KENTARO MIURA

BERSERK

6

Glénat
ÉDITION FRANÇAISE

POUR LECTEURS AVERTIS

BERSERK 6



KENTARO MIURA

BERSERK 6

SOMMAIRE

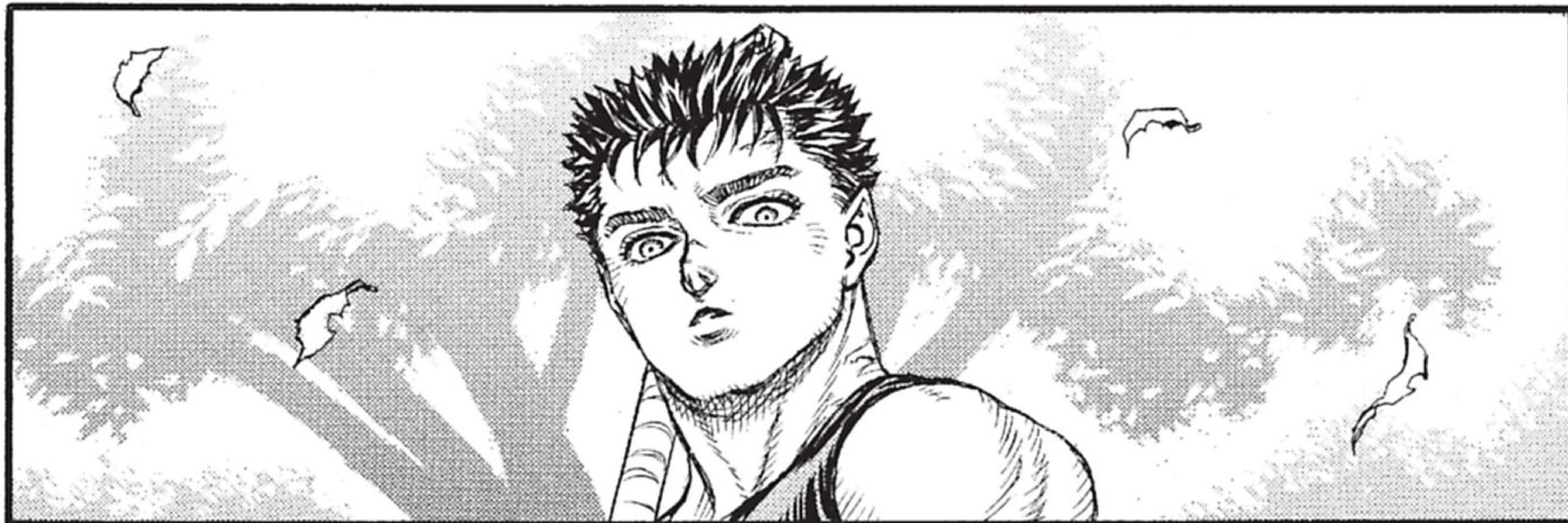
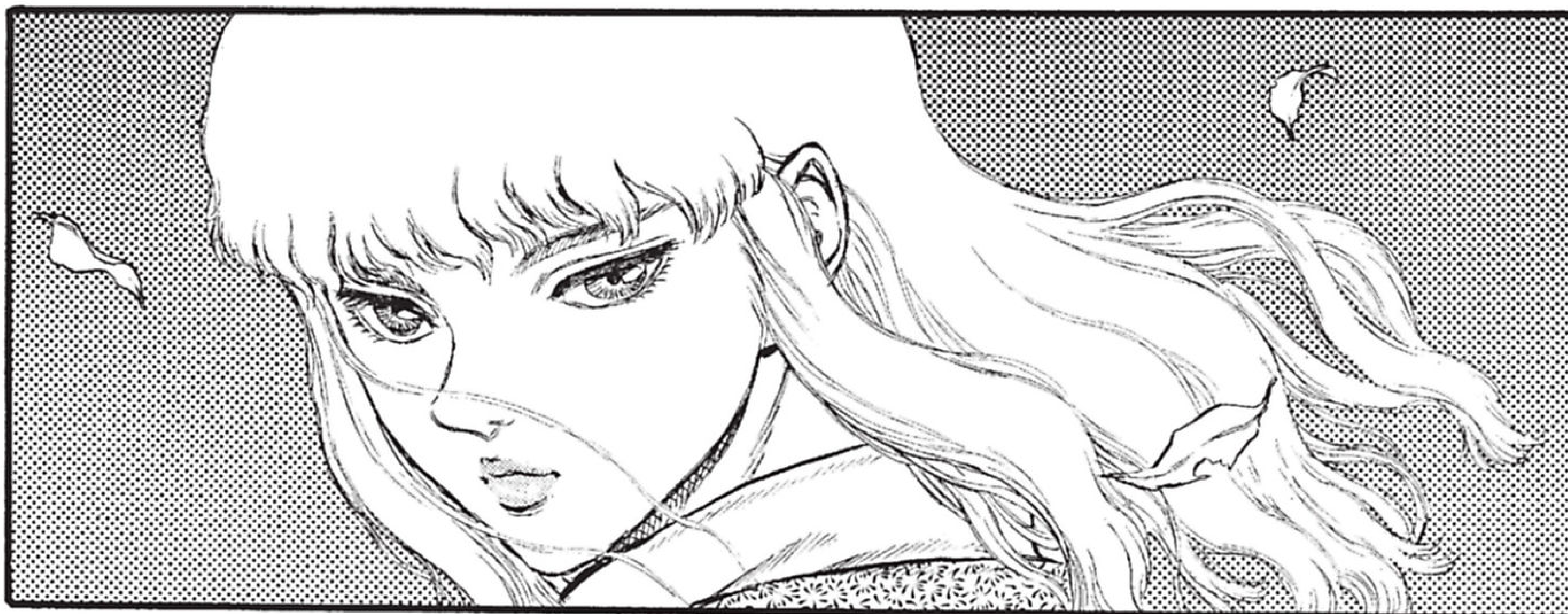
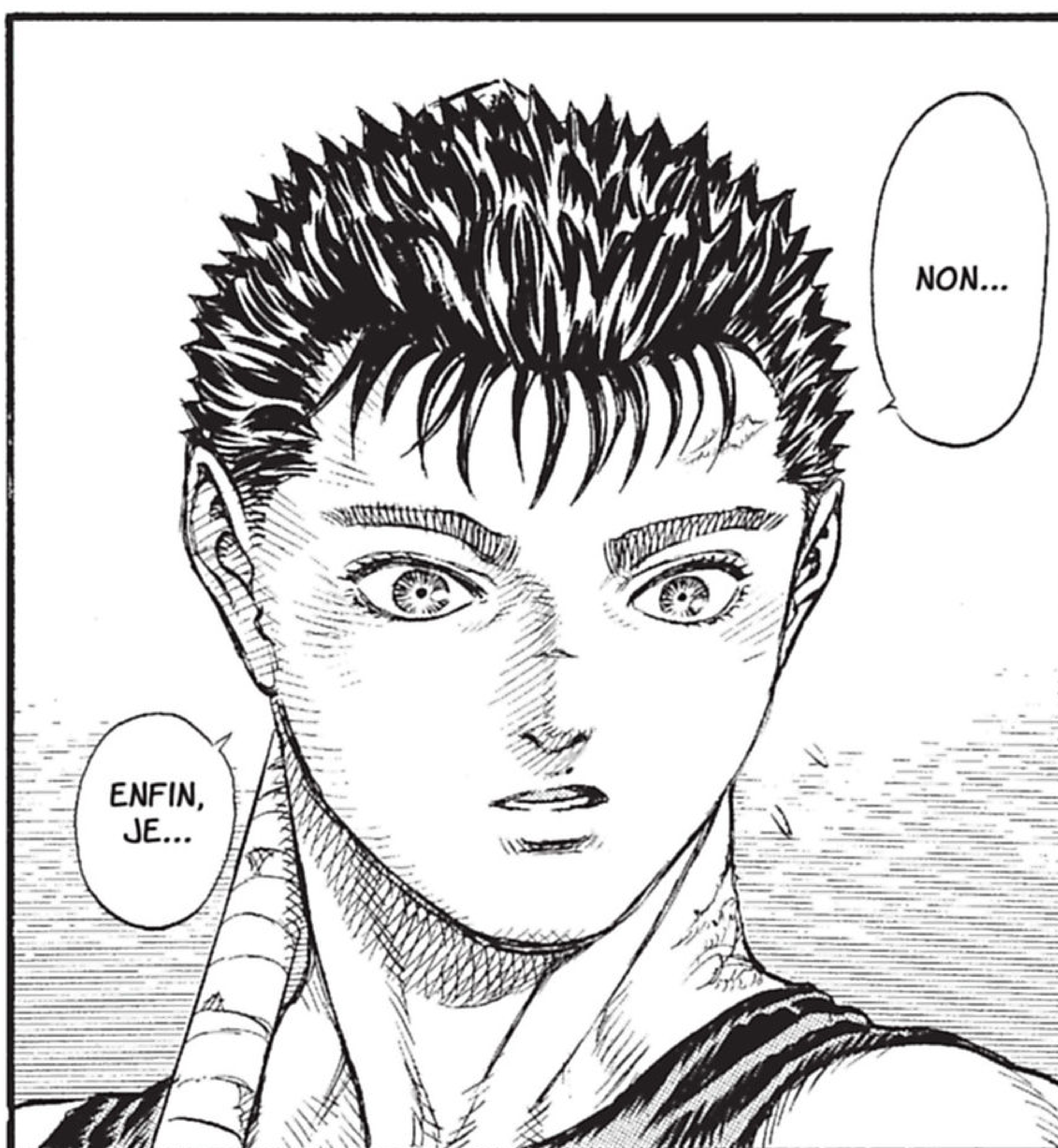
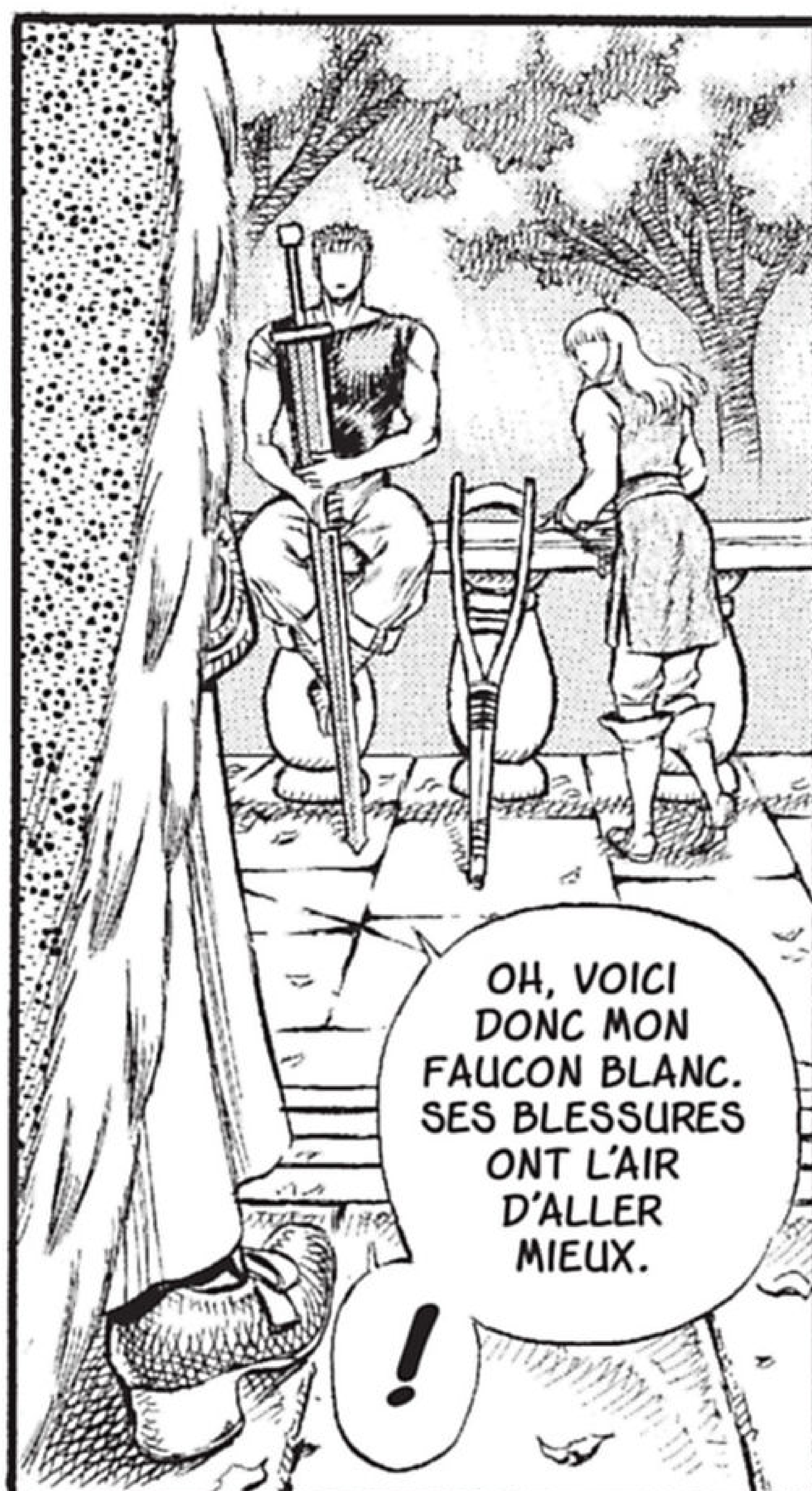
TU VEUX VRAIMENT QUE JE TE DONNE UNE RAISON...

...POUR LAQUELLE JE T'AI SAUVÉ LA VIE ?

BERSERK

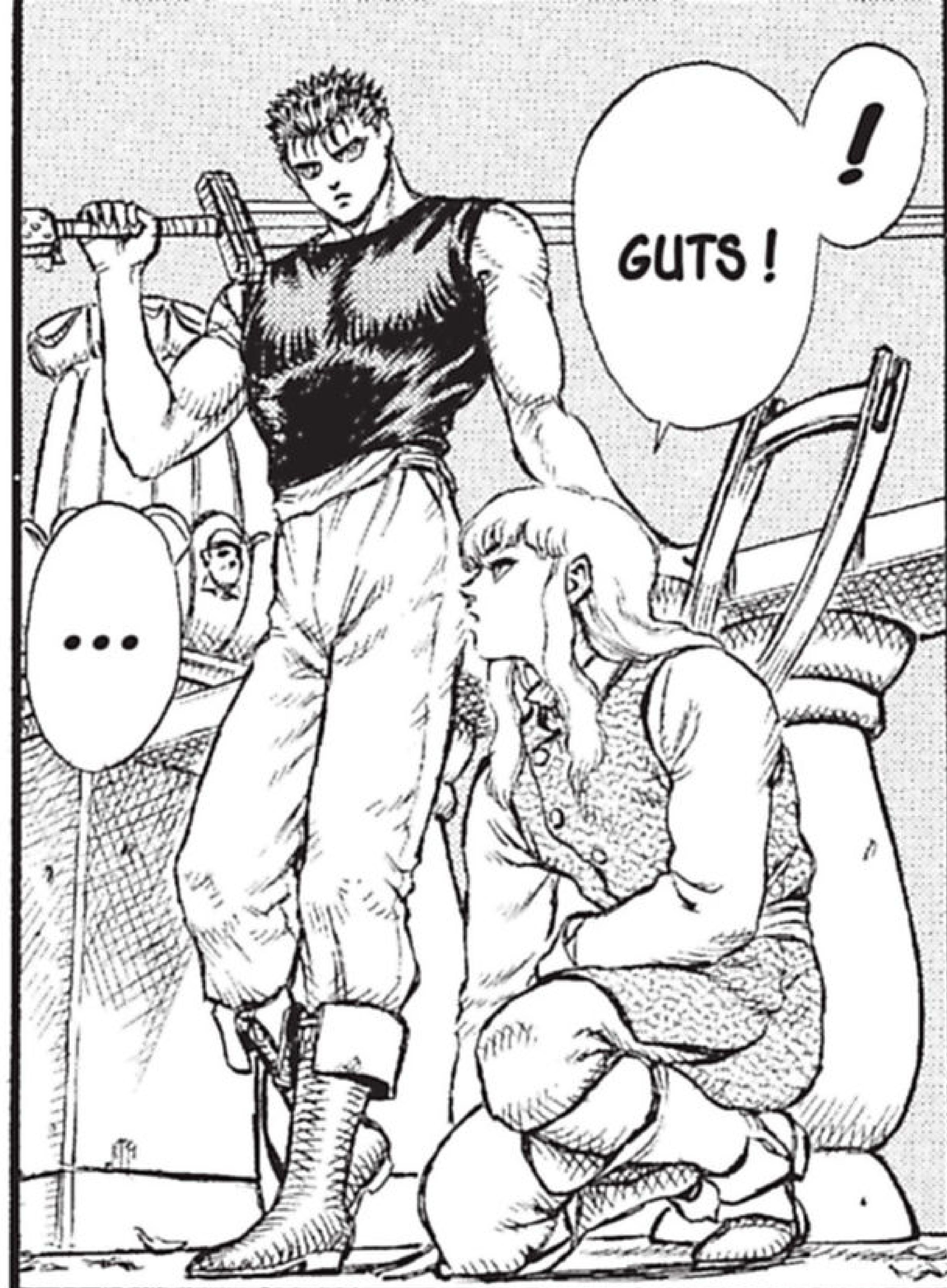
ベルセルク

LE MAÎTRE D'ARMES (2)




NON...
ENFIN, JE...

OH, VOICI DONC MON FAUCON BLANC. SES BLESSURES ONT L'AIR D'ALLER MIEUX.
!

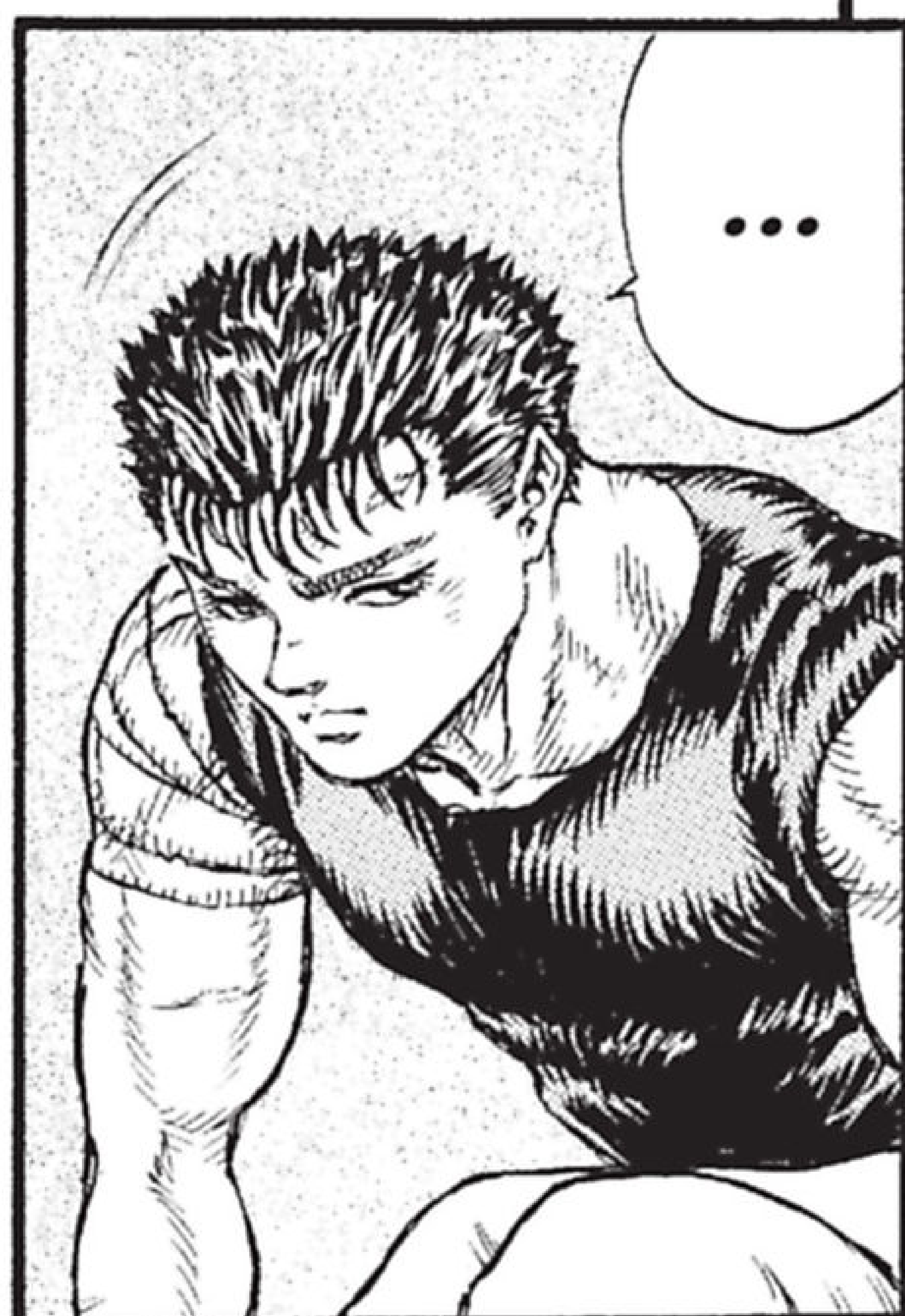






QUEL EST CET AFFRONT FAIT AU ROI ?!

À GENOUX !





LES MULTIPLES GUERRES PORTENT NOS NERFS À VIF, SANS PARLER DE LA SUCCESSION.
NOUS N'AVONS JAMAIS LE TEMPS DE NOUS REPOSER.
FAISONS LES PRÉ-SENTATIONS. VOICI MON FRÈRE CADET, LE COMTE JULIUS.
EN TANT QUE CHEF DE L'ARMÉE DU DRAGON BLANC, IL EST LE DAUPHIN DU TRÔNE DE MIDLAND.
MON NOM EST GRIFFITH. JE SUIS HONORÉ DE FAIRE VOTRE RENCONTRE.
PFF
JE TENAIS À TE FÉLICITER POUR L'ŒUVRE DE TA TROUPE DU FAUCON, MESSIRE GRIFFITH.
COMME D'HABITUDE, QUELLE RÉUSSITE.
MON CŒUR S'EN RÉJOUIT.
...
EN VOYANT VOTRE BRAVOURE AU COMBAT, J'AI RESSENTI ENFIN DU SANG COULER DANS MES VIEUX OS.
CELA ME RAPPELLE MA JEUNESSE, QUAND JE CHEVAUCHAIS AUPRÈS DE MES OFFICIERS.


NOUS SOMMES PLONGÉS DANS DES TEMPS TROUBLES, OÙ LE PEUPLE N'A PAS L'OCCASION DE S'EXPRIMER.
MAIS CE NE SONT NI LE PRESTIGE, NI LE STATUT SOCIAL QUI GAGNENT LES GUERRES.

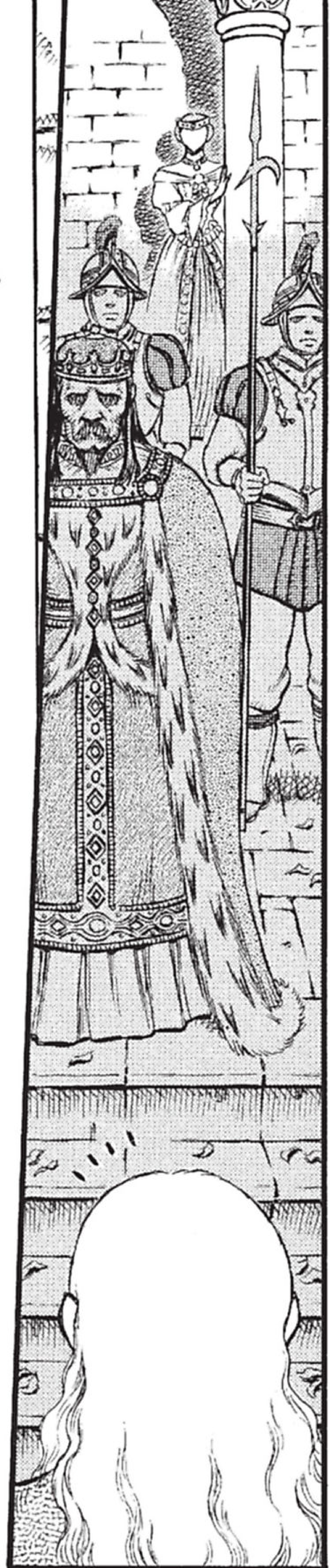
MAJES-TÉ !
SURVEILLEZ VOS PROPOS...
ALLONS, POURQUOI TANT DE MANIÈRES.

J'AI PU CONSTATER QUE PARMI LA VIEILLE NOBLESSE, CERTAINS FAISAIENT GRISE MINE.
UN ENFANT DU PEUPLE DÉPLOYANT UNE TELLE INFLUENCE DANS MON ARMÉE PORTERAIT PRÉJUDICE À SON PRESTIGE, PARAÎT-IL.

J'ATTENDS BEAUCOUP DE VOUS, REPRÉSENTANTS DU PEUPLE, BIEN PLUS QUE DE LA VIEILLE NOBLESSE EMBOURBÉE DANS SES PRÉJUGÉS.
VOUS AGISSEZ SANS VOUS SOUCIER DE LA FORME, ET EN PENSANT À CE PAYS.

...
JE RÊVE.

MERCI INFINIMENT, MAJESTÉ.
JE VOUS TÉMOIGNE MON ADMIRATION.



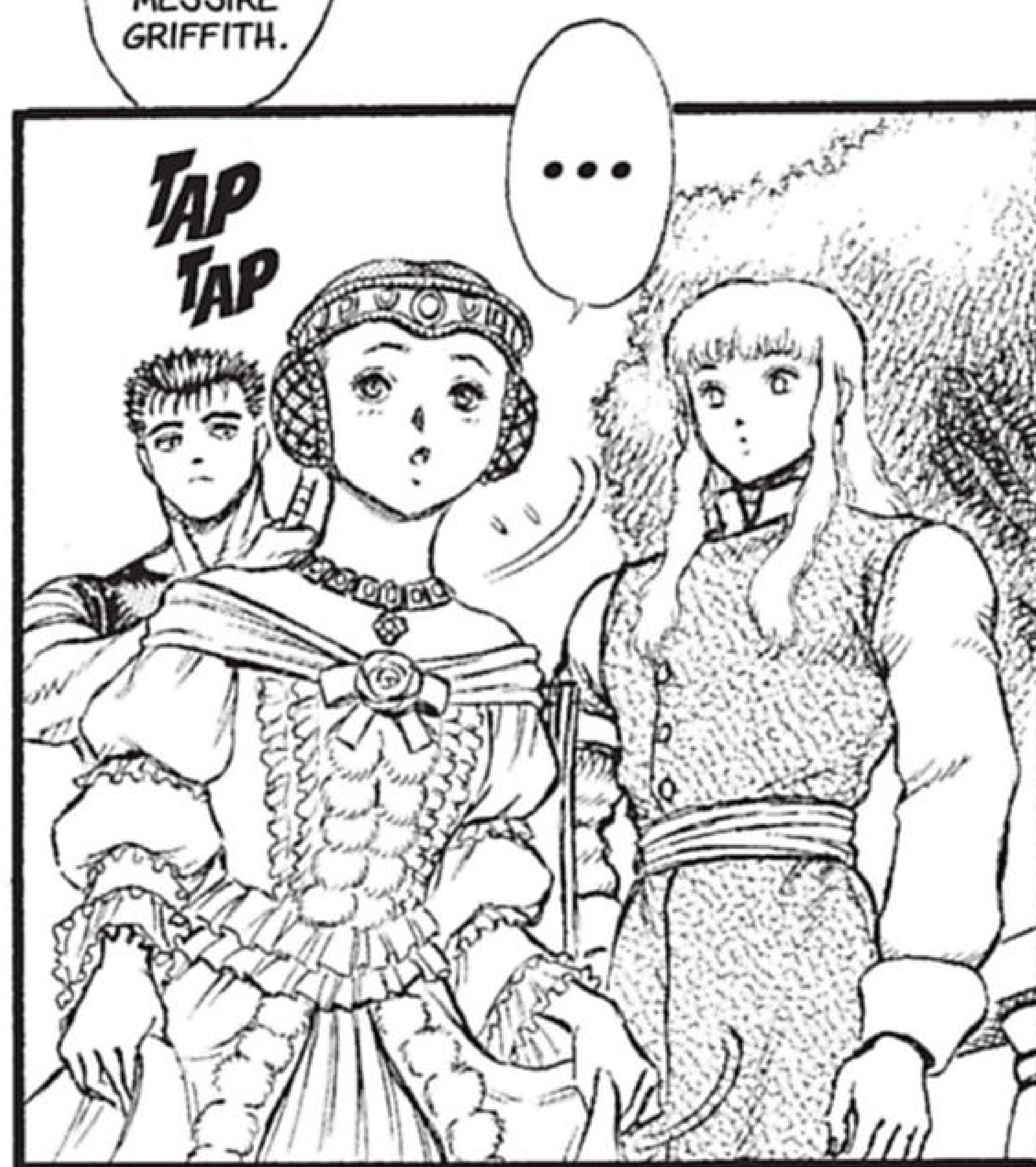

QUI EST CETTE CHARMANTE DAMOISELLE ?
HM ? OH, ELLE...

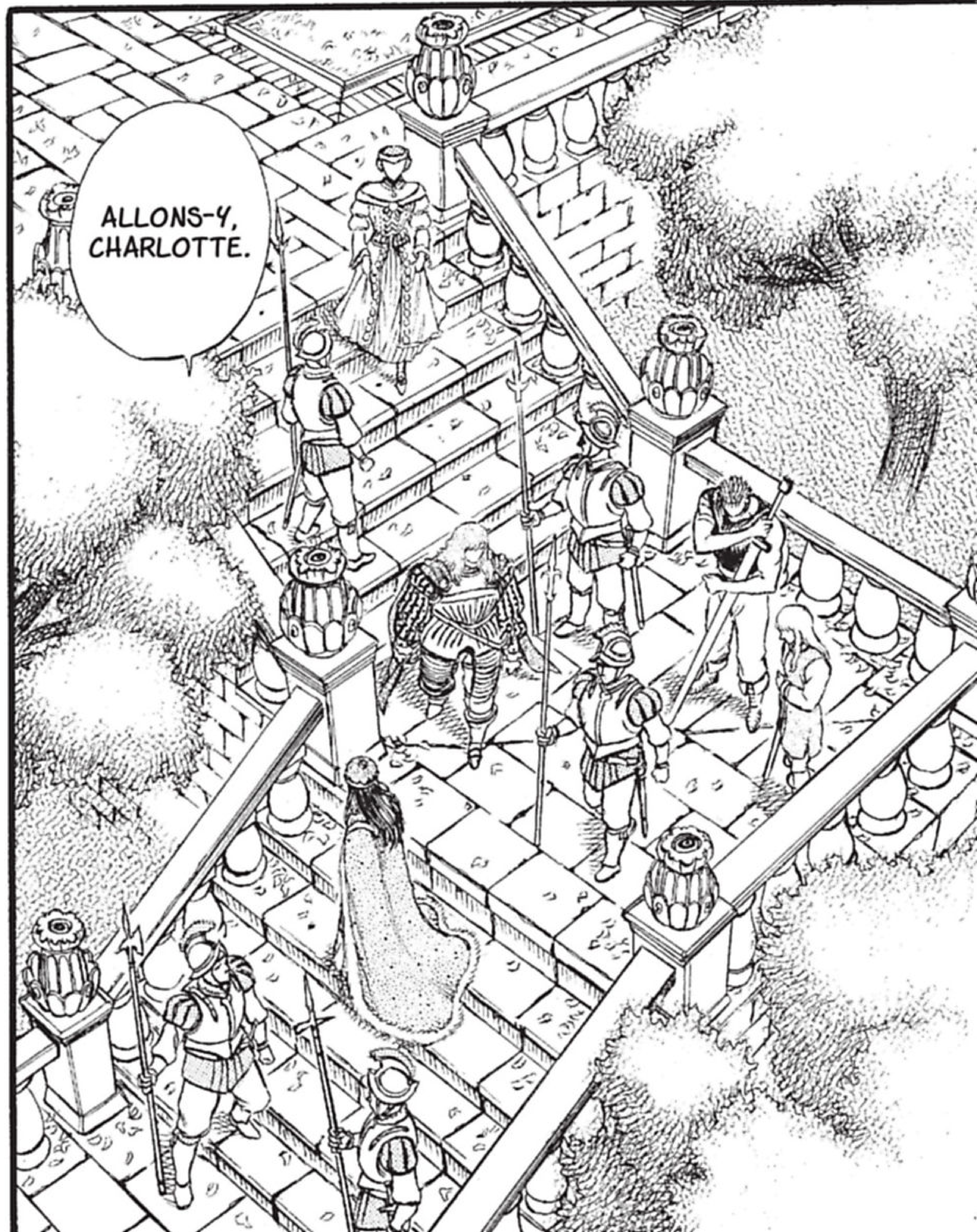

...IL S'AGIT DE MA FILLE, CHARLOTTE.
ELLE EST RÉSERVÉE... POUR CETTE RAISON, ELLE S'AVENTURE RAREMENT HORS DU DONJON, EFFRAYÉE QU'ELLE EST PAR LES HOMMES D'ARMES À L'ALLURE SÉVÈRE.

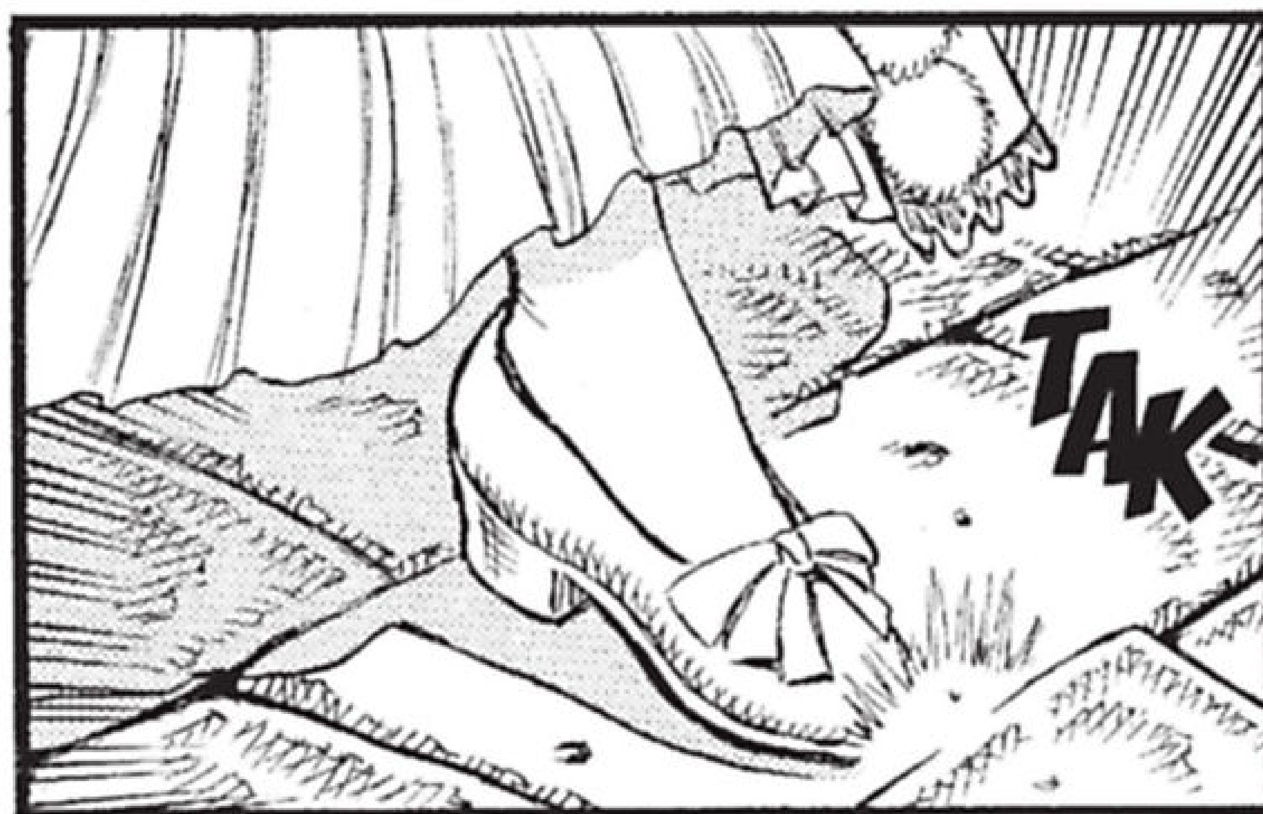



JE LUI PARLERAI... C'EST MON UNIQUE ENFANT, J'AI DÛ TROP LA PROTÉGER ET LA GÂTER.
...
NE PRENDS PAS OMBRAGE DE SON ATTITUDE, MESSIRE GRIFFITH.


CHAR-LOTTE !

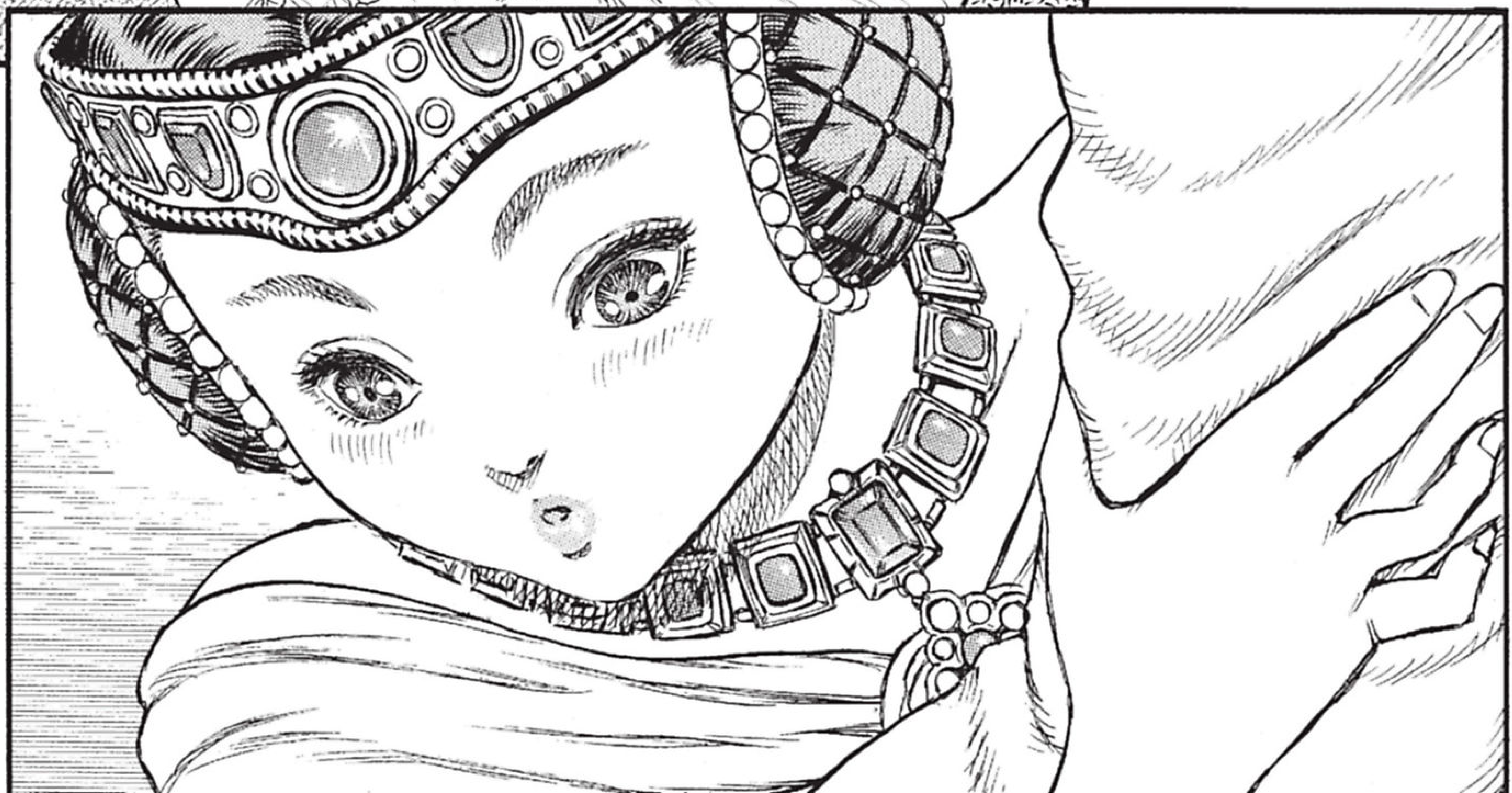

TAP TAP
...


ALLONS-Y, CHARLOTTE.

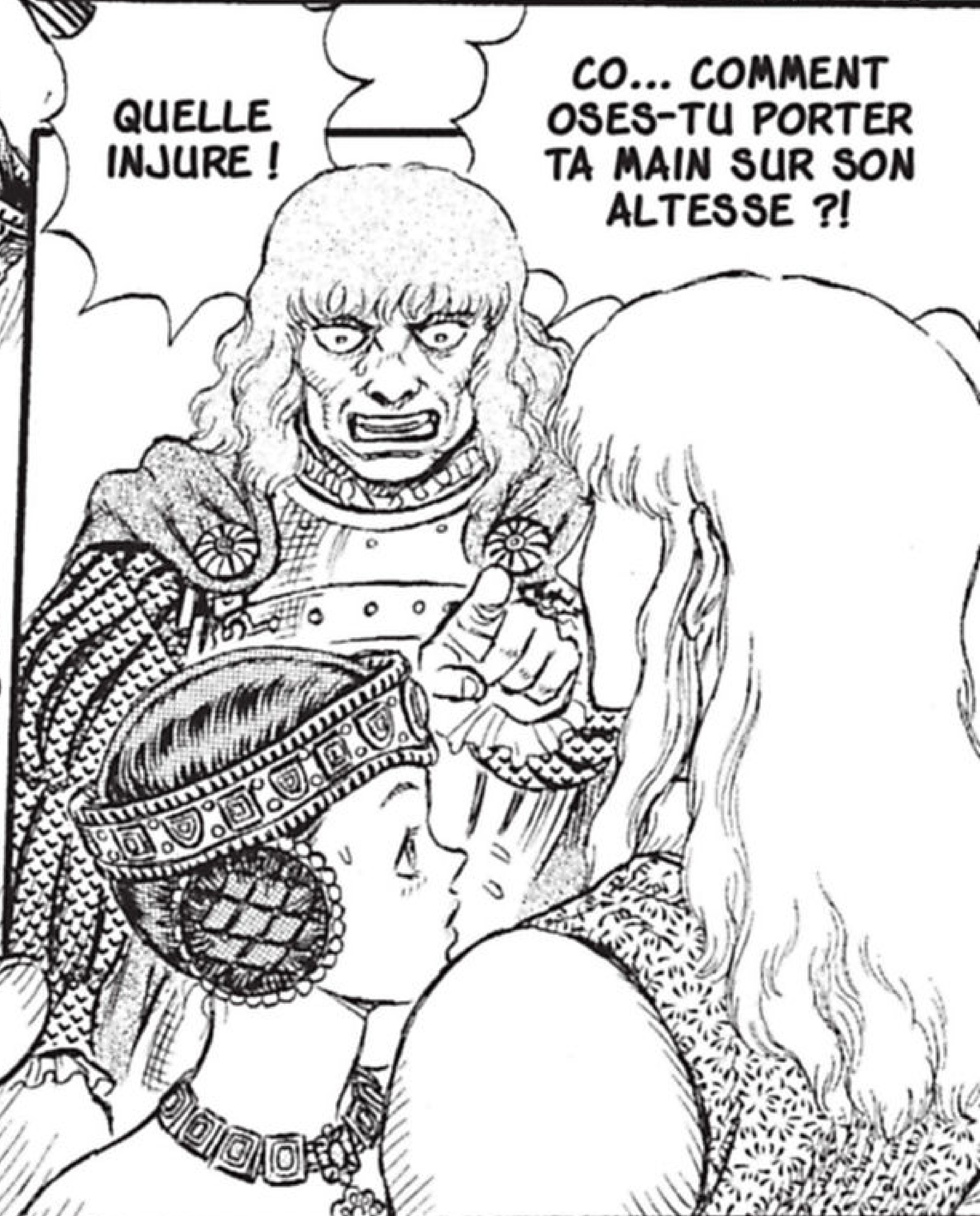

TAK-


OOPS
AH !

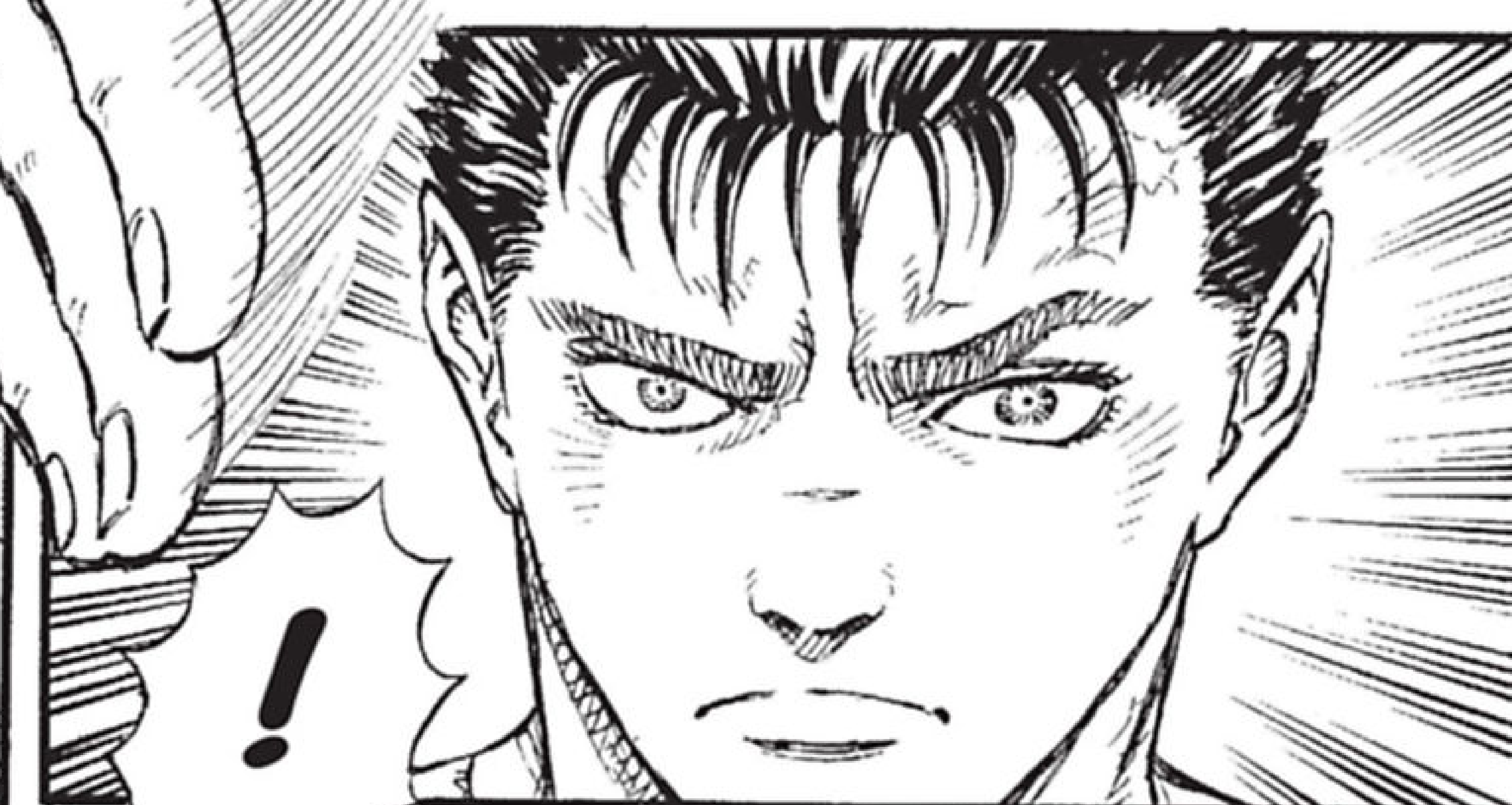


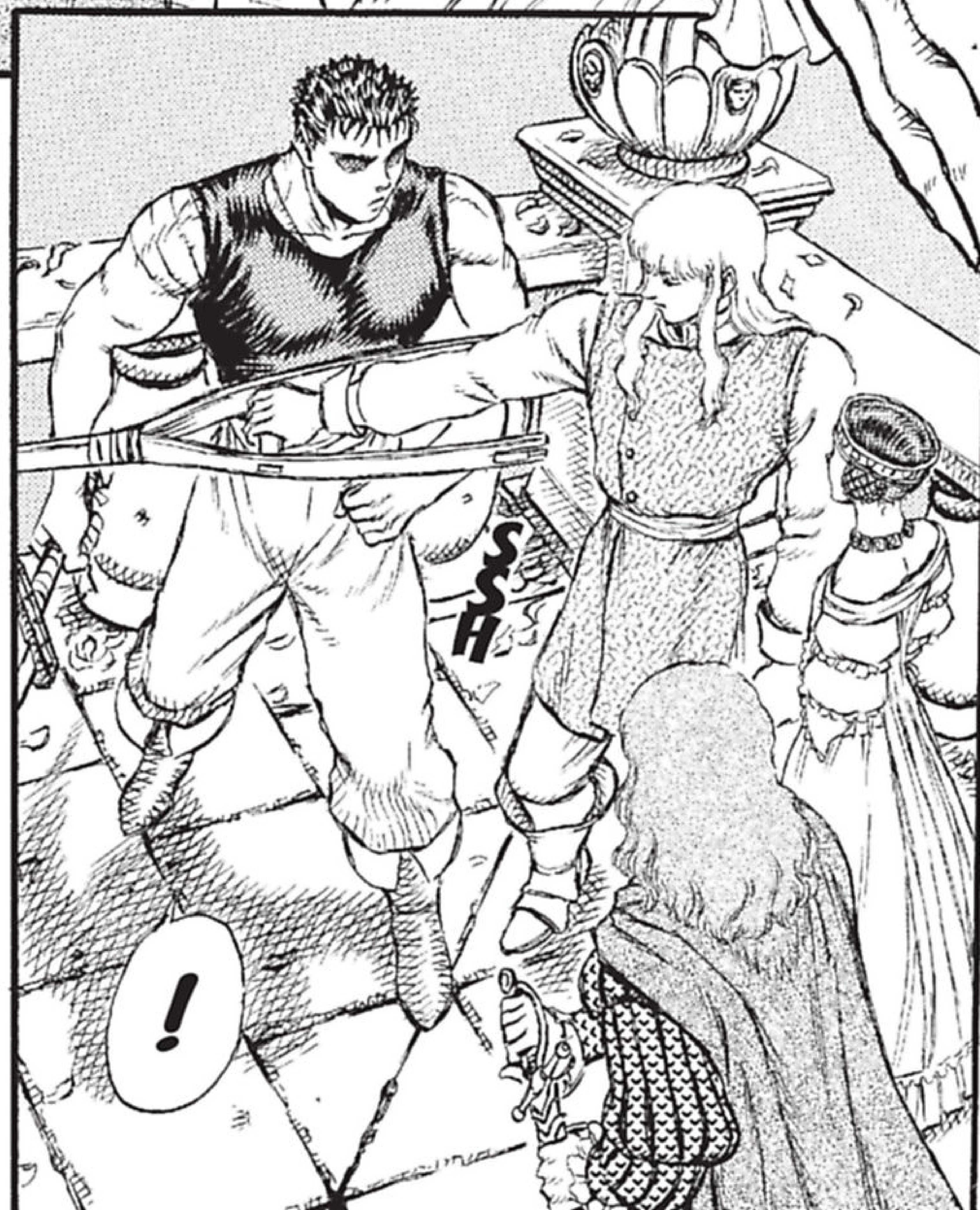


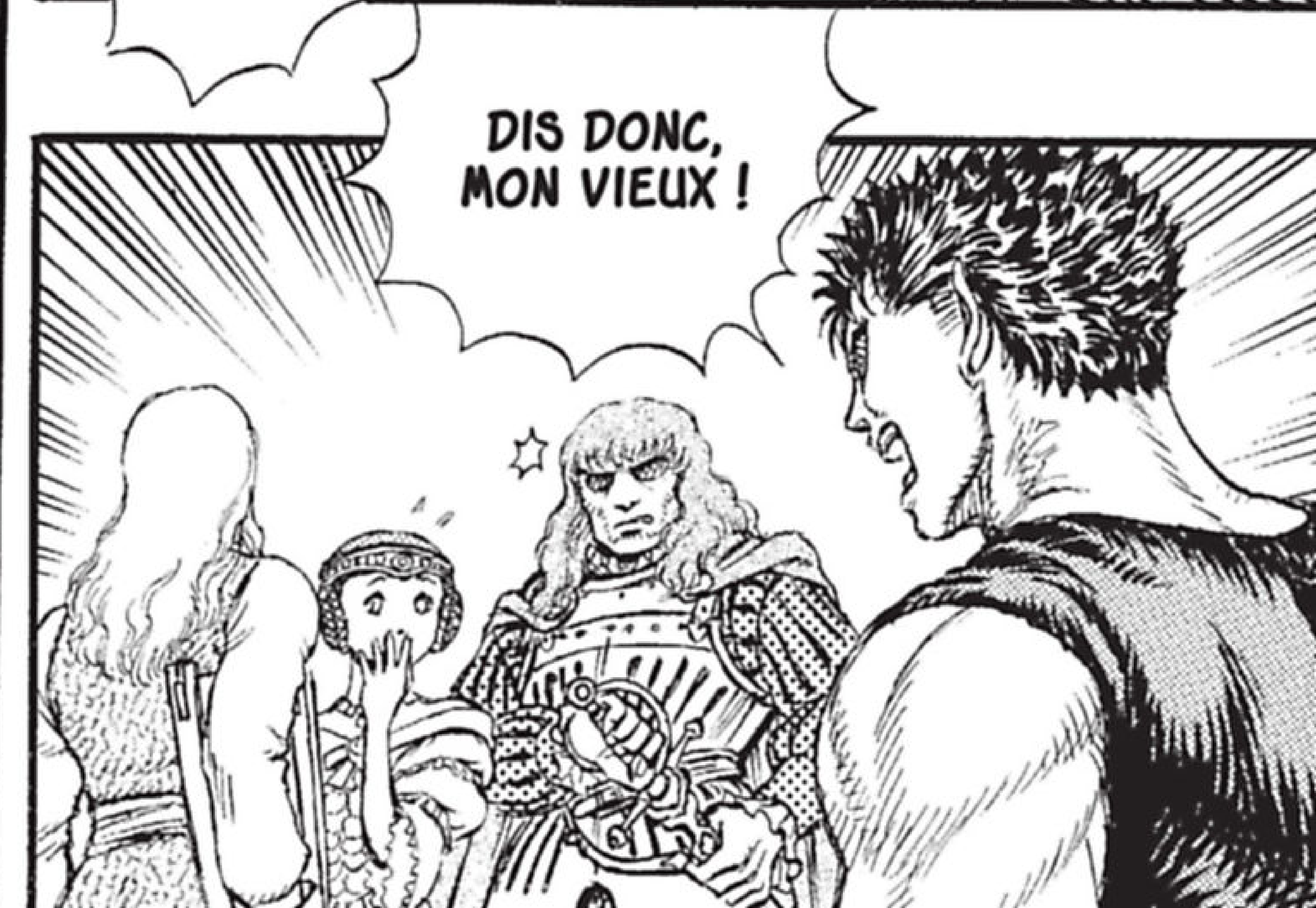

EXCUSEZ-MOI.
...
FAITES ATTENTION LA PROCHAINE FOIS.

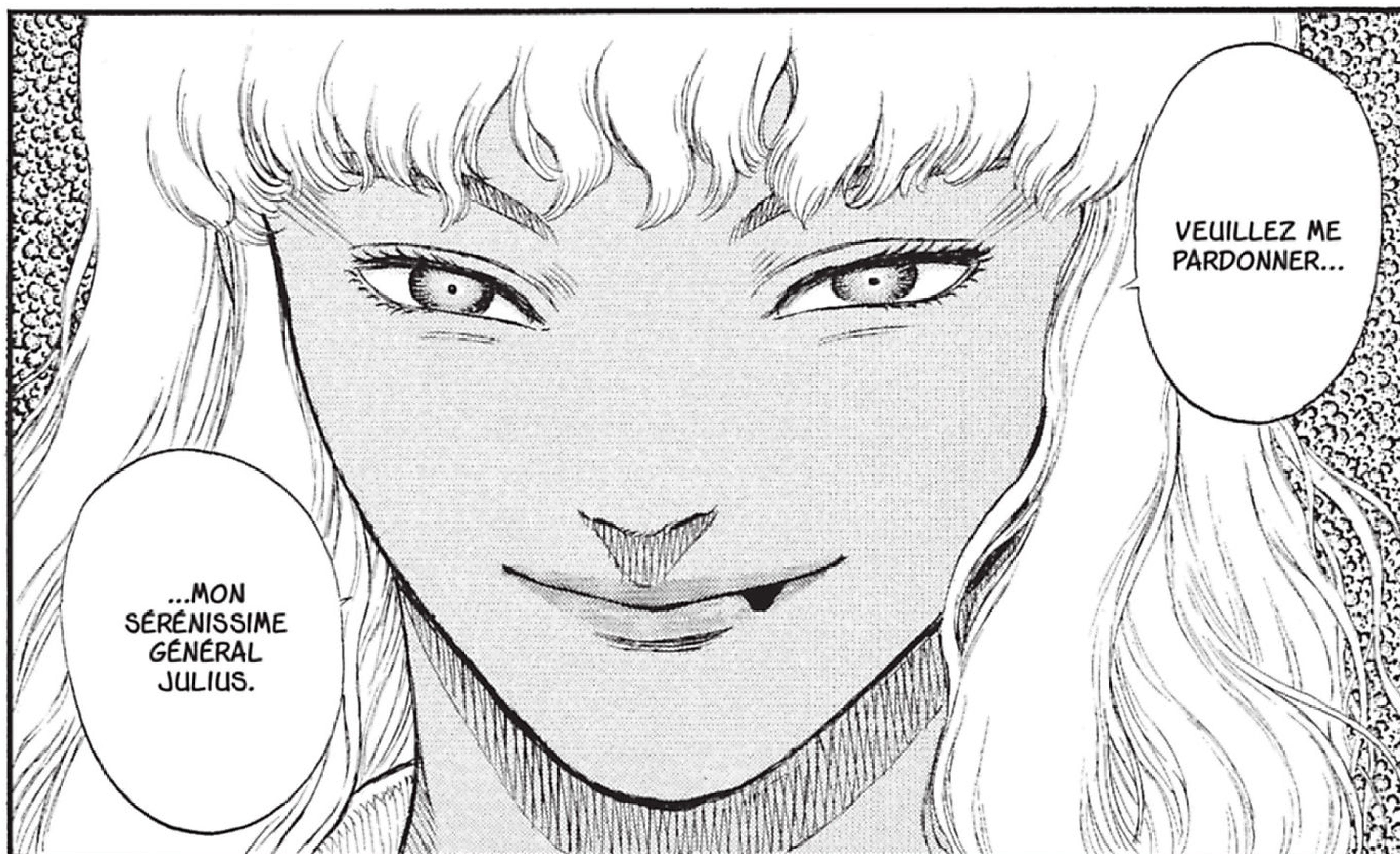

CO... COMMENT OSES-TU PORTER TA MAIN SUR SON ALTESSE ?!
QUELLE INJURE !

SPAK


!

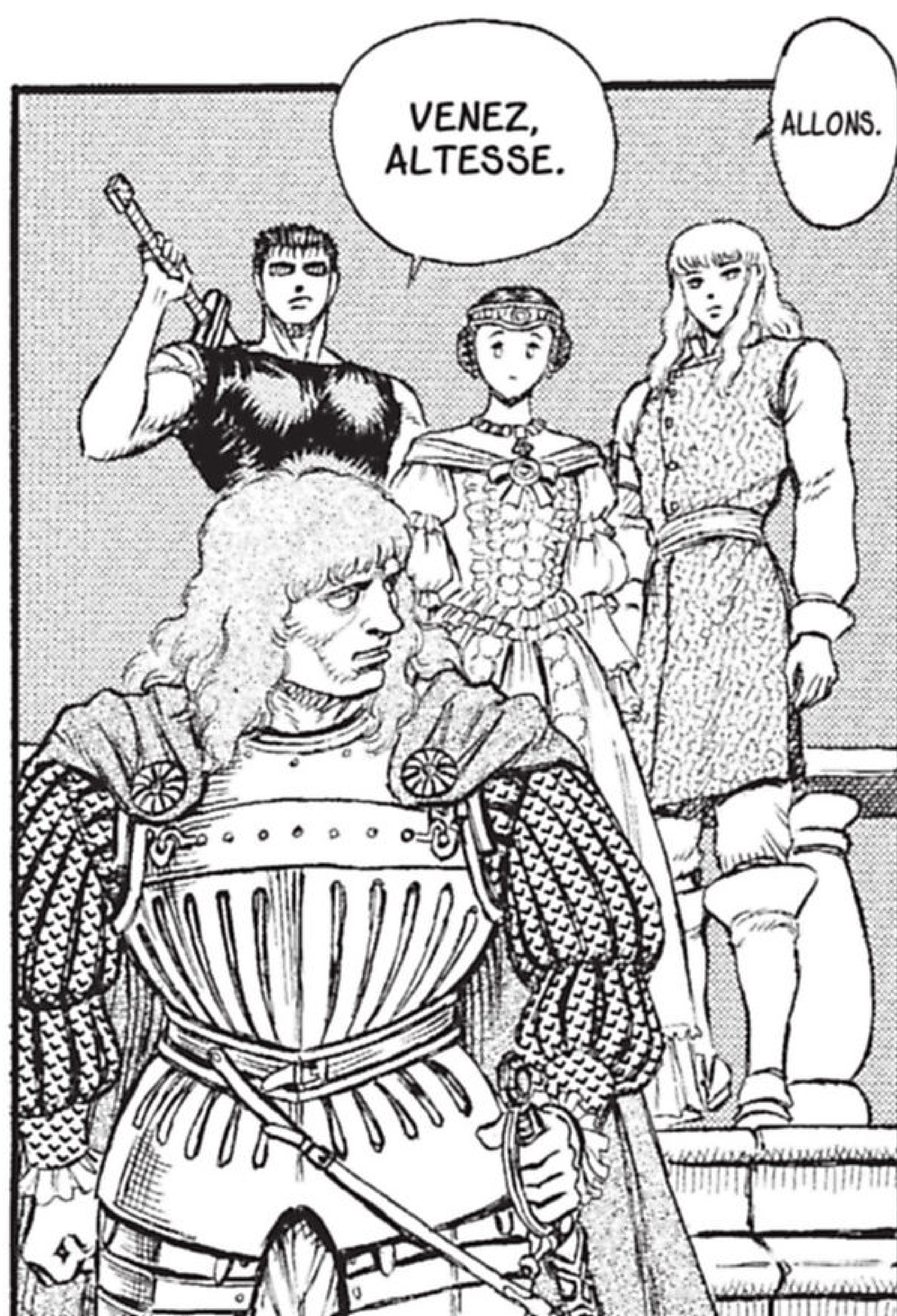

SSH
!

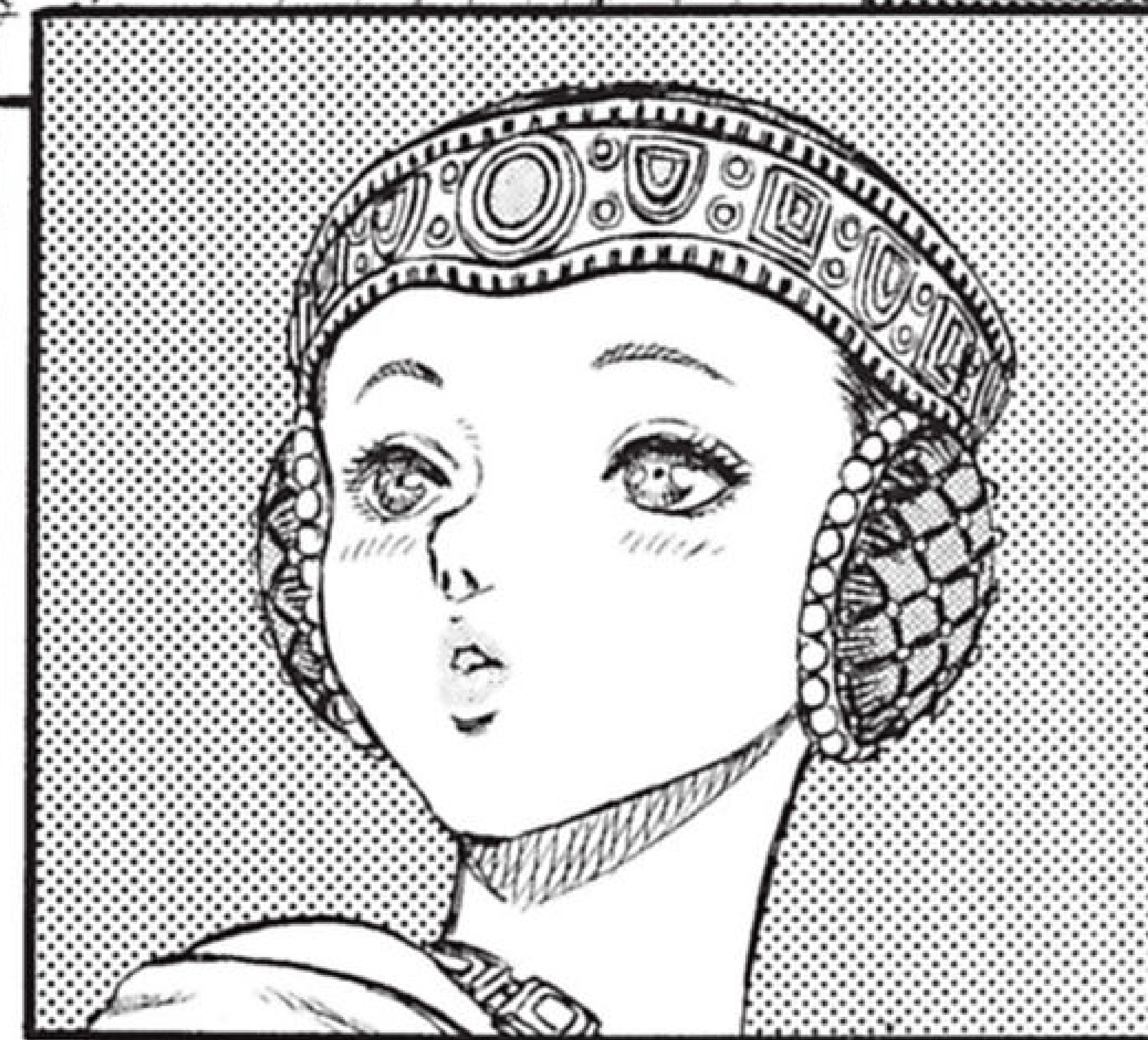

DIS DONC, MON VIEUX !


VEUILLEZ ME PARDONNER...
...MON SÉRÉNISSIME GÉNÉRAL JULIUS.


...

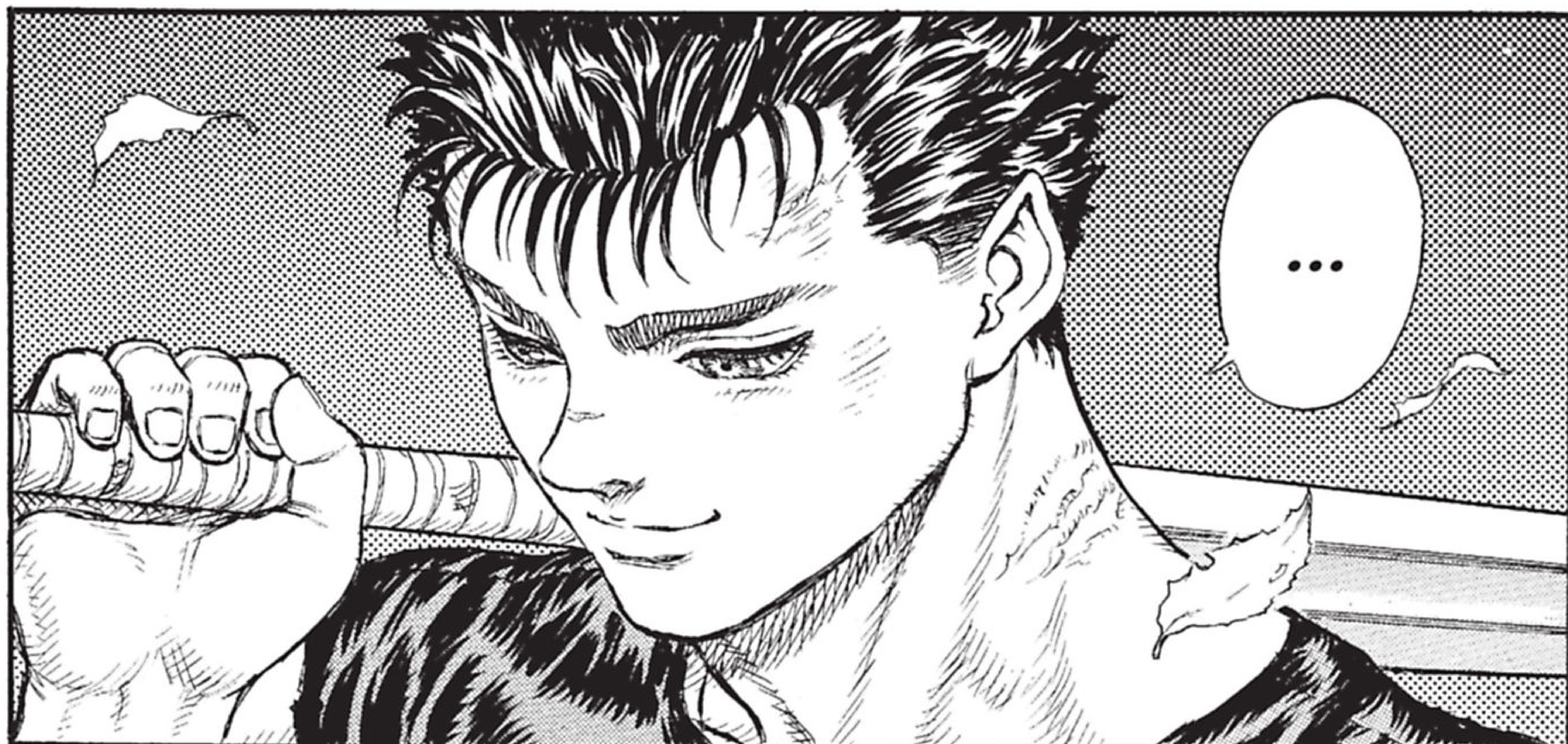

QUE FAITES-VOUS ?
CE... CE N'EST RIEN, PÈRE.


ALLONS.
VENEZ, ALTESSE.







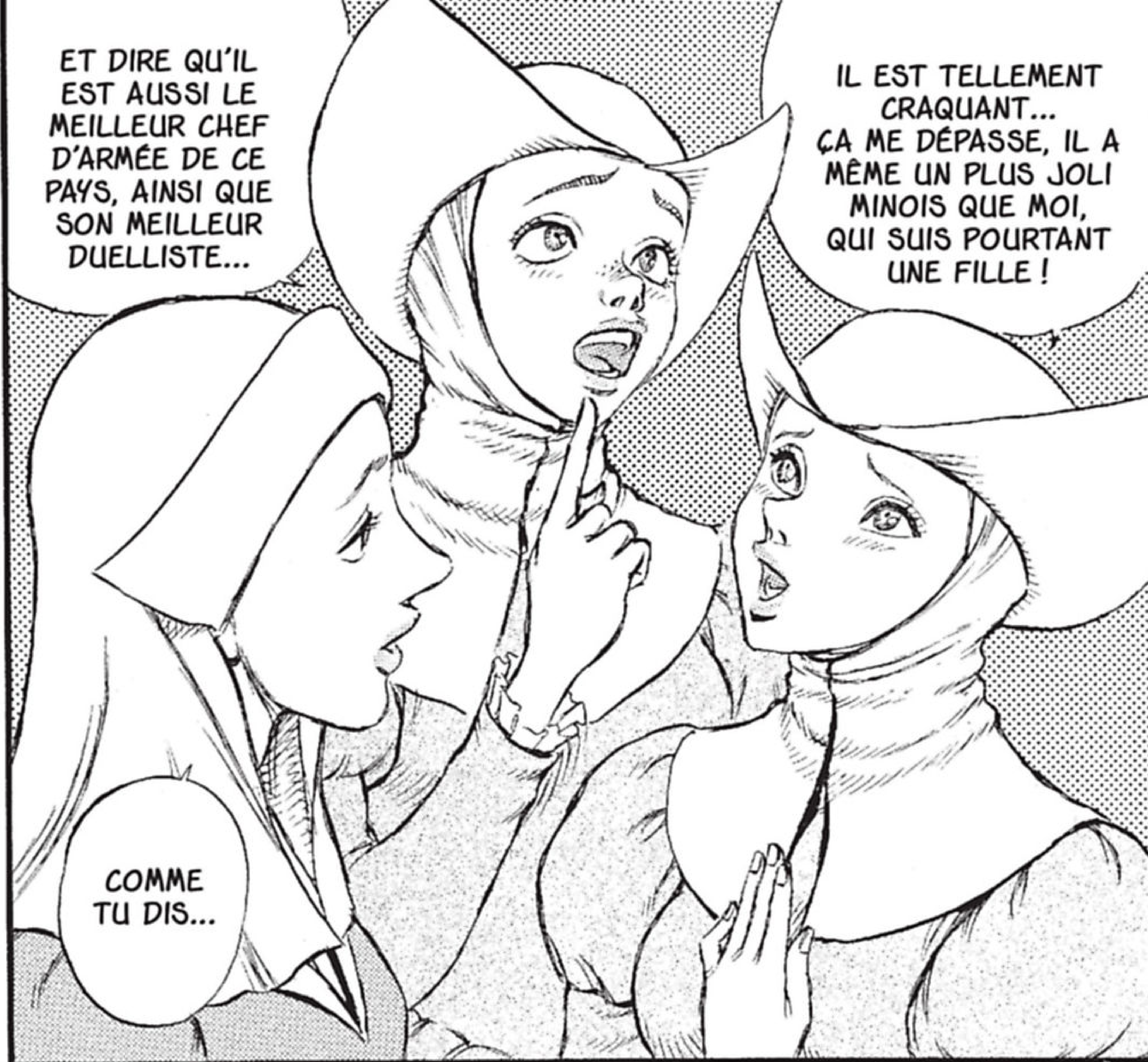

...

TAC
TAC


DITES, DITES, VOUS ÊTES AU COURANT ?

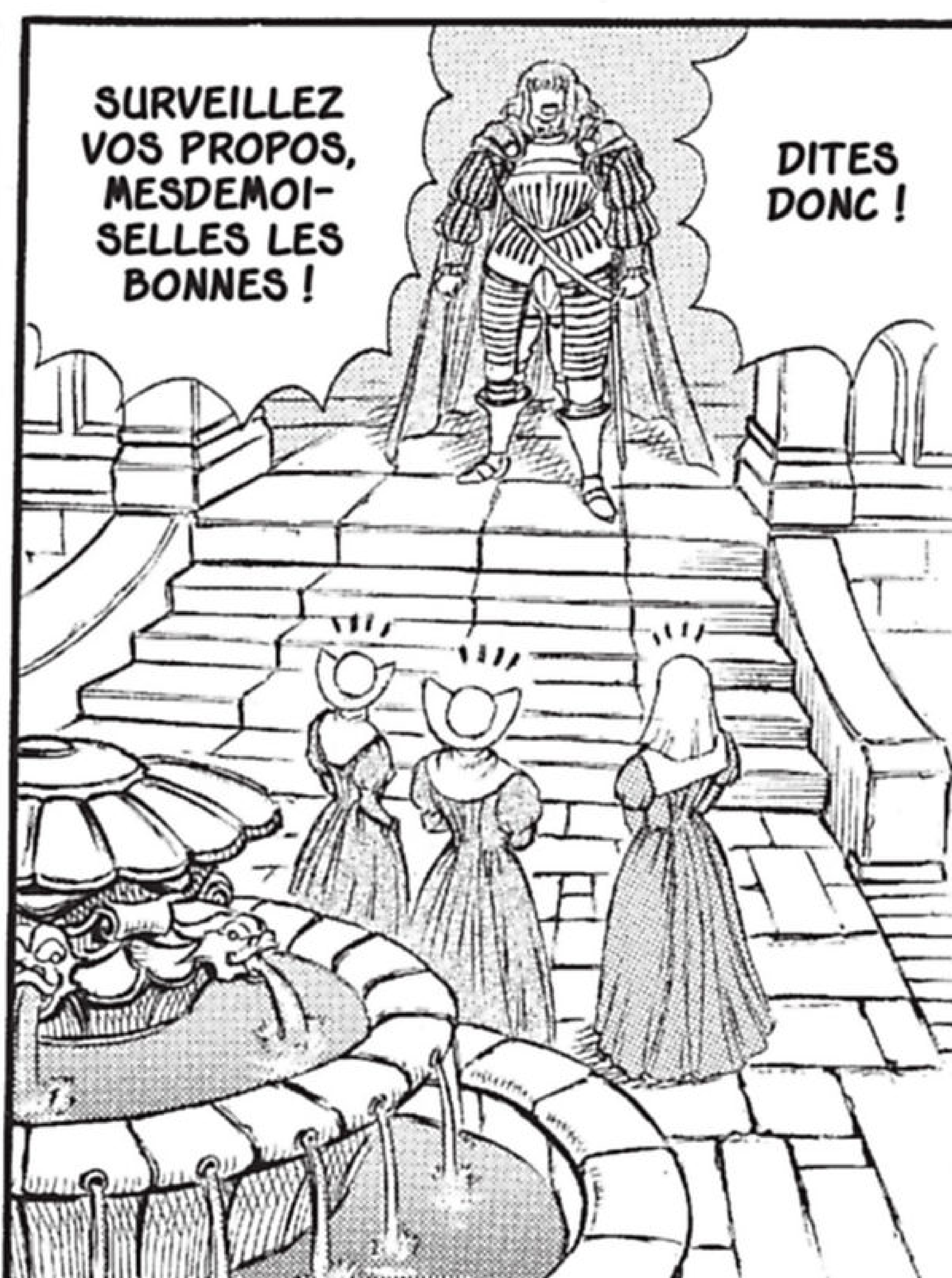

GRÂCE À SES DISTINCTIONS LORS DE LA DERNIÈRE BATAILLE, SIRE GRIFFITH POURRAIT DEVENIR COMTE !
JE SAIS, JE SAIS !


IL EST BIEN MIEUX ÉLEVÉ QUE LA PLUPART DES NOBLES.
IL EST SI ÉLÉGANT ET ÉLANCÉ, DIFFICILE DE CROIRE QU'IL SORT DU MÊME MILIEU QUE NOUS !
C'EST VRAI QUE LES CHEFS MILITAIRES DE PASSAGE AU CHÂTEAU RIVALISENT DE RUDESSE ET DE MAUVAISES MANIÈRES !


ET DIRE QU'IL EST AUSSI LE MEILLEUR CHEF D'ARMÉE DE CE PAYS, AINSI QUE SON MEILLEUR DUELLISTE...
IL EST TELLEMENT CRAQUANT... ÇA ME DÉPASSE, IL A MÊME UN PLUS JOLI MINOIS QUE MOI, QUI SUIS POURTANT UNE FILLE !
COMME TU DIS...


QUELLE PITIÉ ILS ME FONT, EN COMPARAISON DE SIRE GRIFFITH !
EN EFFET.
HI HI
OUI OUI.


...
CES COMMÈRES...


DITES DONC !
SURVEILLEZ VOS PROPOS, MESDEMOISELLES LES BONNES !

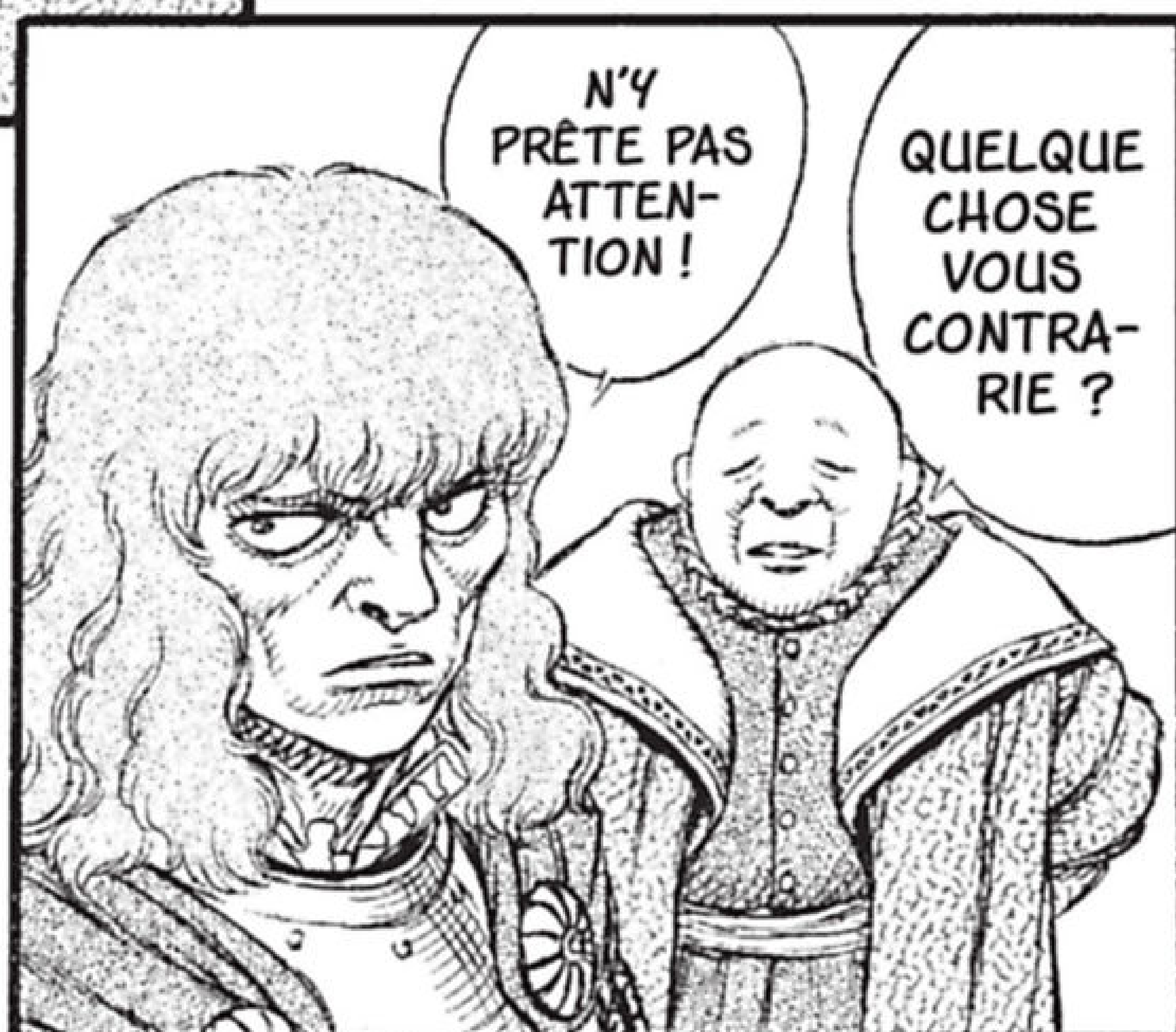

OUPS !
HI HI





VOUS M'AVEZ L'AIR D'UNE HUMEUR ÉCRASANTE...

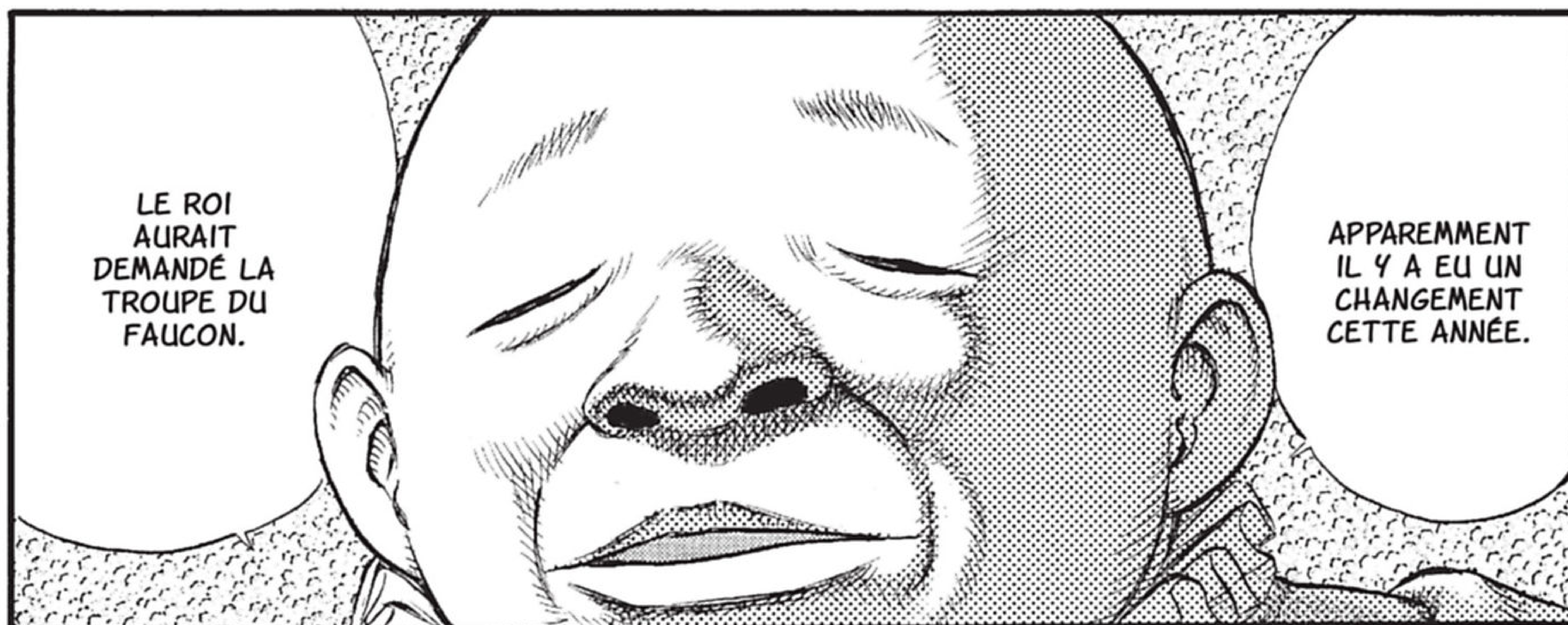
...MESSIRE JULIUS.









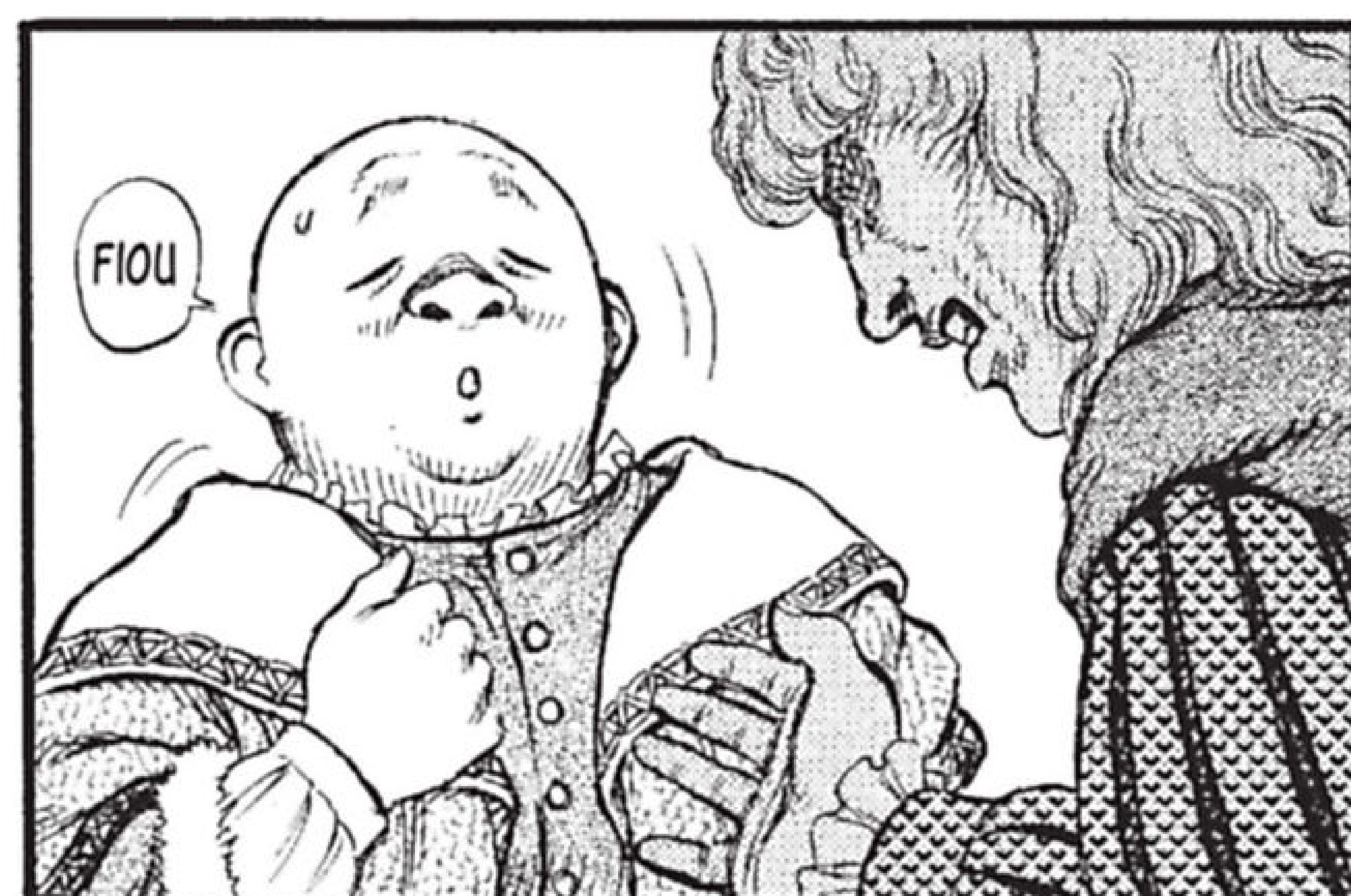

APPAREMMENT IL Y A EU UN CHANGEMENT CETTE ANNÉE.
LE ROI AURAIT DEMANDÉ LA TROUPE DU FAUCON.

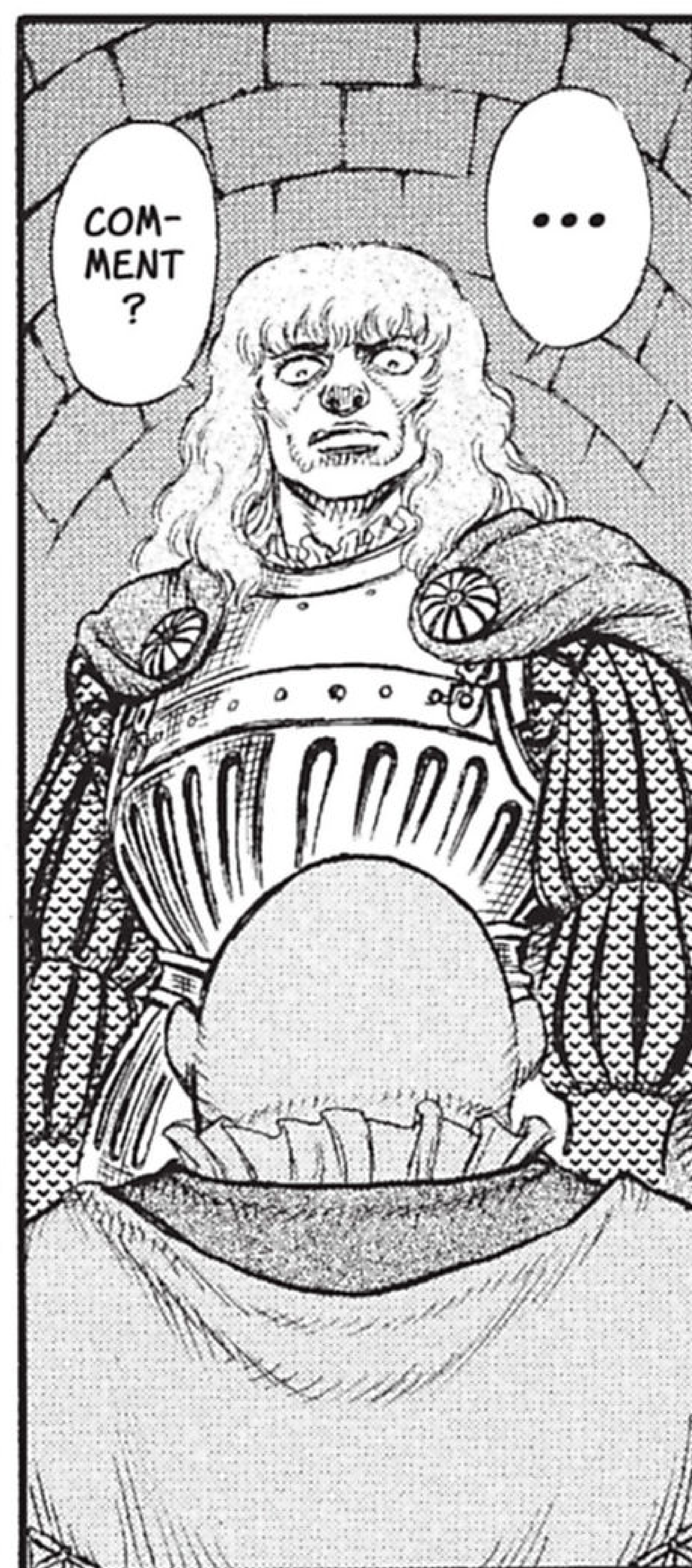

QUE...
...QUOI ?!


C'EST... C'EST INVRAISEMBLABLE !
LA CHASSE AUTOMNALE EST UN ÉVÉNEMENT CAPITAL QUI SYMBOLISE LES LIENS DU ROI ET DE SES VASSAUX !
GUIIII


LA SÉCURITÉ EN A TOUJOURS ÉTÉ ASSURÉE PAR MA CHEVALERIE DU DRAGON BLANC, HONORÉE PARMI LES HONORÉES DE NOTRE ARMÉE OFFICIELLE !
COMMENT CES... ÇA RECOMMENCE... CETTE TROUPE DE BANDITS NE VA DONC JAMAIS ARRÊTER !...


N'EST-CE PAS...
...POUR LE MIEUX ?

SA MAJESTÉ...
...N'A PLUS TOUT SON ESPRIT...

FIOU

JADIS L'ORDRE DU DRAGON BLANC ÉTAIT LA FIERTÉ DE NOTRE PAYS, MAIS RÉCEMMENT SON PRESTIGE S'AFFADIT EN COMPARAISON DES AGISSEMENTS DE LA TROUPE DU FAUCON.
MÊME VOTRE RÉPUTATION DE BRAVOURE EST ÉCLIPSÉE PAR CELLE DE CE GRIFFITH.

...
COMMENT ?

COMMENT...
...COMMENT OSES-TU ?!

CE SONT LÀ LES PROPOS QUI SE TIENNENT DANS LES COURSIVES.
JE ME FAIS UNIQUEMENT L'ÉCHO DE RUMEURS.
!...
CEPENDANT ON NE PEUT PAS NIER SON TALENT EN COMBAT.
C'EST UN FAIT, LA TROUPE DU FAUCON RESTE INVAINCUE SUR LE CHAMP DE BATAILLE.
ON POURRAIT CROIRE QUE CET HOMME EST NÉ POUR GAGNER DES GUERRES.
CETTE ÉPOQUE N'EST PAS PRÈS DE VOIR LA FIN DES COMBATS. DANS CES CONDITIONS, SA RENOMMÉE NE VA CESSER DE GRANDIR.
MAIS QUE VA-T-IL EN FAIRE, LÀ EST LA QUESTION. SA MAJESTÉ TIENT EN HAUTE ESTIME CE PETIT POUILLEUX...

POUR ÊTRE HONNÊTE...

...JE NE SERAIS PAS ÉTONNÉ QU'IL SOIT FAIT GÉNÉRAL.

INCONCEVABLE !

CELA NE SE PASSERA PAS AINSI !

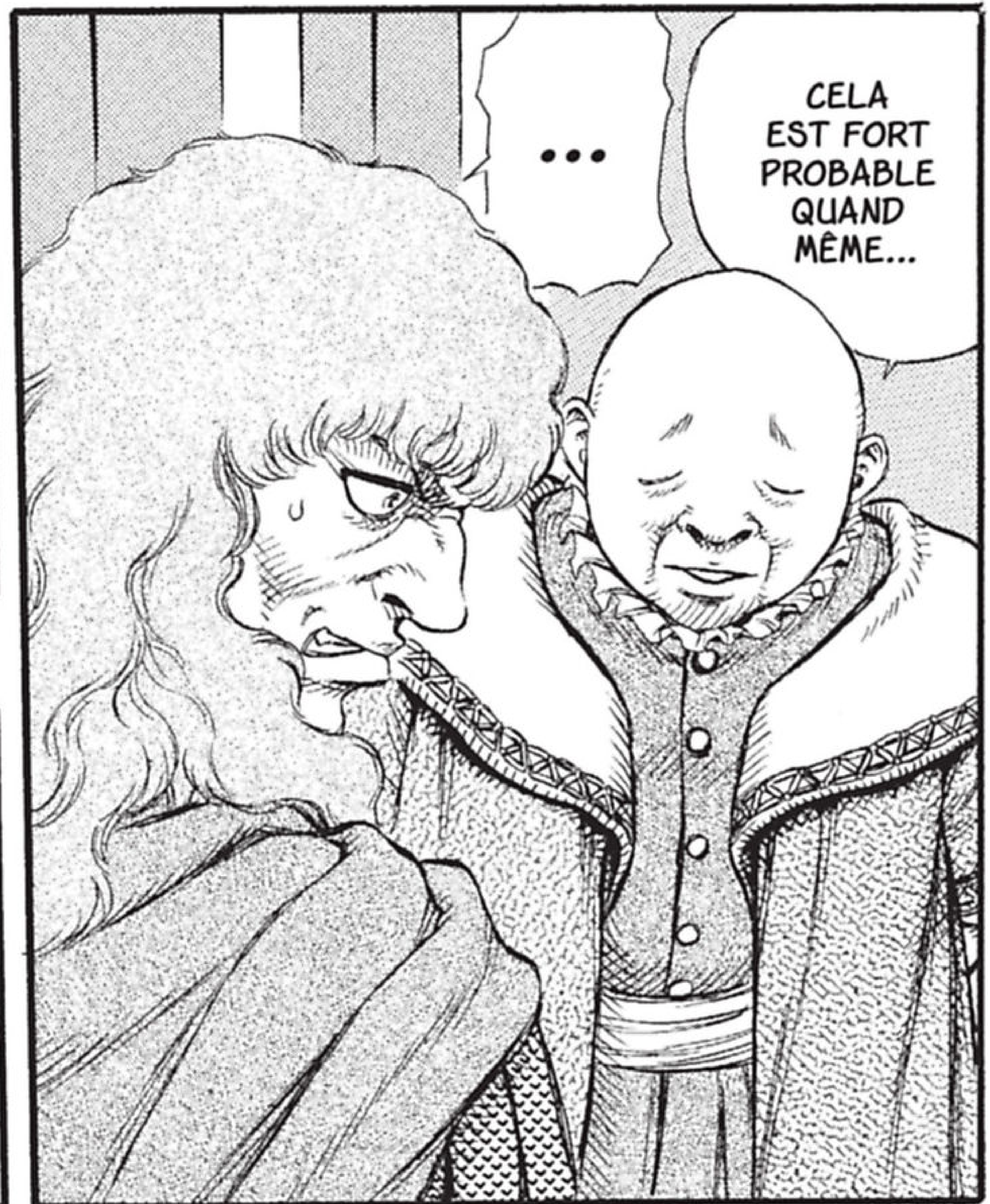
NOUS N'AVONS JAMAIS VU UN GÉNÉRAL ISSU DE LA POPULACE !

FWAP

CET AVORTON, AVOIR LE MÊME RANG QUE MOI ?!...

M'ADRESSER D'ÉGAL À ÉGAL AVEC CE REBUT DE BASSE NAISSANCE ?!

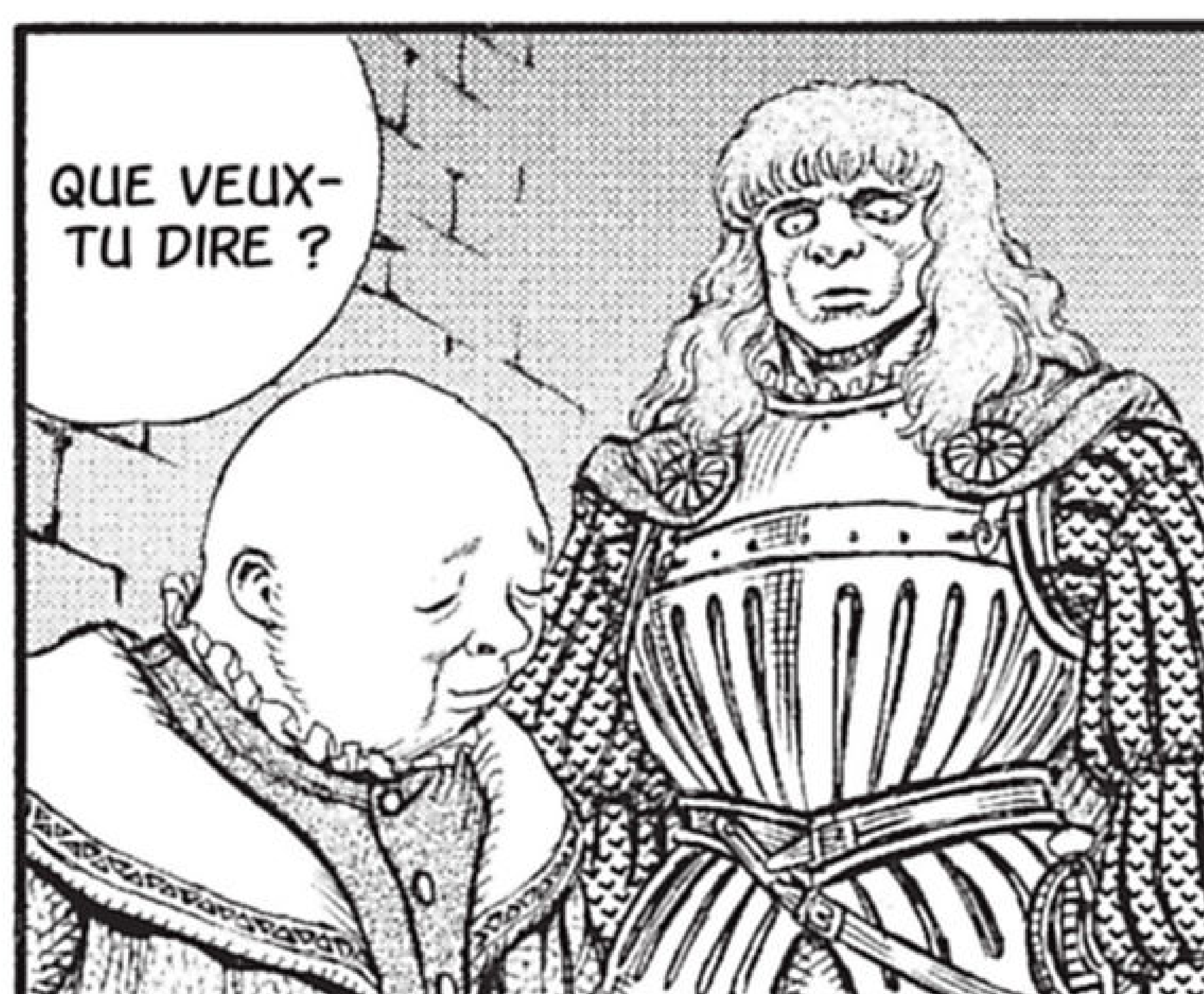

CELA N'ARRIVERA JAMAIS...
JAMAIS...
Kuh Guh


...
CELA EST FORT PROBABLE QUAND MÊME...

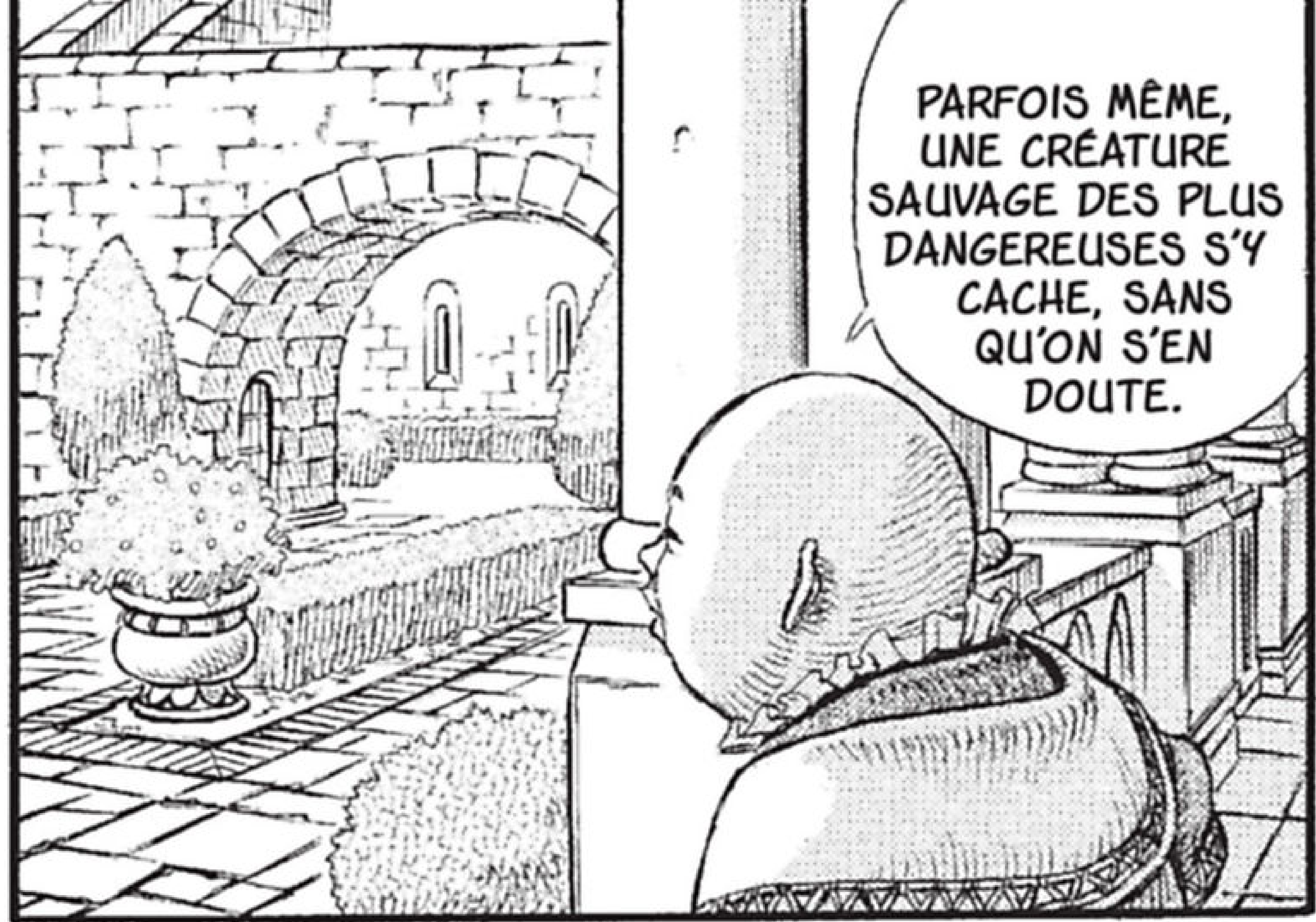

...


DANS L'ÉPAISSEUR DES BOSQUETS, TOUTES SORTES DE CRÉATURES SE DISSIMULENT.

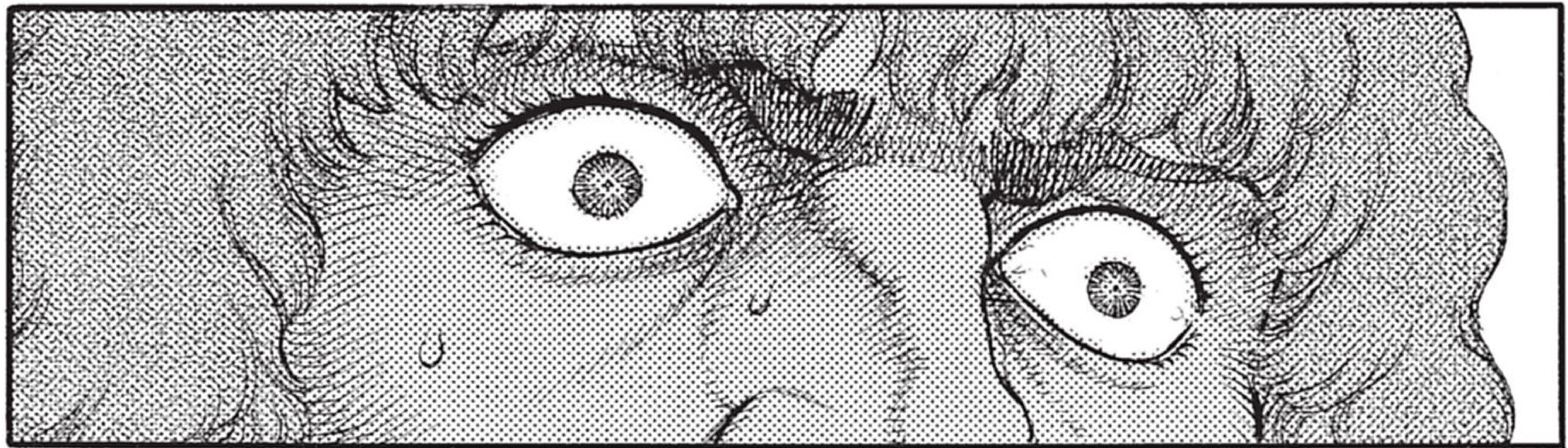

MAIS...
...POUR RESTER TERRE À TERRE...
...IL NE FAUT PAS OUBLIER QUE CHASSER RESTE PÉRILLEUX...
?!

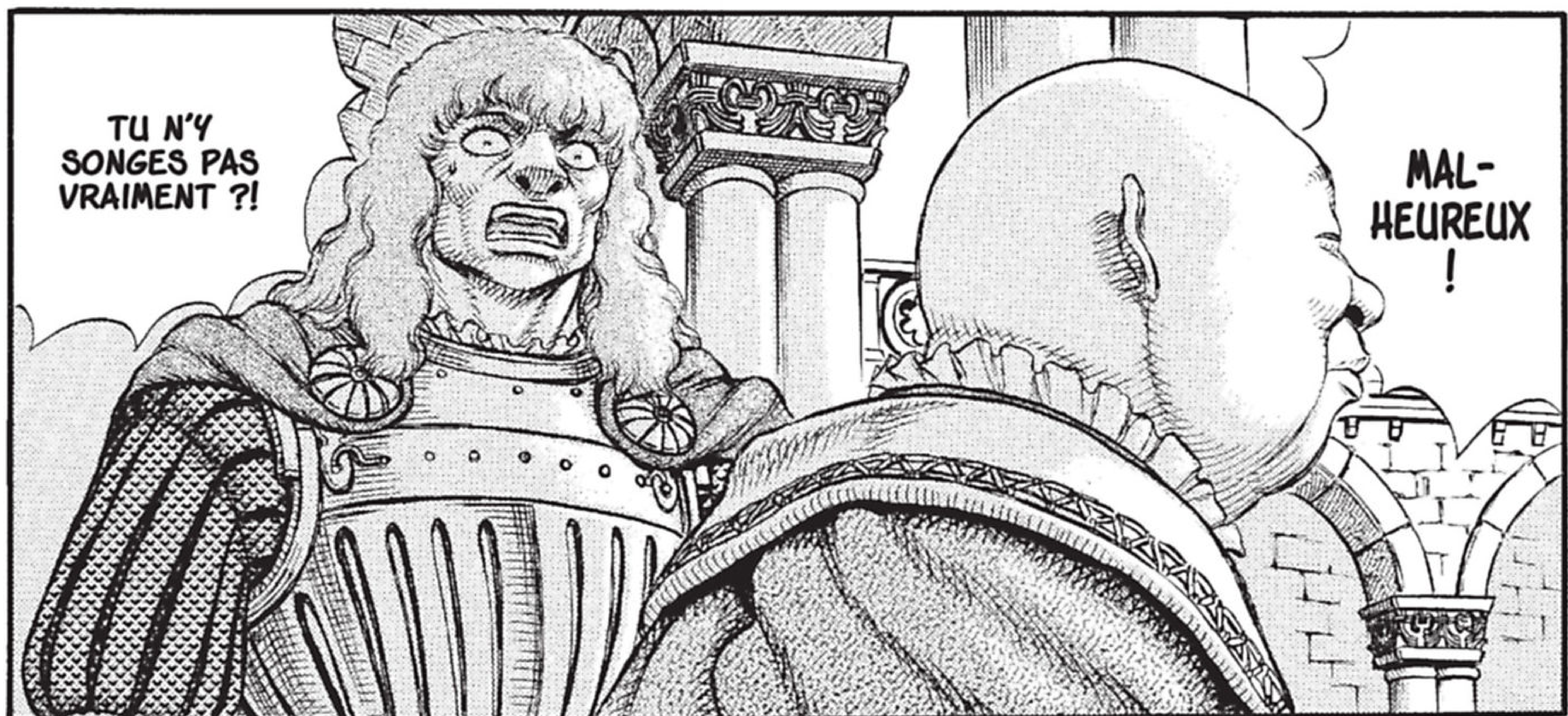

QUE VEUX-TU DIRE ?

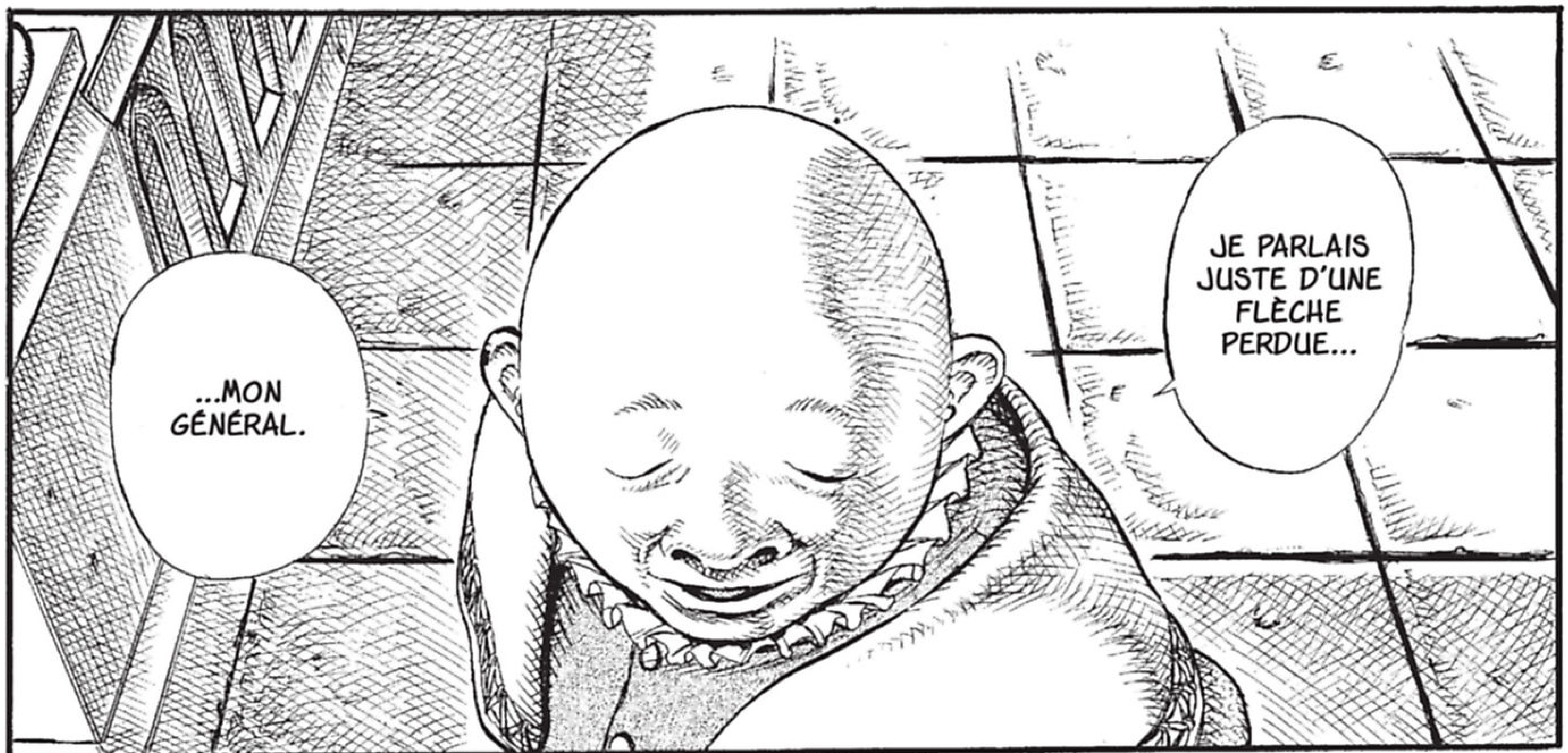

IL ARRIVE AUSSI QU'ON SE FASSE BLESSER PAR UNE FLÈCHE PERDUE DESTINÉE À DU GIBIER...
UNE FLÈCHE PERDUE GORGÉE DE POISON...


PARFOIS MÊME, UNE CRÉATURE SAUVAGE DES PLUS DANGEREUSES S'Y CACHE, SANS QU'ON S'EN DOUTE.


MISÉRABLE...
...OÙ VEUX-TU EN VENIR ?



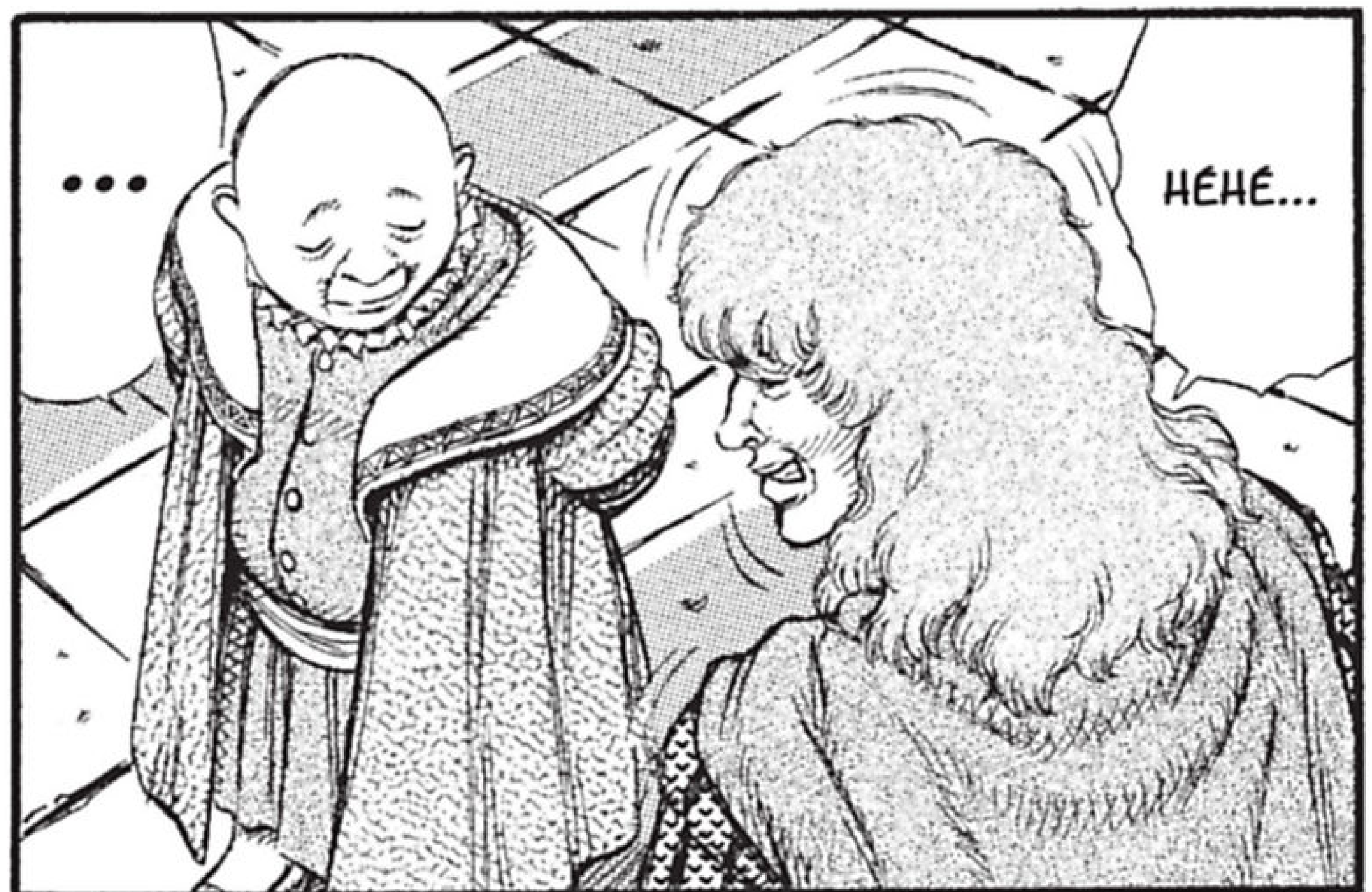

MAL-HEUREUX !
TU N'Y SONGES PAS VRAIMENT ?!


JE PARLAIS JUSTE D'UNE FLÈCHE PERDUE...
...MON GÉNÉRAL.


...
HA HA.


OUAH HAHA HA!


UNE FLÈCHE PERDUE...
INTÉRES-SANT.


HÉHÉ...
...

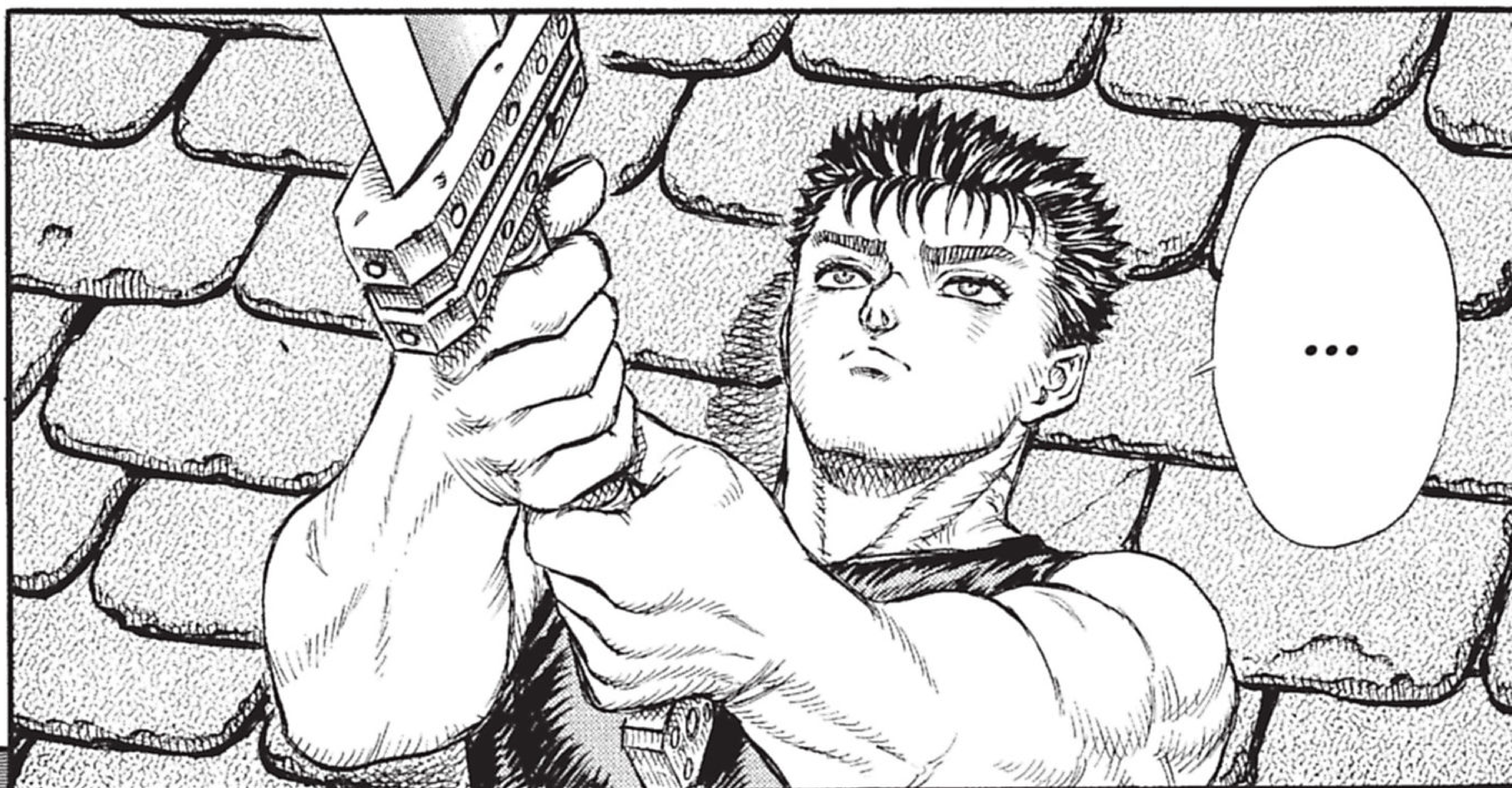
UNE MORT PARFAITE POUR UN GUEUX DE SON GENRE !
ZASH





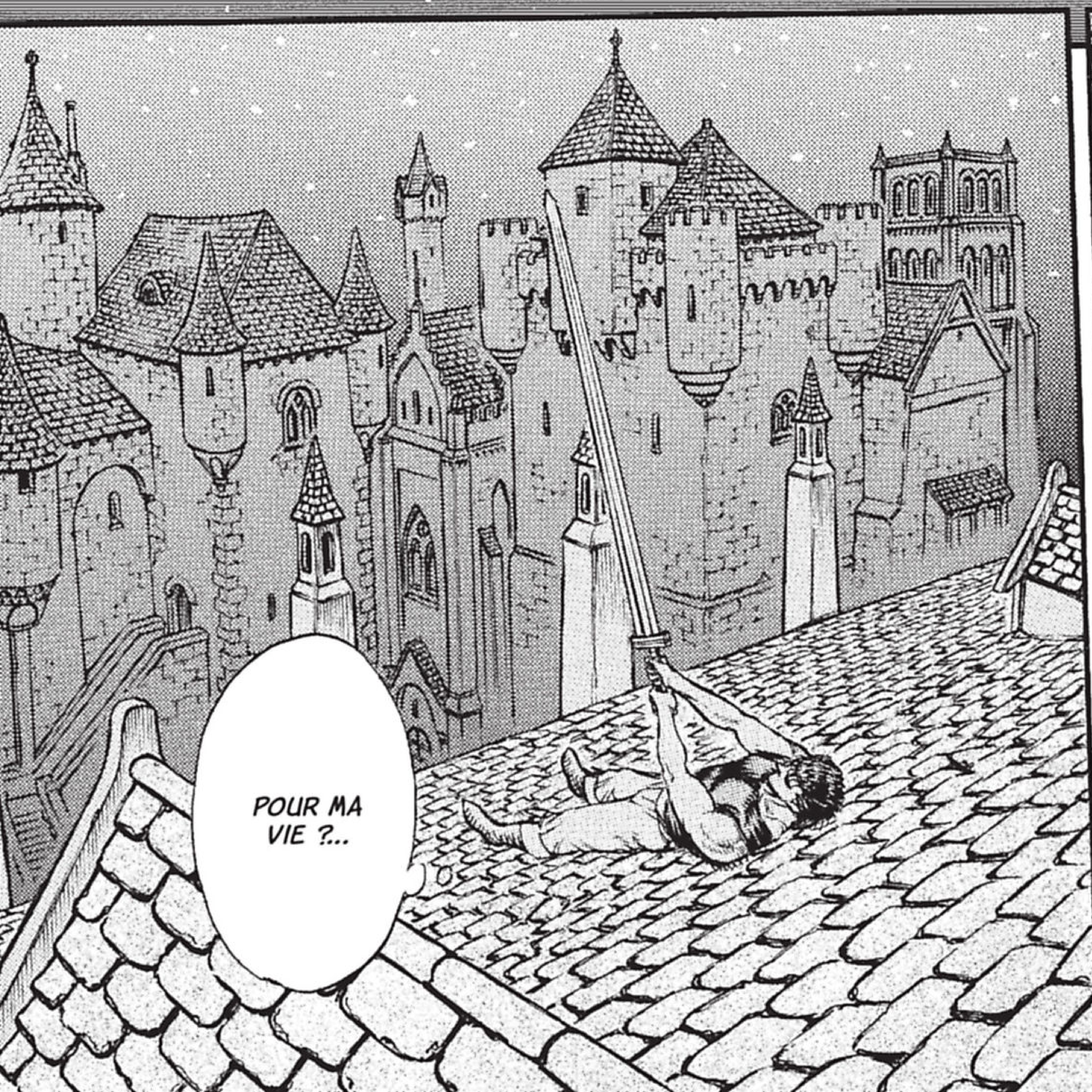


FWOO OOO
ヒュオ…オ…オオ…


...


TU AS VRAIMENT BESOIN QUE JE TE DONNE UNE RAISON...
...POUR LAQUELLE JE RISQUERAIS MA VIE POUR TOI ?




POUR MA VIE ?...

IL M'A DIT ÇA...

PAR UNE BELLE NUIT DE PLEINE LUNE, COMME CELLE-CI.



EST-CE LÀ LA RÉPONSE QUE JE CHERCHAIS TANT ?

TCHAC

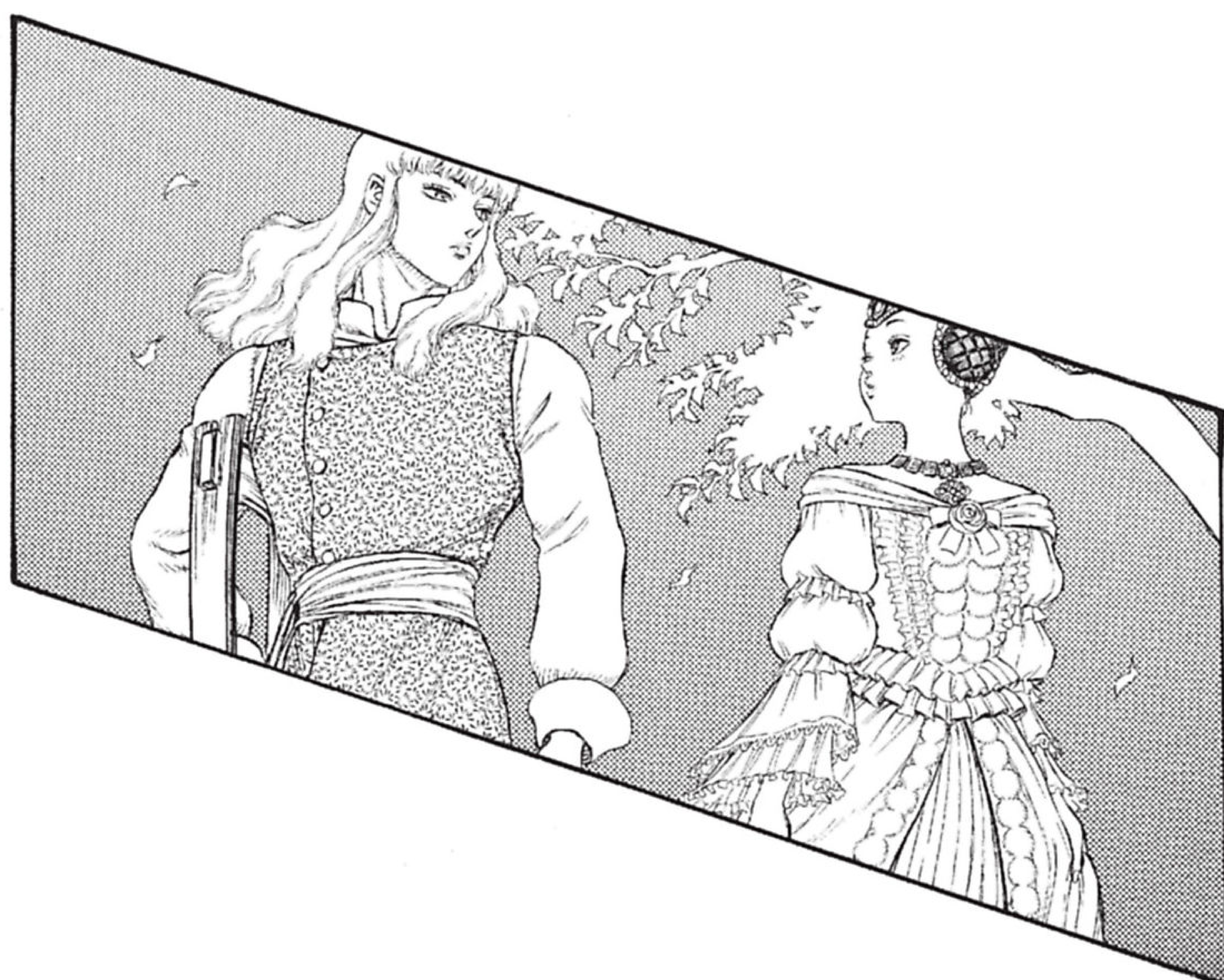




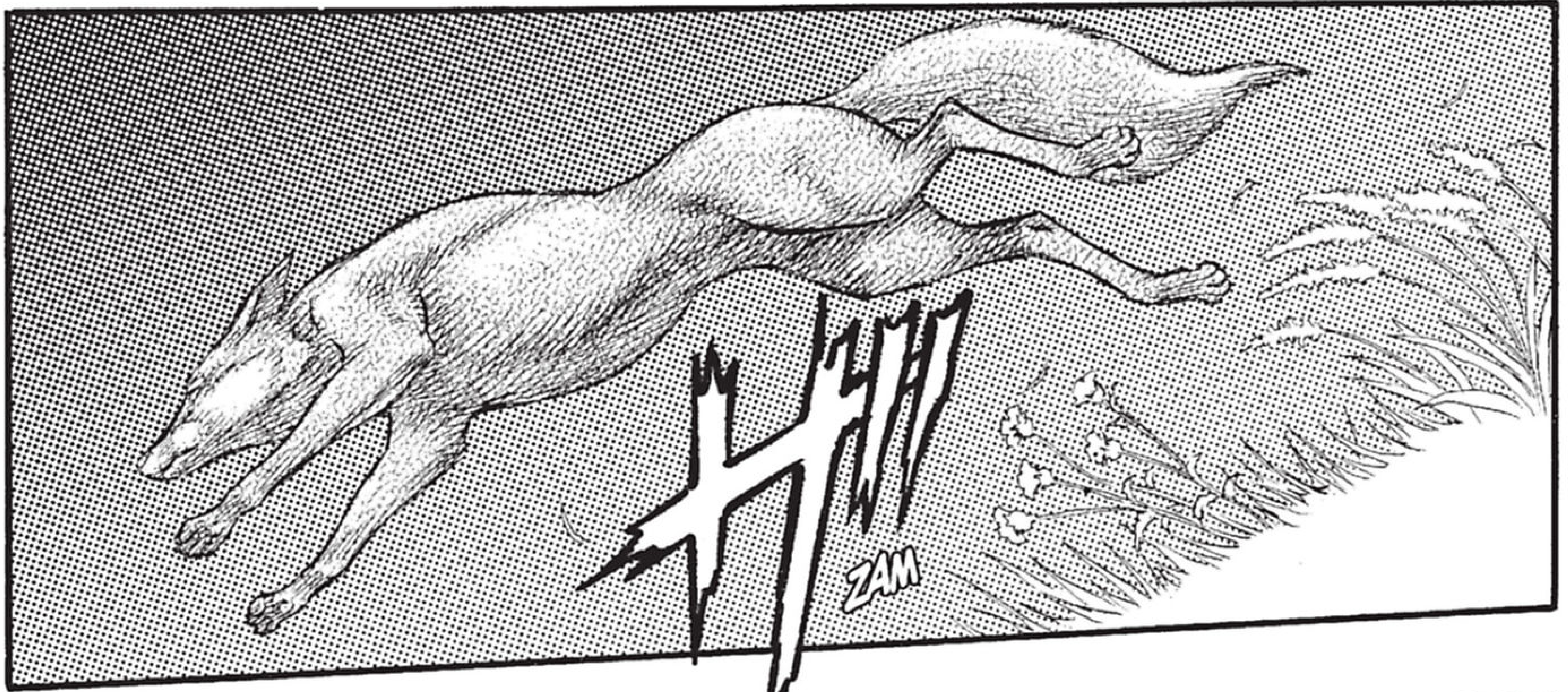
...MAINTENANT C'EST POUR LUI...

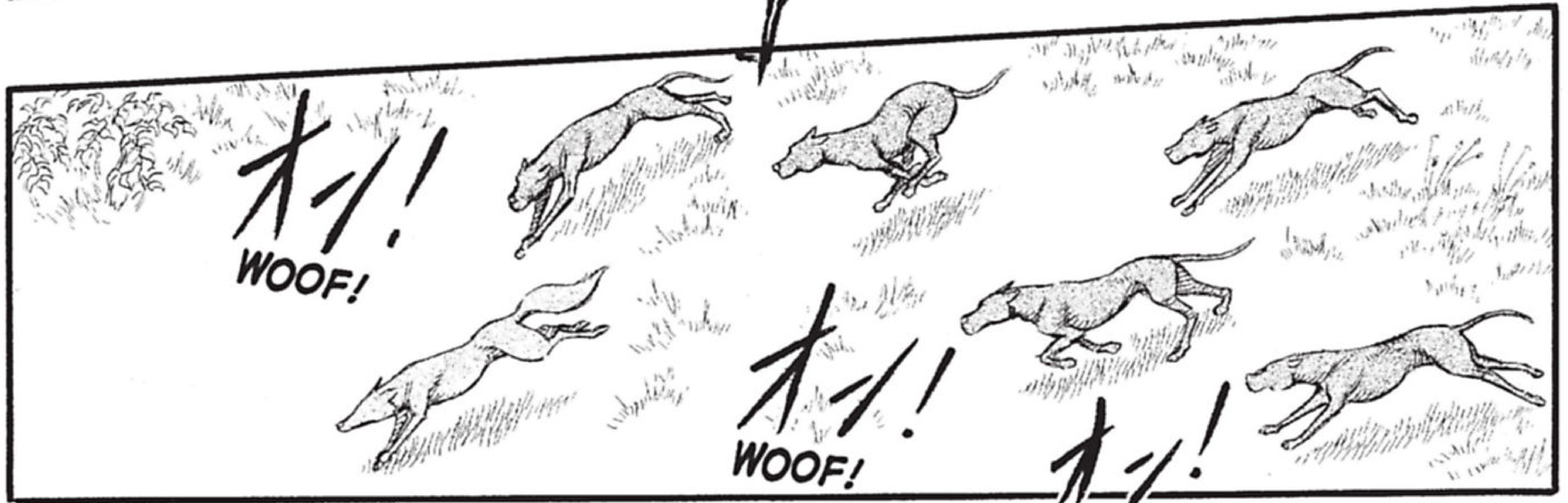
...QUE JE MANIE MON ÉPÉE.

LE MAÎTRE D'ARMES (2) - FIN




BERSERK
LES ASSASSINS (1)





DIA !

DIA !

DODODODO

WHAAA

WOOF

WOOF

WOOF

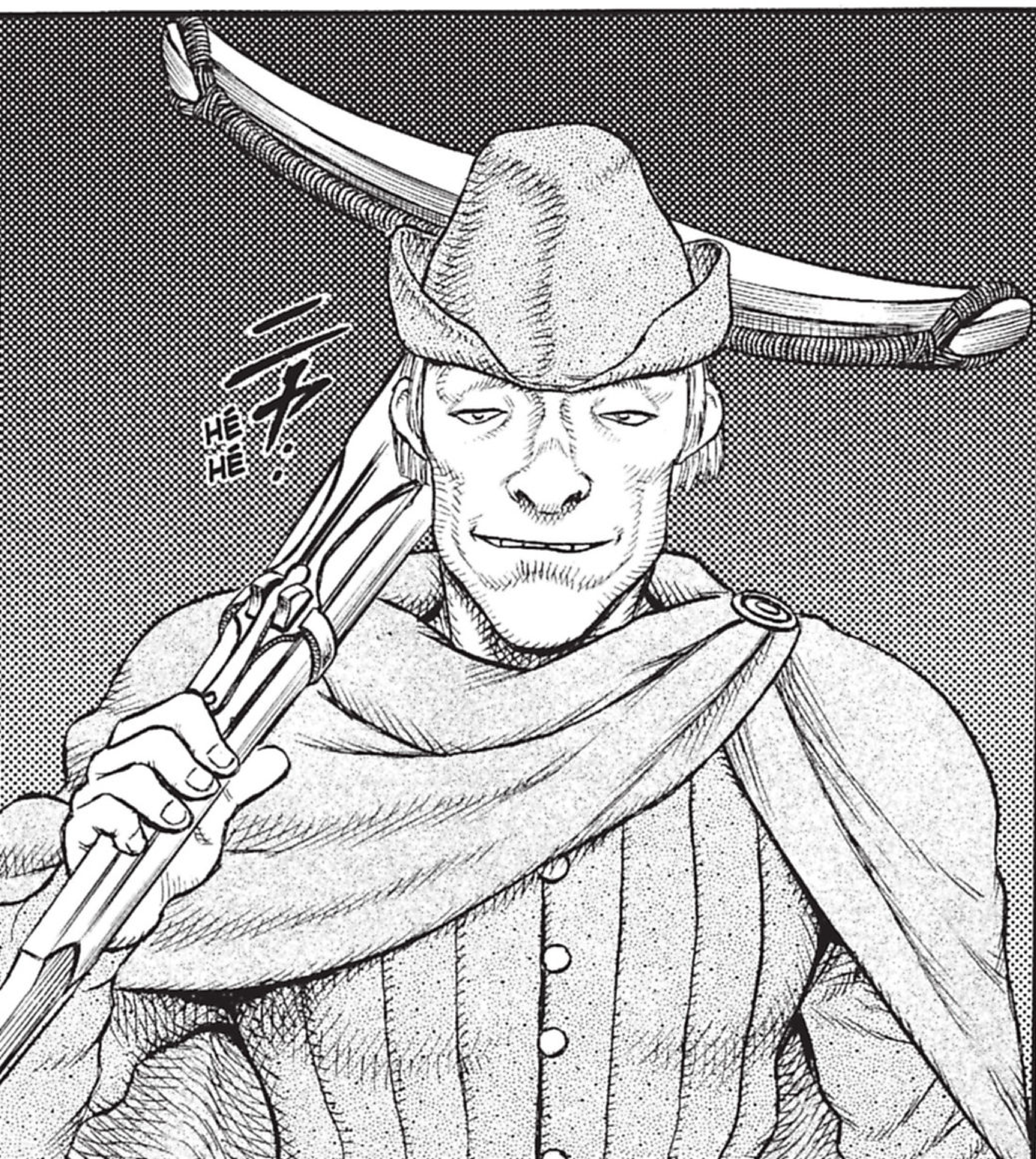



DE PLUS, TOUT LE MONDE TROUVERAIT INCONVENANT DE CHASSER À NOUVEAU UN GIBIER QUE L'ON VIENT JUSTE DE CAPTURER.


DÉSIREZ-VOUS PROCÉDER À UN NOUVEAU LÂCHER, MAJESTÉ ?
NON, RESTONS-EN LÀ. À MON ÂGE, IL DEVIENT DIFFICILE DE REPRENDRE SON SOUFFLE.


ALLONS, CELA RESTE TOLÉRABLE.
HA HA HA HA HA
...




HÉ HÉ


...

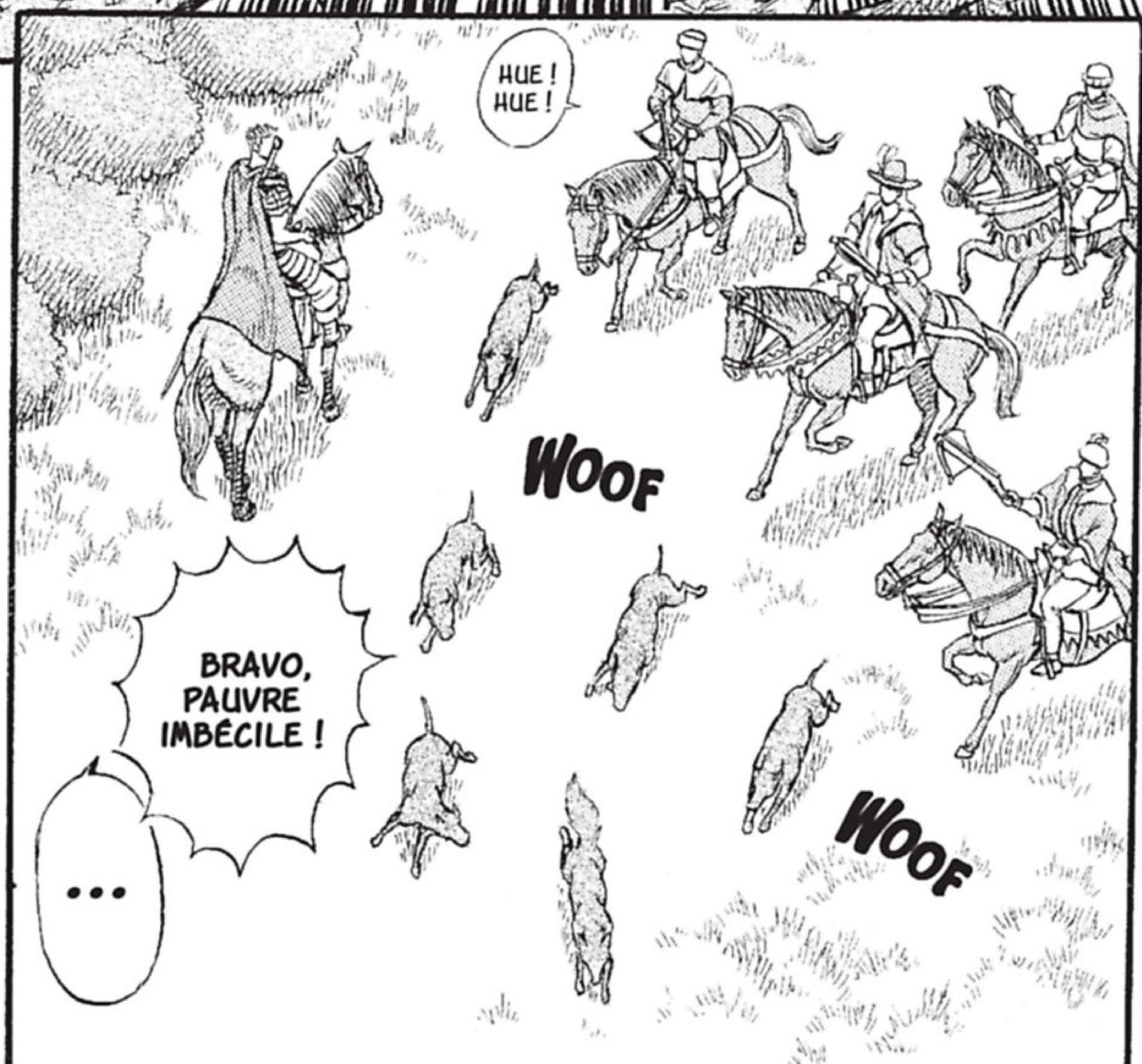

TSAK

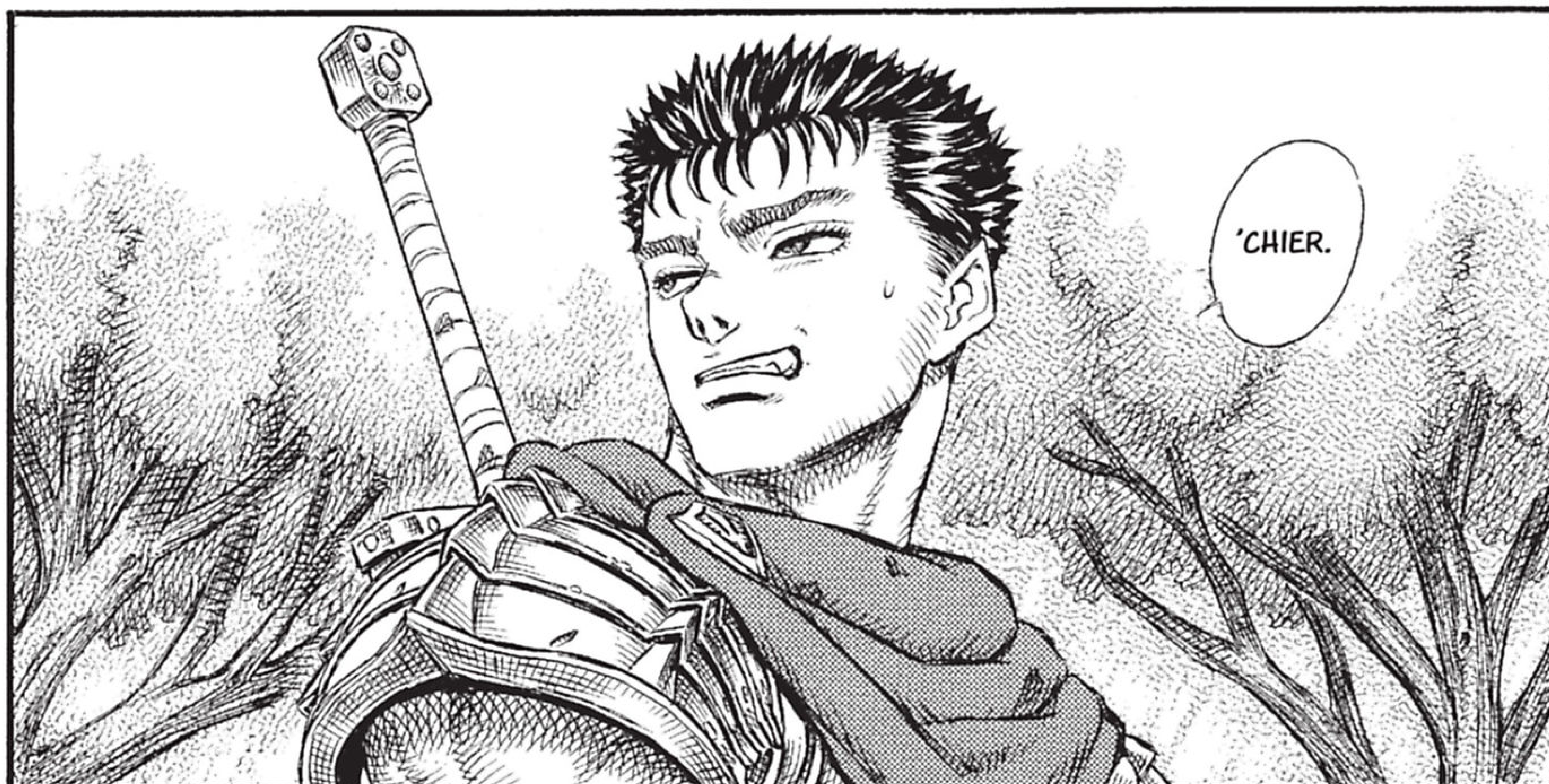

NE LE LAISSEZ PAS S'ENFUIR DANS LES FOURRÉS !

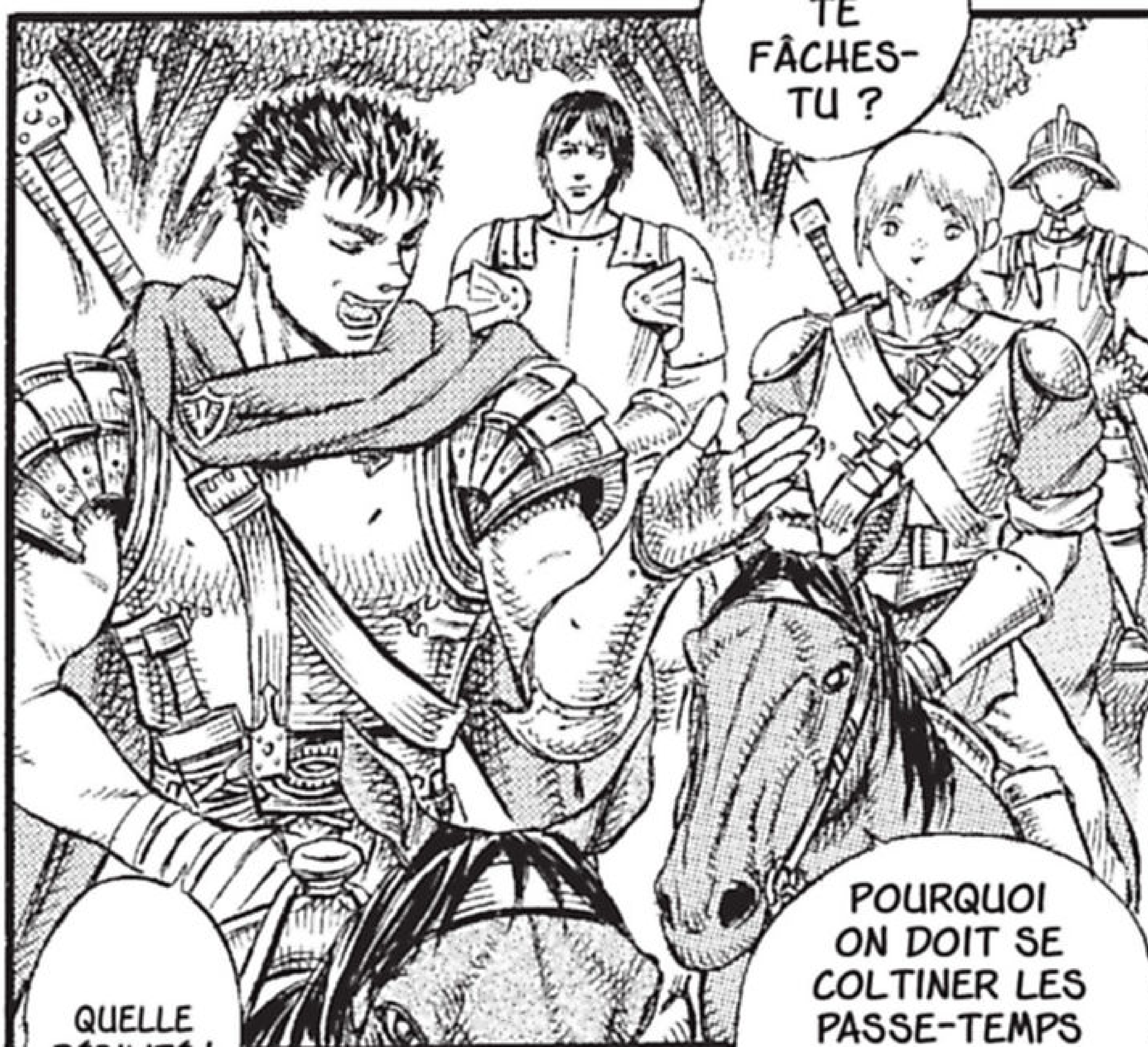

ZASH

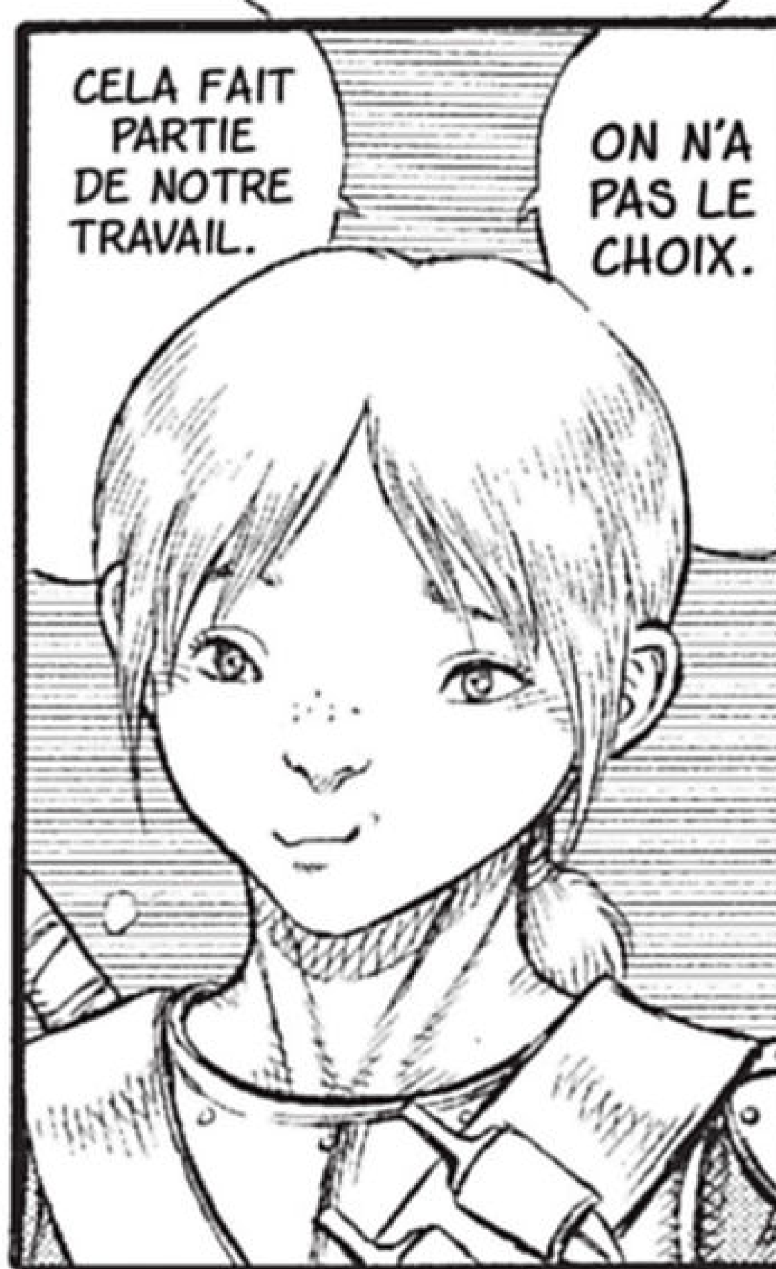
GRAO


WEEE

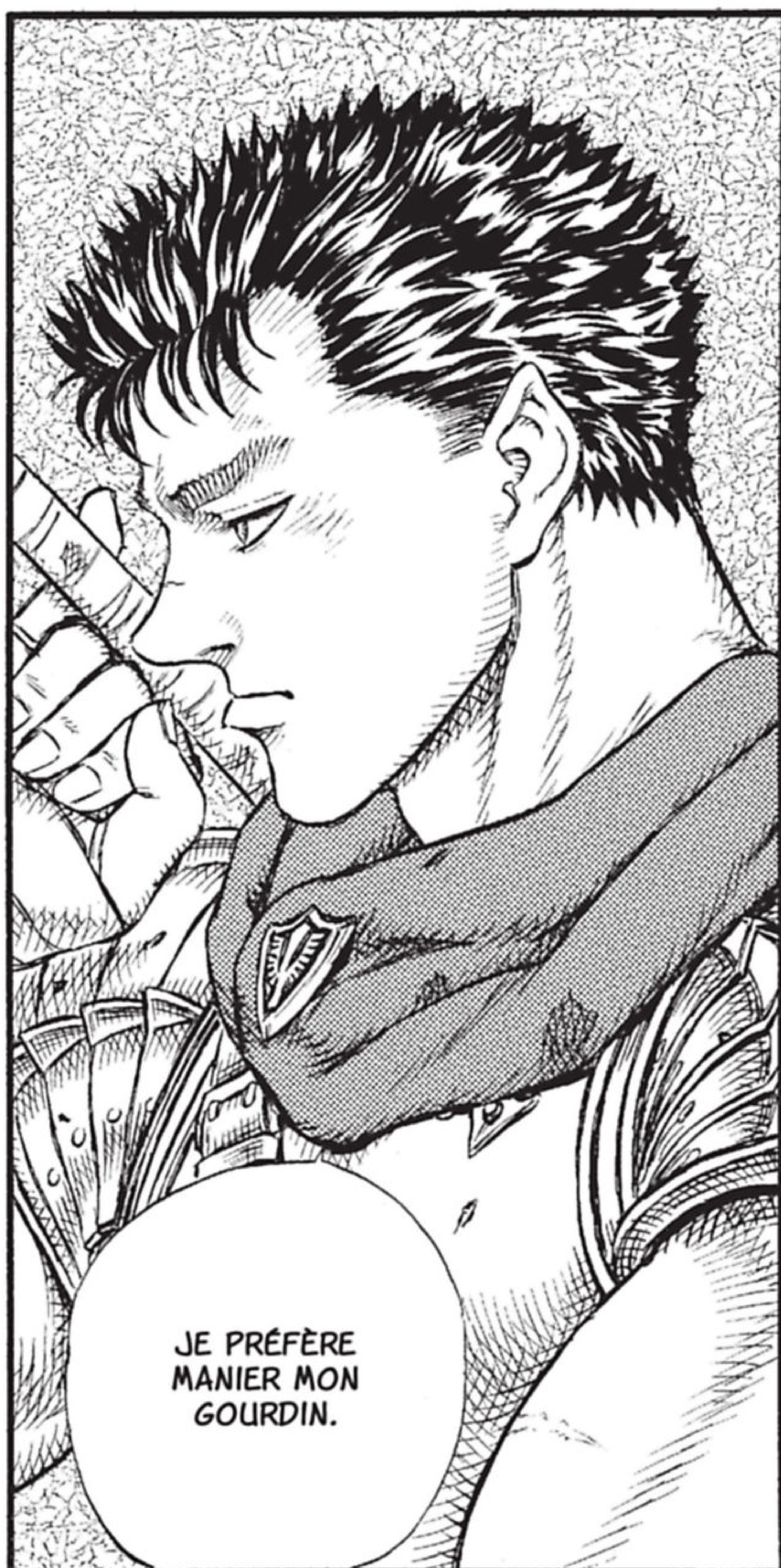

HUE ! HUE !
WOOF
WOOF
BRAVO, PAUVRE IMBÉCILE !
...


'CHIER.


POURQUOI TE FÂCHES-TU ?
POURQUOI ON DOIT SE COLTINER LES PASSE-TEMPS DE NOS CHERS ARISTOCRATES ?!
QUELLE DÉBILITÉ !


ON N'A PAS LE CHOIX.
CELA FAIT PARTIE DE NOTRE TRAVAIL.


ET PUIS C'EST BIEN PLUS RELAXANT QUE DE FAIRE LA GUERRE.
NOS VIES NE SONT PAS EN DANGER, AU MOINS.
...


JE PRÉFÈRE MANIER MON GOURDIN.


RECOMMENCE PAS, CARCUS.
TA GUEULE, TOI !

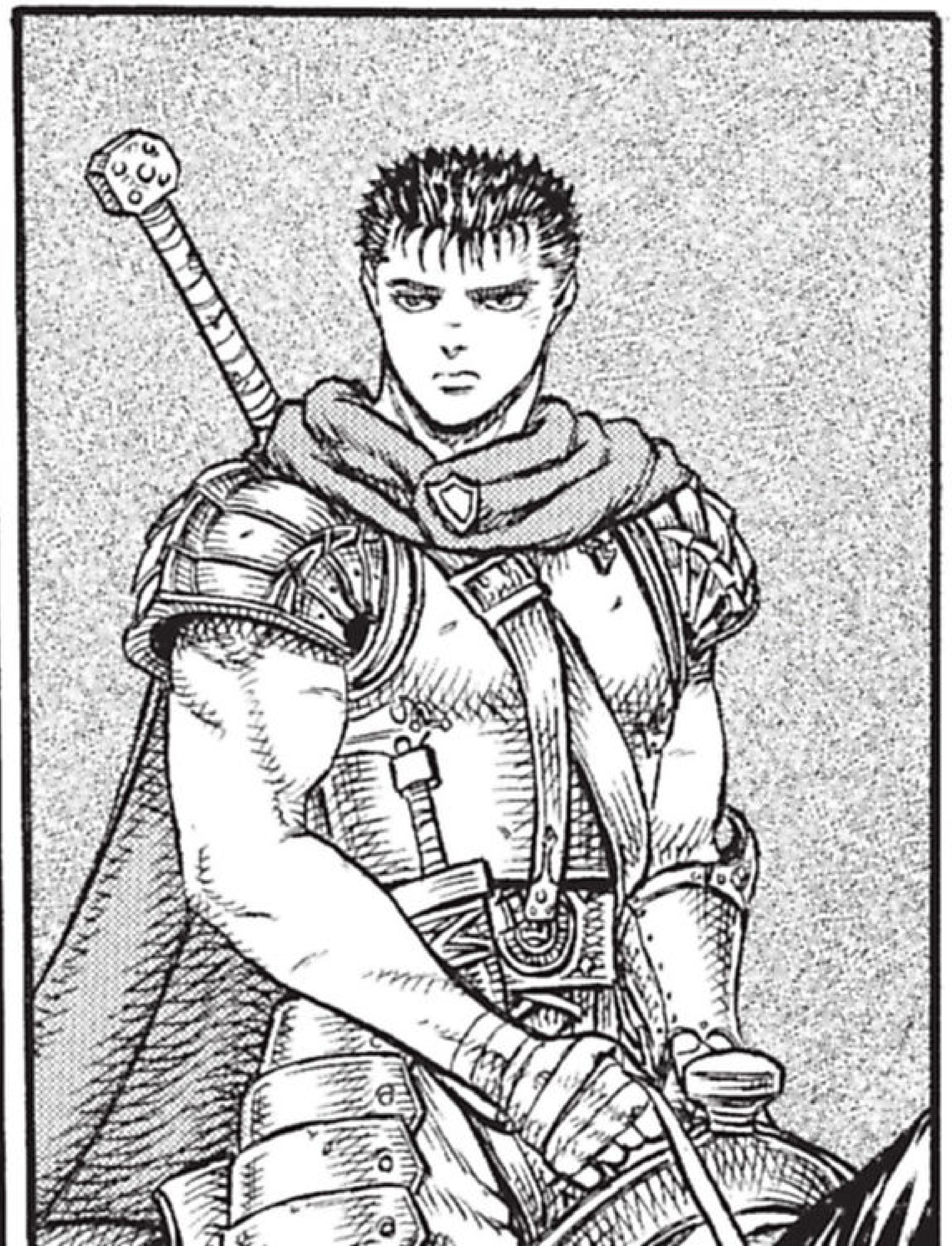

HA !
TU NE PENSES QU'À ÇA OU QUOI ?!


LA TÂCHE QUI NOUS A ÉTÉ CONFIÉE EST PRESTIGIEUSE ! SEUL L'ORDRE DU DRAGON BLANC AVAIT EU L'HONNEUR DE LA GARDE DE LA CHASSE D'AUTOMNE JUSQU'ICI !

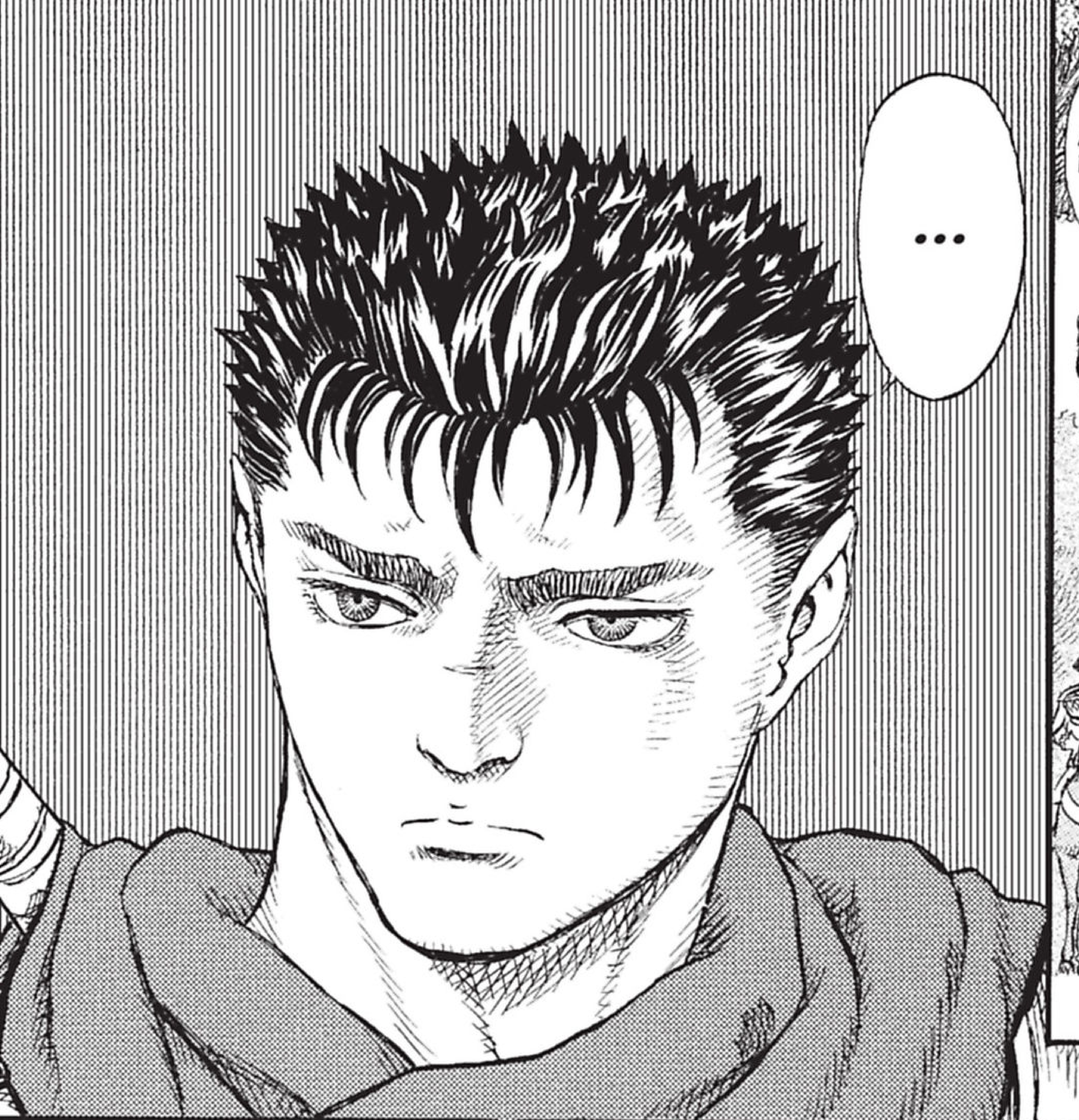

C'EST UN PRIVILÈGE QUE PEU ONT EU !

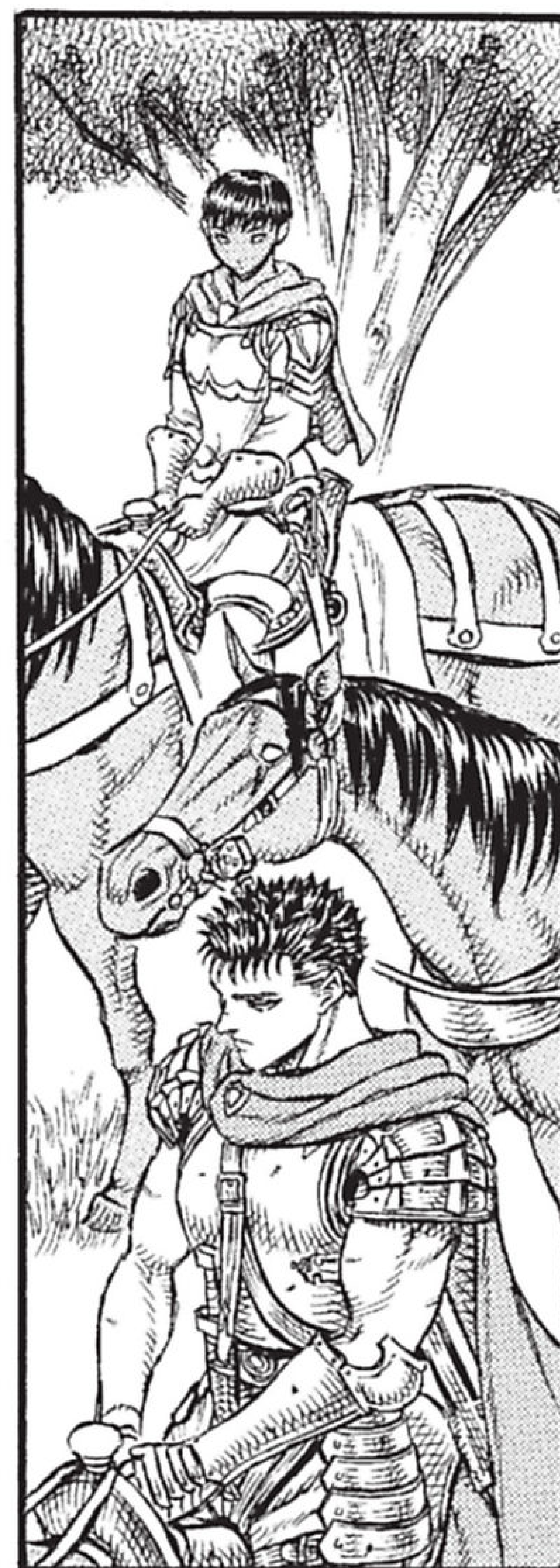

C'EST POUR CE GENRE DE PRIVILÈGES QU'ON A GALÉRÉ NOMBRE D'ANNÉES SUR LES CHAMPS DE BATAILLE, QU'ON A FRANCHI NOMBRE D'OBSTACLES !
ET TU TROUVES QUE TOUT ÇA, C'EST DÉBILE ?!


CARCUS...



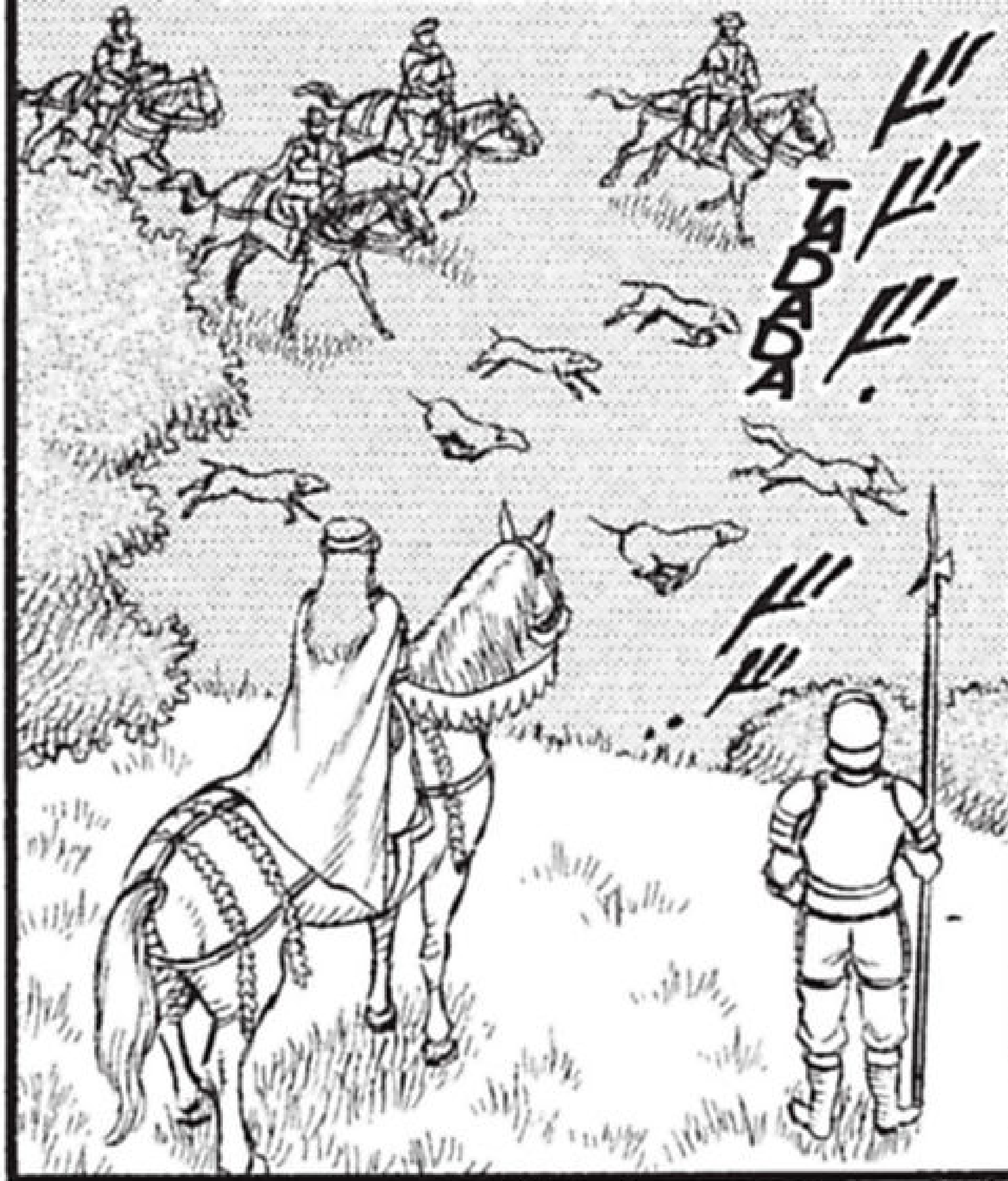

PFF !
SI TU AIMES TANT QUE ÇA MANIER L'ÉPÉE, VA LE FAIRE DANS TON COIN !
ABRUTI DE BOUCHER !


...

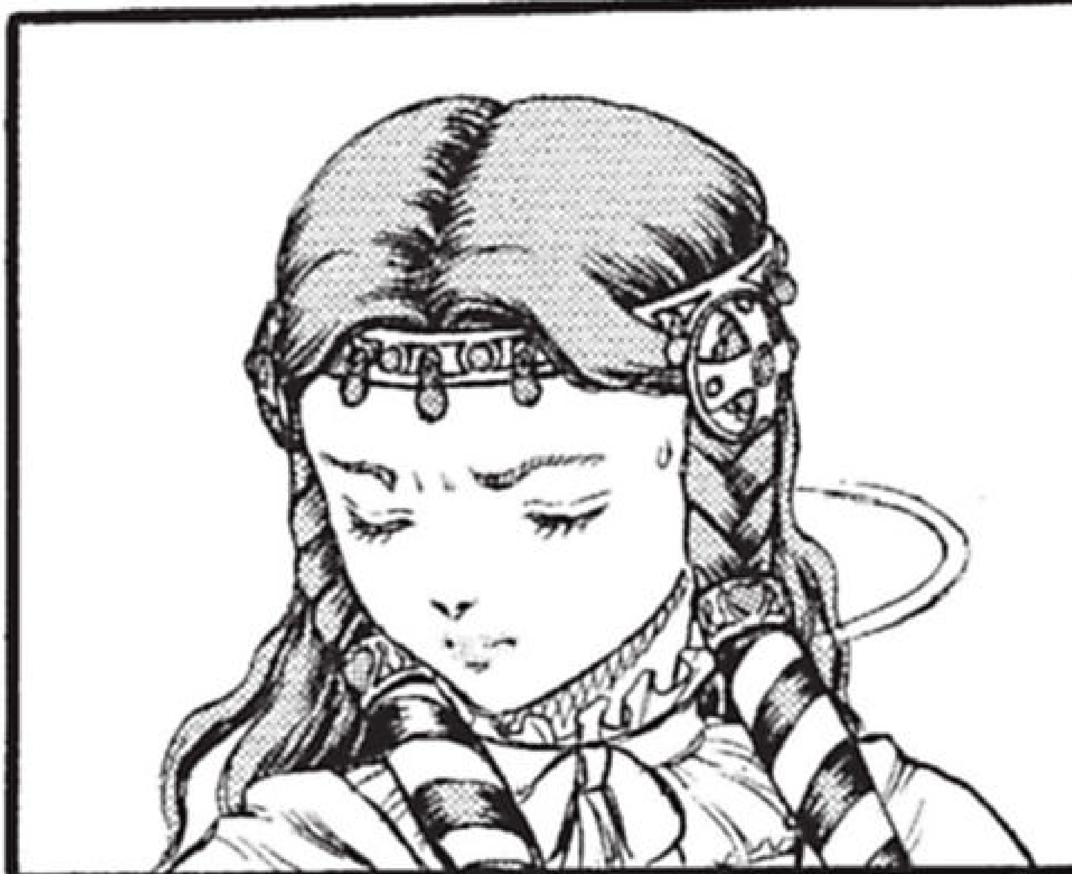



...




TADADA

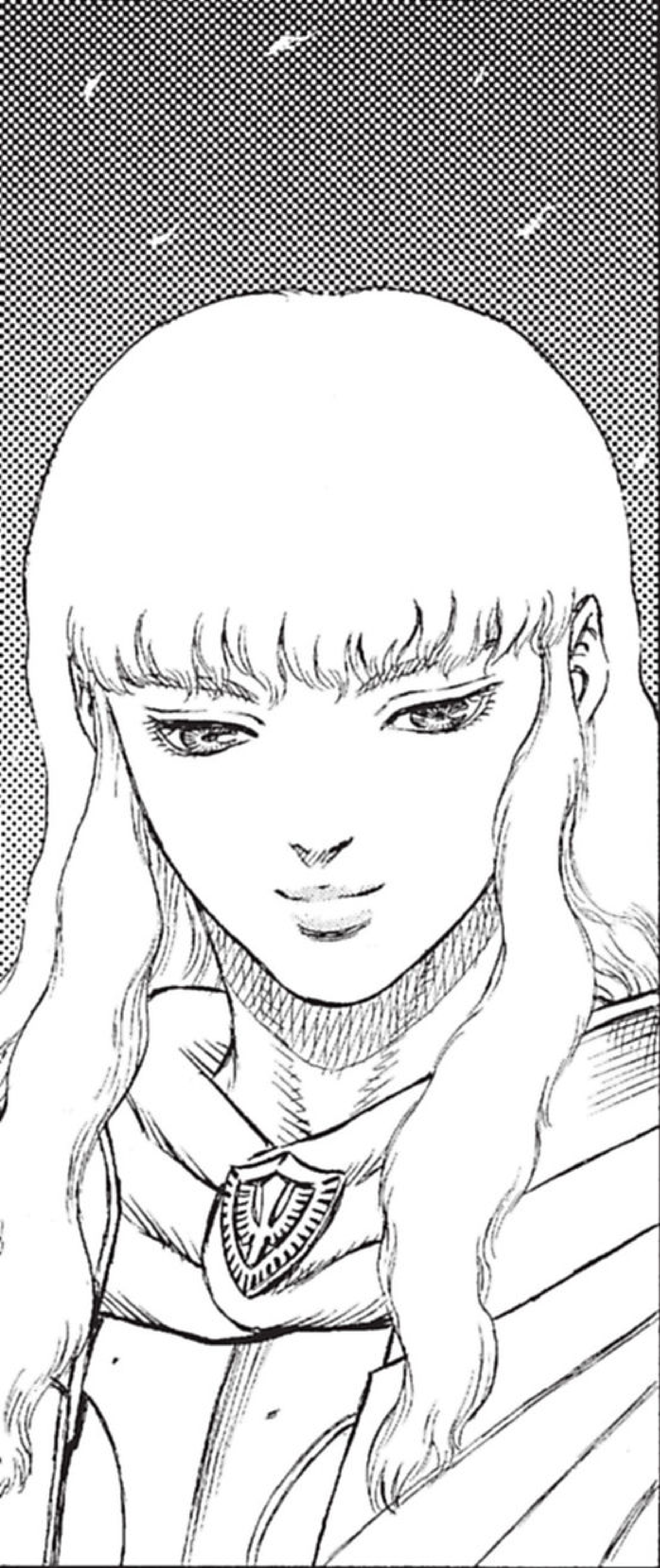
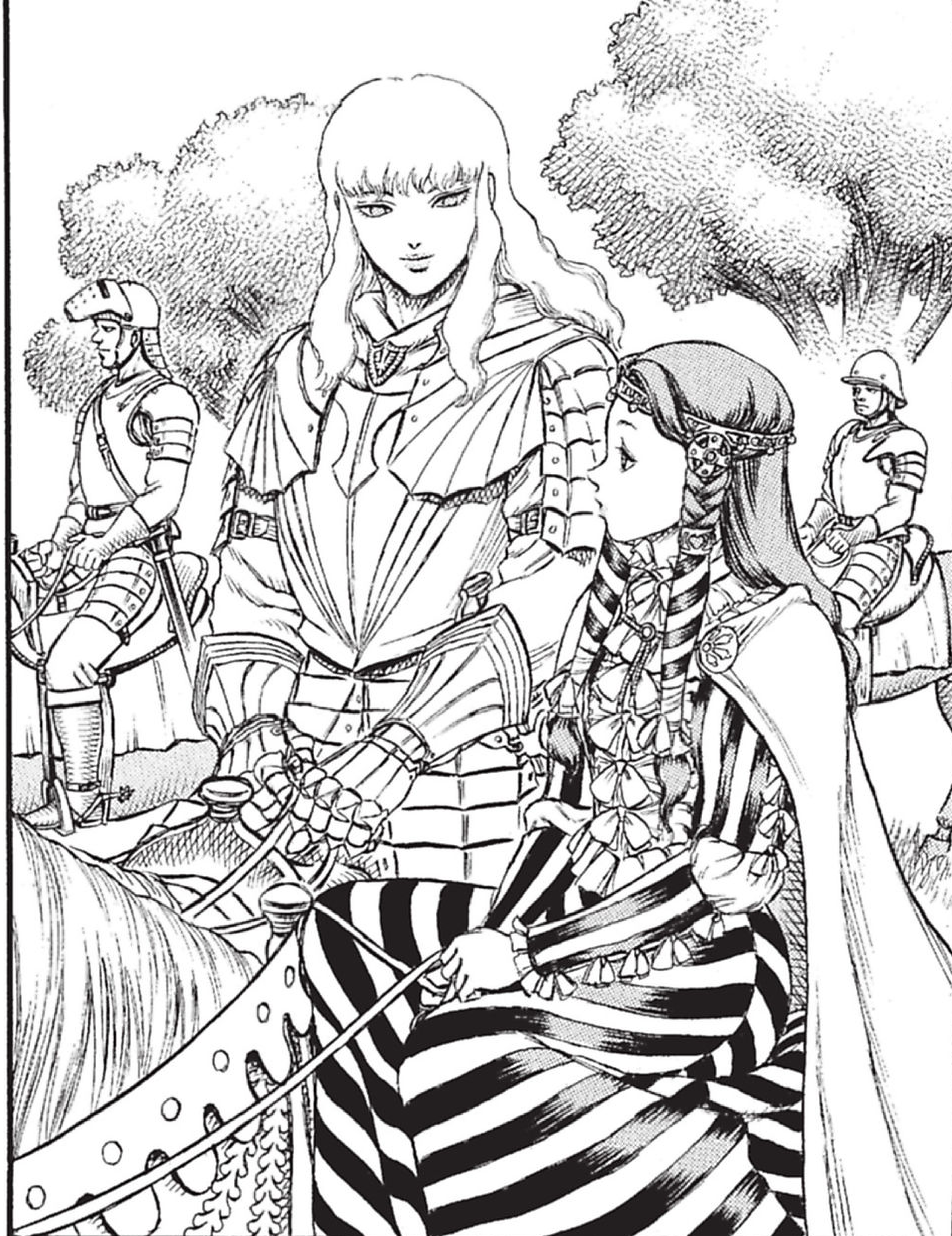
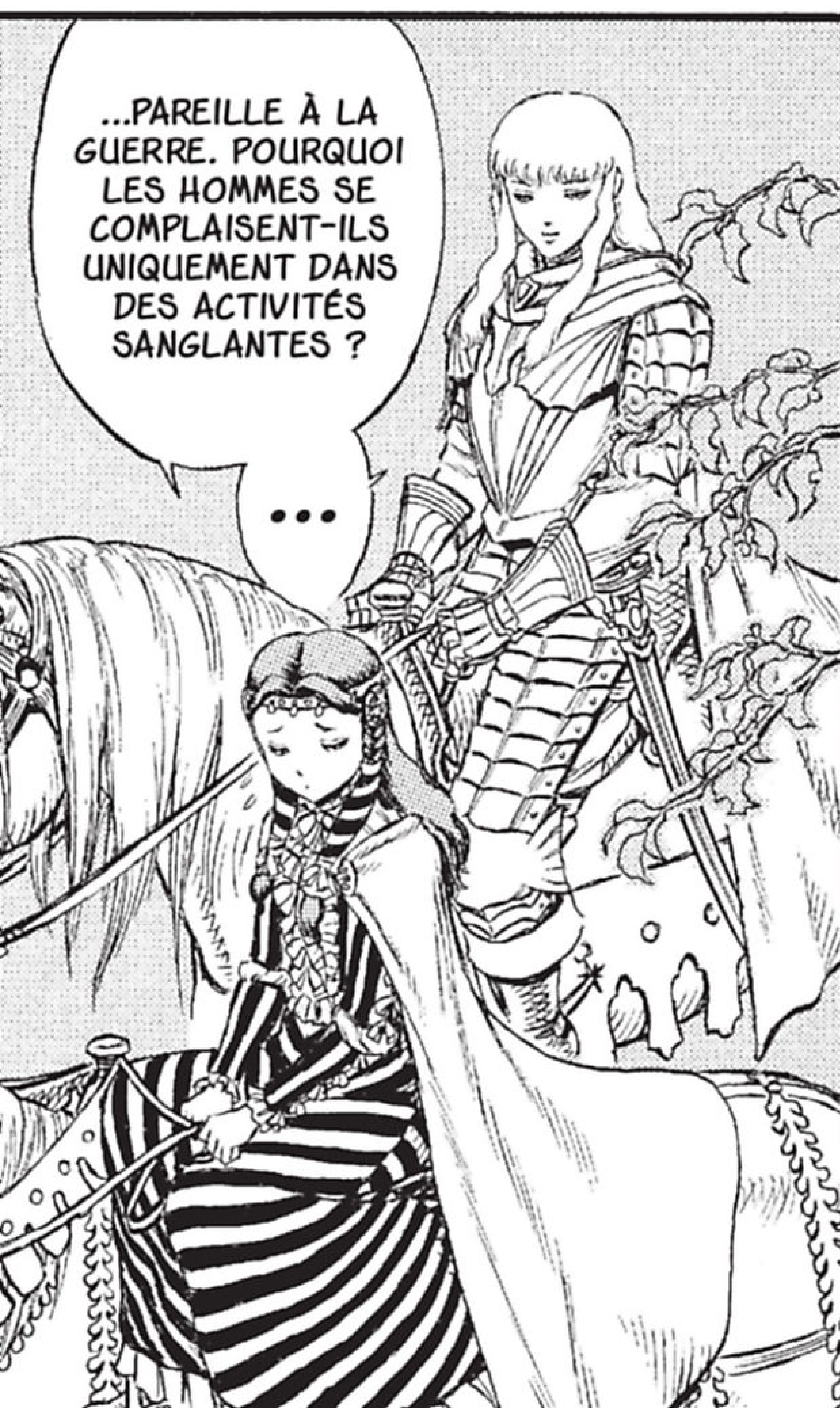

SLAP

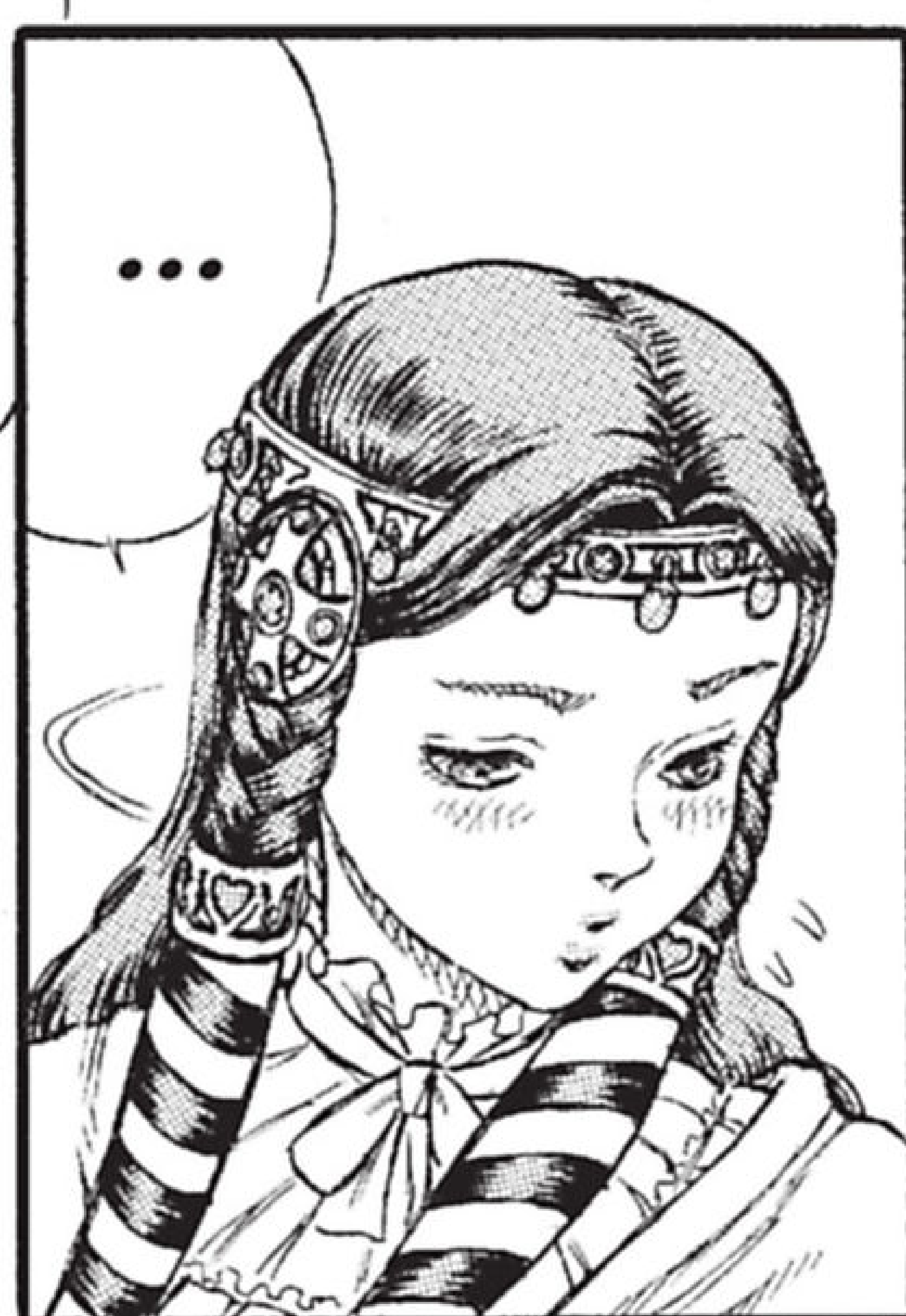
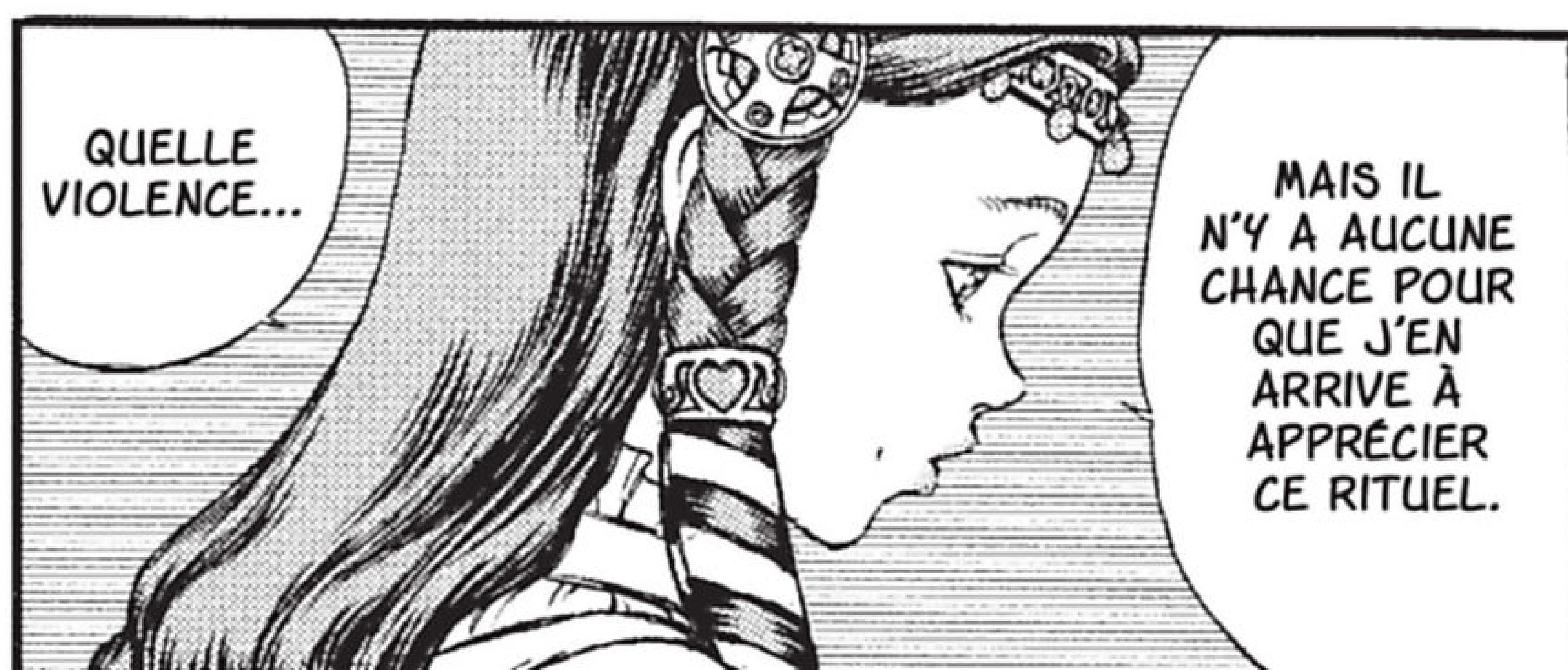



ZASH
!
TINK

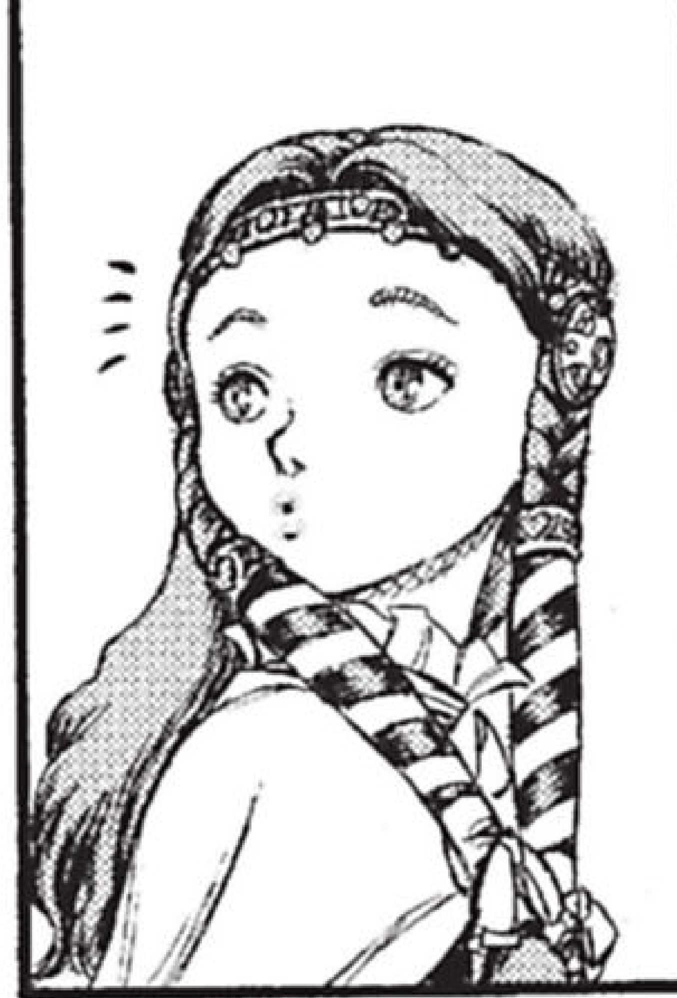

OUF

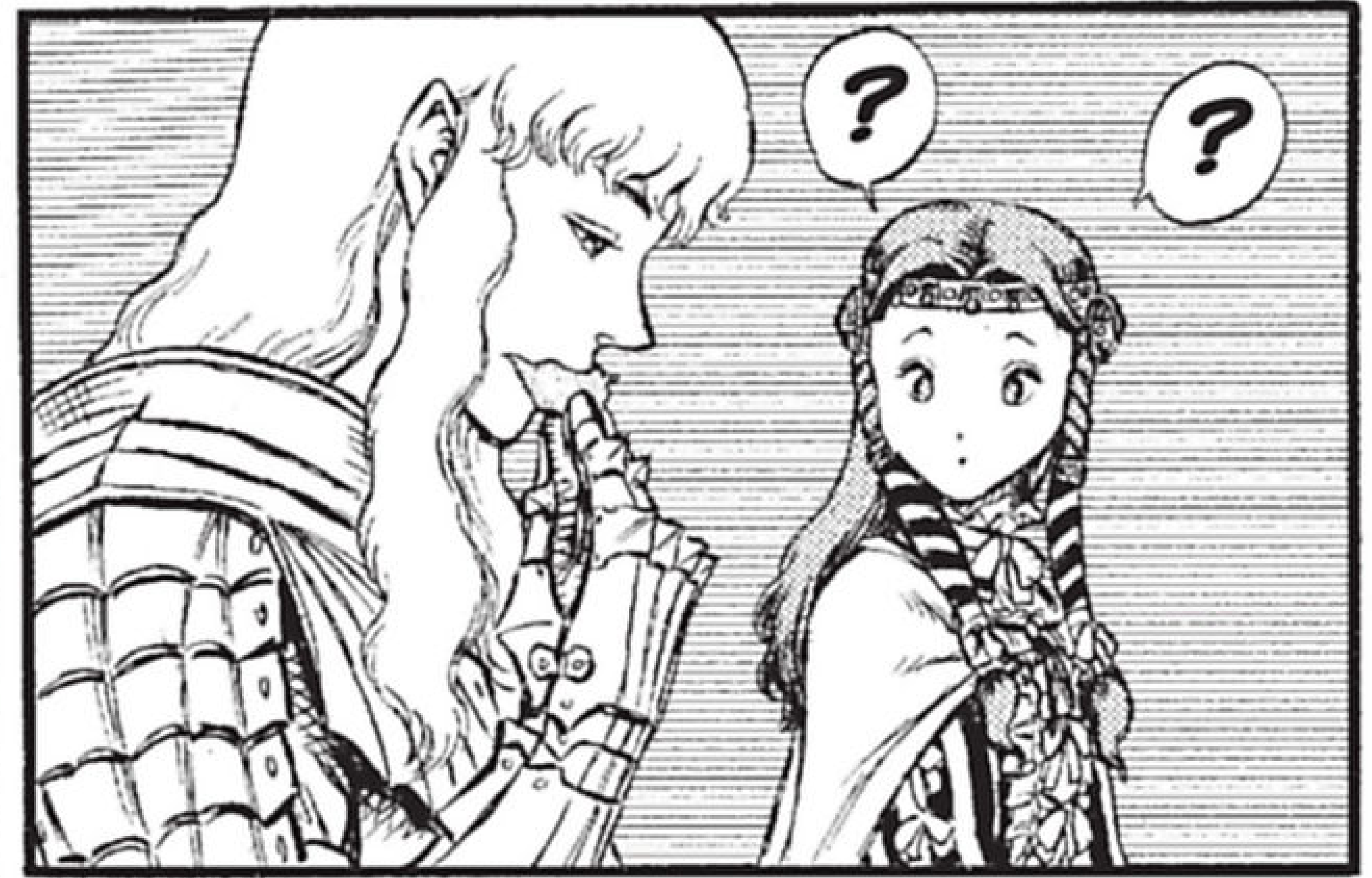

VOUS N'AIMEZ PAS LA CHASSE ?

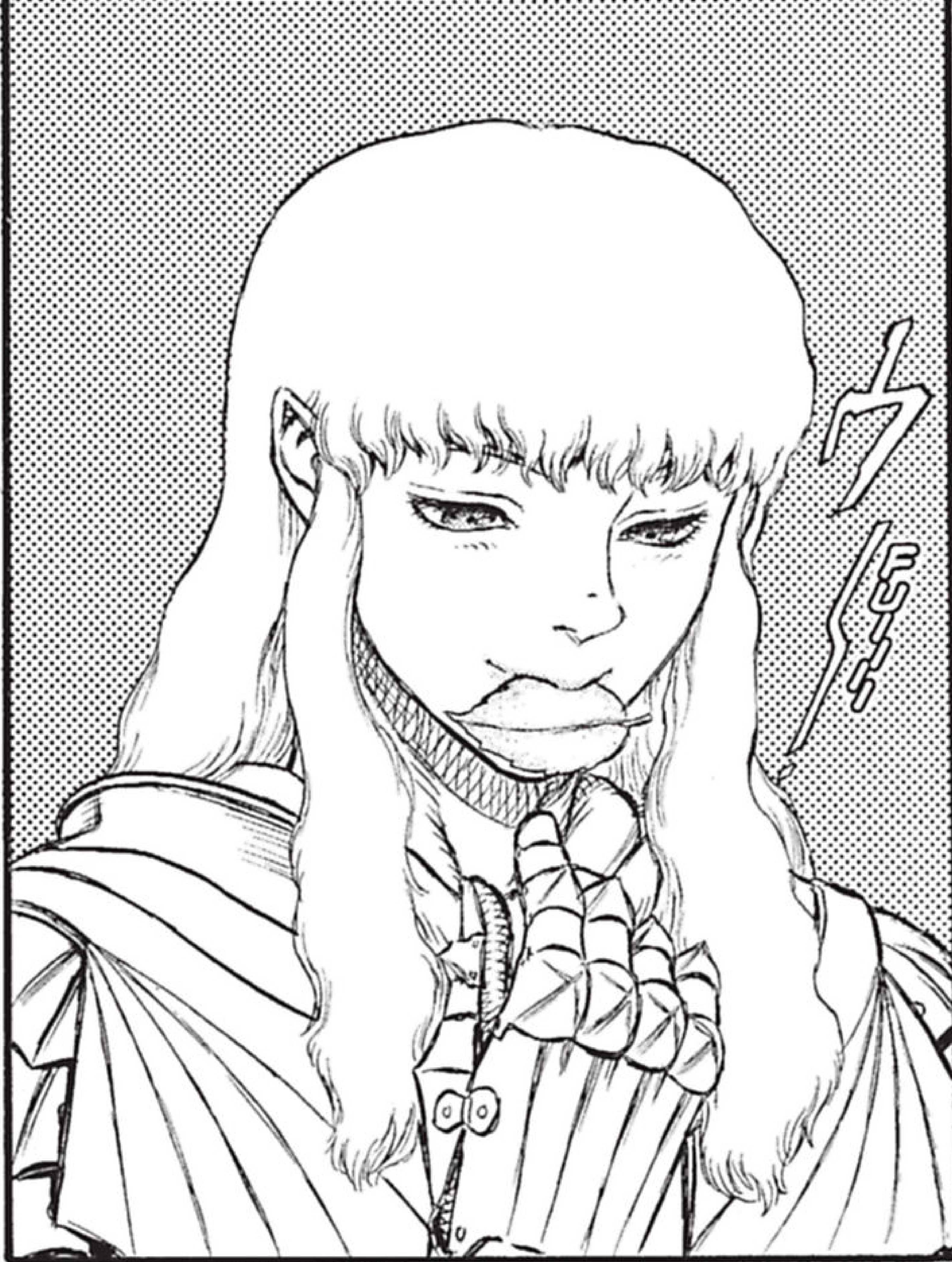



...PAREILLE À LA GUERRE. POURQUOI LES HOMMES SE COMPLAISENT-ILS UNIQUEMENT DANS DES ACTIVITÉS SANGLANTES ?
...

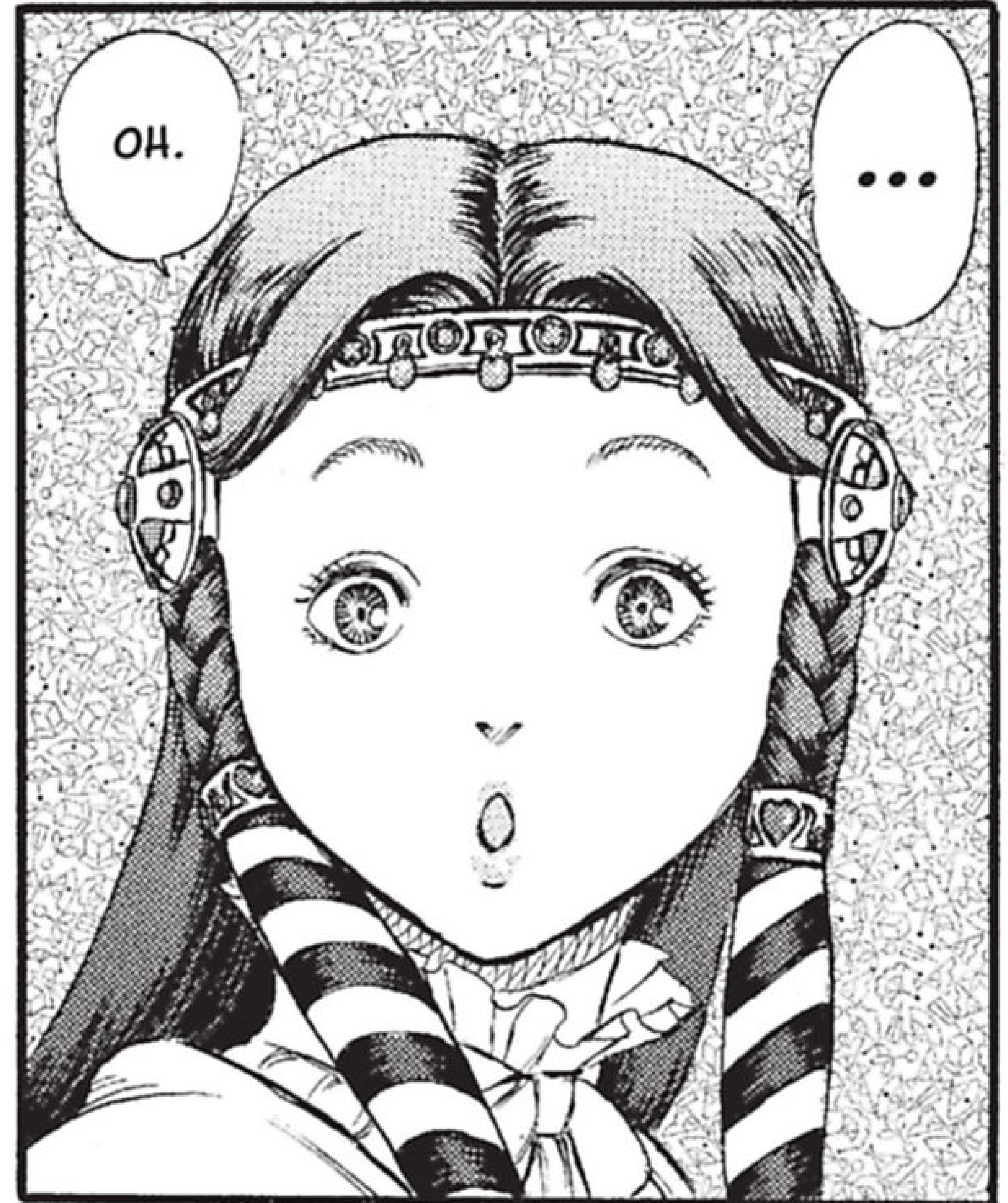
C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE JE ME JOINS À CET ÉVÉNEMENT. PÈRE ME L'A DEMANDÉ, JE N'AI PAS PU REFUSER.

...

QUELLE VIOLENCE...
MAIS IL N'Y A AUCUNE CHANCE POUR QUE J'EN ARRIVE À APPRÉCIER CE RITUEL.


TIP



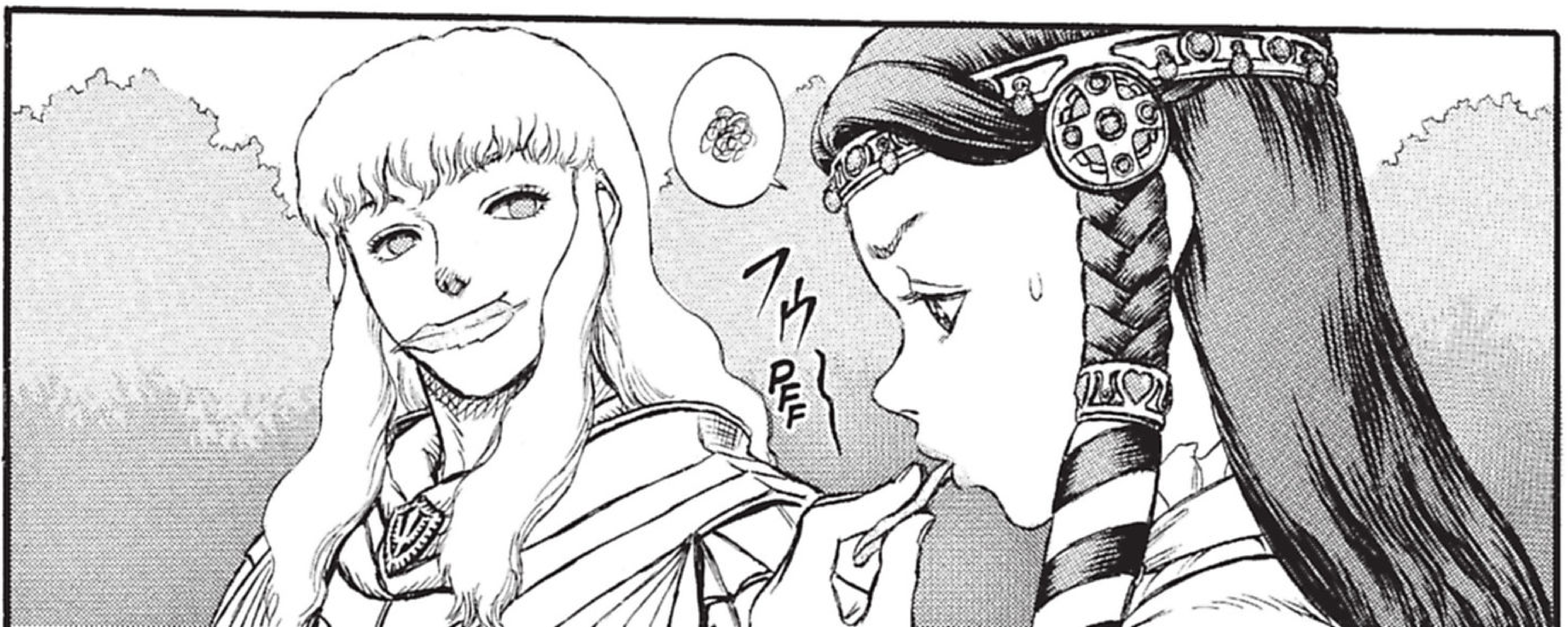

?
?


FUHH

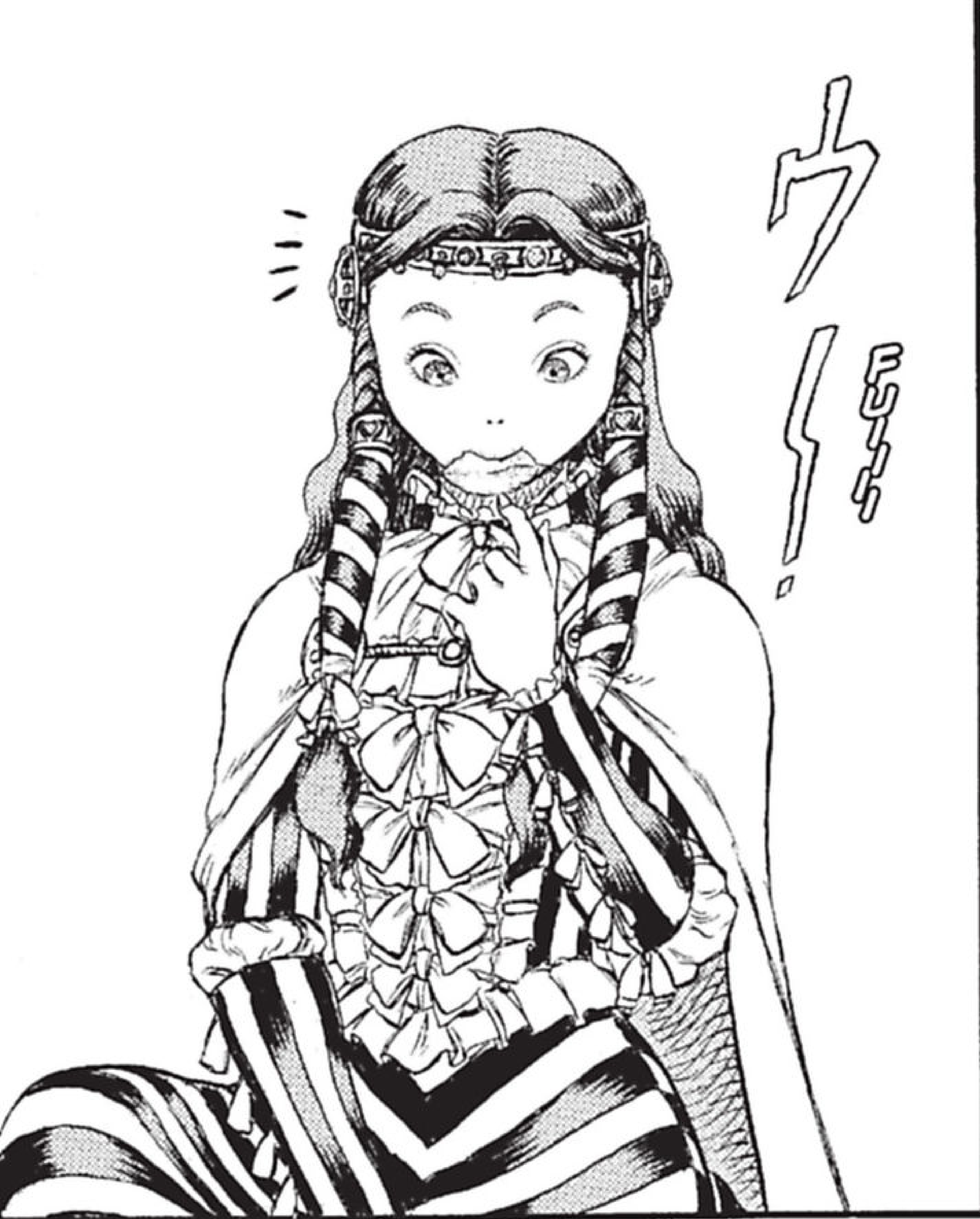

...
OH.

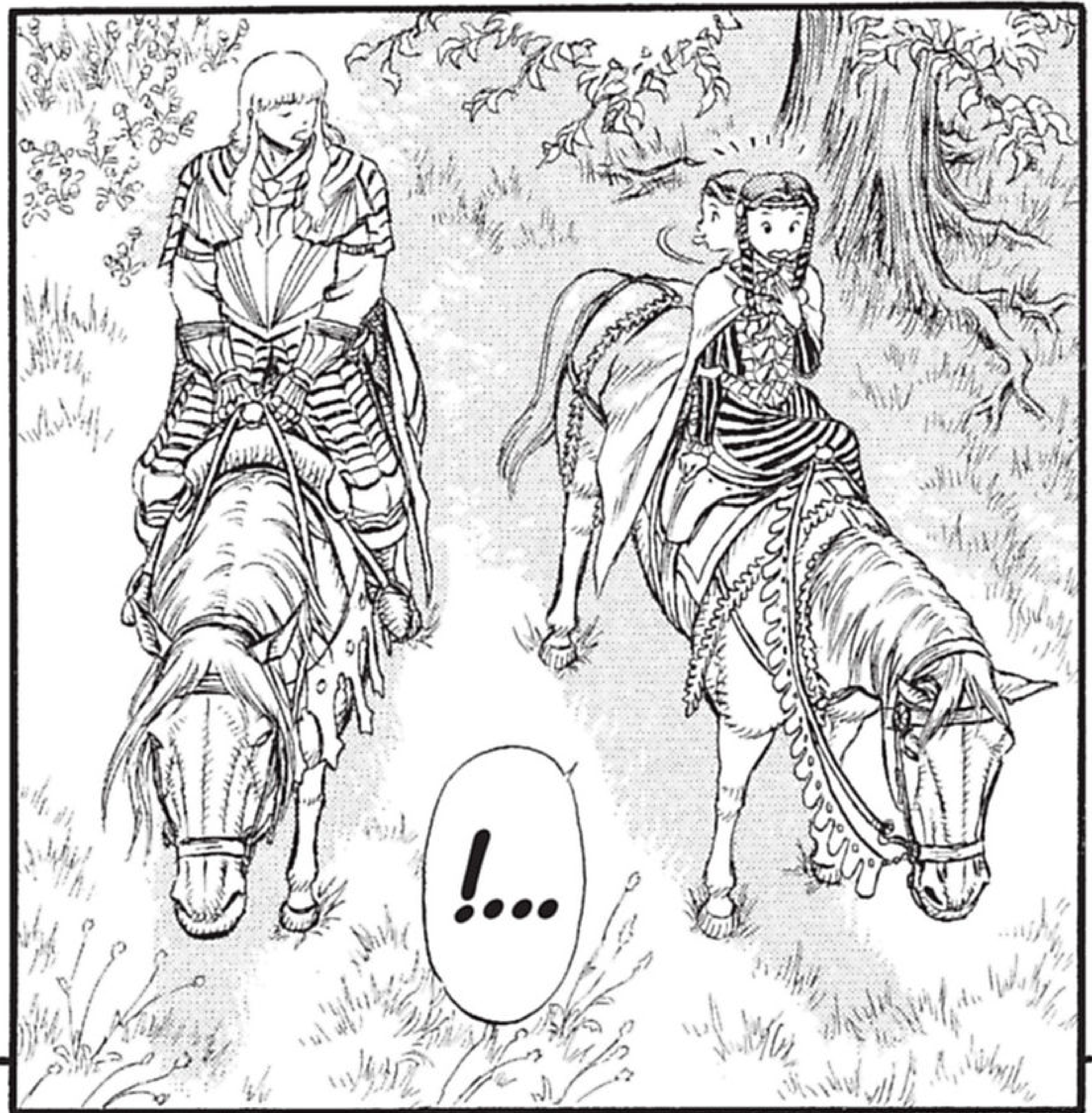

TIP

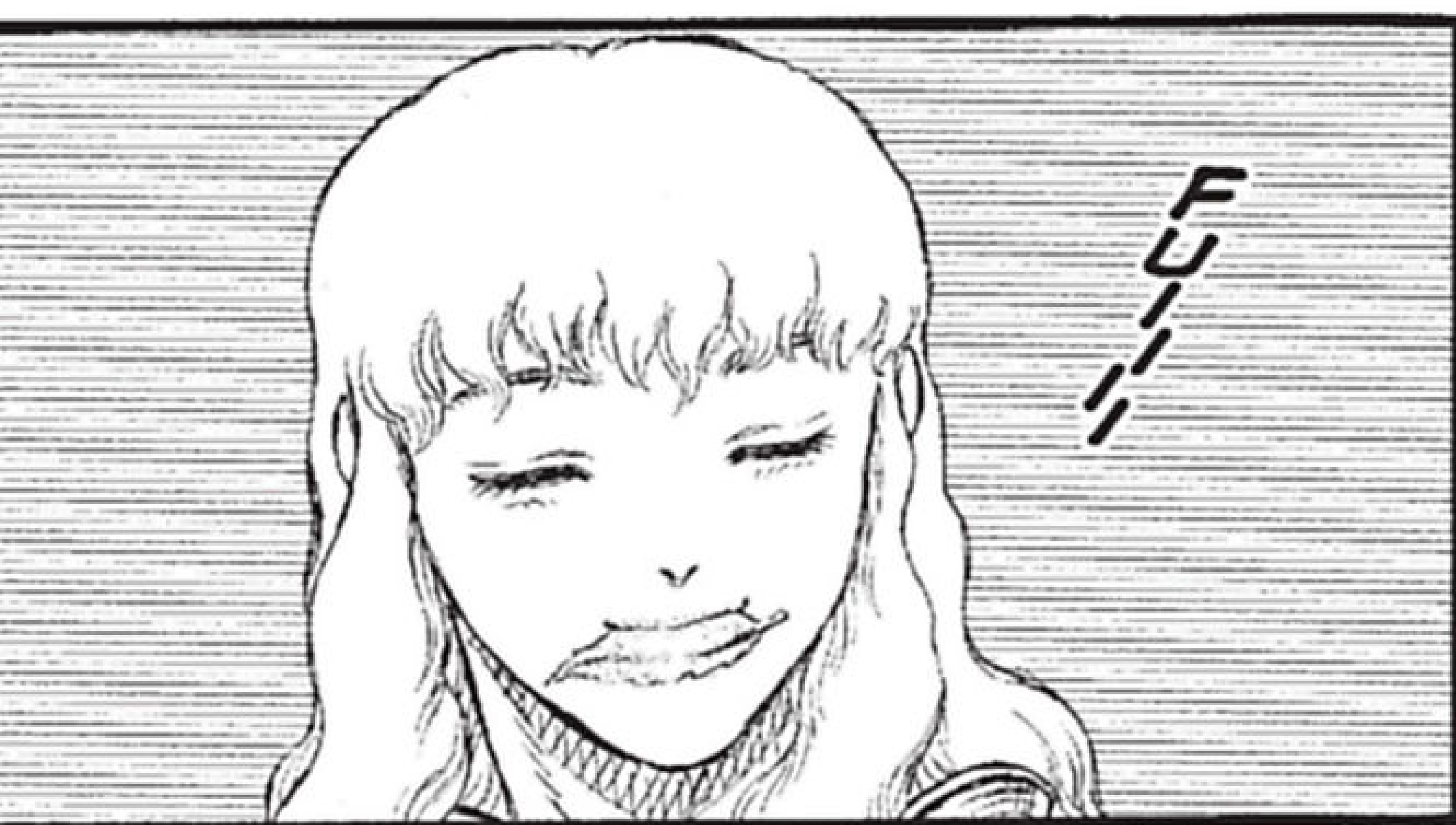

♪
HMM

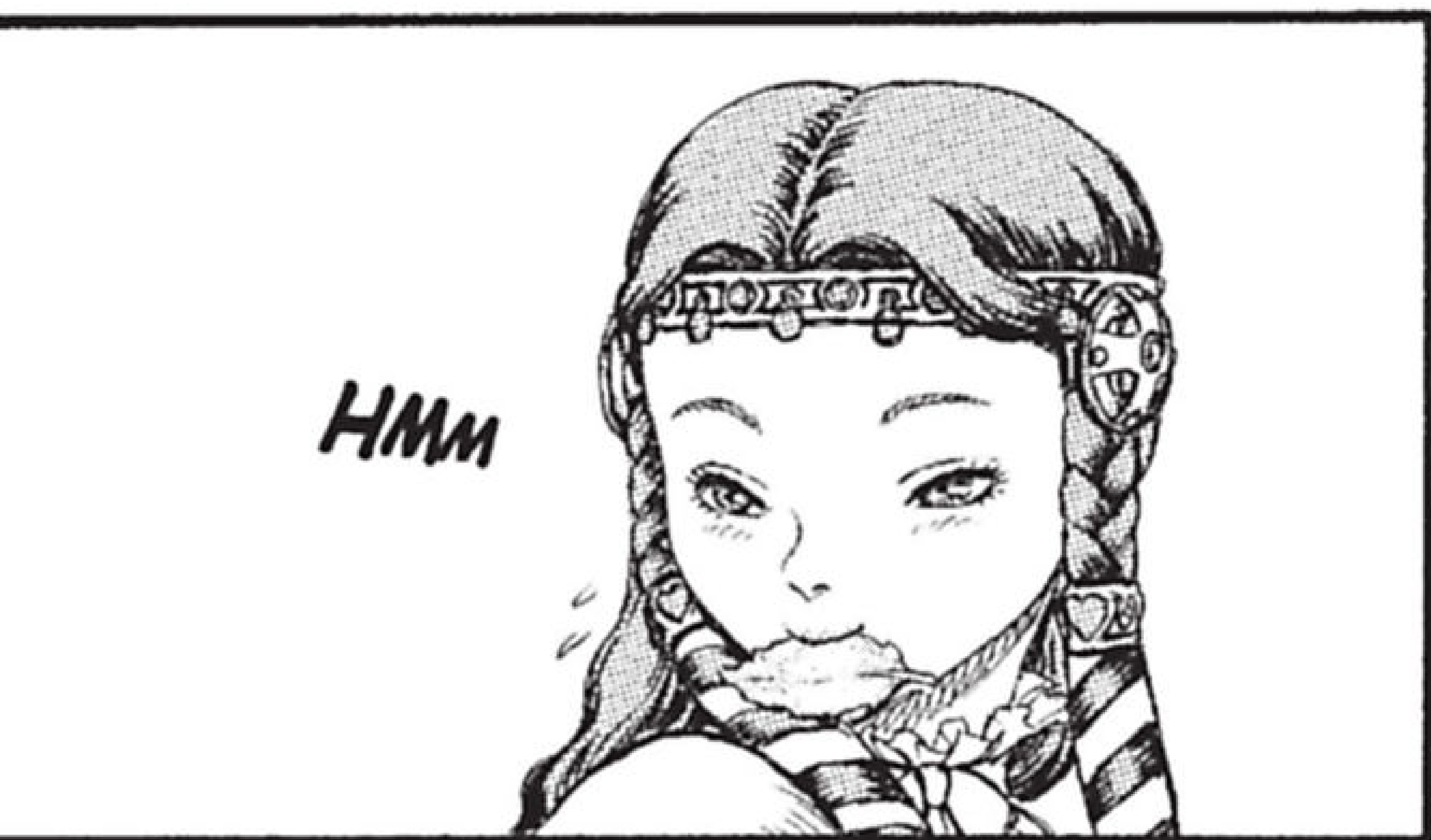

PFF


IL FAUT LA TENIR AINSI.
ET PUIS...

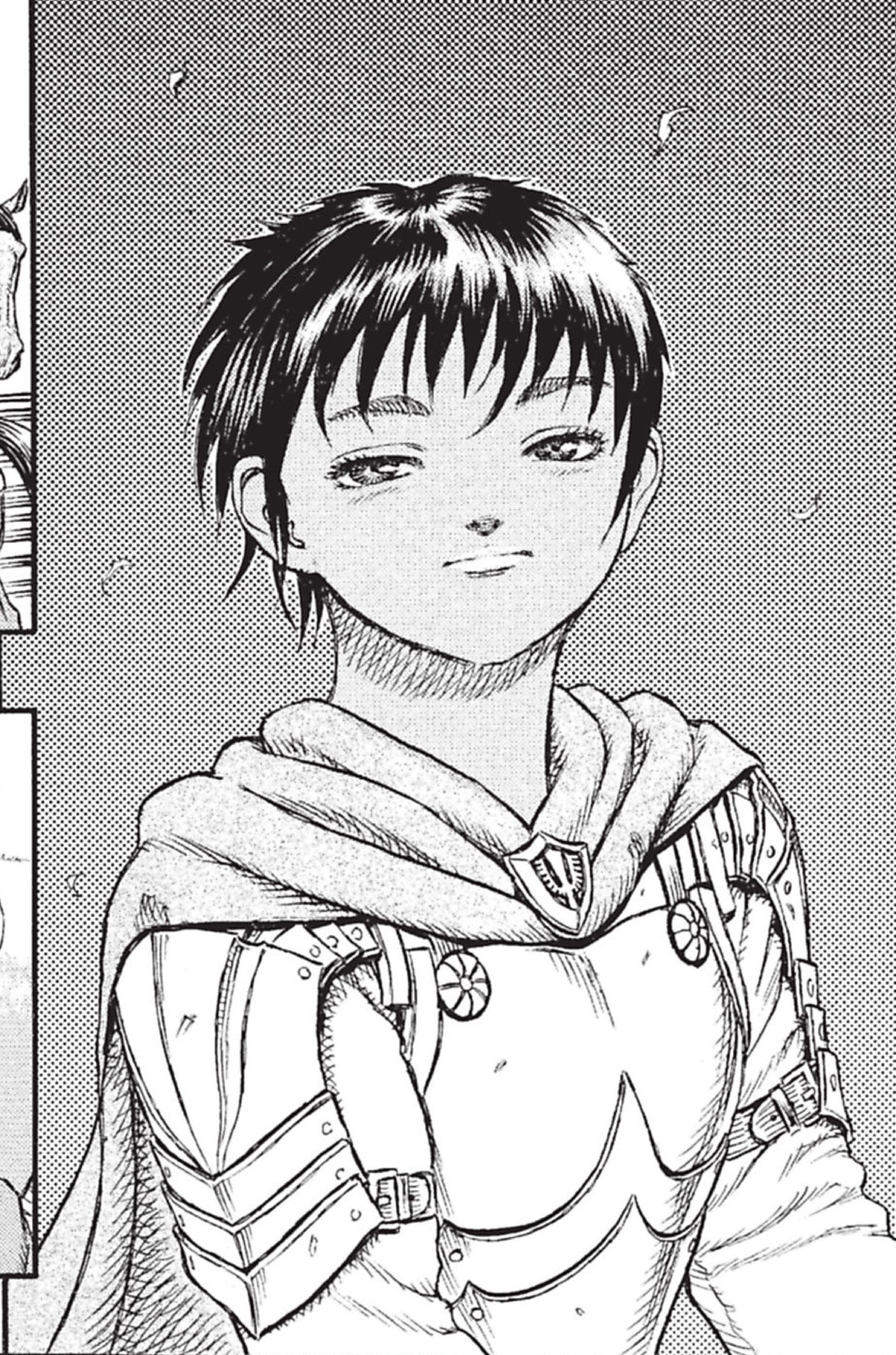

ウー!
FUIII

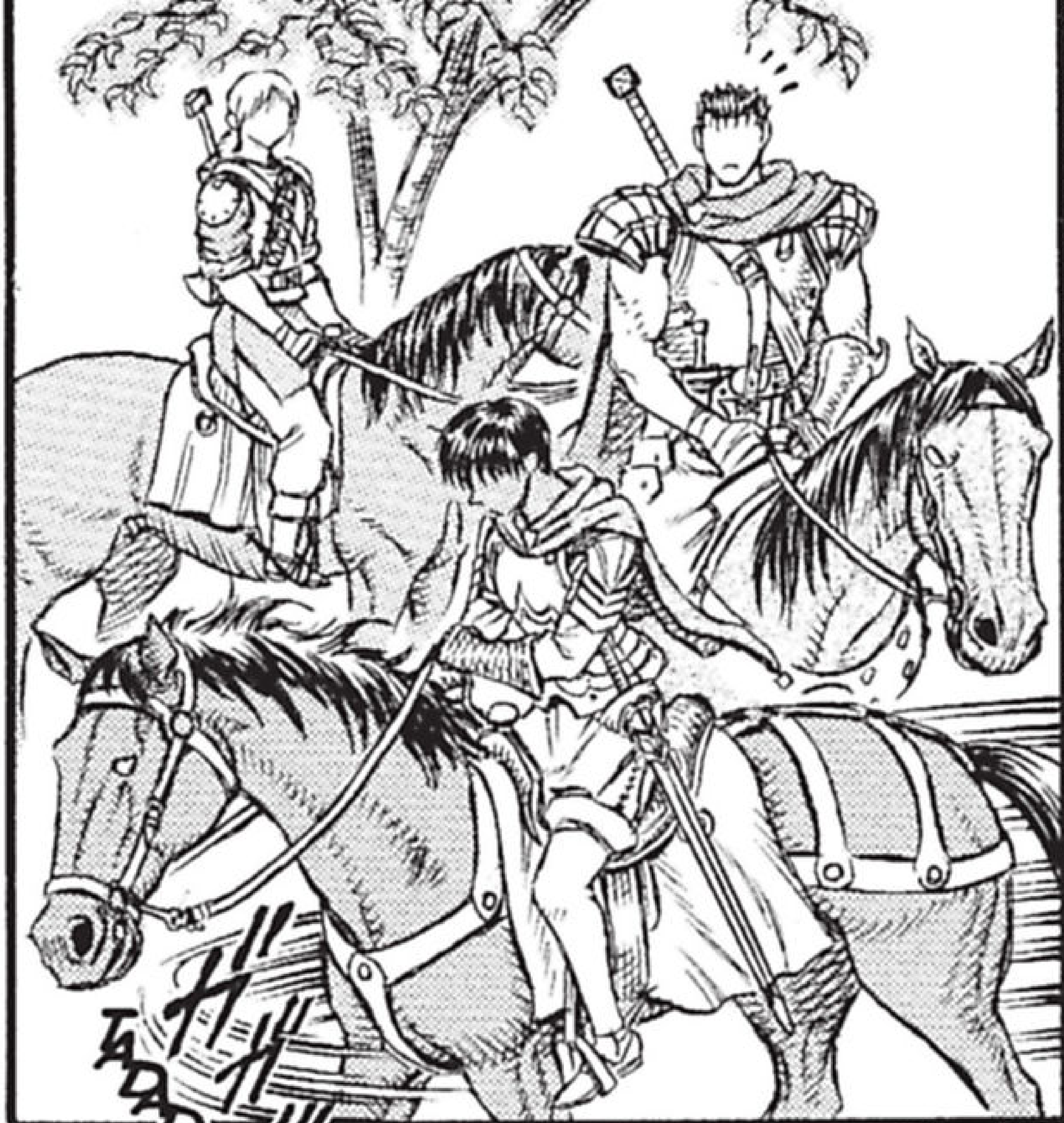

!...


FUIIII

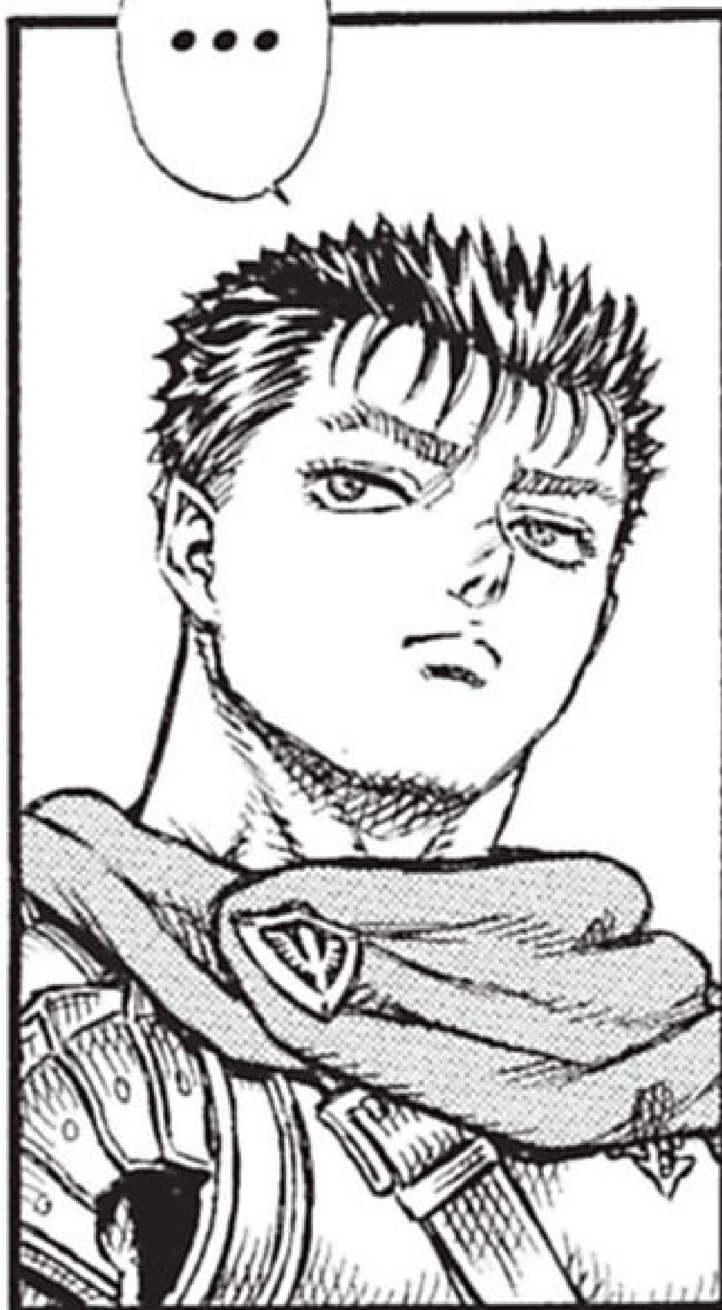

HMM



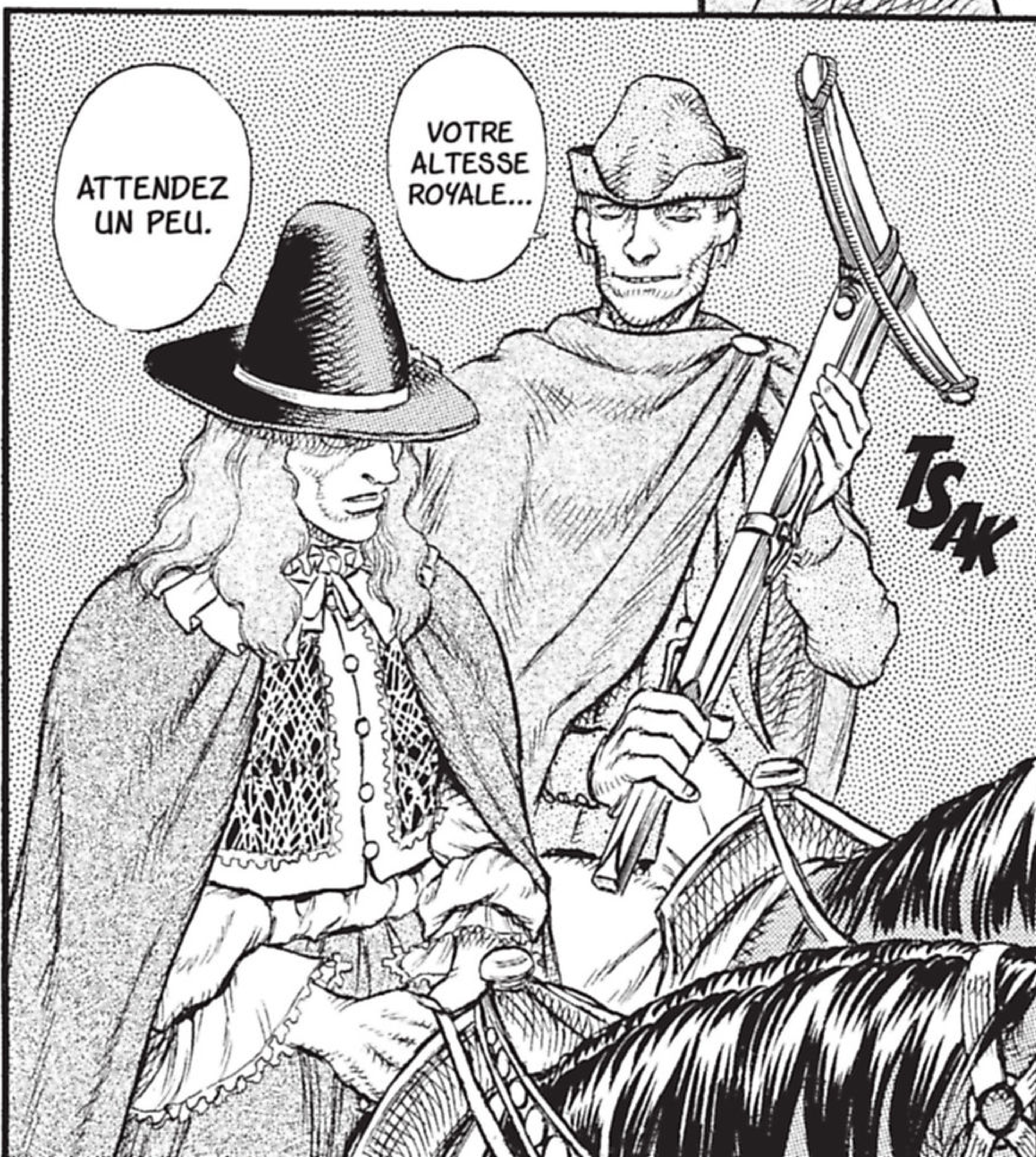



TADADA


!

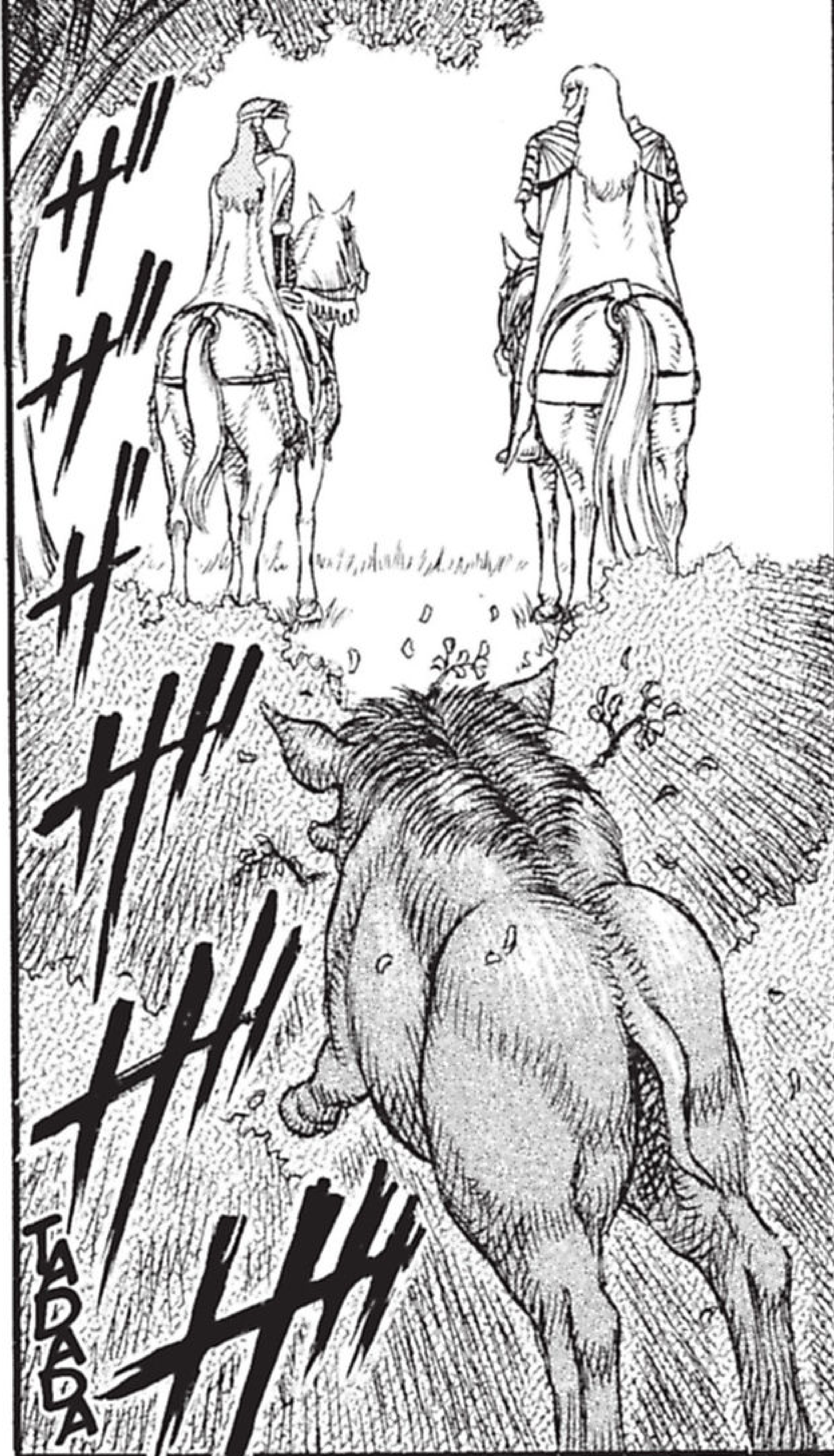

...


PFF !
POUR QUI SE PREND-IL ?


VOTRE ALTESSE ROYALE...
ATTENDEZ UN PEU.
TSAK







TADADA

HIII

!

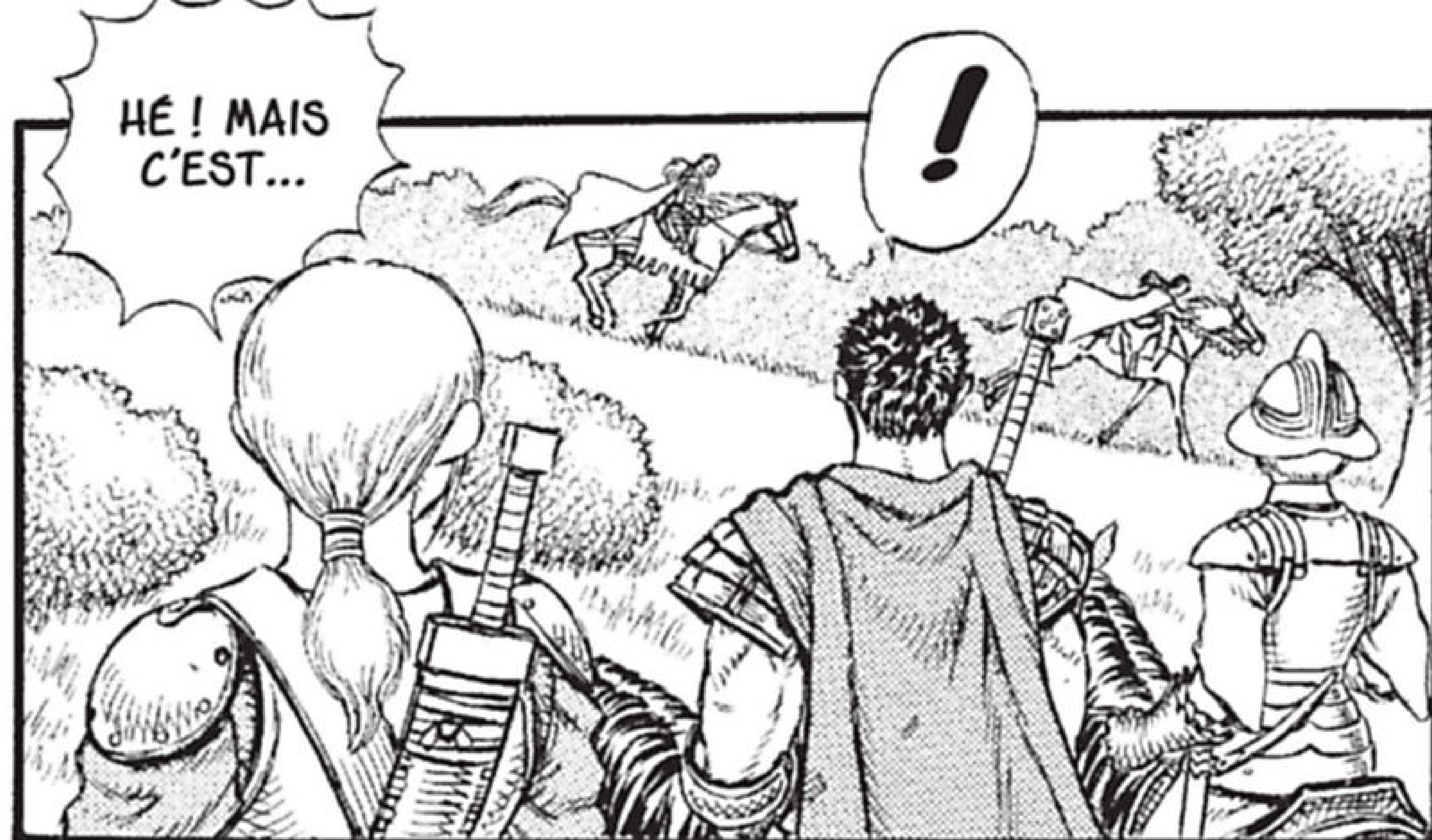
AH !

HIII

AAH!

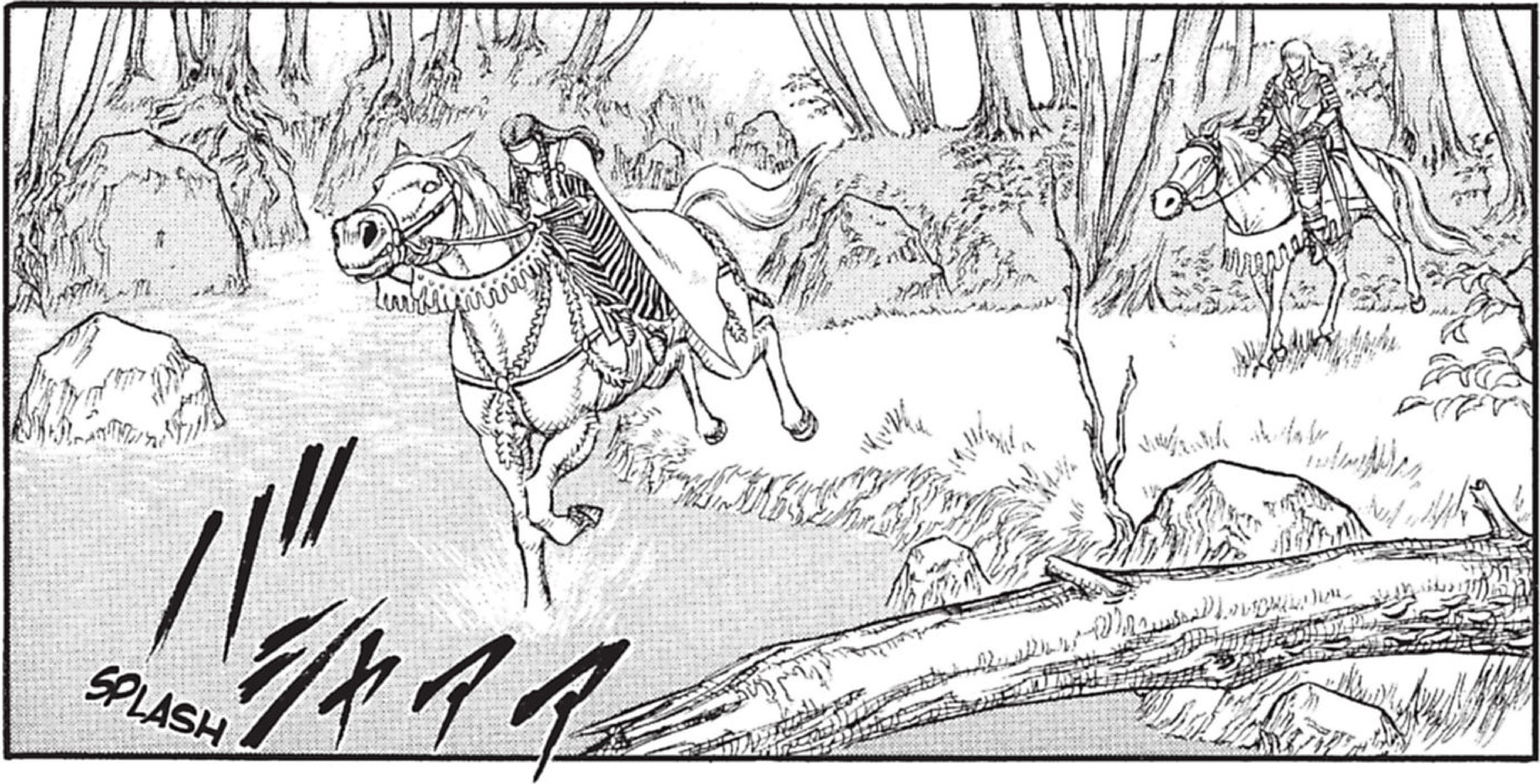
DODODODOM

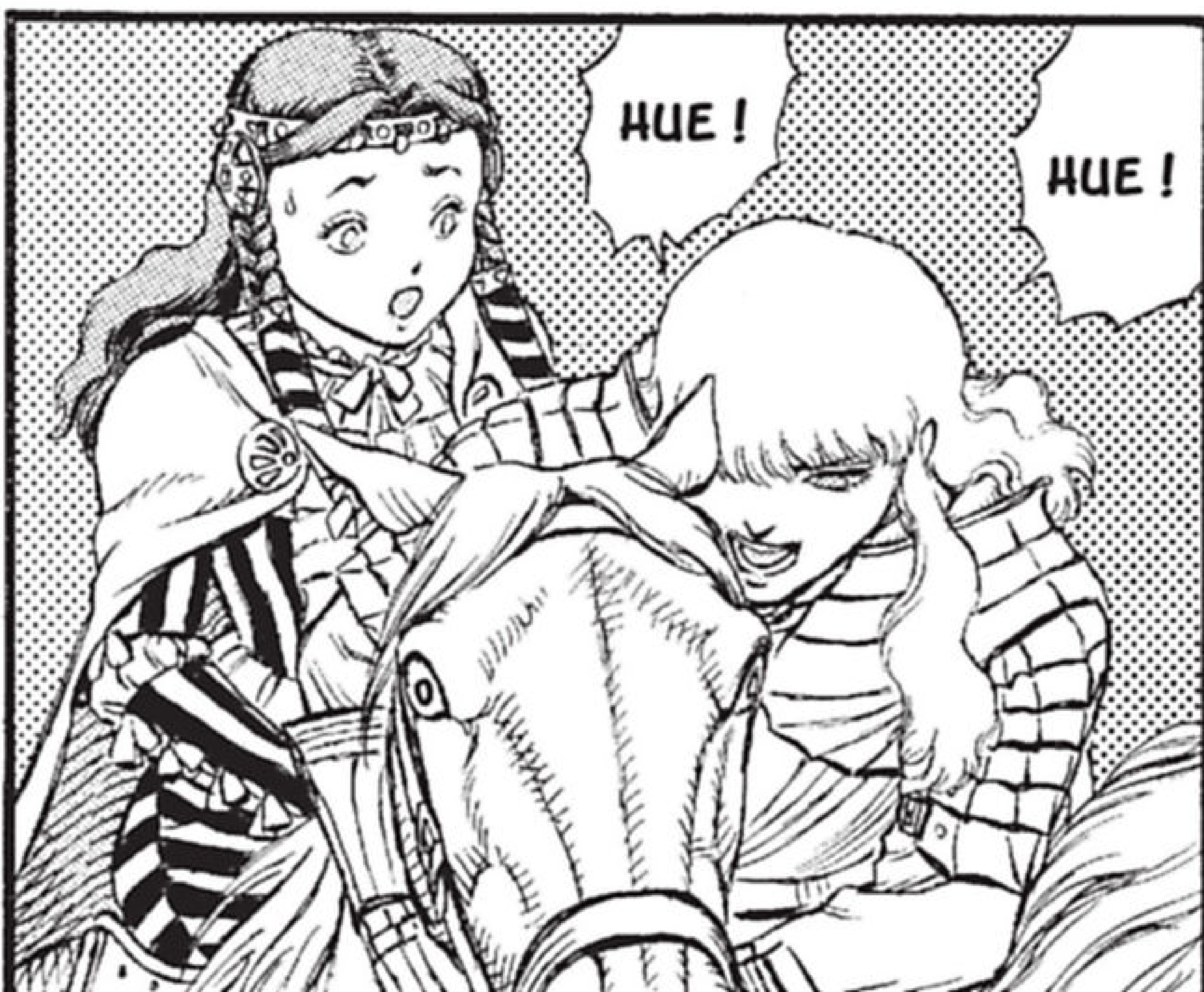


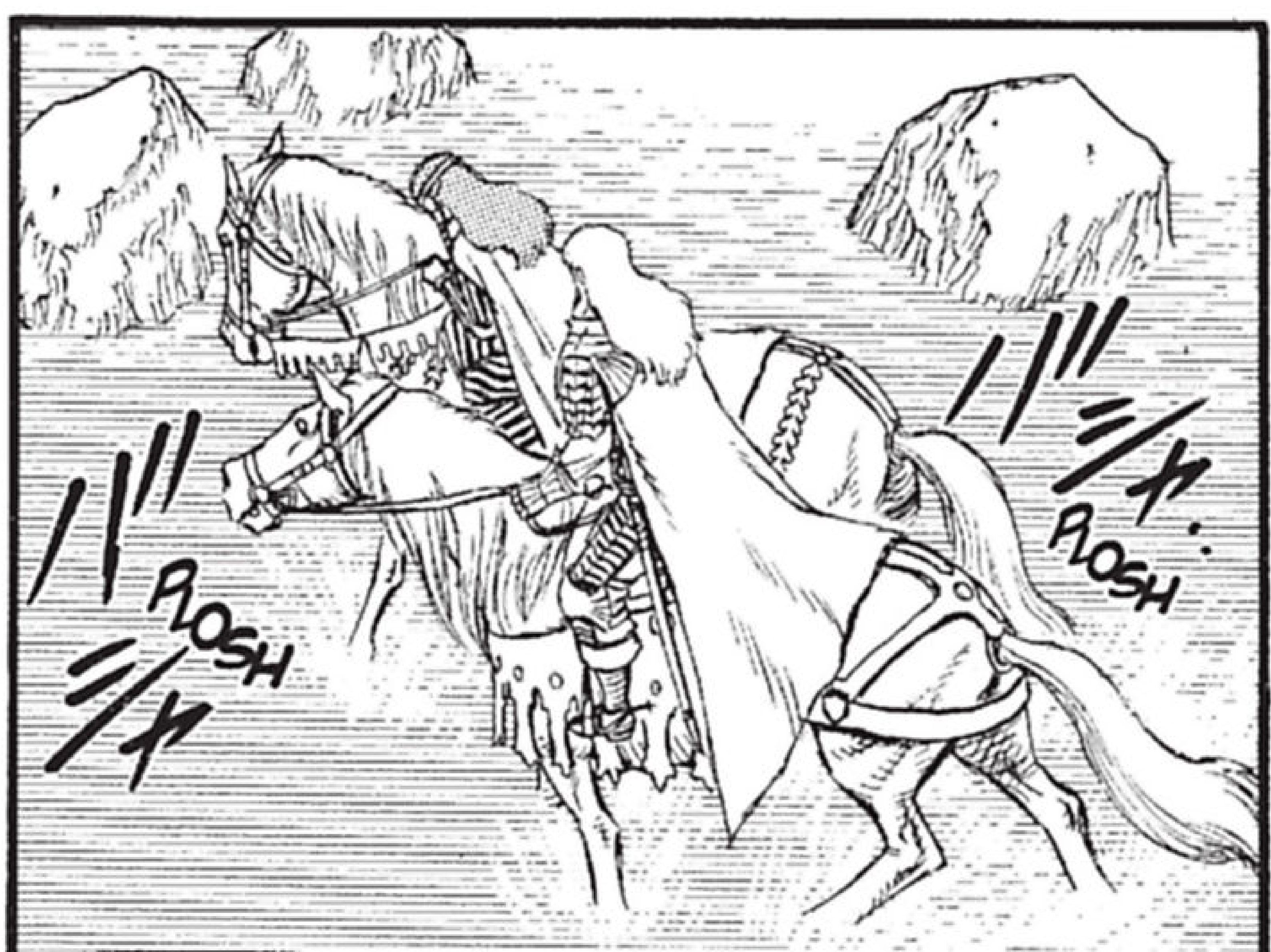




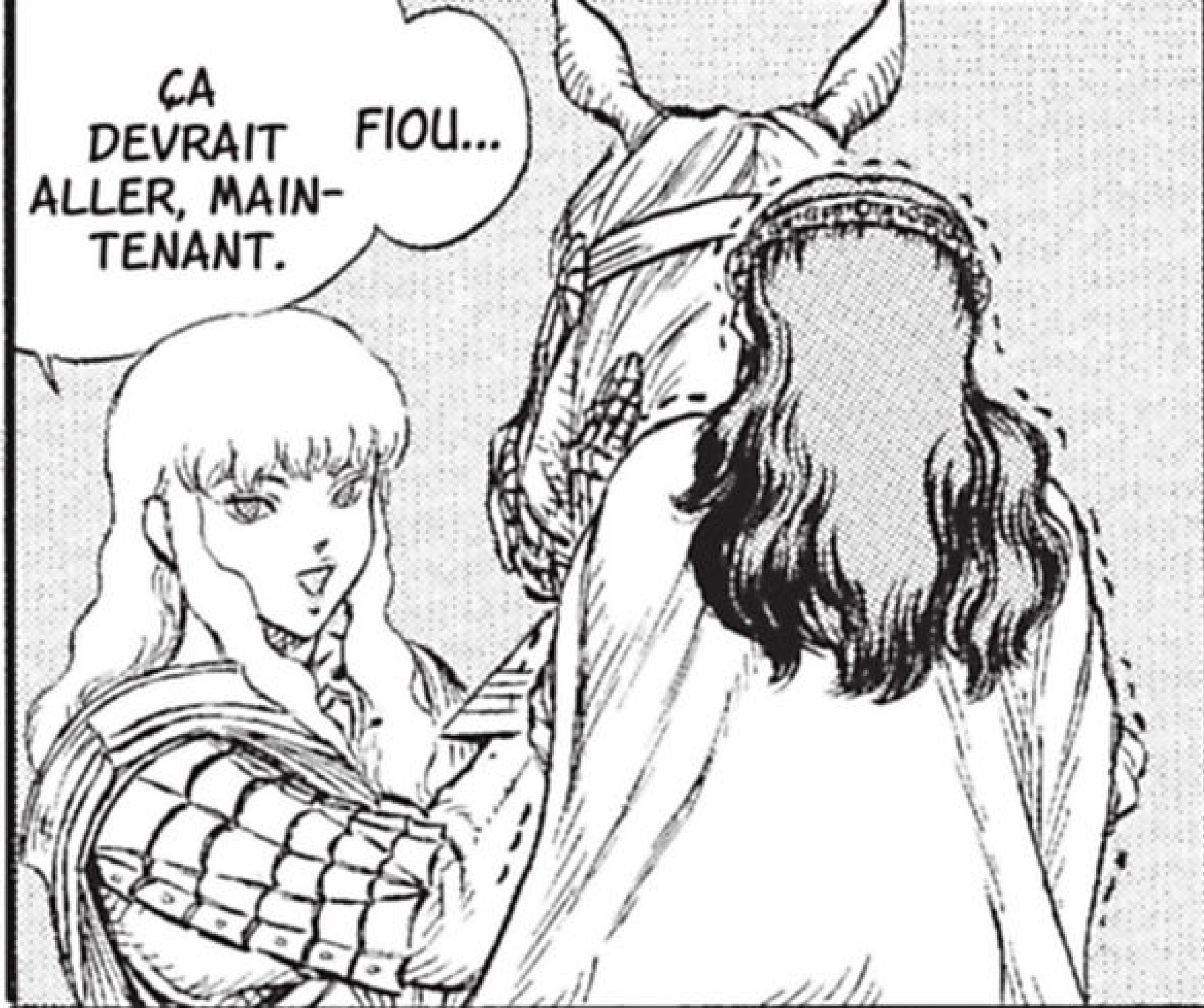
TCHAK



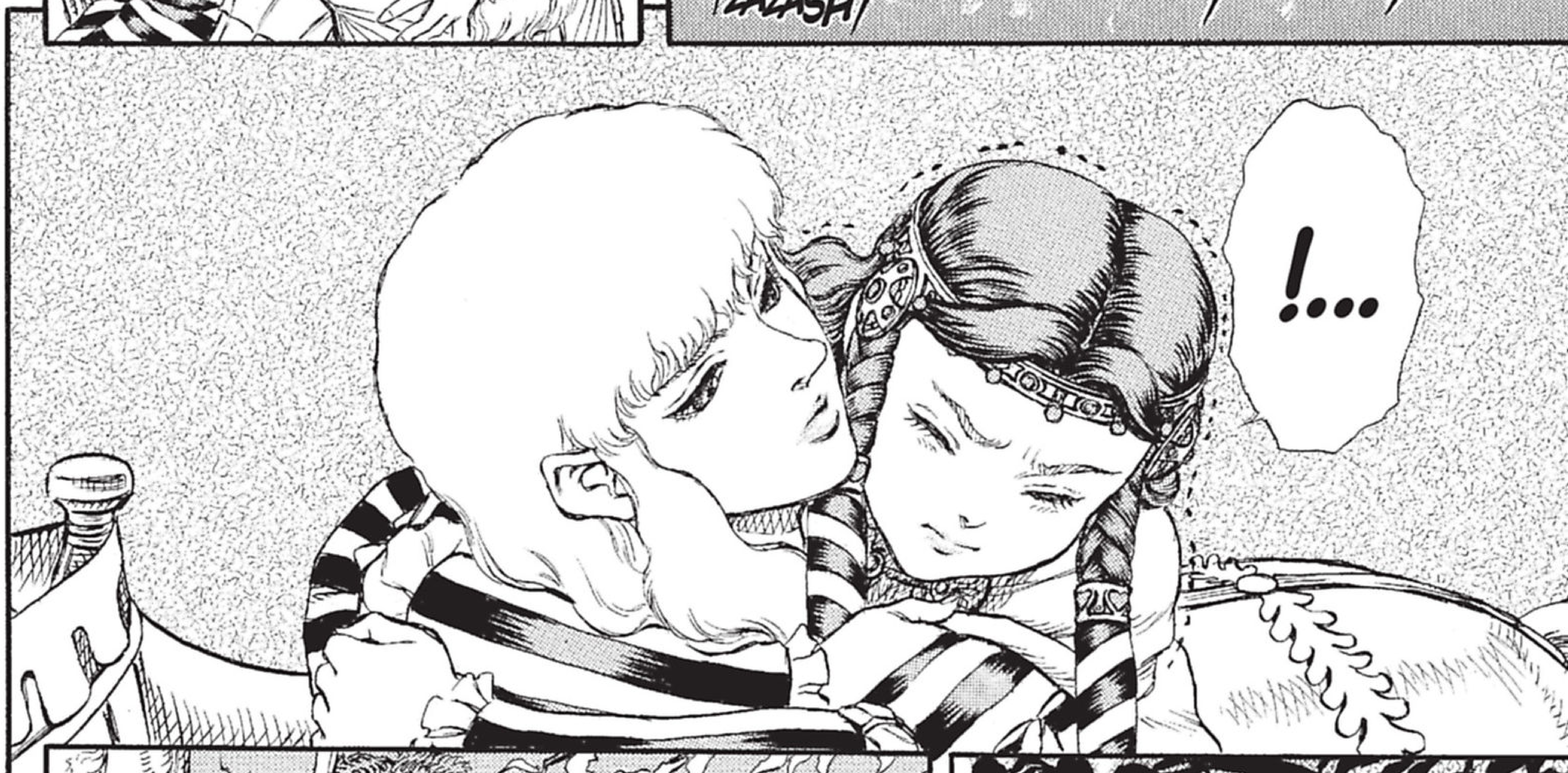





ZAZASH


FIOU...
ÇA DEVRAIT ALLER, MAINTENANT.


GRAP

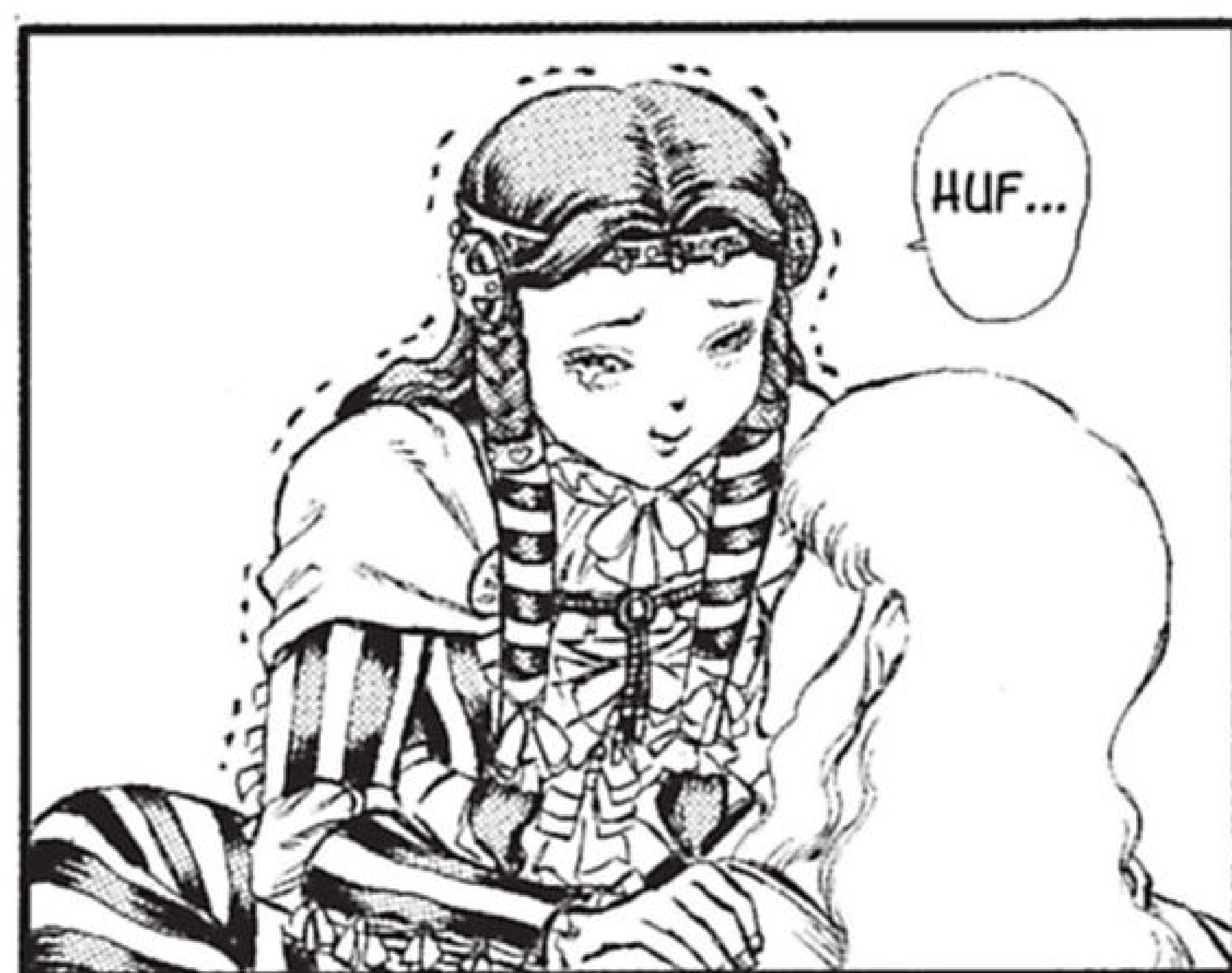

!...

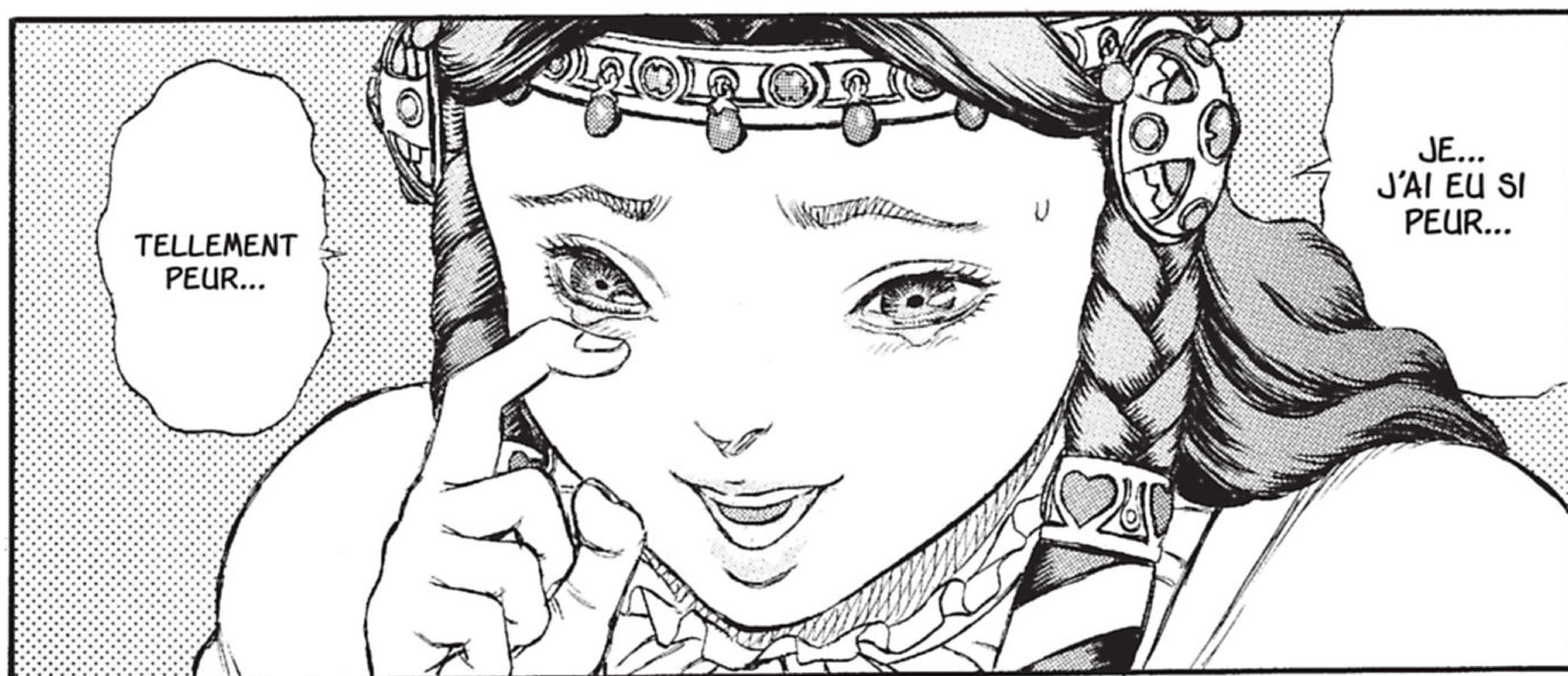



GRII

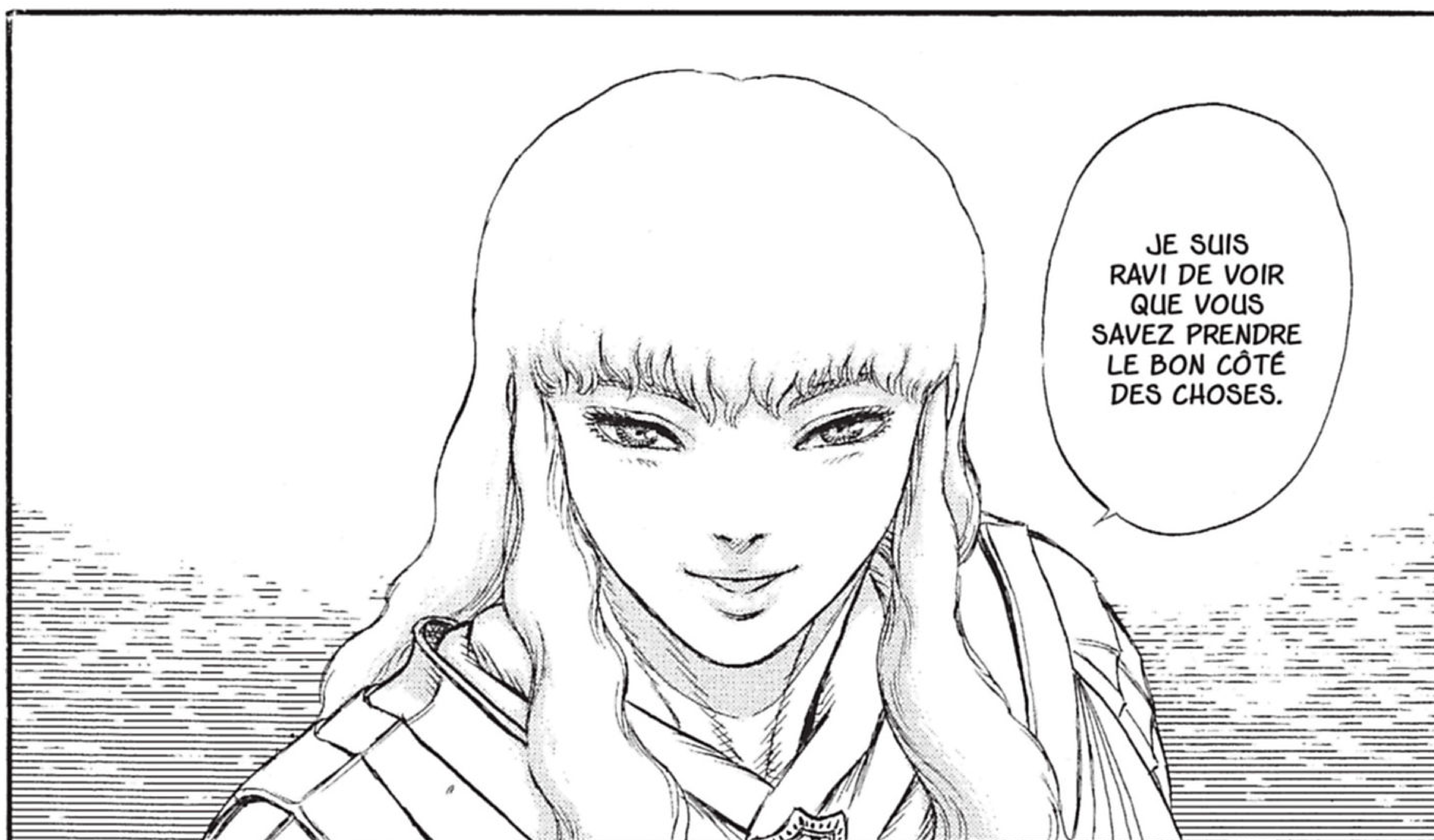

HA HA HA...
HI HI...
?
QUE VOUS PREND-IL ?


...
VOUS N'ÊTES PAS BLESSÉE ?


HUF...


JE... J'AI EU SI PEUR...
TELLEMENT PEUR...

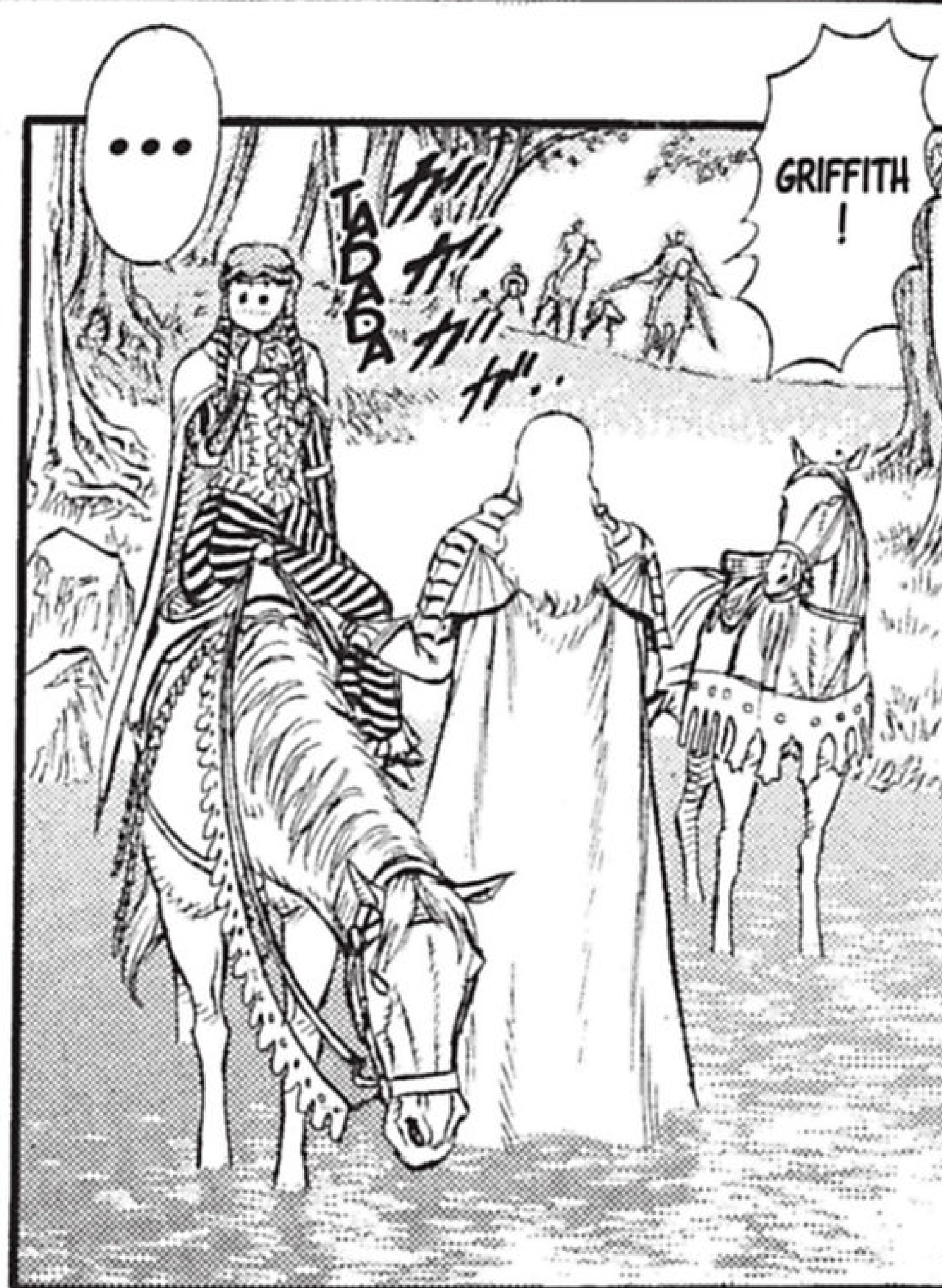

AH...
POF
C'EST LA PREMIÈRE FOIS DE MON EXISTENCE QUE JE CHEVAUCHE À UNE TELLE ALLURE !
QUELLE ÉMOTION ! MON CŒUR EN PALPITE ENCORE !


JE SUIS RAVI DE VOIR QUE VOUS SAVEZ PRENDRE LE BON CÔTÉ DES CHOSES.



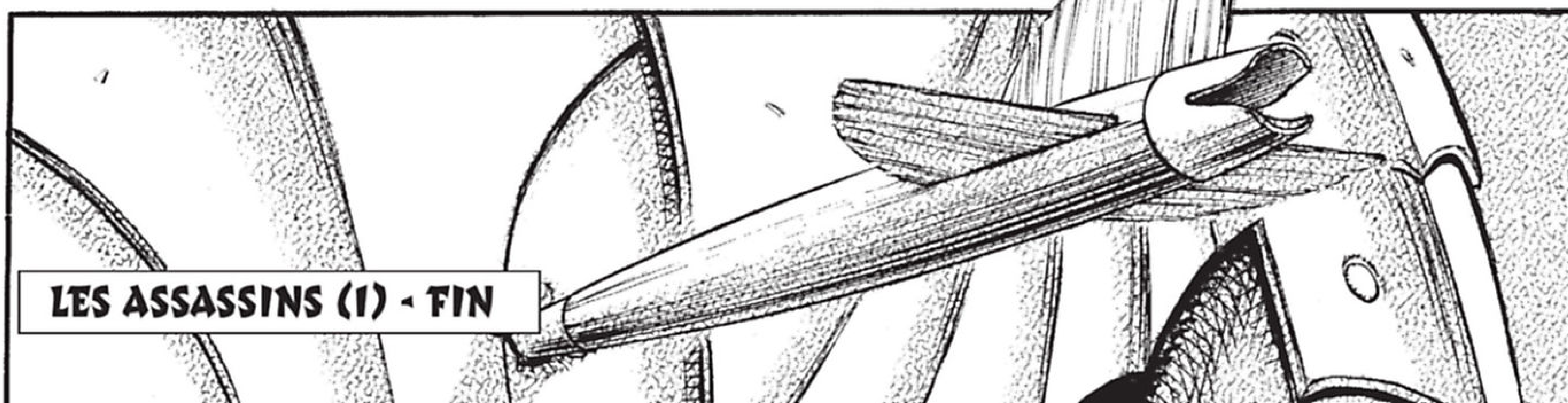

FUI-I-I


RENTRONS. ON VA S'INQUIÉTER.

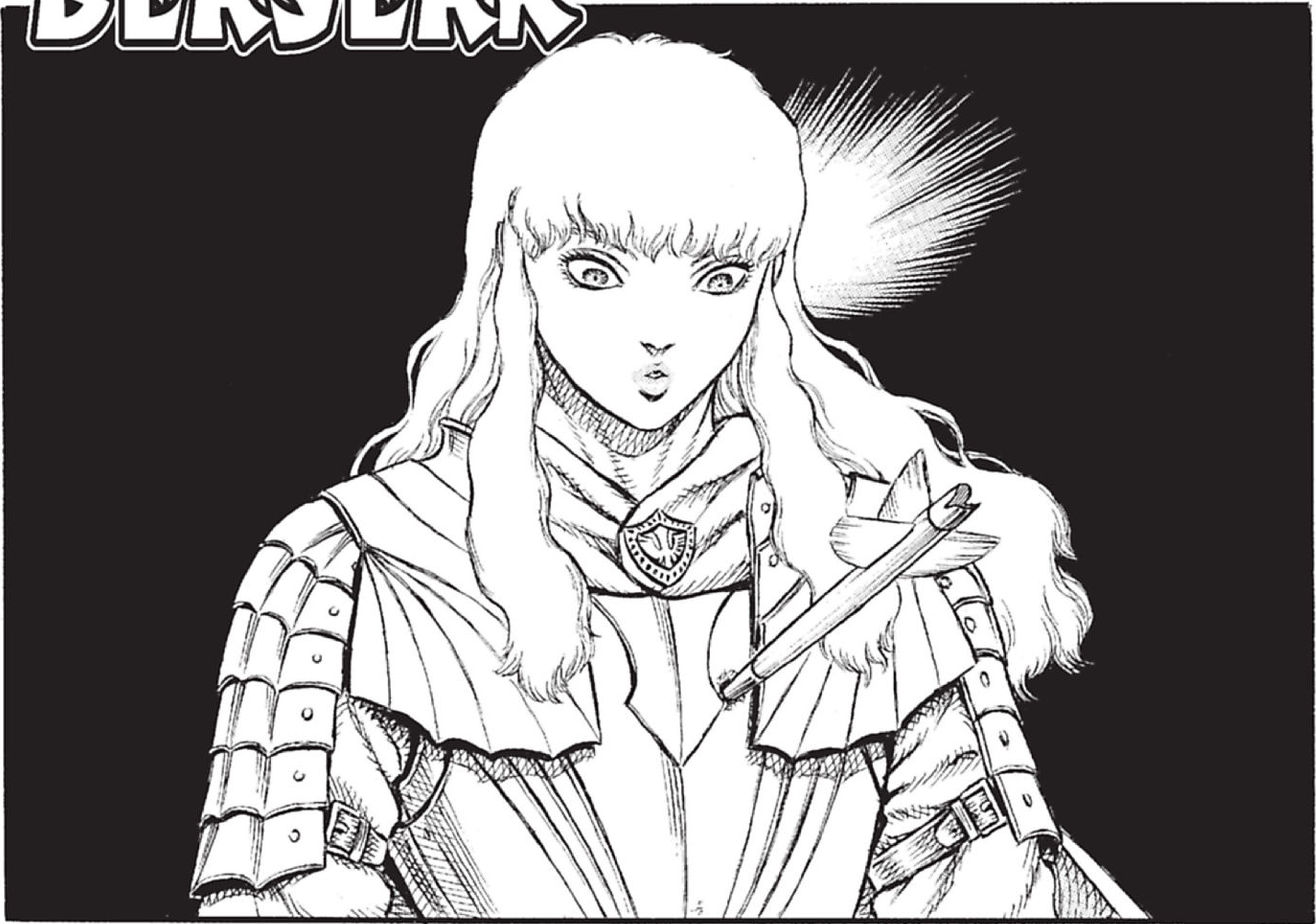

...
TADADA
GRIFFITH !

TOC

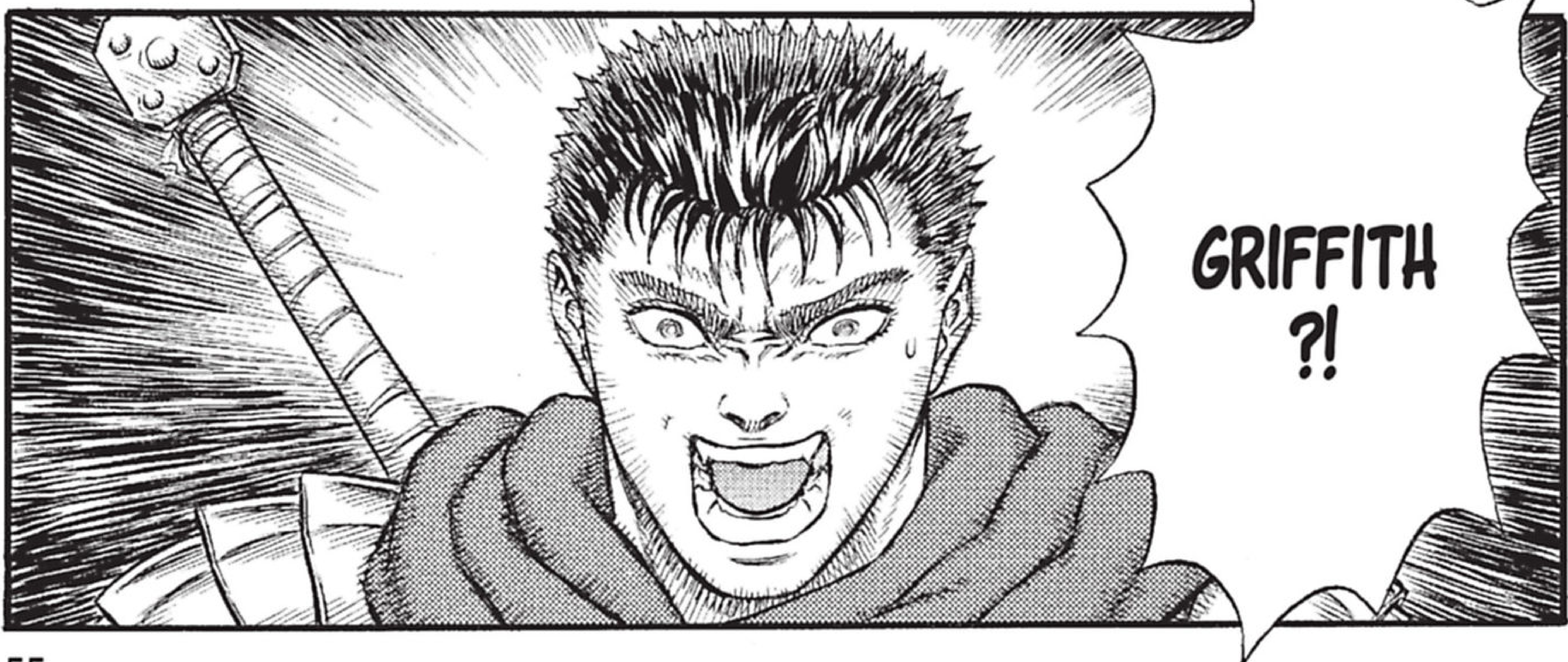









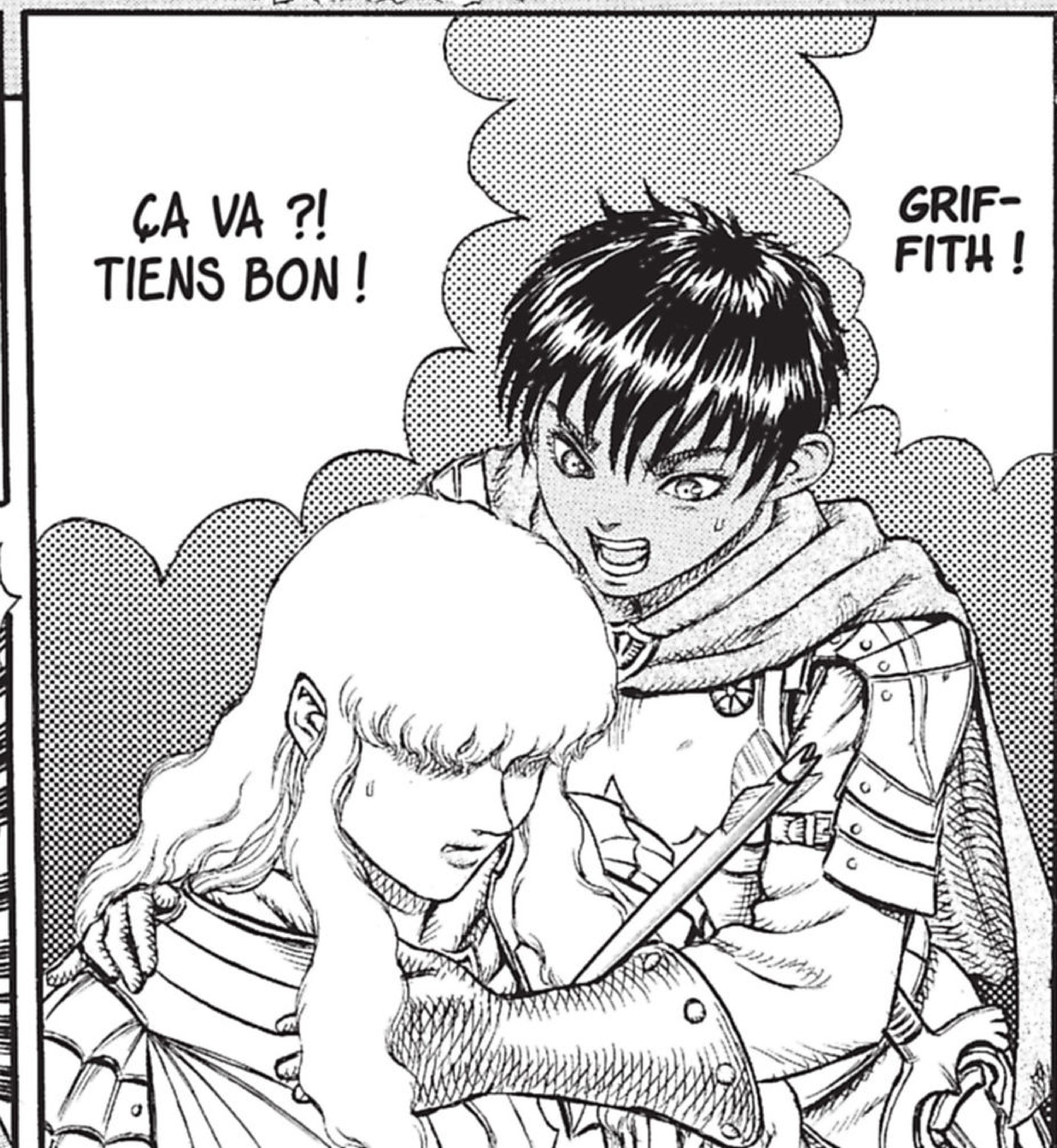

GRIFFITH ?!

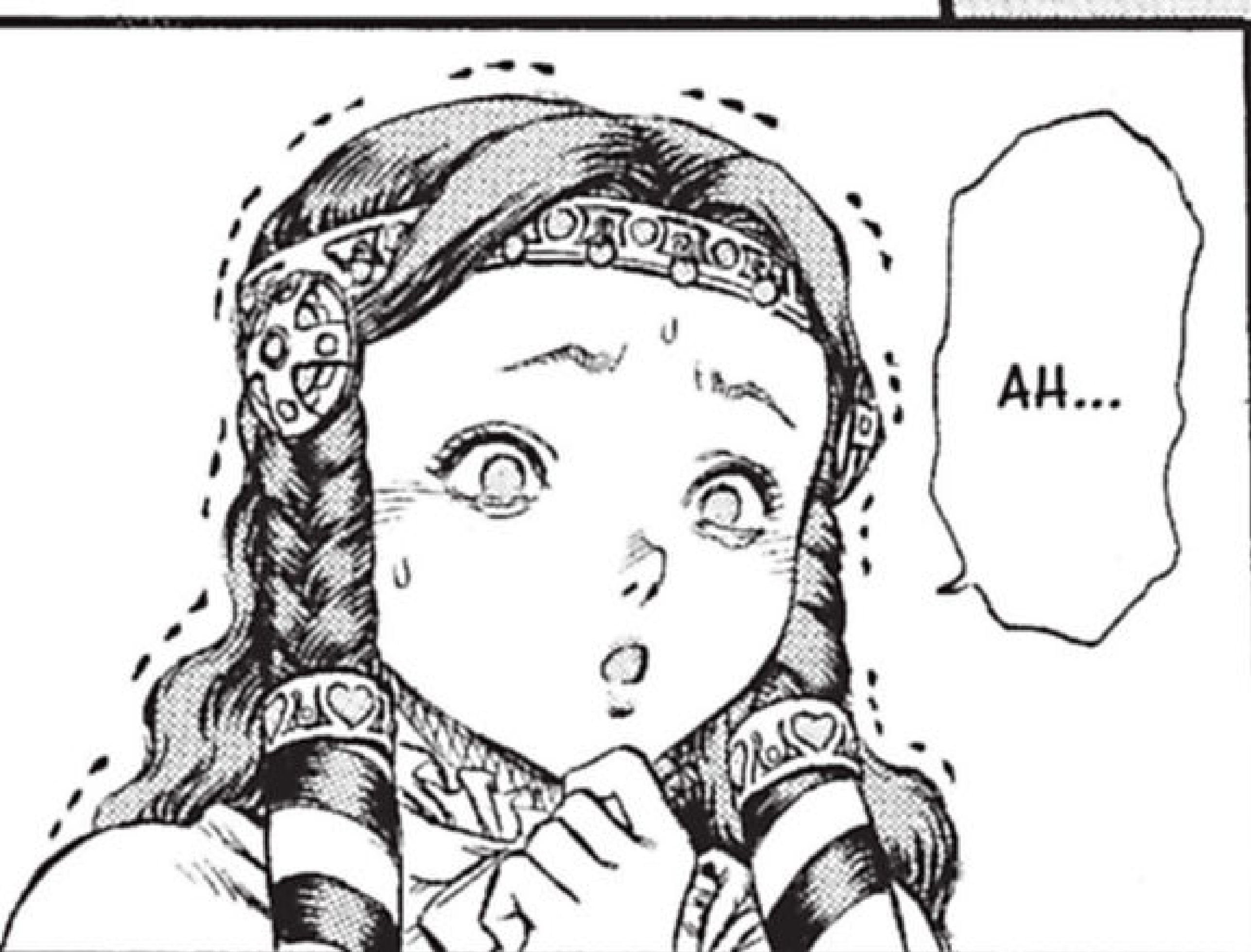

BERSERK
ベルセルク
LES ASSASSINS (2)

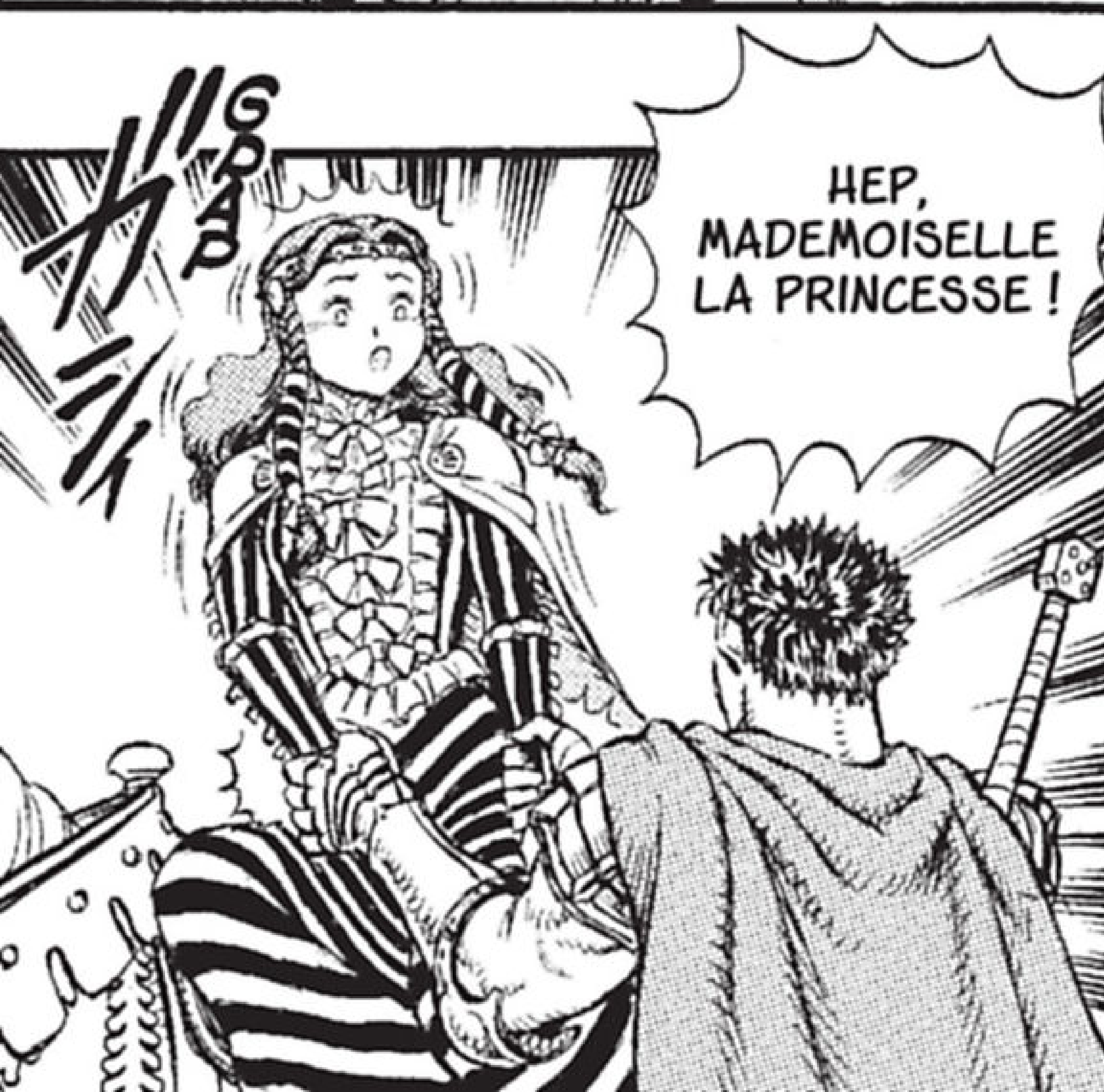
AAAH !


GRIF-
FITH !


!...
SLAP


GRIF-
FITH !
ÇA VA ?!
TIENS BON !


AH...


GRAP
HEP,
MADEMOISELLE
LA PRINCESSE !

QUE S'EST-IL PASSÉ ?!

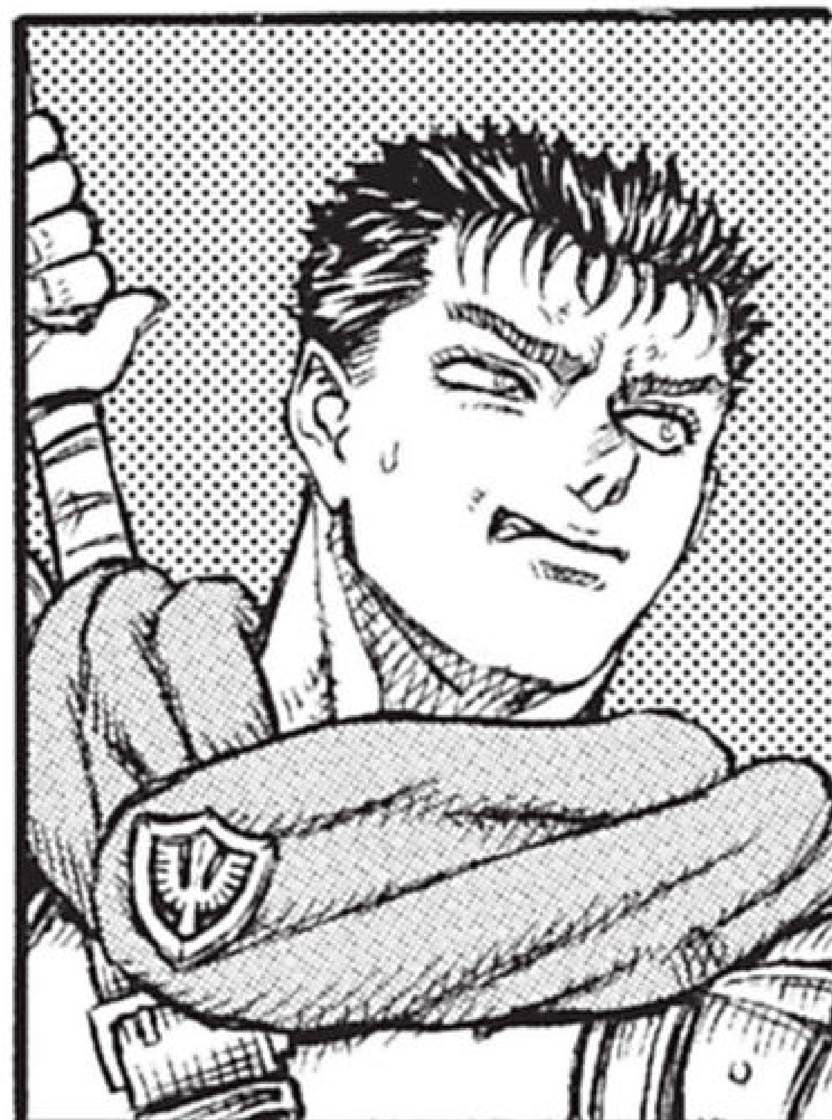
D'OÙ VIENT CETTE FLÈCHE ?!

JE... JE... JE N'EN SAIS RIEN !

VOUS ME FAITES MAL, LÂCHEZ-MOI !

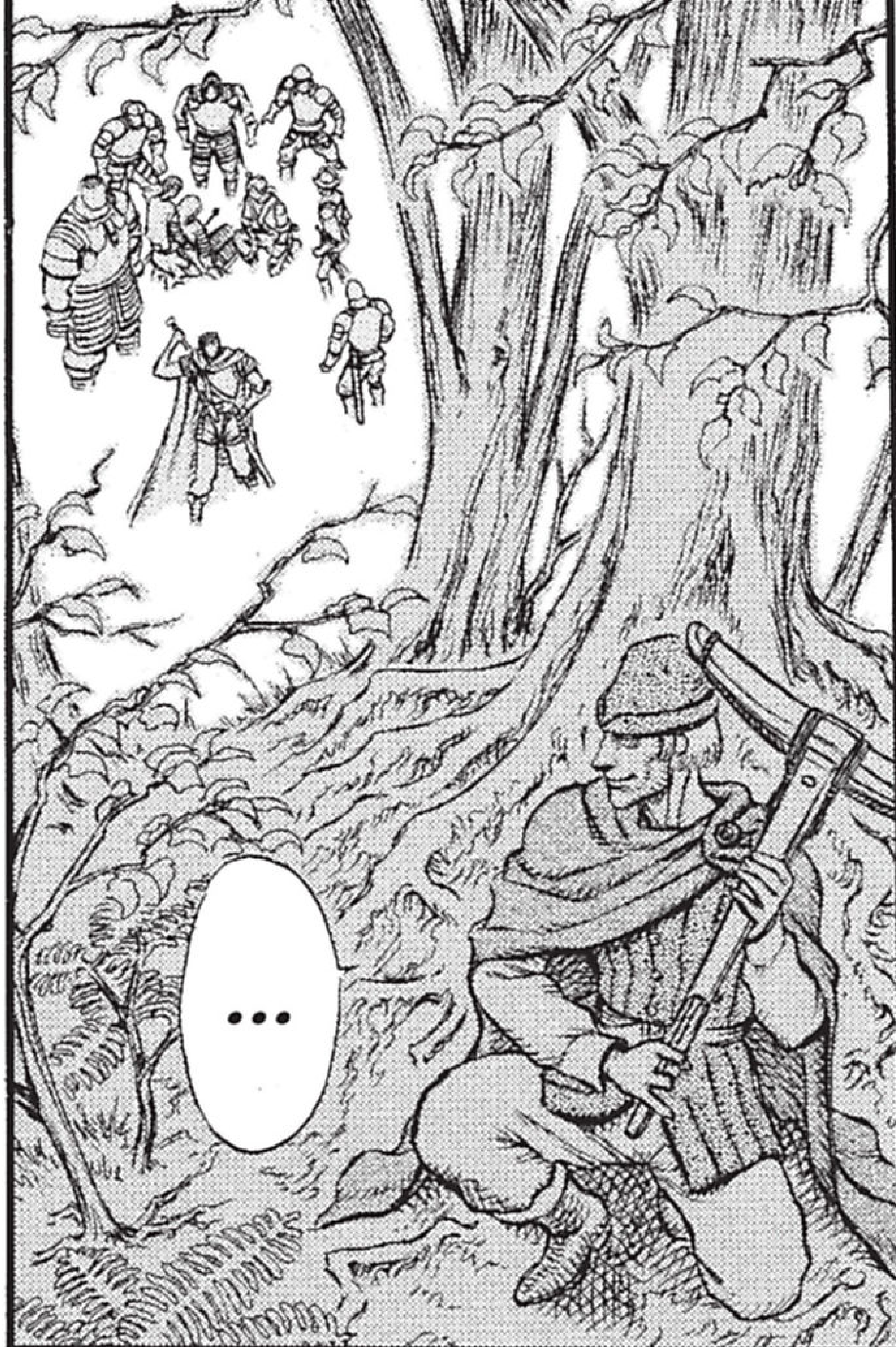


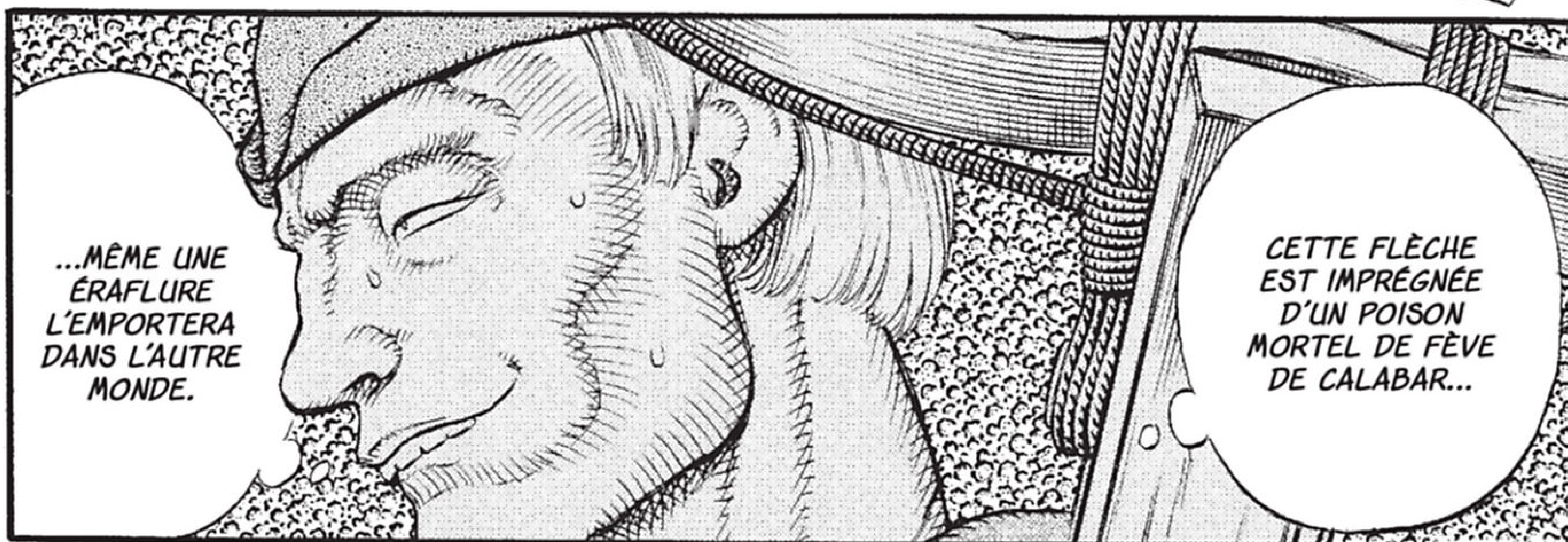







!...


...


CETTE FLÈCHE EST IMPRÉGNÉE D'UN POISON MORTEL DE FÈVE DE CALABAR...
...MÊME UNE ÉRAFLURE L'EMPORTERA DANS L'AUTRE MONDE.

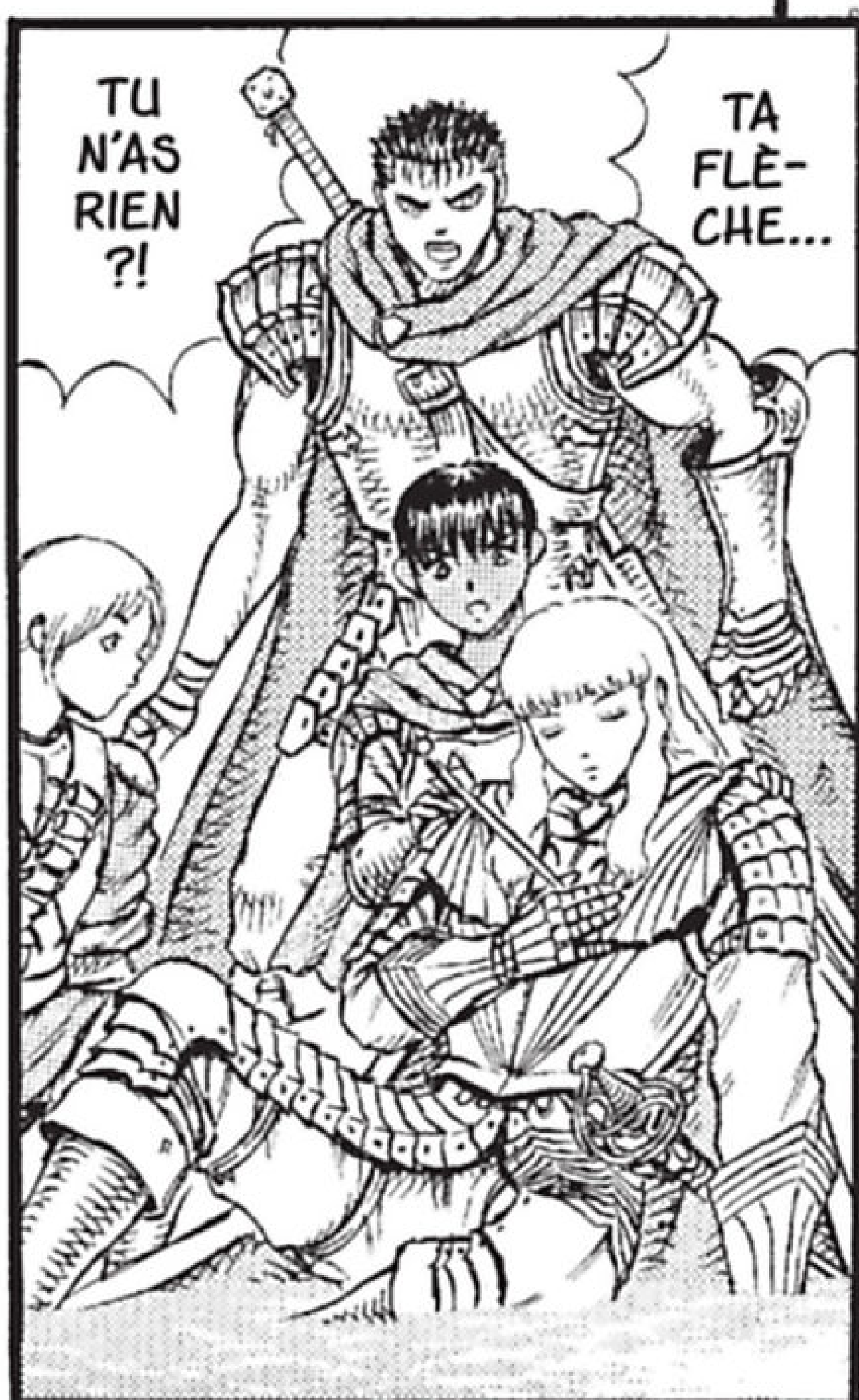

GRIF-FITH !
CLAC CLAC

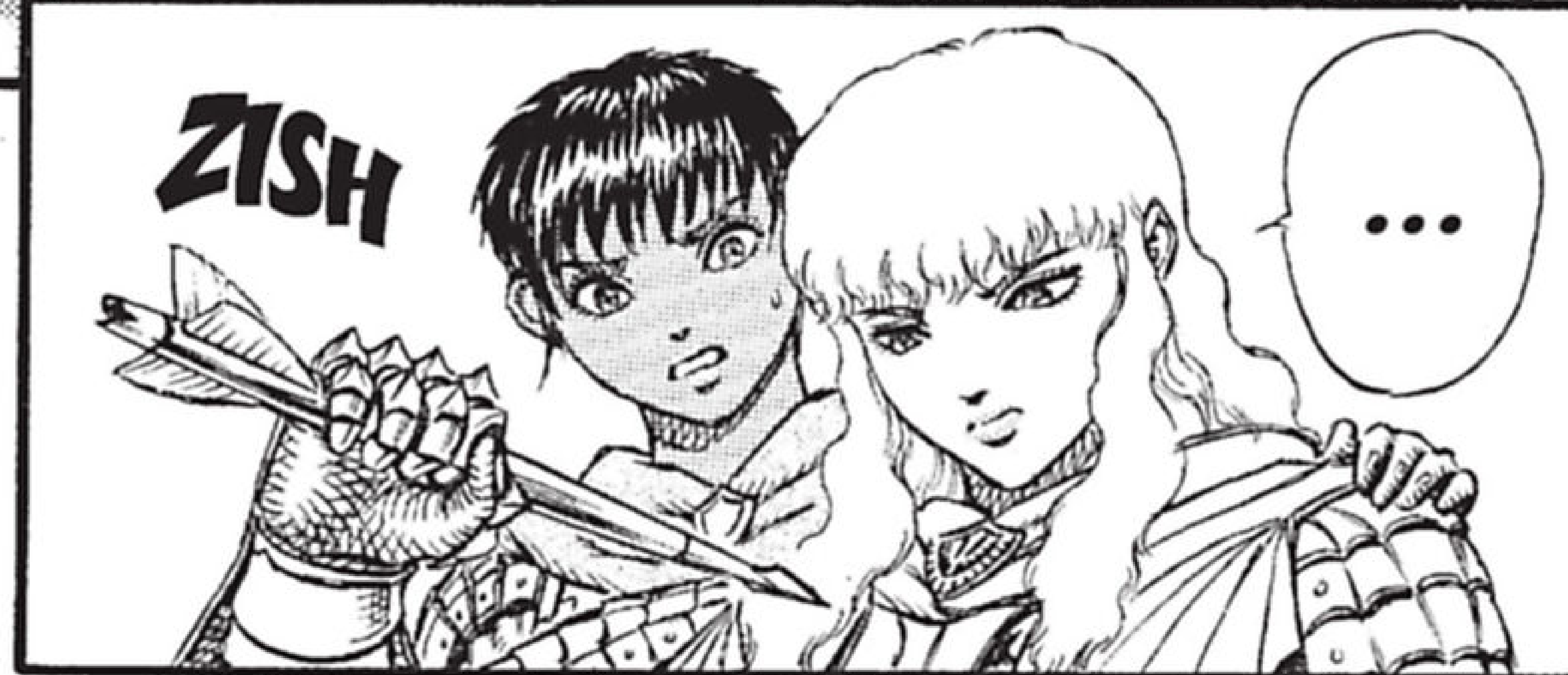

NE T'EXCITE PAS AINSI...
SSS



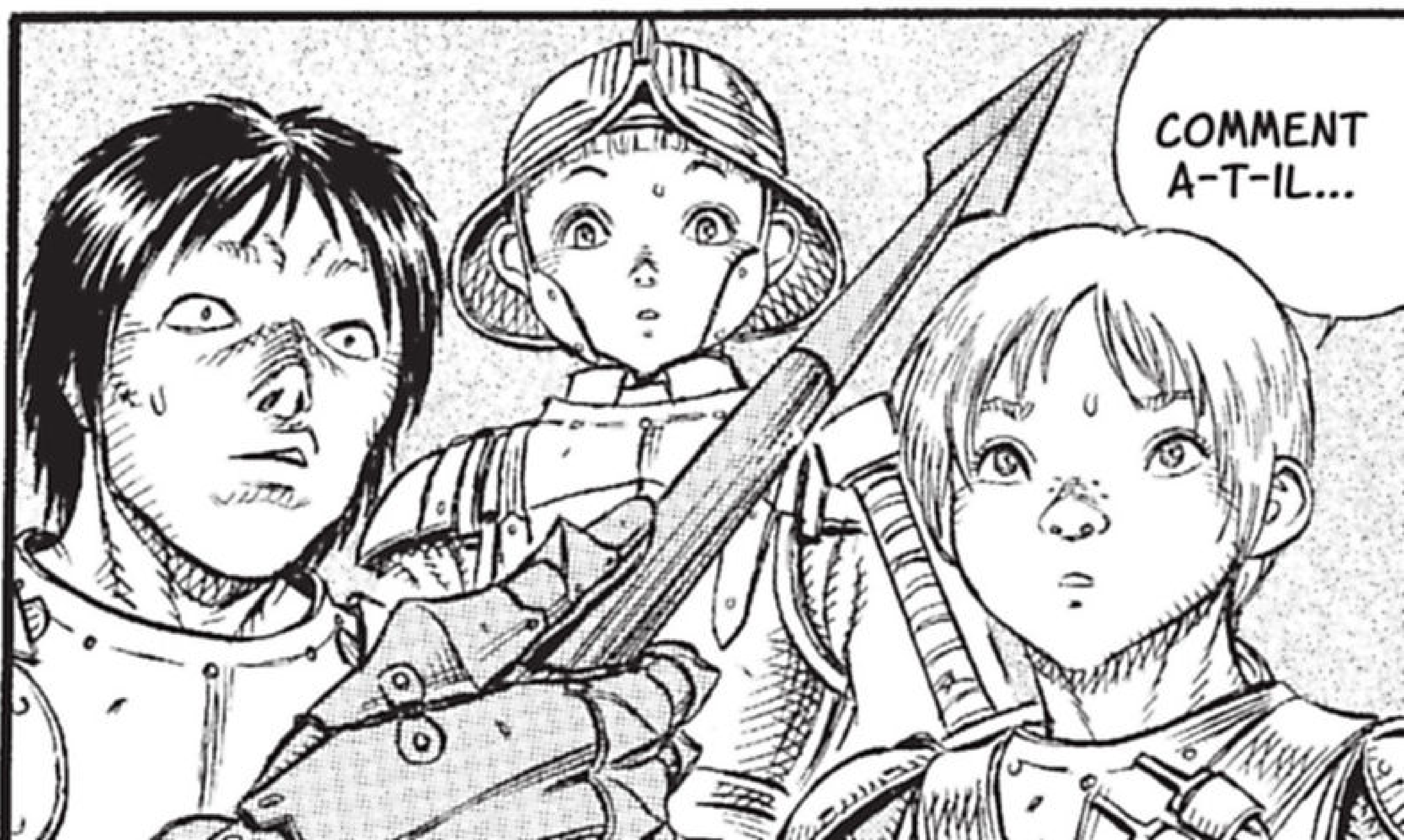
GRIFFITH !


?!

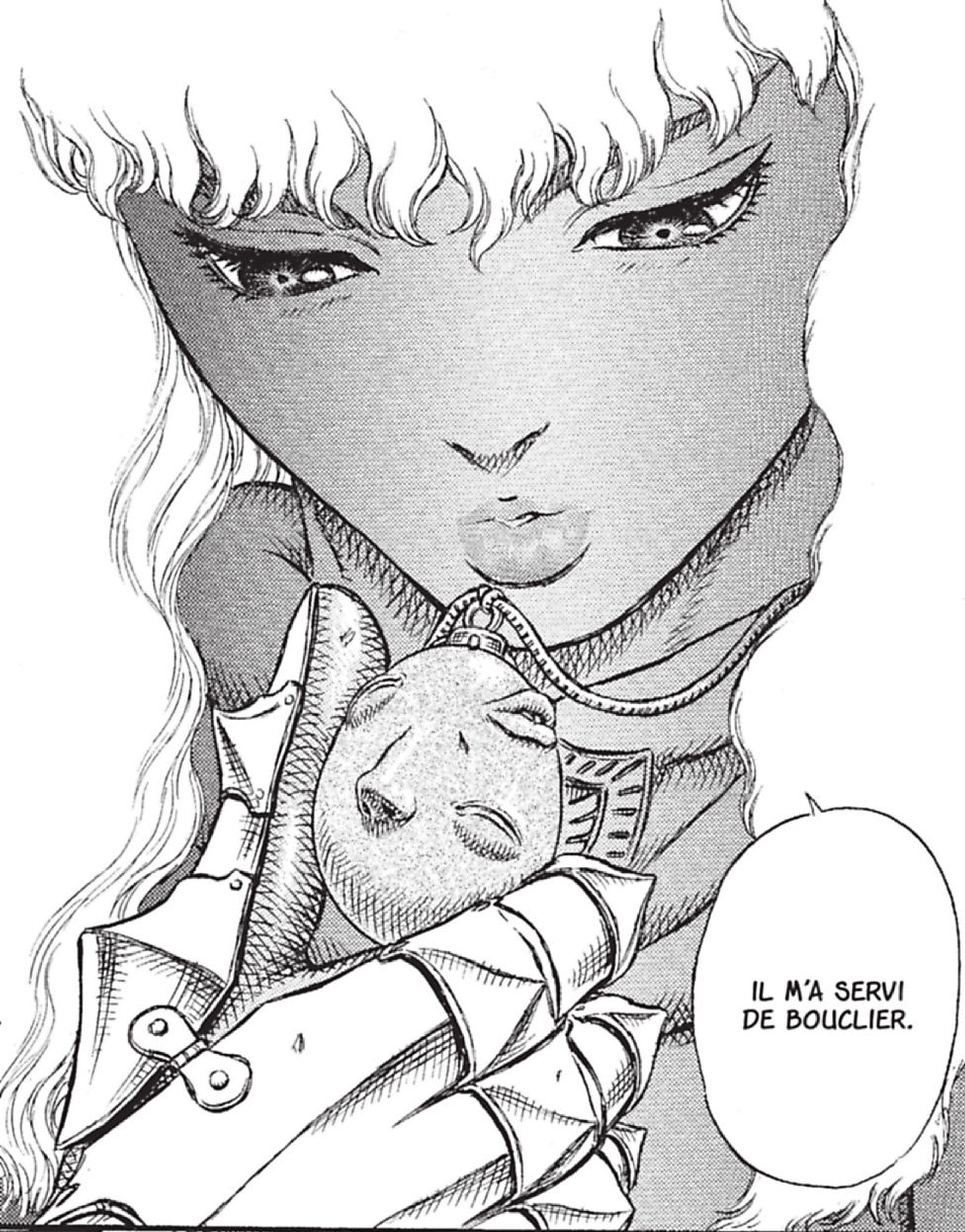

TA FLÈCHE...
TU N'AS RIEN ?!


...
ZISH

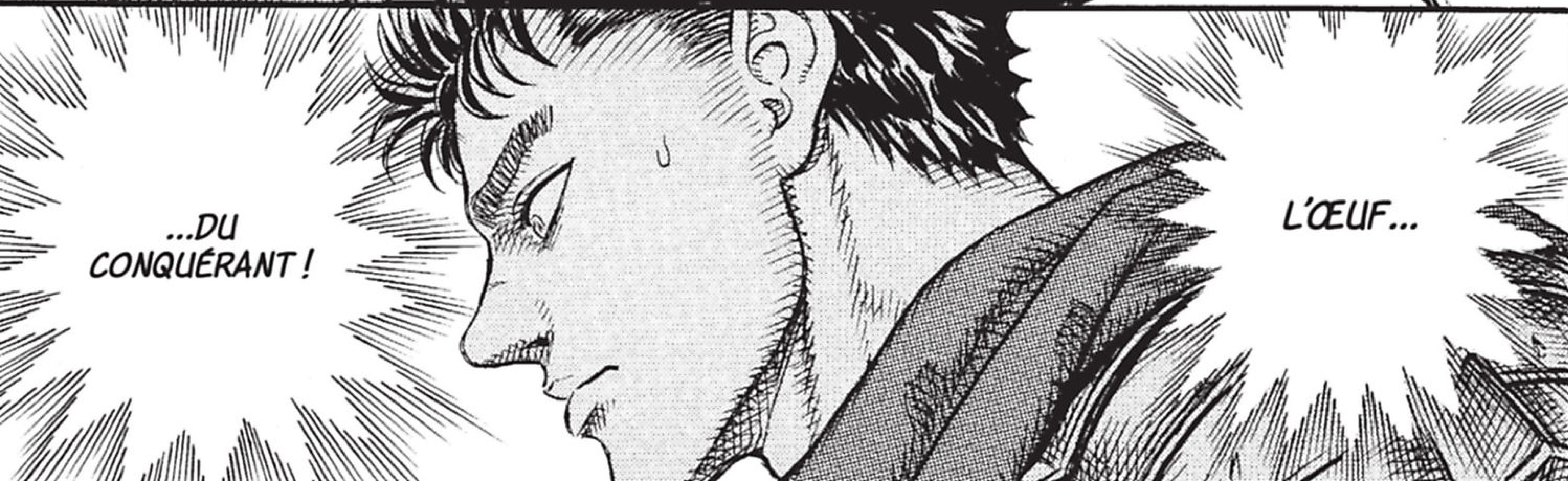

DU POISON.
ET UN POISON TRÈS PUISSANT.

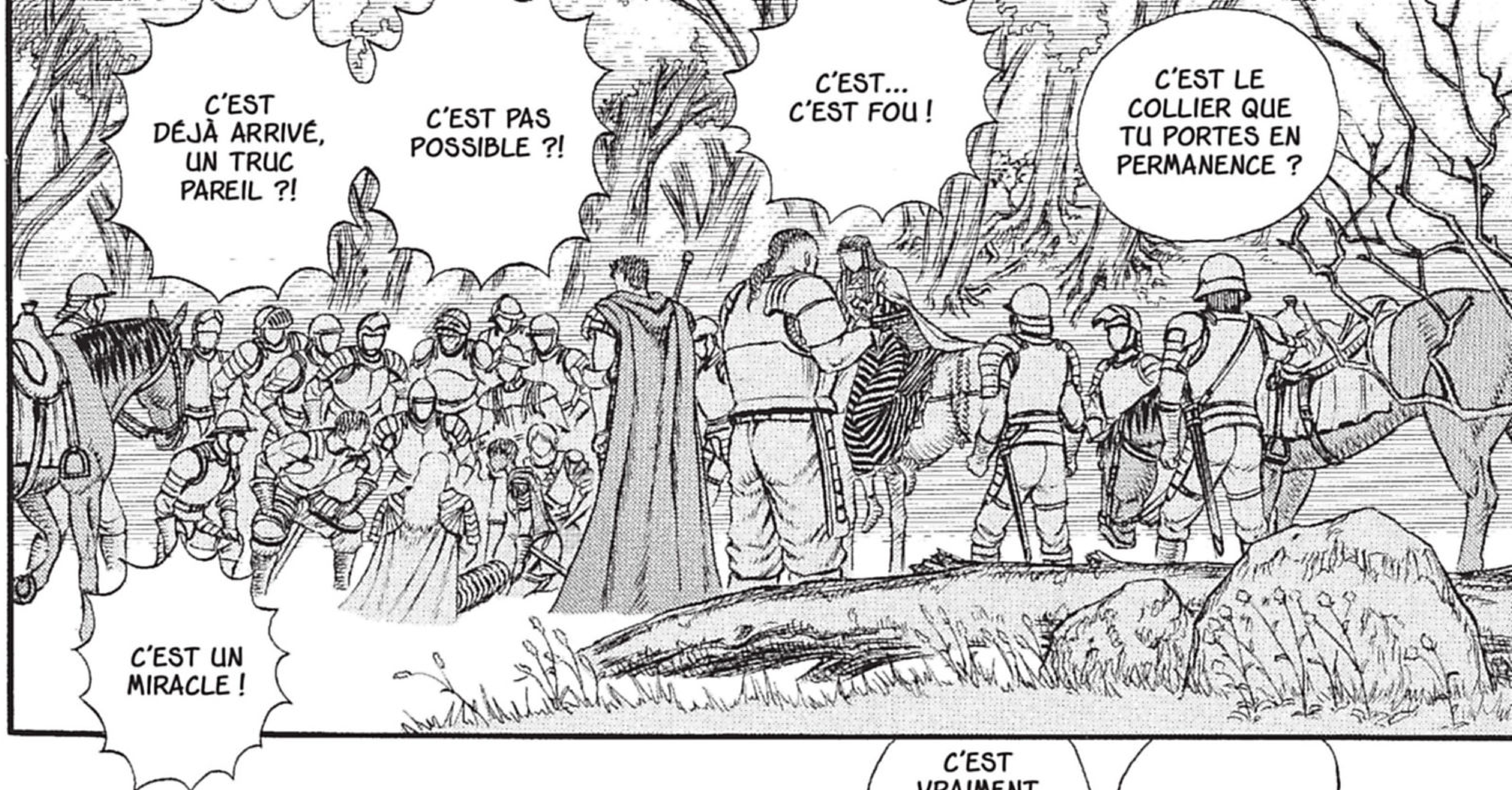

COMMENT A-T-IL...


MAIS COM-MENT ...?
GRÂCE À LUI.

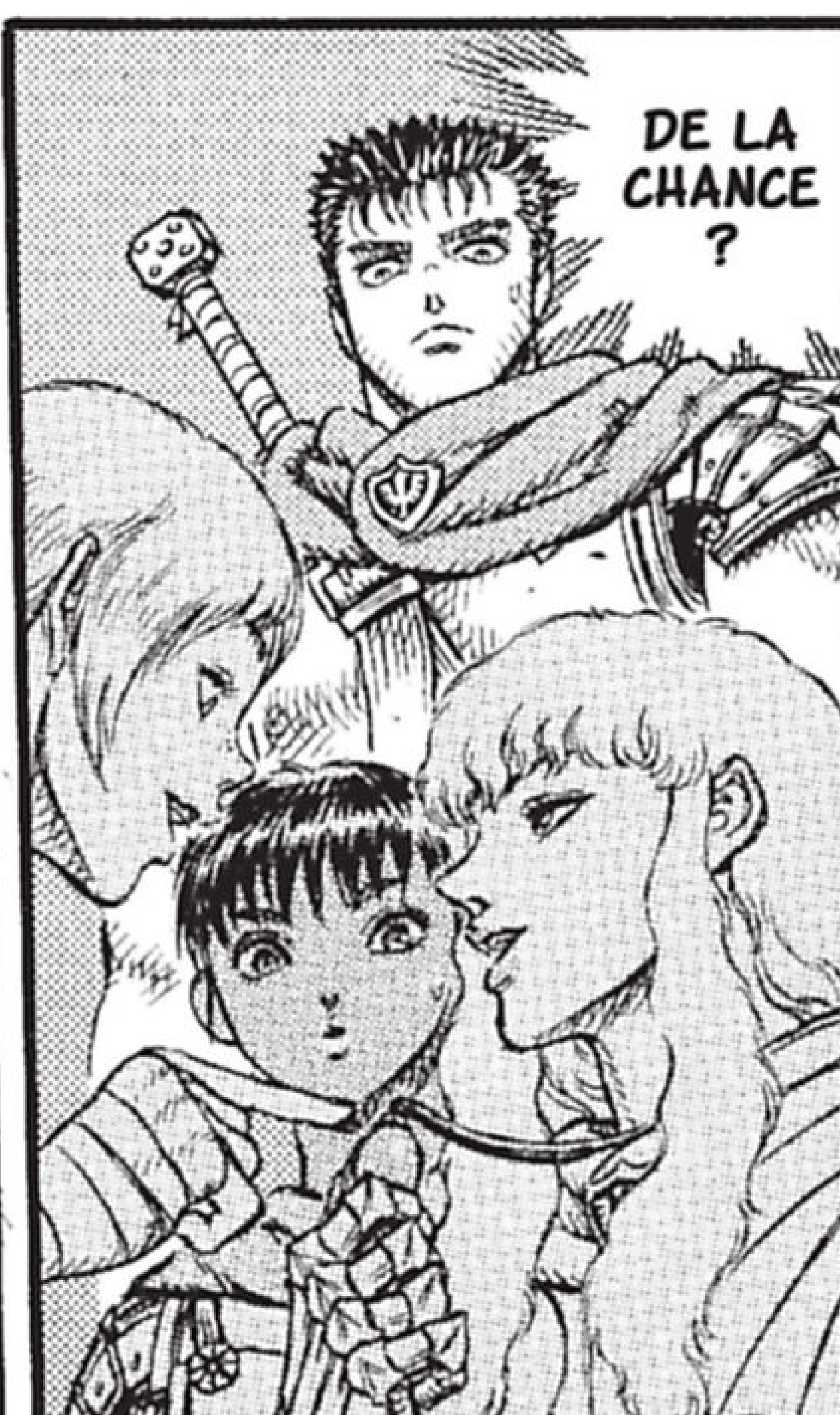

IL M'A SERVI DE BOUCLIER.

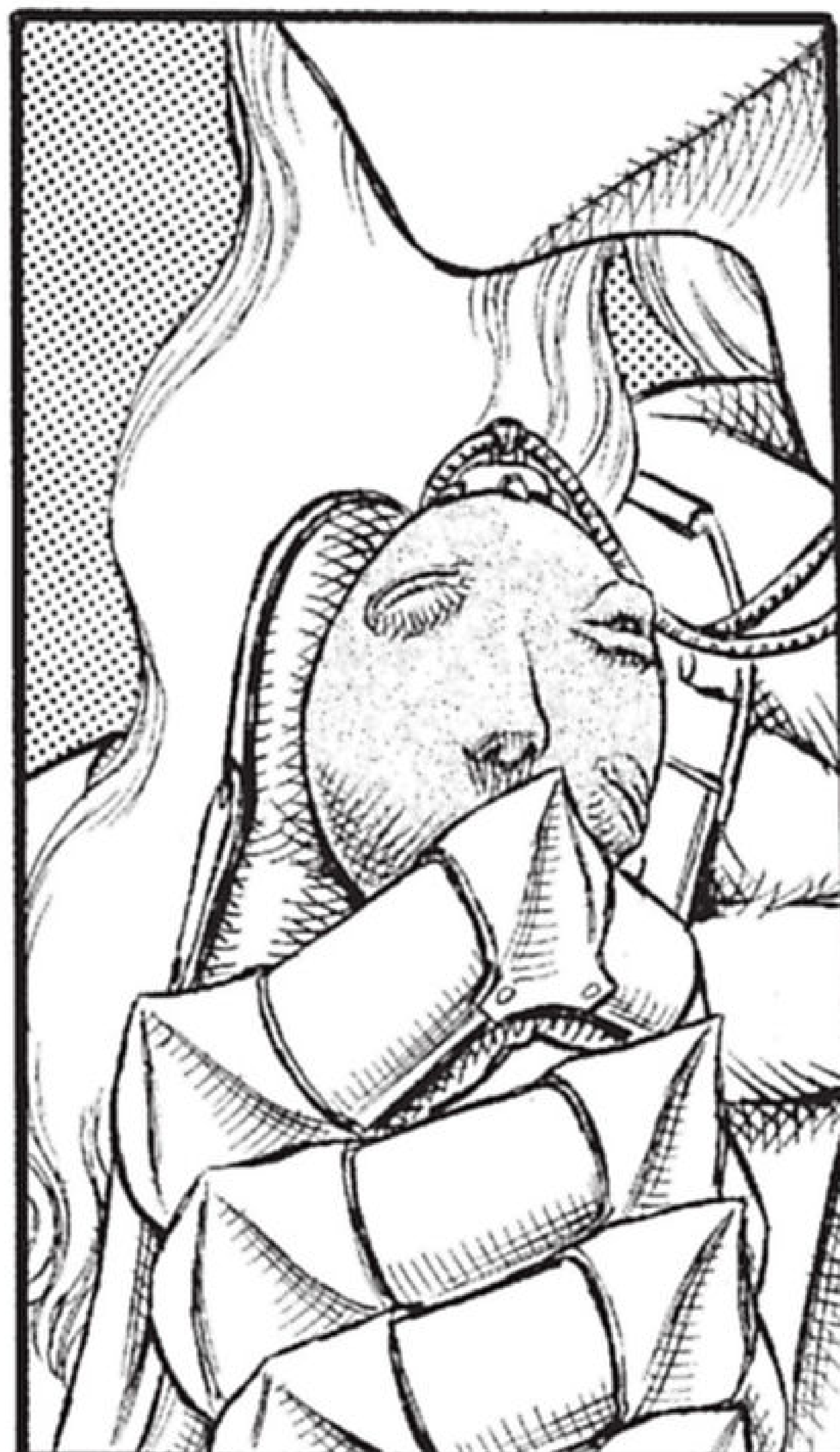


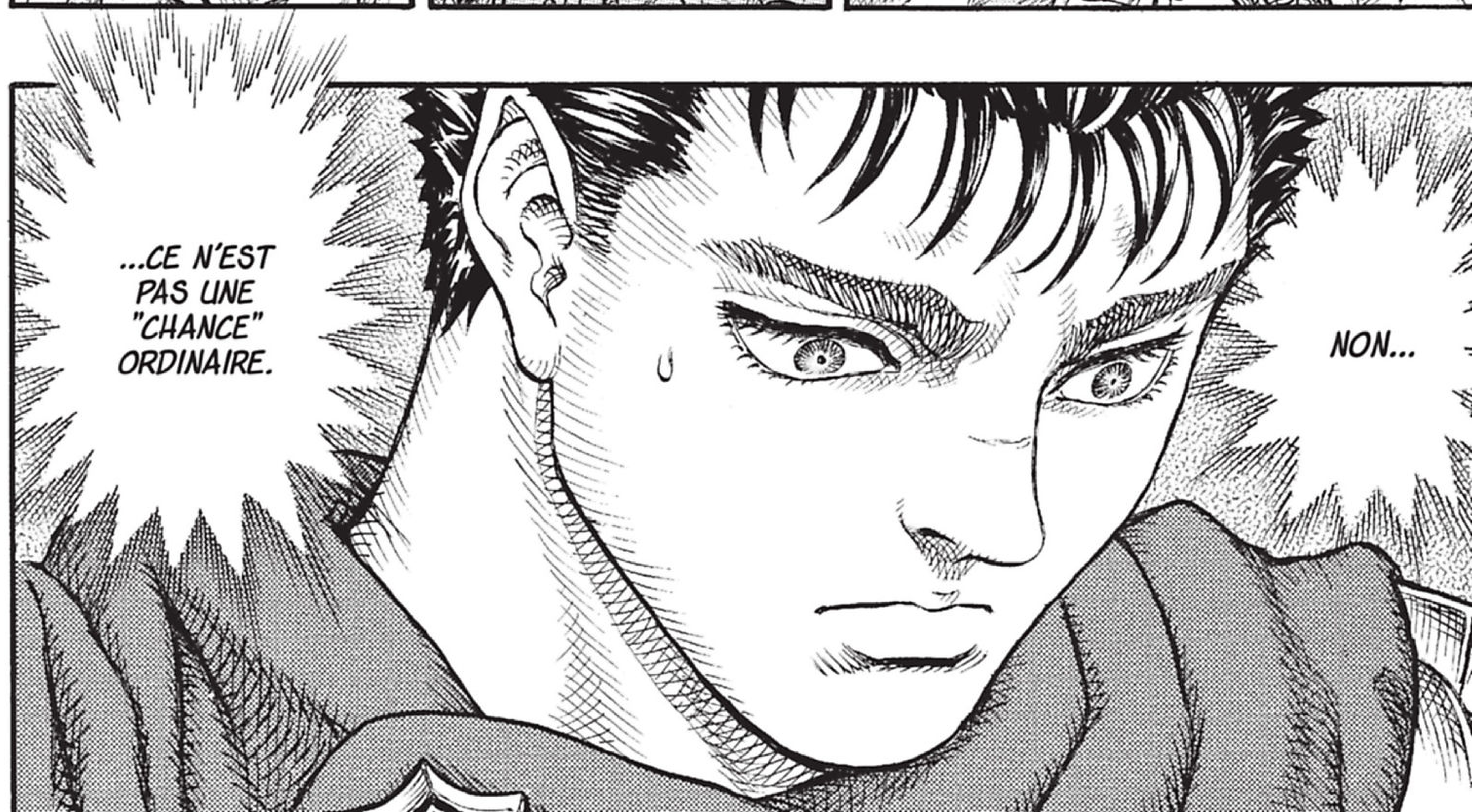

L'ŒUF...
...DU CONQUÉRANT !


C'EST LE COLLIER QUE TU PORTES EN PERMANENCE ?
C'EST... C'EST FOU !
C'EST PAS POSSIBLE ?!
C'EST DÉJÀ ARRIVÉ, UN TRUC PAREIL ?!
C'EST UN MIRACLE !


QUELLE CHANCE !
C'EST VRAIMENT UN TALISMAN PROTECTEUR COMME ON ME L'AVAIT DIT.

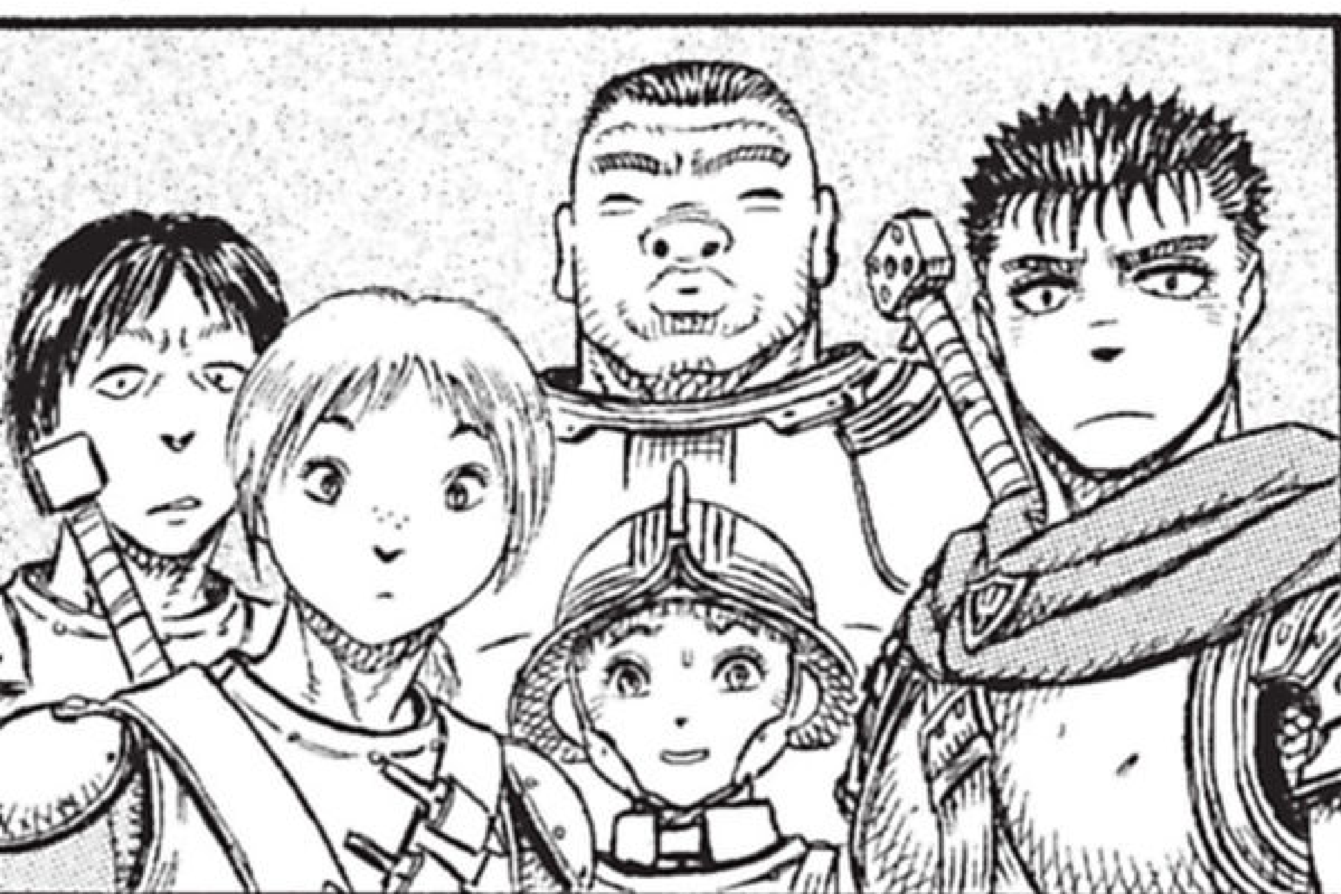

DE LA CHANCE ?

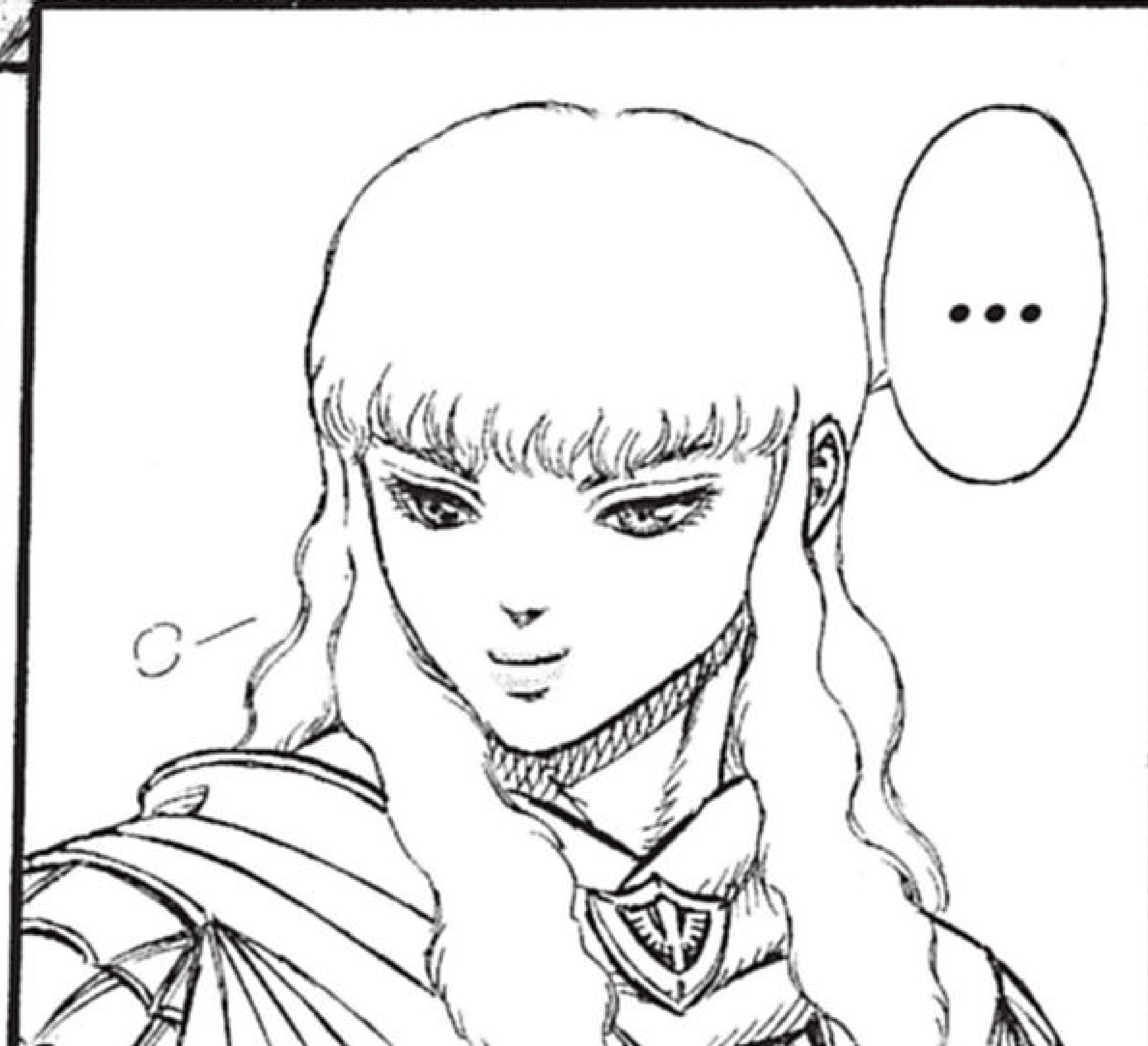
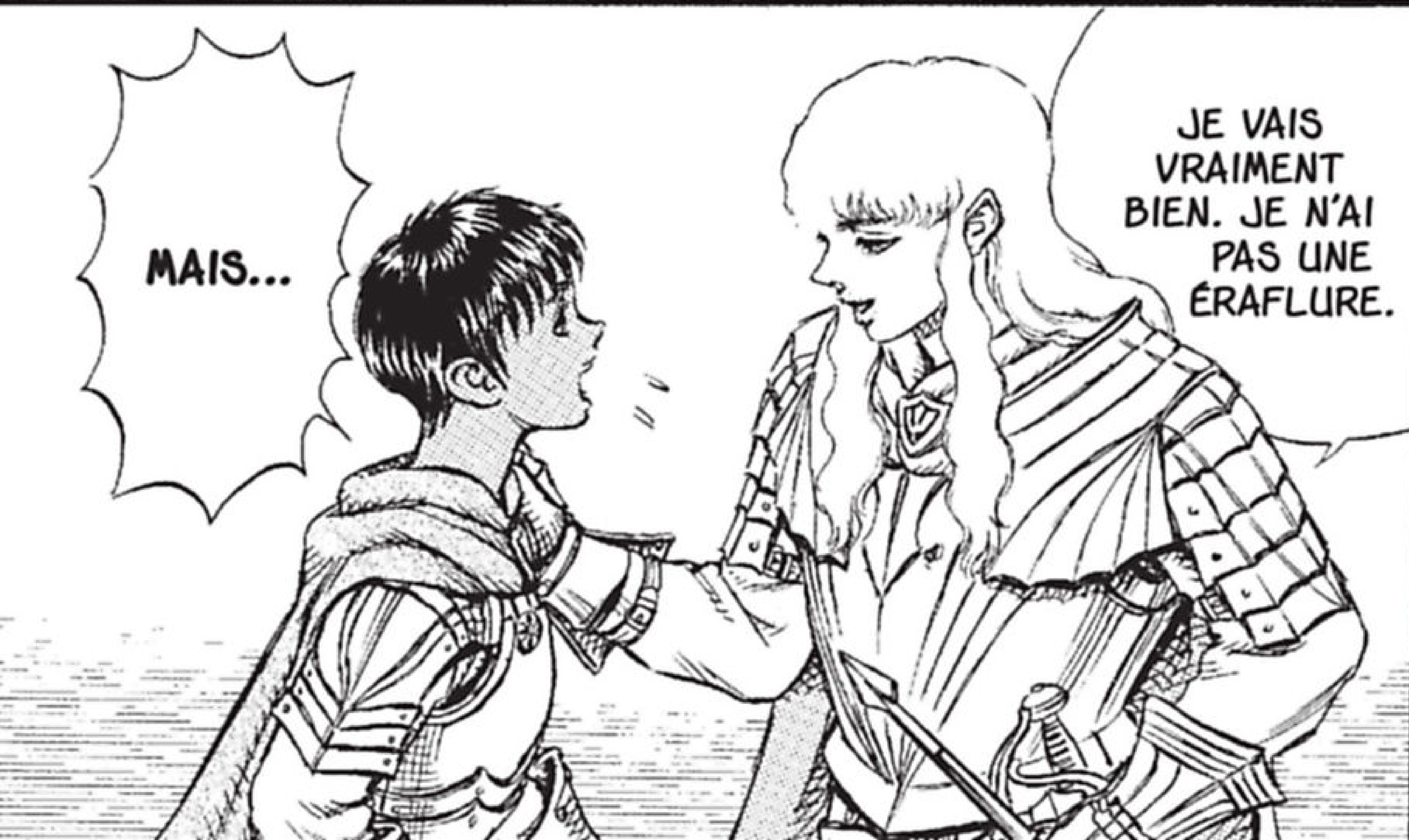



NON...
...CE N'EST PAS UNE "CHANCE" ORDINAIRE.


...
ZUT !
ZAASH

GRIFFITH, ENLÈVE TON PLASTRON...
LAISSE-NOUS VOIR SI TU N'ES PAS BLESSÉ.

NE T'EN FAIS PAS, JE N'AI RIEN.
JE T'ARRÊTE TOUT DE SUITE !


IL Y AVAIT DU POISON, TU NOUS L'AS DIT !
IL EST TOUT À FAIT POSSIBLE QUE TU AIES UNE BLESSURE !

...

JE VAIS VRAIMENT BIEN. JE N'AI PAS UNE ÉRAFLURE.
MAIS...

PARDONNEZ-MOI...

JE VOUS PRÉSENTE MES EXCUSES.

SI J'AVAIS SU COMMENT CONTENIR MA MONTURE, JAMAIS...

...JAMAIS TOUT CELA NE SE SERAIT PRODUIT.

SNIFF

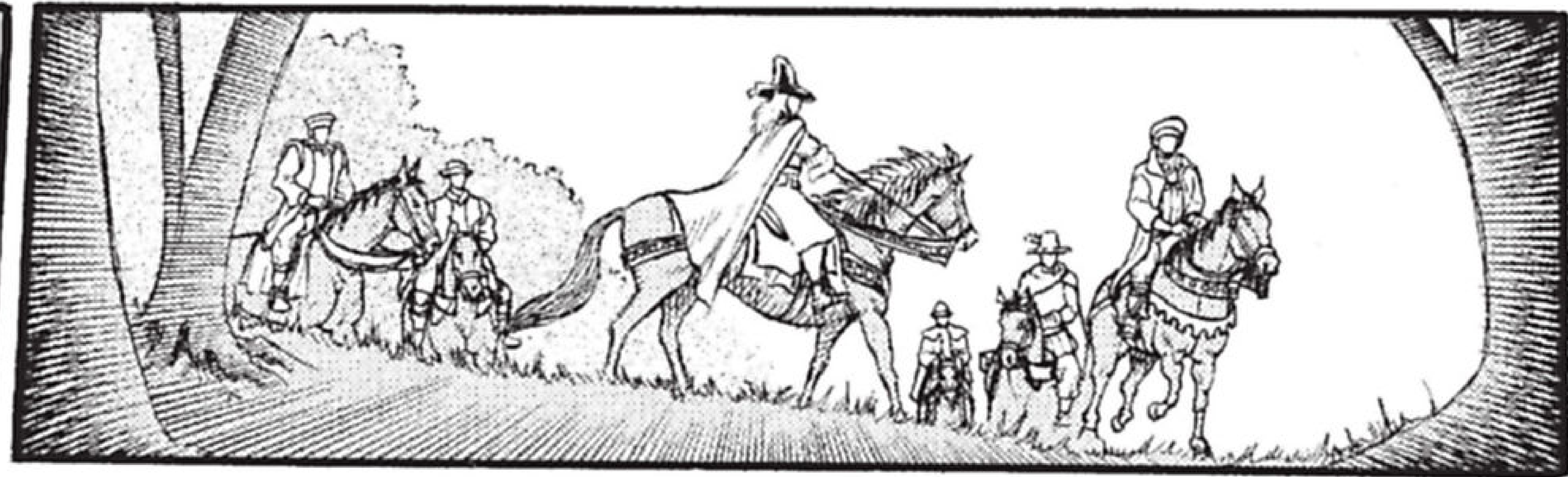







JE PRENDS QUELQUES HOMMES ET JE VAIS EXAMINER LES FOURRÉS ENVIRONNANTS.
SPLASH


ALLEZ !
RAMÈNE-TOI, GASTON !
À VOS ORDRES !

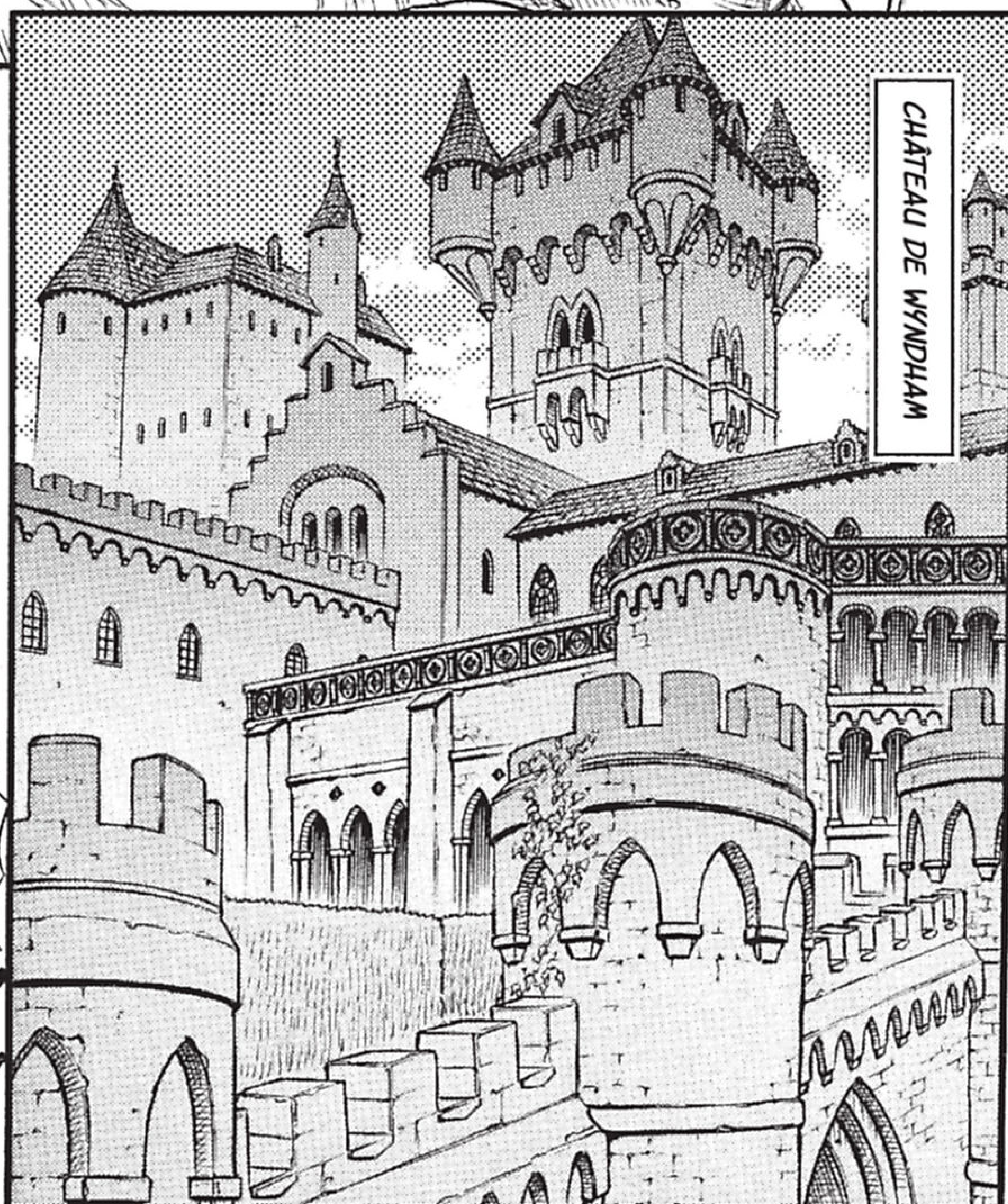


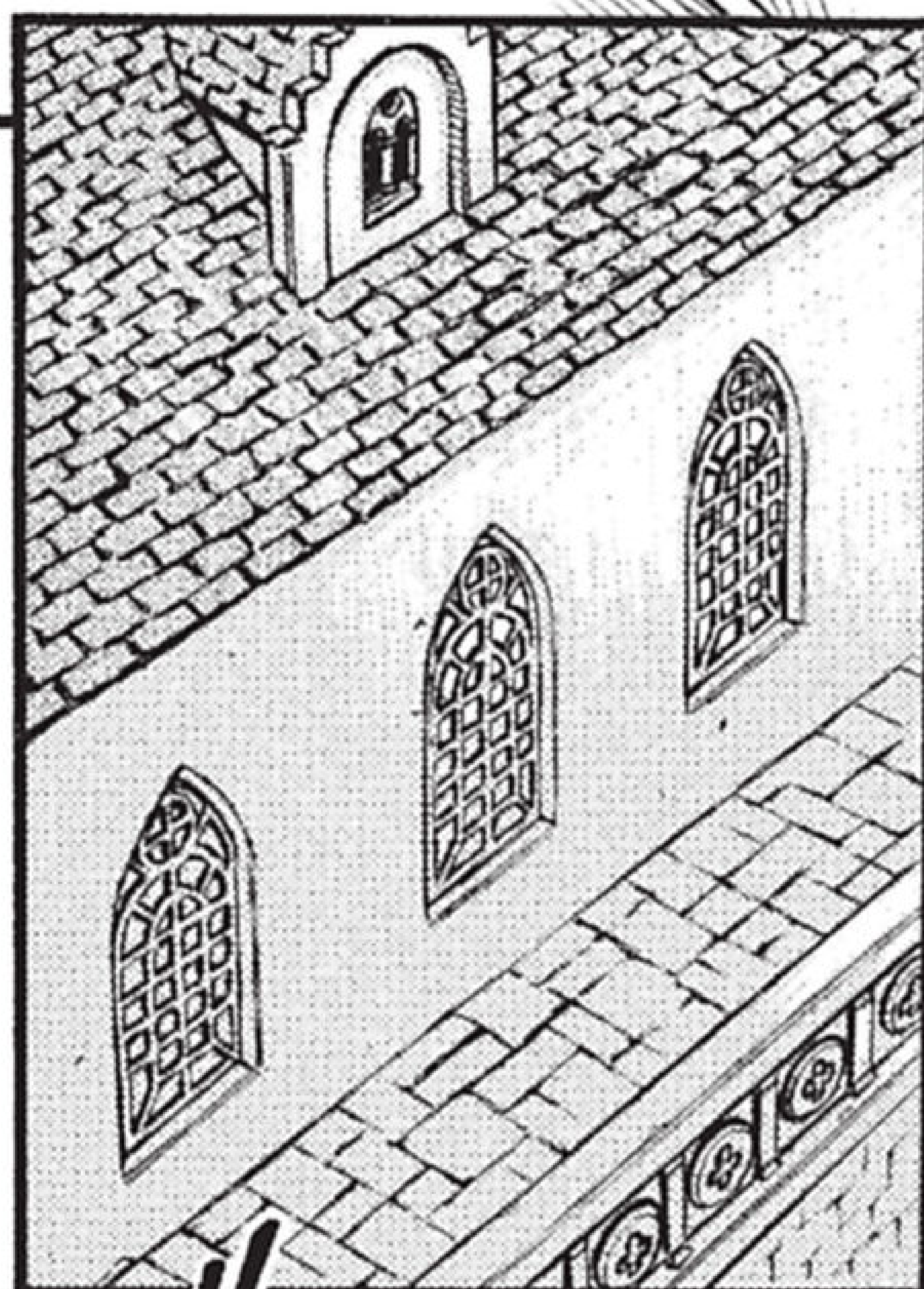



PFF !

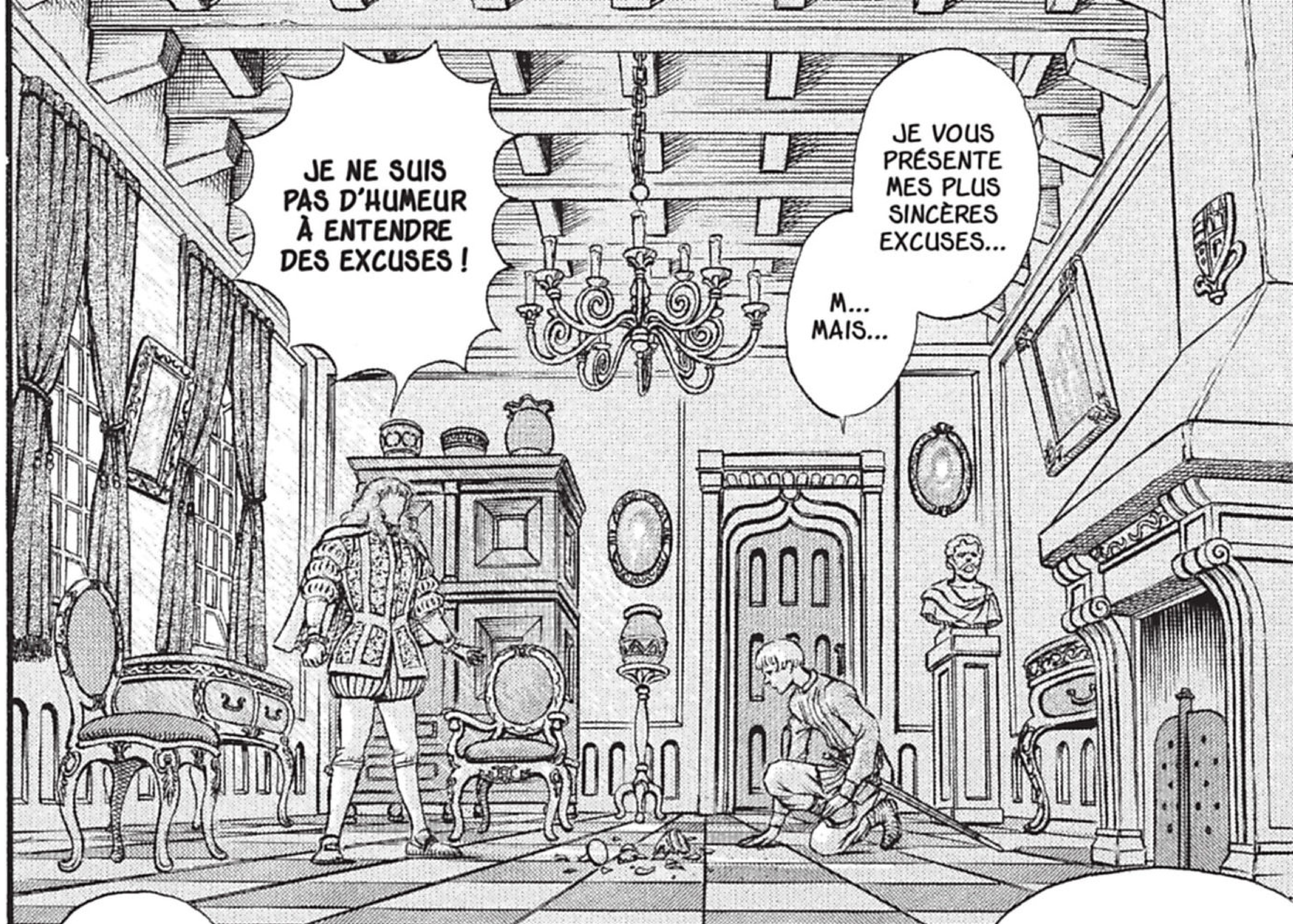

IL VA COÛTER CHER.
HEIN ?

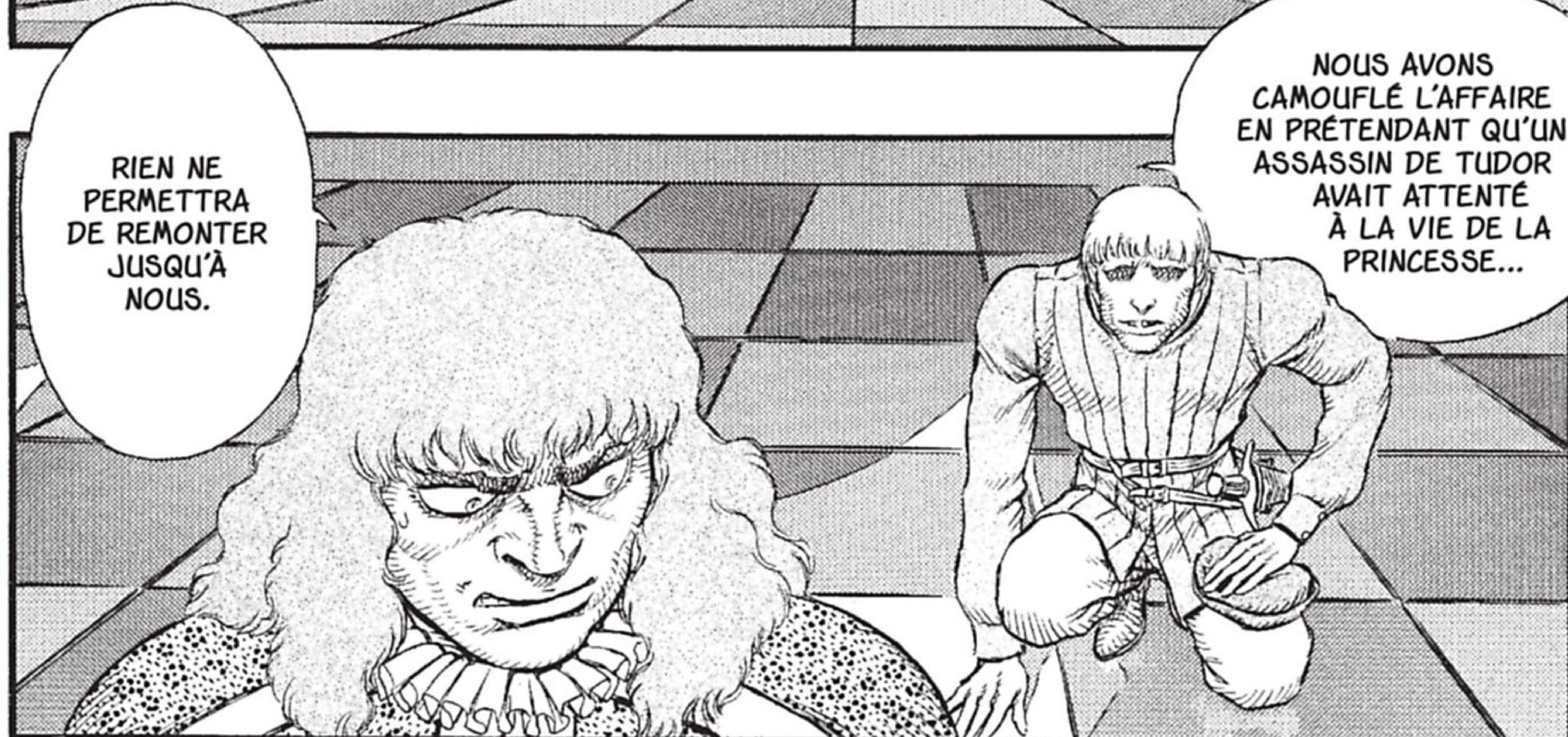
CE POISON.








JE VOUS PRÉSENTE MES PLUS SINCÈRES EXCUSES...
M... MAIS...
JE NE SUIS PAS D'HUMEUR À ENTENDRE DES EXCUSES !

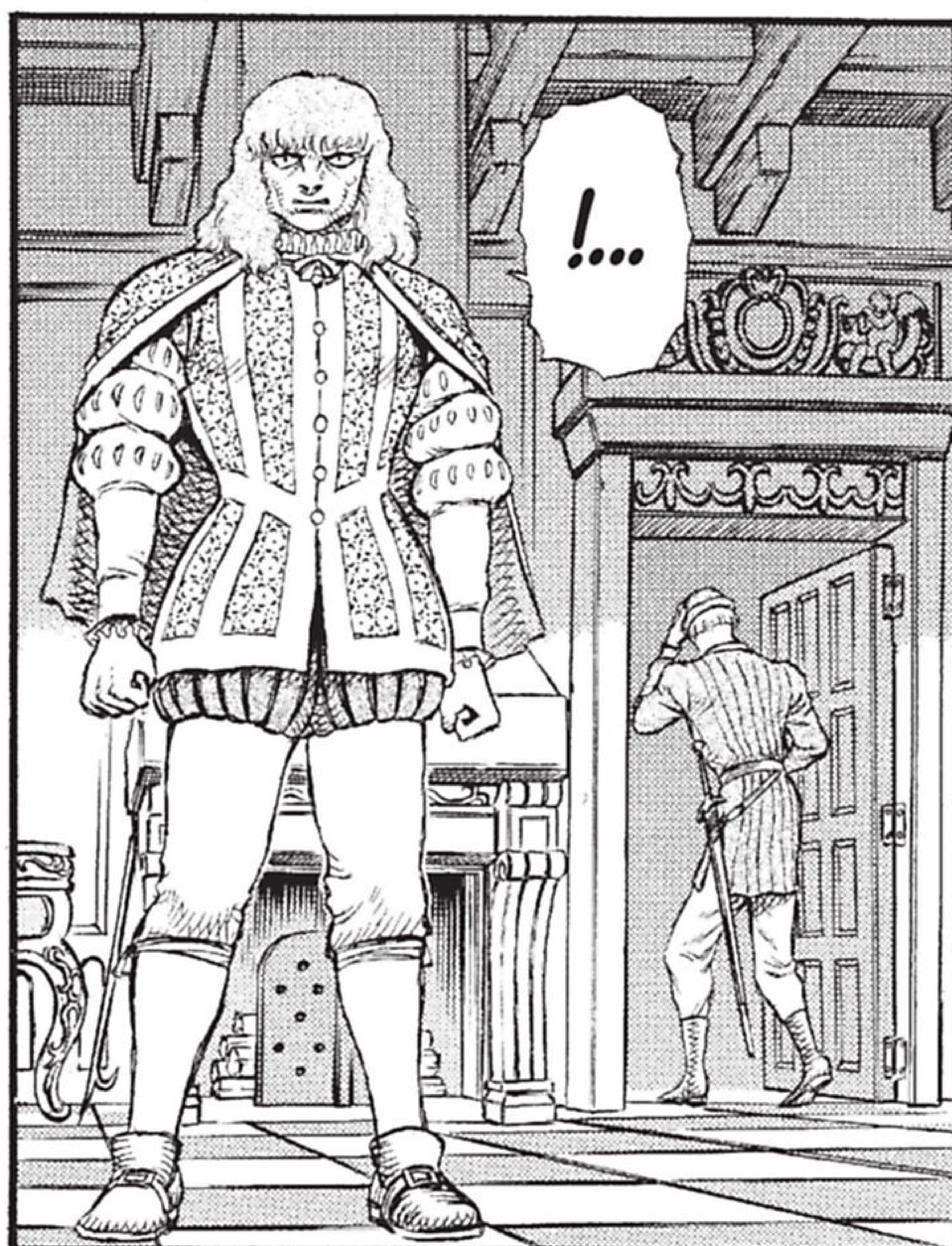

NOUS AVONS CAMOUFLÉ L'AFFAIRE EN PRÉTENDANT QU'UN ASSASSIN DE TUDOR AVAIT ATTENTÉ À LA VIE DE LA PRINCESSE...
RIEN NE PERMETTRA DE REMONTER JUSQU'À NOUS.

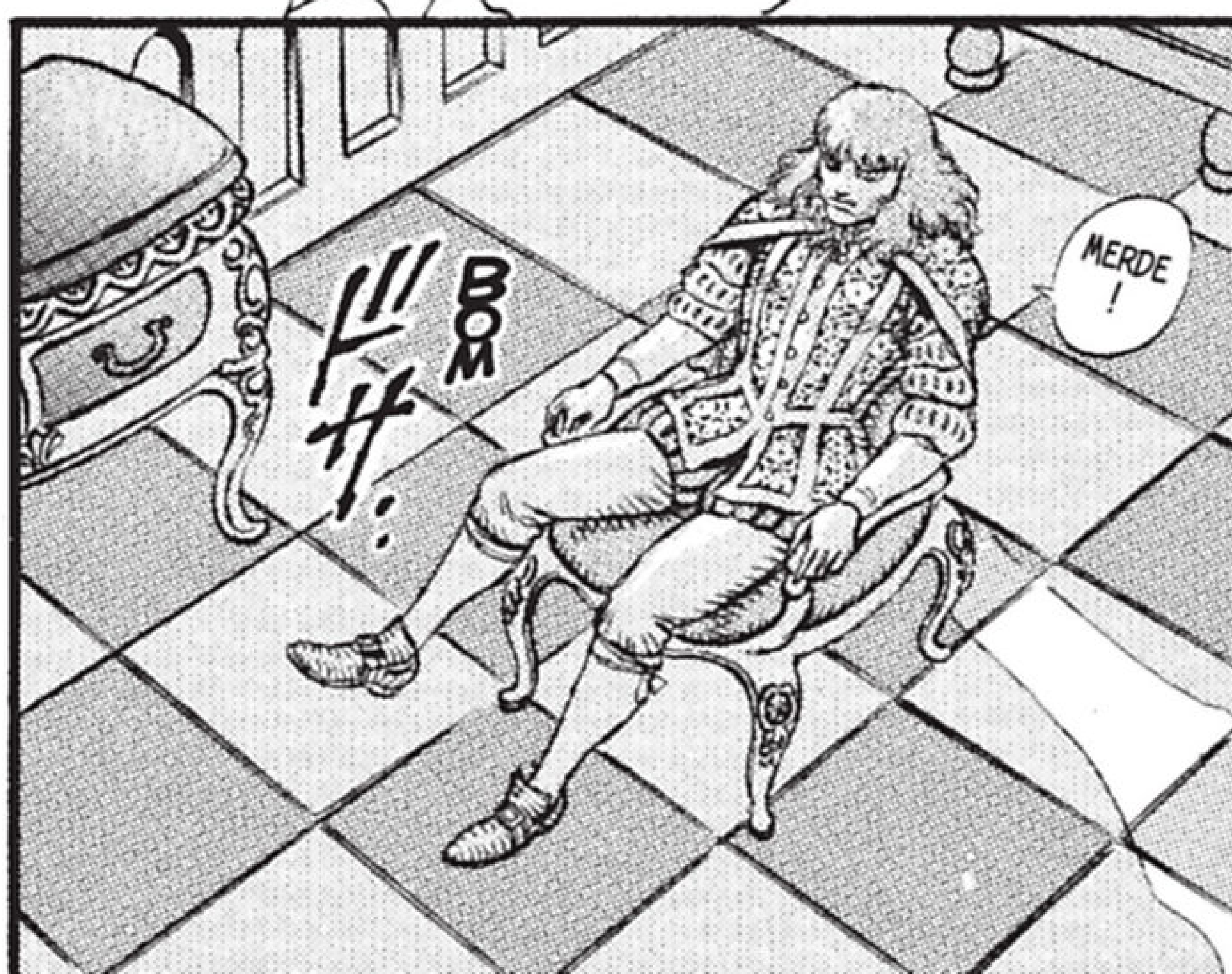

MAIS GRÂCE À TOUT ÇA, GRIFFITH A DÉSORMAIS À SON COMPTE LE PRESTIGE D'AVOIR SAUVÉ LA VIE DE SON ALTESSE !
LA RUMEUR EN SE PROPAGEANT A FAIT DE LUI UN HÉROS QUE LA POPULATION VEUT FÊTER !
ET POUR PARACHEVER LE TABLEAU, MÊME SA MAJESTÉ S'EN RÉJOUIT !


...NOUS N'AVONS FAIT QUE L'AIDER !
QUELLE DÉCONFITURE !

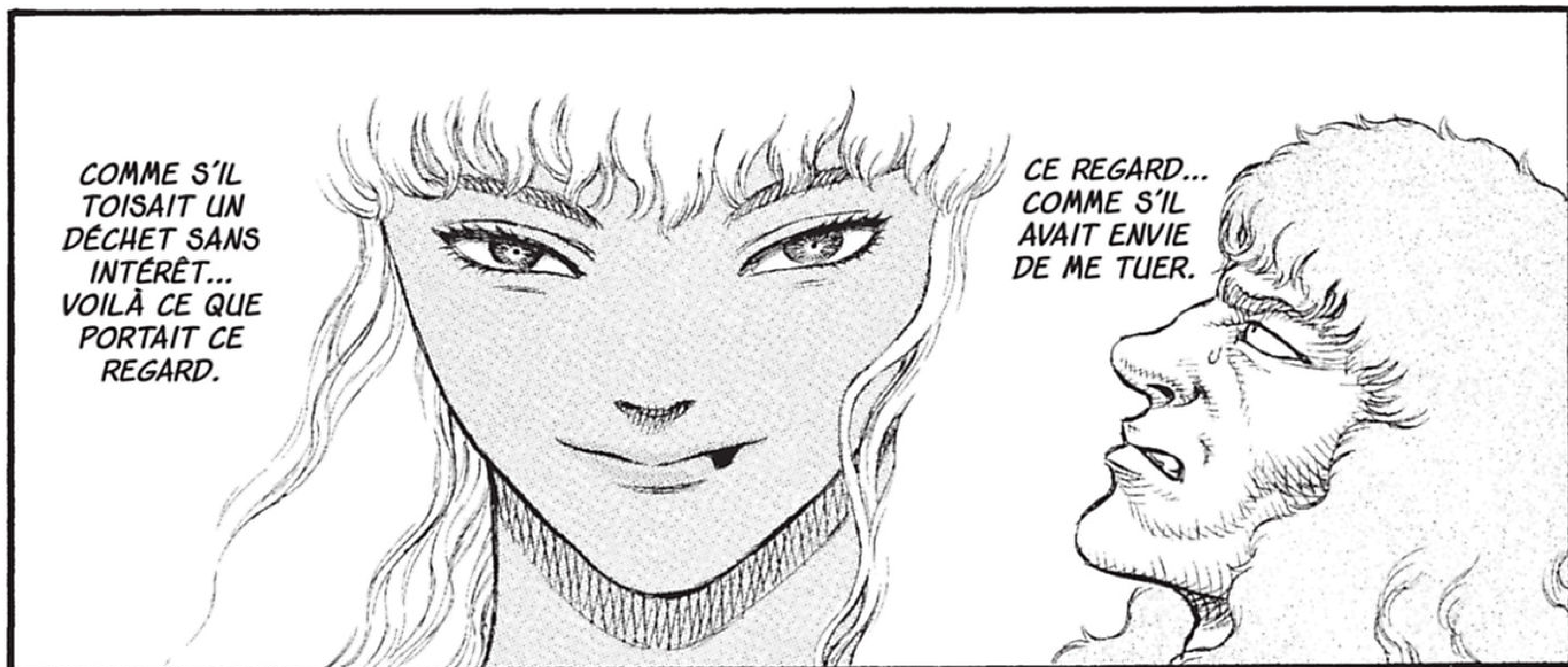

M... MAIS SI C'ÉTAIT VRAIMENT LA PRINCESSE QUI ÉTAIT VISÉE...
...JAMAIS LA FLÈCHE N'AURAIT PU ATTEINDRE GRIFFITH AU CŒUR...

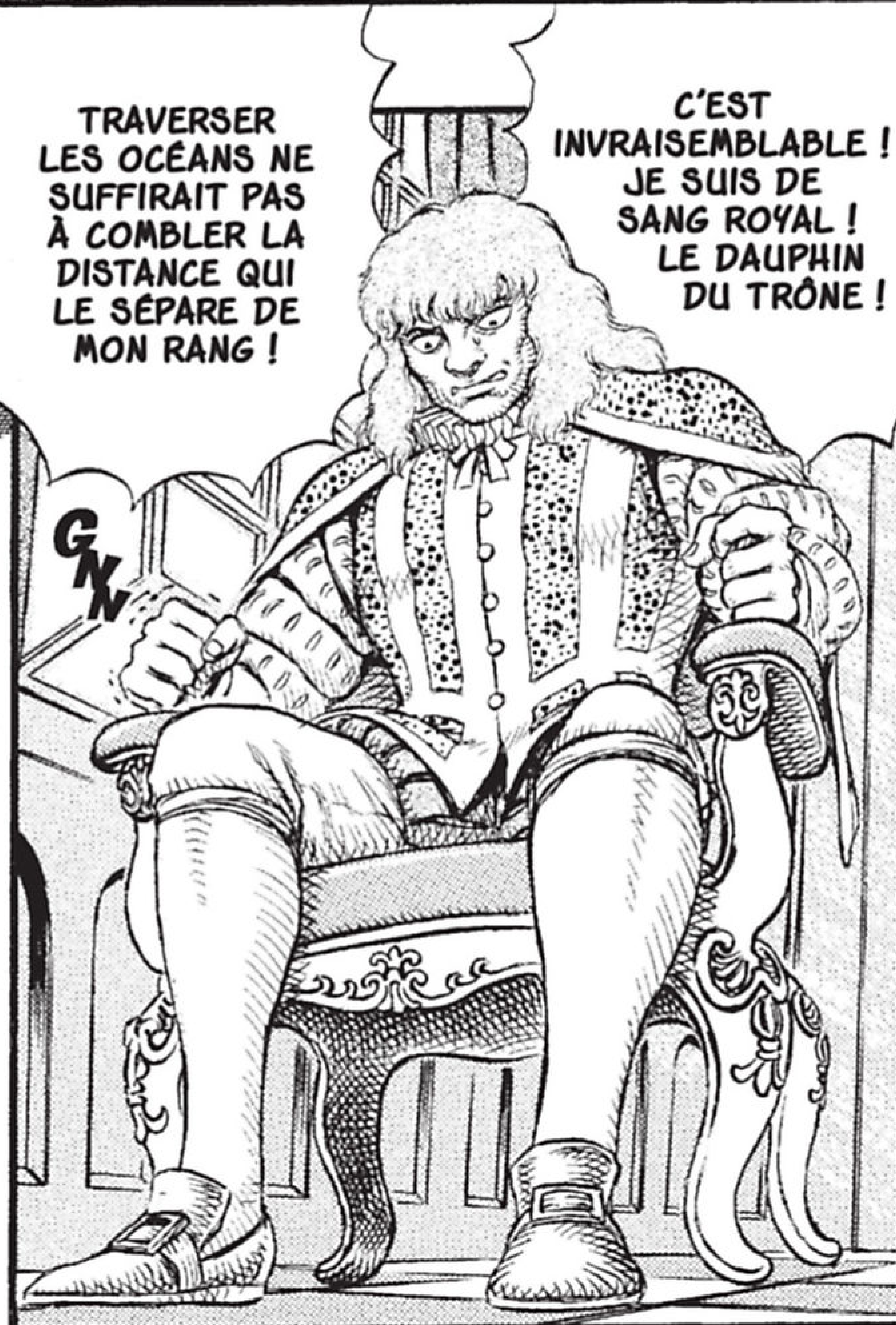

TU VEUX QUE J'ANNONCE À SA MAJESTÉ QUE C'EST TOI QUI AS DÉCIDÉ D'ÉLIMINER GRIFFITH ?!
ALORS QUE NOTRE CIBLE EST BEL ET BIEN EN VIE !
MAIS JAMAIS CELA N'AURAIT DÛ SE PASSER AINSI...
IL SUFFIT ! LAISSE-MOI !

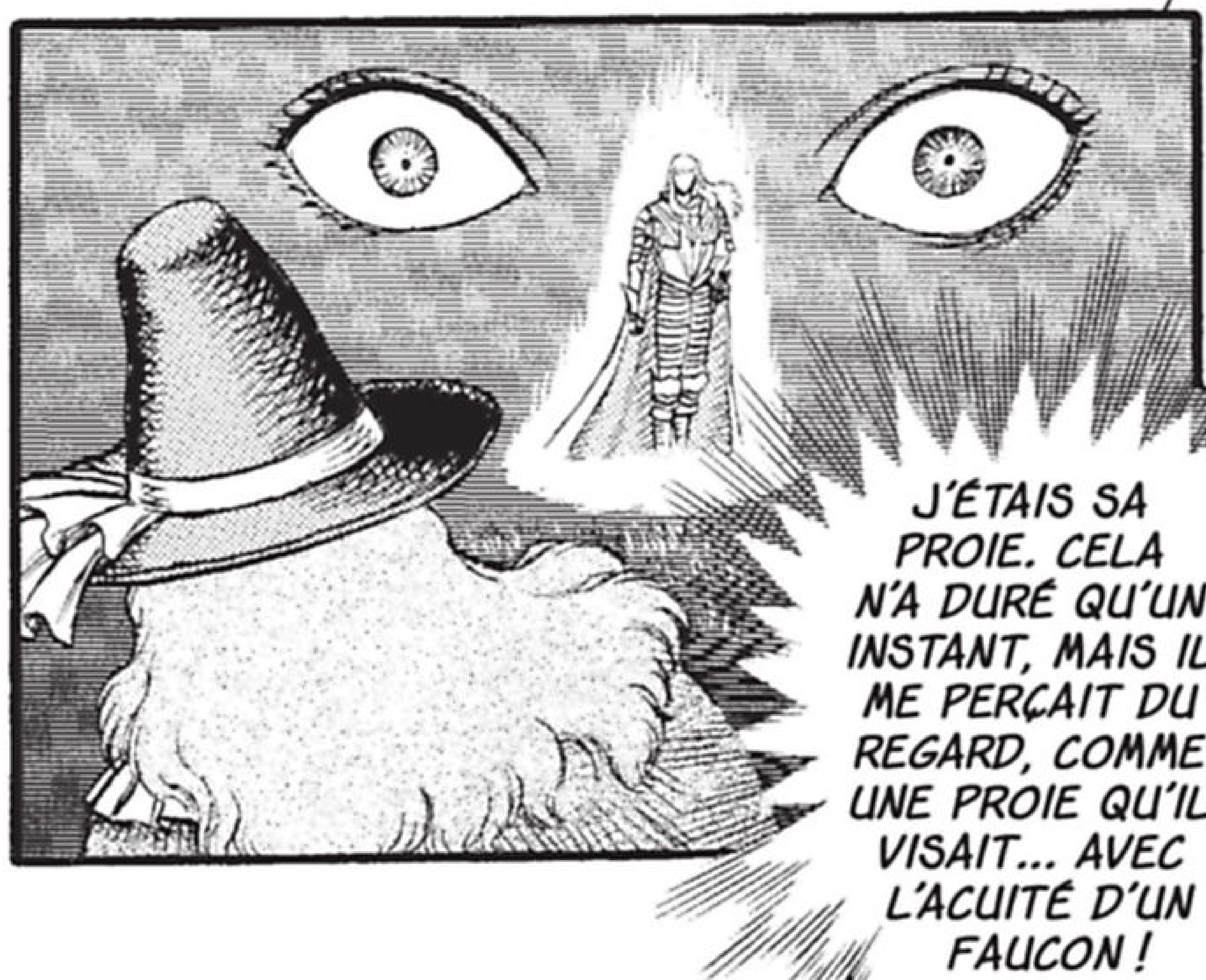

!...

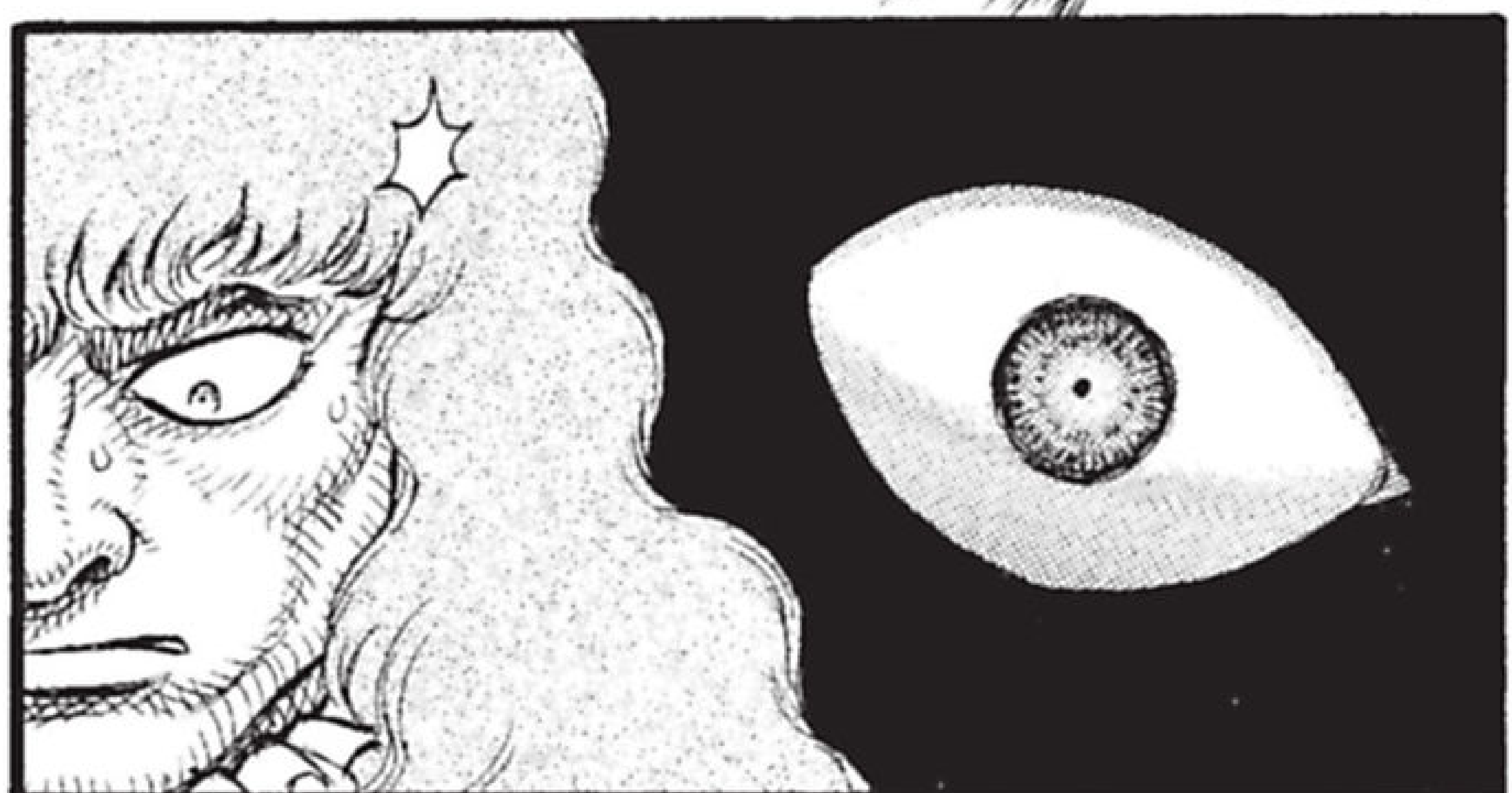

MERDE !
BOM

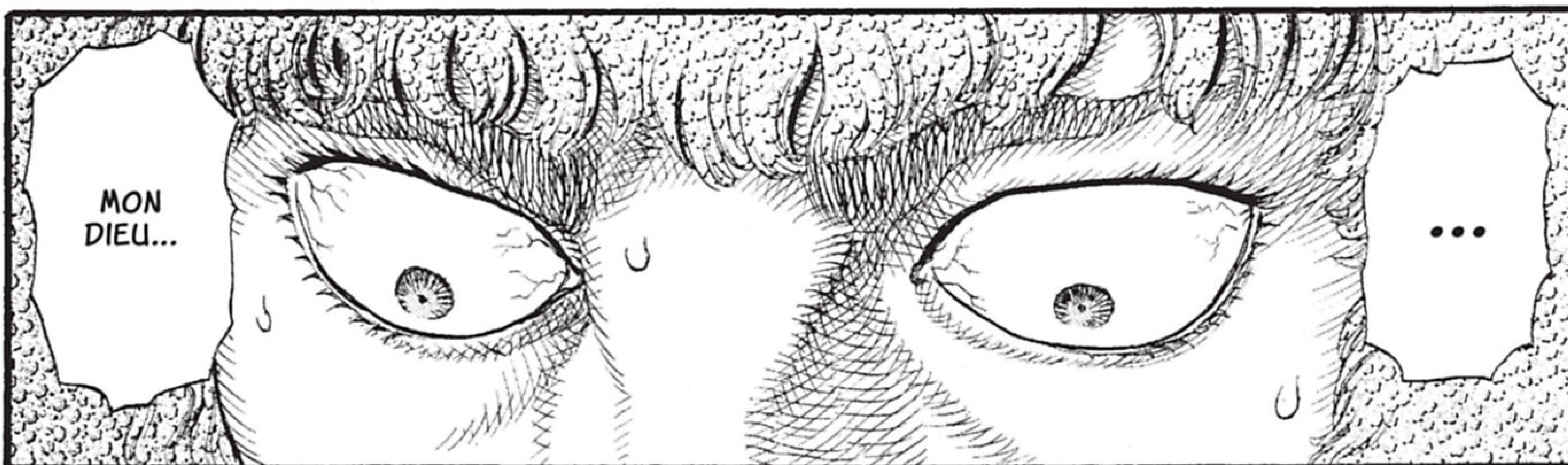

...

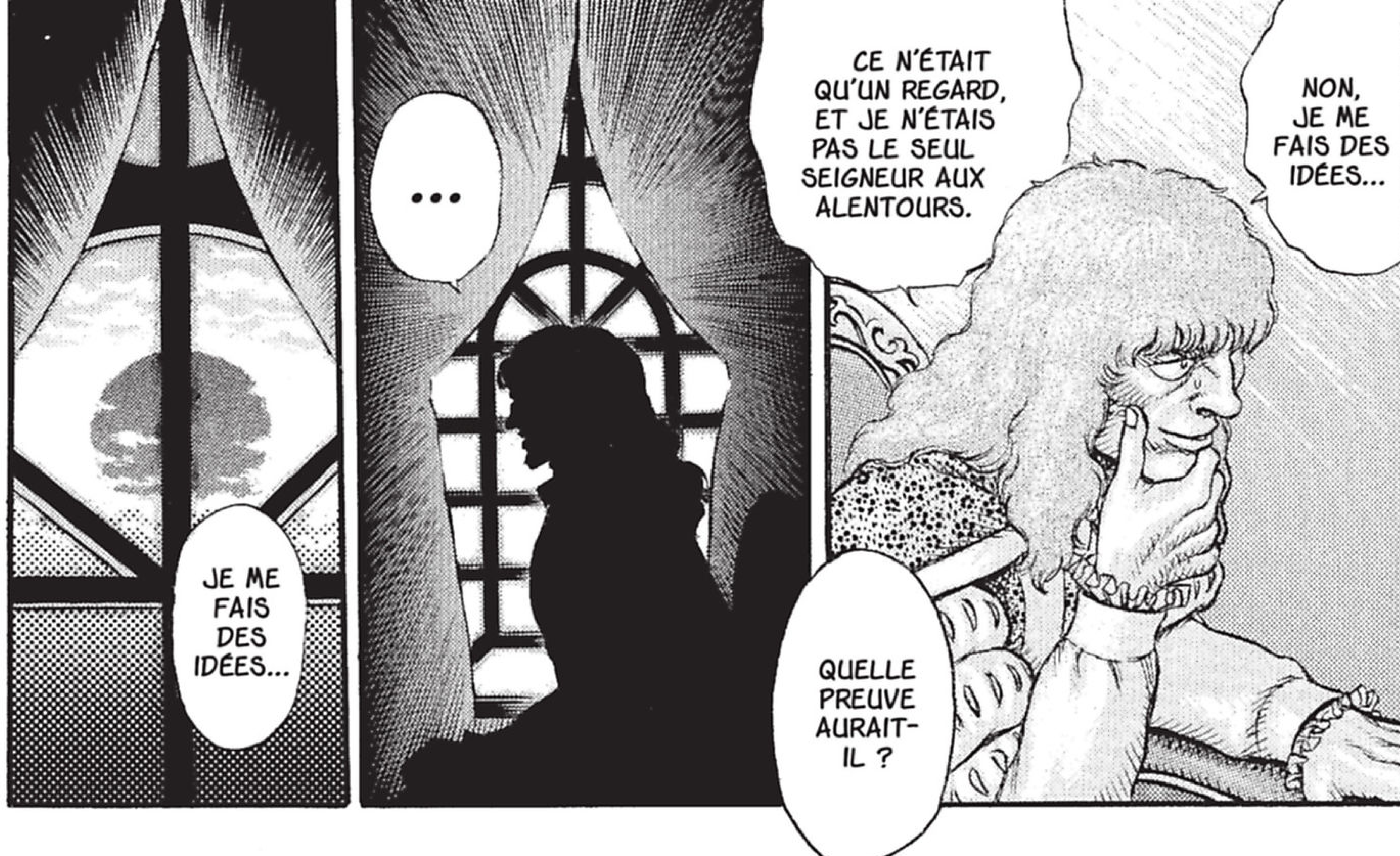

CE REGARD... COMME S'IL AVAIT ENVIE DE ME TUER.
COMME S'IL TOISAIT UN DÉCHET SANS INTÉRÊT... VOILÀ CE QUE PORTAIT CE REGARD.

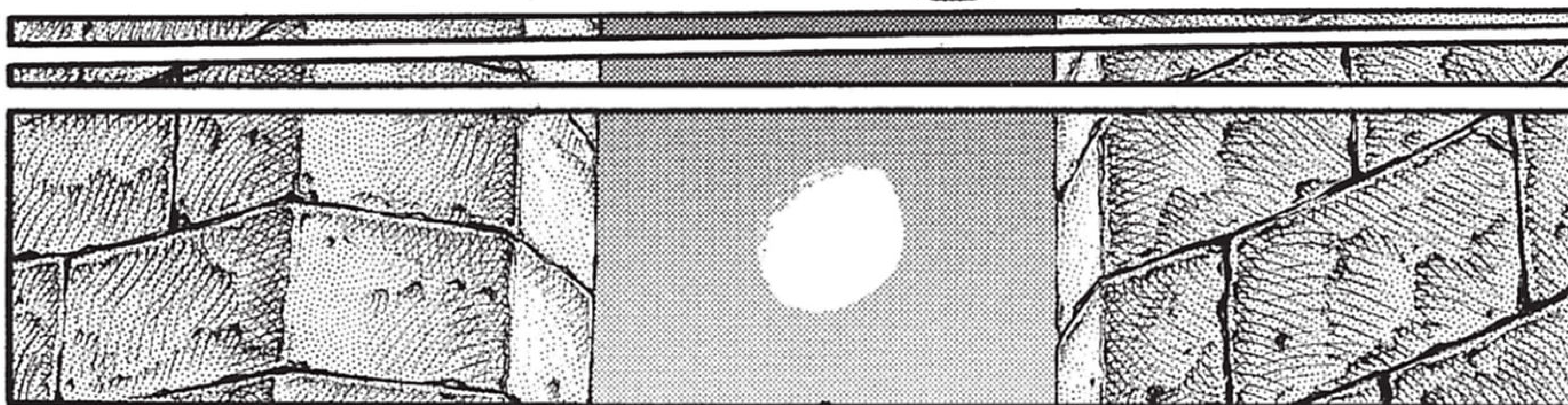

C'EST INVRAISEMBLABLE ! JE SUIS DE SANG ROYAL ! LE DAUPHIN DU TRÔNE !
TRAVERSER LES OCÉANS NE SUFFIRAIT PAS À COMBLER LA DISTANCE QUI LE SÉPARE DE MON RANG !
GNN


J'ÉTAIS SA PROIE. CELA N'A DURÉ QU'UN INSTANT, MAIS IL ME PERÇAIT DU REGARD, COMME UNE PROIE QU'IL VISAIT... AVEC L'ACUITÉ D'UN FAUCON !

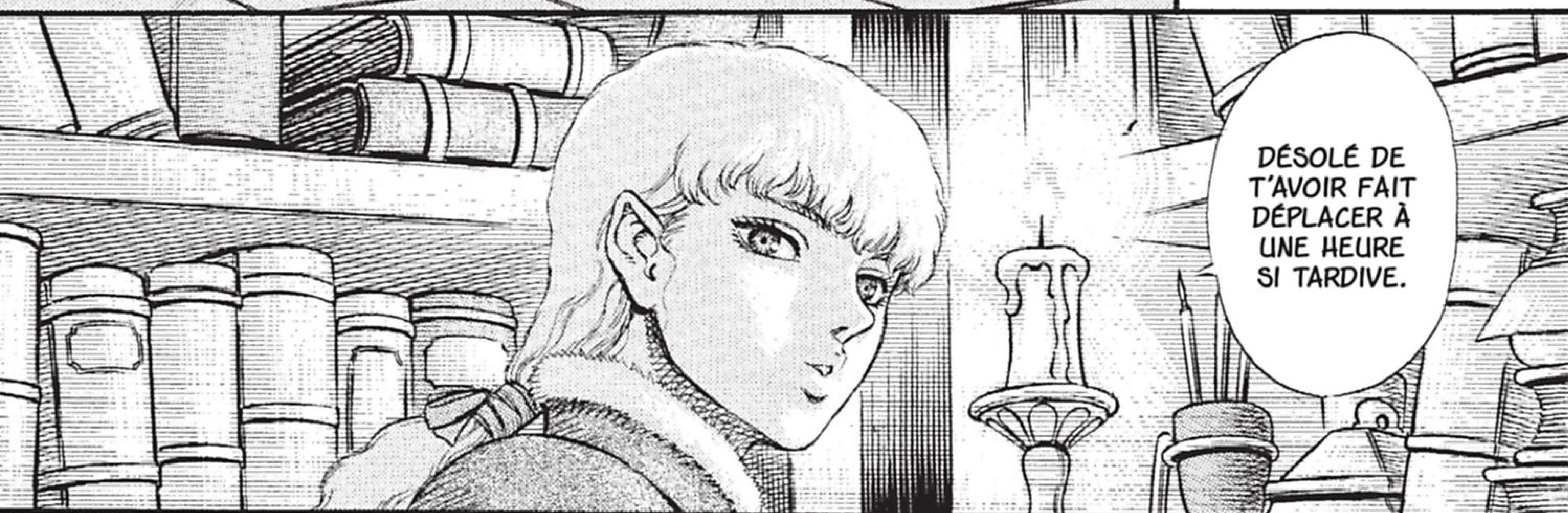



...
MON DIEU...


NON, JE ME FAIS DES IDÉES...
CE N'ÉTAIT QU'UN REGARD, ET JE N'ÉTAIS PAS LE SEUL SEIGNEUR AUX ALENTOURS.
QUELLE PREUVE AURAIT-IL ?
...
JE ME FAIS DES IDÉES...





TCHA
SALUT.

DÉSOLÉ DE T'AVOIR FAIT DÉPLACER À UNE HEURE SI TARDIVE.

ATTENDS UN INSTANT, JE METS TOUT ÇA AU CLAIR.

...


JE NE PEUX PAS DEVENIR ÉRUDIT UNIQUEMENT EN MENANT DES GUERRES.

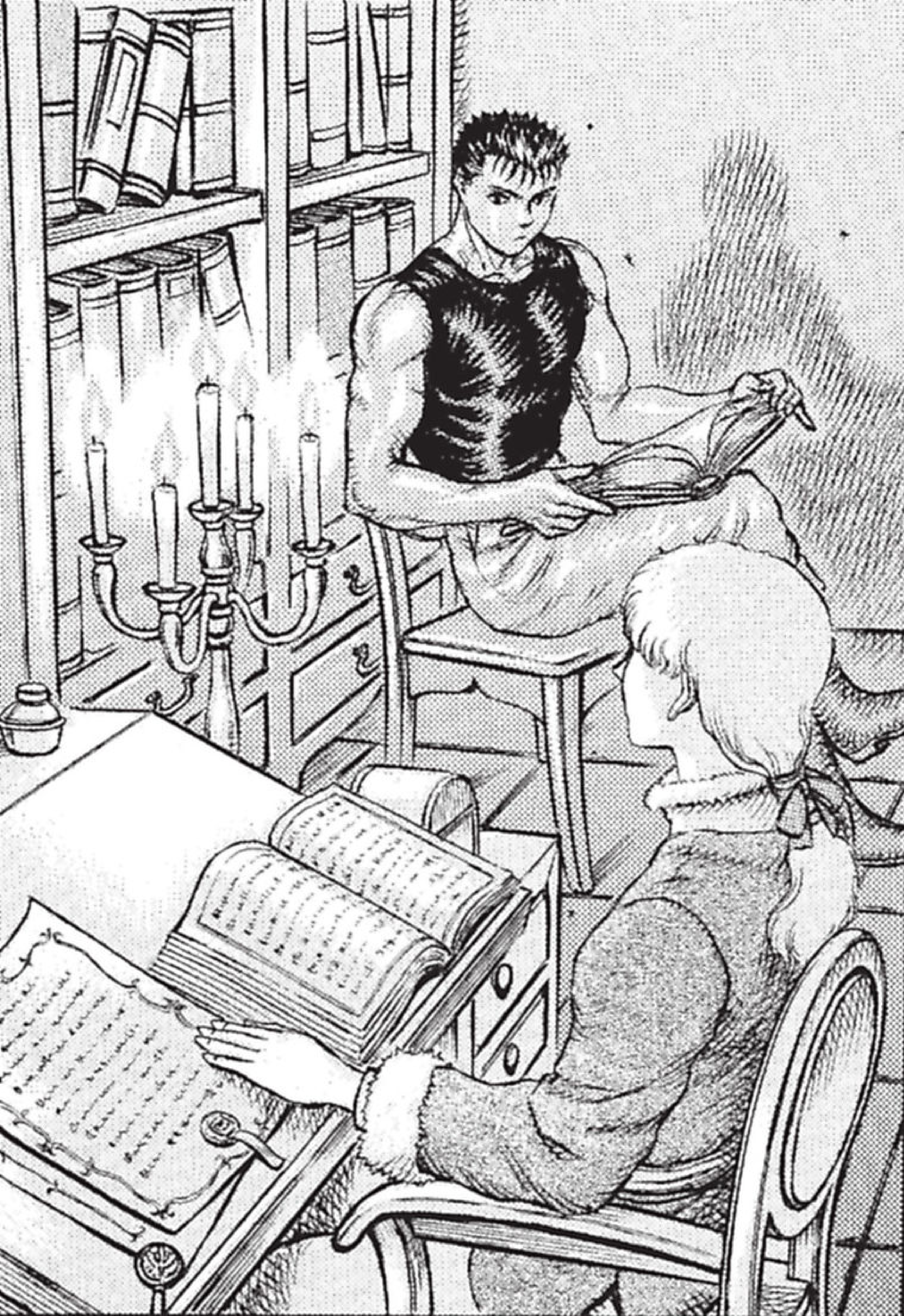

TU EN AS ENCORE ACQUIS D'AUTRES... TU LES AS TOUS LUS ?
HMM ? OUI, LA PLUPART.


FLAP
IL Y EN A AUSSI DES COMME ÇA, TU SAIS.


POUR ÊTRE HONNÊTE, SEULE LA MOITIÉ ENVIRON M'INTÉRESSE VRAIMENT.
ILS TRAITENT D'HISTOIRE, DE THÉOLOGIE, DE PHILOSOPHIE, DE SCIENCE, DE L'ART DE LA GUERRE... IL Y EN A MÊME SUR DES SUJETS AUSSI ÉTRANGES QUE LA CUISINE OU LE MAQUILLAGE...
BEURK !

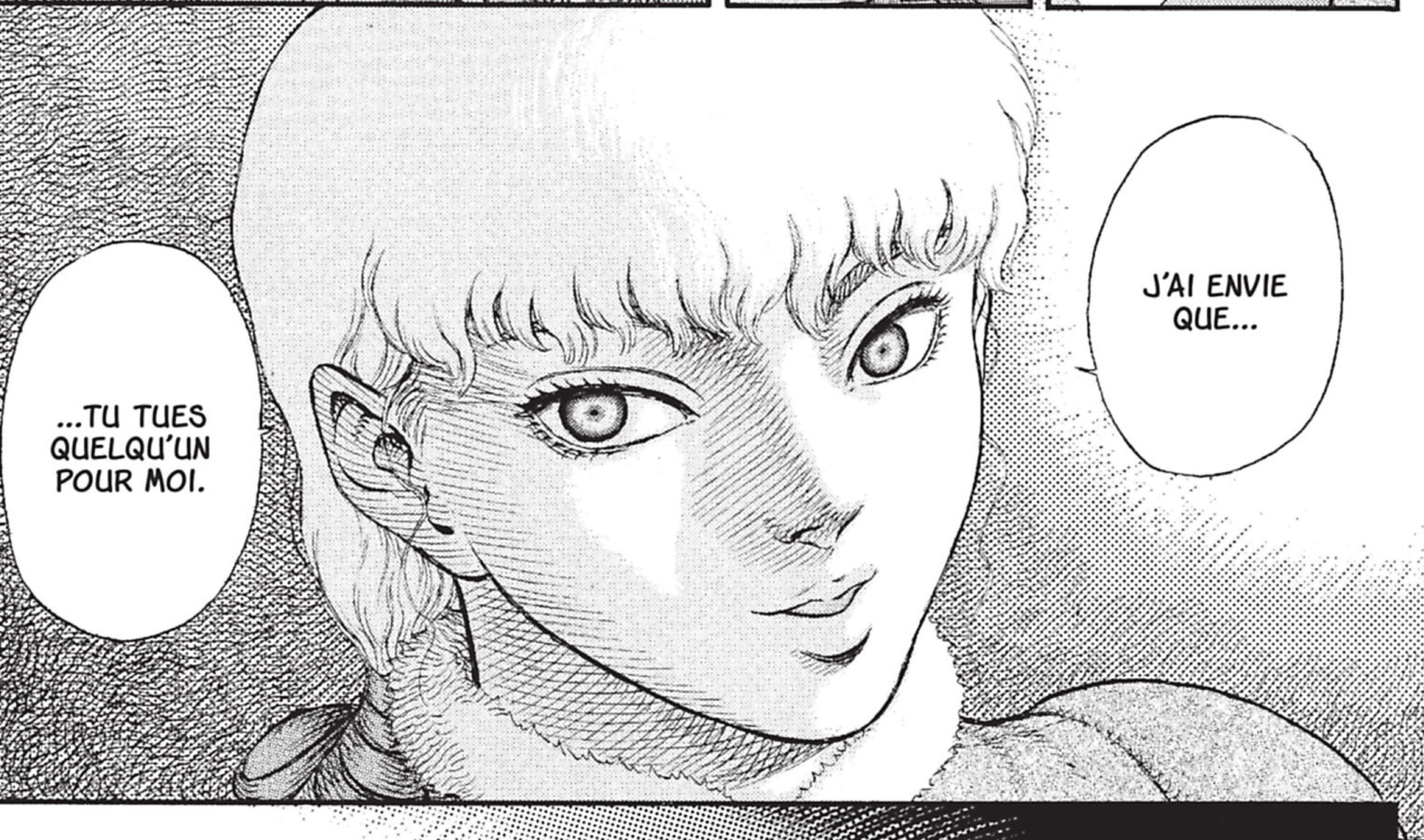

TU VEUX QUE JE TE LE PRÊTE ?



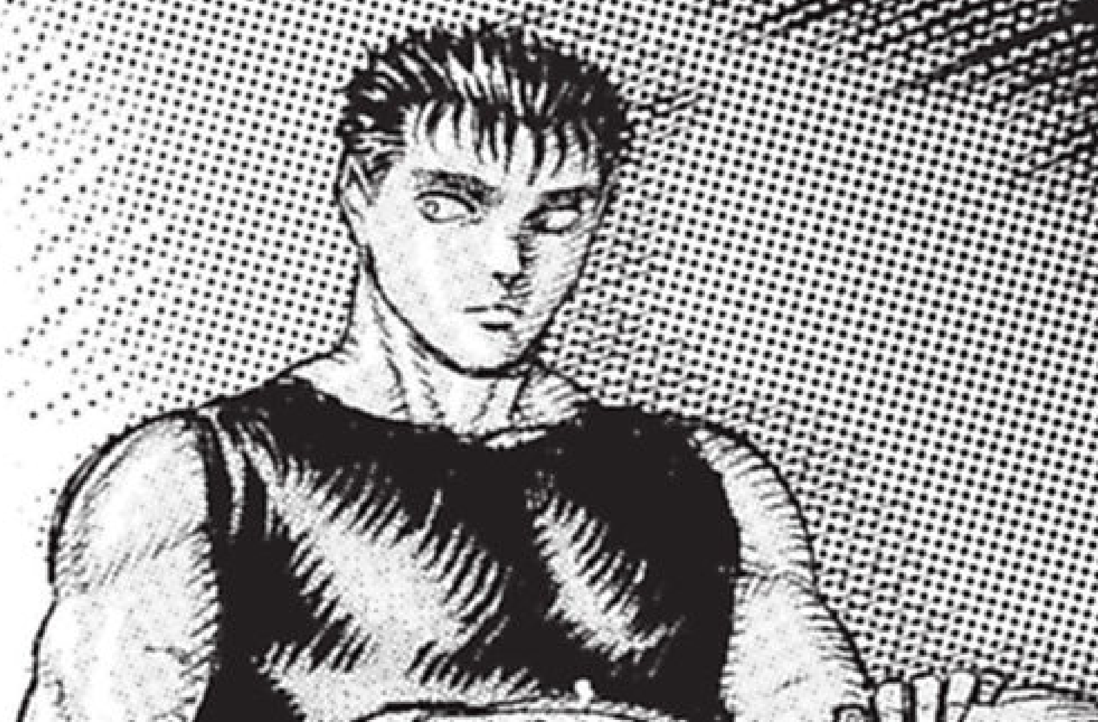


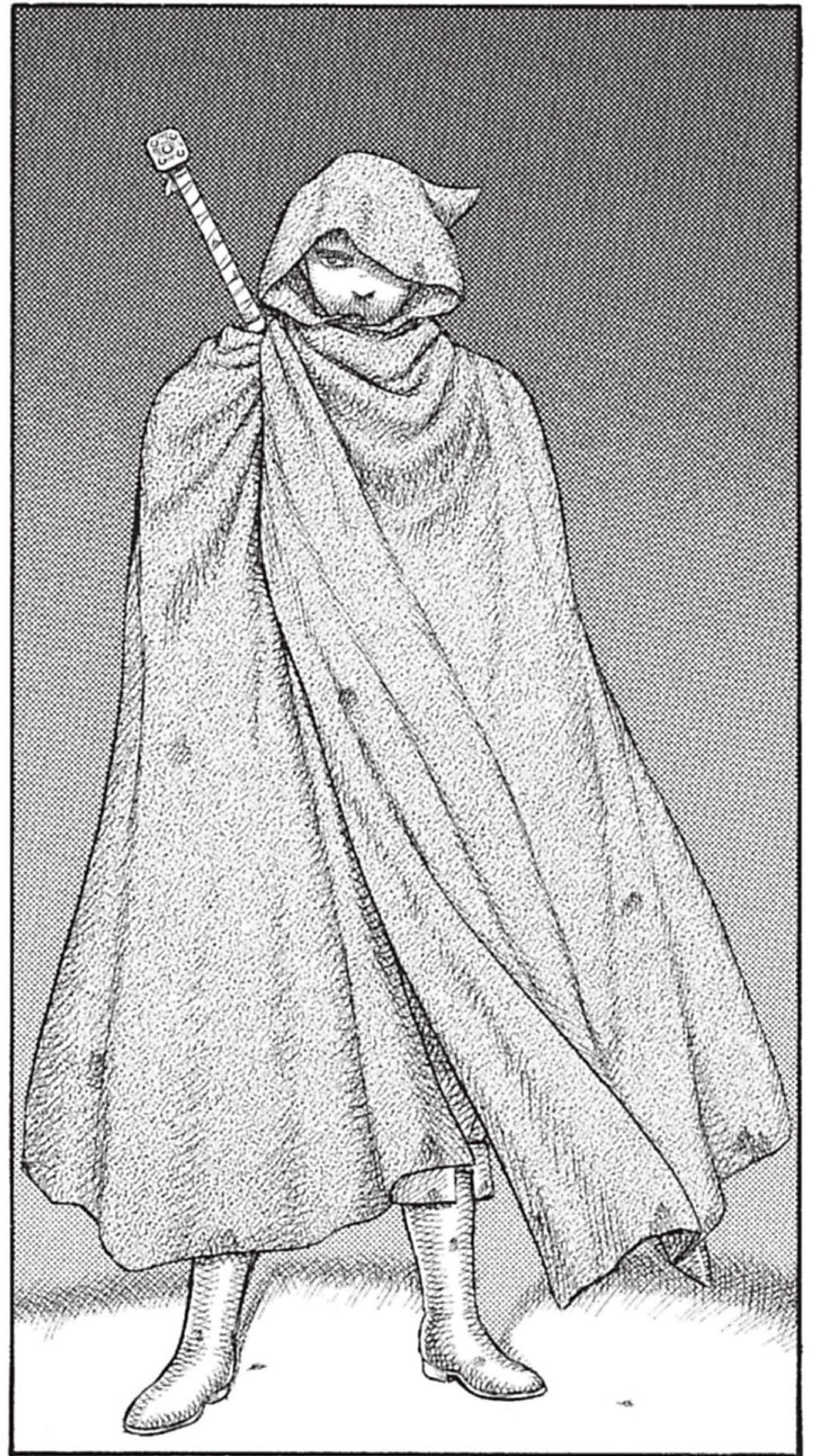






LES ASSASSINS (2) - FIN





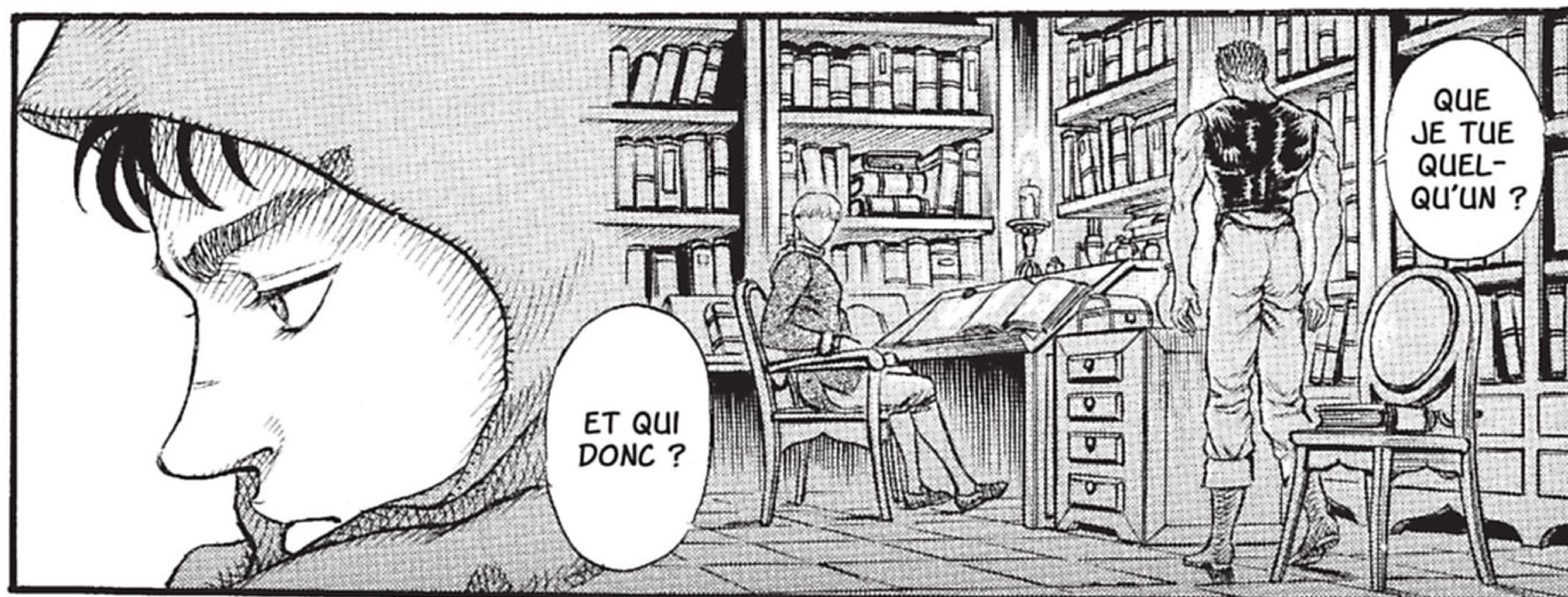
ベルセルク

BERSERK

LES ASSASSINS (3)

RÉSIDENCE DE JULIUS

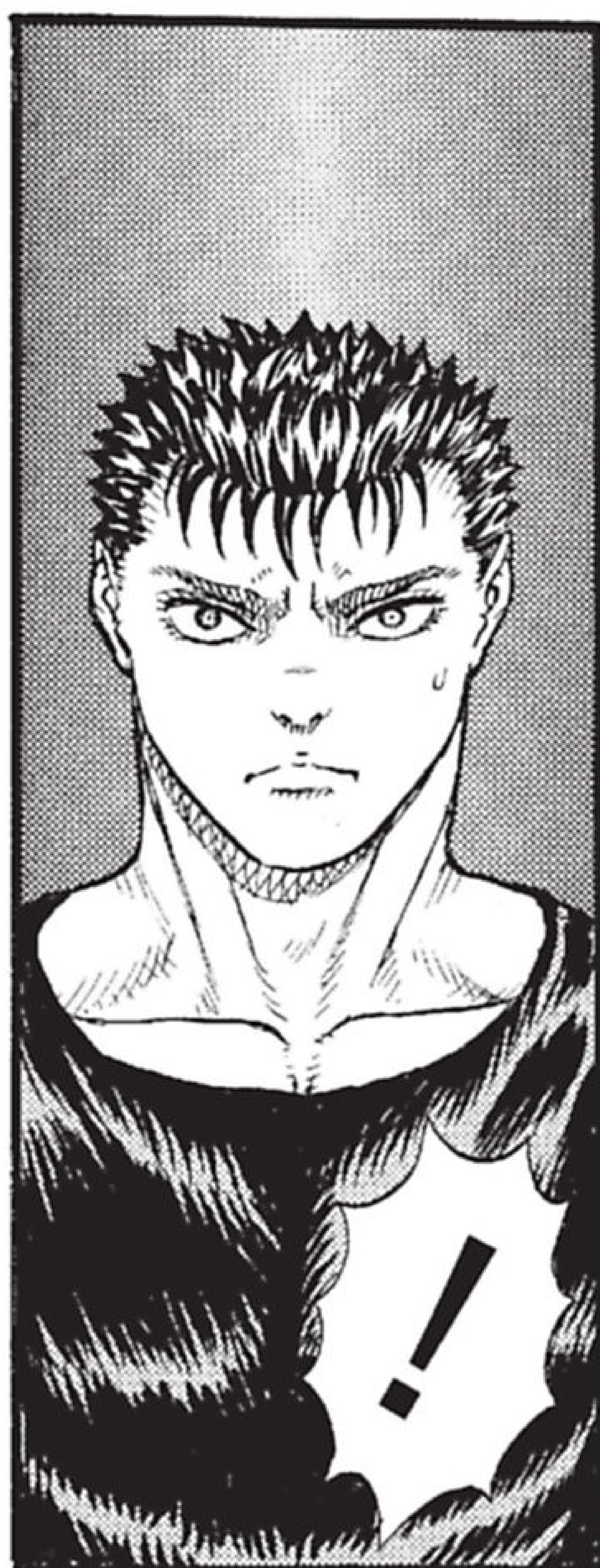



QUE JE TUE QUEL-QU'UN ?
ET QUI DONC ?


LE DAUPHIN DU TRÔNE DE MIDLAND.
LE COMTE JULIUS, CHEF DE L'ARMÉE DU DRAGON BLANC.


CET HOM-ME...


...LE VOICI.


!

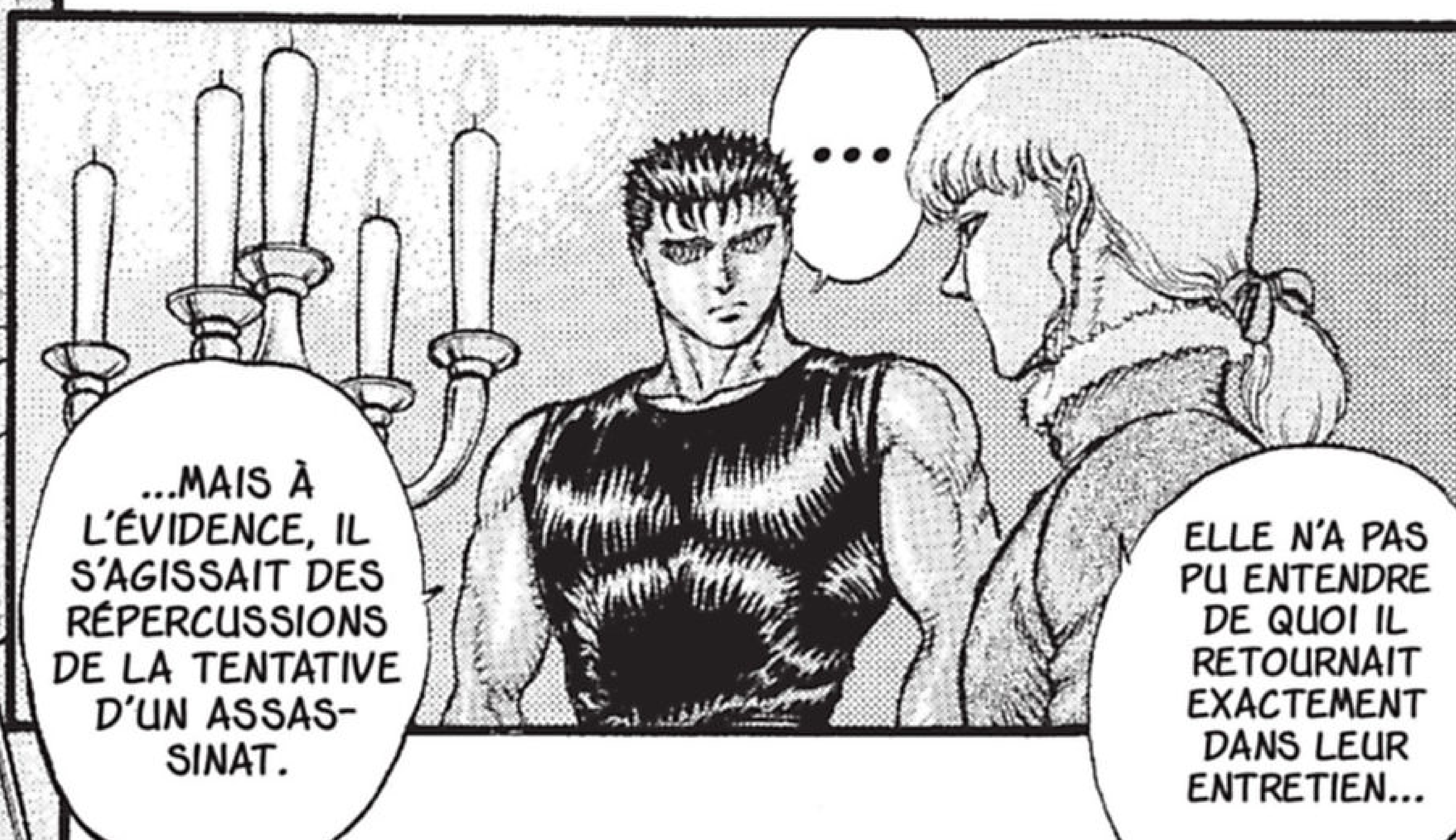

...
TAC
ET MON MOTIF...

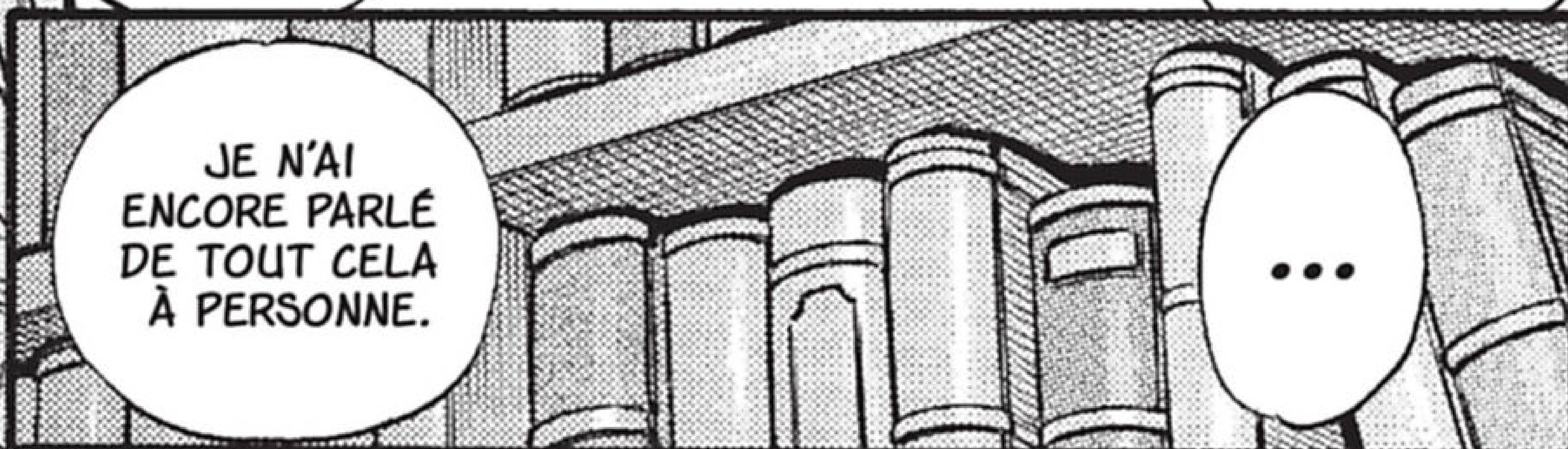

J'AI SOUDOYÉ UNE SERVANTE POUR QU'ELLE SUIVE SES FAITS ET GESTES.
ELLE L'A VU SORTIR DU BUREAU DU COMTE JULIUS, APRÈS CE QUI SEMBLAIT ÊTRE UNE ÂPRE DISCUSSION.


UN POISON MORTEL INFAILLIBLE, QU'UN SIMPLE CITOYEN NE POURRAIT SE PROCURER.
CETTE FLÈCHE ÉTAIT IMPRÉGNÉE DE POUDRE DE FÈVE DE CALABAR.


J'AI FAIT MES RECHERCHES AUPRÈS DES APOTHICAIRES EN VILLE, UN SEUL EN FOURNIT.
ET UNE SEULE PERSONNE LUI EN A ACHETÉ RÉCEMMENT. UN HOMME QUI PRÉTENDAIT ÊTRE LE MEILLEUR ARCHER DE L'ORDRE DU DRAGON BLANC.


VOILÀ POURQUOI...
...J'AI PENSÉ À TOI.

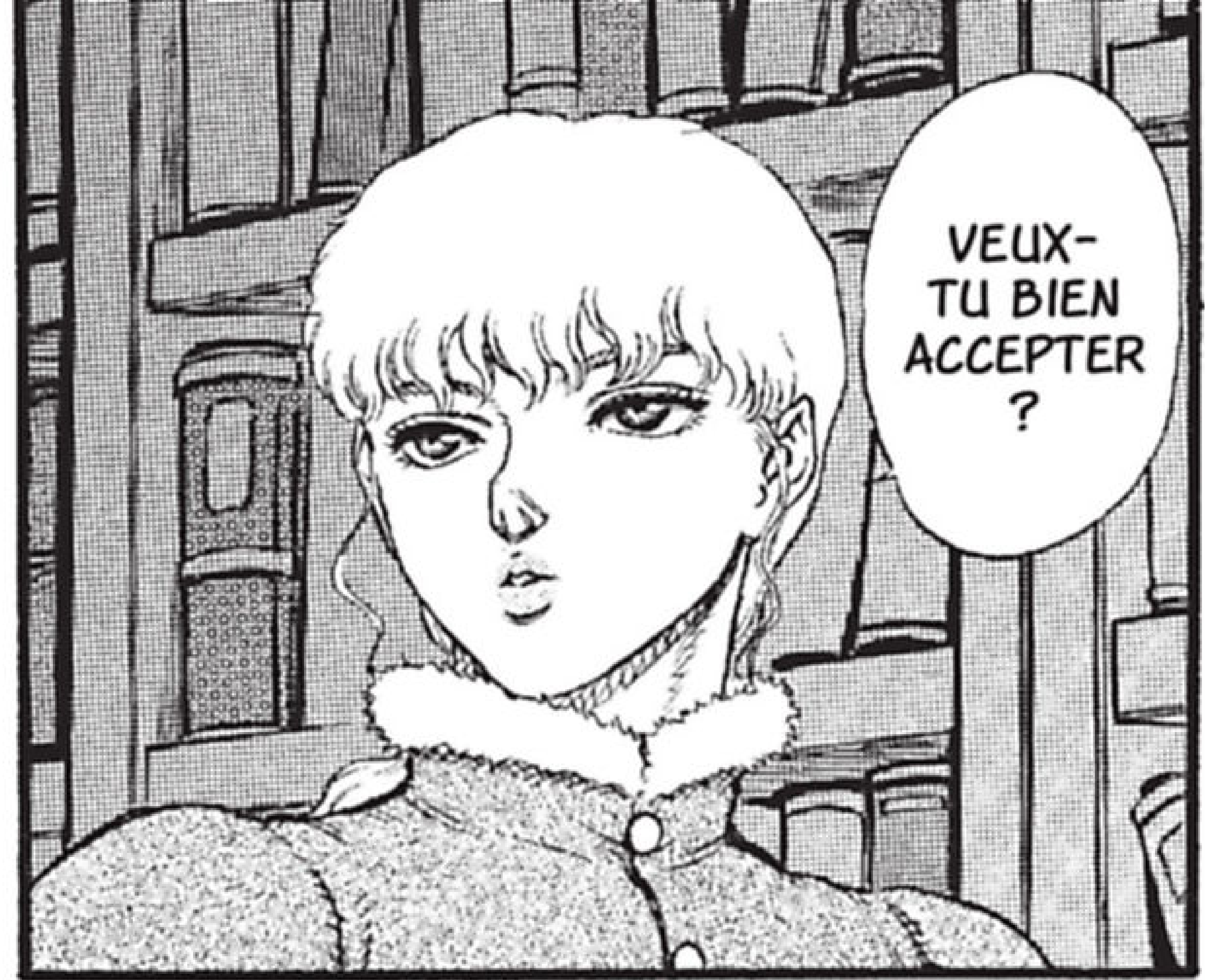

...
ELLE N'A PAS PU ENTENDRE DE QUOI IL RETOURNAIT EXACTEMENT DANS LEUR ENTRETIEN...
...MAIS À L'ÉVIDENCE, IL S'AGISSAIT DES RÉPERCUSSIONS DE LA TENTATIVE D'UN ASSAS-SINAT.


JE N'AI ENCORE PARLÉ DE TOUT CELA À PERSONNE.
...



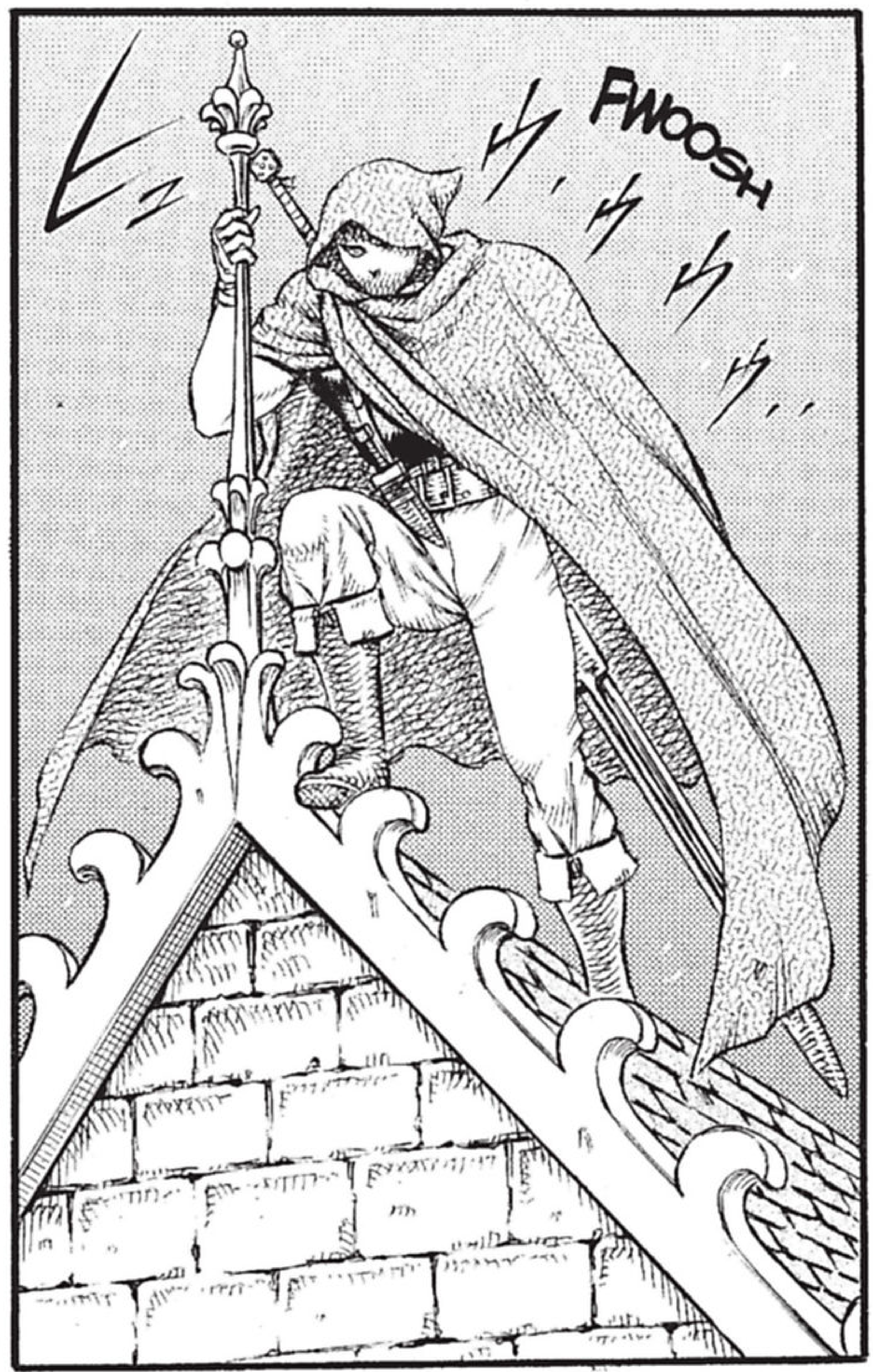

C'EST UNE TÂCHE SANS RAPPORT AVEC CROISER LE FER À LA GUERRE.
C'EST UN TRAVAIL INGRAT, OÙ L'ÉCHEC EST INTOLÉRABLE, ET OÙ L'ON NE DOIT ÊTRE DÉMASQUÉ À AUCUN PRIX.
SHH
JE VEUX...
...QUE TU L'ASSAS-SINES.

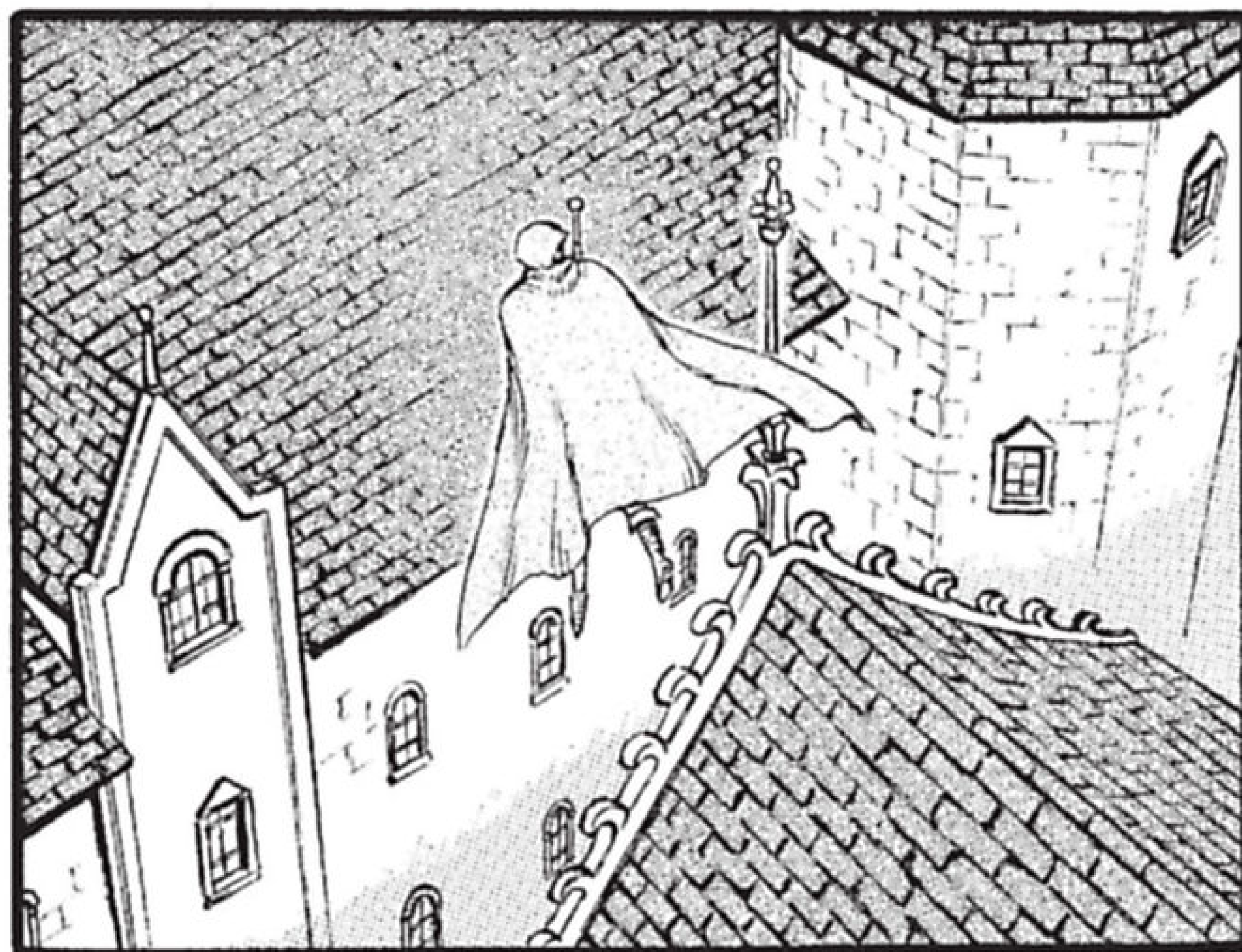

TU N'AVAIS PAS À T'EXPLI-QUER.
IL TE SUFFISAIT DE M'EN DONNER L'ORDRE.
COMME À NOTRE HABITUDE.


VEUX-TU BIEN ACCEPTER ?

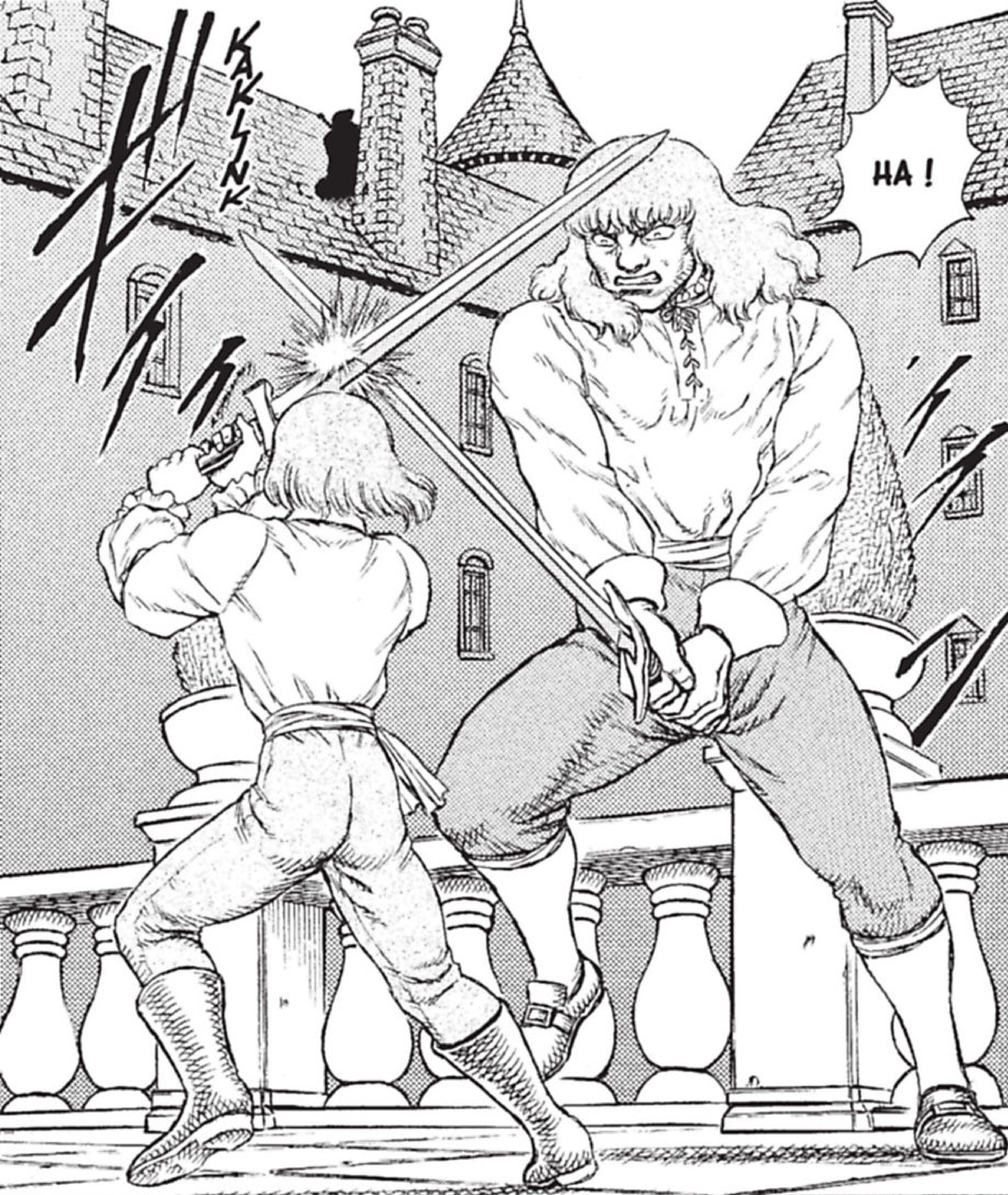

...

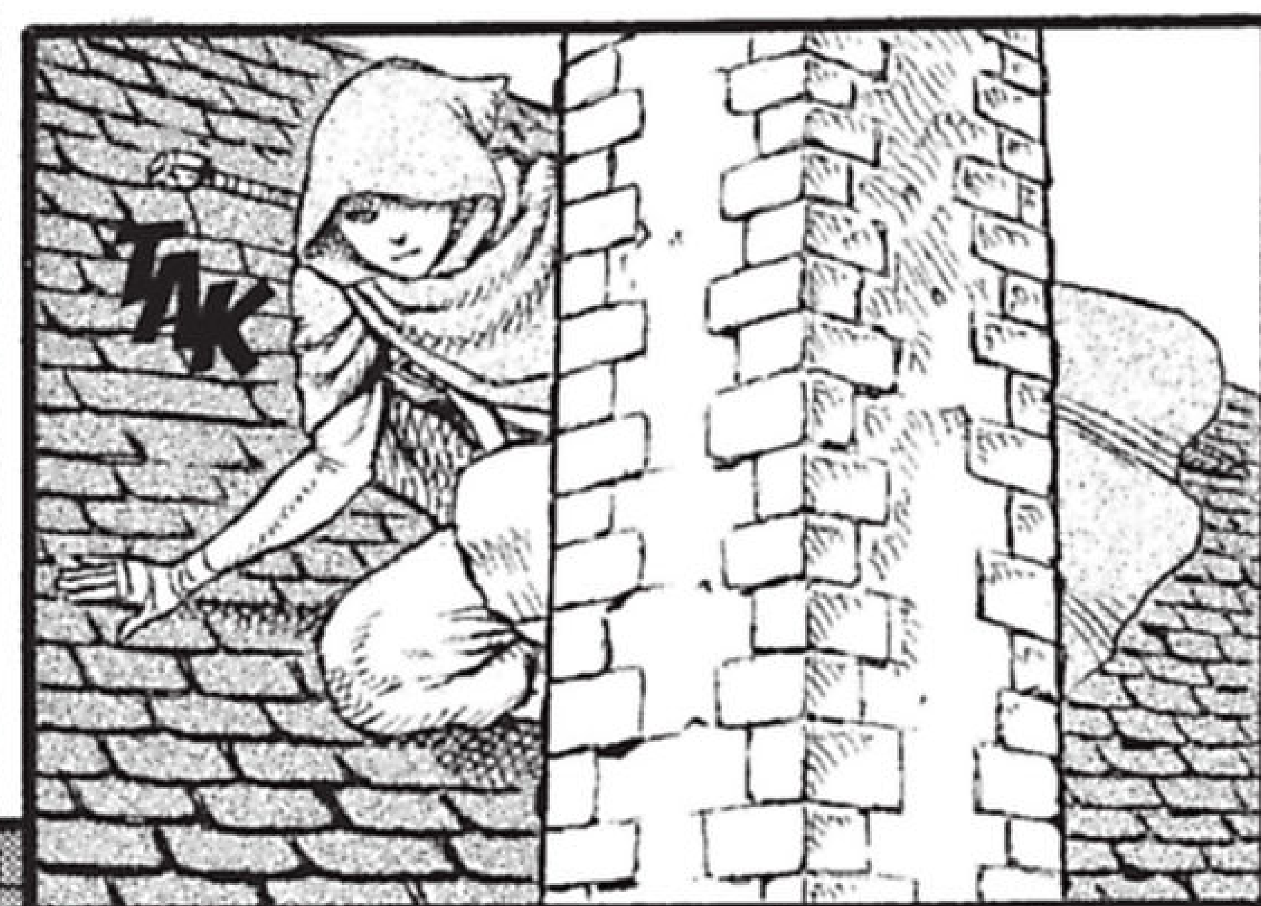

TU ME SUR-PRENDS.


FWOOSH






KAKLINK
HA !

KLINK
KLAM
!

TINK

KASHINK

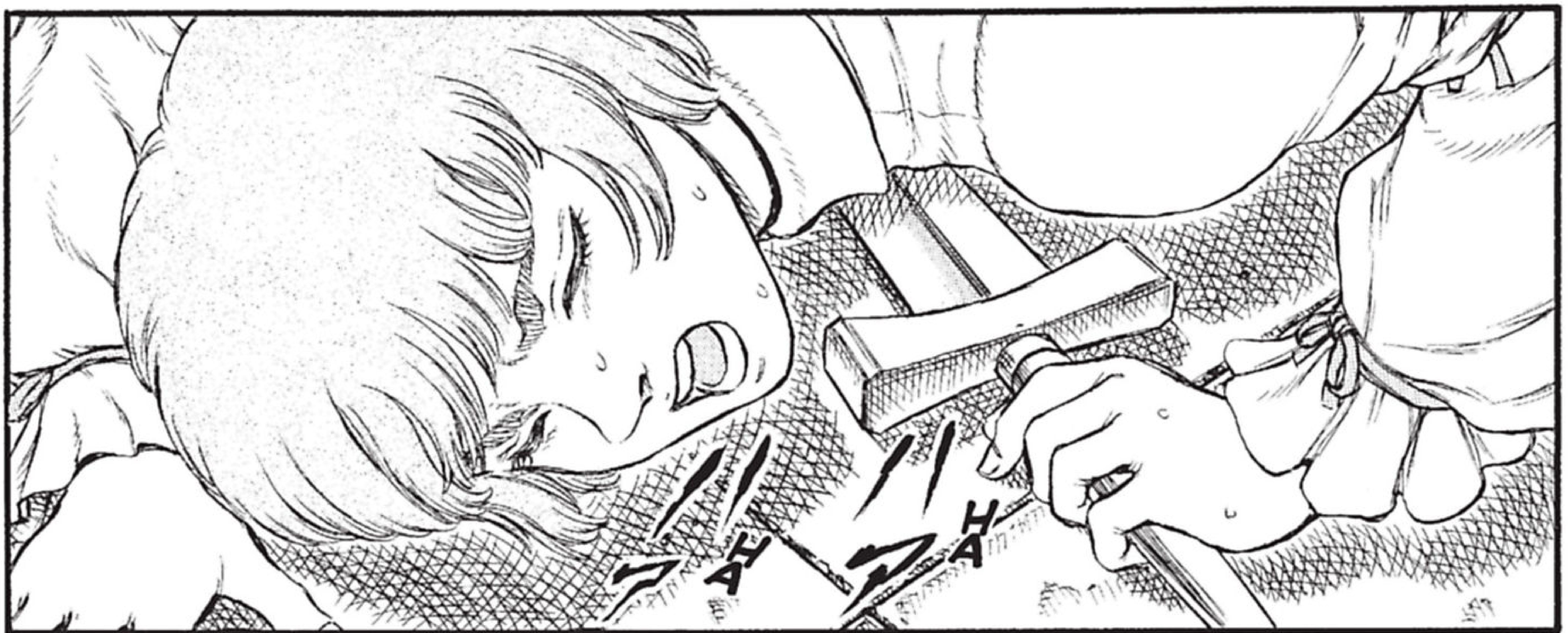
JULIUS...
LE VIEUX COUP DE POT.

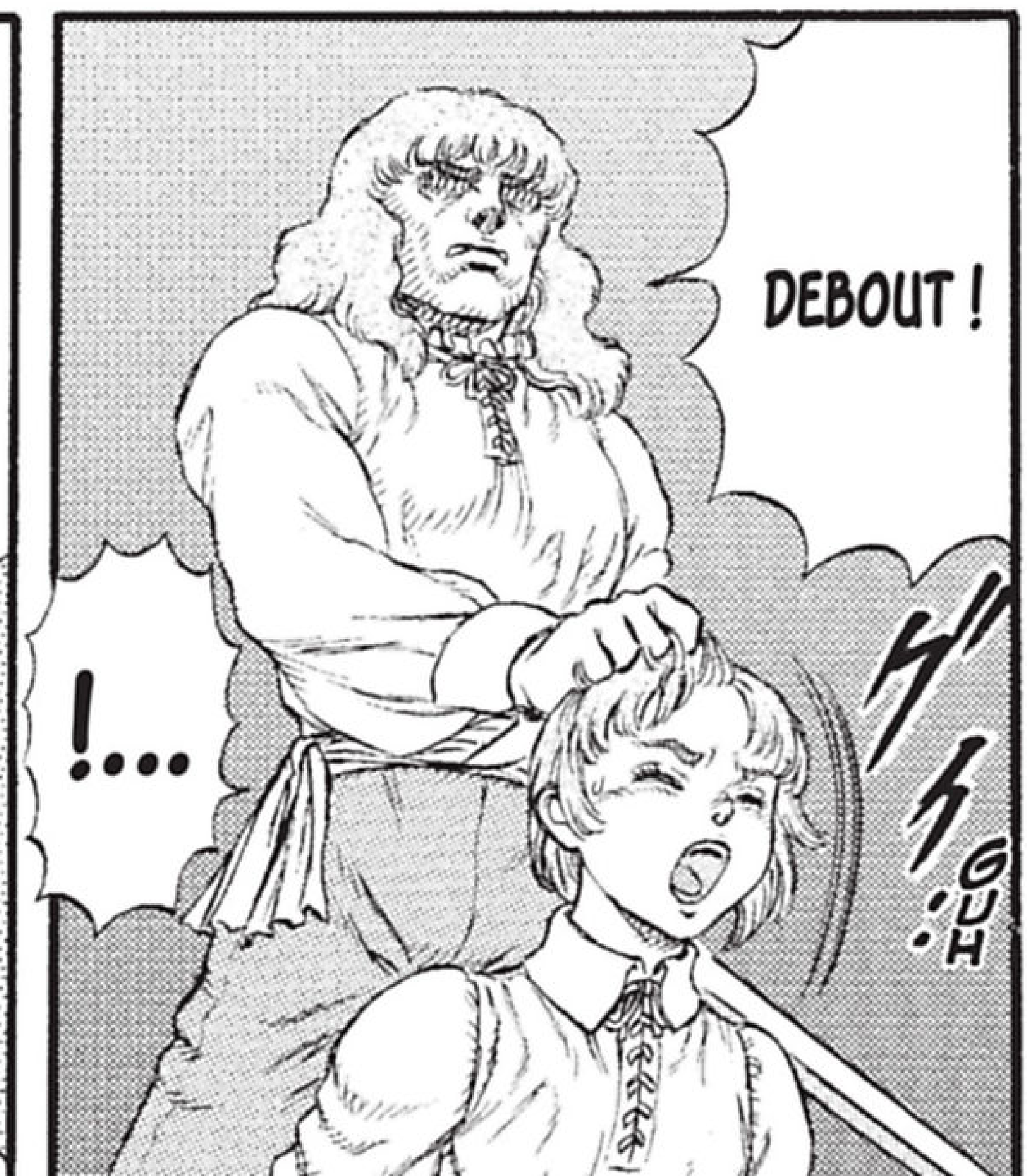
!


QUI C'EST, CE MIOCHE ?


ZAAM
SLASH

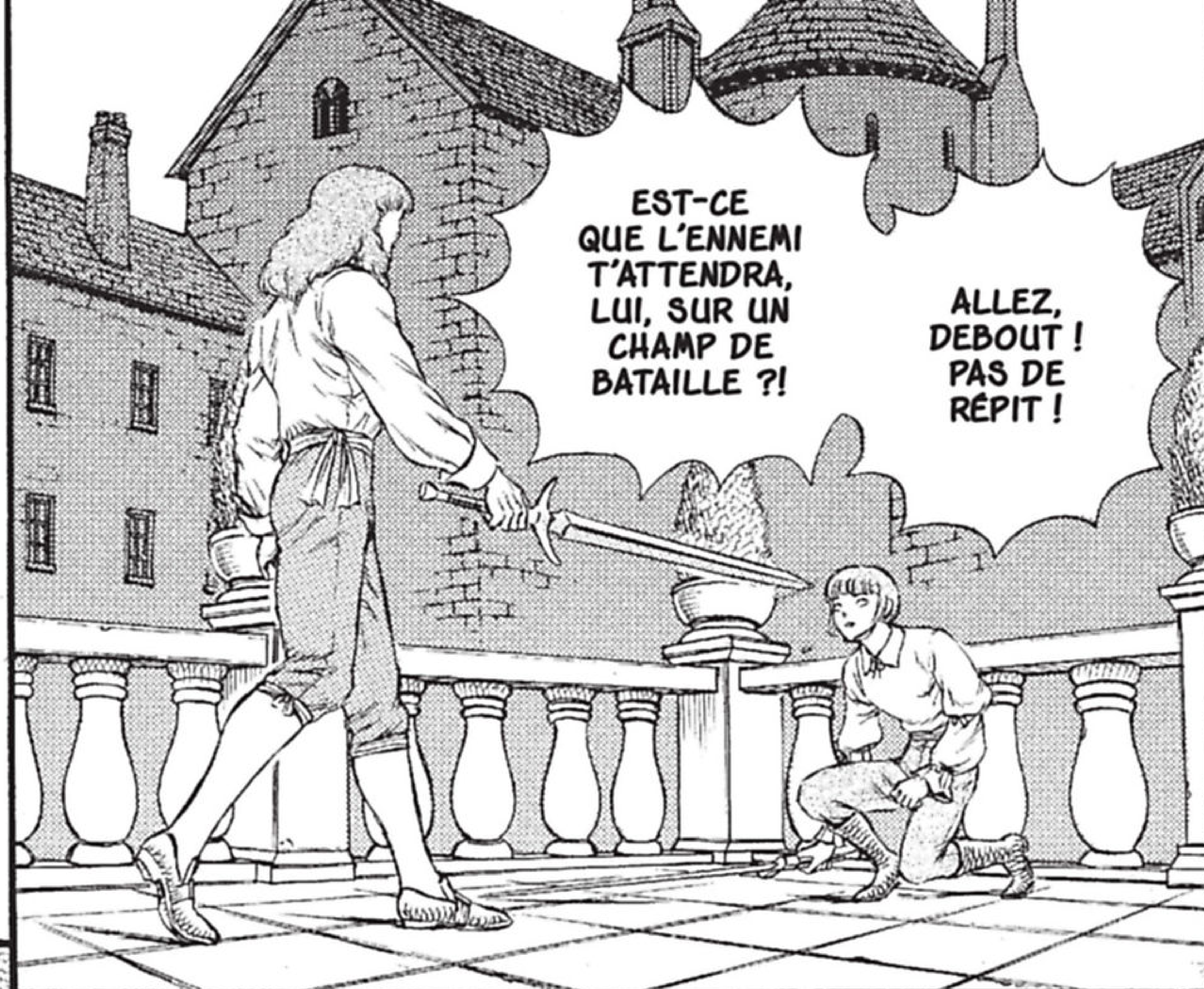

KLINK


HA
HA


DEBOUT !
!...
GUH


QUE VEUT DIRE CE COMPORTEMENT ?!
EST-CE LÀ UNE ATTITUDE ROYALE ?!


VOTRE ALTESSE ROYALE, PEUT-ÊTRE VAUDRAIT-IL MIEUX REMETTRE CELA À...
TU PEUX RETOURNER DANS TES QUARTIERS, HASSAN !


EST-CE QUE L'ENNEMI T'ATTENDRA, LUI, SUR UN CHAMP DE BATAILLE ?!
ALLEZ, DEBOUT ! PAS DE RÉPIT !


ADONIS SERA UN JOUR UN CHEF À LA TÊTE DU CORPS D'ÉLITE DE L'ORDRE DU DRAGON BLANC !
MAIS SON DESTIN NE SE LIMITE PAS À CELA, IL RECEVRA EN ÉPOUSE CHARLOTTE ET DIRIGERA LE MIDLAND EN TANT QUE ROI !


...
KLINK
KLANK


ESSAIE DE ME TOUCHER, NE SERAIT-CE QU'UNE FOIS !
ALLEZ !


CETTE RESPONSABILITÉ EST CE QUI NOUS DIFFÉRENCIE DU RESTE DES MORTELS !
C'EST AINSI QUE VIVENT LES HOMMES DE SANG ROYAL !

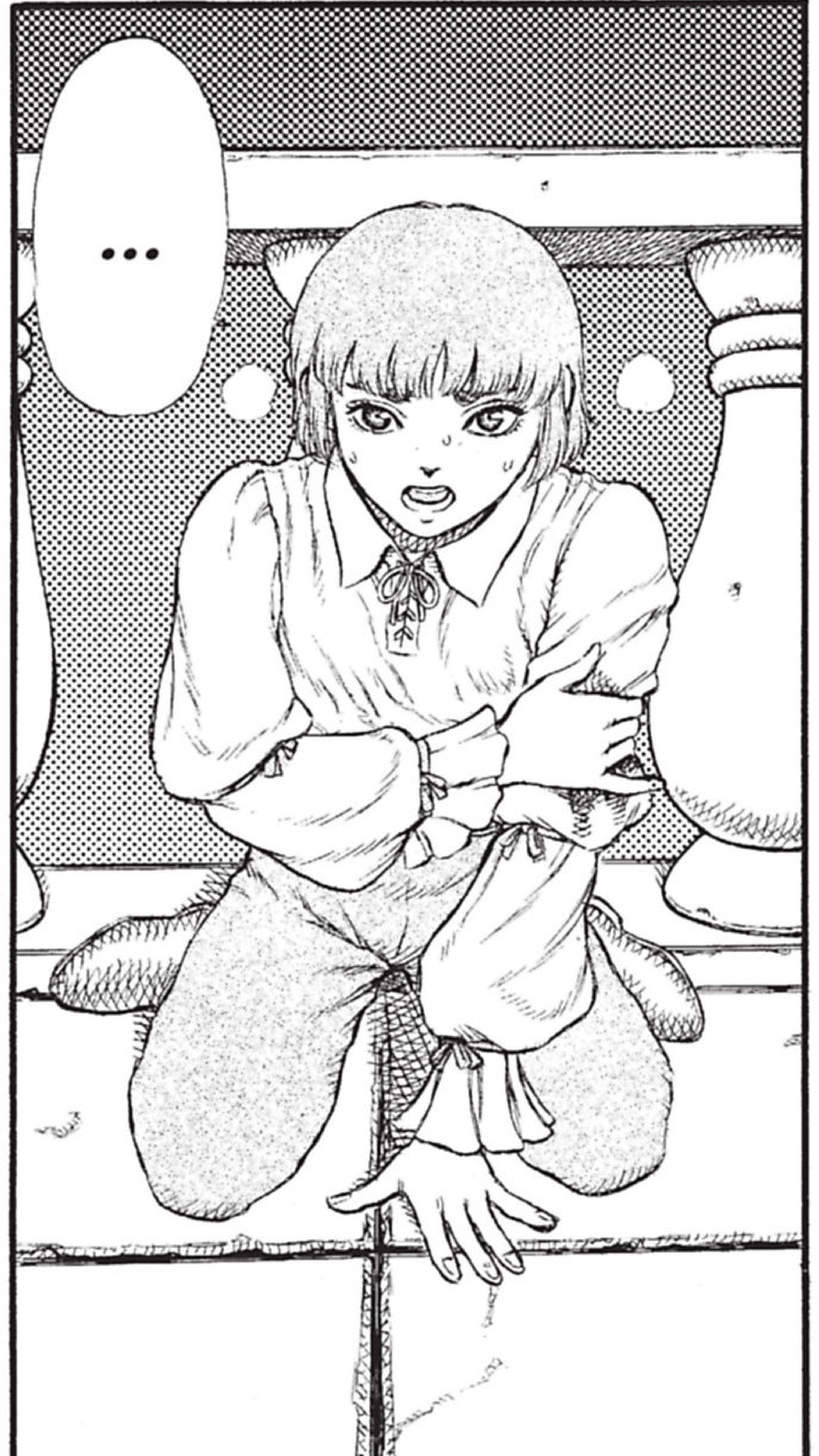

WHAAA
あああ
あああ


KEEEN

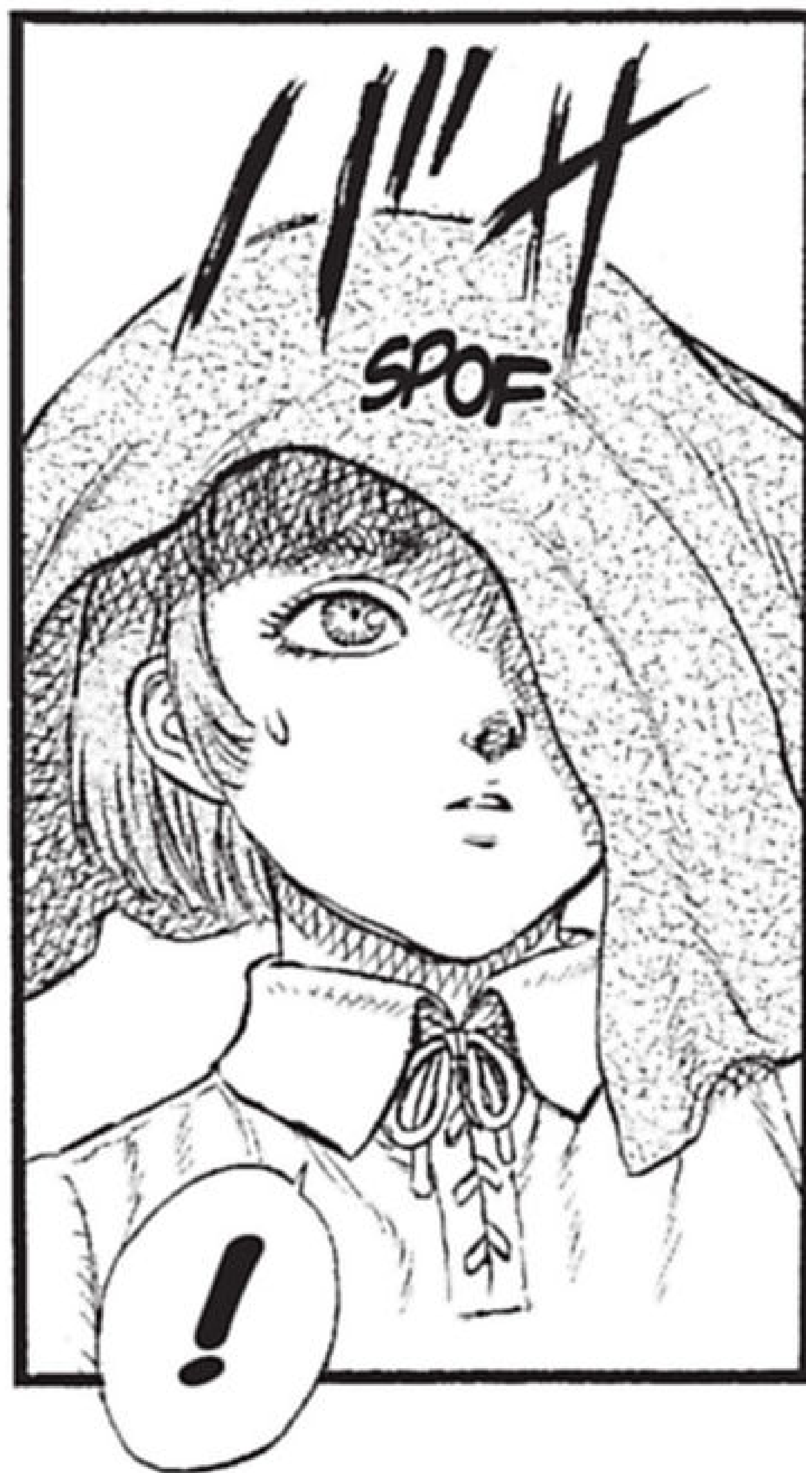

DODODOM


...
GASP


ÇA IRA.
RESTONS-EN LÀ POUR AUJOURD'HUI.

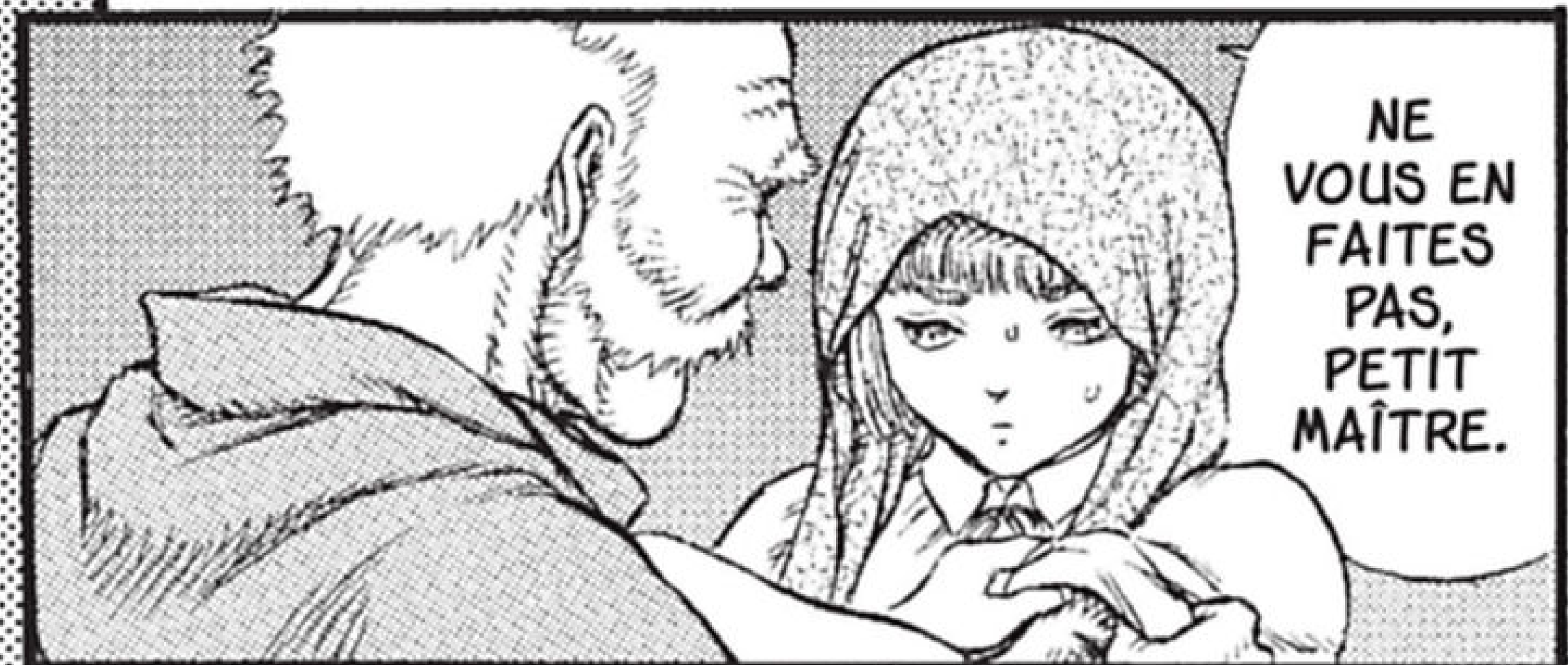

...



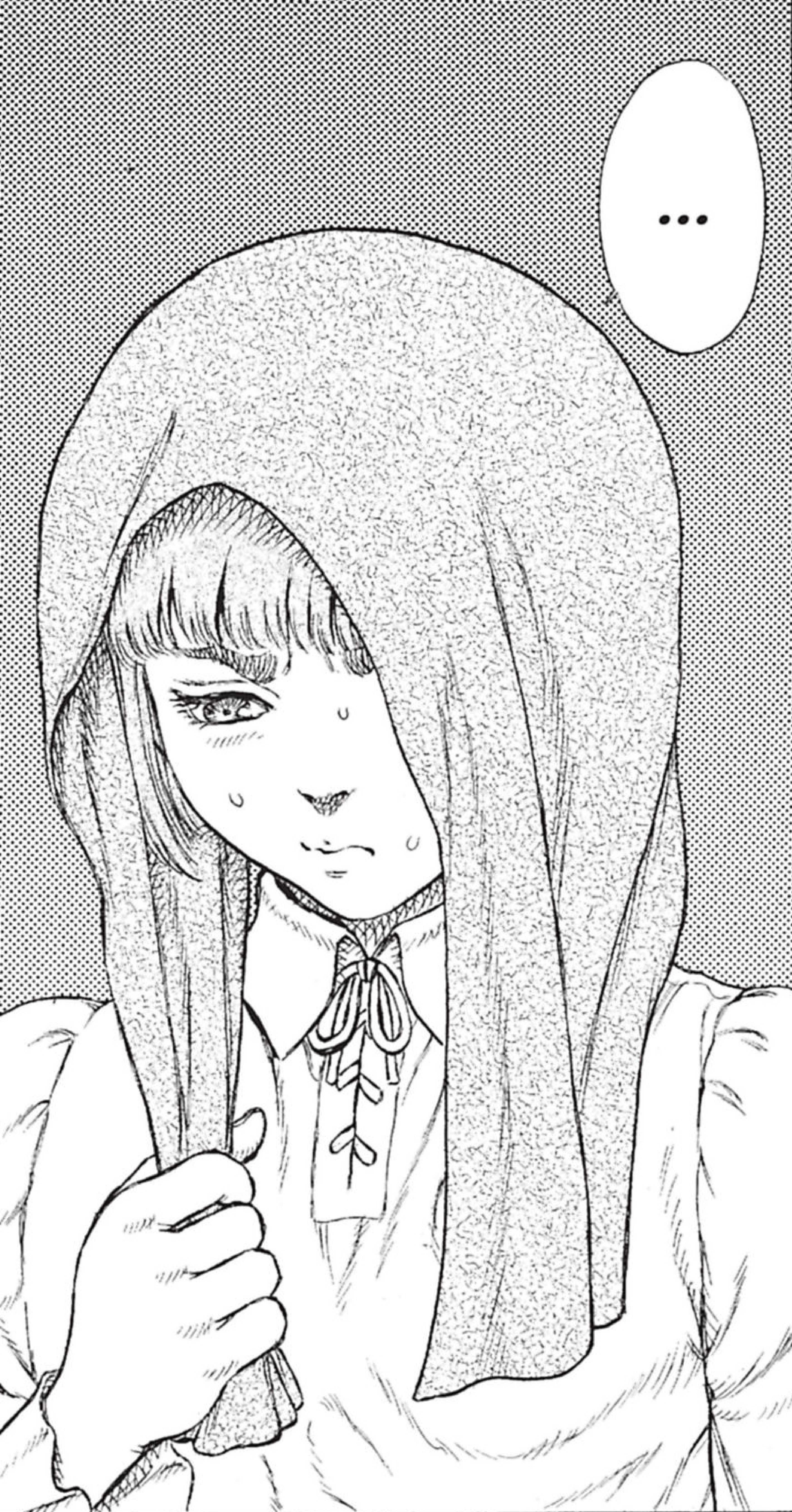

SPOF
!

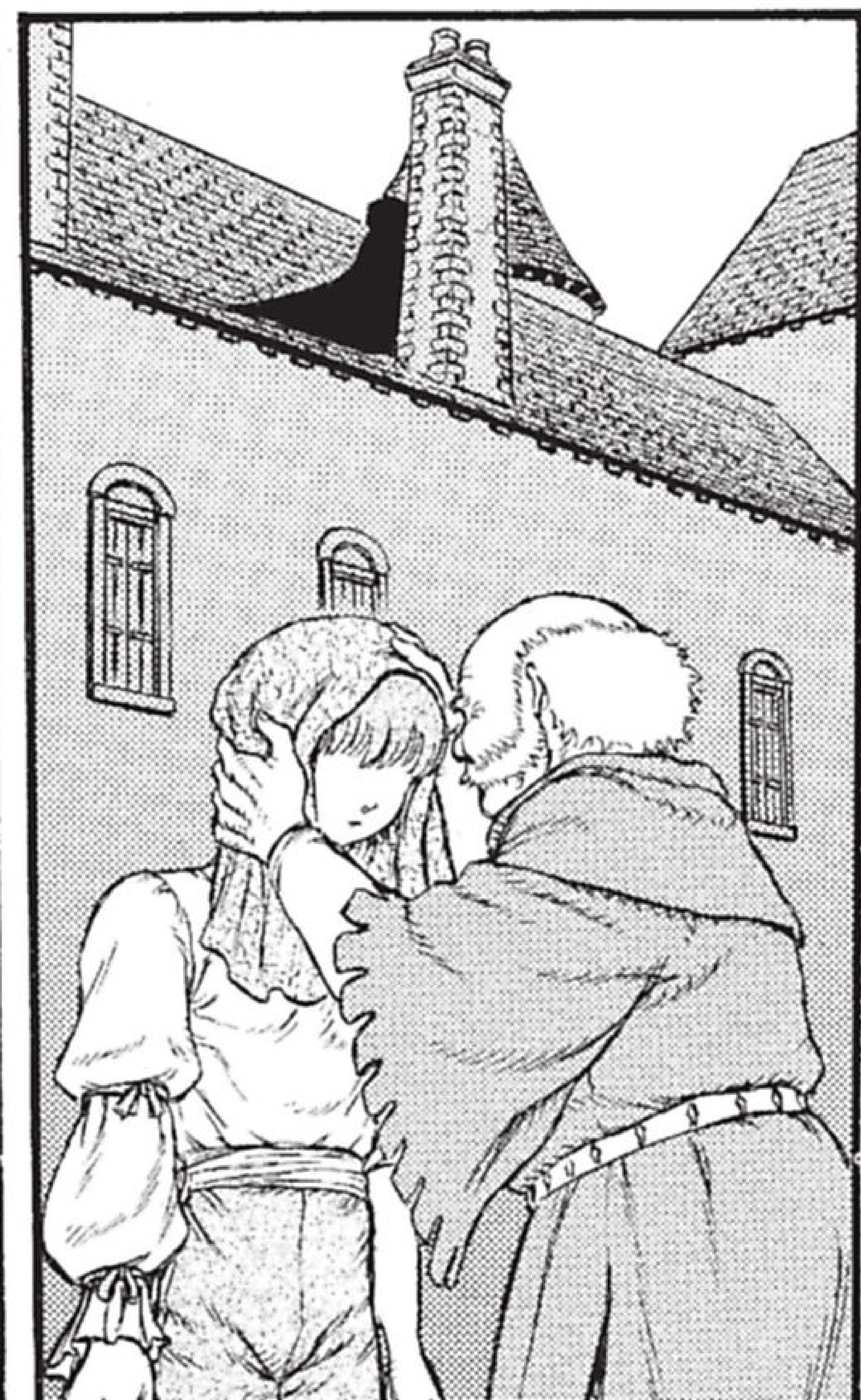

ON REPRENDRA DEMAIN.
N'ATTRAPE PAS FROID.

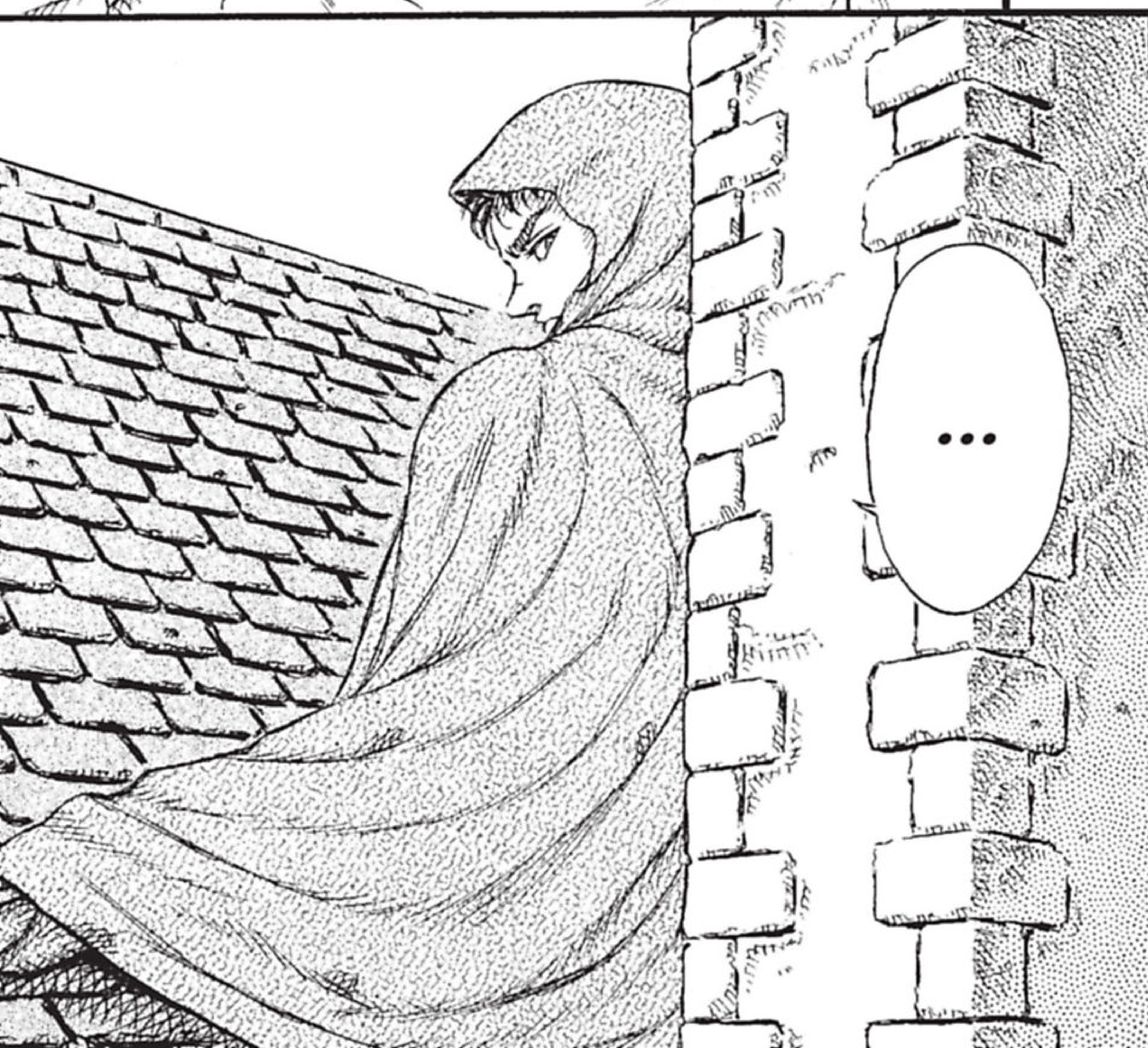

EST-CE QUE ÇA VA ?
QUELLE TERRIBLE BLESSURE, IL FAUT TOUT DE SUITE S'EN OCCUPER.
...

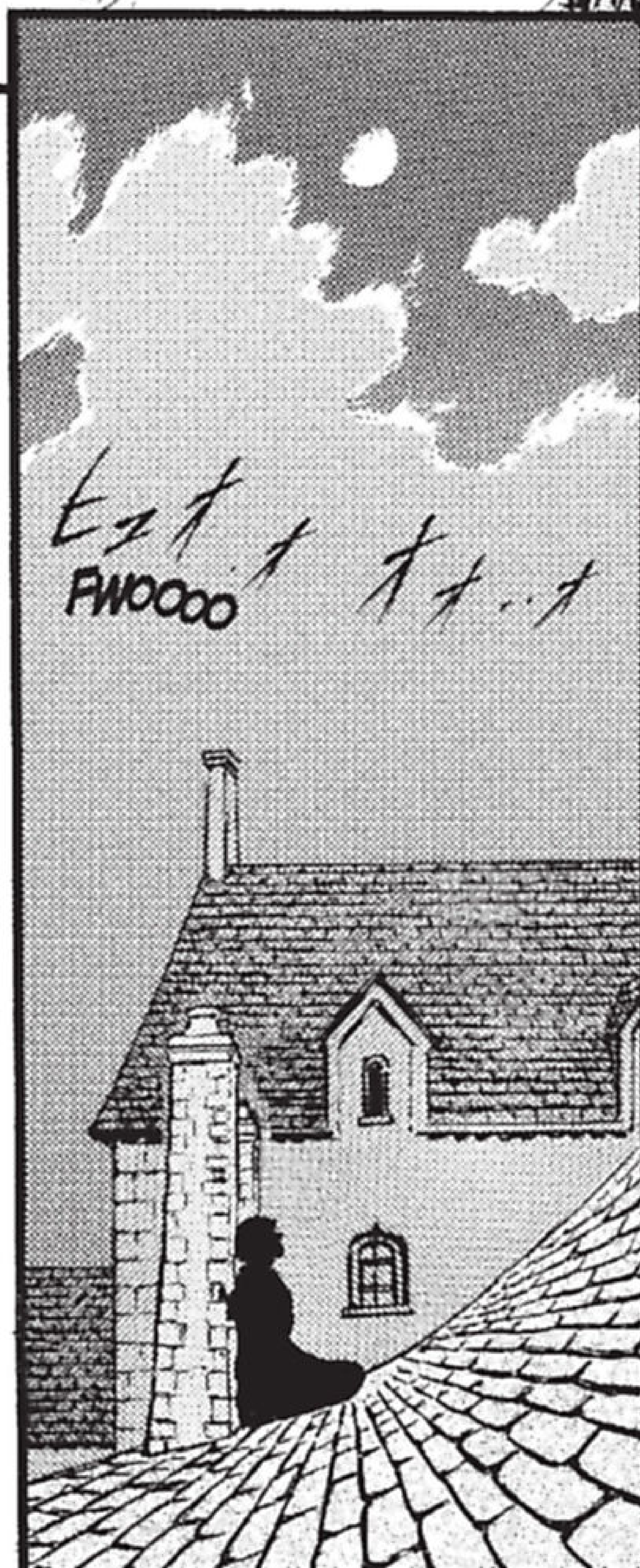

NE VOUS EN FAITES PAS, PETIT MAÎTRE.


VOTRE PÈRE SE COMPORTE AINSI DEPUIS LA MORT DE VOTRE MÈRE. IL VEUT DE TOUTES SES FORCES FAIRE DE VOUS UN CHEVALIER.
NE LUI EN VOULEZ PAS, JE VOUS EN PRIE.


...




...


FWOOOO


C'EST VRAIMENT PAS LE MOMENT DE DÉLIRER.


TOC TOC
BOR-DEL.

VOTRE ALTESSE ROYALE... JE COMPRENDS CE QUE VOUS RESSENTEZ, MAIS NE POURRIEZ-VOUS PAS FAIRE MONTRE D'UN PEU PLUS DE GENTILLESSE ENVERS LE JEUNE MAÎTRE ?

J'AI BIEN CONSCIENCE DES LOURDES RESPONSABILITÉS QUI VIENNENT AVEC SON RANG... MAIS SIRE ADONIS N'A PAS ENCORE FÊTÉ SON TREIZIÈME ANNIVERSAIRE, IL ESPÈRE ENCORE RETROUVER EN VOUS UN PEU DE CET AMOUR MATERNEL QUI LUI MANQUE.

J'AI PEUR POUR LUI.

INFLIGER TOUS LES JOURS DE PAREILS EXERCICES, C'EST...

J'AI BIEN REÇU LE MESSAGE ! RETIRE-TOI, HASSAN !

MON NOM EST PORTÉ EN DISGRÂCE EN CE MOMENT AU CHÂTEAU.

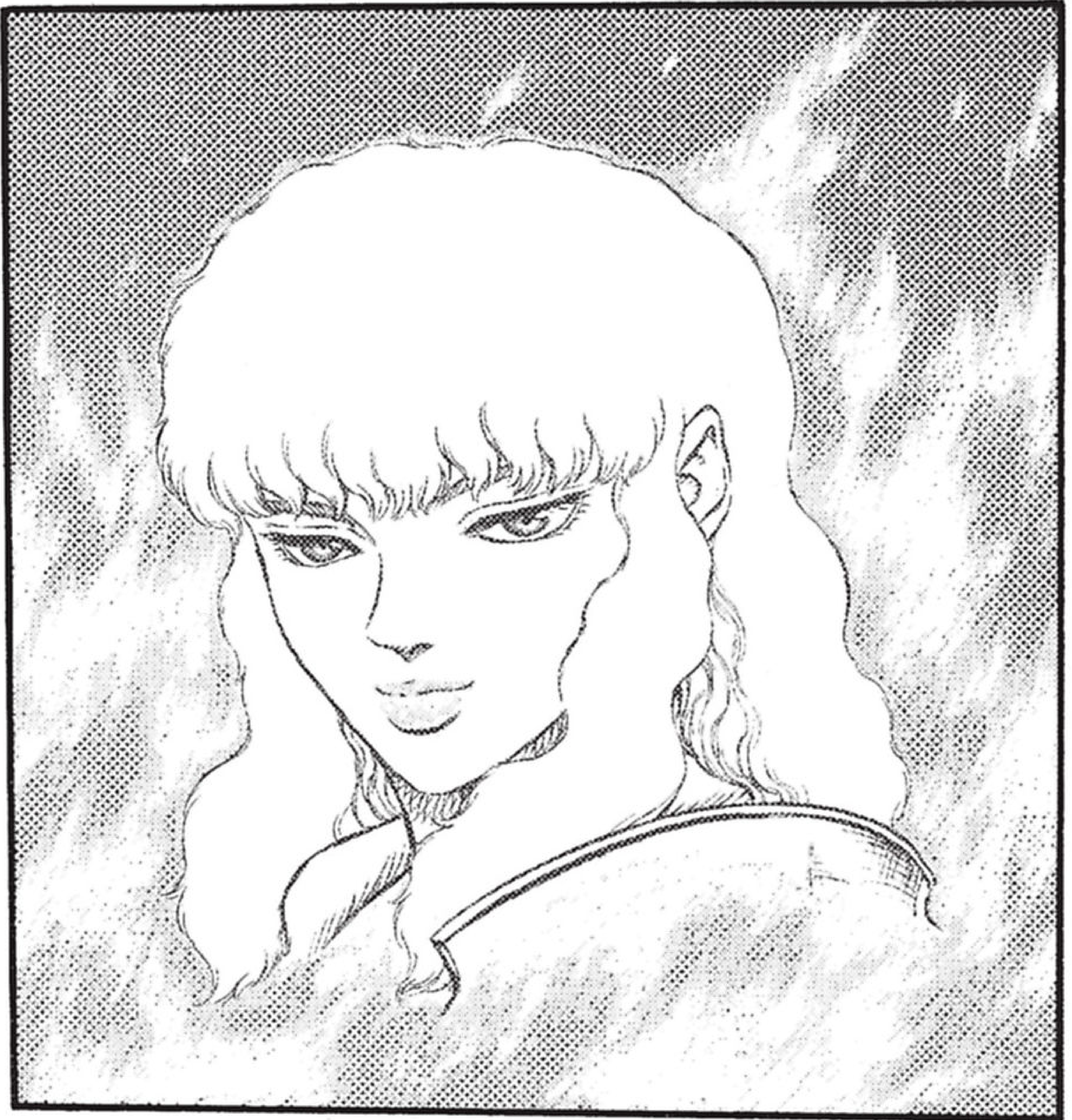
JE SUIS PEUT-ÊTRE UN PEU À BOUT DE NERFS À CAUSE DE CELA EN CE MOMENT.

NE FAITES RIEN D'IRRÉPARABLE, C'EST TOUT CE QUE JE VOUS SOUHAITE.

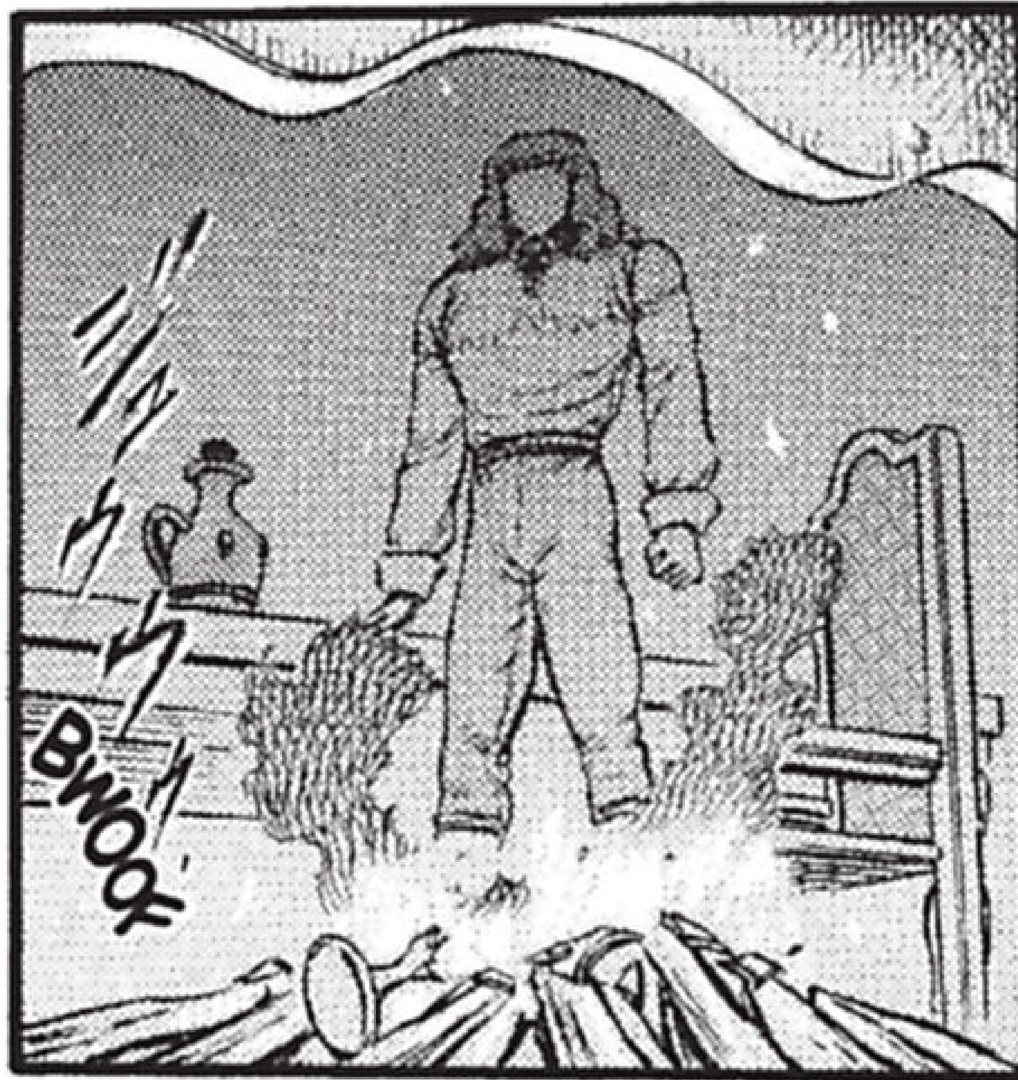
VLAM

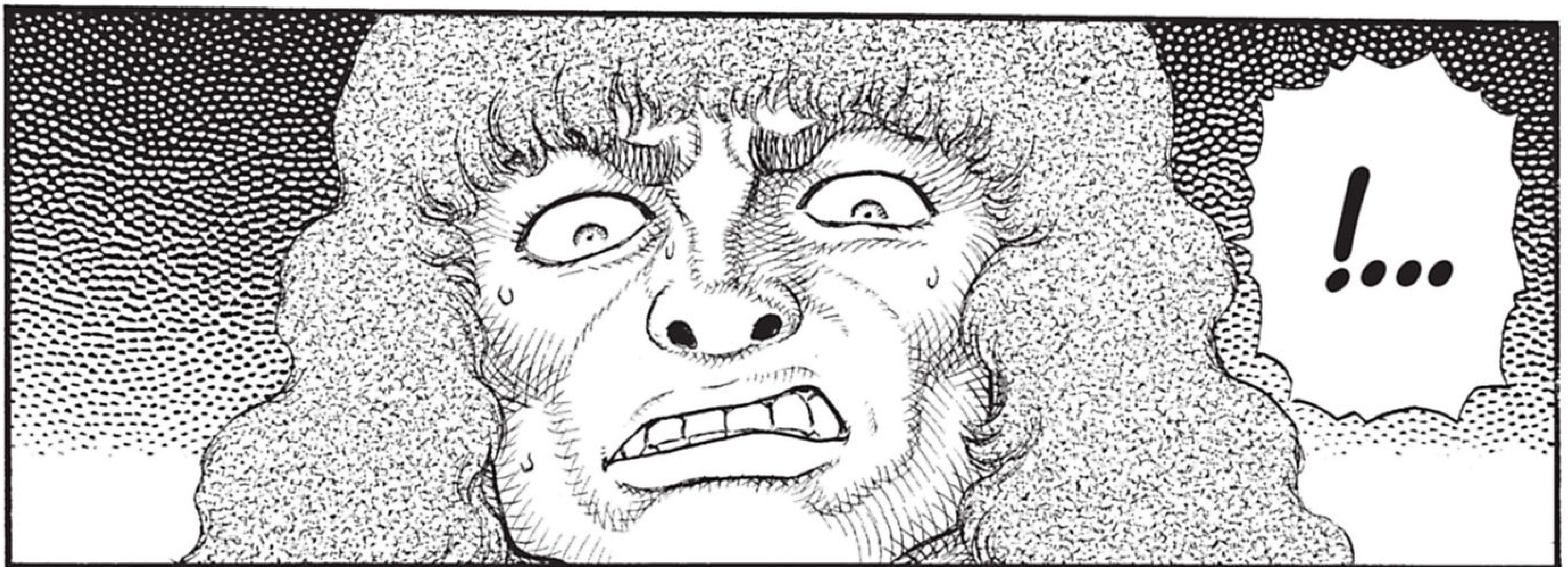
...

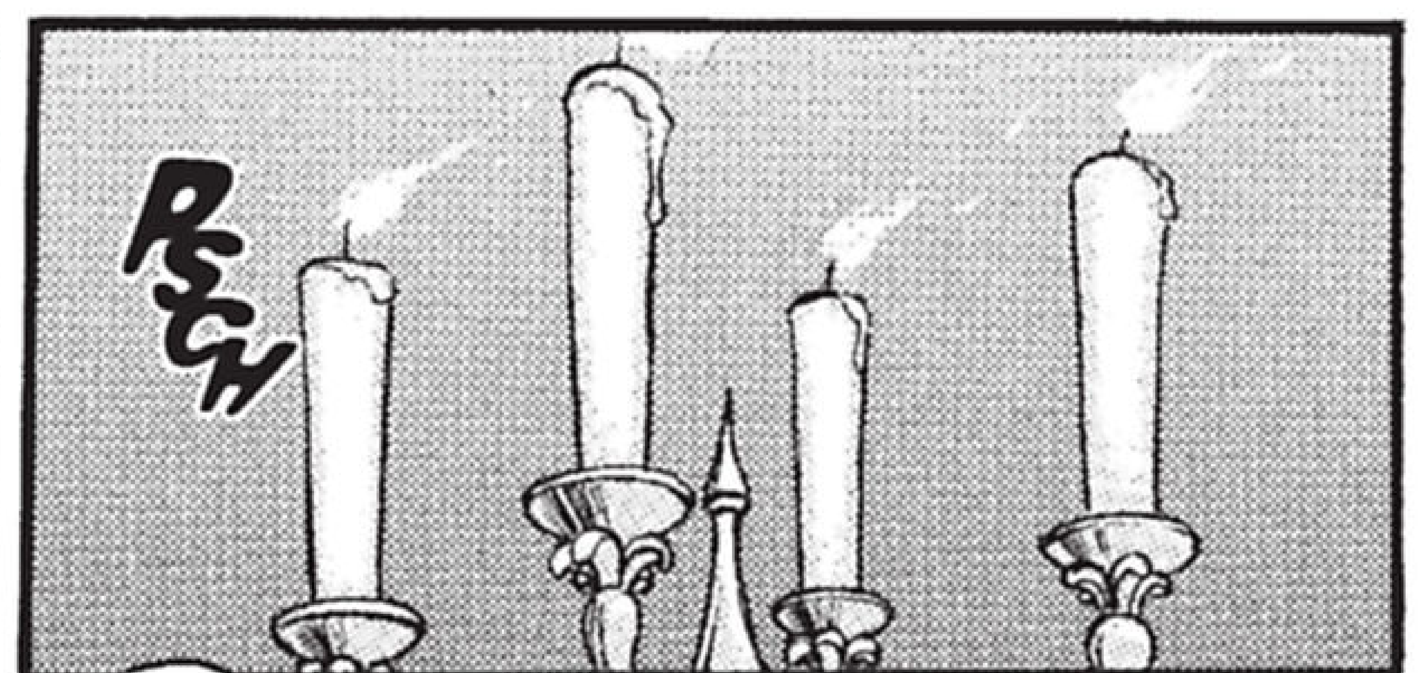
SCRIT SCRIT




CLANK


BWOOF


!...


RSCH


!


FWOOO
JUSTE UN COURANT D'AIR ?

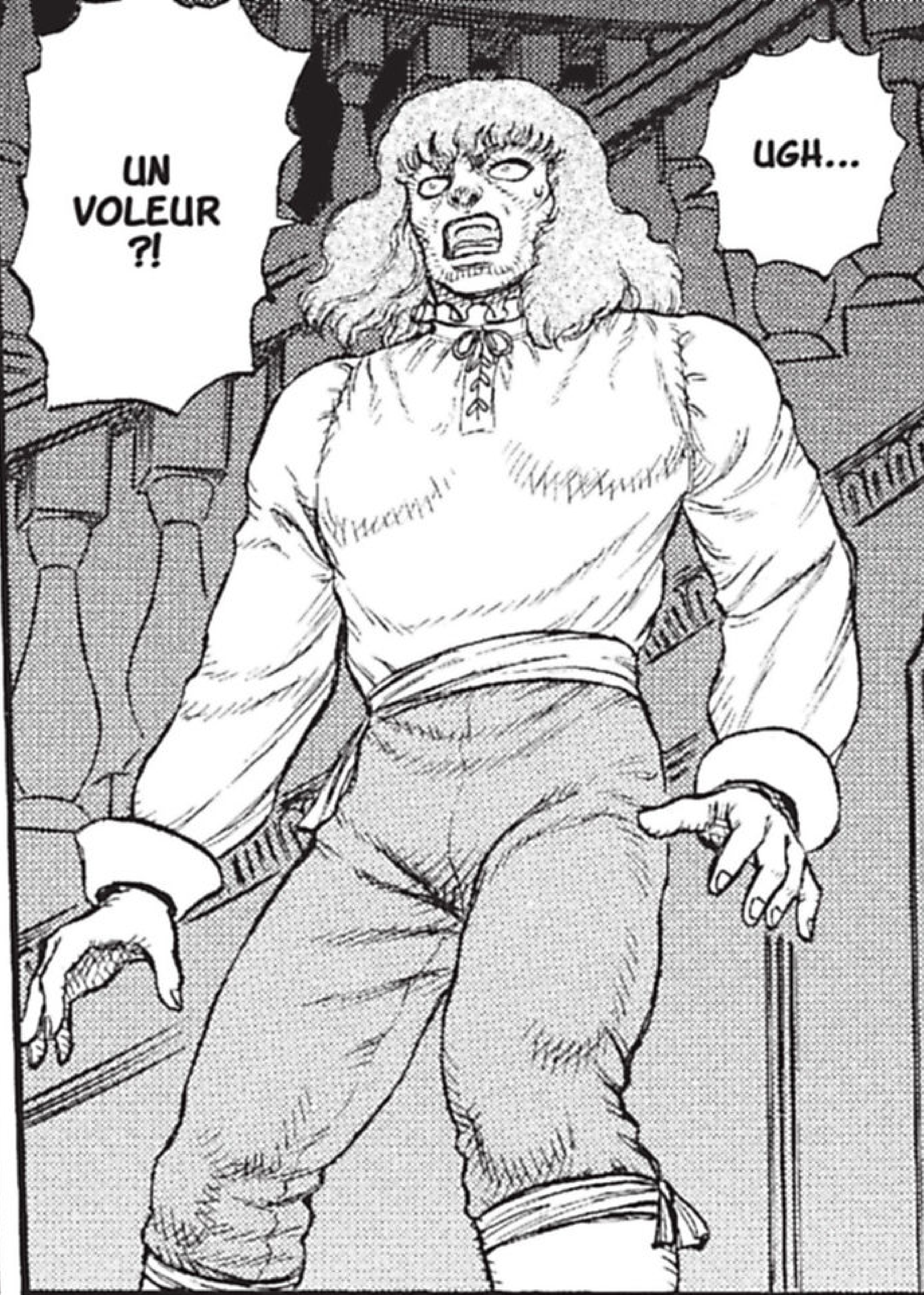
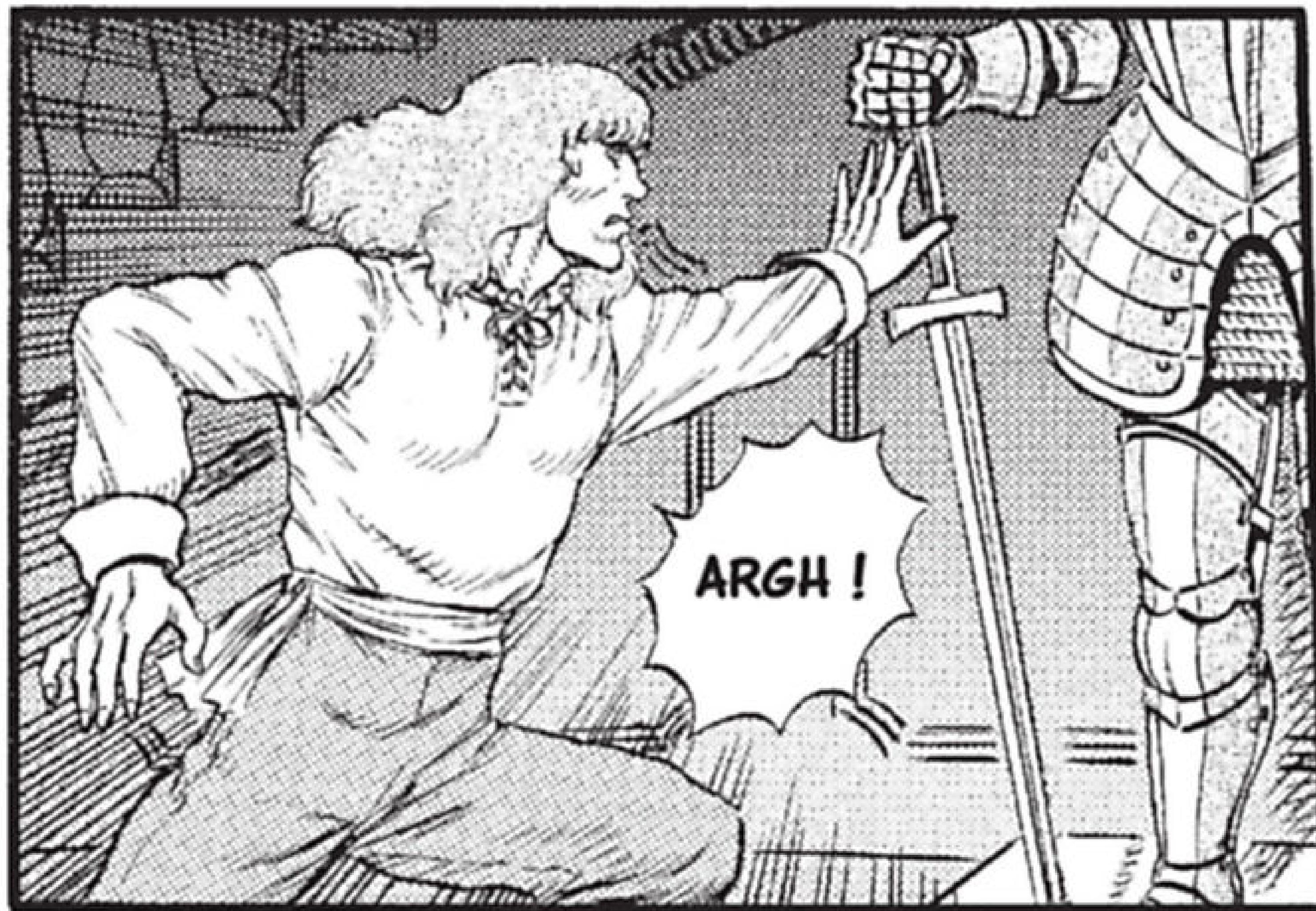

ビクン
URK

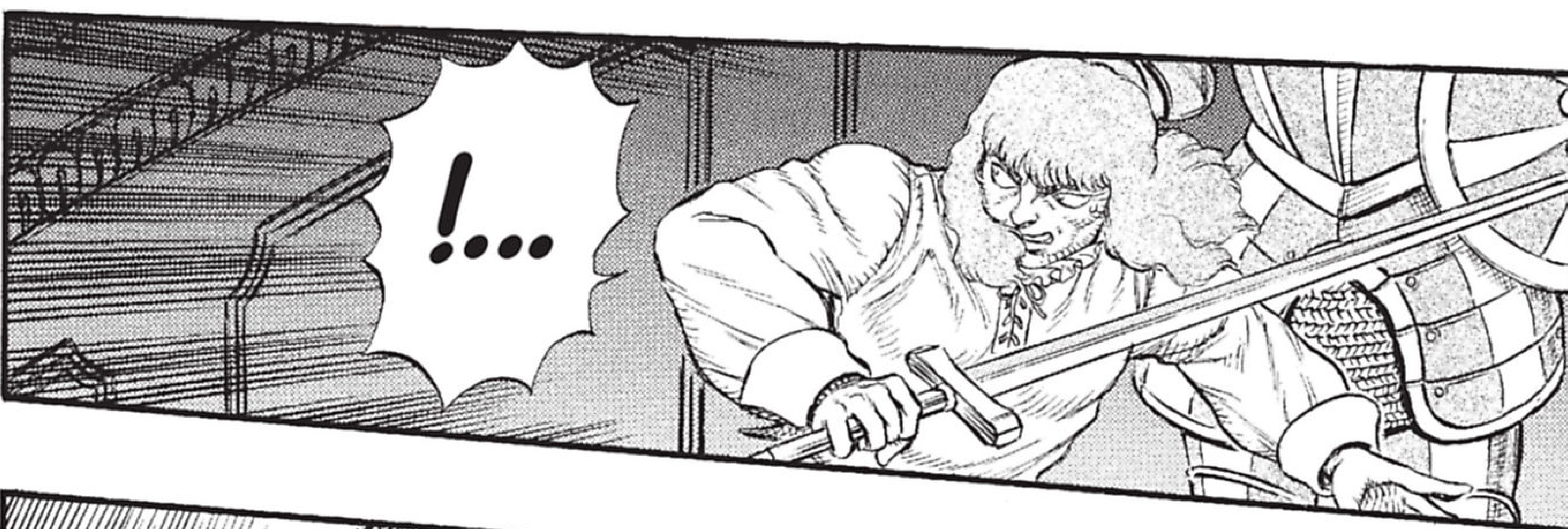







SAP


UGH...
UN VOLEUR ?!

ARGH !

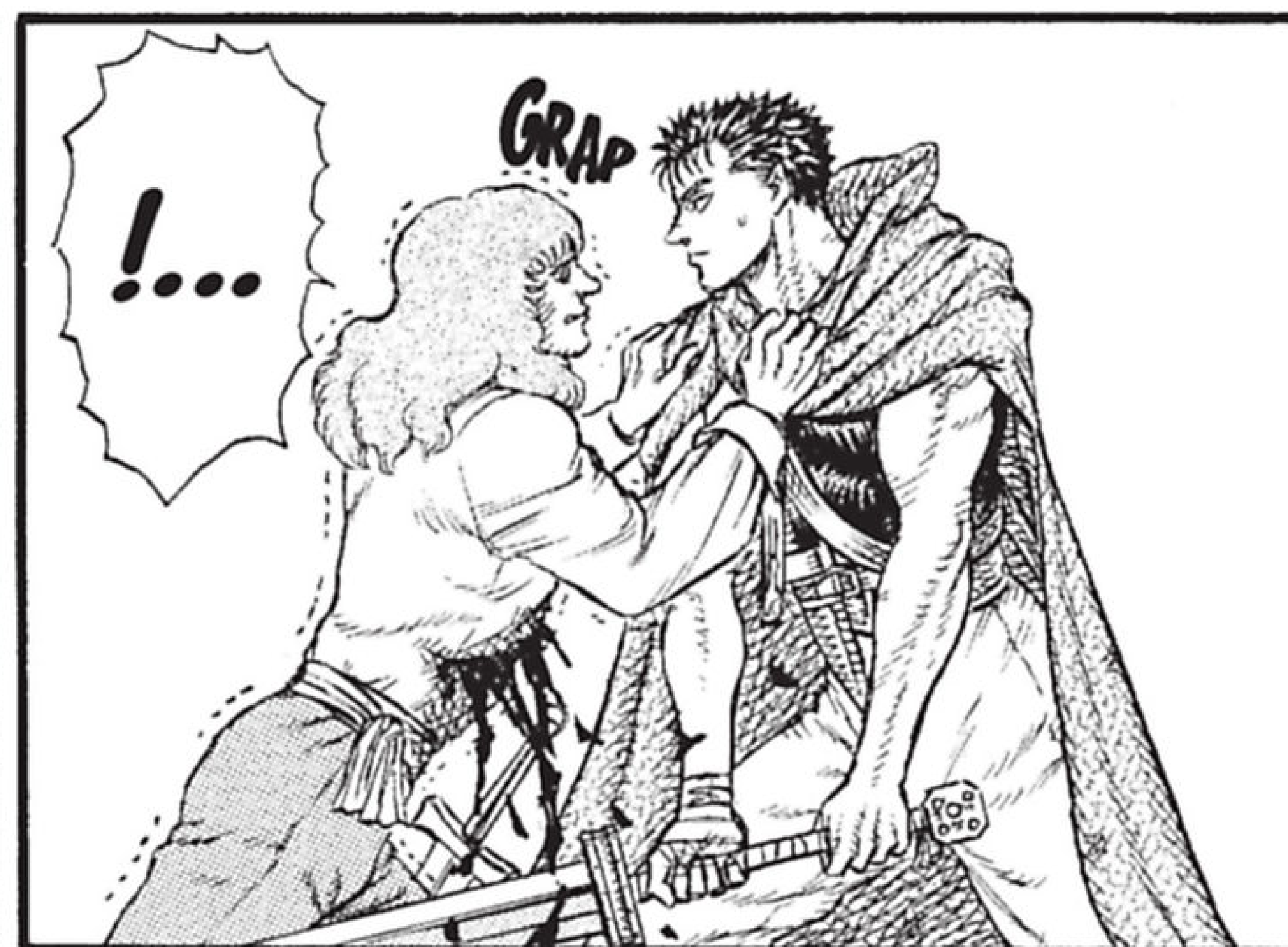
BAH

!...





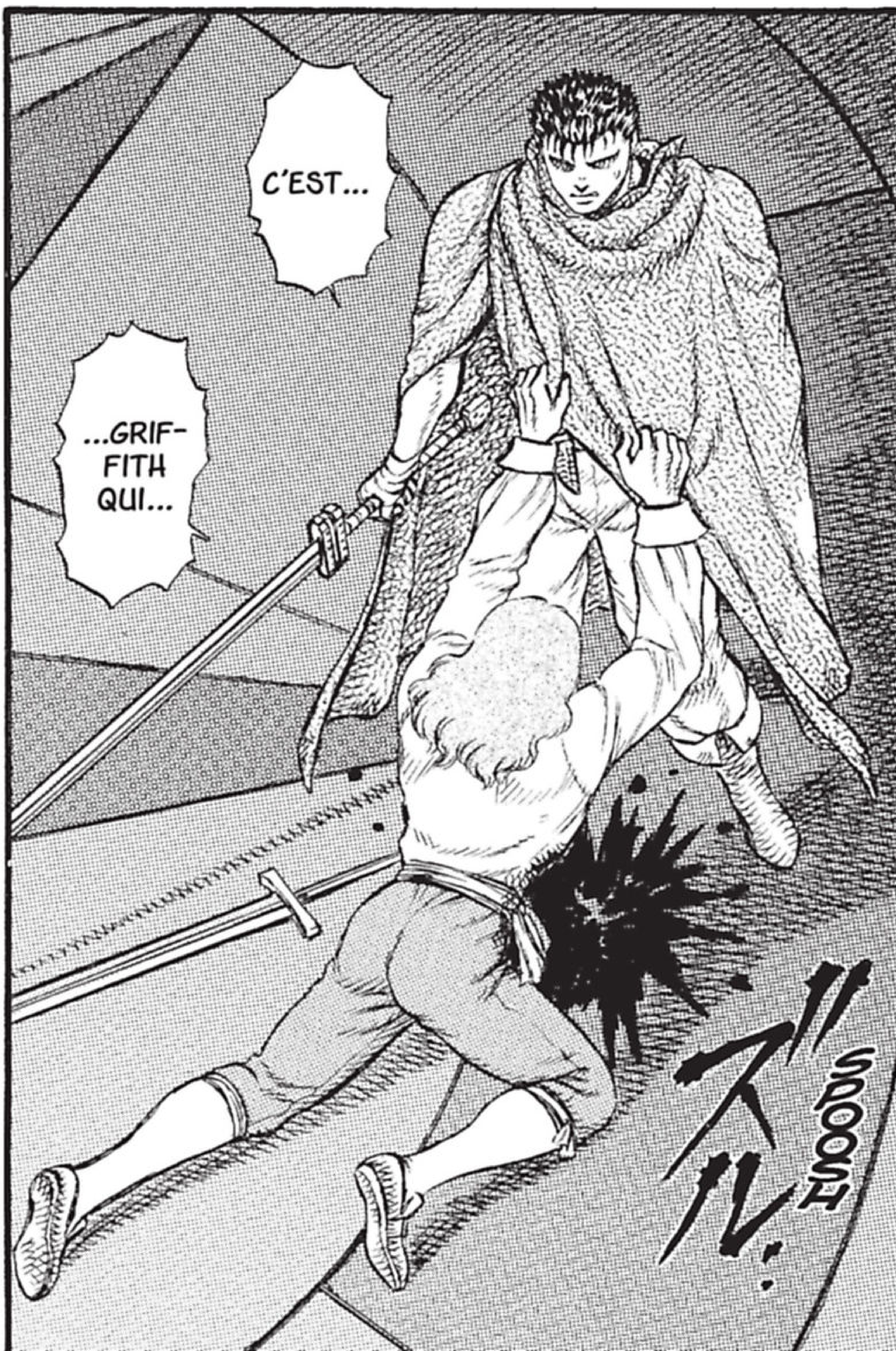


URGH...


GRAP
!...


JE...
...JE TE CONNAIS...
BLOB


ZAM

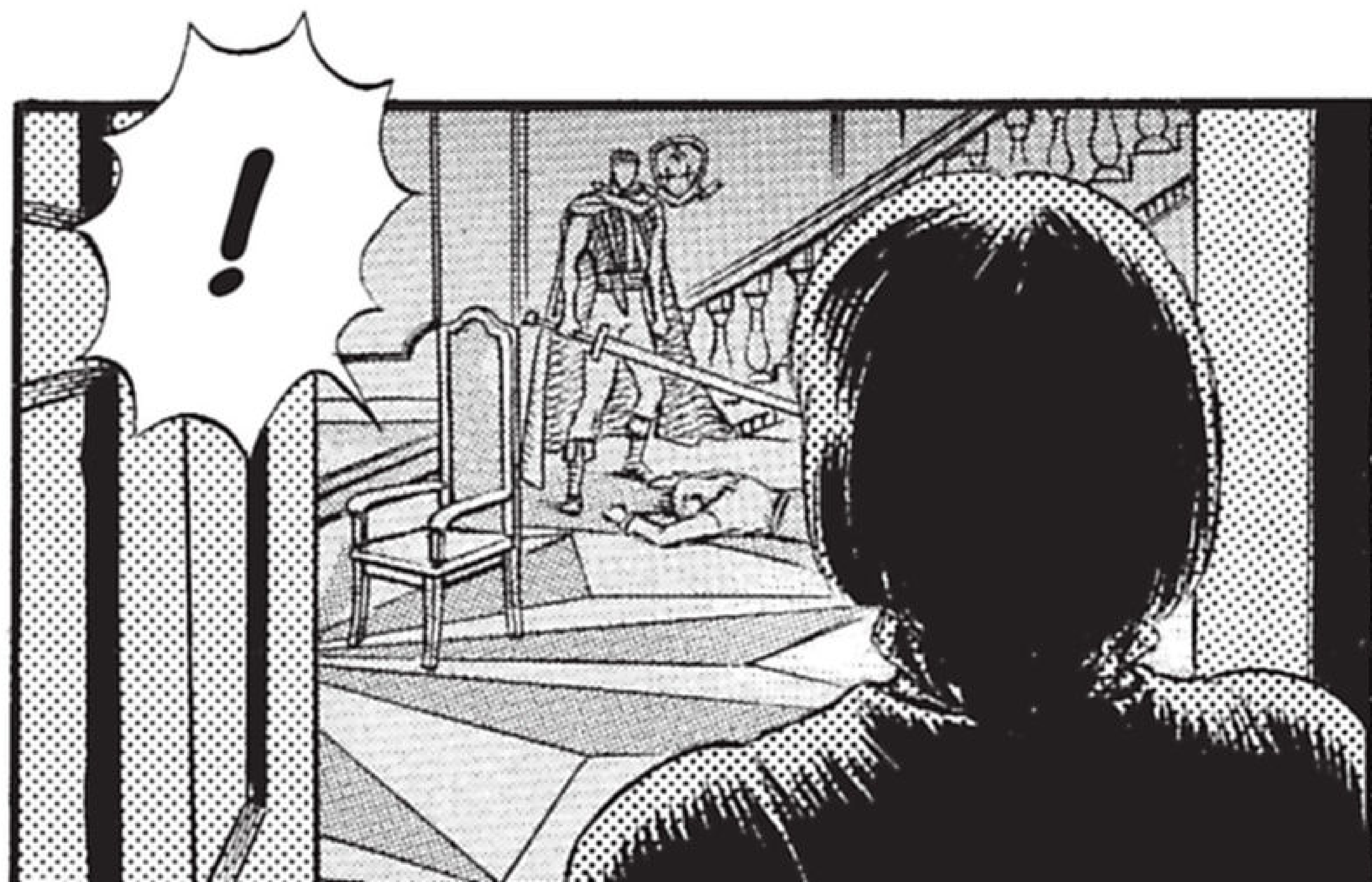

C'EST...
...GRIF-
FITH
QUI...
SPOOSH

GRAP

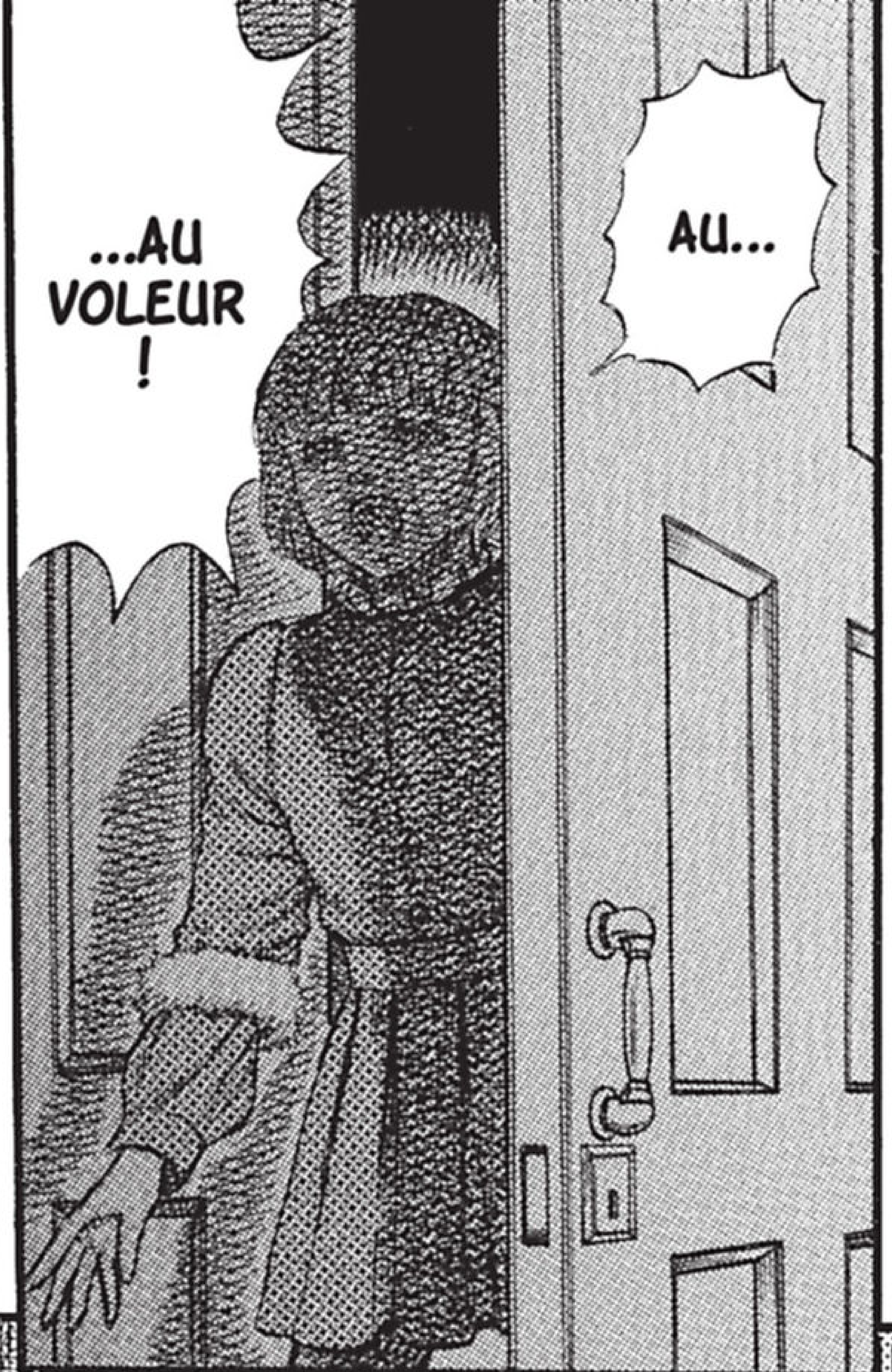
BAM

...





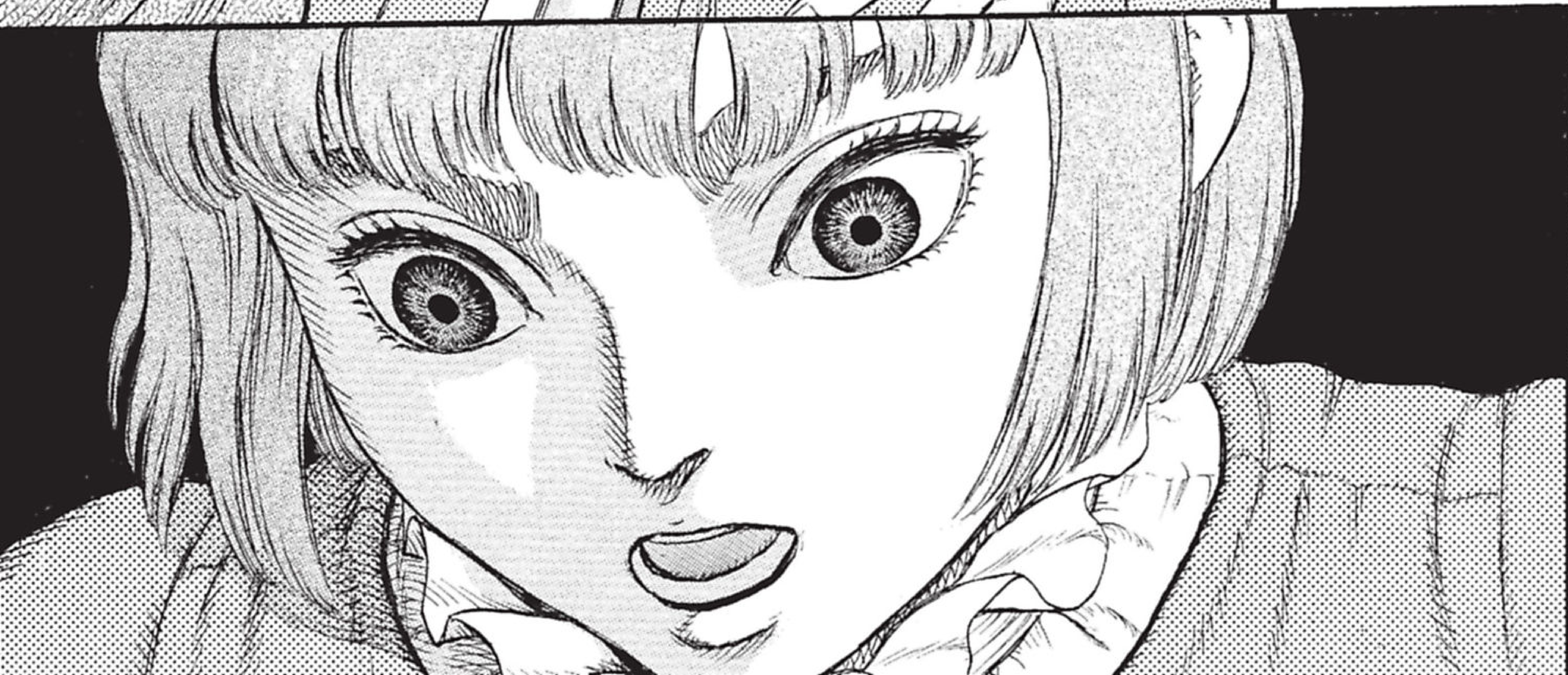



AU...
...AU VOLEUR !

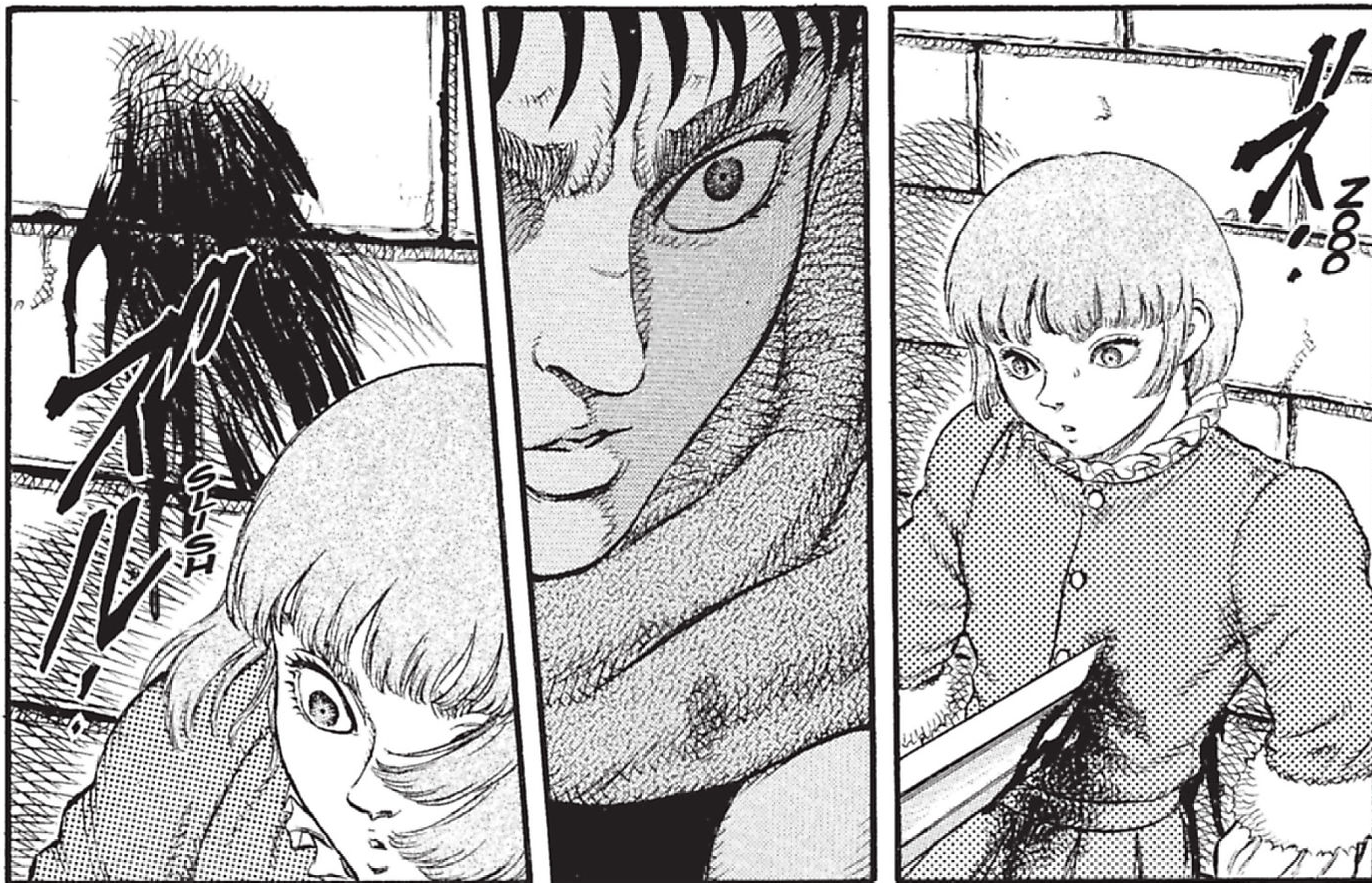

'CHIER !
ZASH


ON M'A VU !
DOGAN

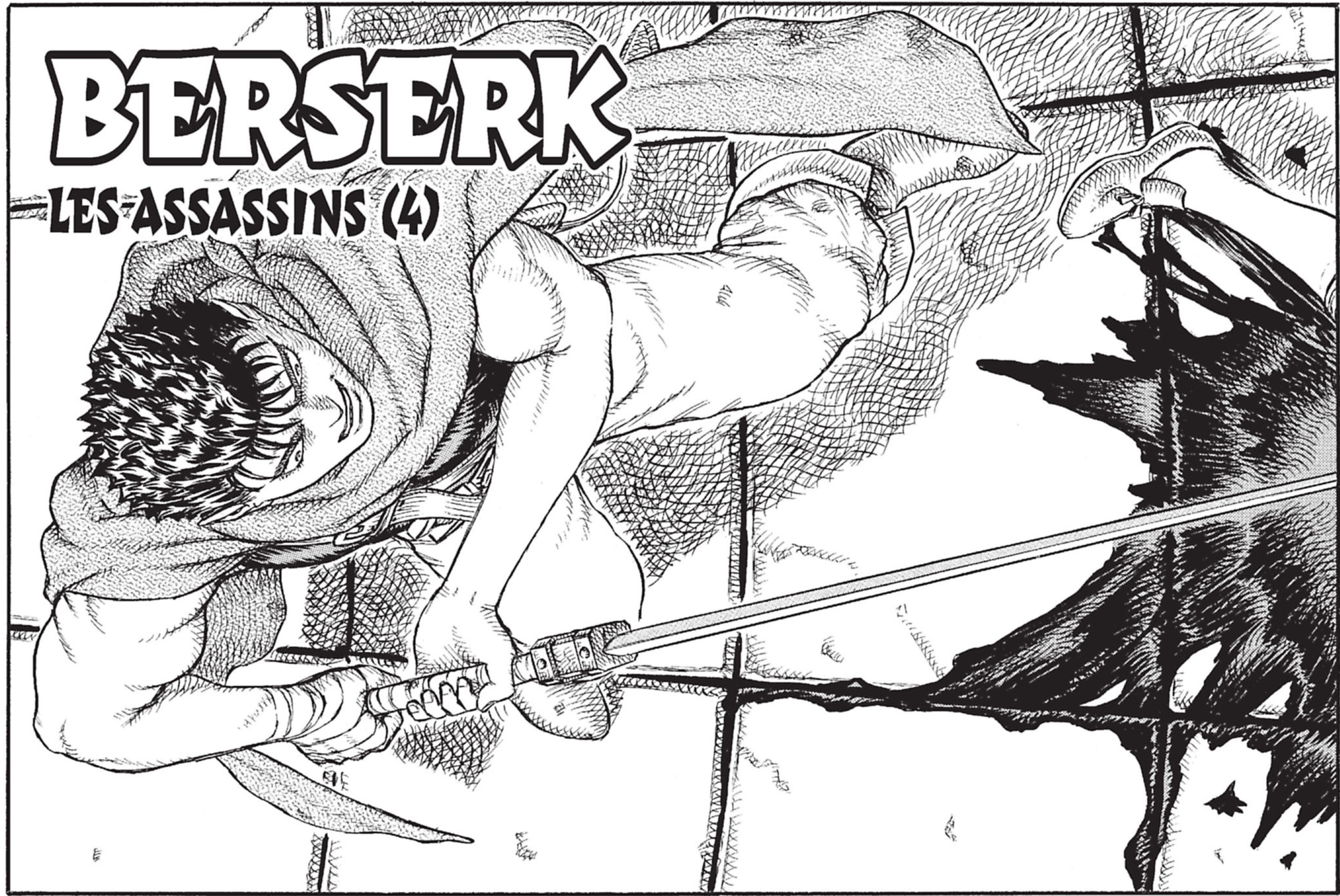





?!
LES ASSASSINS (3) - FIN

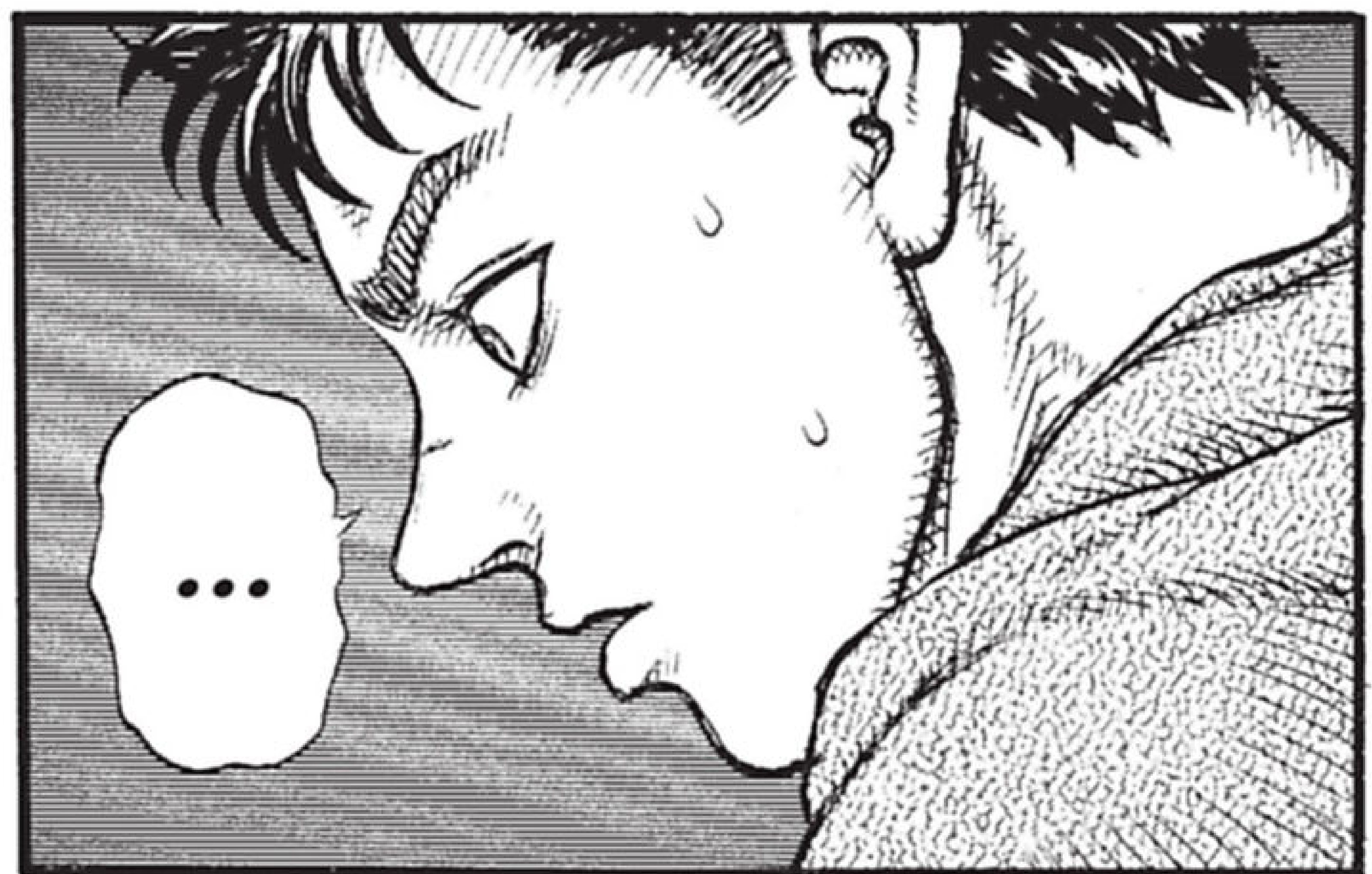

SLISH

BOOM
BERSERK


BERSERK
LES ASSASSINS (4)


HU!
AH...

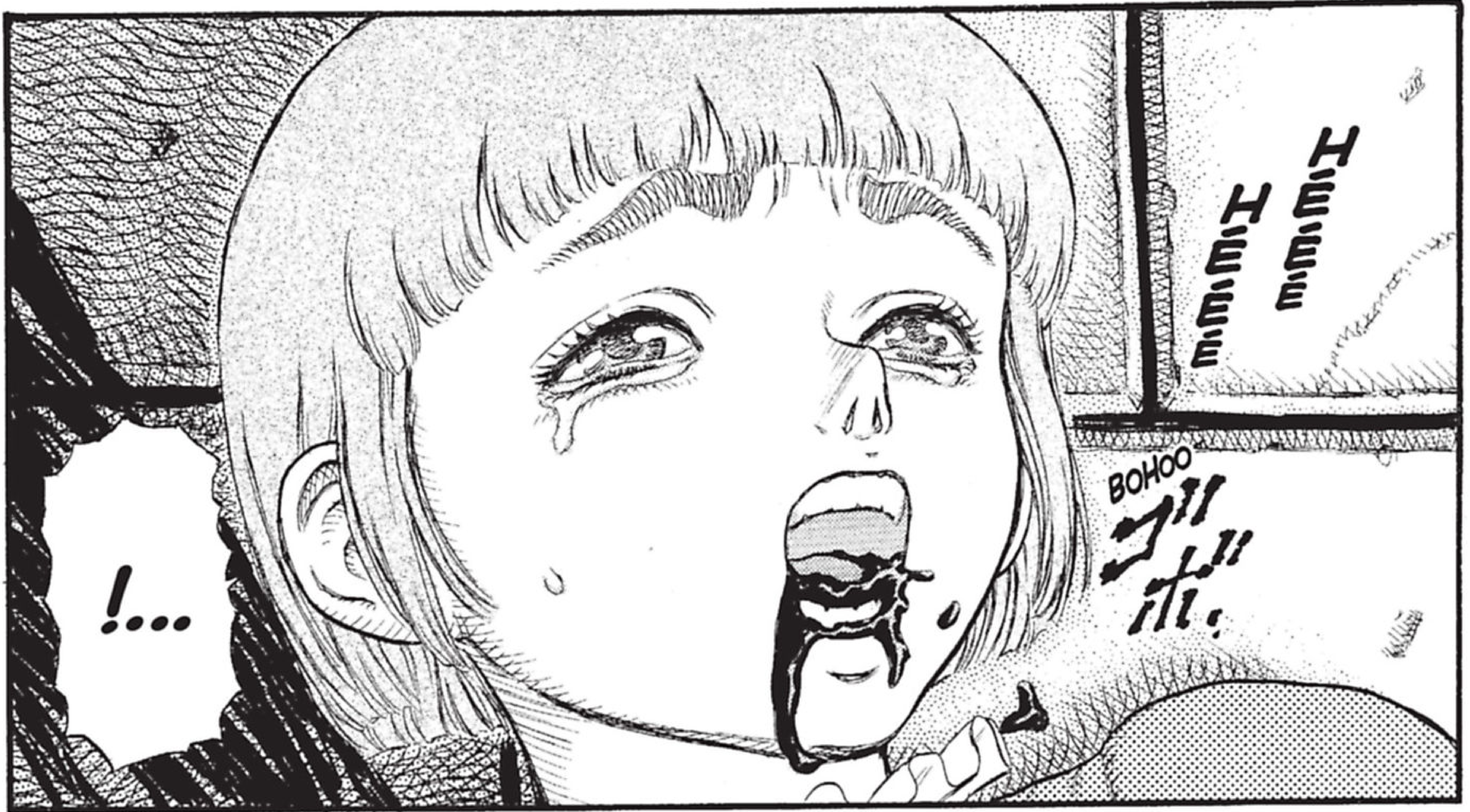

OUH... AH...

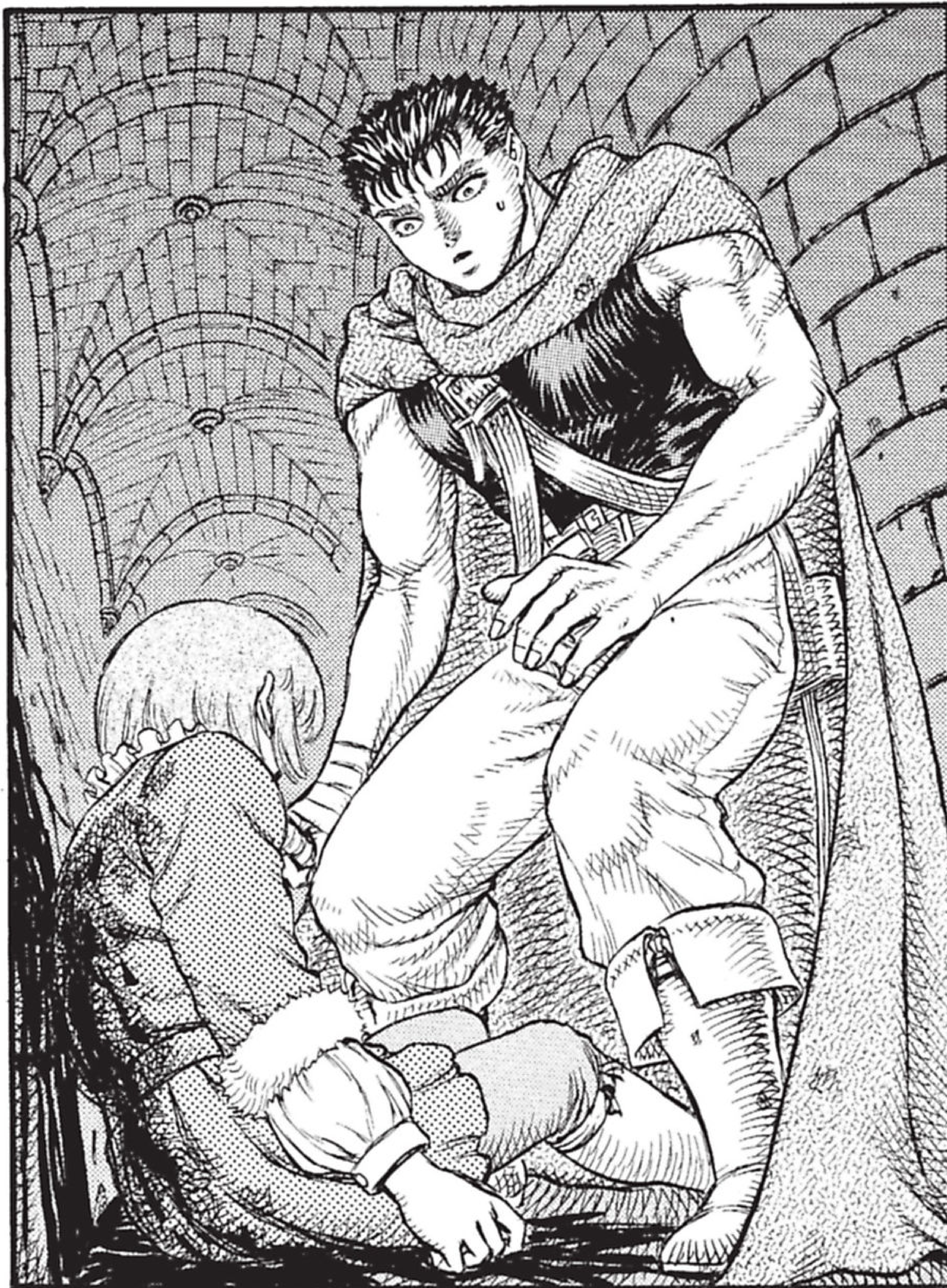

...




GAP


HÉ...
ALLEZ...
BOHOO


HEEE
HEEE
BOHOO
!...

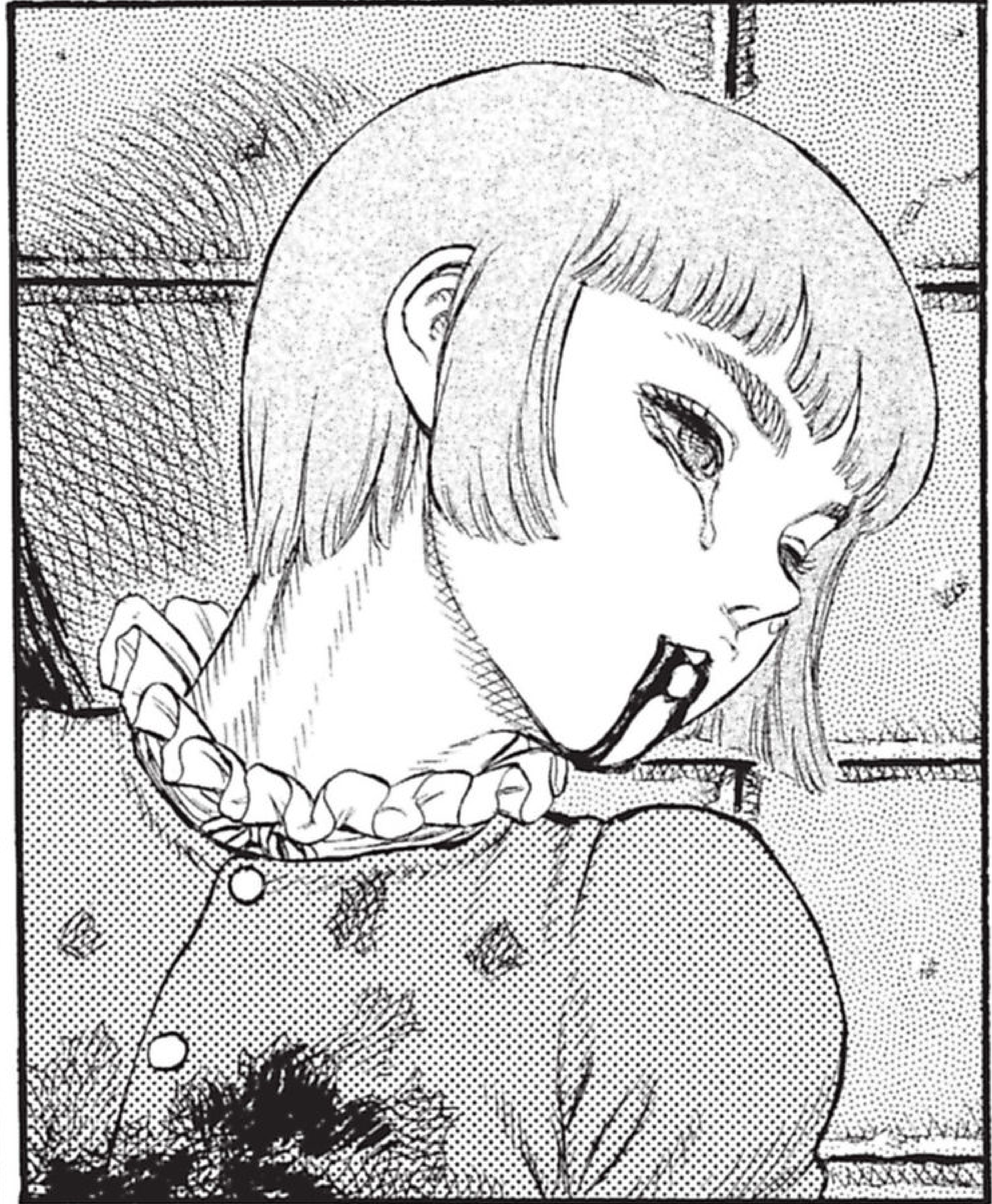


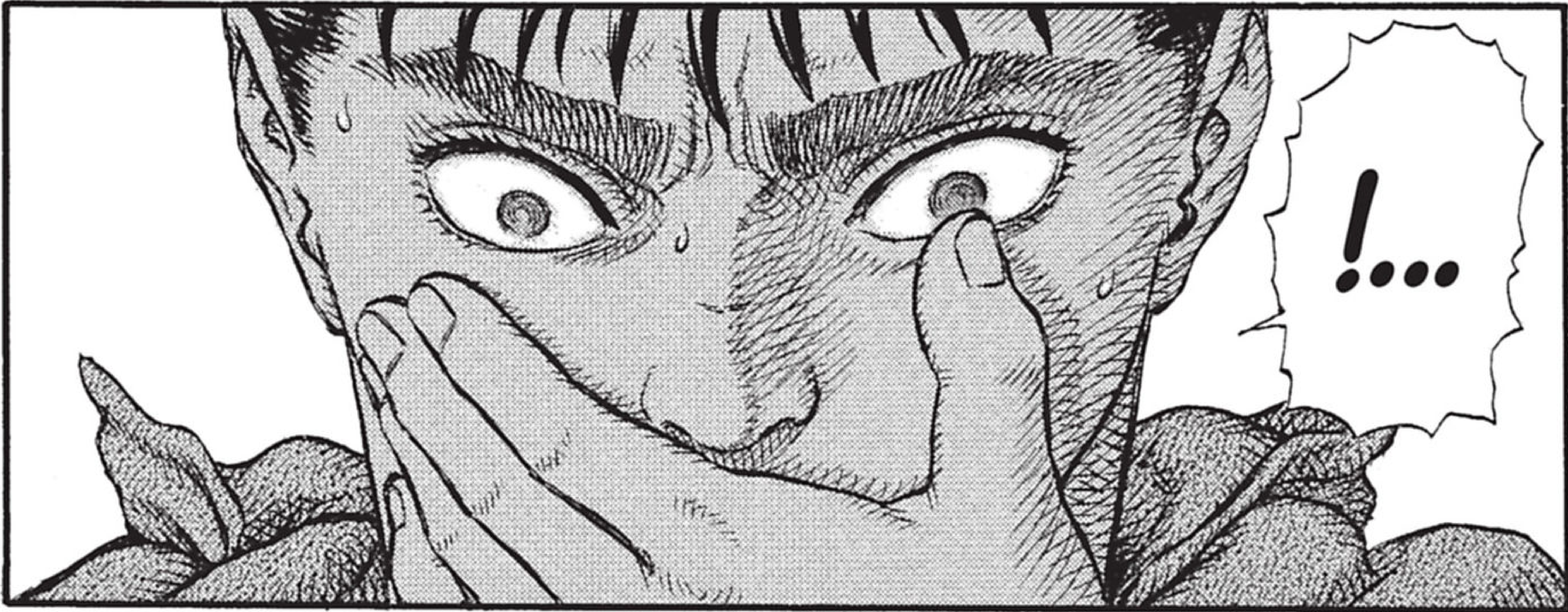

AL...


HA

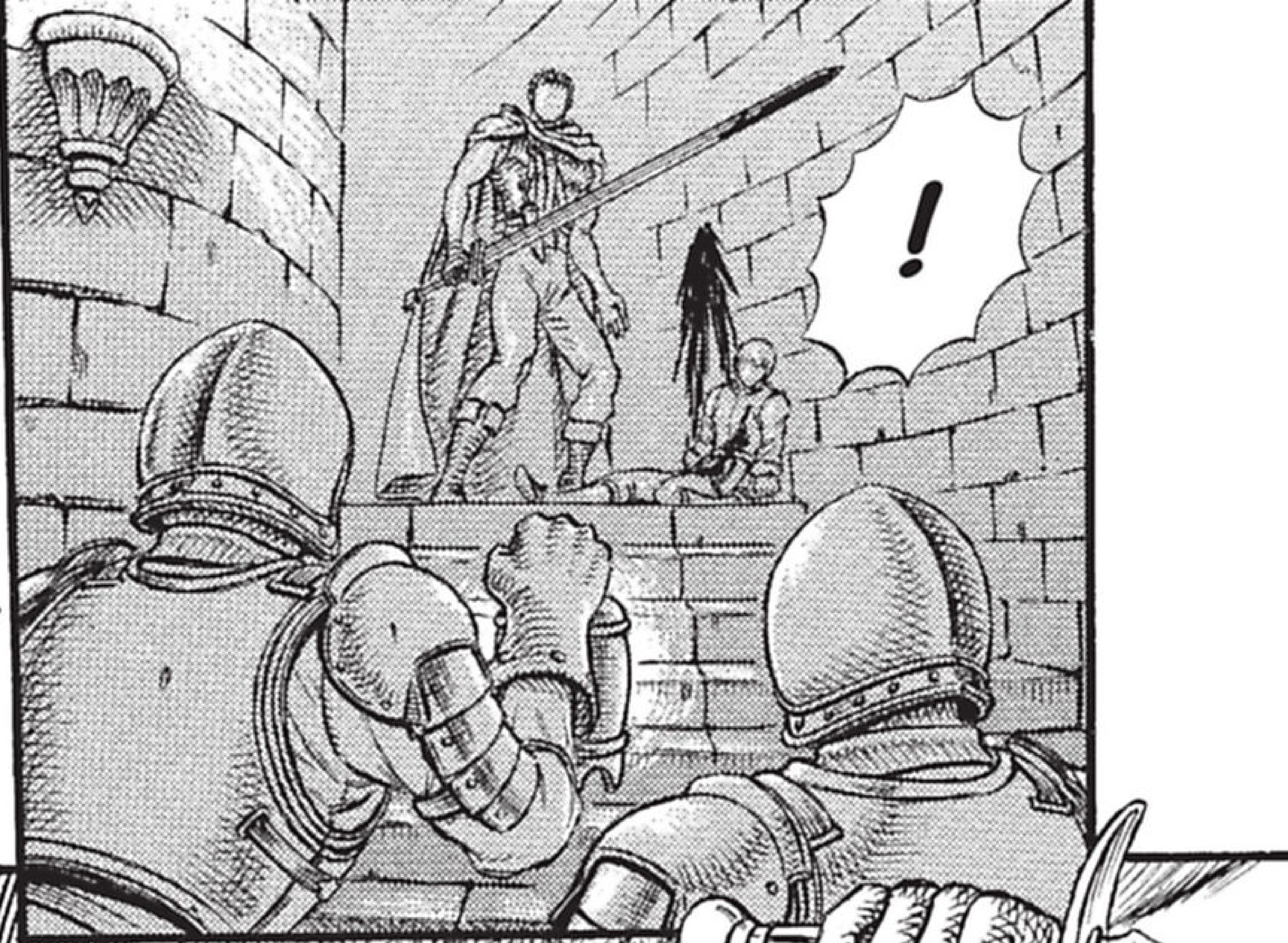







!...


POURQUOI TOUT CE REMUE-MÉNAGE ?!
QUE SE PASSE-T-IL, VOTRE ALTESSE ROYALE ?!
ガチャ TAC
ガチャ TAC







DOM

GWOOSH



BLA
BLA
TAC
TAC

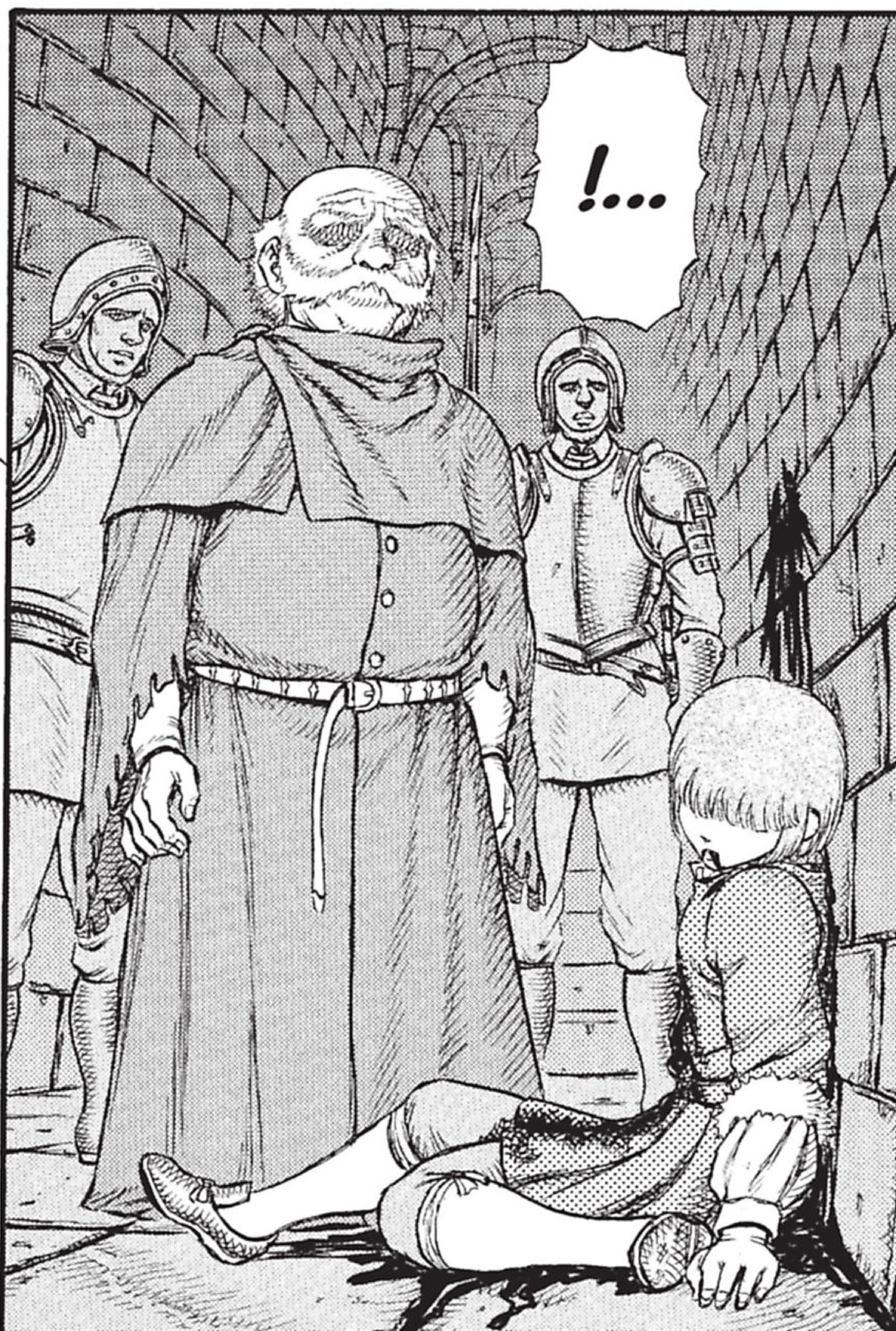






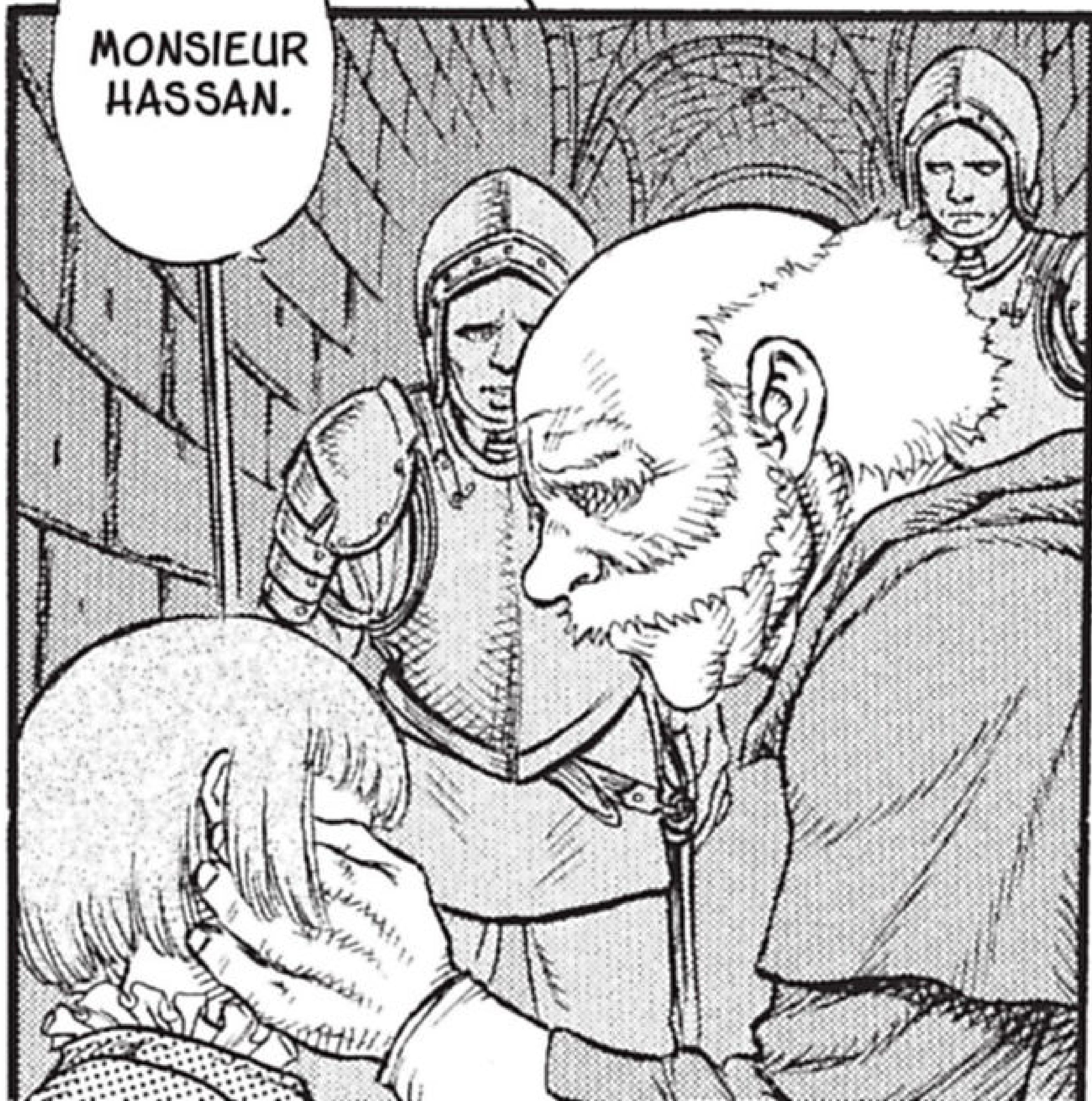


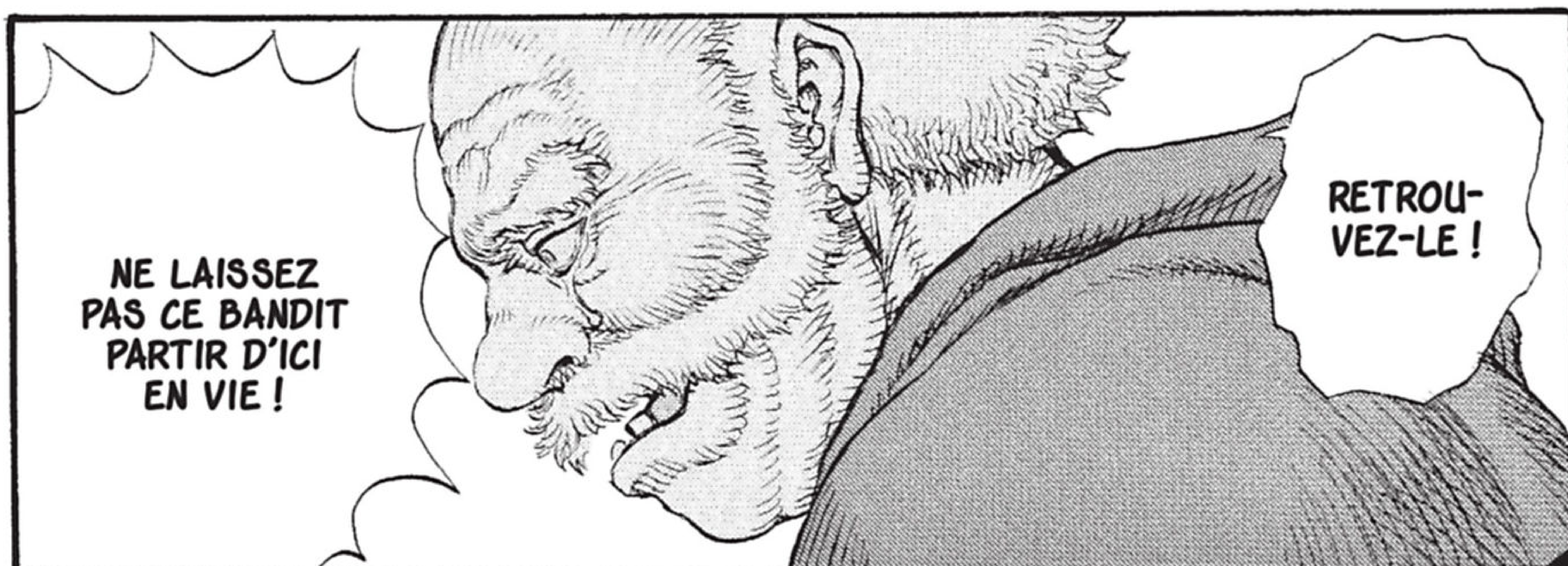



!...


SON PÈRE N'AURA JAMAIS FAIT SOURIRE CET ENFANT.
SI JEUNE...


QUELLE HORREUR...

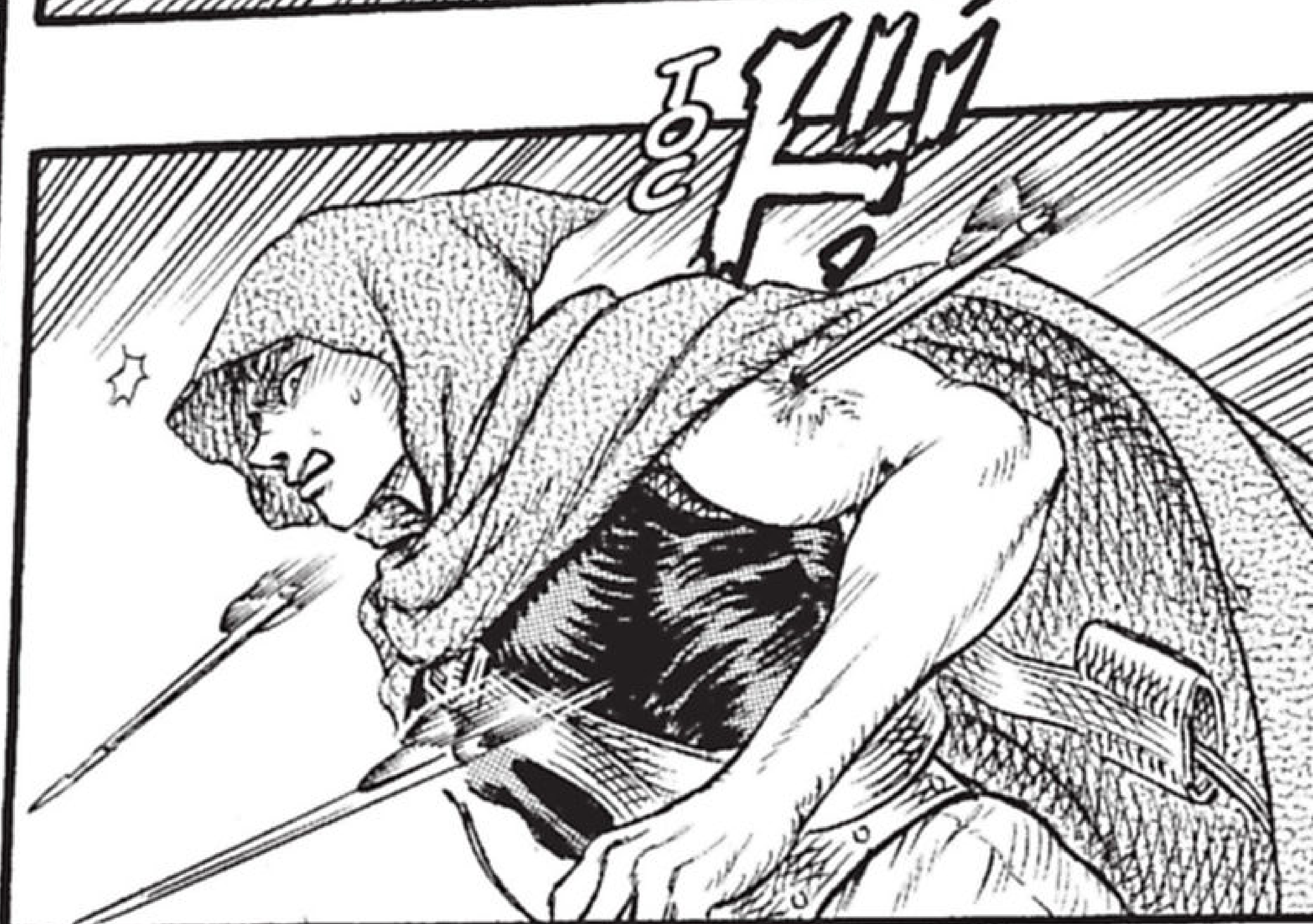

MONSIEUR HASSAN.


RETROUVEZ-LE !
NE LAISSEZ PAS CE BANDIT PARTIR D'ICI EN VIE !


DOOM
WHAAA

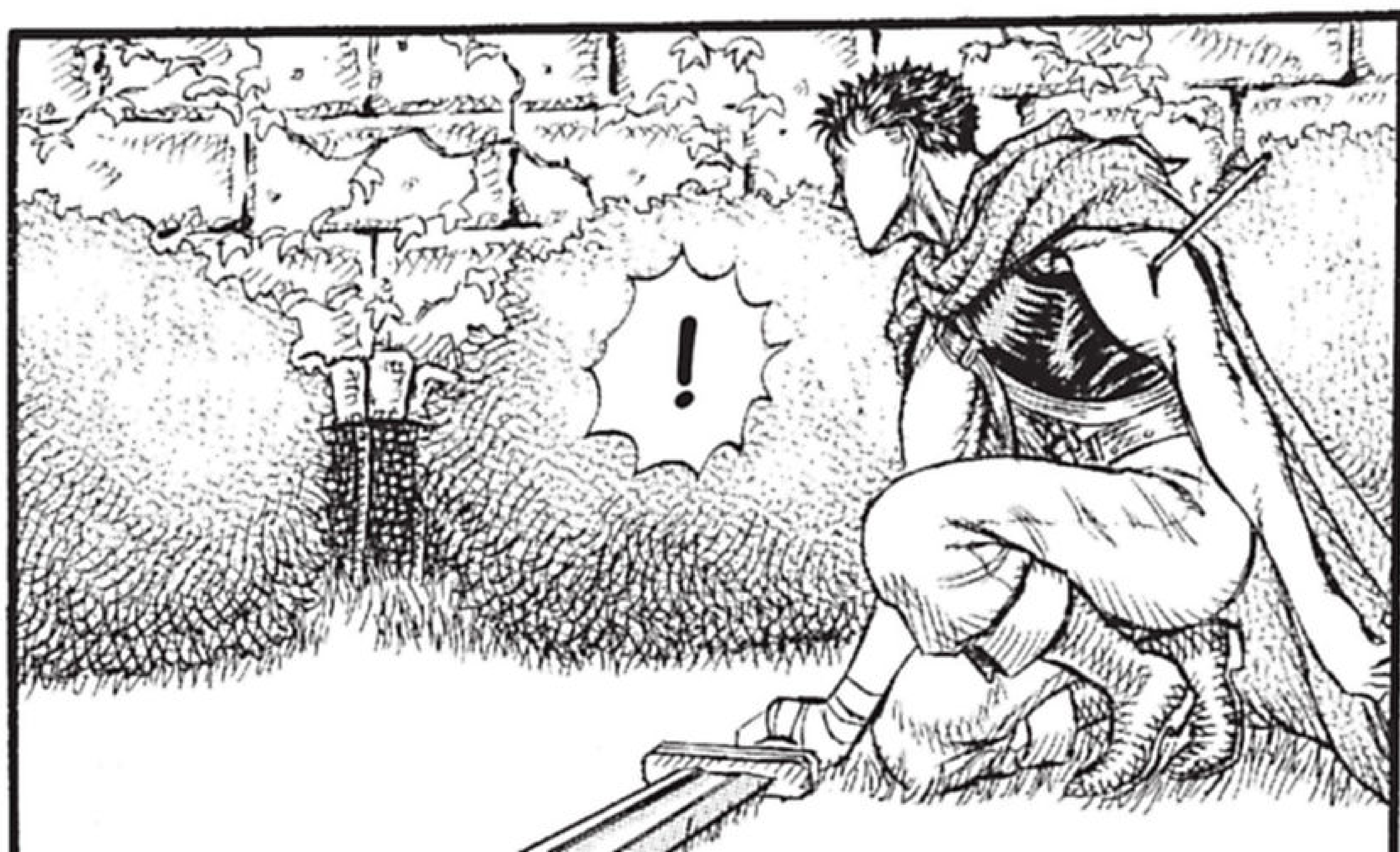
TCHAK
SLORSH


!

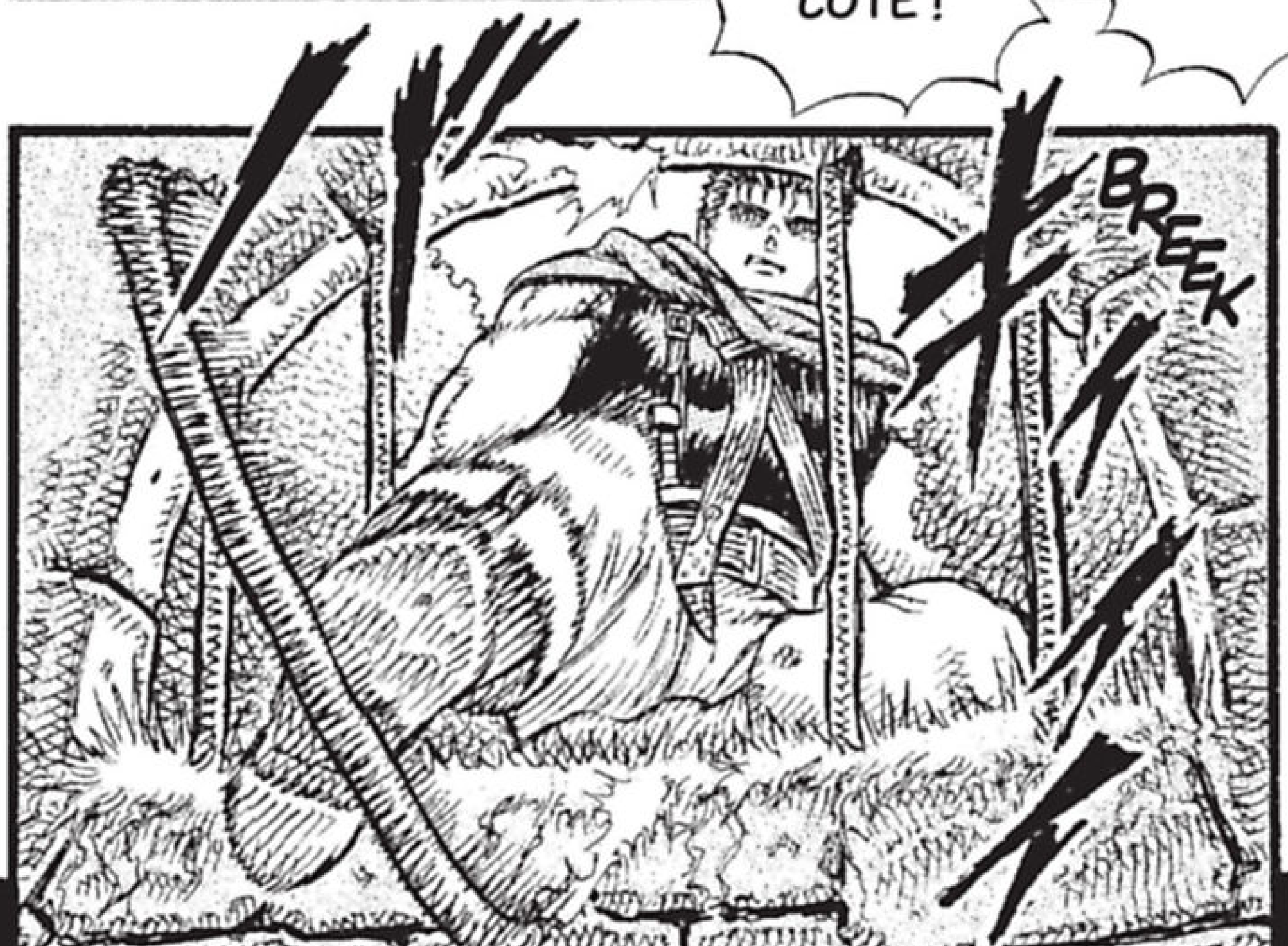
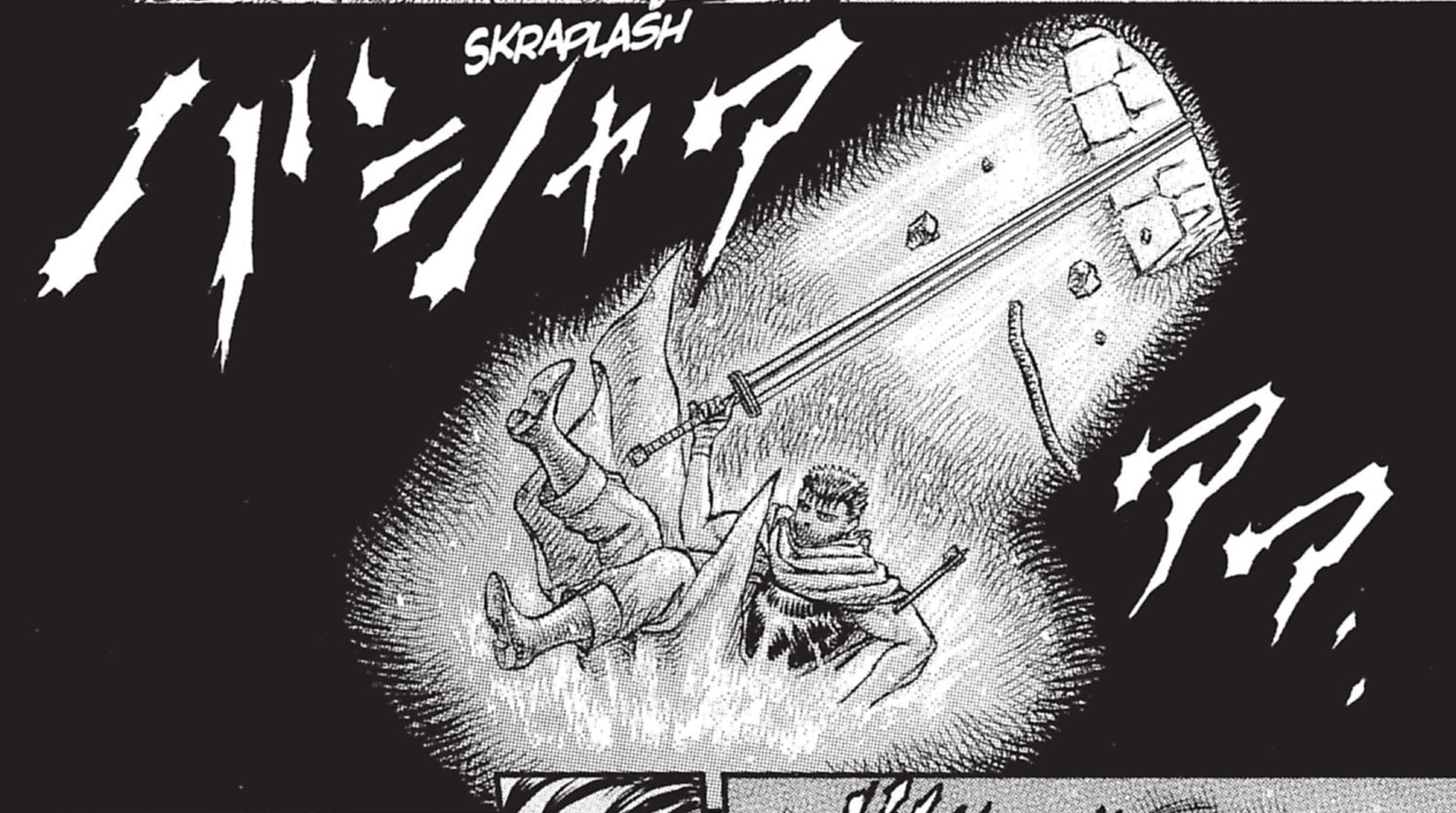
SPIN
BAM

TOC

UGH!
TOM

BOM
PLAF

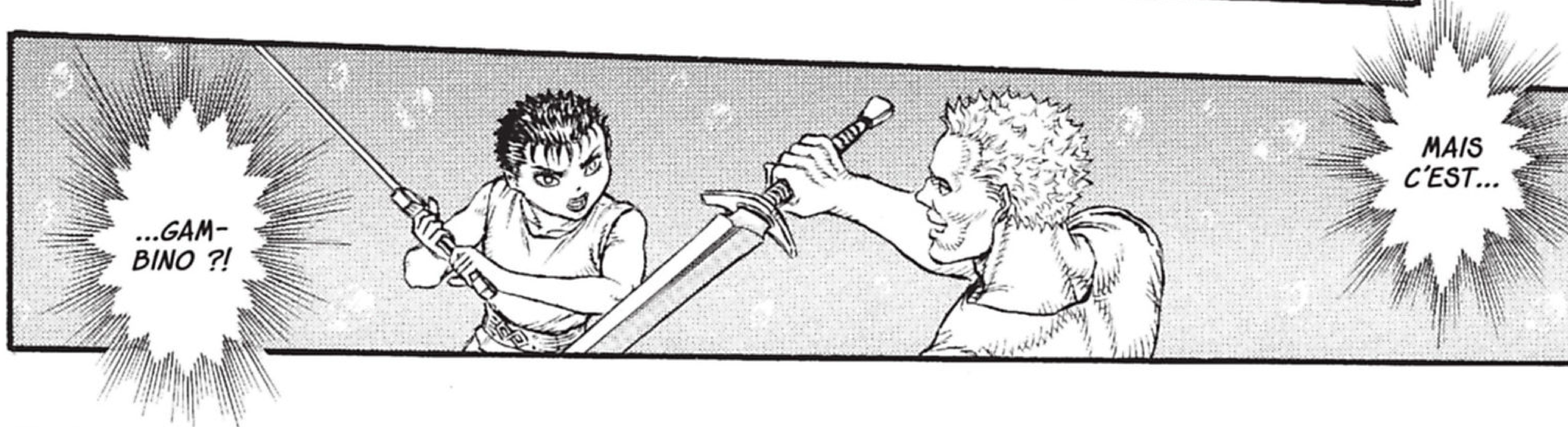
CRAC
CRAC
CRAC

!


IL EST TOMBÉ DE L'AUTRE CÔTÉ !
RETROU-VEZ-LE !

DES ÉGOUTS...
ザァァァァ
ZAAAA

バキィィィ
BREEEK

SKRAPLASH
バシャアアア.

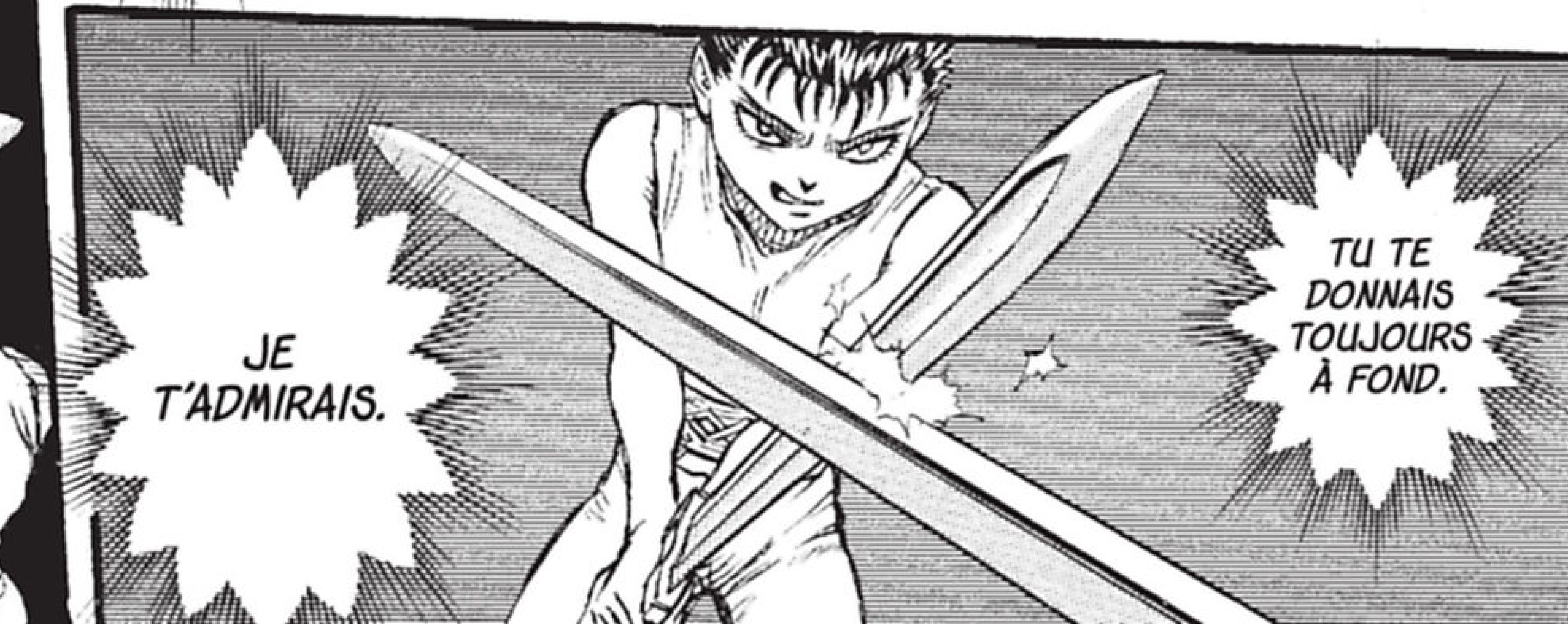
SPLOF
!...


KLIN
KLAN
KLIN
KLANK
LE SON DES ÉPÉES QUI S'ENTRECHOQUENT...


MAIS C'EST...
...GAMBINO ?!



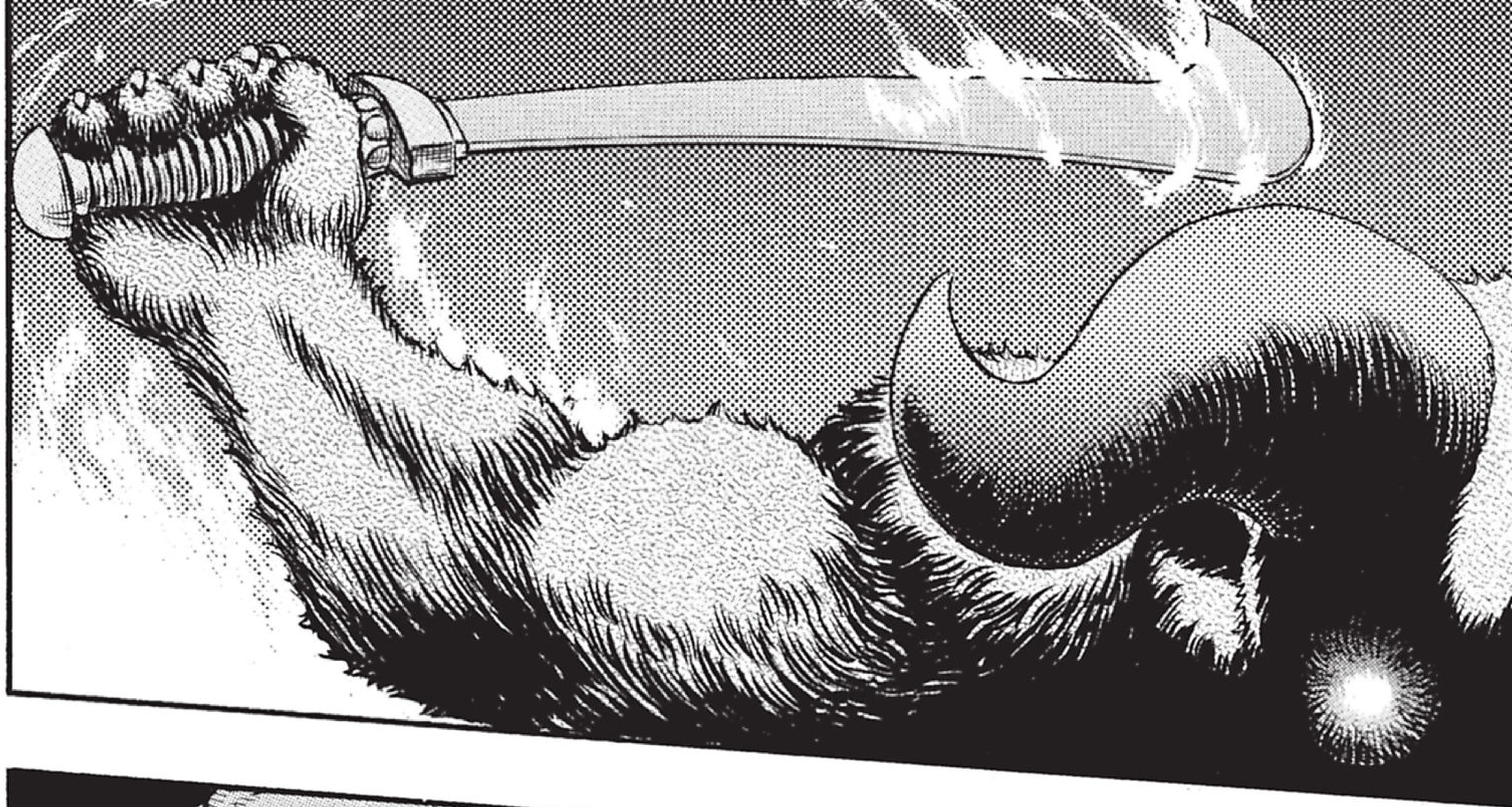

...
OUI.


TU TE DONNAIS TOUJOURS À FOND.
JE T'ADMIRAIS.







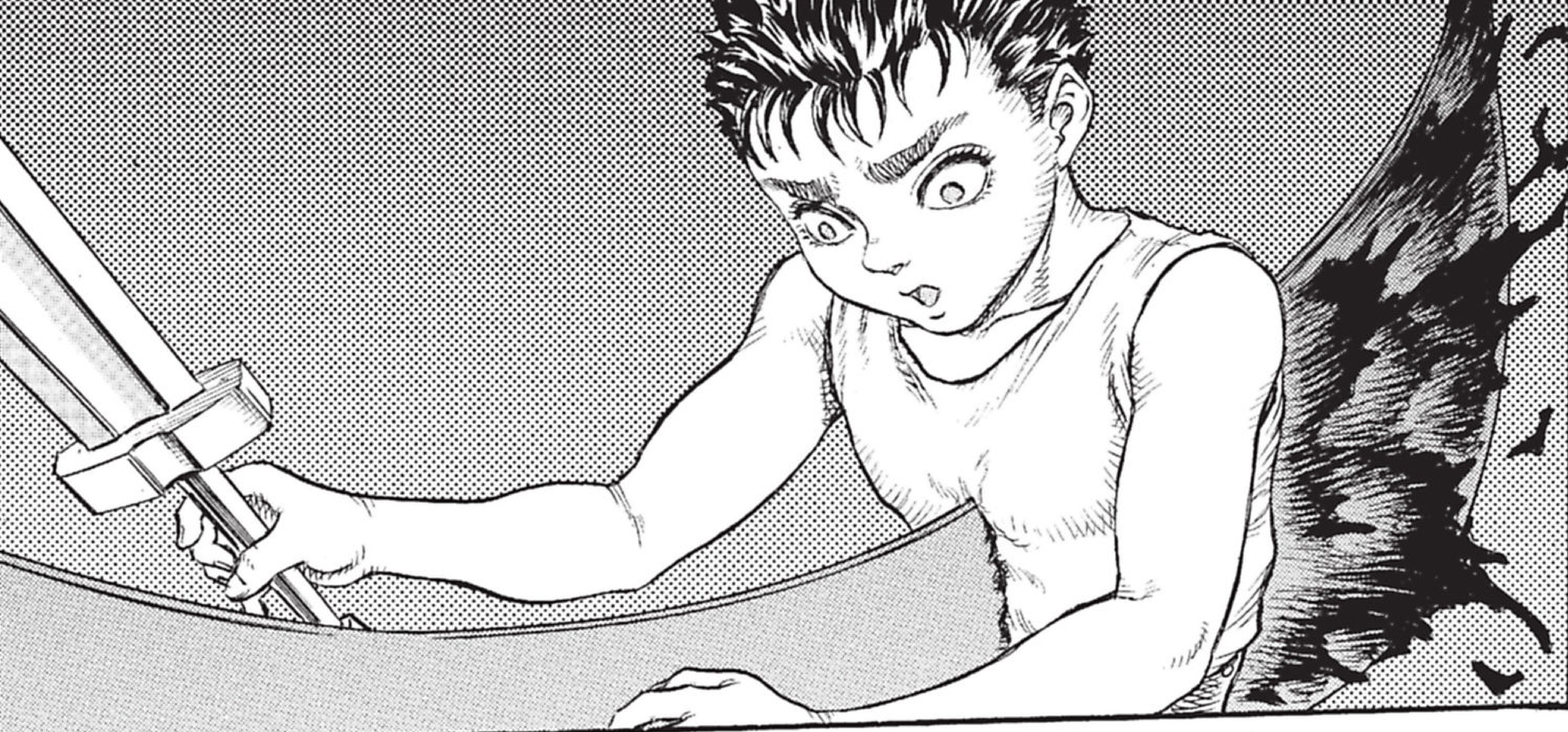


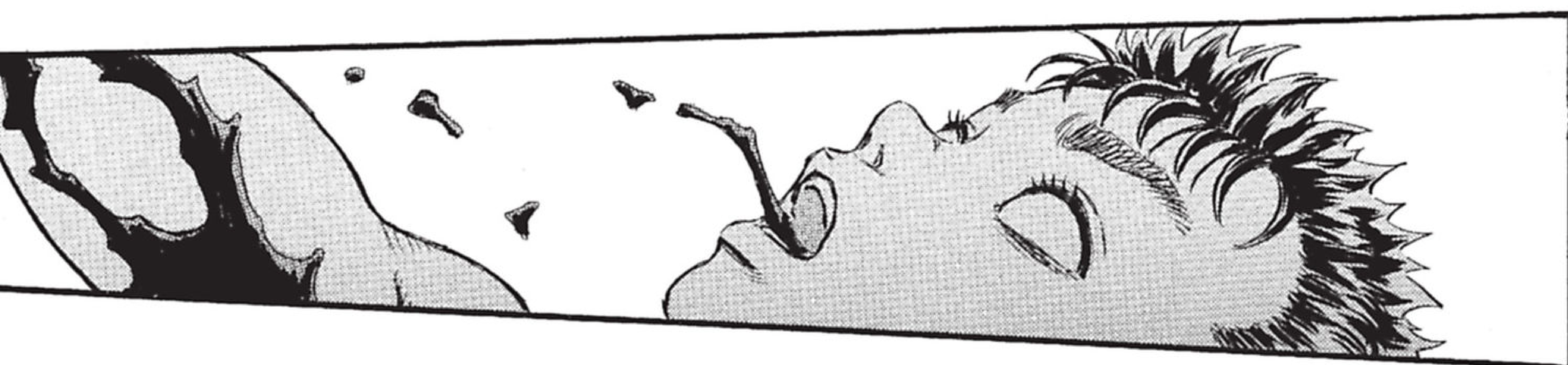


NON !

...

NON...



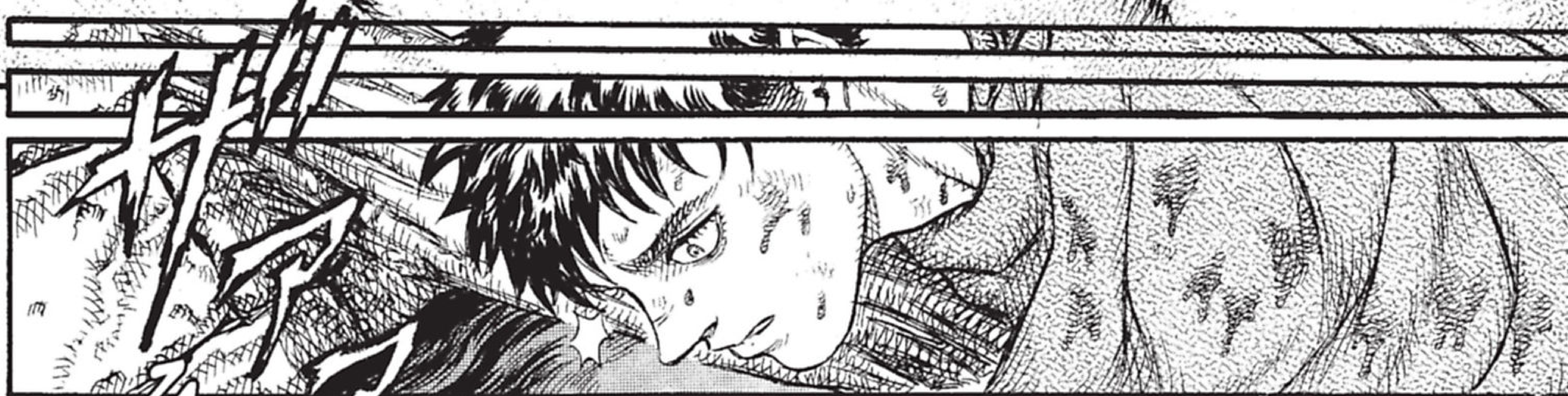





HA


HA


HA
HA

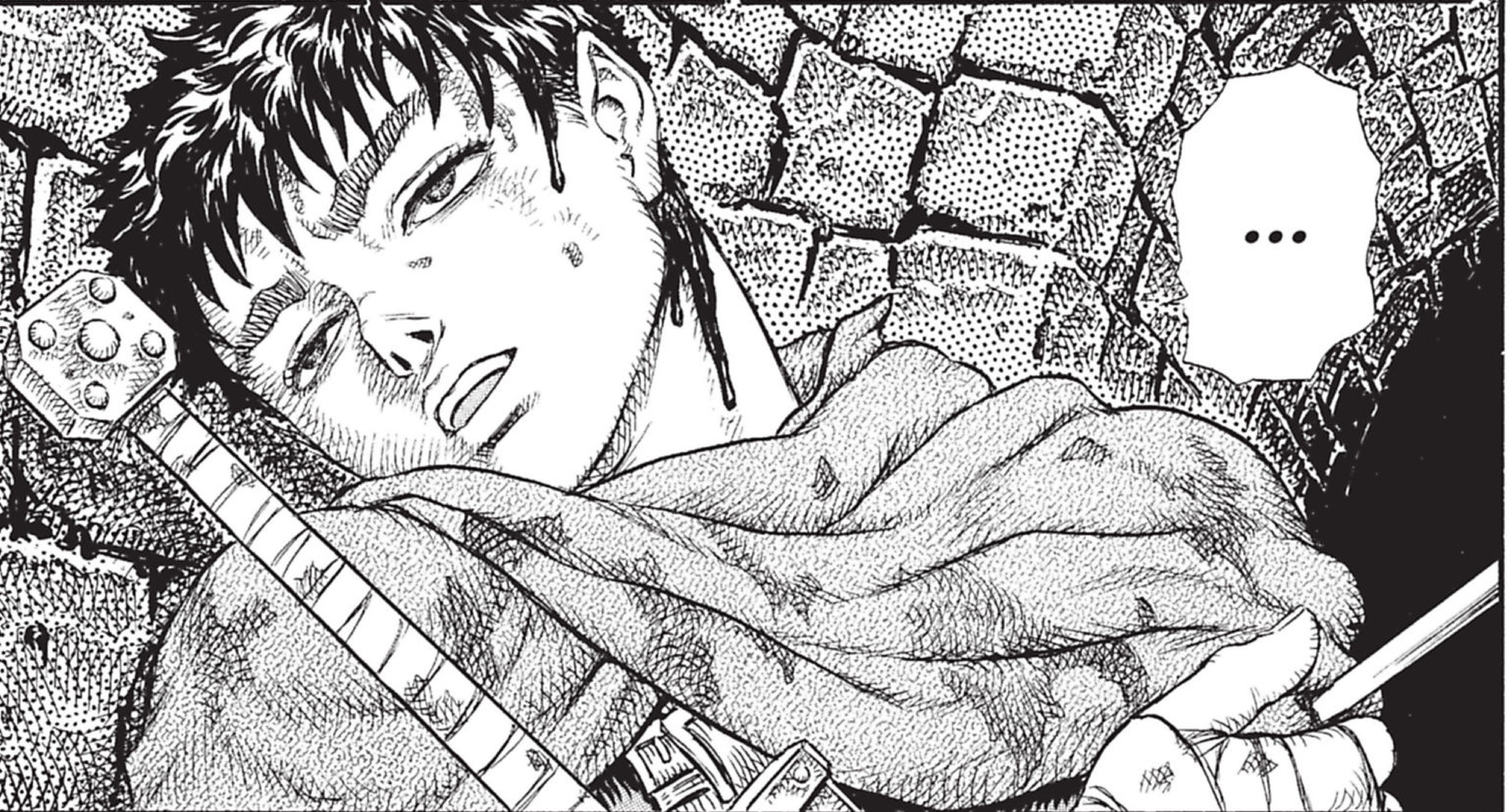

ZAAAAA

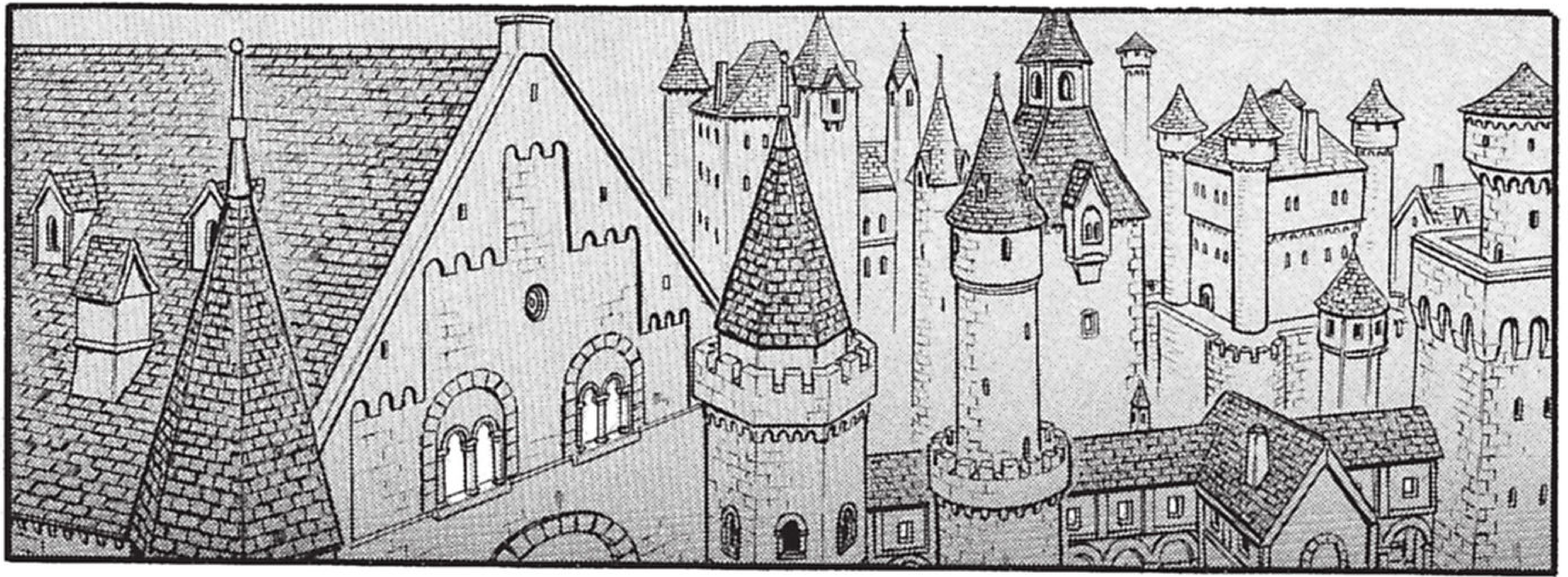


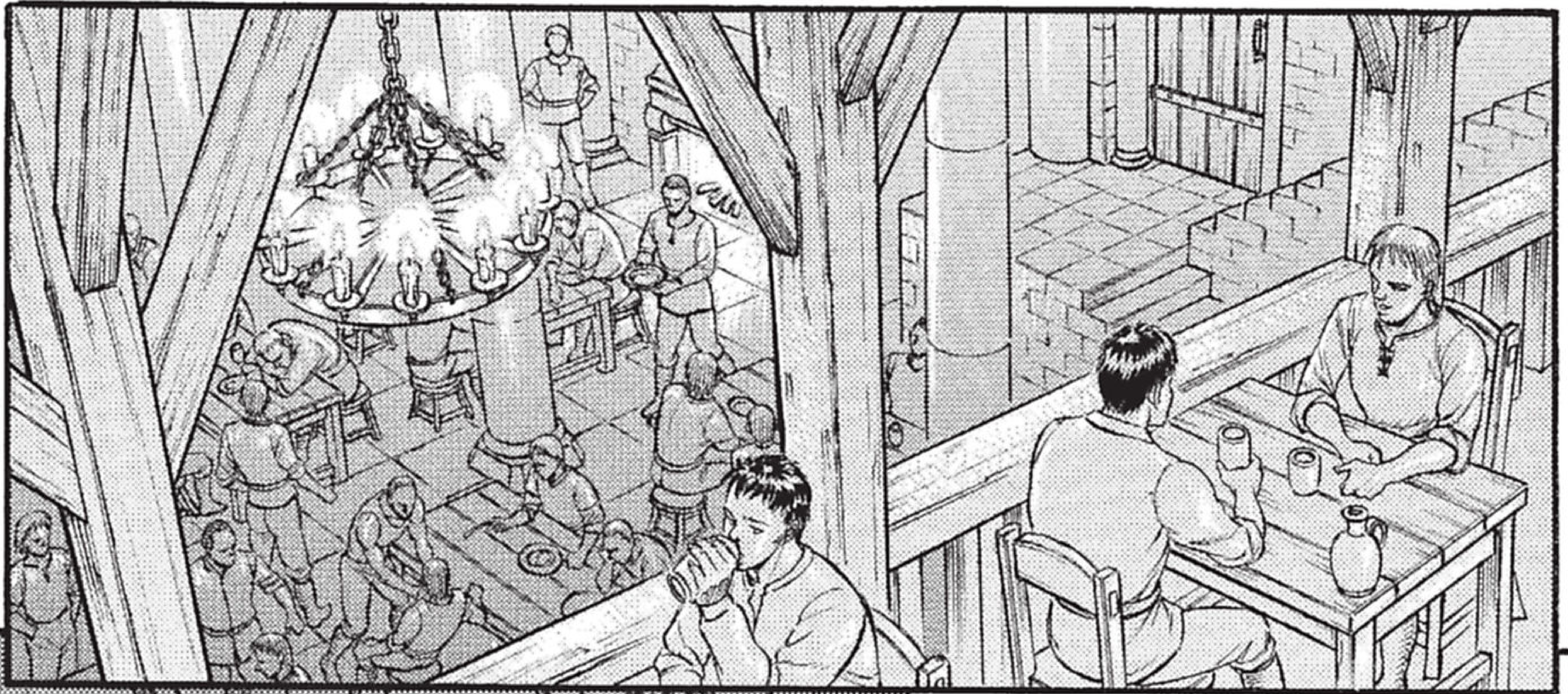



OUH...

...

KOF
BEURG
KOF

...



AHLÀLÀ...

...GRIFFITH DOIT ÊTRE EN TRAIN DE S'EN METTRE PLEIN LA PANSE À LA RÉCEPTION DE LA PRINCESSE...

'Y A DES BONS CÔTÉS À ÊTRE CHEVALIER !

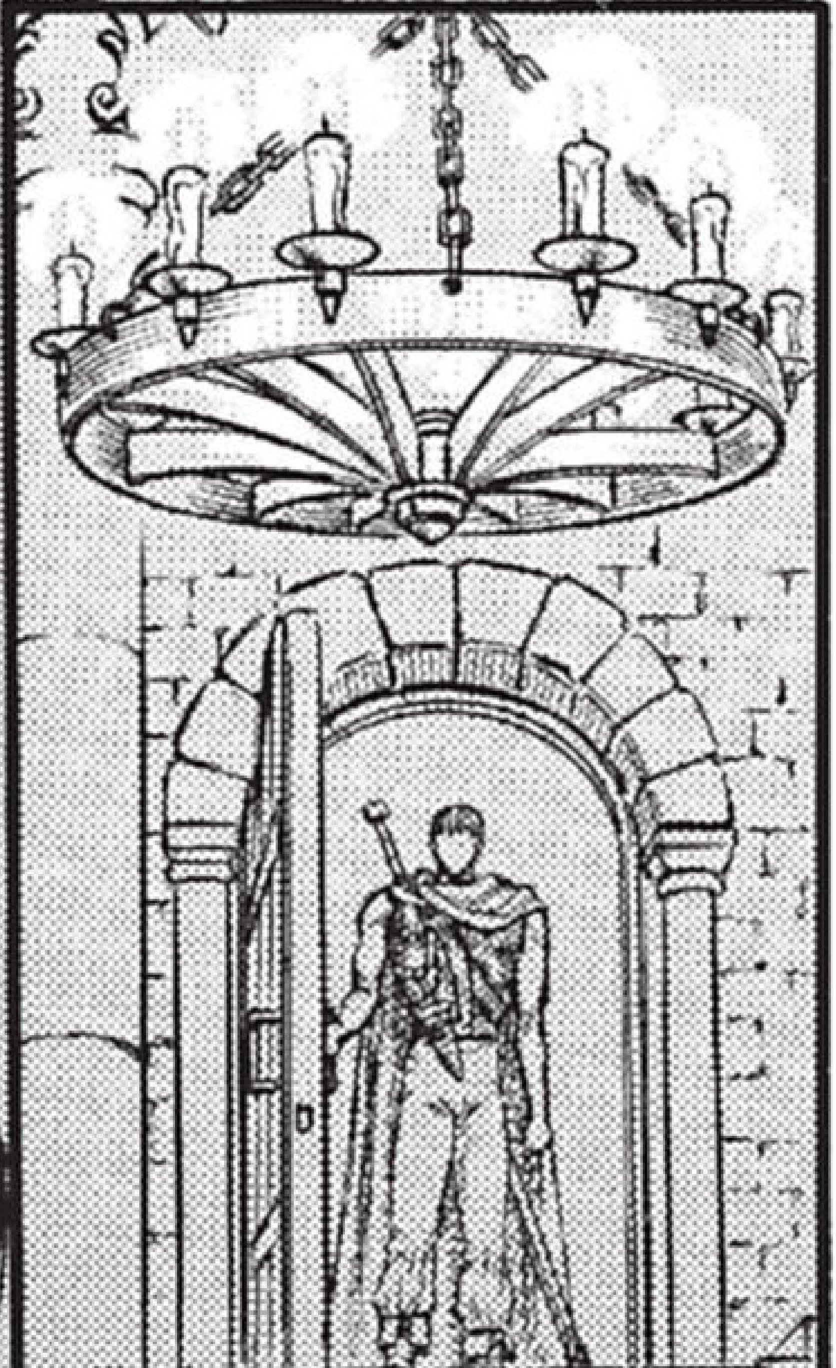

...


BAH, SI ÇA SE TROUVE, C'EST MORTIFIANT D'ENNUI.
CRUNSH


AU FAIT, VOUS AVEZ PAS REVU GUTS ?
JE NE L'AI PAS APERÇU DE LA JOURNÉE.


PFF ! IL DOIT ÊTRE ENCORE EN TRAIN DE S'ENTRAÎNER À L'ÉPÉE, POUR CHANGER !
SLURP


IL DOIT PLUTÔT ÊTRE À ROUPILLER, OUI ! NOS DEUX TROUPES DEVAIENT SE LIVRER ENSEMBLE À DES EXERCICES AUJOURD'HUI !
ALLONS, ALLONS.
IL AURAIT MIEUX FAIT DE REFUSER DIRECTEMENT !


BLA BLA


HEP, FILE-MOI ÇA.
NAN, C'EST À MOI.


!

PLIC
PLIC

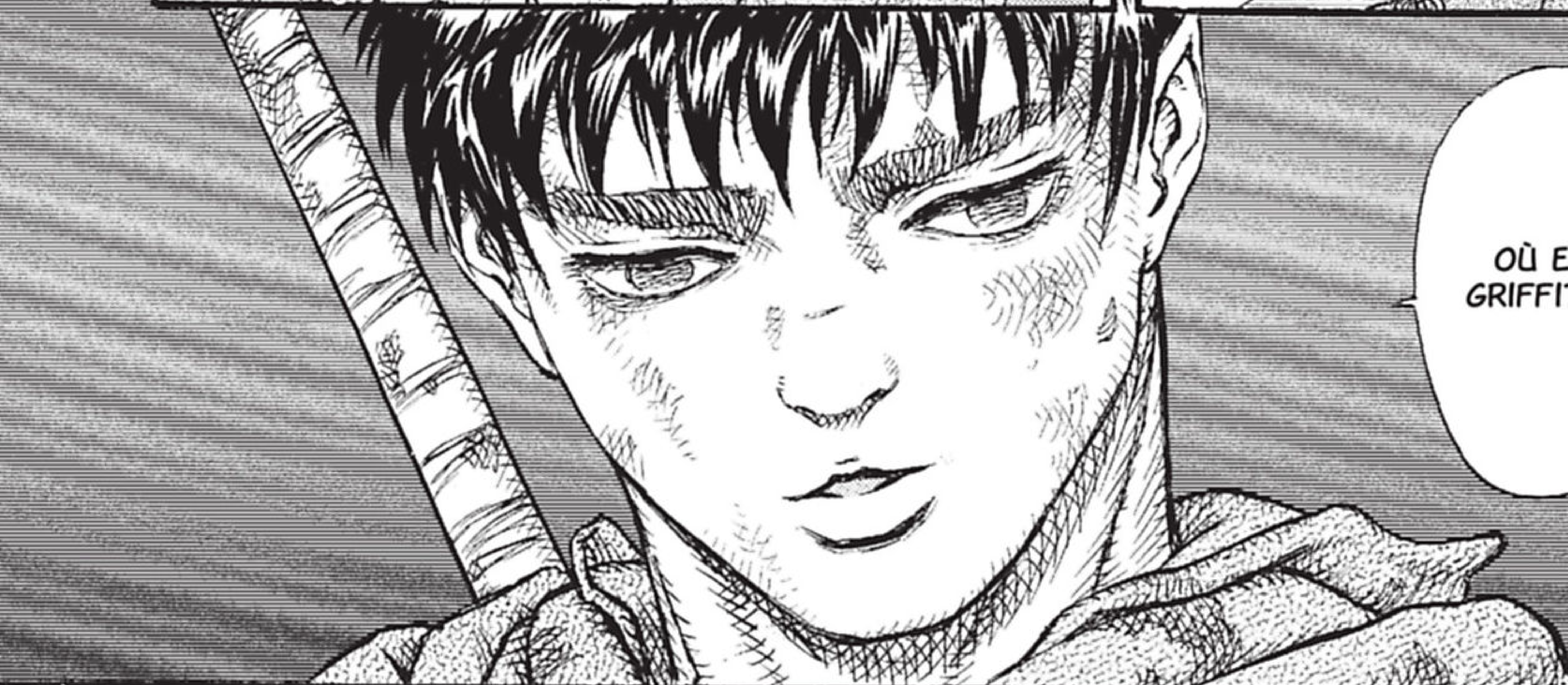





GUTS ! QU'EST-CE QUE T'AS FOUTU DE LA JOURNÉE ?!
MOI J'AI ÉTÉ BIEN OCCUPÉE DE MON CÔTÉ !


ET C'EST QUOI, CETTE TENUE ?
T'ES TOMBÉ DANS LES DOUVES OU QUOI ?


GRIFFITH...
QUOI ?


OÙ EST GRIFFITH ?


GRIFFITH...
...IL EST À UN BANQUET ORGANISÉ PAR LA PRINCESSE CHARLOTTE, À LA MAISON PRIMEVÈRE.


AU FAIT...
HÉ ! J'EN AI PAS FINI AVEC TOI !

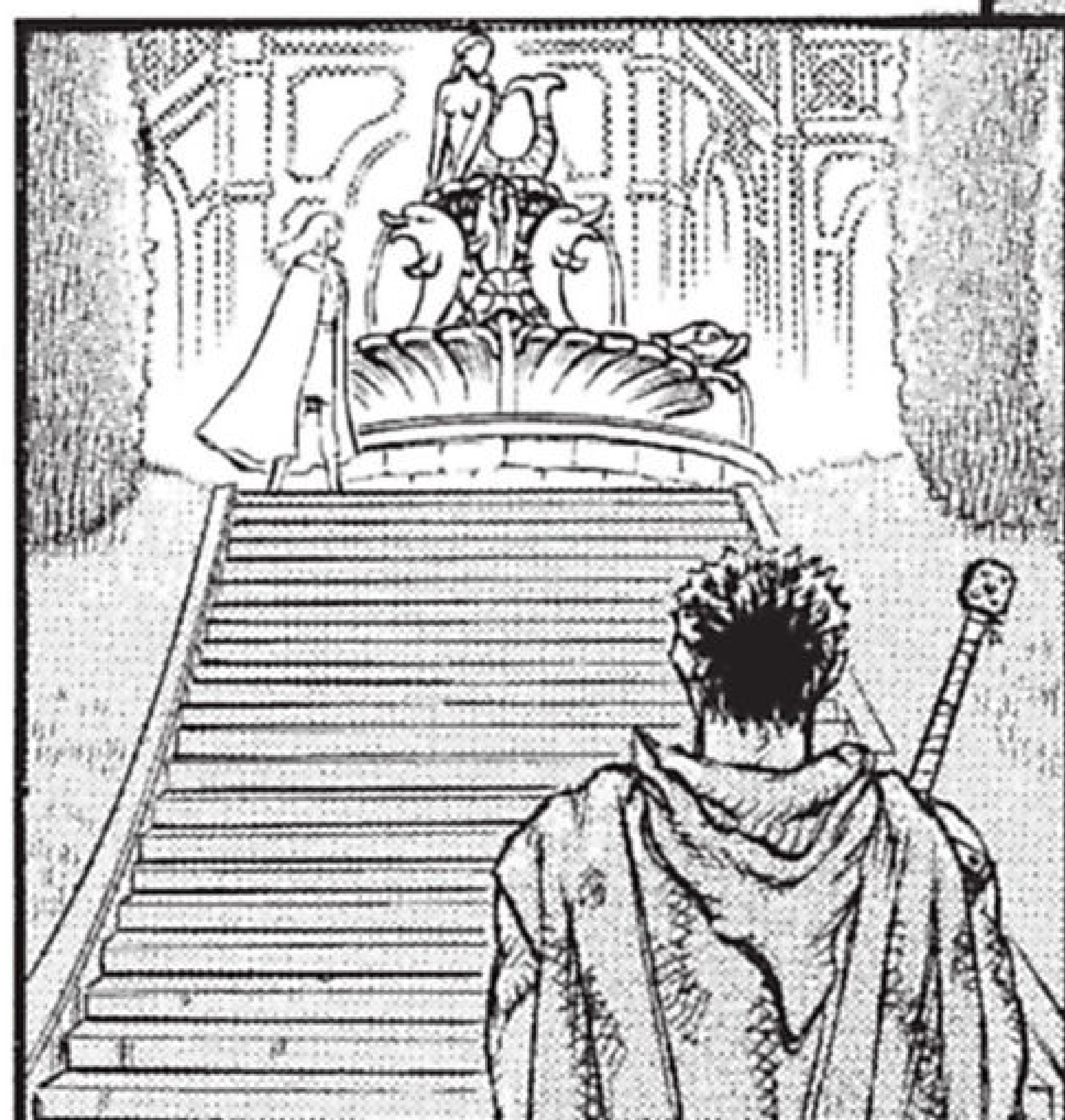

!

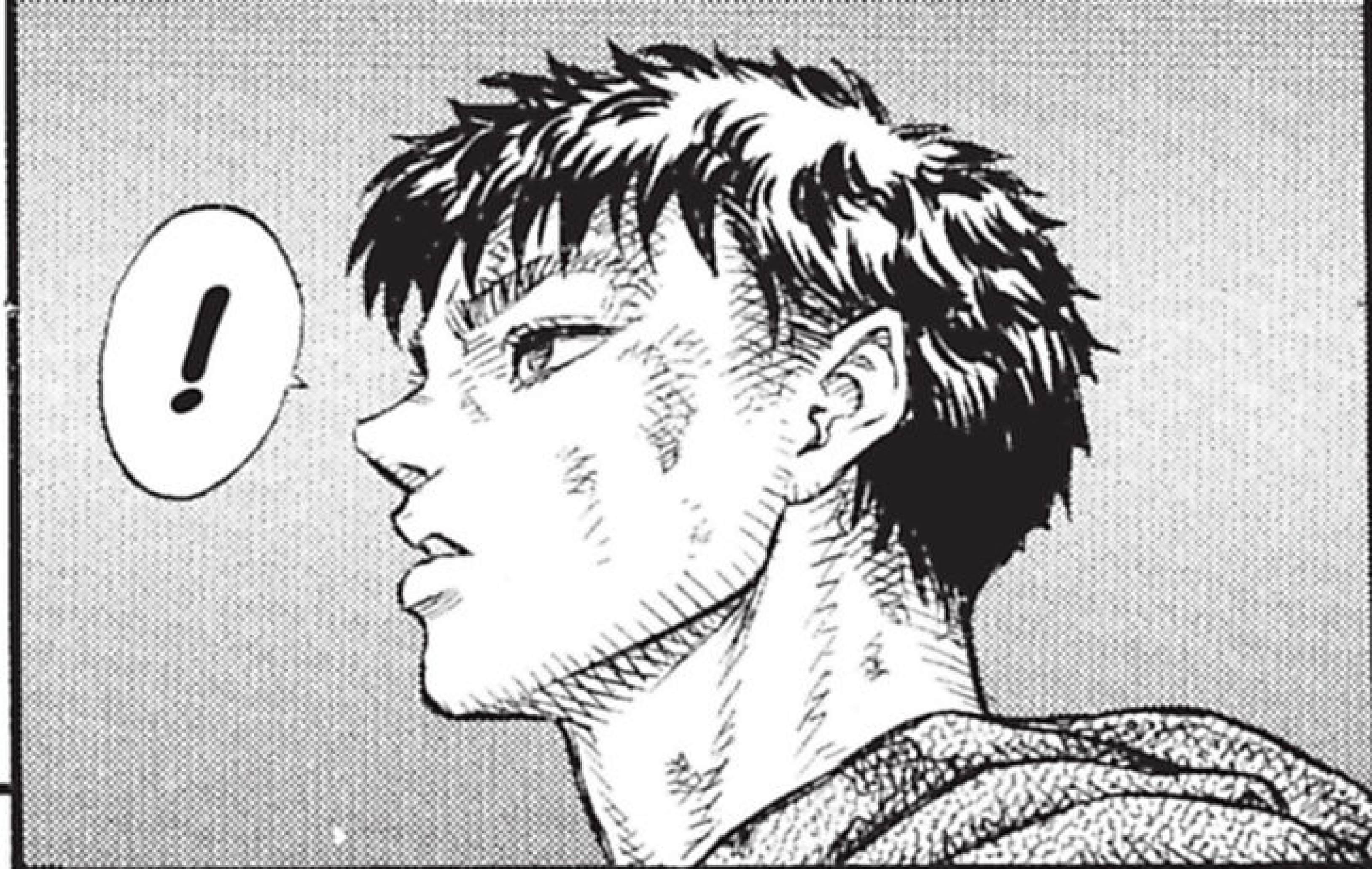



MAIS C'EST...
...UNE BLESSURE DE FLÈCHE !
QU'EST-CE QU'IL A, GUTS, DIS ?



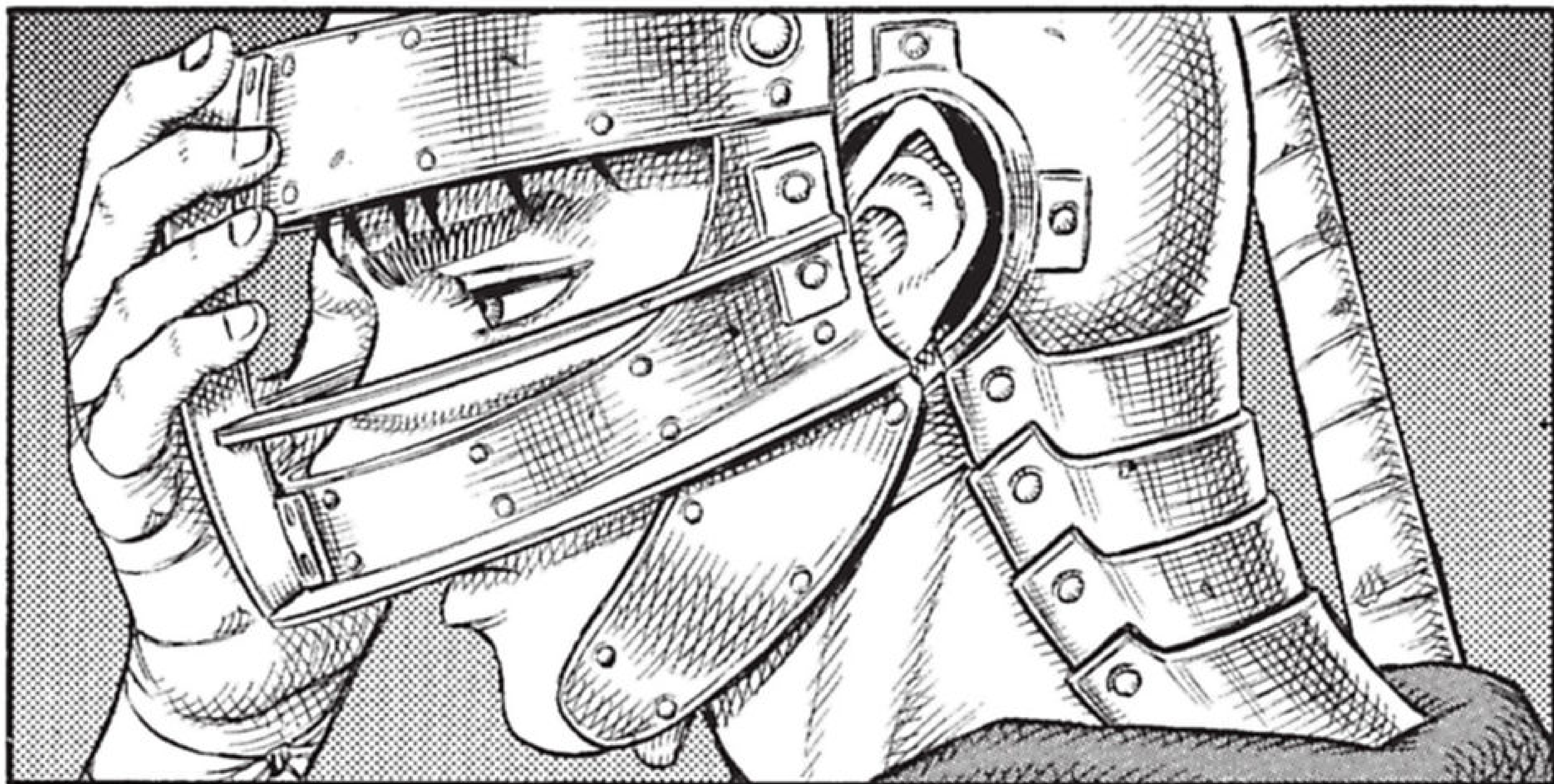








LES ASSASSINS (4) - FIN




BERSERK
ベルセルク
CE QUI NOUS EST CHER

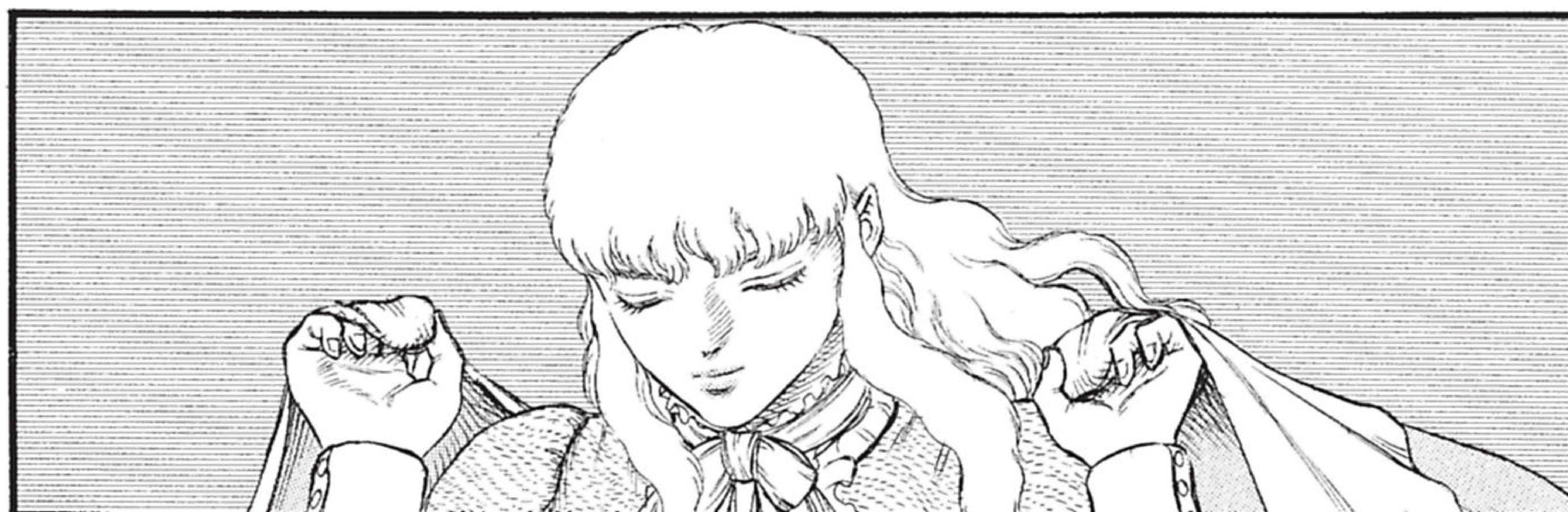


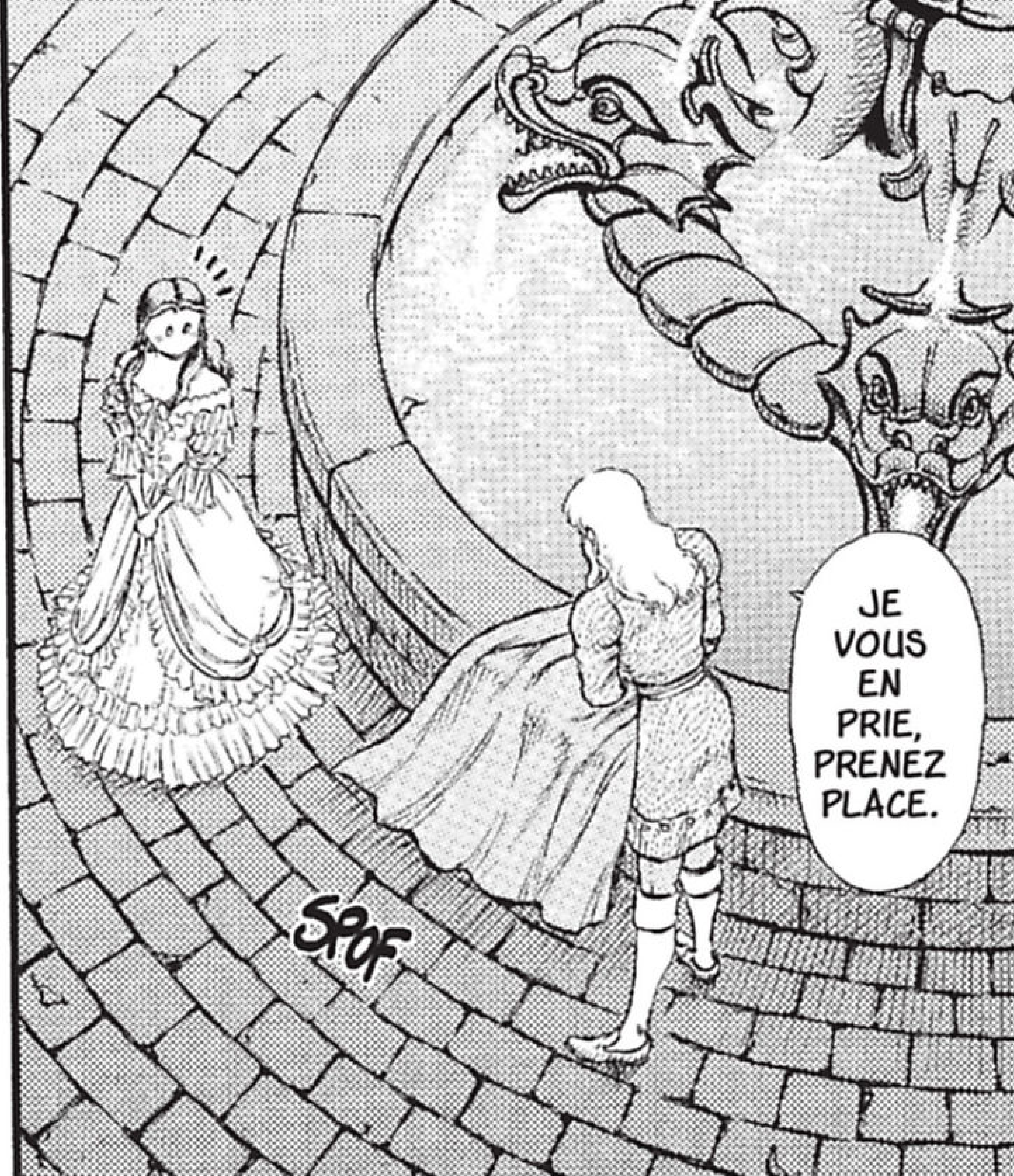


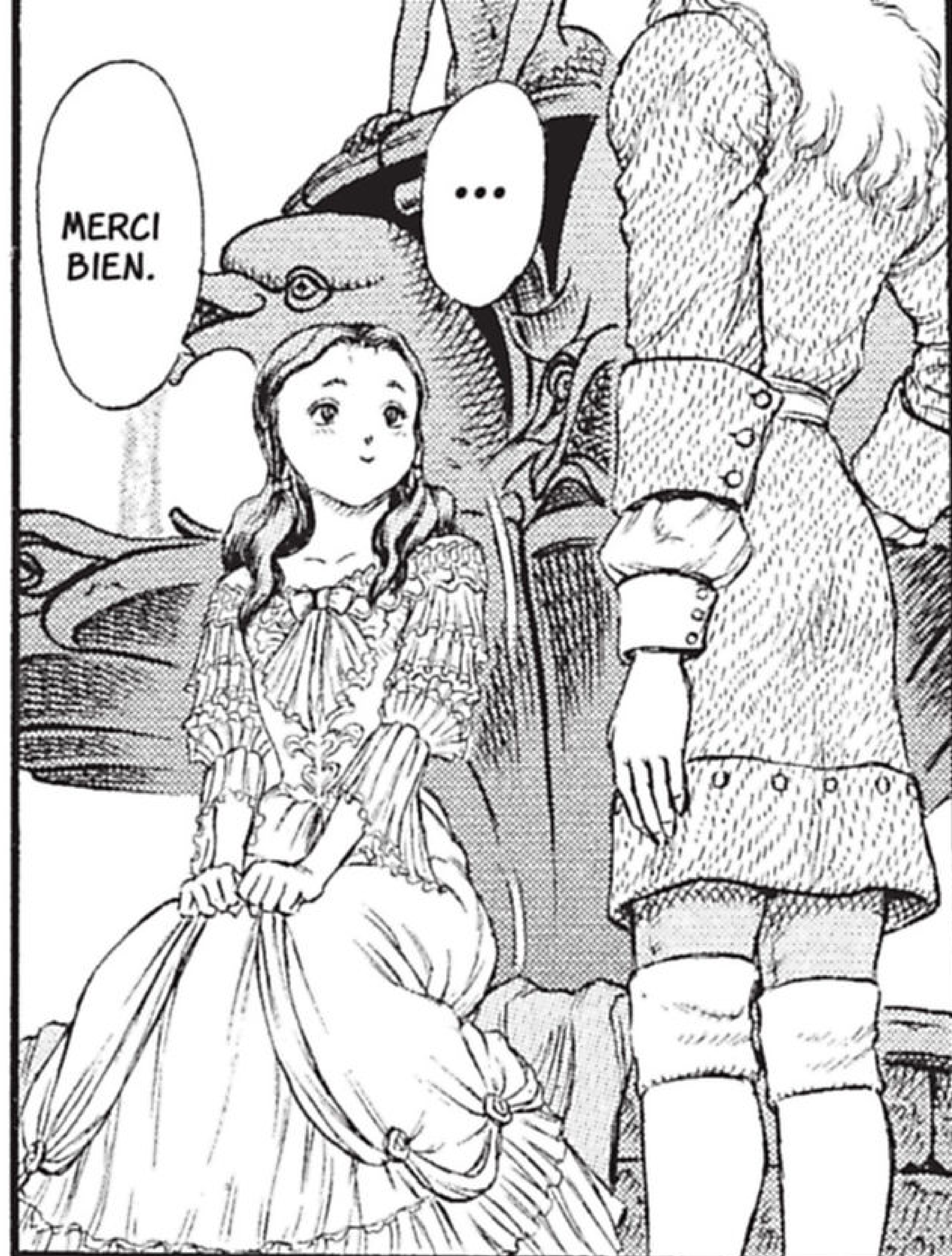


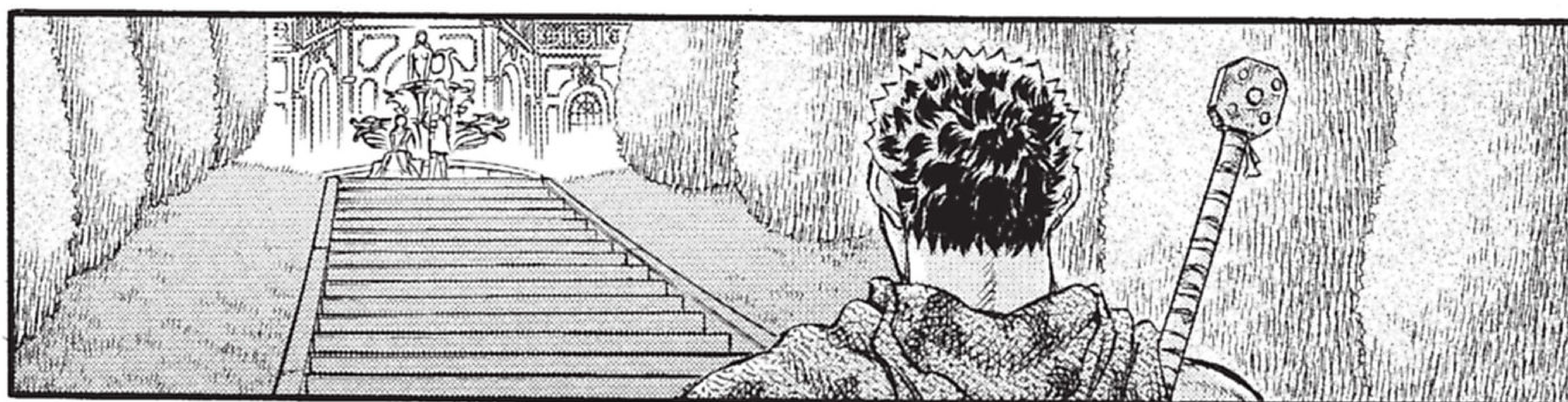


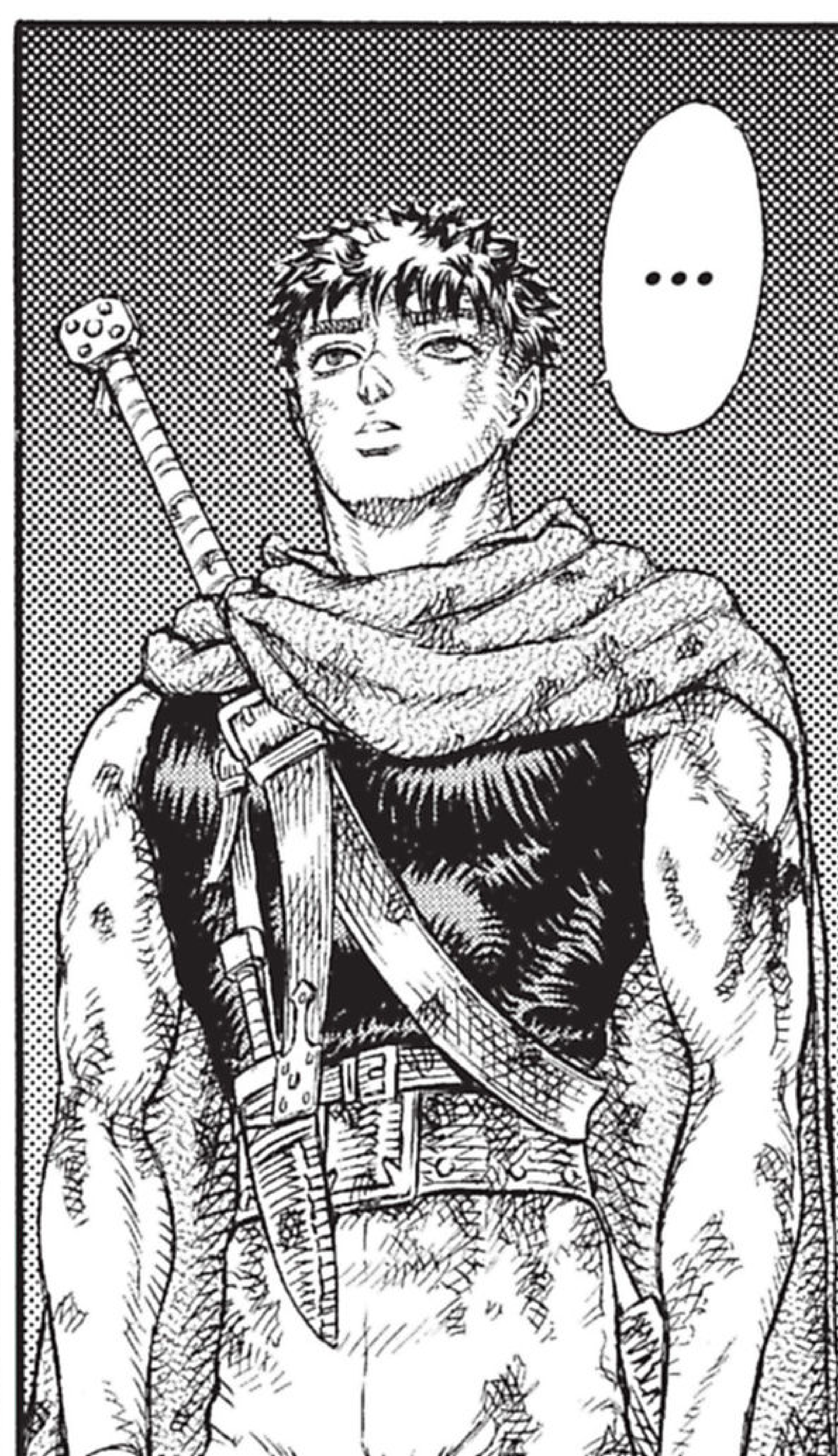

JE ME SENS FATI-GUÉE.
PFF...




JE VOUS EN PRIE, PRENEZ PLACE.
SPOF

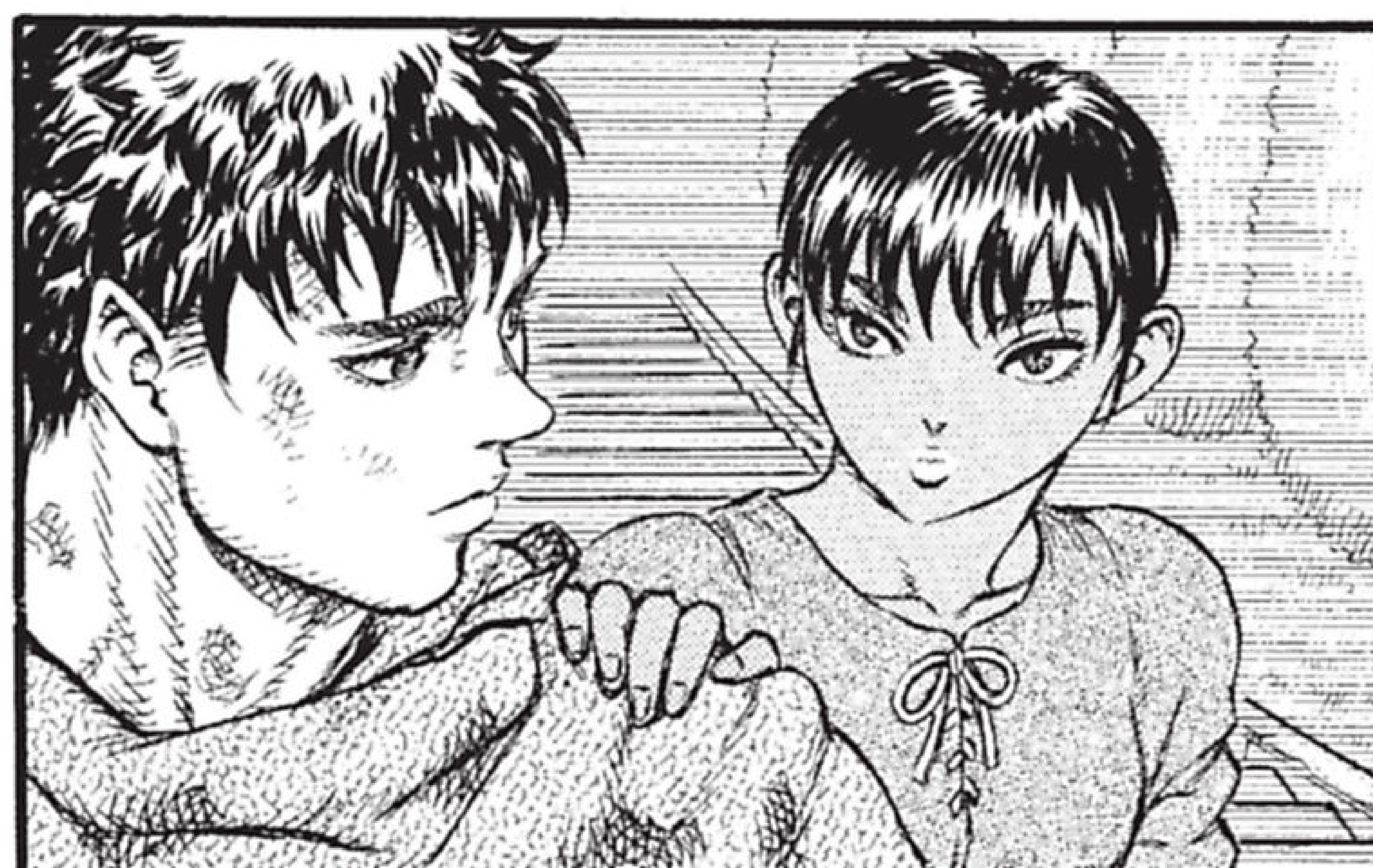

...
MERCI BIEN.




...




AT-TENDS.
POF
HAH

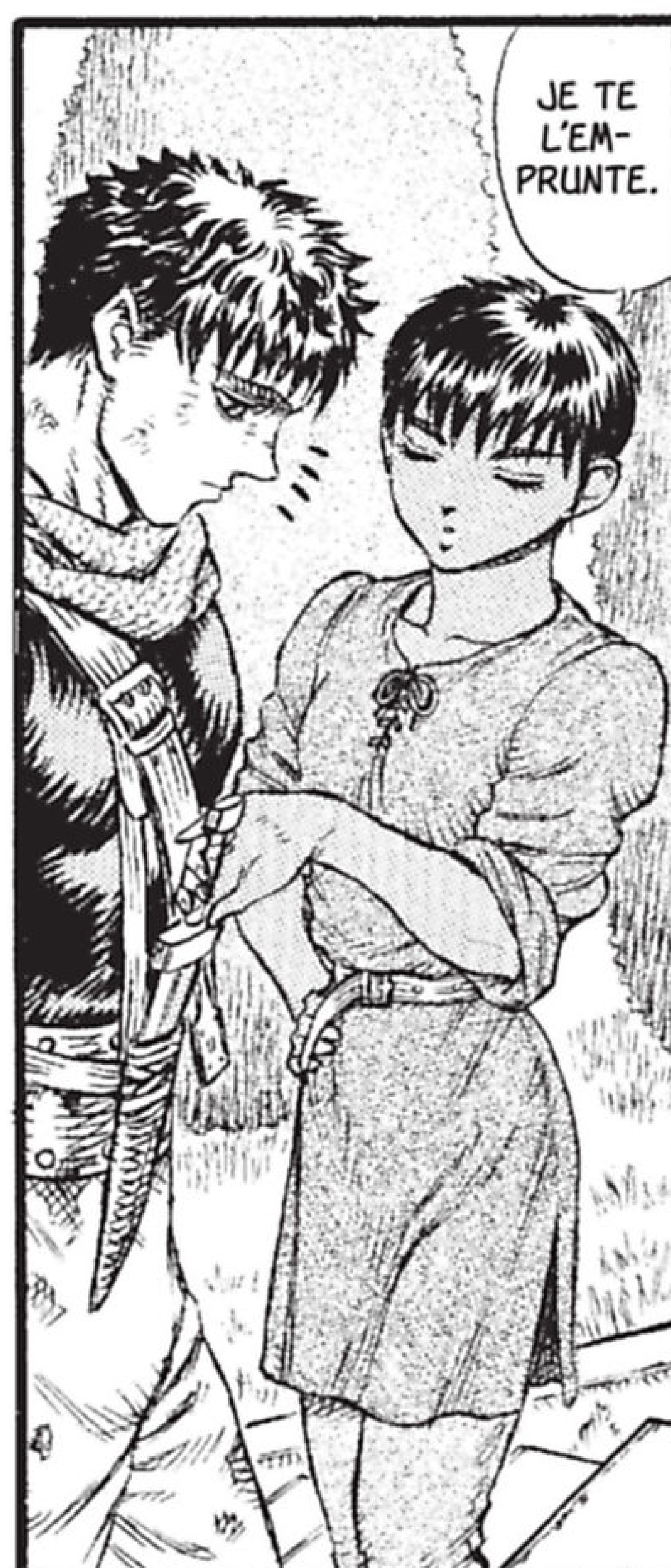


TU COMPTES
Y ALLER DANS
CET ÉTAT ?

TU VAS FAIRE
HONTE À
GRIFFITH.





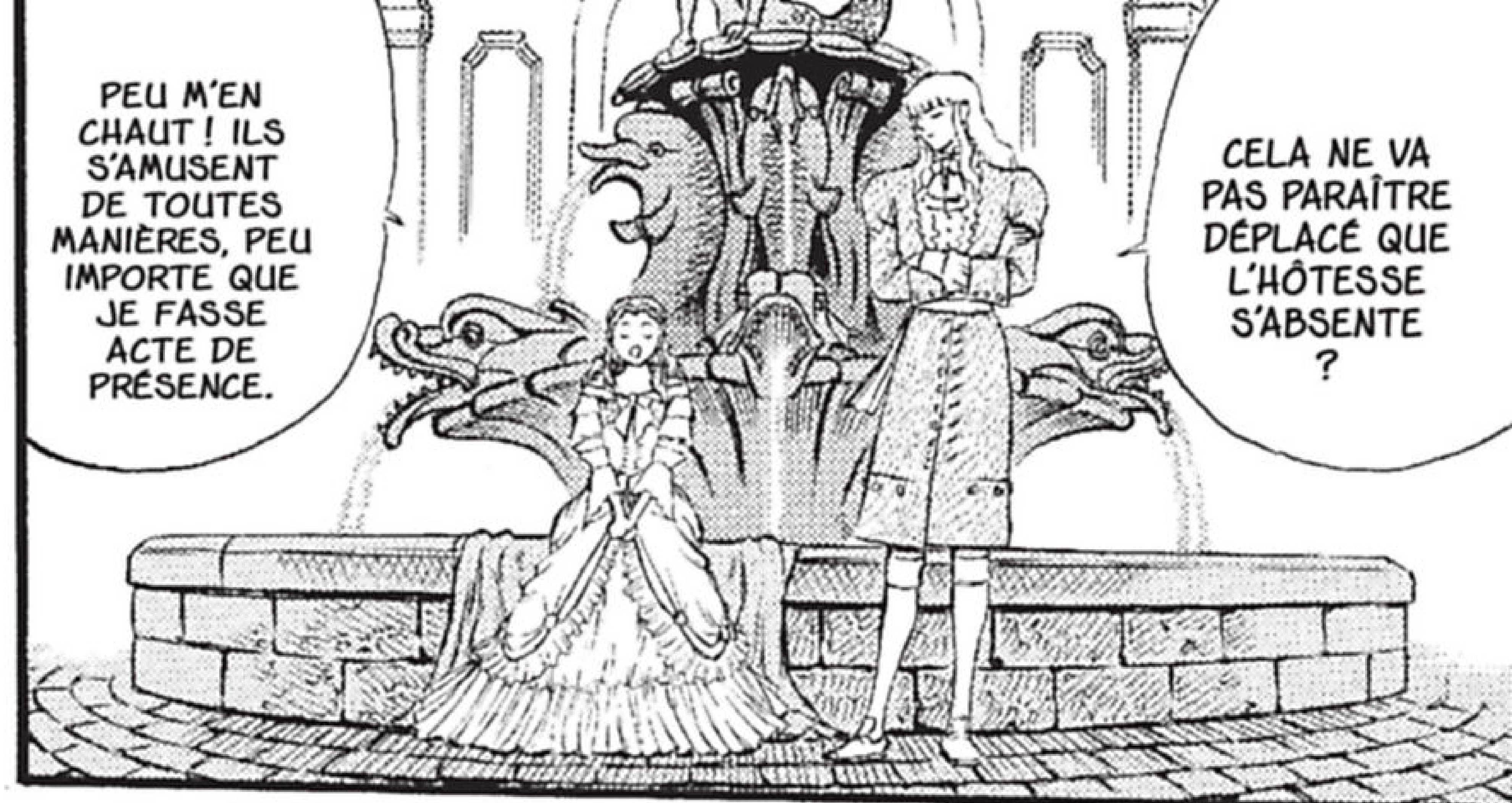








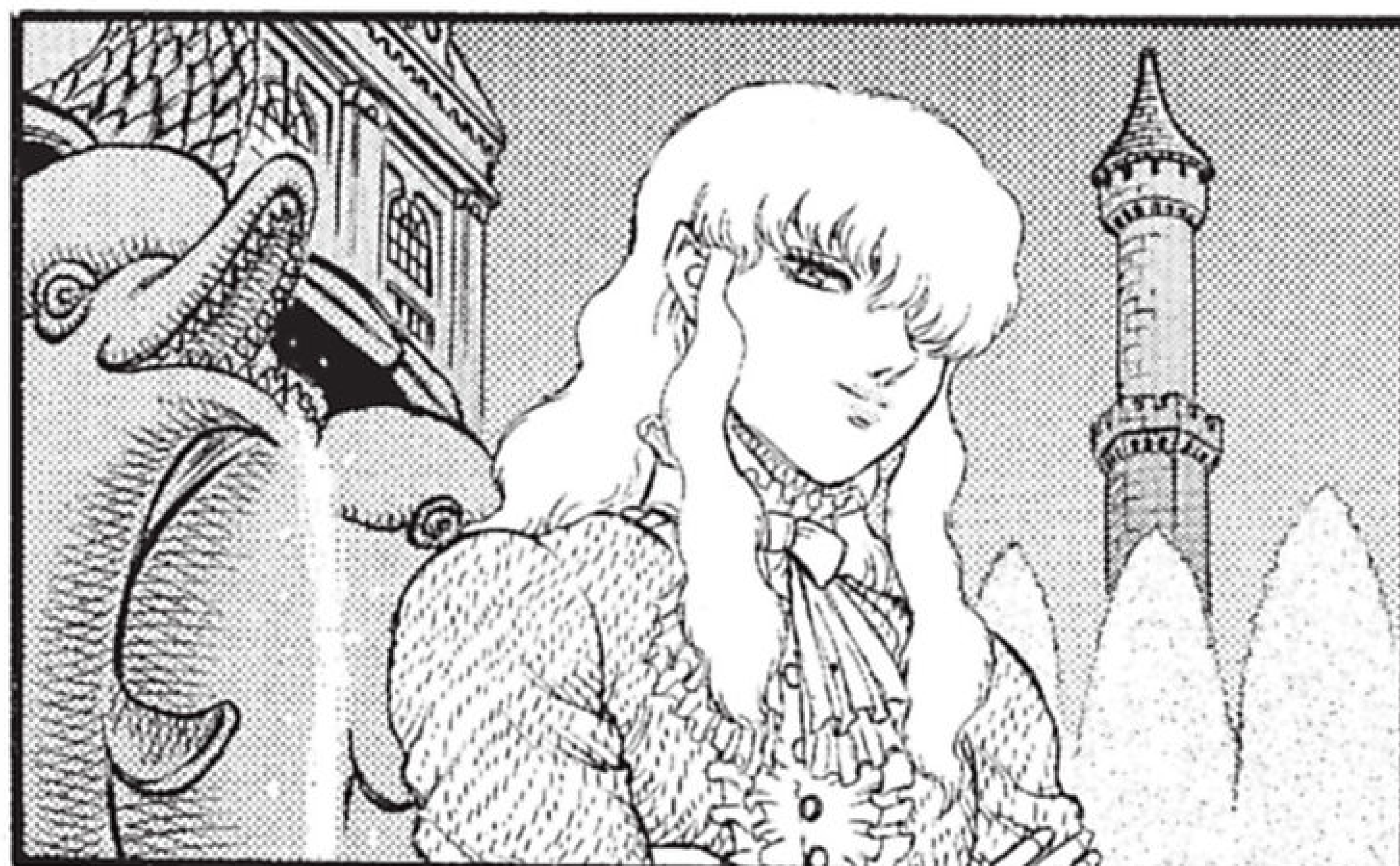


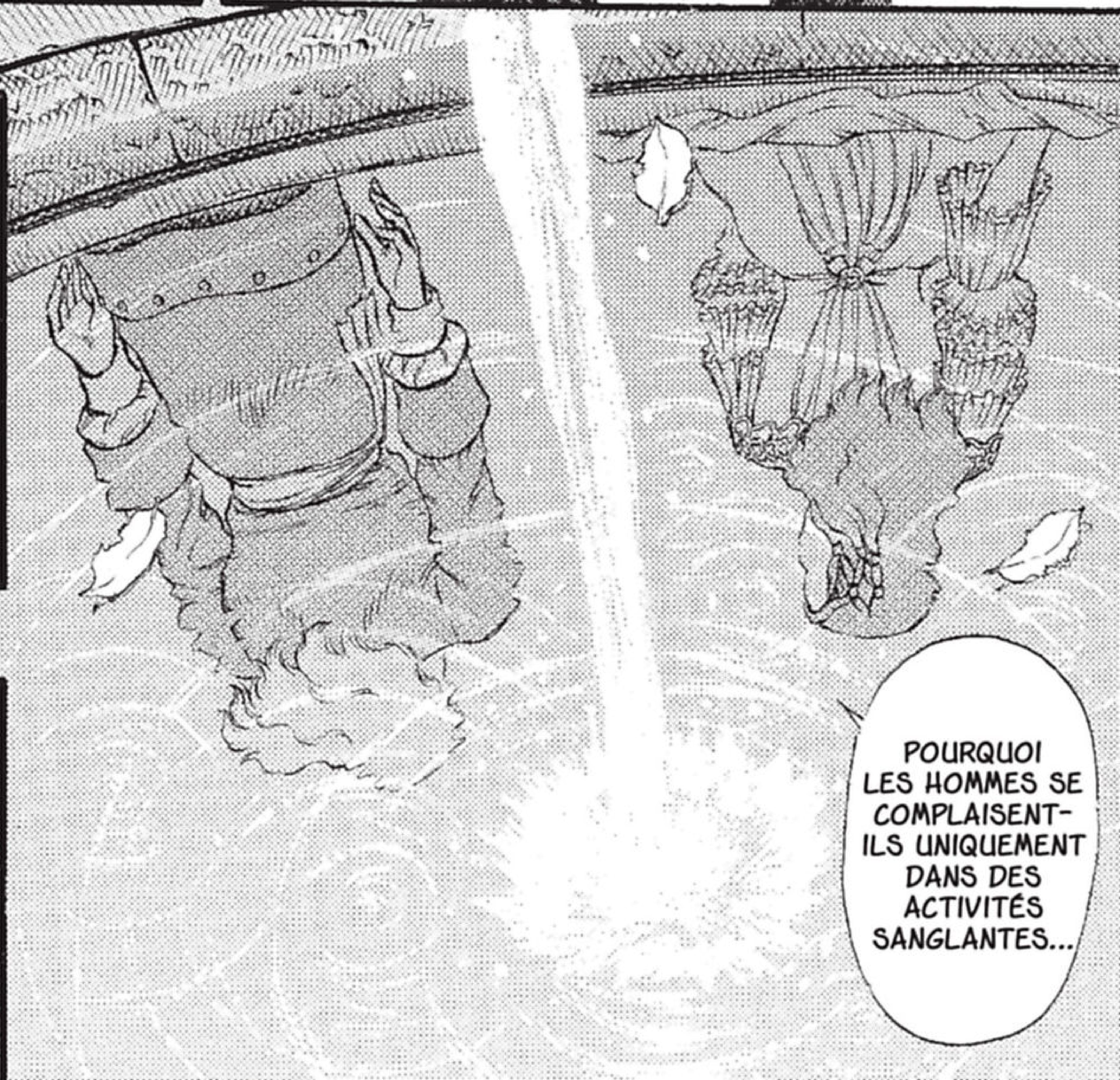

CELA NE VA PAS PARAÎTRE DÉPLACÉ QUE L'HÔTESSE S'ABSENTE ?
PEU M'EN CHAUT ! ILS S'AMUSENT DE TOUTES MANIÈRES, PEU IMPORTE QUE JE FASSE ACTE DE PRÉSENCE.

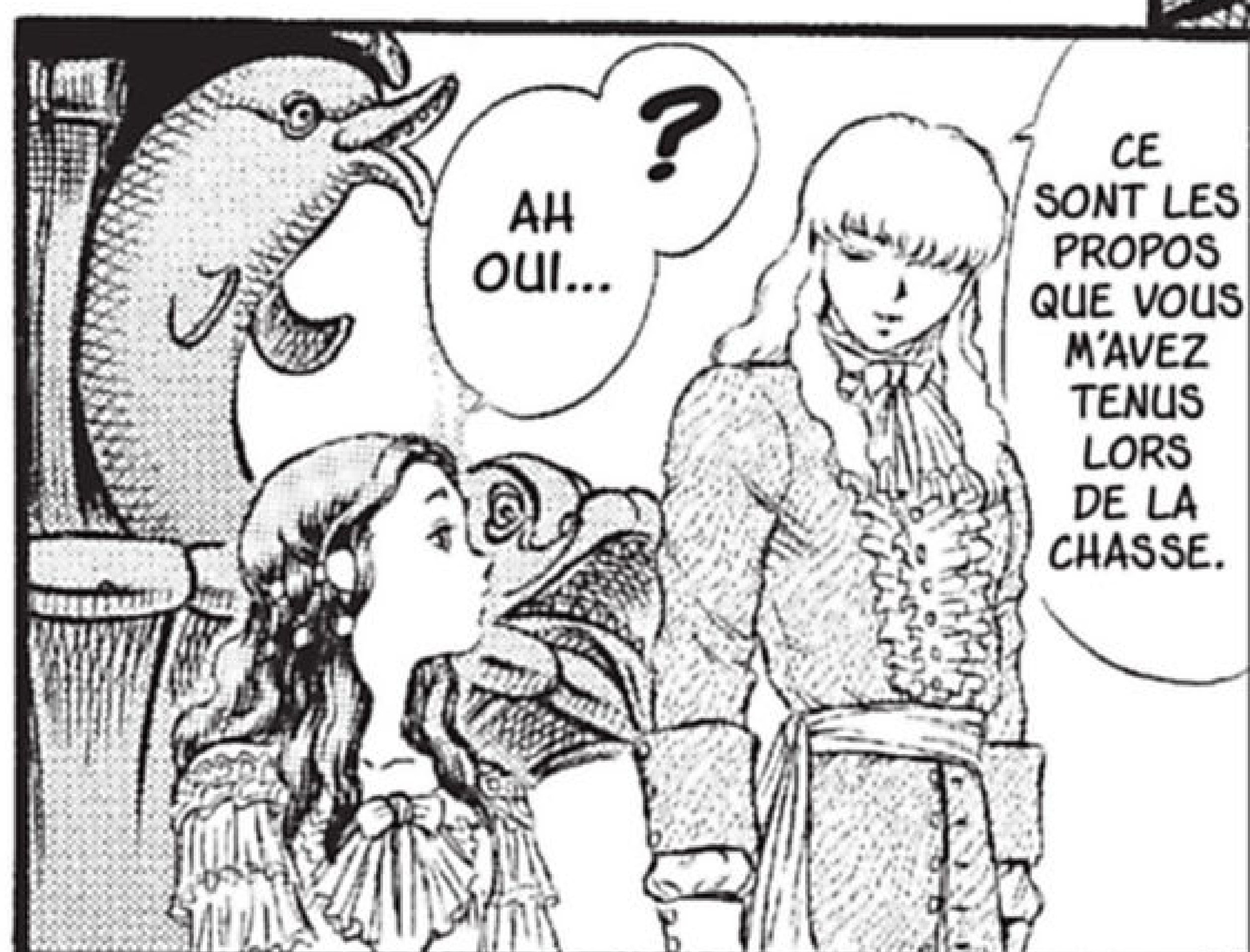

À VRAI DIRE...
...C'EST MON PÈRE QUI A TOUT ORGANISÉ. IL SOUHAITAIT QUE SES SUJETS PUISSENT SE DISTRAIRE, ÉPUISÉS QU'ILS SONT PAR CES GUERRES INCESSANTES.


JE...
...JE N'AIME PAS CE GENRE DE RÉCEPTION EN SOIRÉE.
C'EST TROP BRUYANT.


CE GENRE DE CÉLÉBRA-TIONS...
...DEVRAIENT ÊTRE RÉSERVÉES À LA FIN DES AFFRONTE-MENTS.

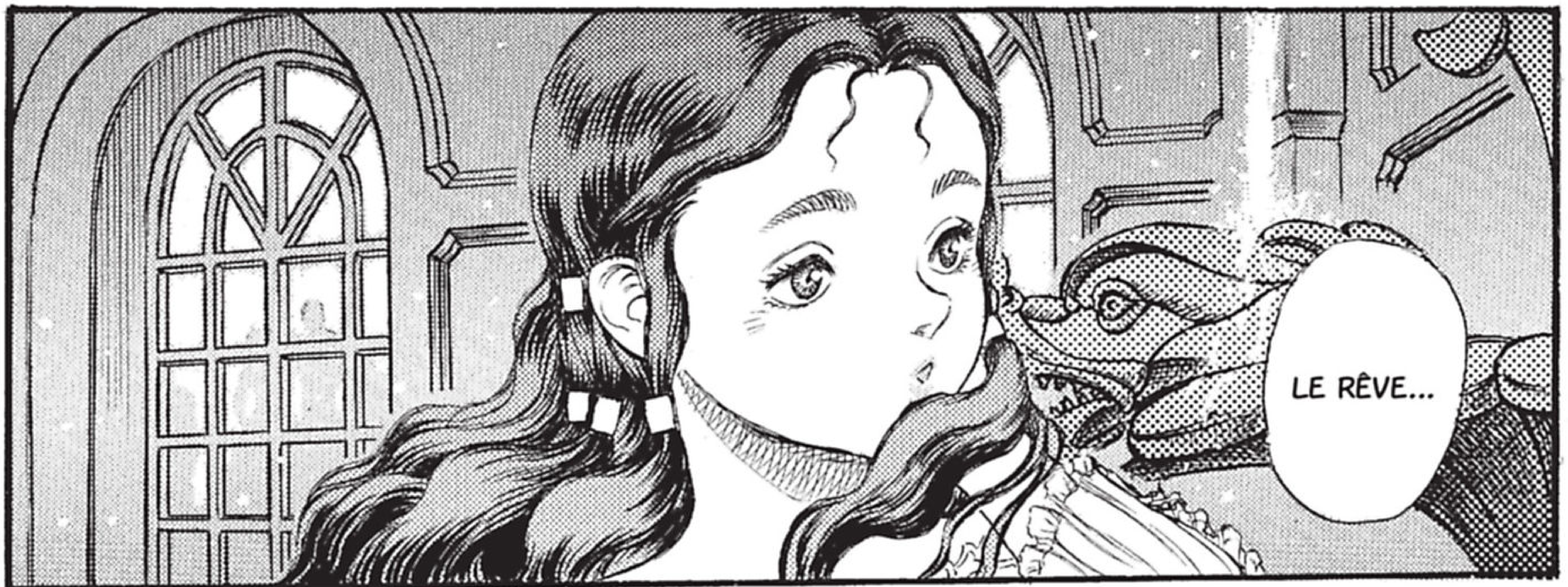



POURQUOI LES HOMMES SE COMPLAISENT-ILS UNIQUEMENT DANS DES ACTIVITÉS SANGLANTES...

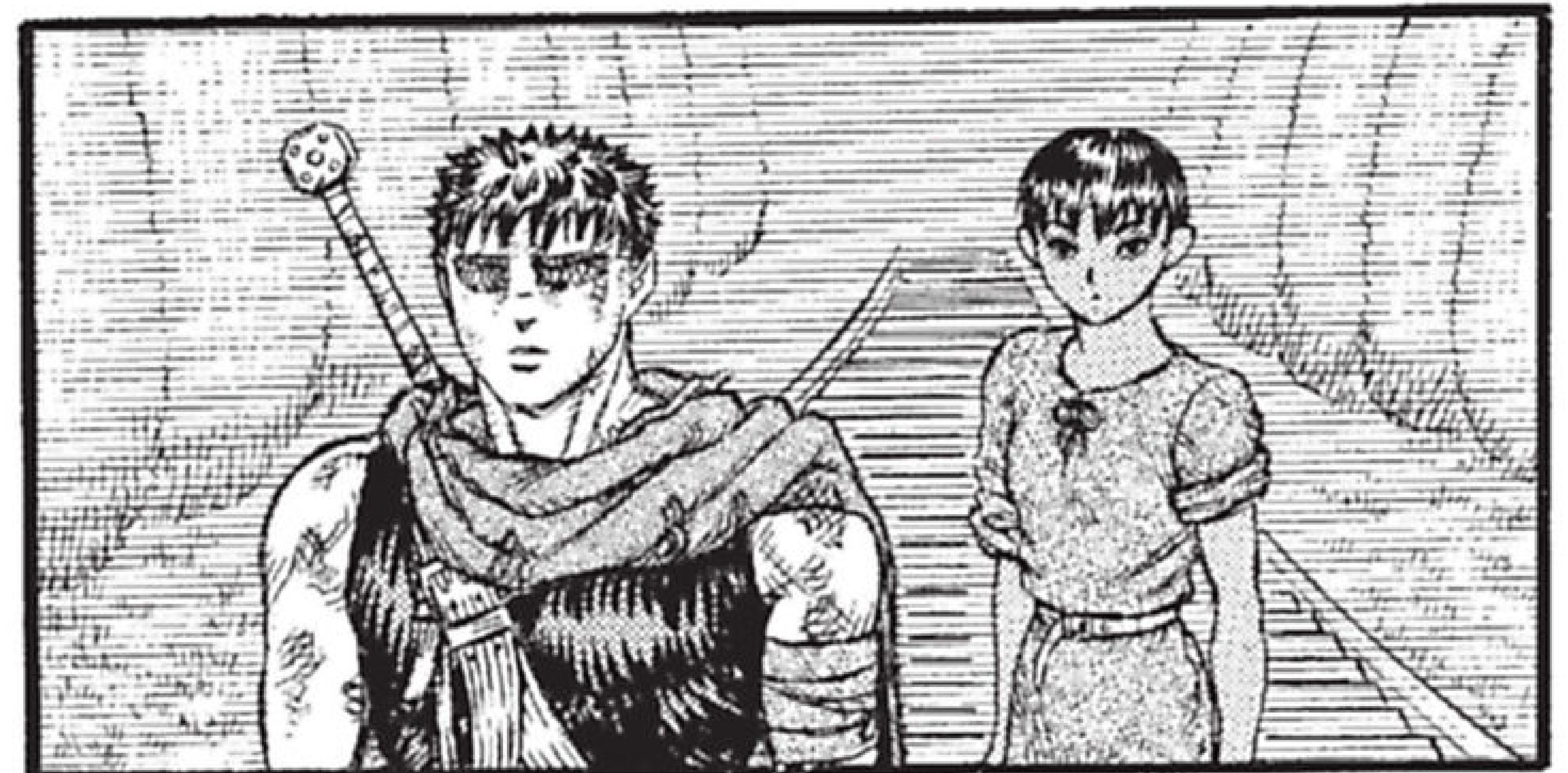

CE SONT LES PROPOS QUE VOUS M'AVEZ TENUS LORS DE LA CHASSE.
?
AH OUI...


JE RECONNAIS VOLONTIERS QUE LES HOMMES ONT CET ASPECT SAUVAGE.

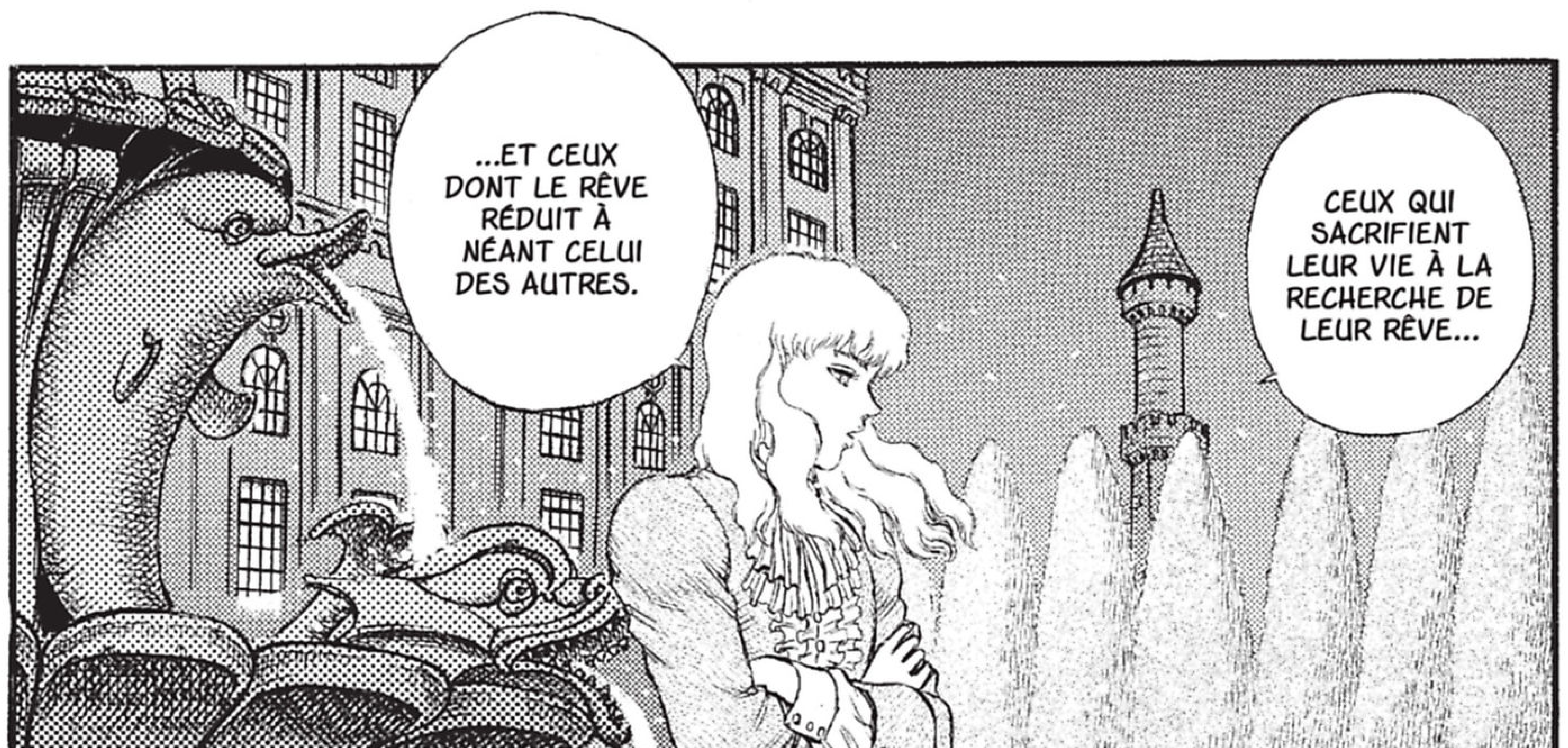
MAIS IL EST MIS EN EXERGUE PAR LA VOLONTÉ DE PROTÉGER CE QUI LEUR EST CHER.
C'EST UNE ARME À DOUBLE TRANCHANT.
CE QUI LEUR EST CHER ?
VOUS VOULEZ DIRE, LEUR FAMILLE OU... LEURS AMANTES ?
OUI, ENTRE AUTRES.
MAIS SI L'ON EST VÉRITABLEMENT HOMME...
...IL EST NÉCESSAIRE, AVANT CE QUE VOUS AVEZ CITÉ...
...DE TROUVER UNE AUTRE CHOSE QUI NOUS EST CHÈRE.
UNE AUTRE CHOSE...
...QUI NOUS EST CHÈRE ?
LE RÊVE.
LE RÊVE QUI NOUS EST PROPRE...
...ET QUE L'ON DOIT MENER À BIEN, POUR SOI.


LE RÊVE...


IL Y A CEUX QUI ASPIRENT À L'HÉGÉMONIE DU MONDE.
CEUX QUI CONSACRENT LEUR VIE À MAÎTRISER L'ÉPÉE.




...


CEUX QUI SACRIFIENT LEUR VIE À LA RECHERCHE DE LEUR RÊVE...
...ET CEUX DONT LE RÊVE RÉDUIT À NÉANT CELUI DES AUTRES.

TOUT HOMME S'IMAGINE UN JOUR SA VIE.

SA VIE EN TANT QUE MARTYR...

...SACRIFIÉ SUR L'AUTEL DU DIEU "RÊVE".

PEU IMPORTE LA PERSONNE, SON RANG, SON HISTOIRE.

QU'IL SE RÉALISE OU NON, LES GENS SONT ATTACHÉS DE TOUT LEUR ÊTRE À LEUR RÊVE.

SOUTENUS, BLESSÉS, MAINTENUS EN VIE PAR LEUR RÊVE. TUÉS PAR LEUR RÊVE.

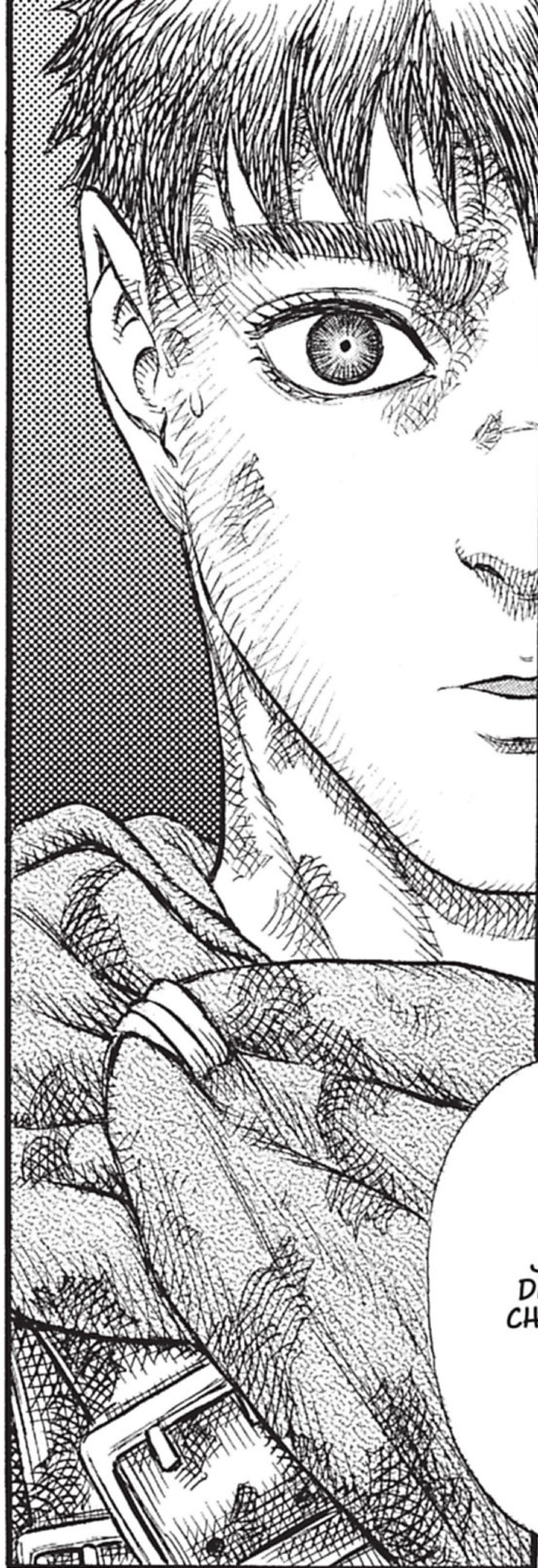
ET MÊME APRÈS, LORSQUE CE DERNIER LES A ABANDONNÉS, AU FOND DE LEUR CŒUR IL RESTE TAPI... SANS DOUTE JUSQU'À LEUR MORT.








IL EST DES GENS QUI DISENT QU'ILS SONT UNIQUEMENT EN VIE...
...PARCE QU'ILS N'AVAIENT PAS LE CHOIX.
JE REFUSE DE VOIR LES CHOSES AINSI.




...




PARDONNEZ-MOI, JE M'ÉCOUTE PARLER.
CE DISCOURS N'A QUE PEU D'INTÉRÊT POUR UN MEMBRE DE LA GENT FÉMININE.
DU... DU TOUT !

C'EST...

...C'EST LA PREMIÈRE FOIS QU'UN HOMME S'EXPRIME AINSI À MON ENDROIT.

VOUS ÊTES BIEN MYSTÉRIEUX...

...MESSIRE GRIFFITH.

LA PREMIÈRE FOIS QUE JE VOUS AI VU, J'AI PENSÉ QUE VOUS ÉTIEZ UN HÉRITIER DE L'ARISTOCRATIE. J'ATTRIBUAIS À VOTRE JEUNESSE VOTRE OUVERTURE D'ESPRIT.

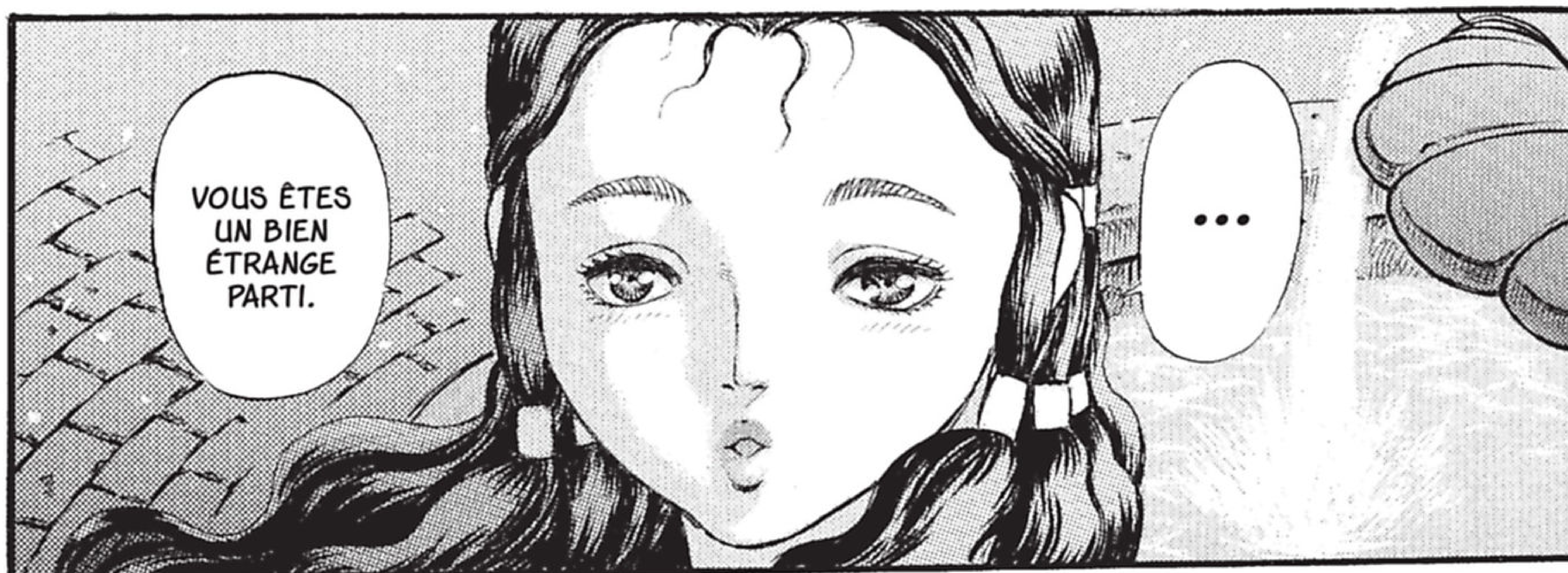
JE N'EN AI PAS CRU MES OREILLES QUAND ON M'A APPRIS QUE VOUS AVIEZ DES ORIGINES SIMPLES. VOUS ÉTIEZ TELLEMENT PLUS NOBLE D'APPARENCE QUE TOUS LES PORTEURS DE TITRES DE CE CHÂTEAU RÉUNIS.

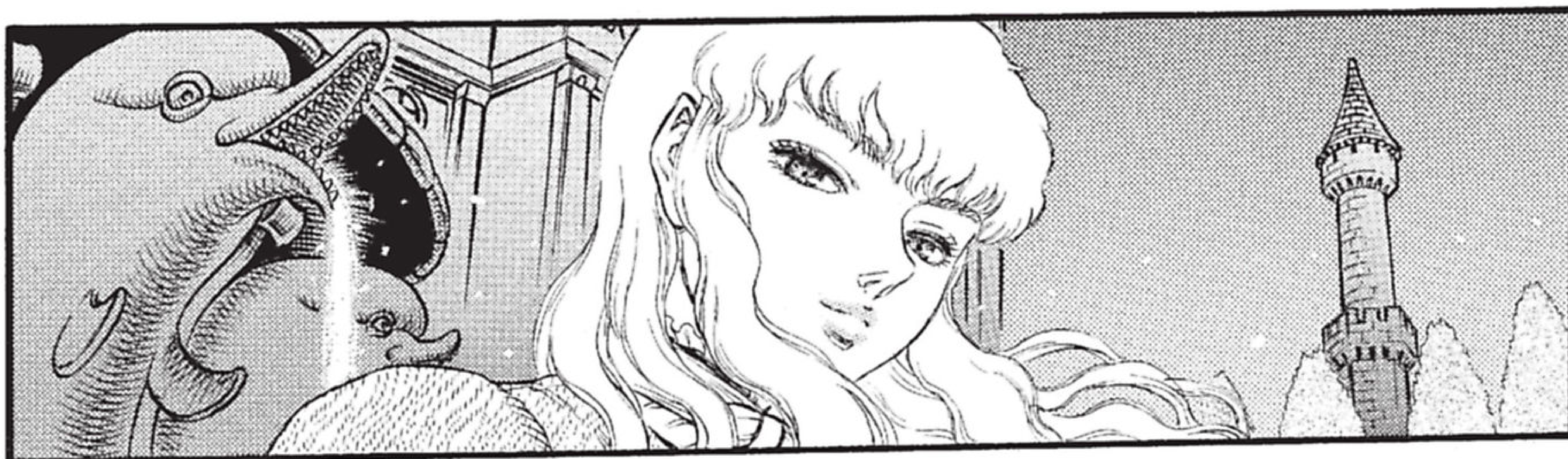
MAIS QUAND VOUS M'AVEZ APPRIS À SOUFFLER DANS L'HERBE LORS DE LA CHASSE, VOUS ÉTIEZ TELLEMENT DÉTENDU, SI PROCHE DE LA NATURE...

J'AURAIS CRU VOIR UN ENFANT DE LA CAMPAGNE, HABITUÉ À JOUER DANS LES BOIS ET LES RIVIÈRES.

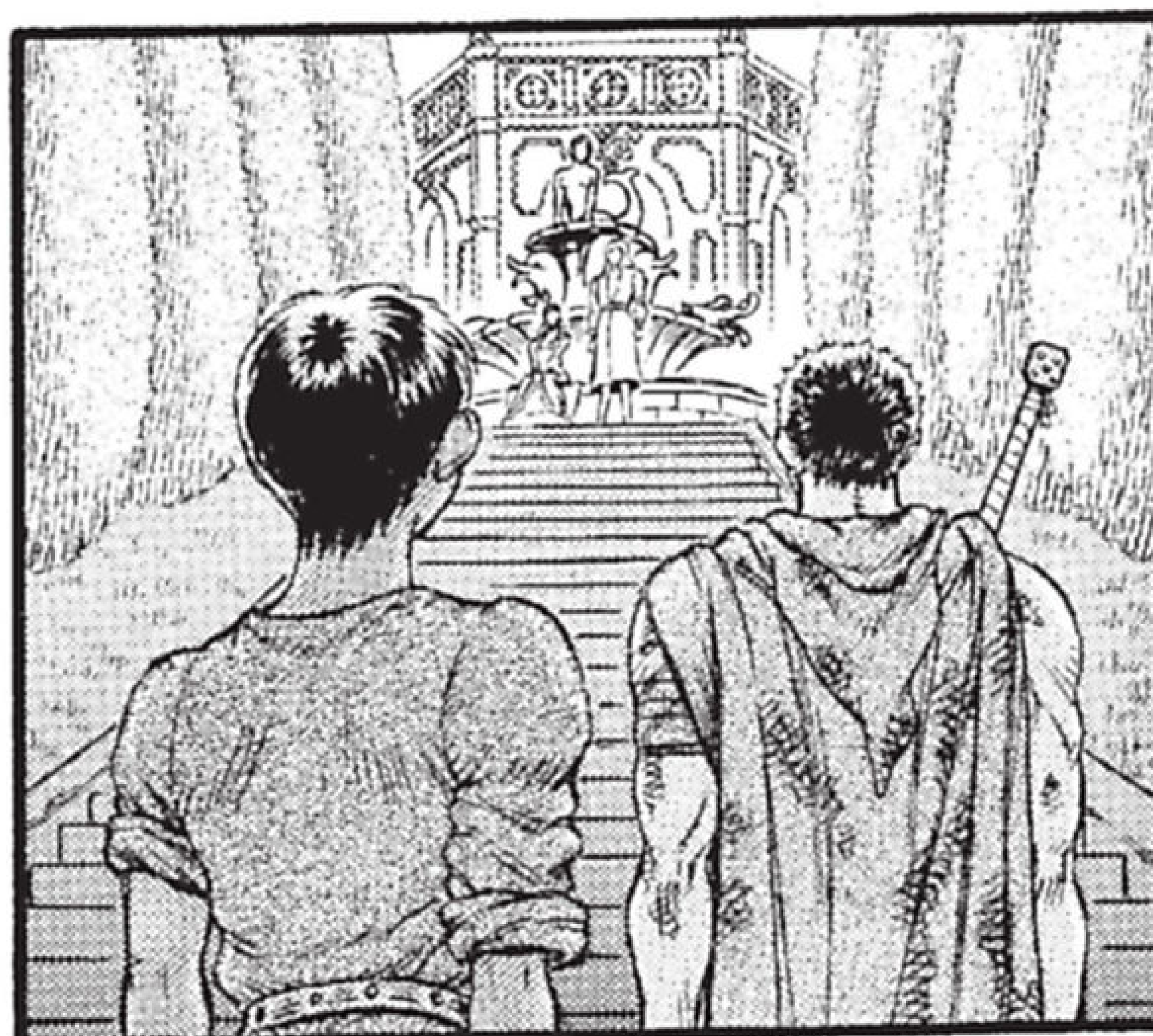
ET MAINT-NANT...

...VOUS ME BAIGNEZ DE PAROLES QU'ON CROIRAIT SORTIES DE LA BOUCHE D'UN PHILO-SOPHE.


VOUS ÊTES UN BIEN ÉTRANGE PARTI.
...




...
VOS AMIS AUSSI.
ILS ONT ÉTÉ FASCINÉS PAR CE CHARME, C'EST POUR CELA QU'IL VOUS SUIVENT, SANS DOUTE.




GNUP



CE SONT MES PRÉCIEUX COMPAGNONS, QUI ONT DÉVOUÉ LEUR CORPS À LA RÉALISATION DE MON RÊVE.

NOUS AVONS FRÔLÉ LA MORT ENSEMBLE UN NOMBRE INCALCULABLE DE FOIS.

CE SONT...

...D'EXCEL-LENTS SUBOR-DONNÉS.

...

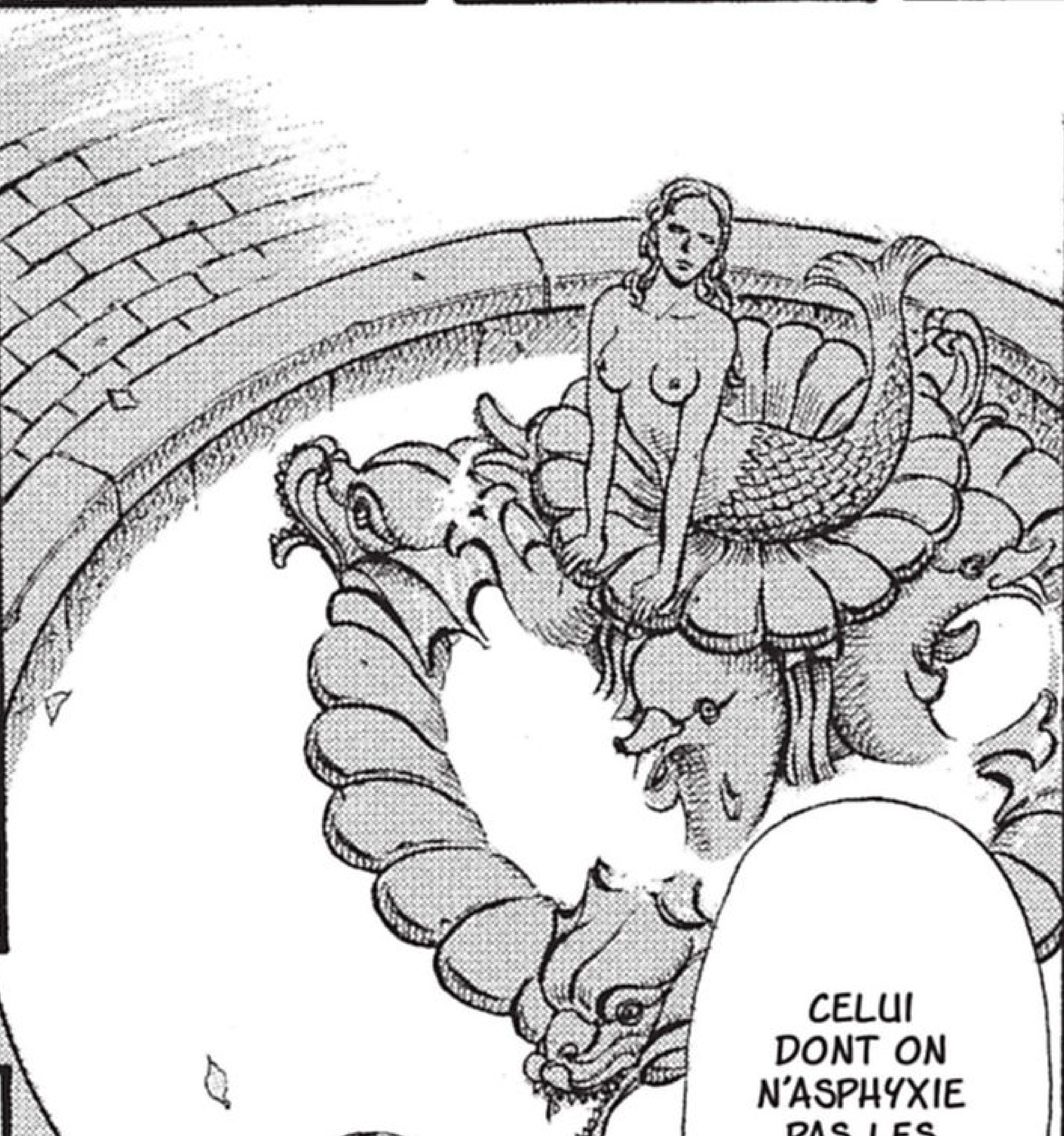




MAIS...

...DE MON POINT DE VUE...





...CELUI-LÀ EST UN AMI, CELUI À QUI L'ON NE DOIT PAS IMPOSER SA VUE, QUI A SU TROUVER SA PROPRE RAISON DE VIVRE...



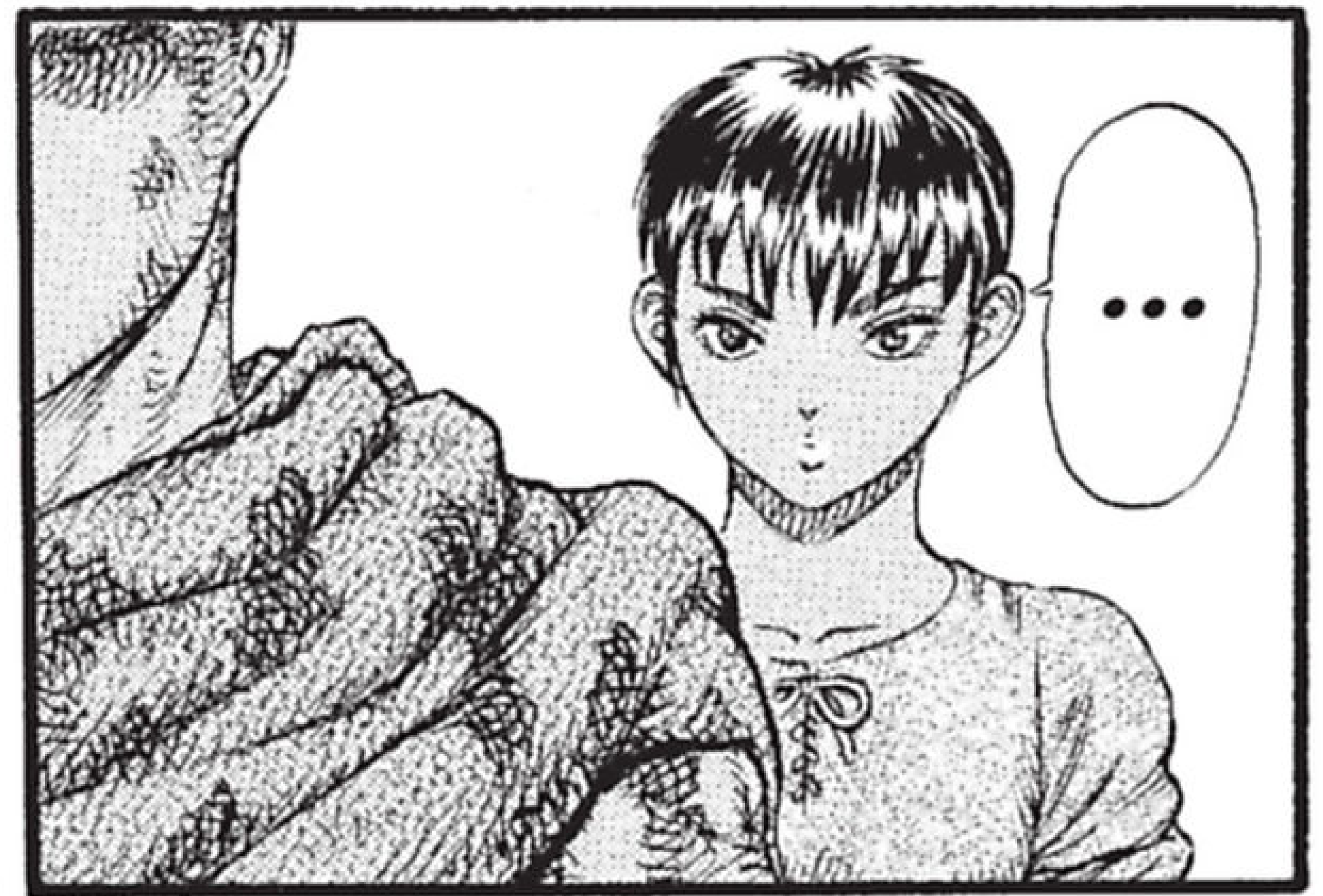
...ET SI QUELQU'UN S'Y OPPOSAIT, IL SE DRESSERAIT CONTRE LUI, MÊME SI CE QUELQU'UN S'AVÉRAIT ÊTRE MOI...

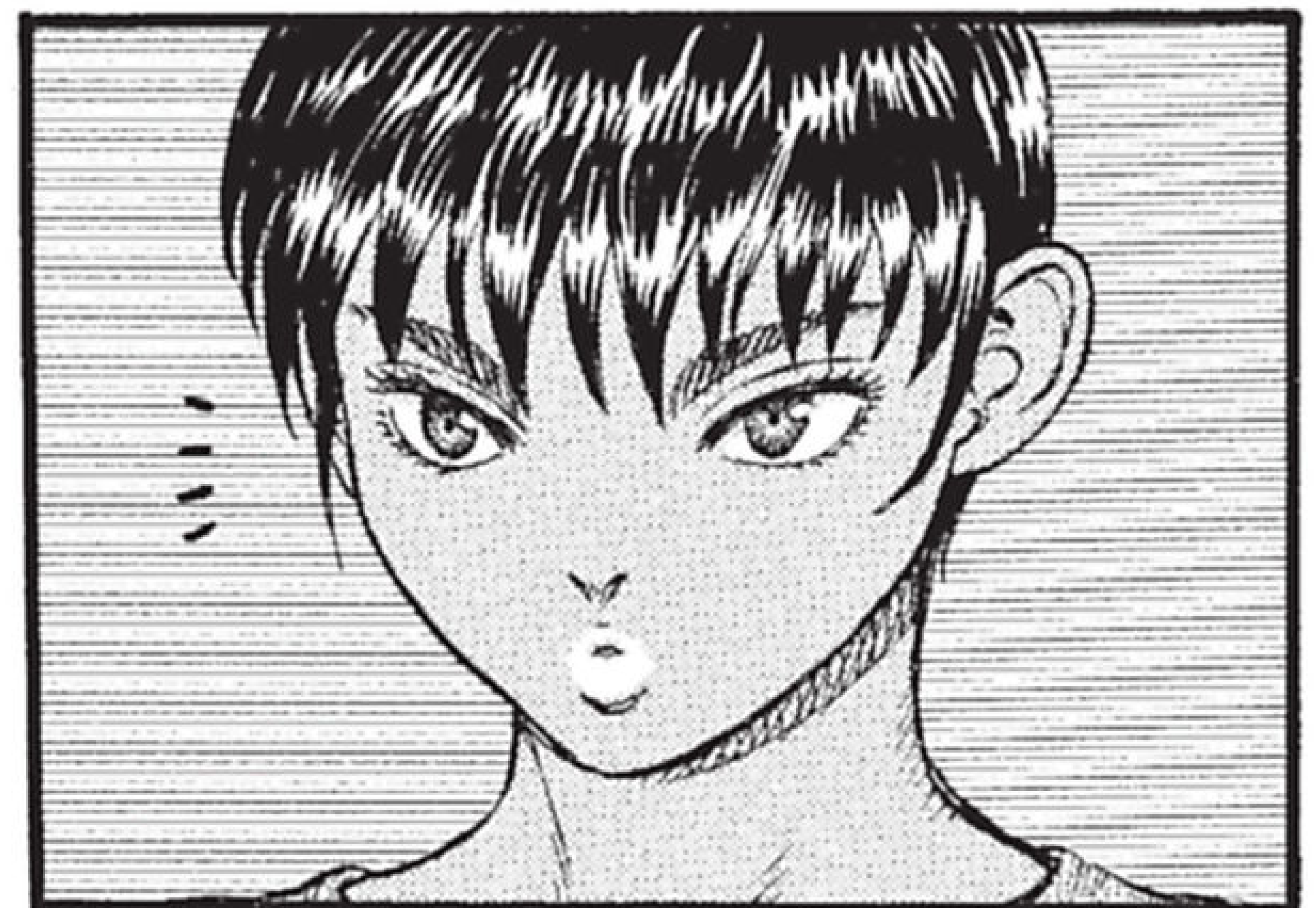

POUR MOI.
C'EST CELA, UN VÉRITABLE AMI.
IL EST MON ÉGAL.

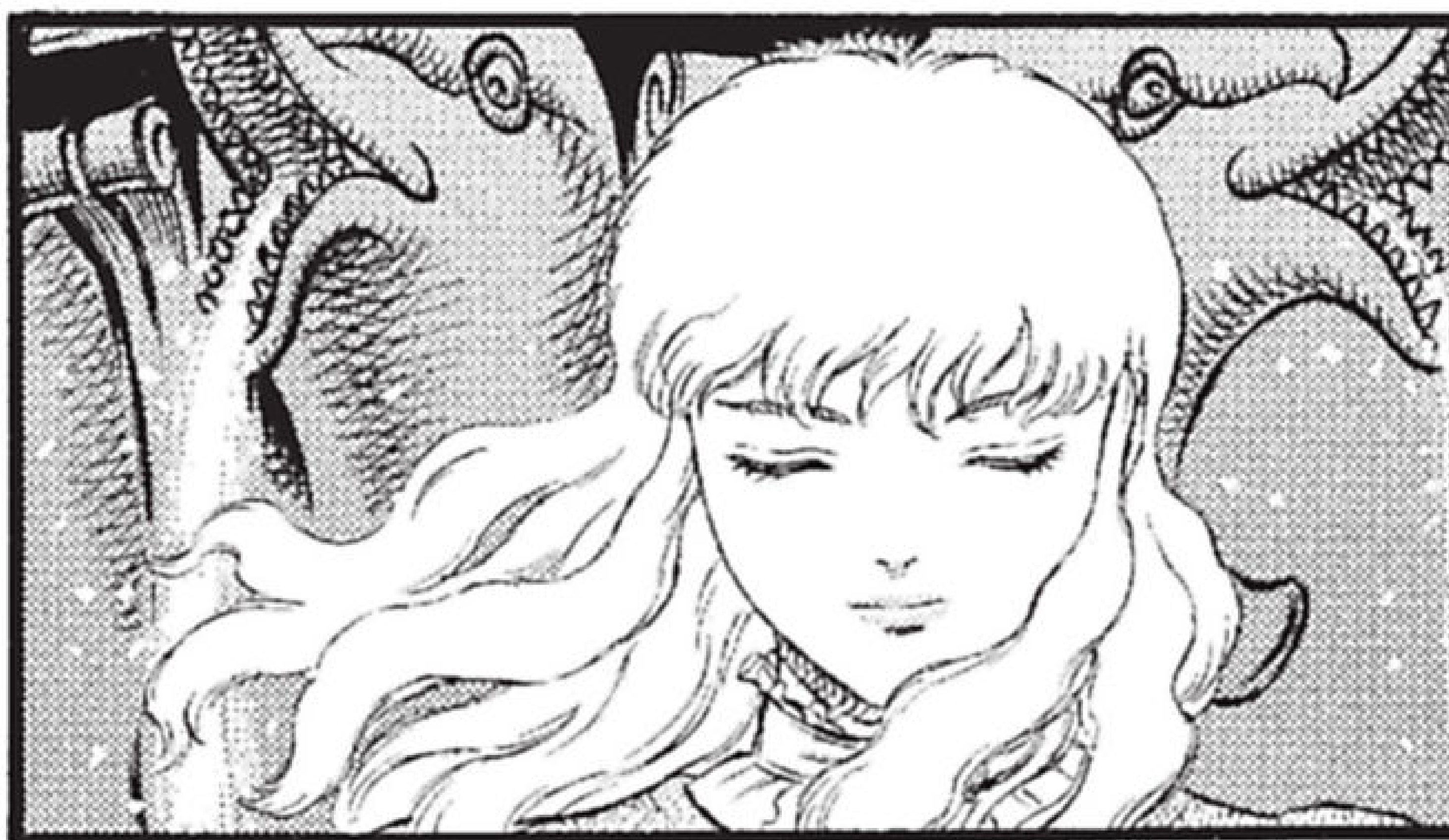


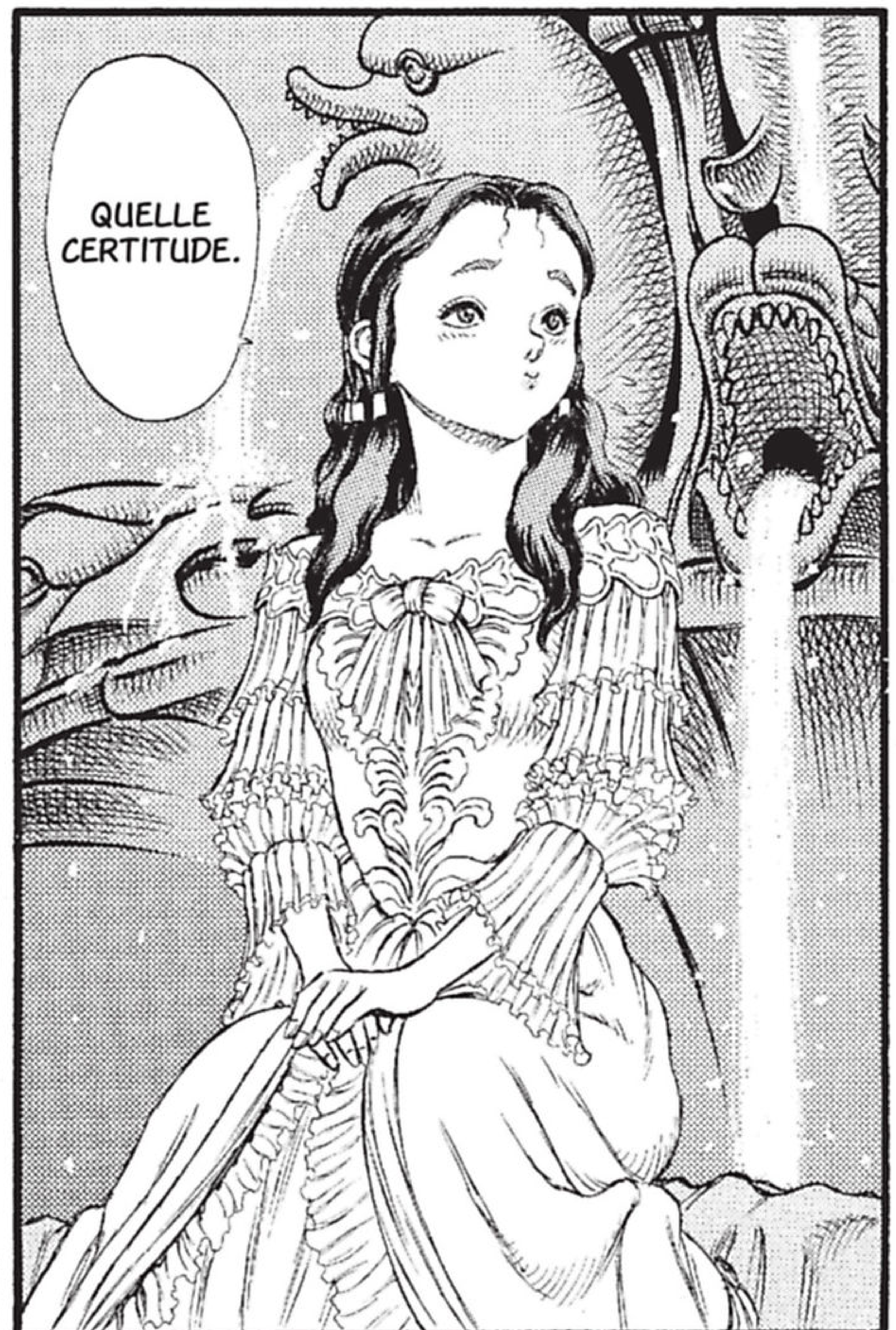


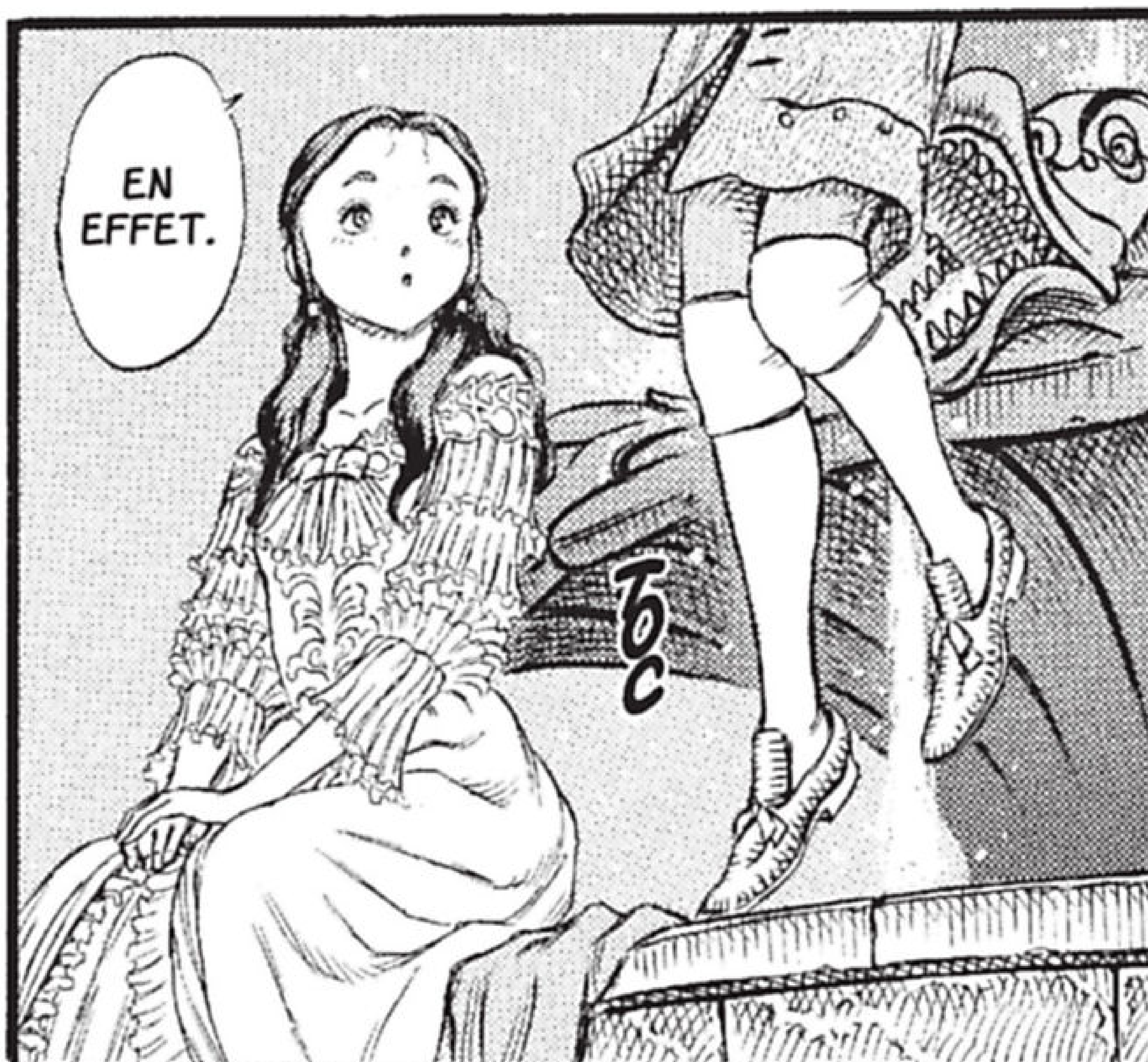


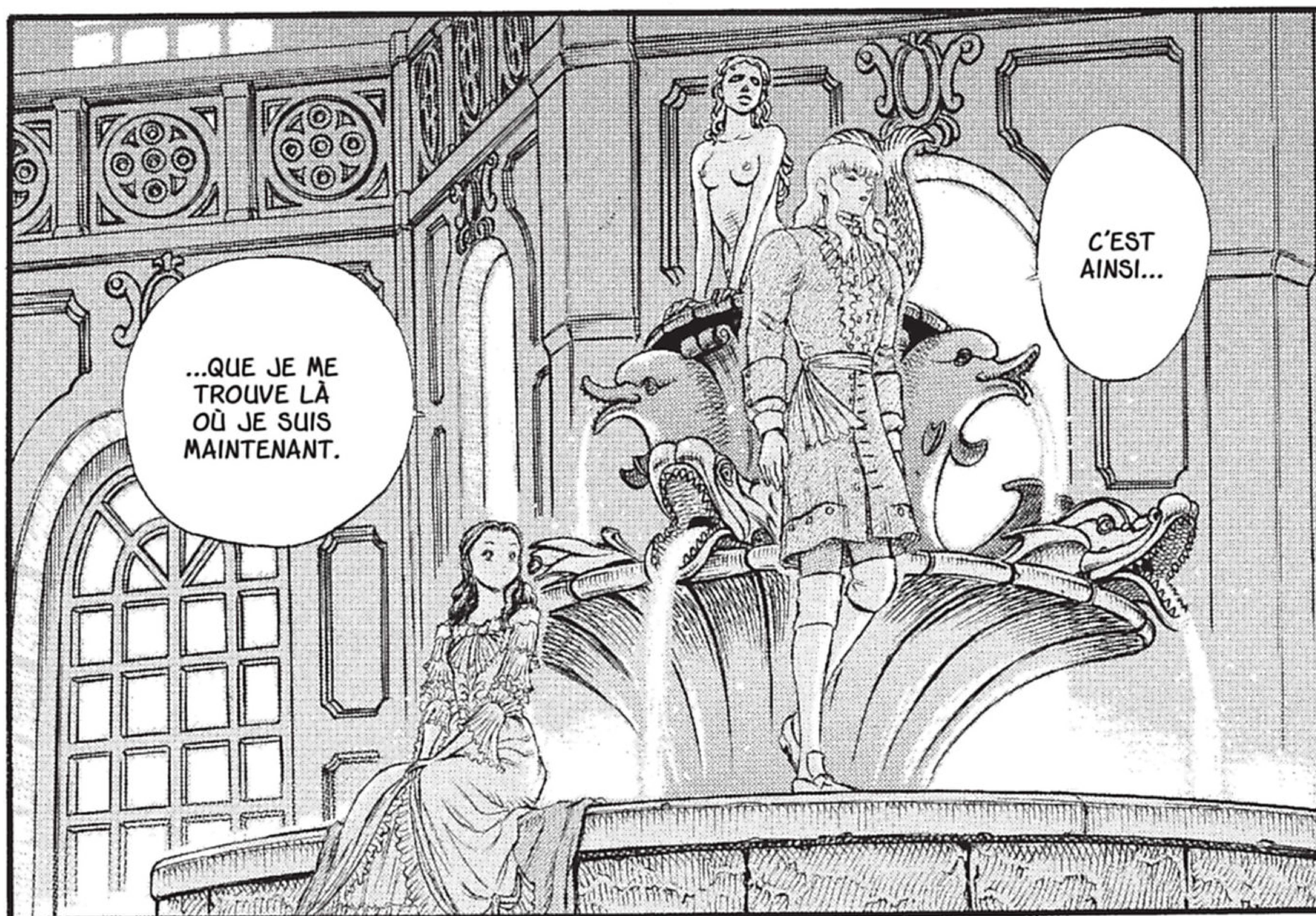

...



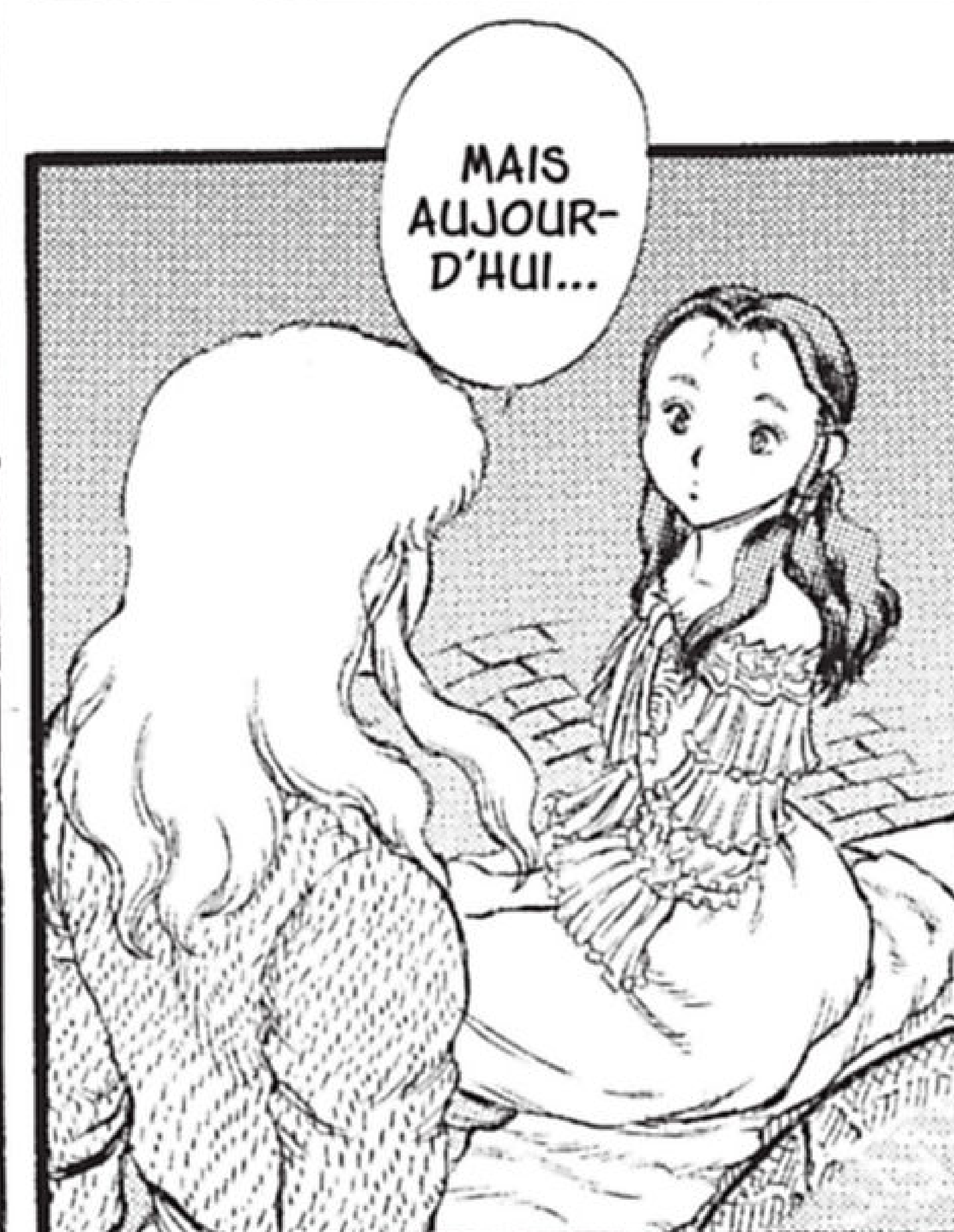


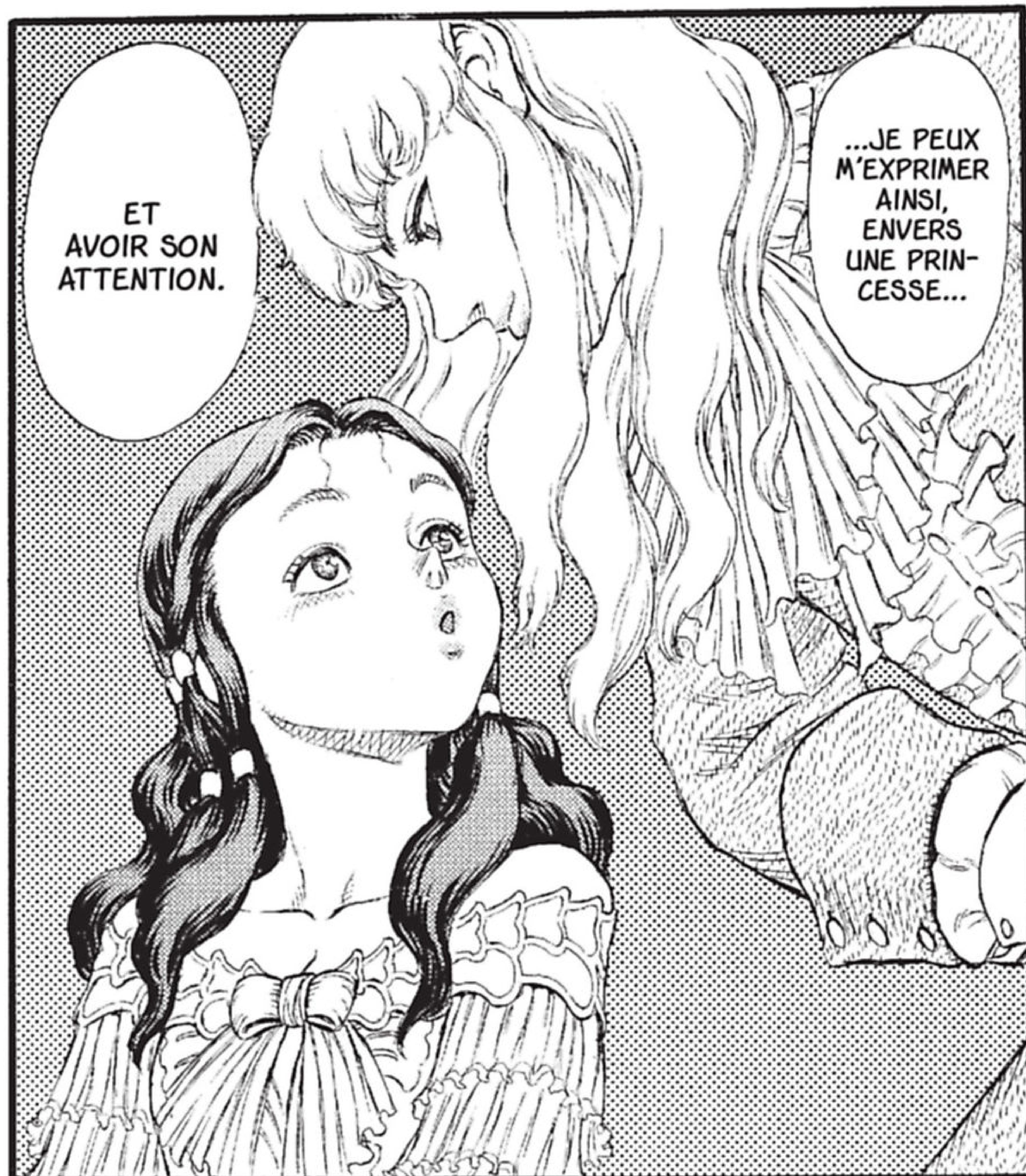

QUELLE CERTITUDE.

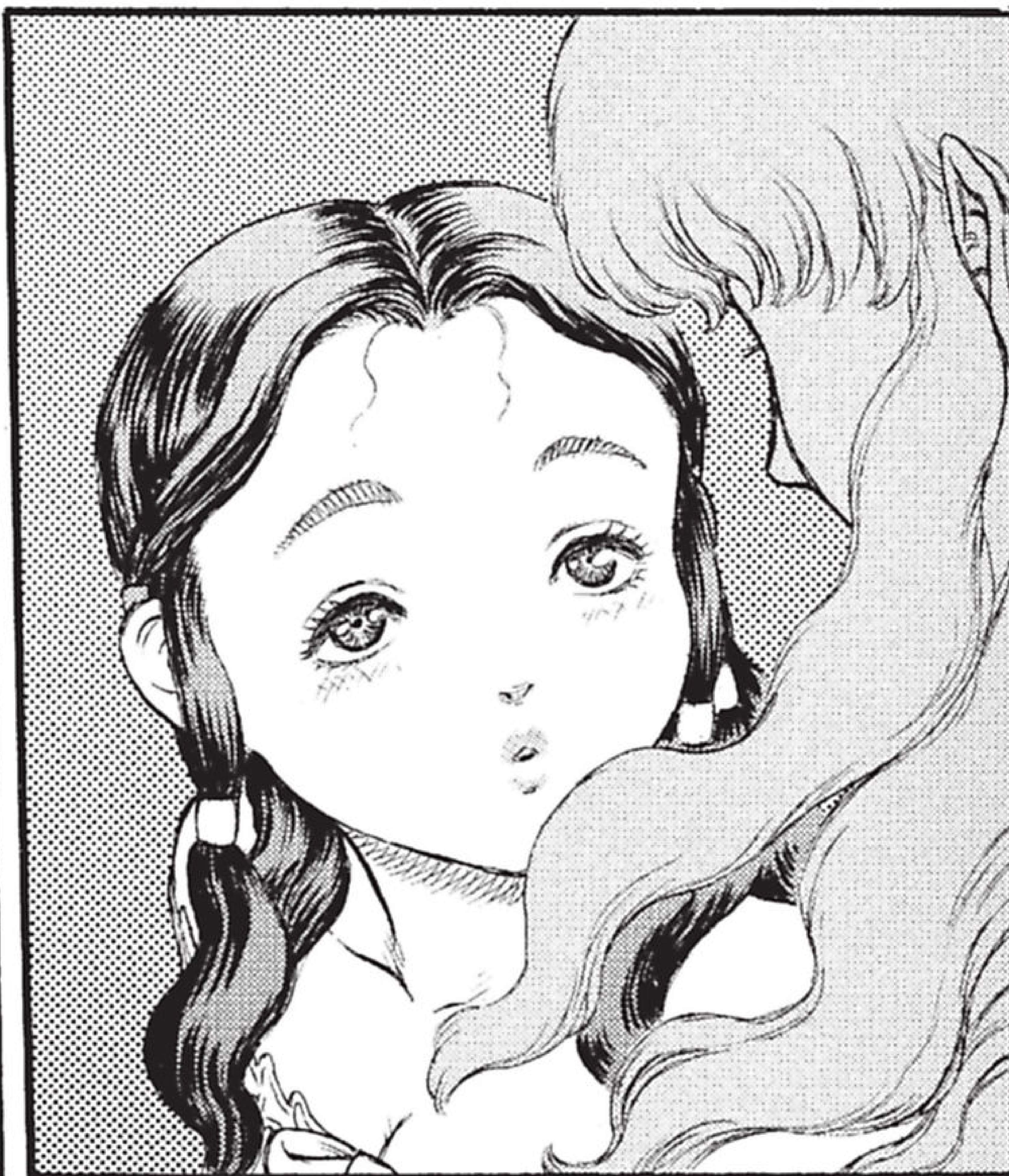

EN EFFET.
TOC


C'EST AINSI...
...QUE JE ME TROUVE LÀ OÙ JE SUIS MAINTENANT.


IL Y EUT DES JOURS OÙ JE N'AVAIS MÊME PAS DE QUOI ME NOURRIR.

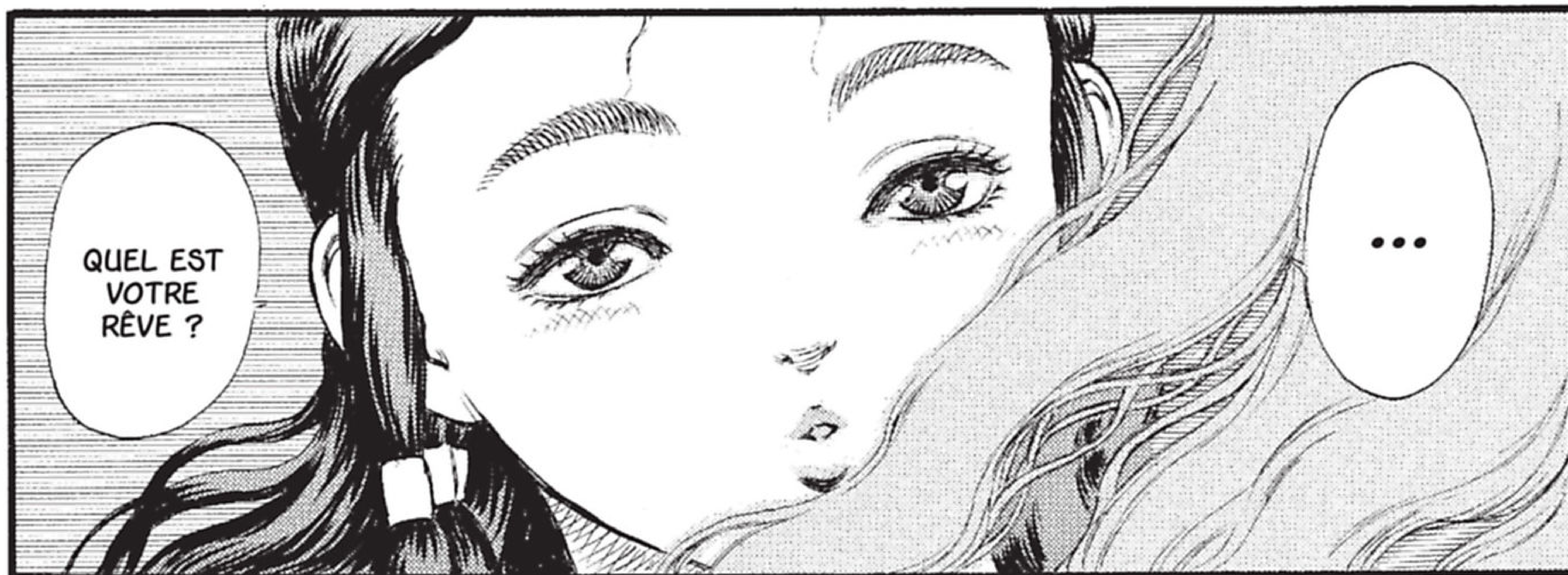

MAIS AUJOURD'HUI...

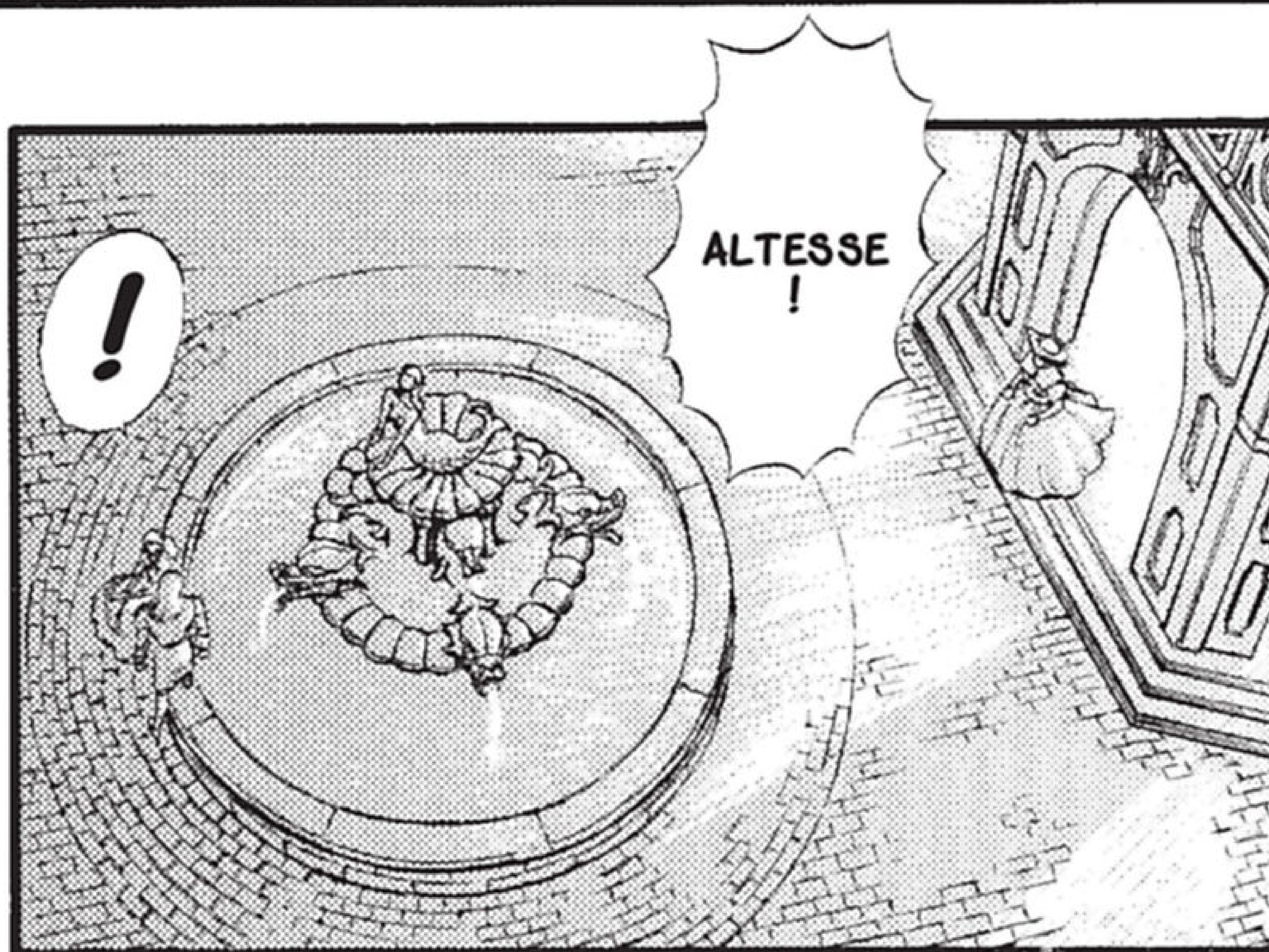

...JE PEUX M'EXPRIMER AINSI, ENVERS UNE PRINCESSE...
ET AVOIR SON ATTENTION.



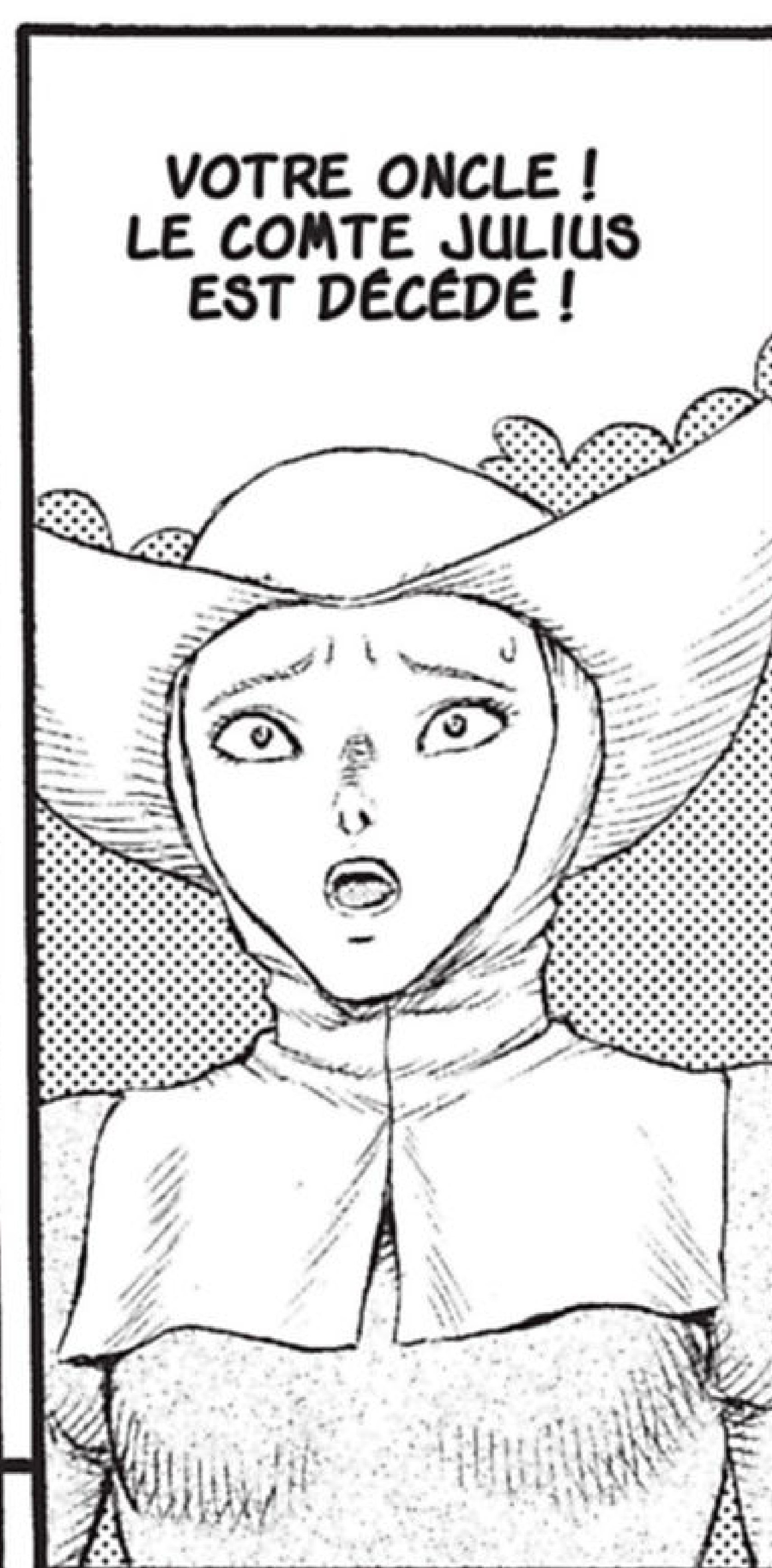





...
QUEL EST VOTRE RÊVE ?


ALTESSE !
!

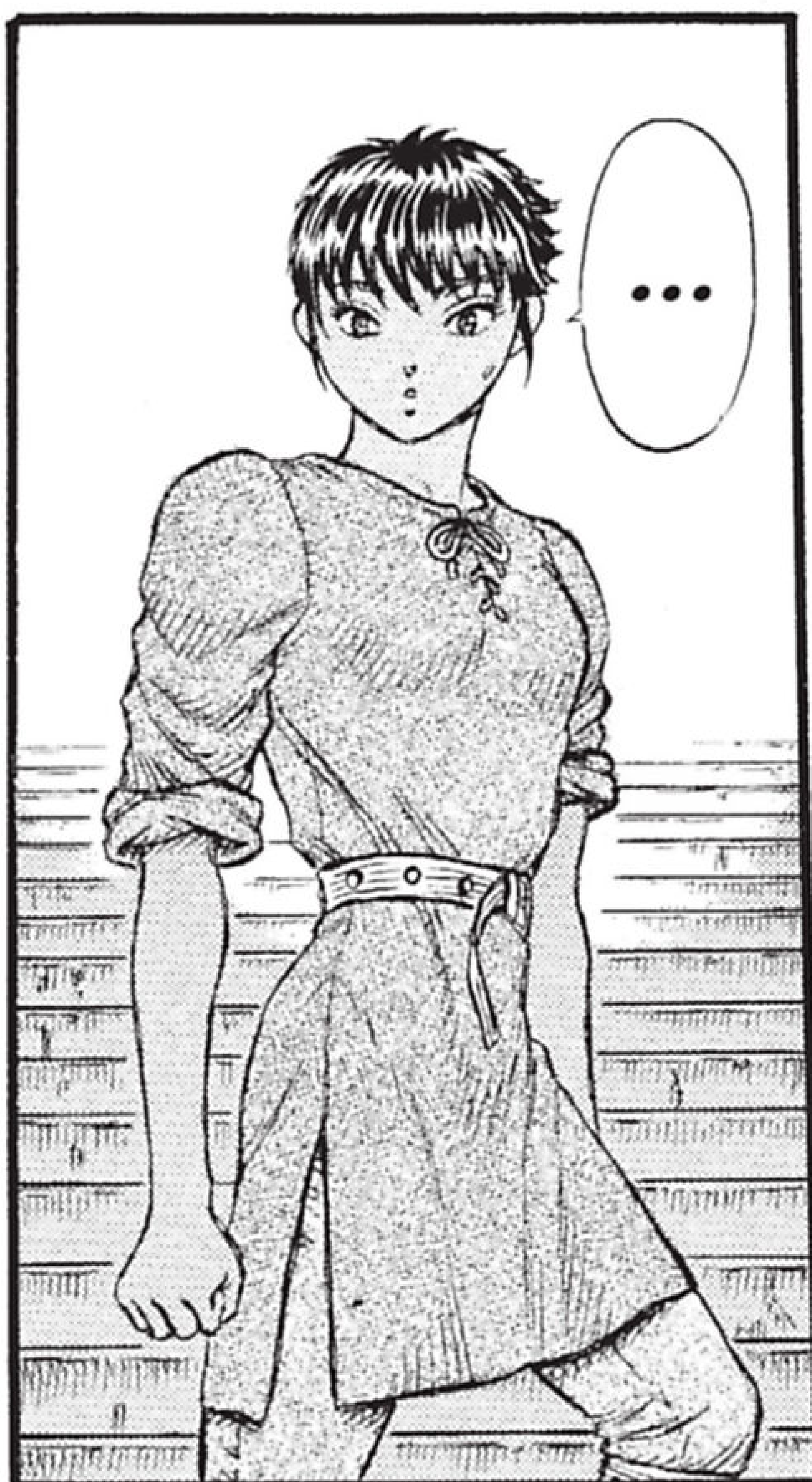

QUE SE PASSE-T-IL ?
C'EST UNE CATASTROPHE !


VOTRE ONCLE ! LE COMTE JULIUS EST DÉCÉDÉ !


!
PARDON ?!

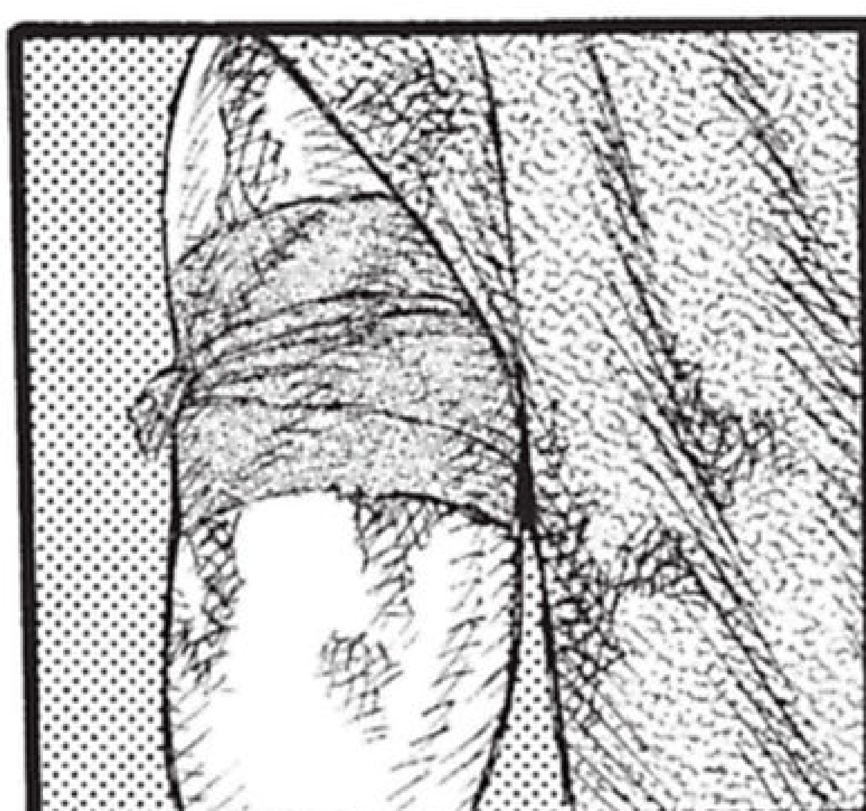

C'EST UN ASSASSINAT ! QUELQU'UN S'EST INTRODUIT DANS SA RÉSIDENCE !
SON FILS, MONSIEUR ADONIS, LUI AUSSI EST MORT !


ON NE PARLE PLUS QUE DE ÇA AU CHÂTEAU !











CE QUI NOUS EST CHER - FIN

LES ARMOIRIES DE LA FAMILLE ROYALE DE MIDLAND REPRÉSENTENT UN CHÂTEAU, SURMONTÉ D'UNE COURONNE, TRÔNANT AU MILIEU DES CIEUX.

CE CHÂTEAU EST LE LÉGENDAIRE "DONJON DE LA VICTOIRE".

BERSERK



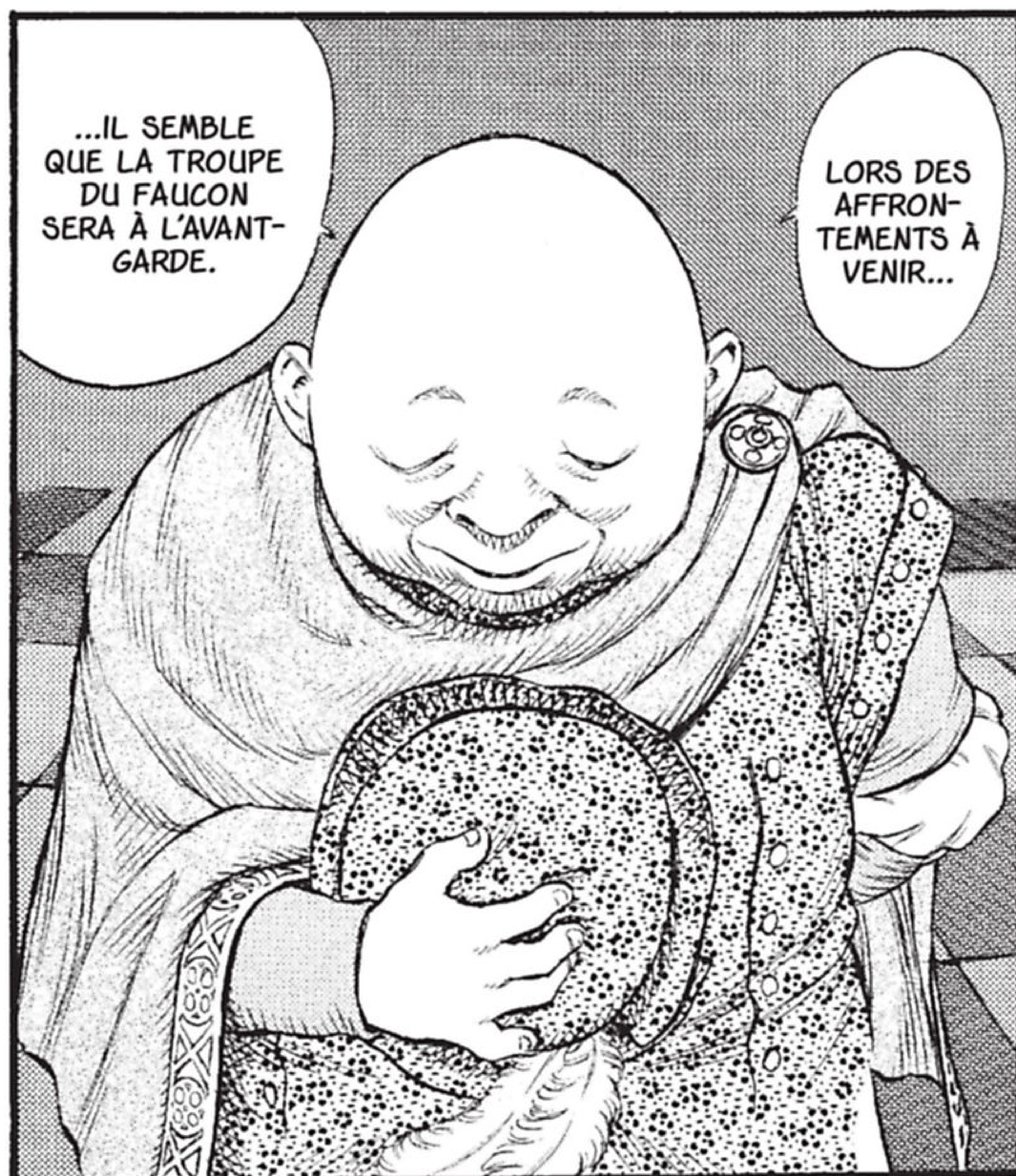

BERSERK
ベルセルク
DÉPART


QU'ILS SONT NOMBREUX !
J'AI ENTENDU DIRE QUE CETTE MANŒUVRE VISAIT À METTRE FIN UNE BONNE FOIS POUR TOUTES À LA GUERRE.

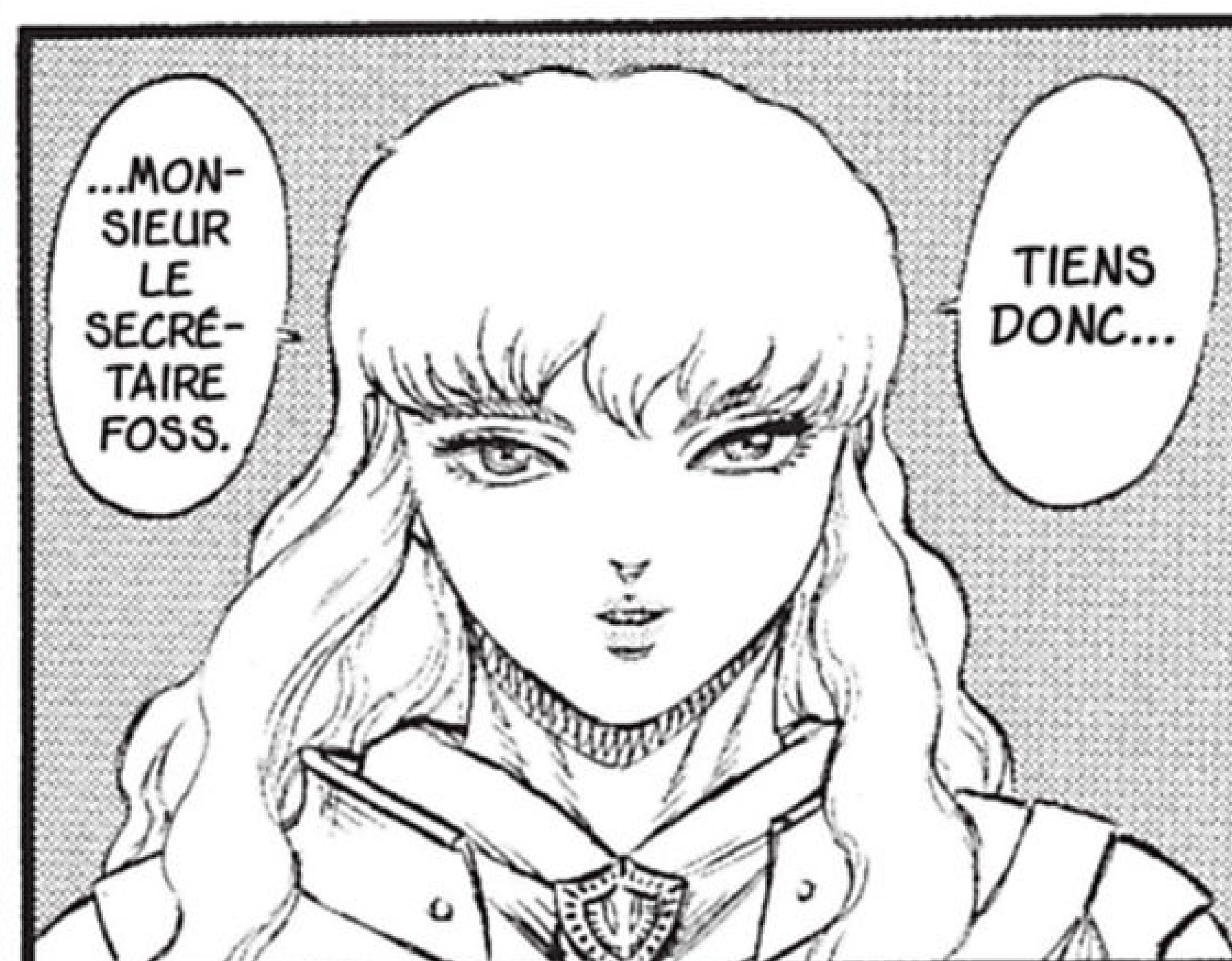

C'EST TOUT CE QUE JE SOUHAITE.

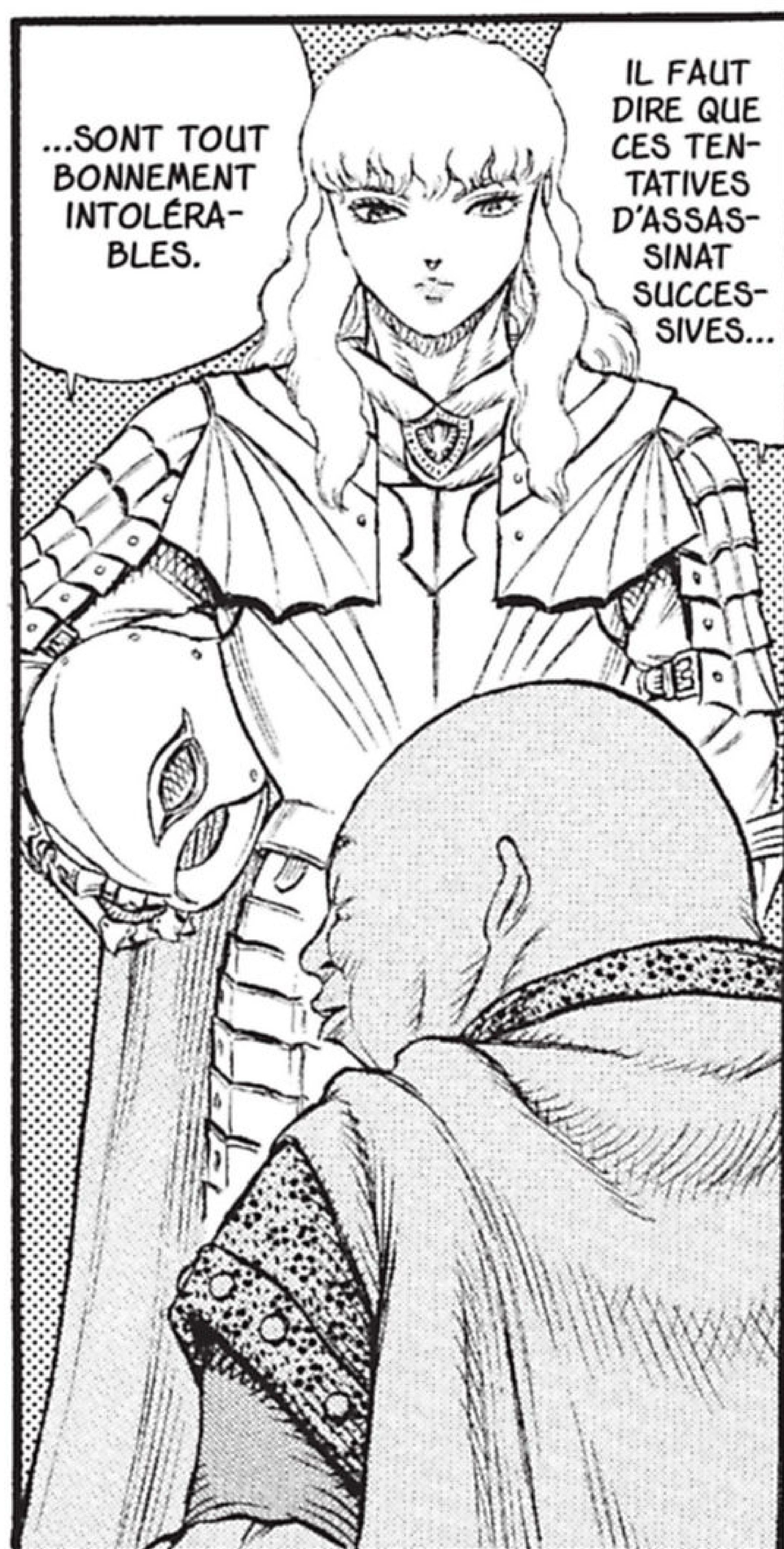

C'EST TOUT À FAIT POSSIBLE ! NOUS AVONS UN ANGE GARDIEN AU MIDLAND MAINTENANT.

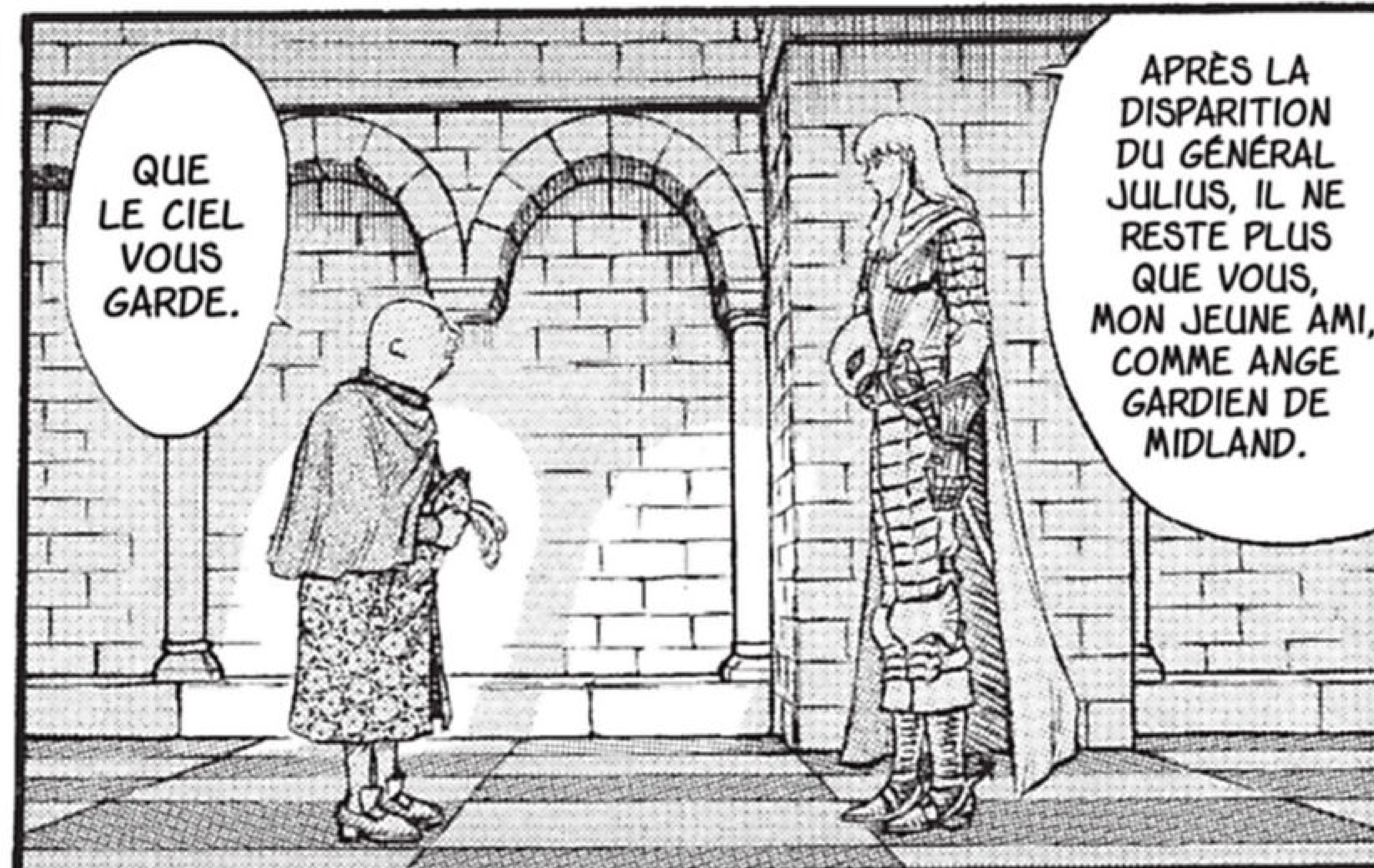

À EN CROIRE LES RUMEURS...


...IL SEMBLE QUE LA TROUPE DU FAUCON SERA À L'AVANT-GARDE.
LORS DES AFFRONTEMENTS À VENIR...

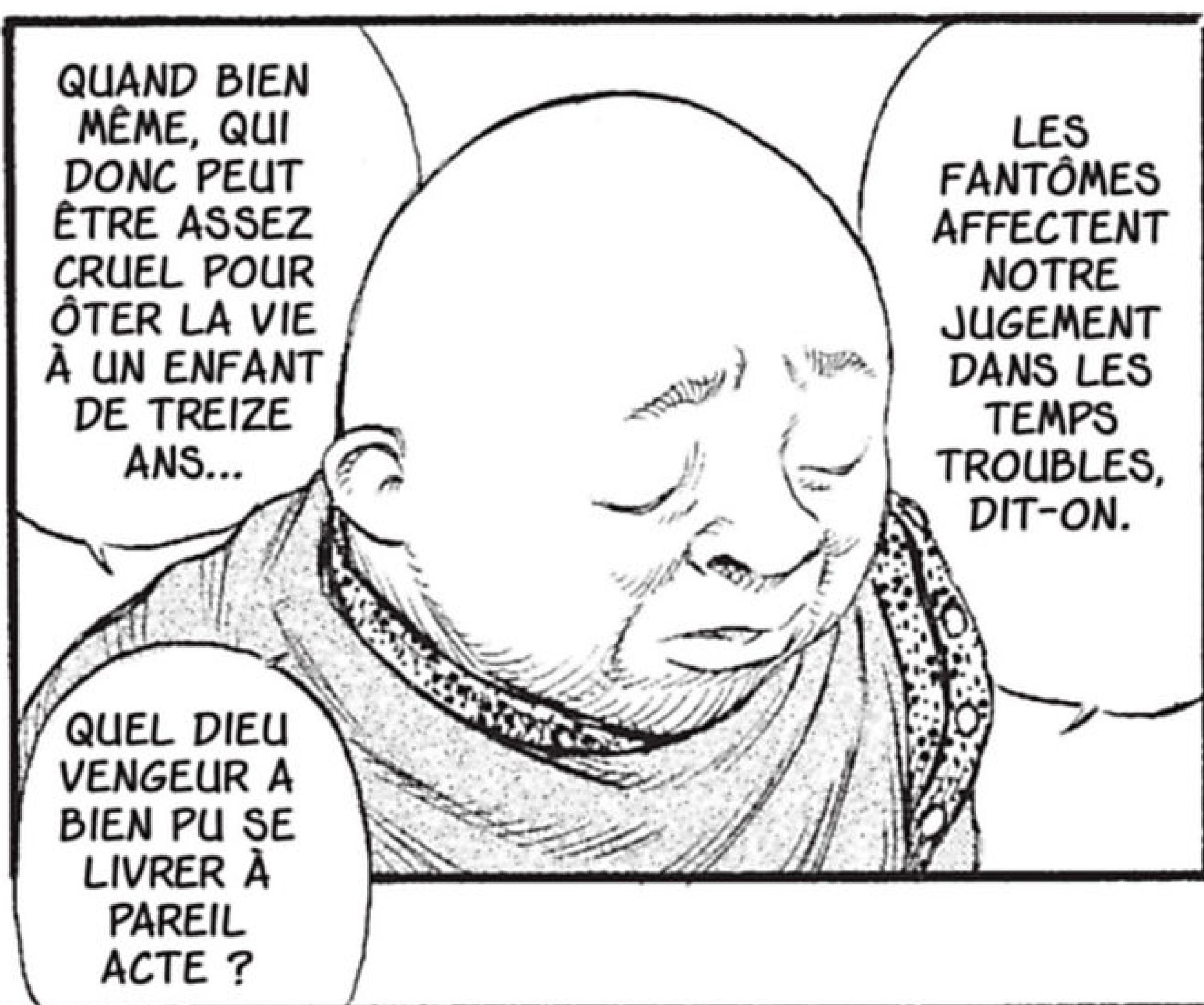

VOUS ÊTES SUR LE DÉPART ?

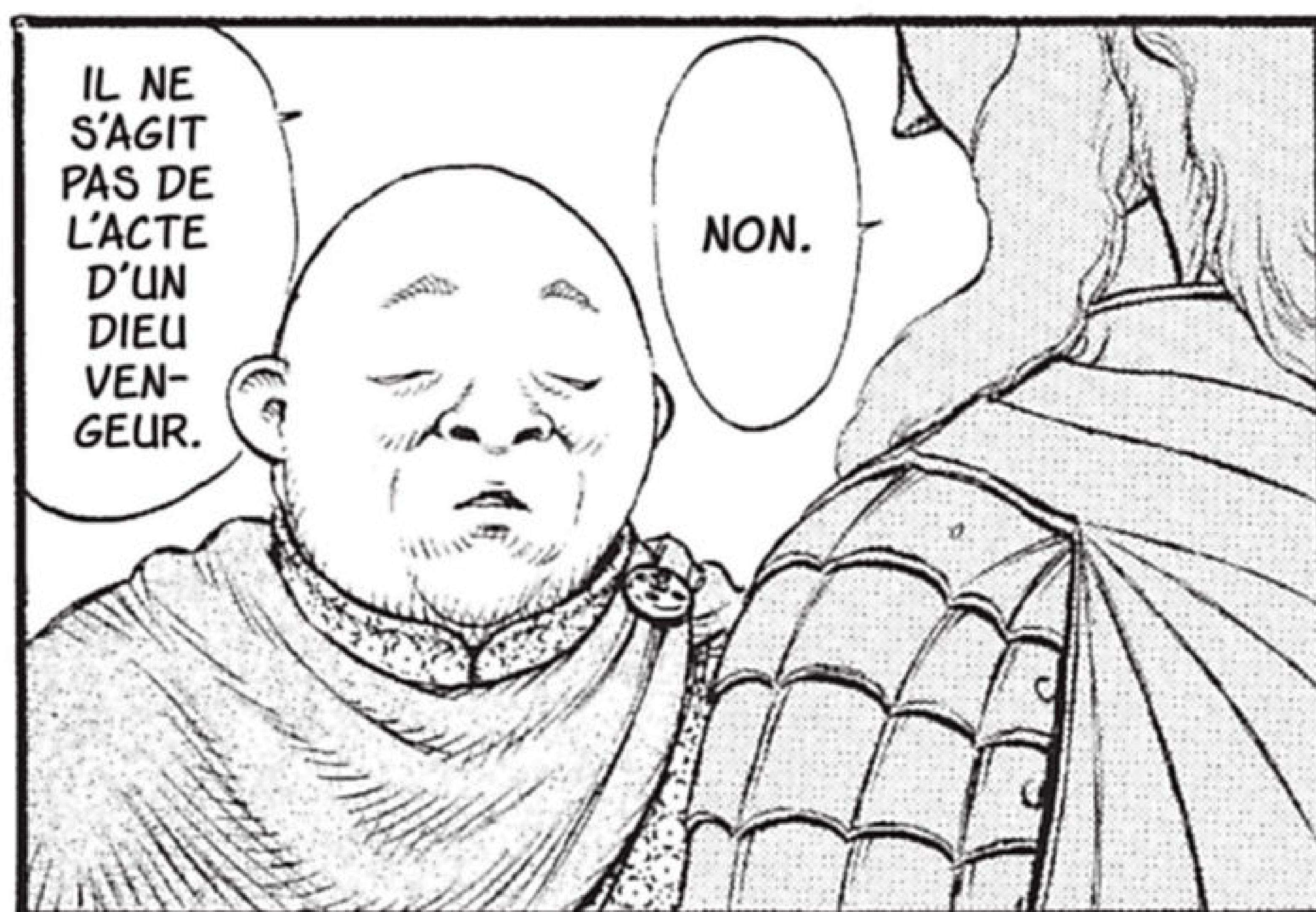

TIENS DONC...
...MONSIEUR LE SECRÉTAIRE FOSS.

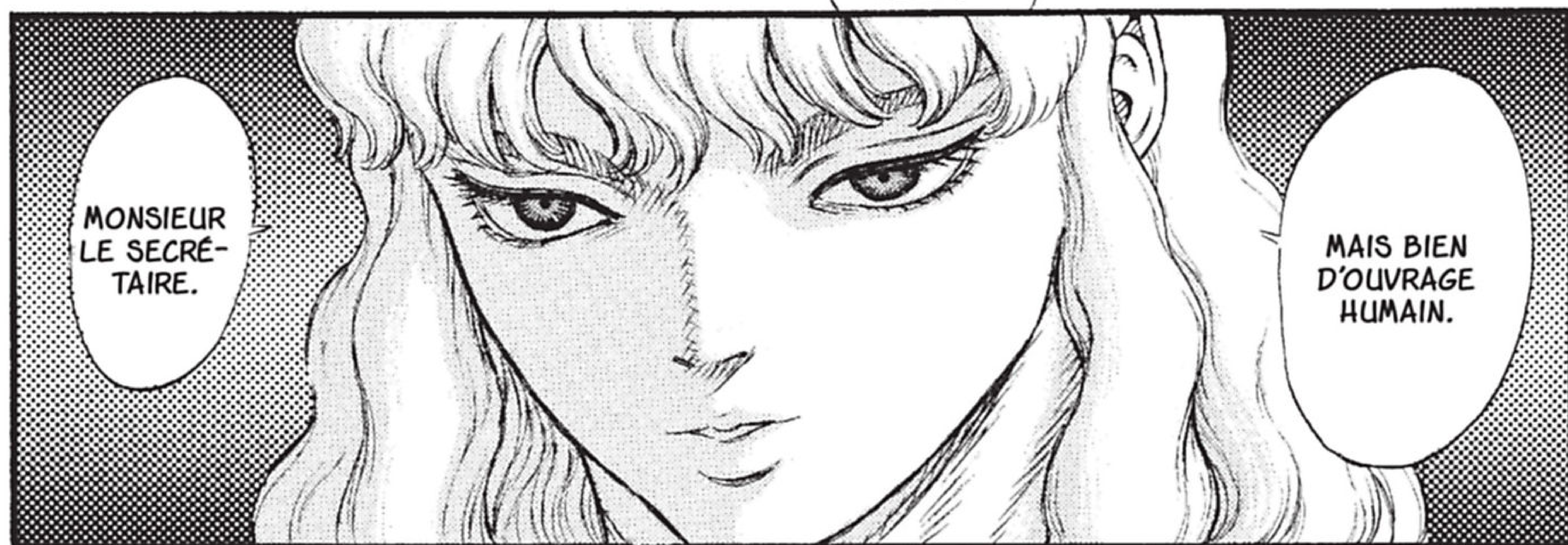

IL FAUT DIRE QUE CES TENTATIVES D'ASSASSINAT SUCCESSIVES...
...SONT TOUT BONNEMENT INTOLÉRABLES.


APRÈS LA DISPARITION DU GÉNÉRAL JULIUS, IL NE RESTE PLUS QUE VOUS, MON JEUNE AMI, COMME ANGE GARDIEN DE MIDLAND.
QUE LE CIEL VOUS GARDE.


UN ANGE GARDIEN ?
QUELLE EXAGÉRATION.
CEPENDANT...
...
...C'EST EN HUMBLE SERVITEUR QUE JE TENTERAI AU MIEUX DE RÉUSSIR LA TÂCHE QUI M'INCOMBE.


LES FANTÔMES AFFECTENT NOTRE JUGEMENT DANS LES TEMPS TROUBLES, DIT-ON.
QUAND BIEN MÊME, QUI DONC PEUT ÊTRE ASSEZ CRUEL POUR ÔTER LA VIE À UN ENFANT DE TREIZE ANS...
QUEL DIEU VENGEUR A BIEN PU SE LIVRER À PAREIL ACTE ?

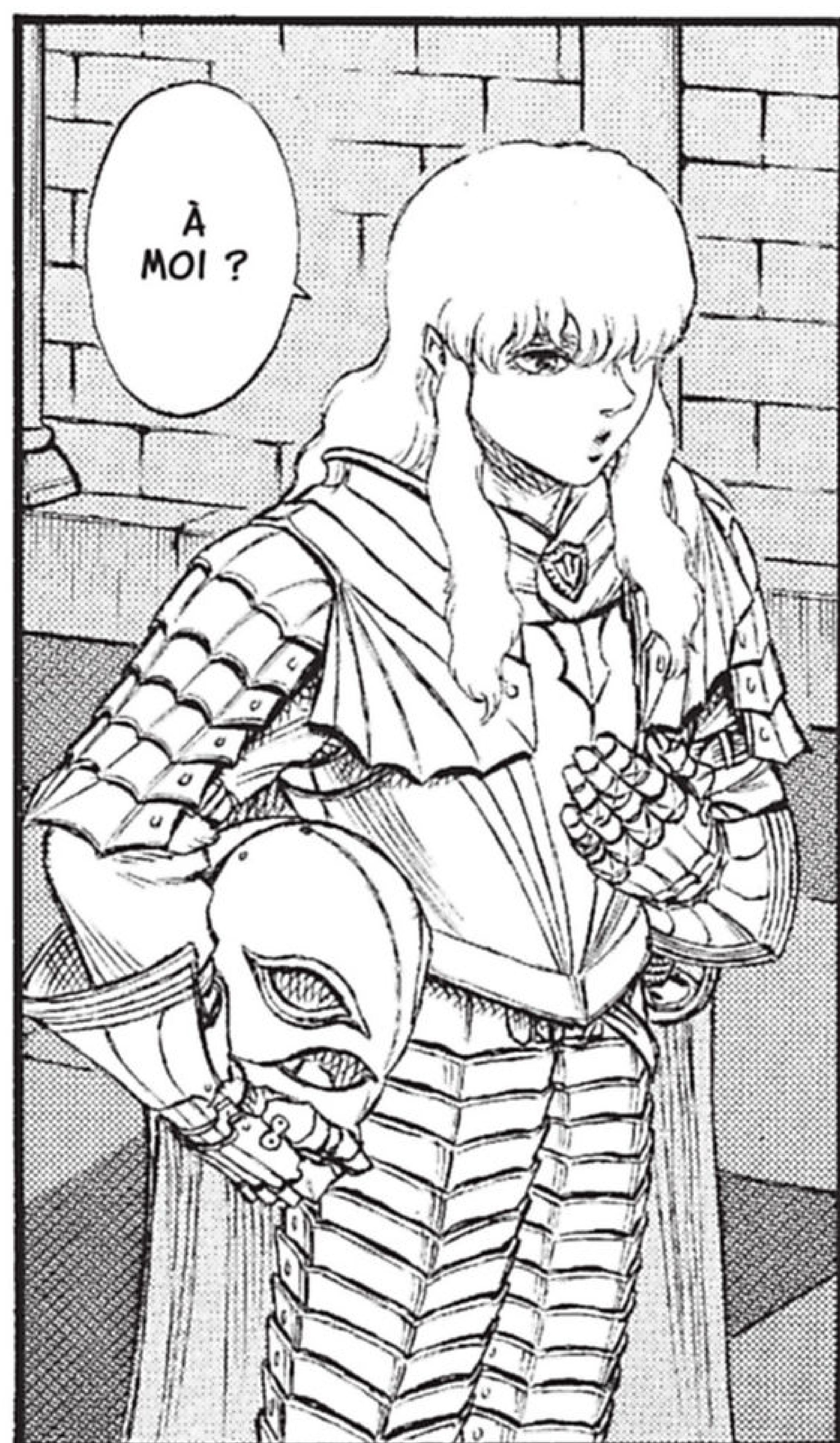

NON.
IL NE S'AGIT PAS DE L'ACTE D'UN DIEU VENGEUR.


MAIS BIEN D'OUVRAGE HUMAIN.
MONSIEUR LE SECRÉTAIRE.


...

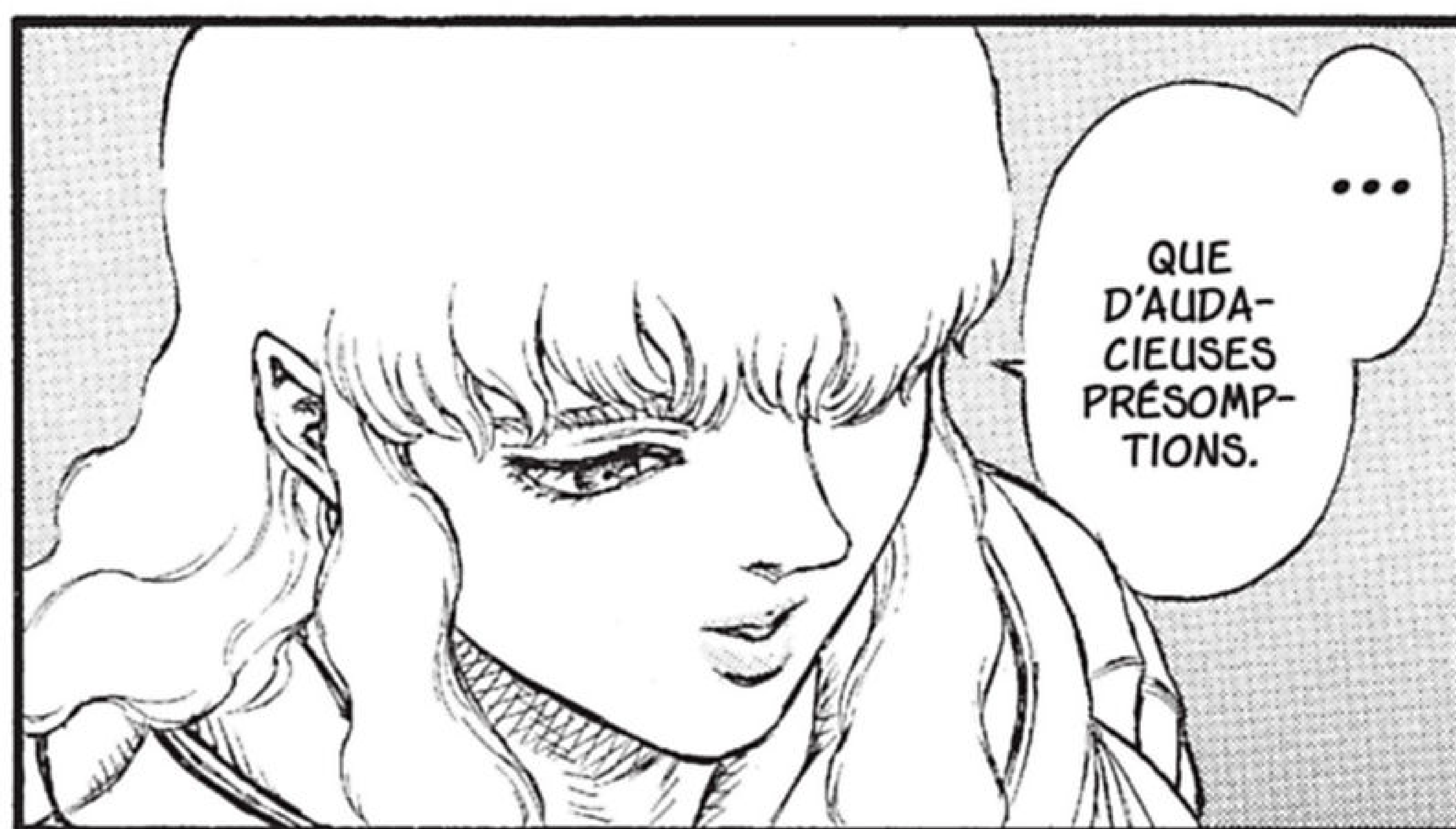

AU FAIT, MESSIRE GRIFFITH.
J'AI OUÏ DIRE D'UNE RUMEUR DES PLUS ÉTRANGES CONCERNANT LA SÉRIE RÉCENTE D'ASSASSINATS.
UNE RUMEUR ?

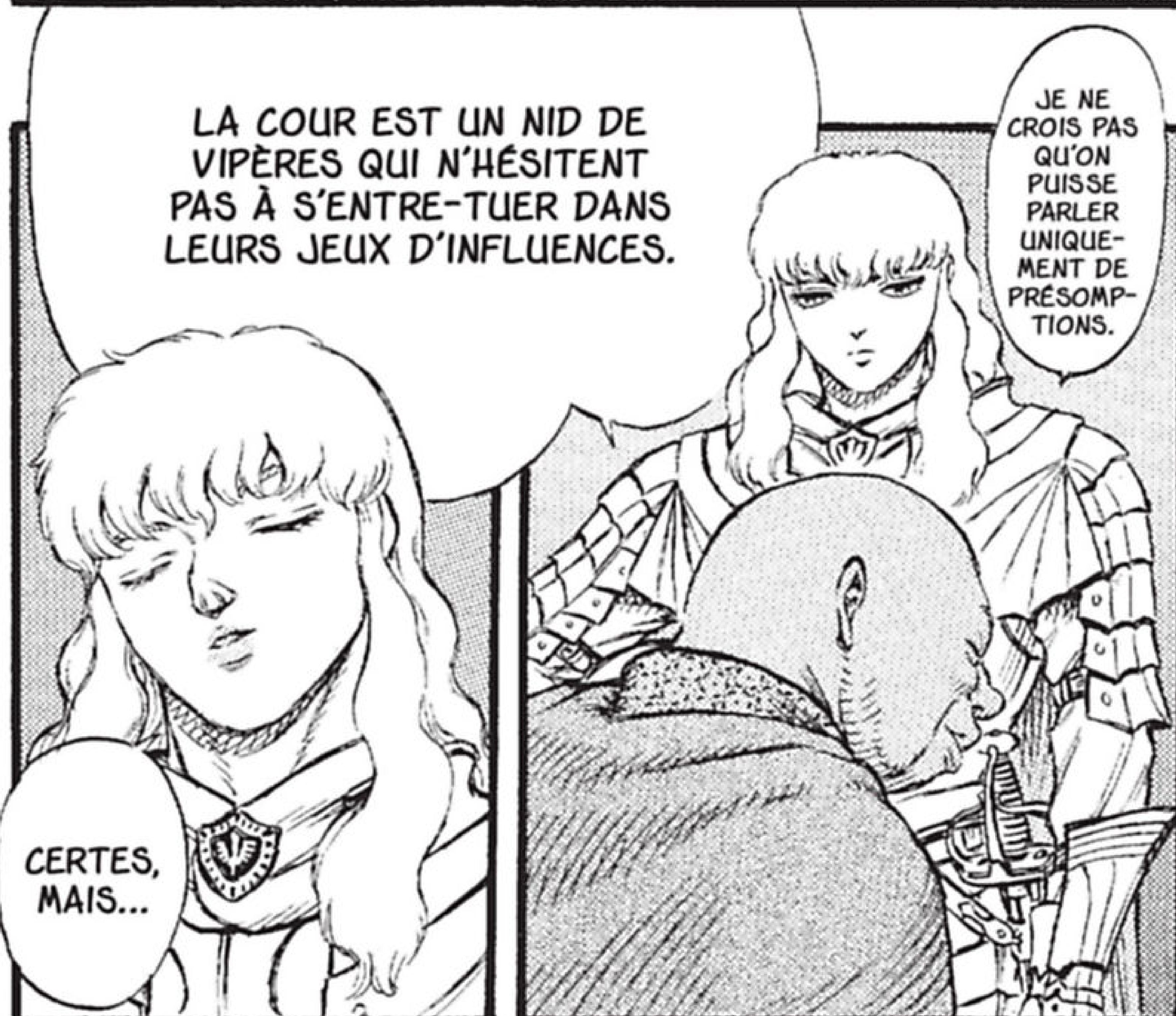

LA FLÈCHE QUI AURAIT VISÉ CHARLOTTE LORS DE LA CHASSE D'AUTOMNE...
...CETTE FLÈCHE NE LUI ÉTAIT EN FAIT PAS DESTINÉE.
MESSIRE GRIFFITH,
PEUT-ÊTRE VOUS ÉTAIT-ELLE DÉDIÉE ?


À MOI ?


CE N'EST PAS TOUT CE QUE DIT LA RUMEUR.
ELLE STIPULE AUSSI QUE LE COMMANDITAIRE NE SERAIT PAS ORIGINAIRE DE TUDOR, MAIS QUELQU'UN DE LA COUR.

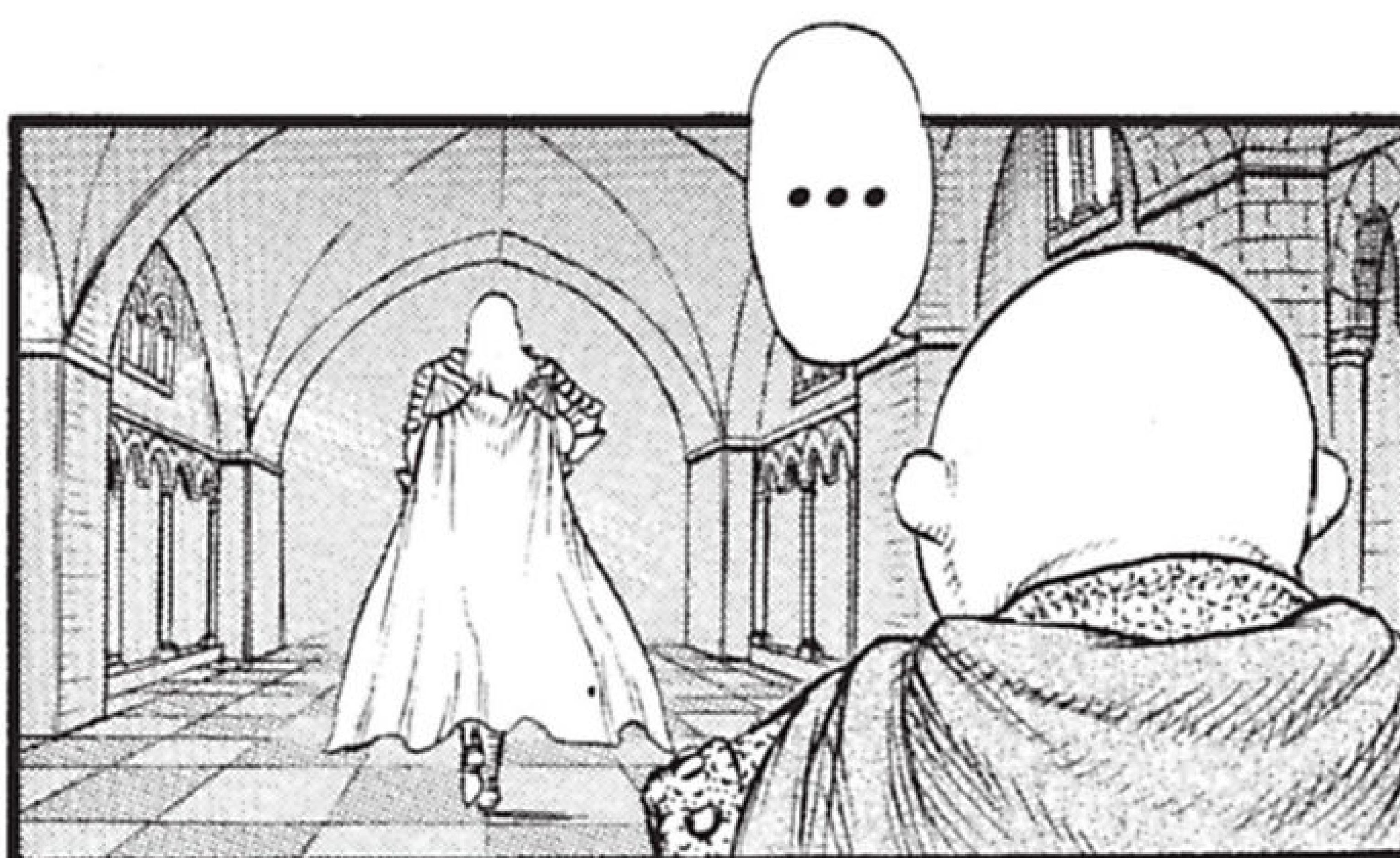
ALLONS.
QUI POURRAIT BIEN SE SOUCIER D'UN SIMPLE CHEVALIER.

QUELLE HUMILITÉ.
LA RÉPUTATION DE VOTRE TROUPE DU FAUCON DÉPASSE NOS FRONTIÈRES.

...
QUE D'AUDA-CIEUSES PRÉSOMP-TIONS.

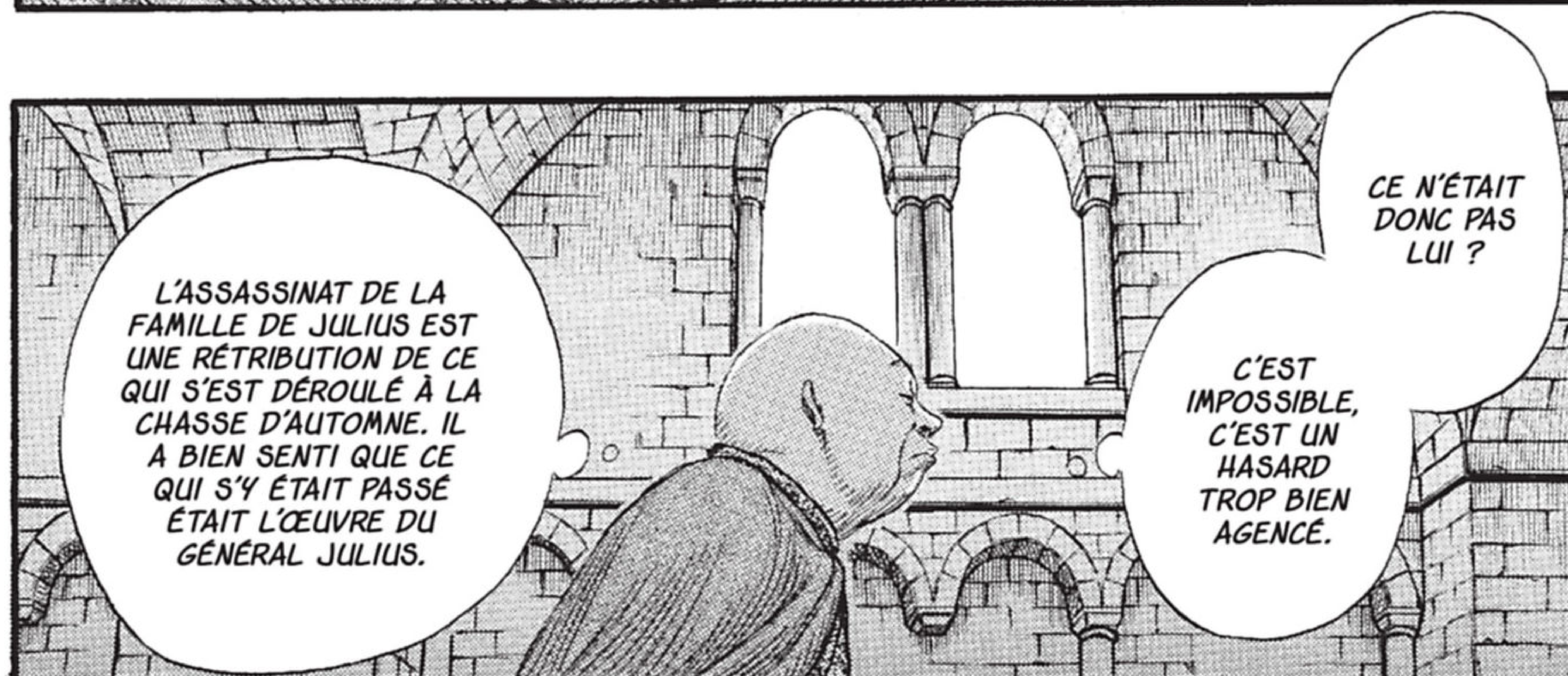
EN CE QUI LES CONCERNE...
...TOUT CE QUI LES PRÉOCCUPE, C'EST DE SAVOIR SI LE MEURTRE SE DÉROULE EN DEHORS DU CHÂTEAU, COMME POUR VOUS, OU DANS SON ENCEINTE.

JE NE CROIS PAS QU'ON PUISSE PARLER UNIQUE-MENT DE PRÉSOMP-TIONS.
LA COUR EST UN NID DE VIPÈRES QUI N'HÉSITENT PAS À S'ENTRE-TUER DANS LEURS JEUX D'INFLUENCES.
CERTES, MAIS...


JE PRENDRAI D'AUTANT PLUS GARDE DÉSORMAIS À L'EXTÉRIEUR DU CHÂTEAU.
VEUILLEZ M'EX-CUSER.

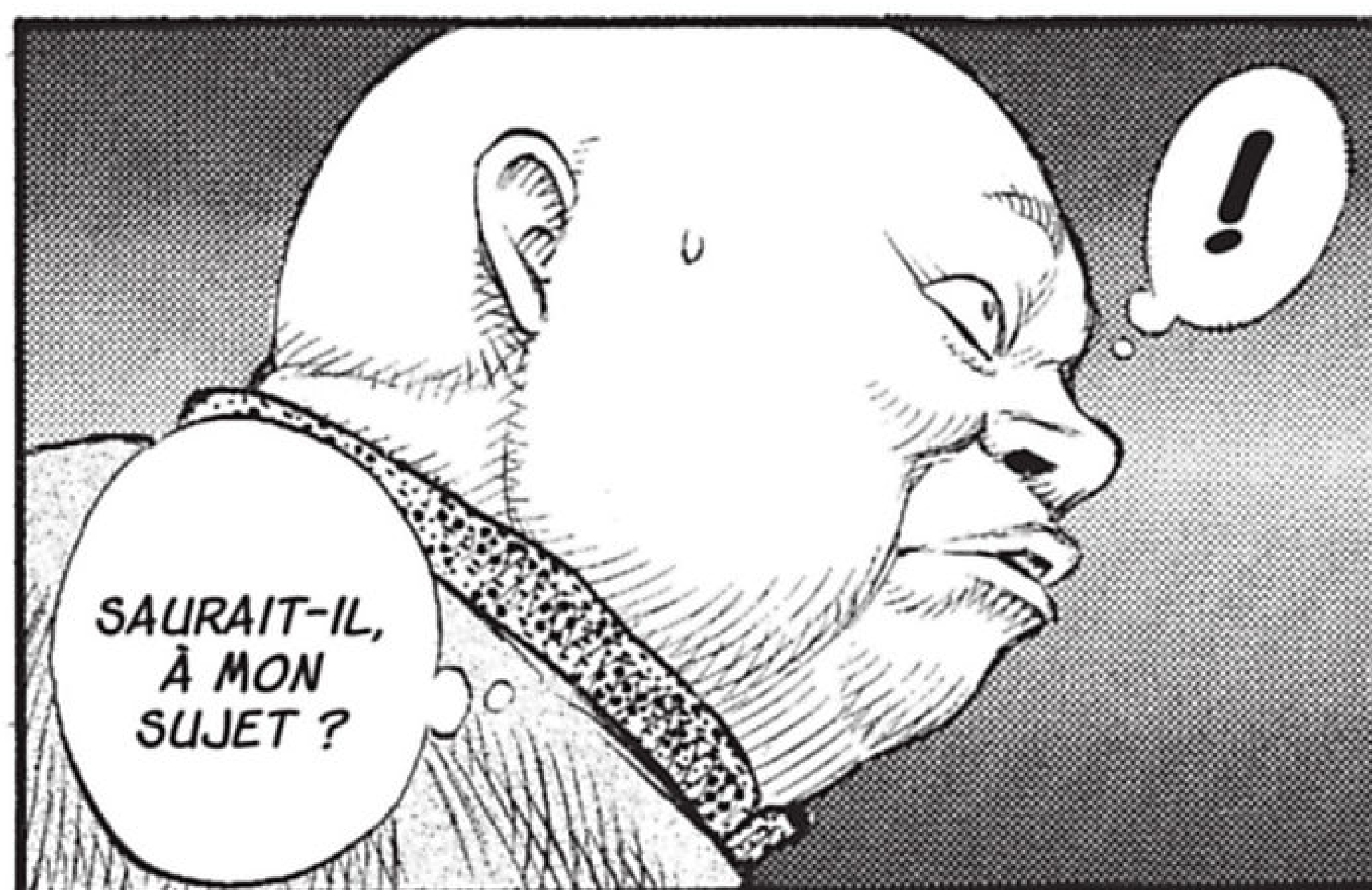

QUELLE AMUSANTE RÉFLEXION.

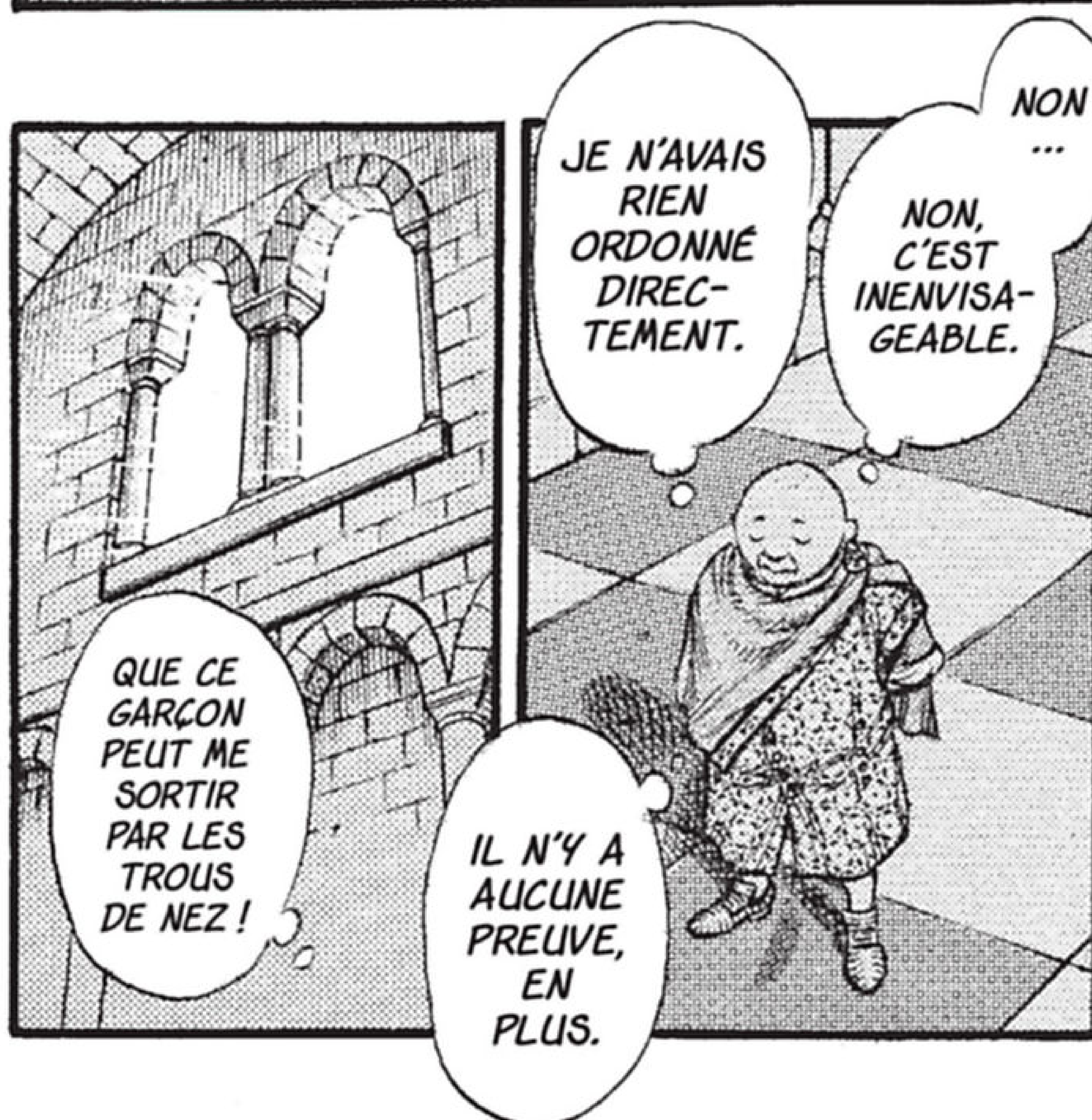

...

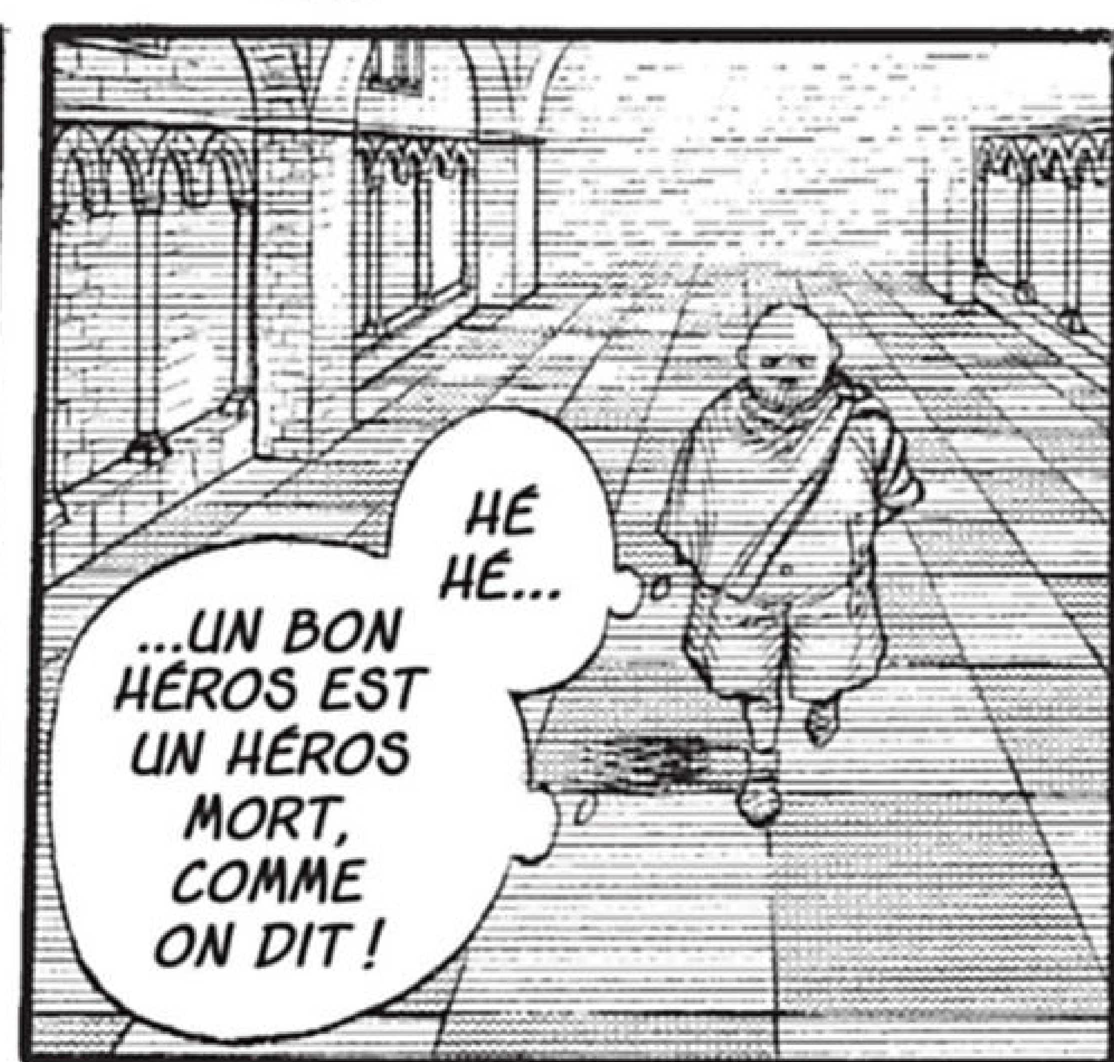

IL N'A TRAHI AUCUNE ÉMOTION, MÊME QUAND J'AI MENTIONNÉ ADONIS...
HUM...

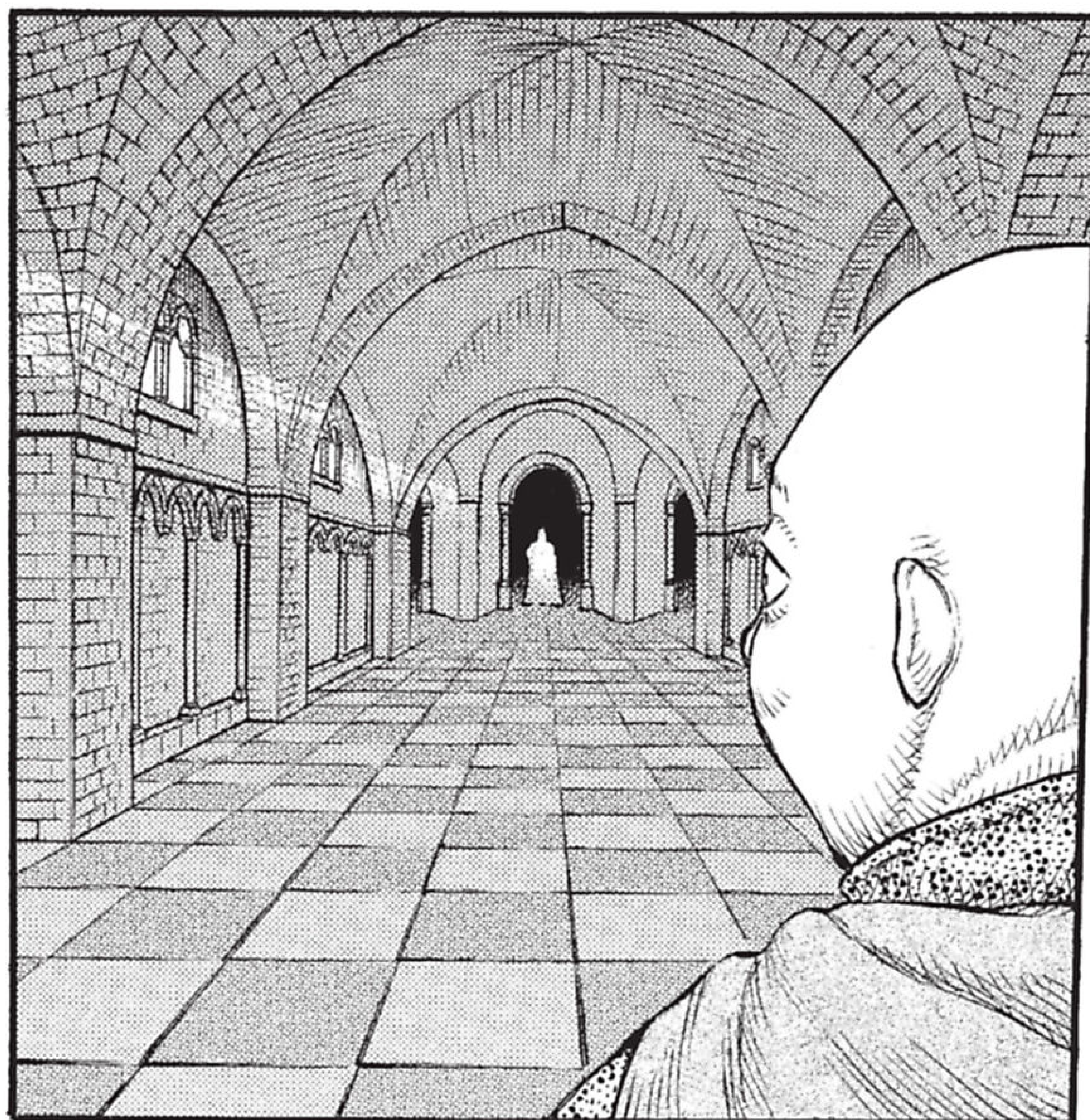

CE N'ÉTAIT DONC PAS LUI ?
C'EST IMPOSSIBLE, C'EST UN HASARD TROP BIEN AGENCÉ.
L'ASSASSINAT DE LA FAMILLE DE JULIUS EST UNE RÉTRIBUTION DE CE QUI S'EST DÉROULÉ À LA CHASSE D'AUTOMNE. IL A BIEN SENTI QUE CE QUI S'Y ÉTAIT PASSÉ ÉTAIT L'ŒUVRE DU GÉNÉRAL JULIUS.


ENFIN, PEU IMPORTE. SI LA PAIX EST OBTENUE APRÈS TANT D'ANNÉES DE GUERRE, IL NE SERA PLUS D'AUCUNE UTILITÉ À CE PAYS.
NOMBREUX SONT CEUX JALOUX DE SA POPULARITÉ. AVEC UN PETIT COUP DE POUCE, TOUT S'ARRANGERA.

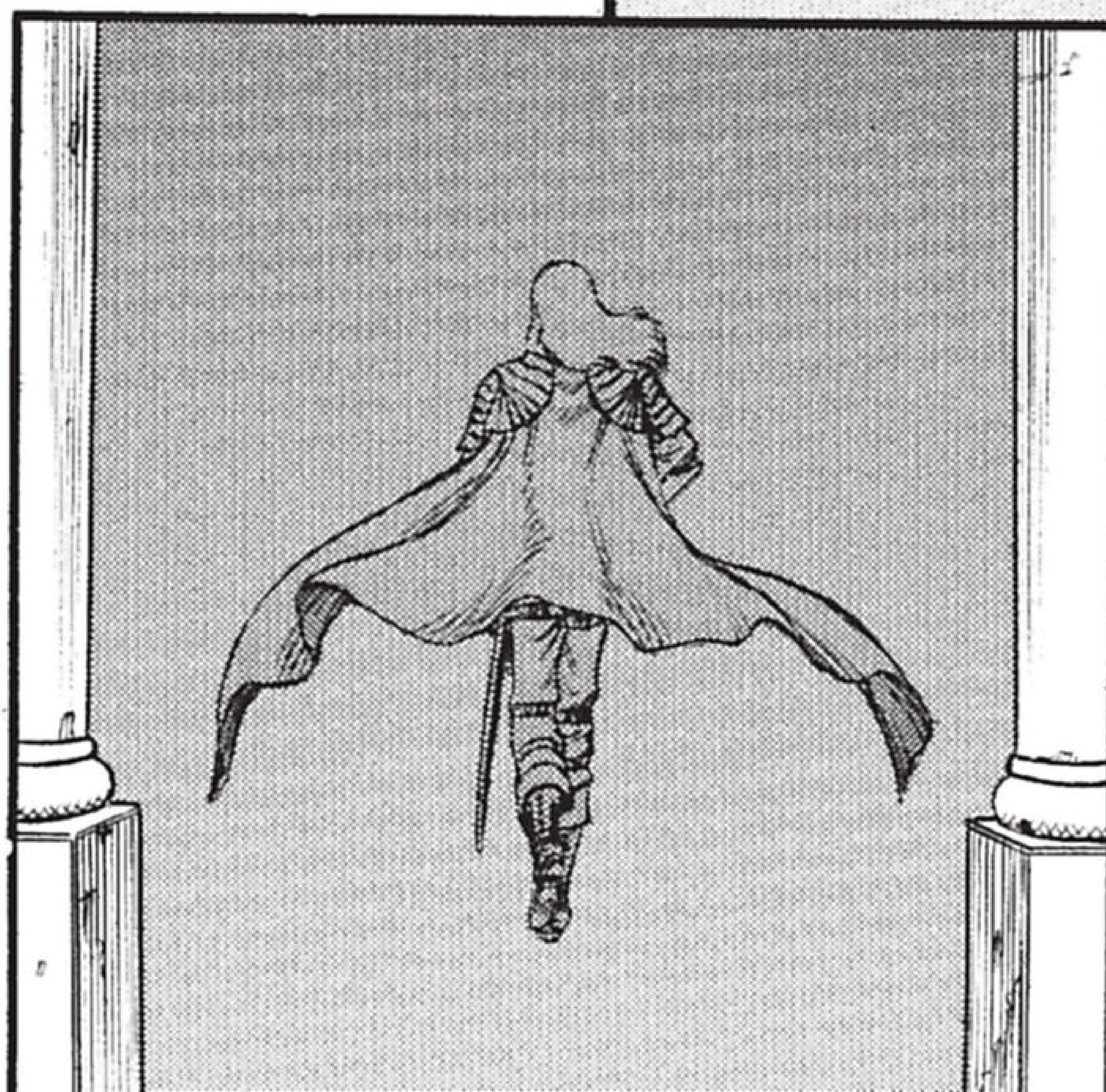

!
SAURAIT-IL, À MON SUJET ?

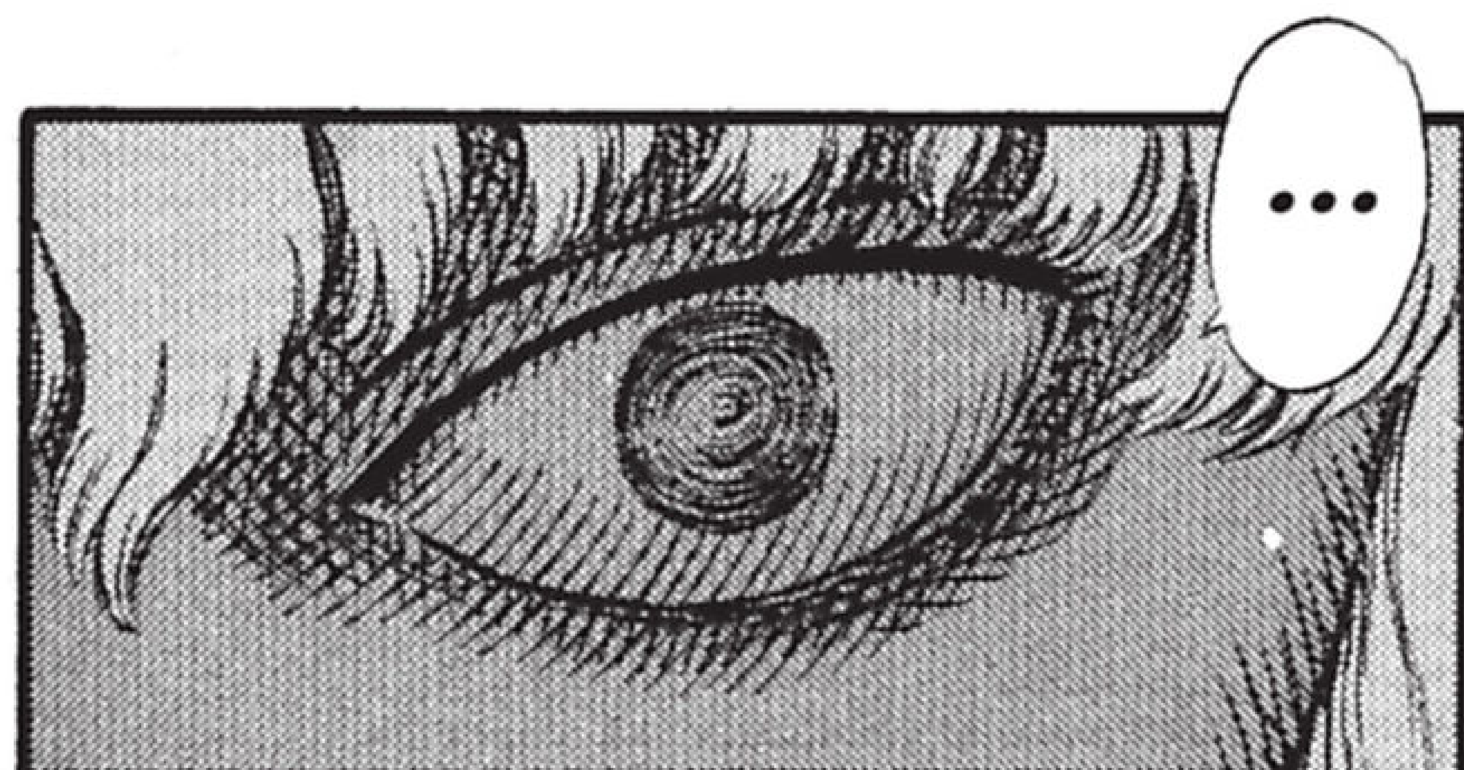

NON ...
NON, C'EST INENVISA-GEABLE.
JE N'AVAIS RIEN ORDONNÉ DIREC-TEMENT.
QUE CE GARÇON PEUT ME SORTIR PAR LES TROUS DE NEZ !
IL N'Y A AUCUNE PREUVE, EN PLUS.


HÉ HÉ...
...UN BON HÉROS EST UN HÉROS MORT, COMME ON DIT !

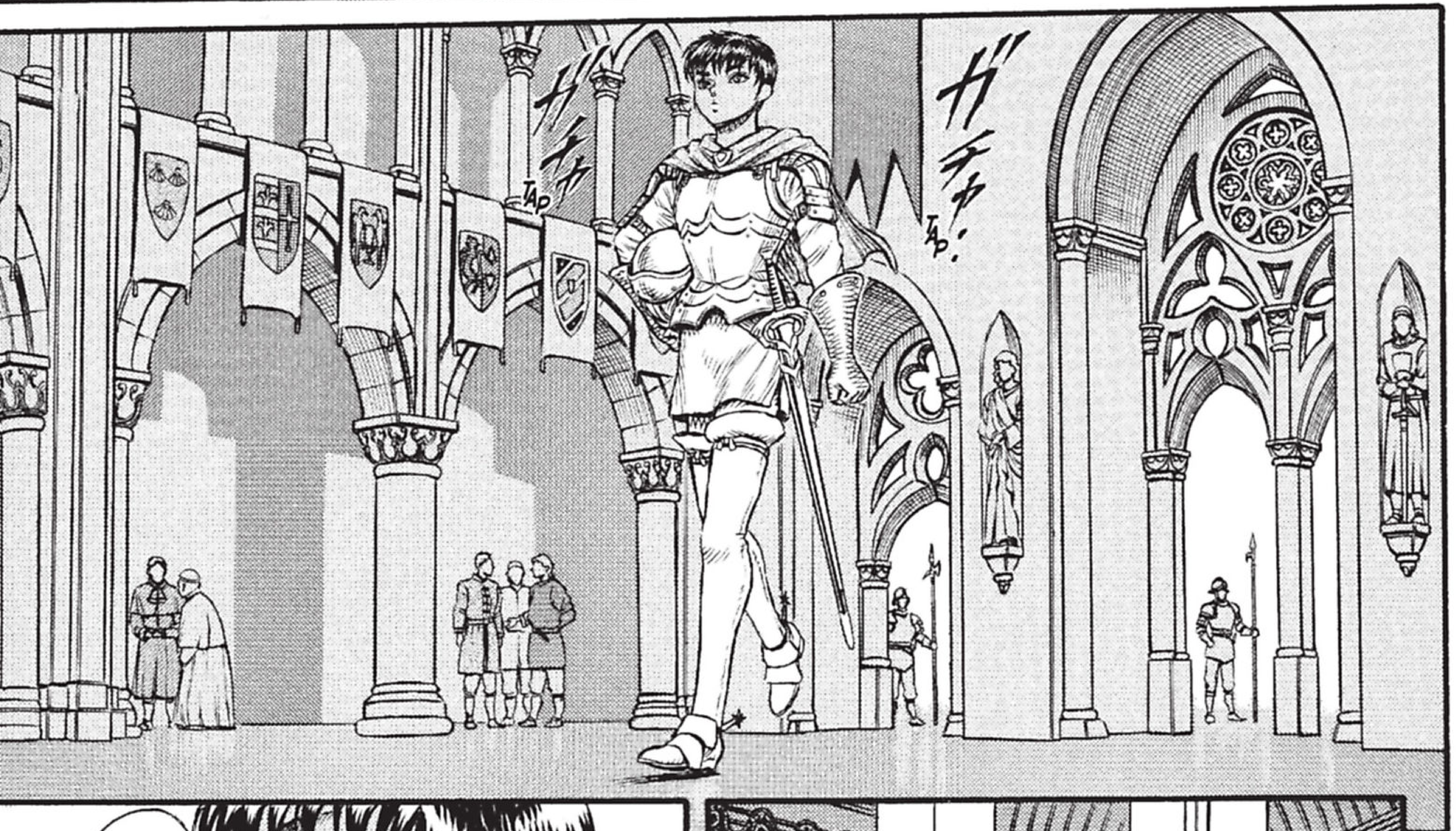



Hiii



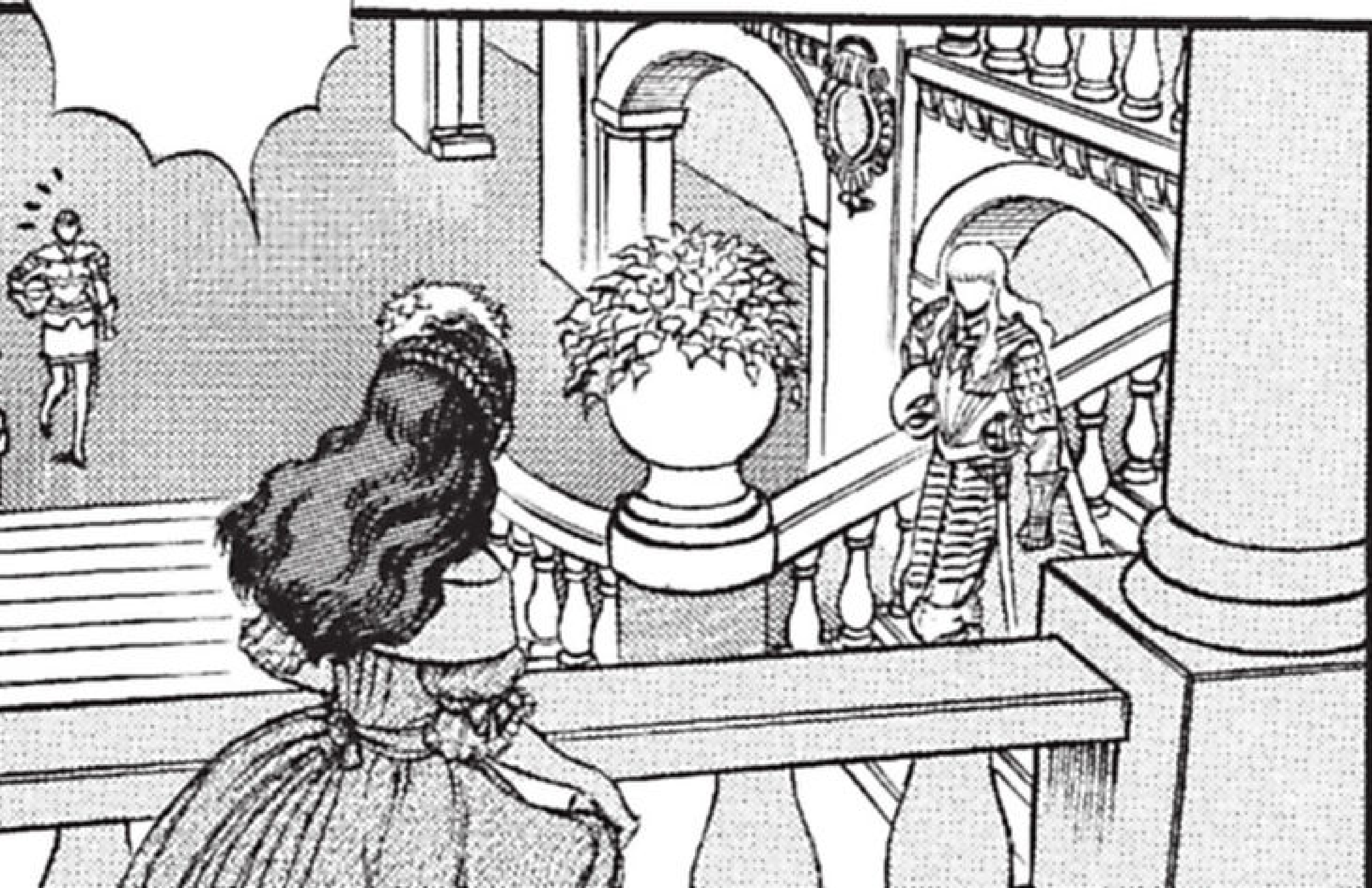
EUH...
...

...

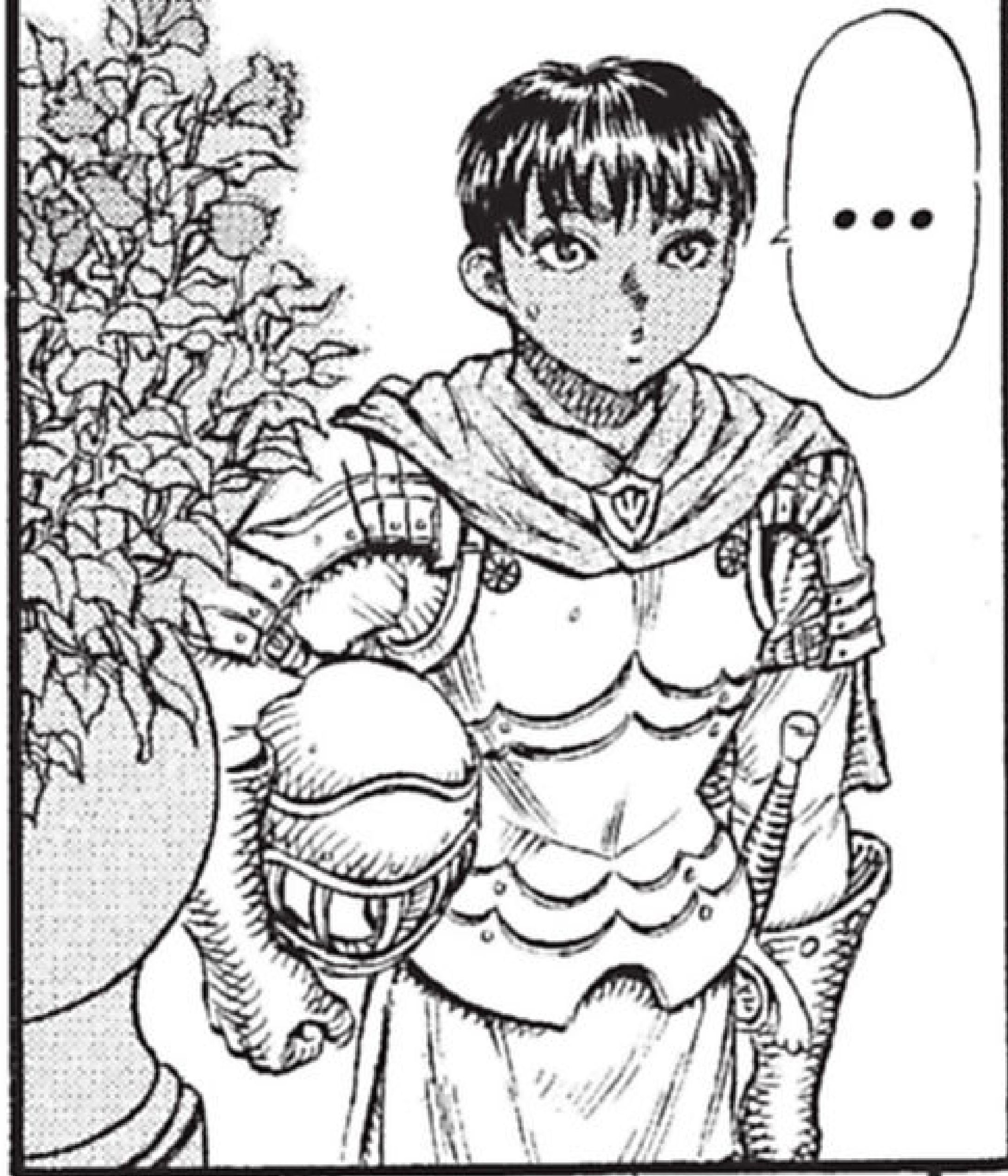

...

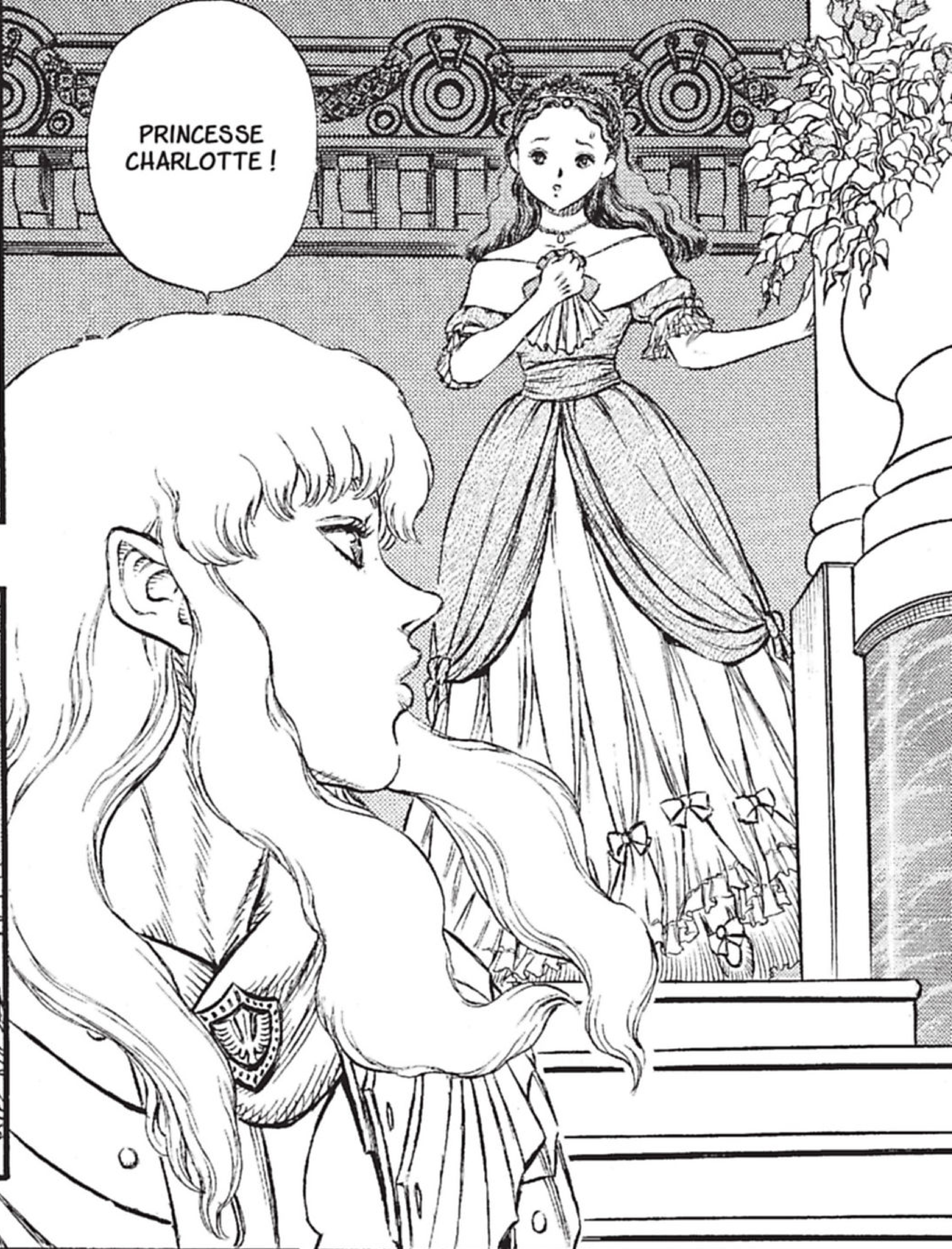

TAP !
TAP

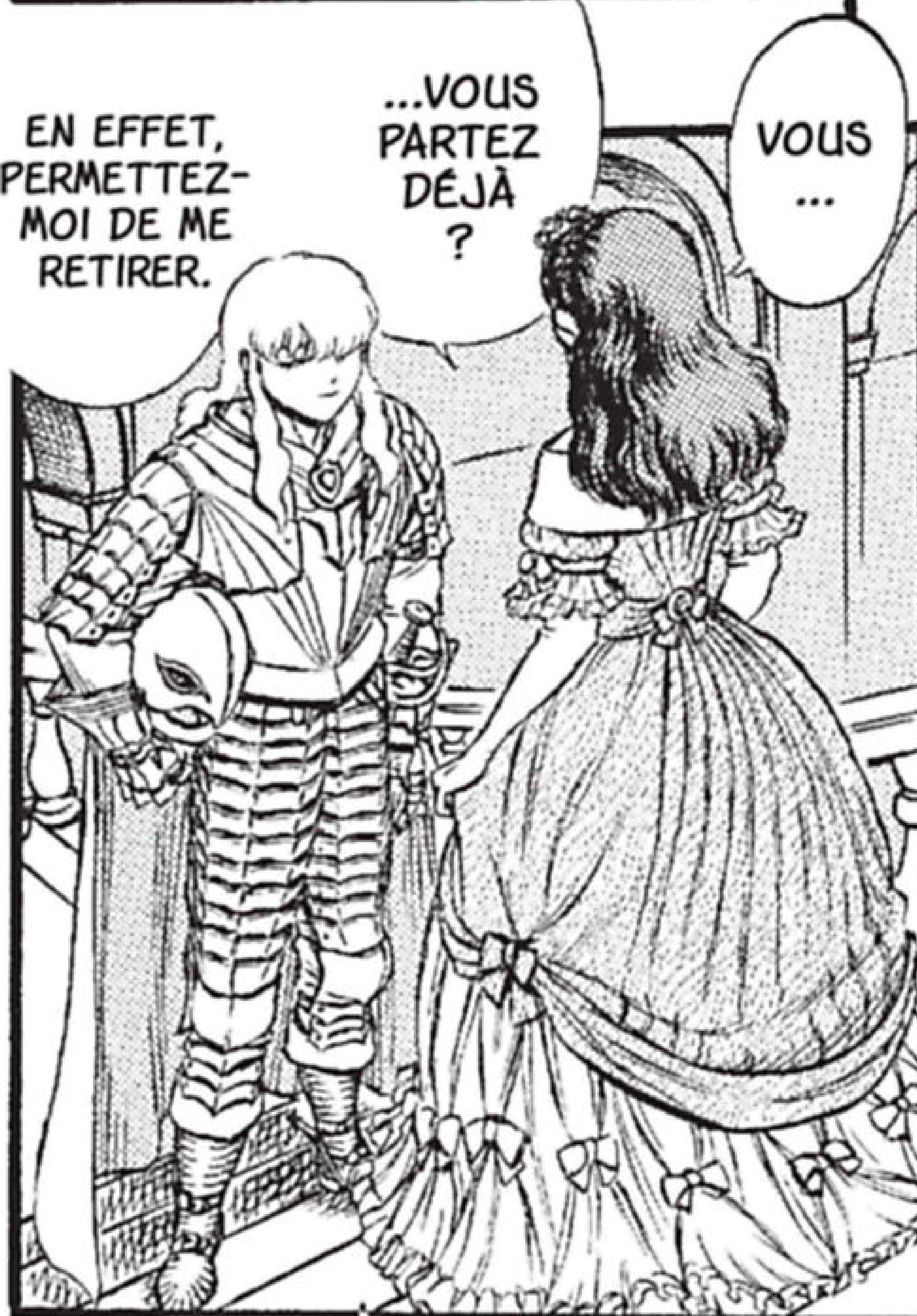

!

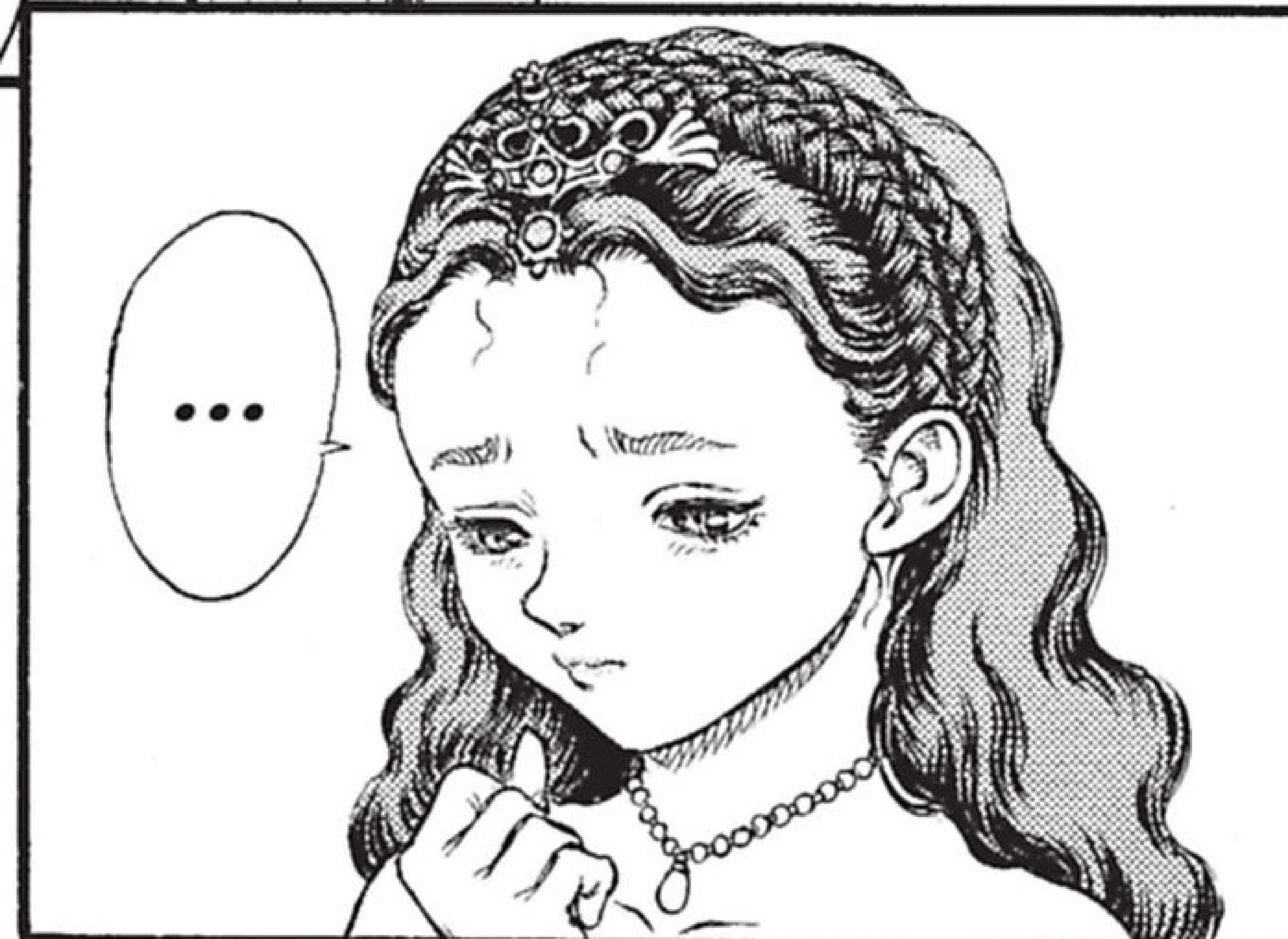

GRIFFI...
MESSIRE GRIFFITH !

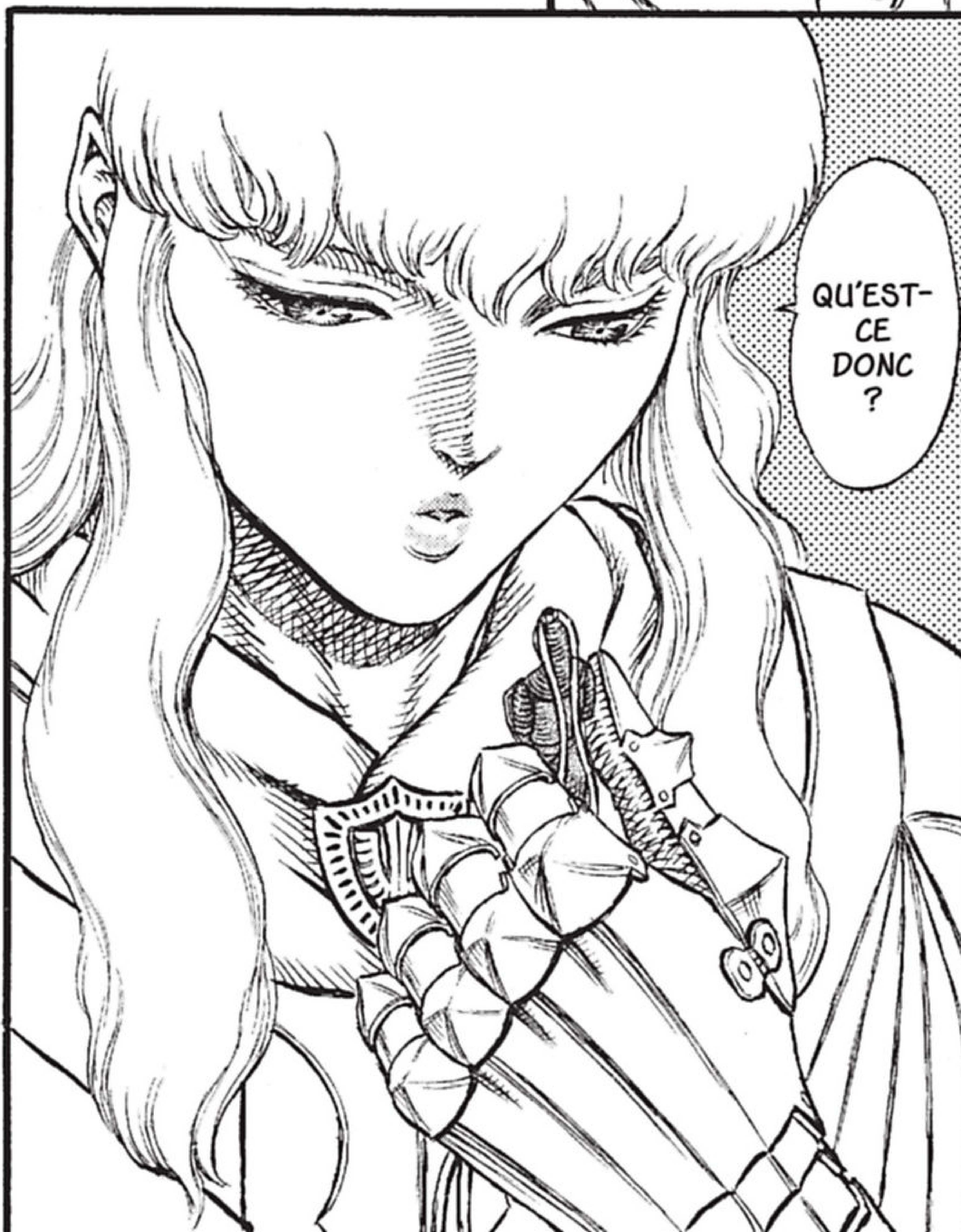


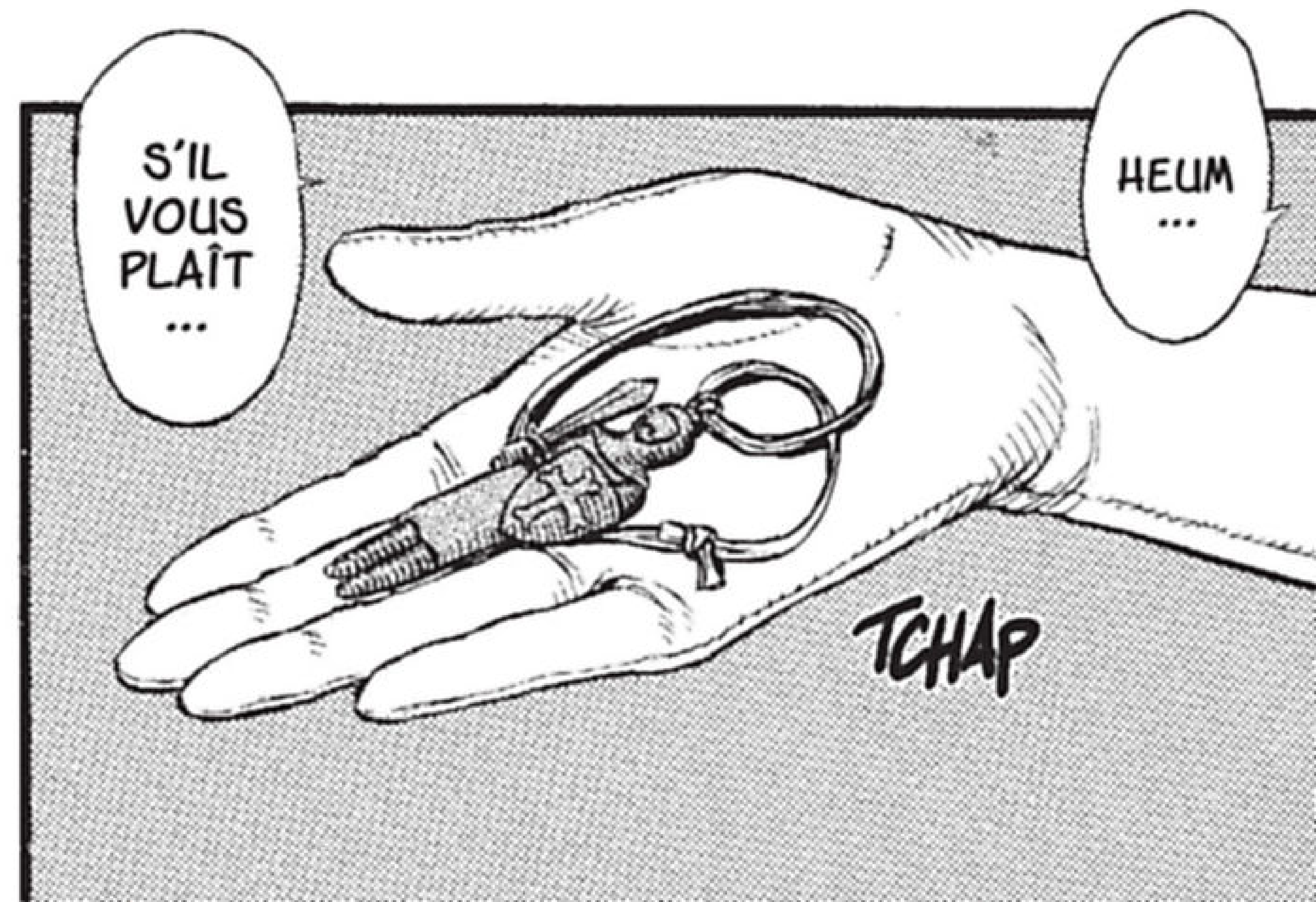

...

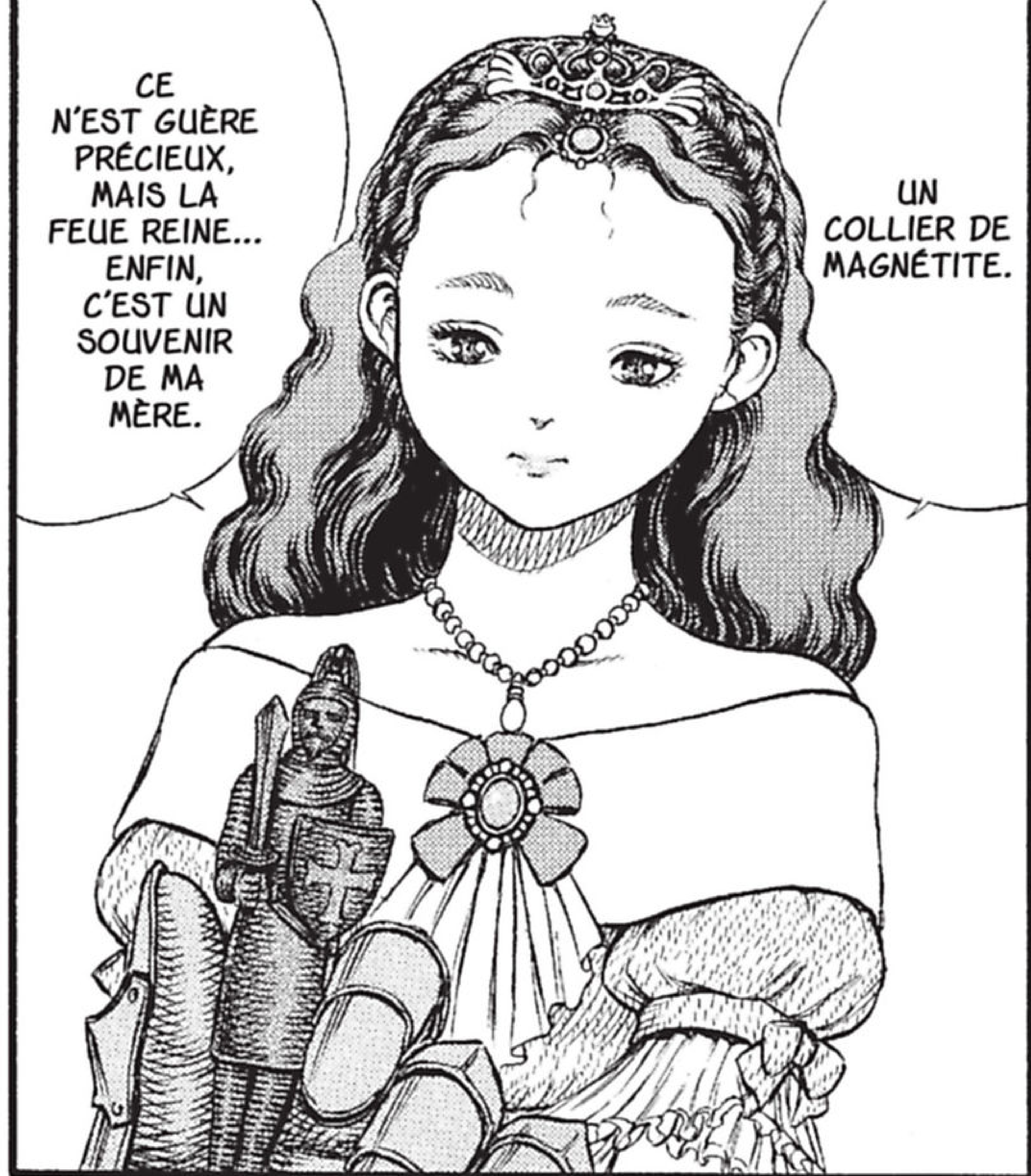

PRINCESSE CHARLOTTE !


VOUS ...
...VOUS PARTEZ DÉJÀ ?
EN EFFET, PERMETTEZ-MOI DE ME RETIRER.

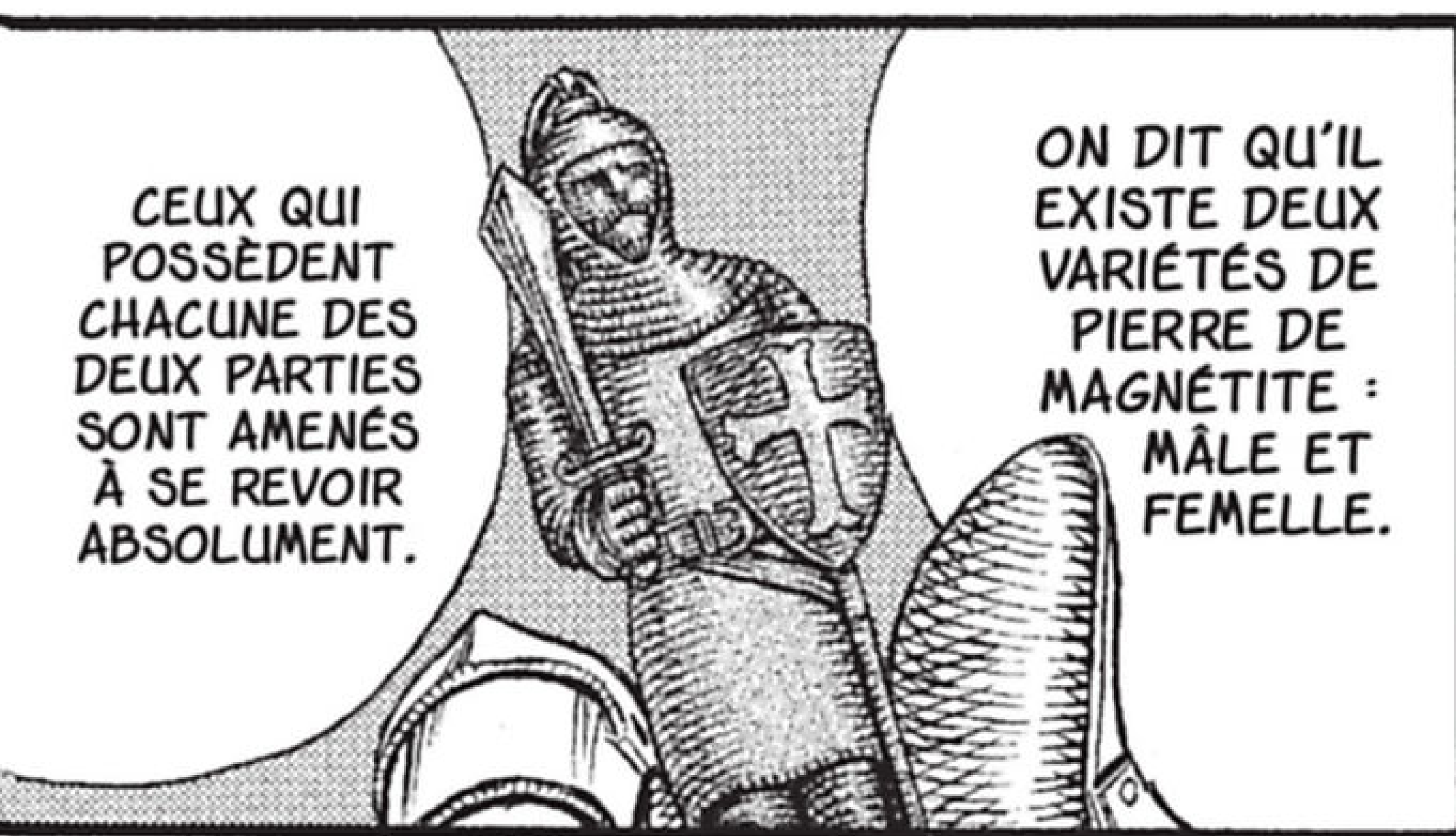

...

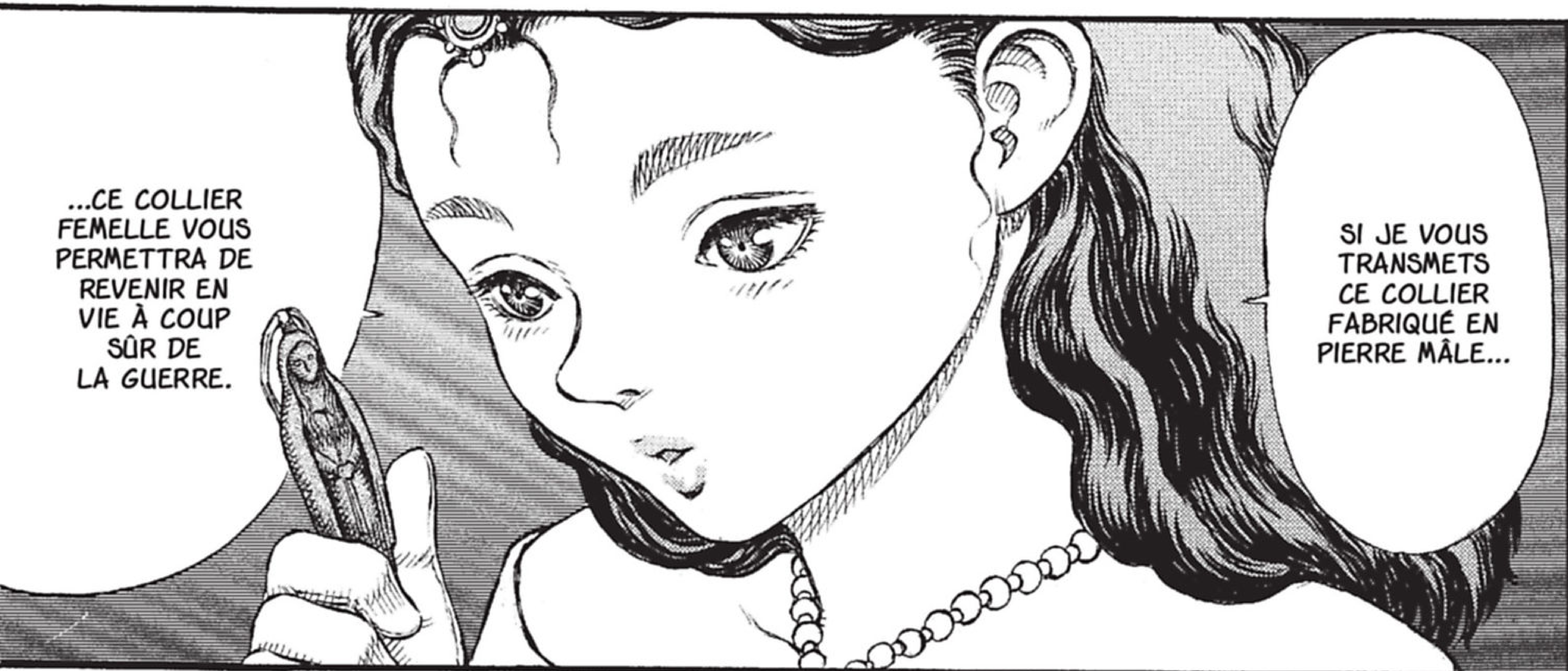

QU'EST-CE DONC ?

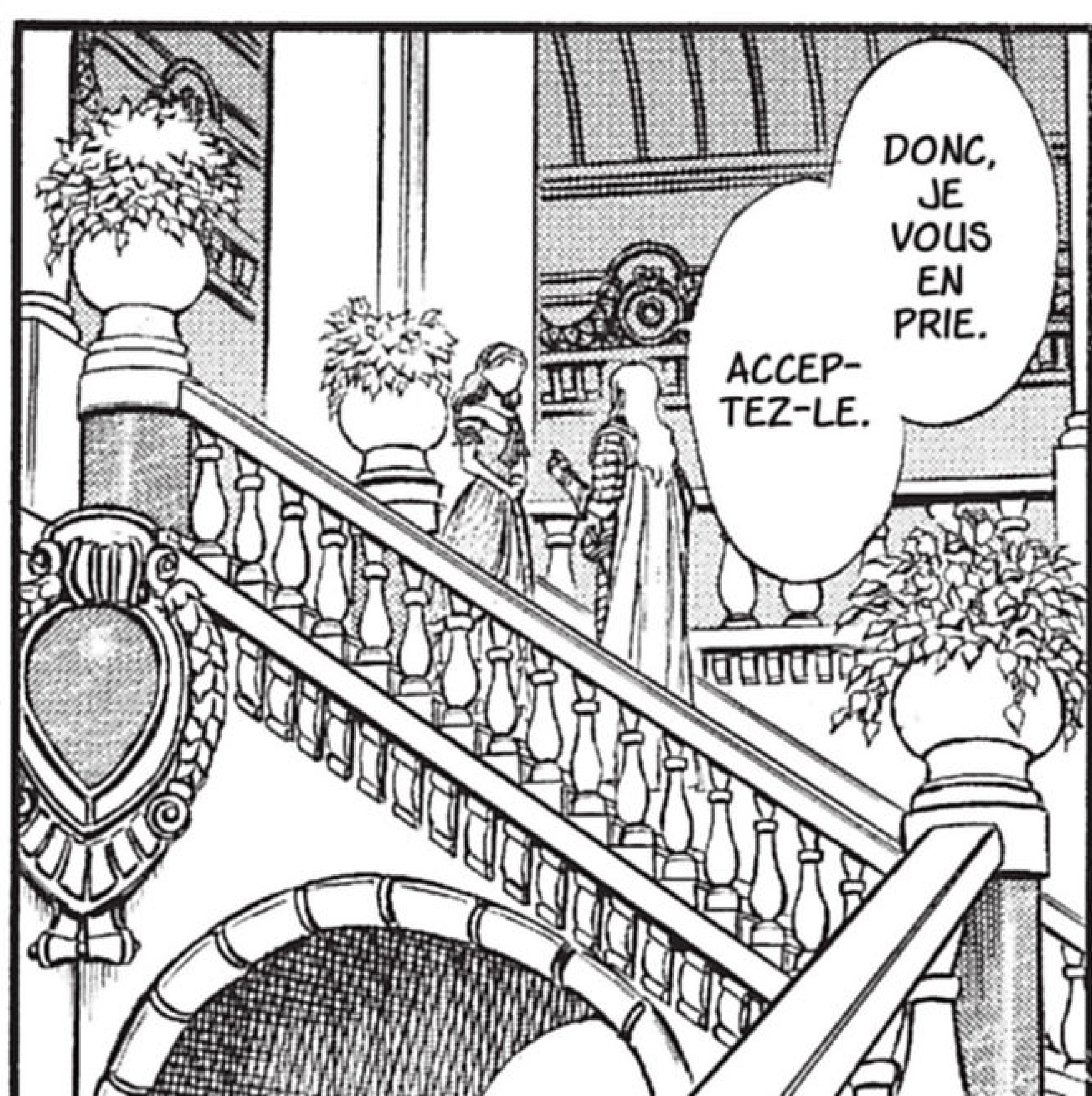

HEUM ...
S'IL VOUS PLAÎT ...
TCHAP

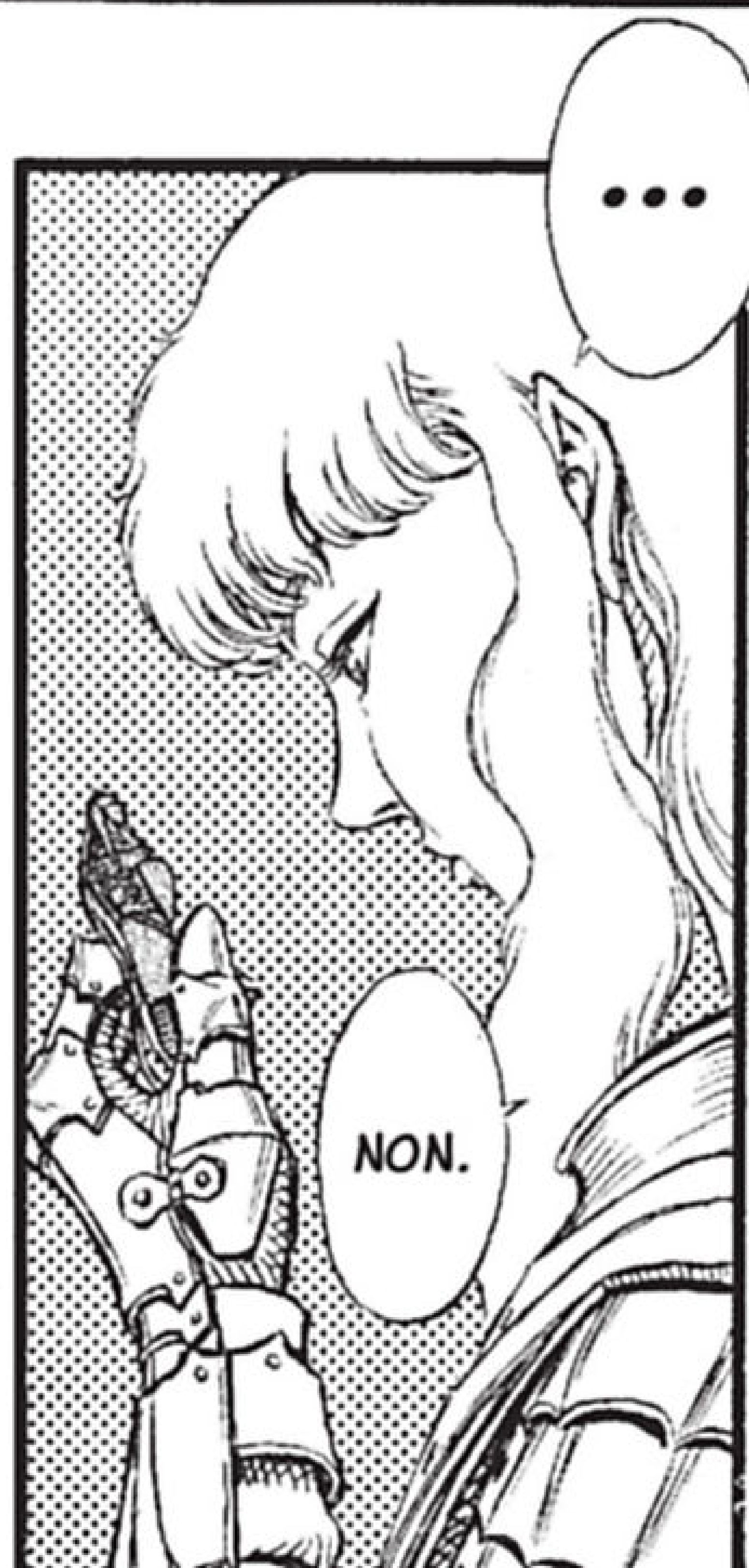

UN COLLIER DE MAGNÉTITE.
CE N'EST GUÈRE PRÉCIEUX, MAIS LA FEUE REINE... ENFIN, C'EST UN SOUVENIR DE MA MÈRE.


JE NE PUIS ACCEPTER...
SI, JE VOUS EN PRIE !

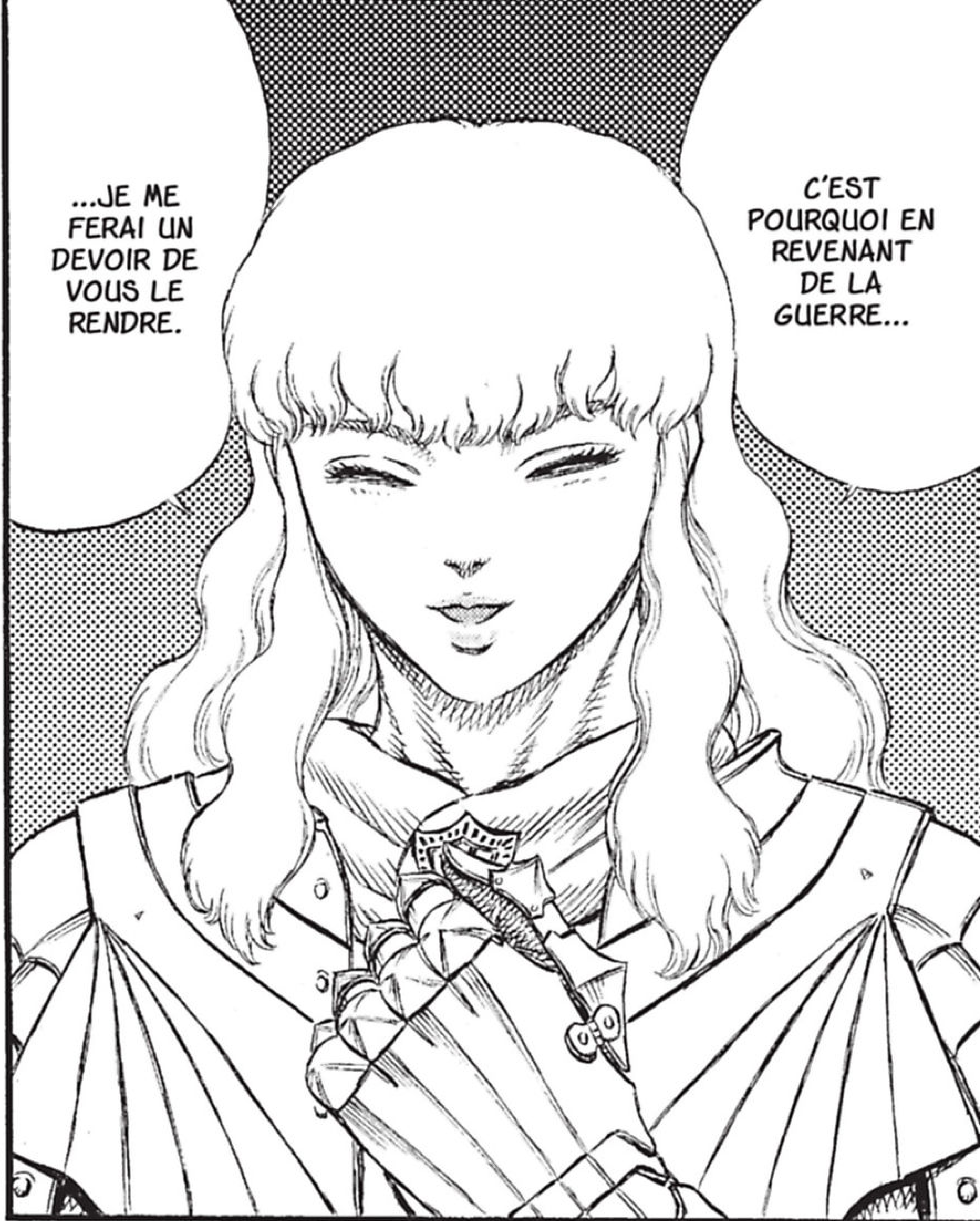

ON DIT QU'IL EXISTE DEUX VARIÉTÉS DE PIERRE DE MAGNÉTITE : MÂLE ET FEMELLE.
CEUX QUI POSSÈDENT CHACUNE DES DEUX PARTIES SONT AMENÉS À SE REVOIR ABSOLUMENT.

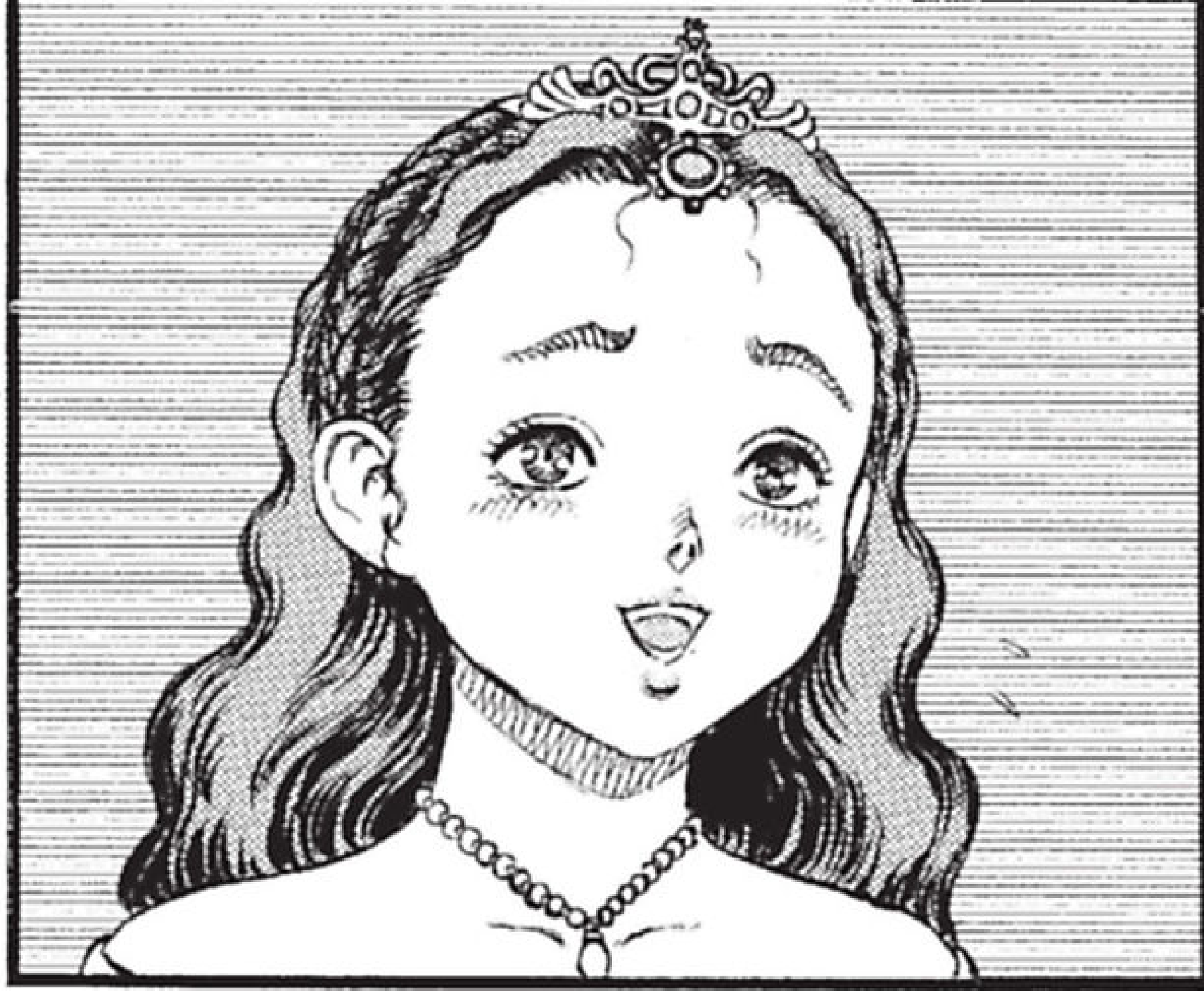

SI JE VOUS TRANSMETS CE COLLIER FABRIQUÉ EN PIERRE MÂLE...
...CE COLLIER FEMELLE VOUS PERMETTRA DE REVENIR EN VIE À COUP SÛR DE LA GUERRE.

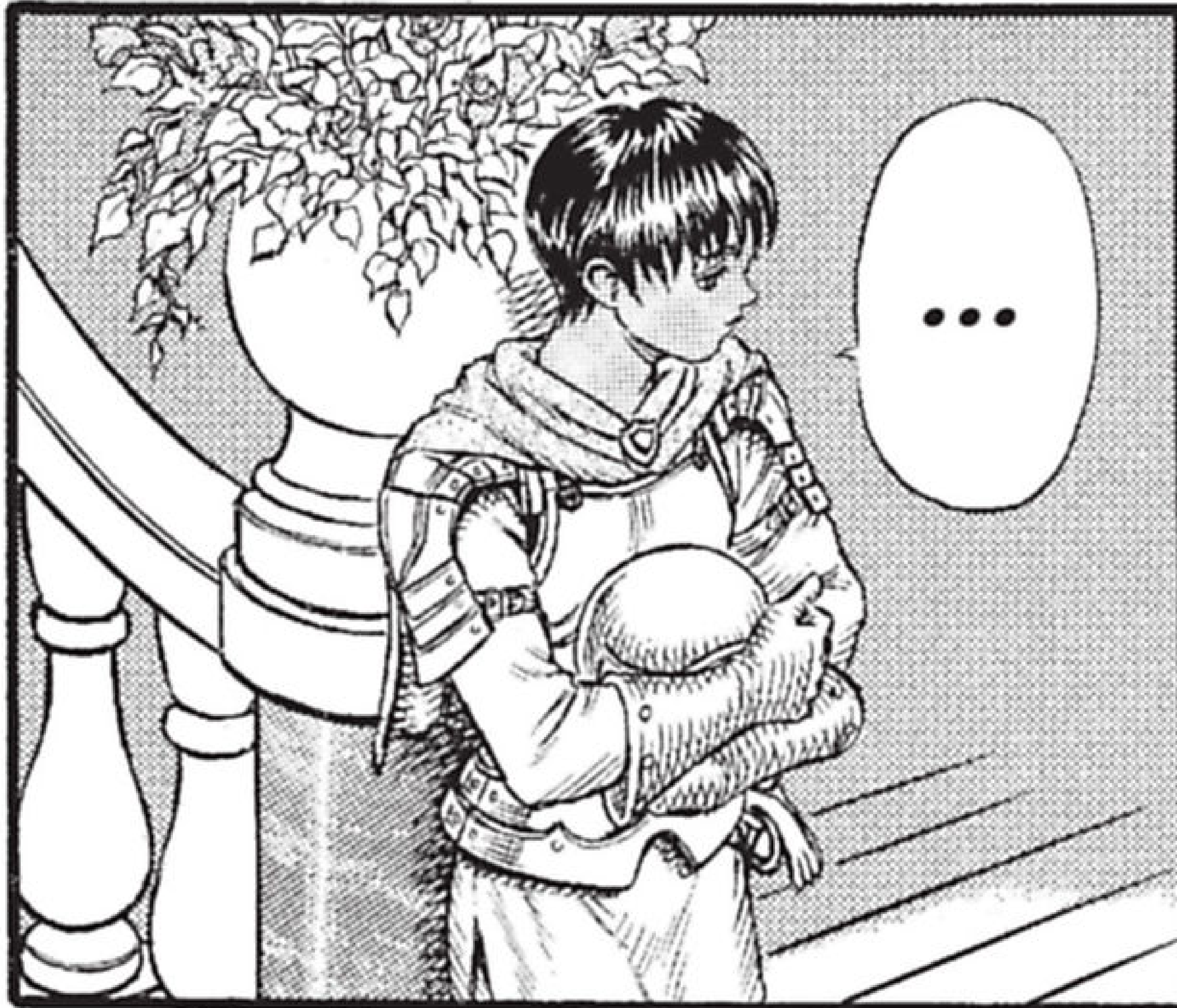

DONC, JE VOUS EN PRIE.
ACCEPTEZ-LE.


...
NON.


JE NE PEUX PRENDRE QUELQUE CHOSE QUI REPRÉSENTE TANT POUR VOTRE ALTESSE.
MAIS...

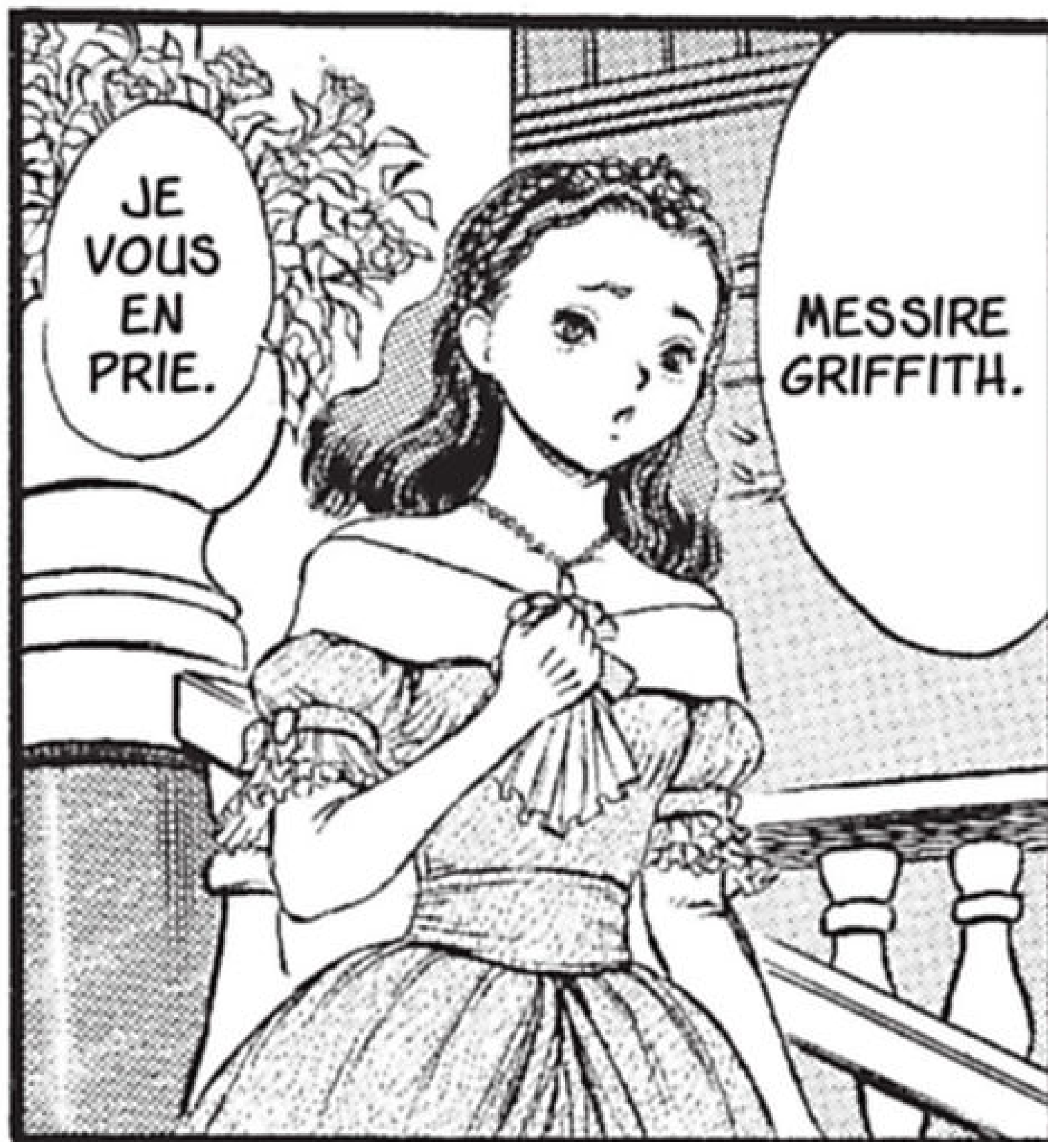

C'EST POURQUOI EN REVENANT DE LA GUERRE...
...JE ME FERAI UN DEVOIR DE VOUS LE RENDRE.



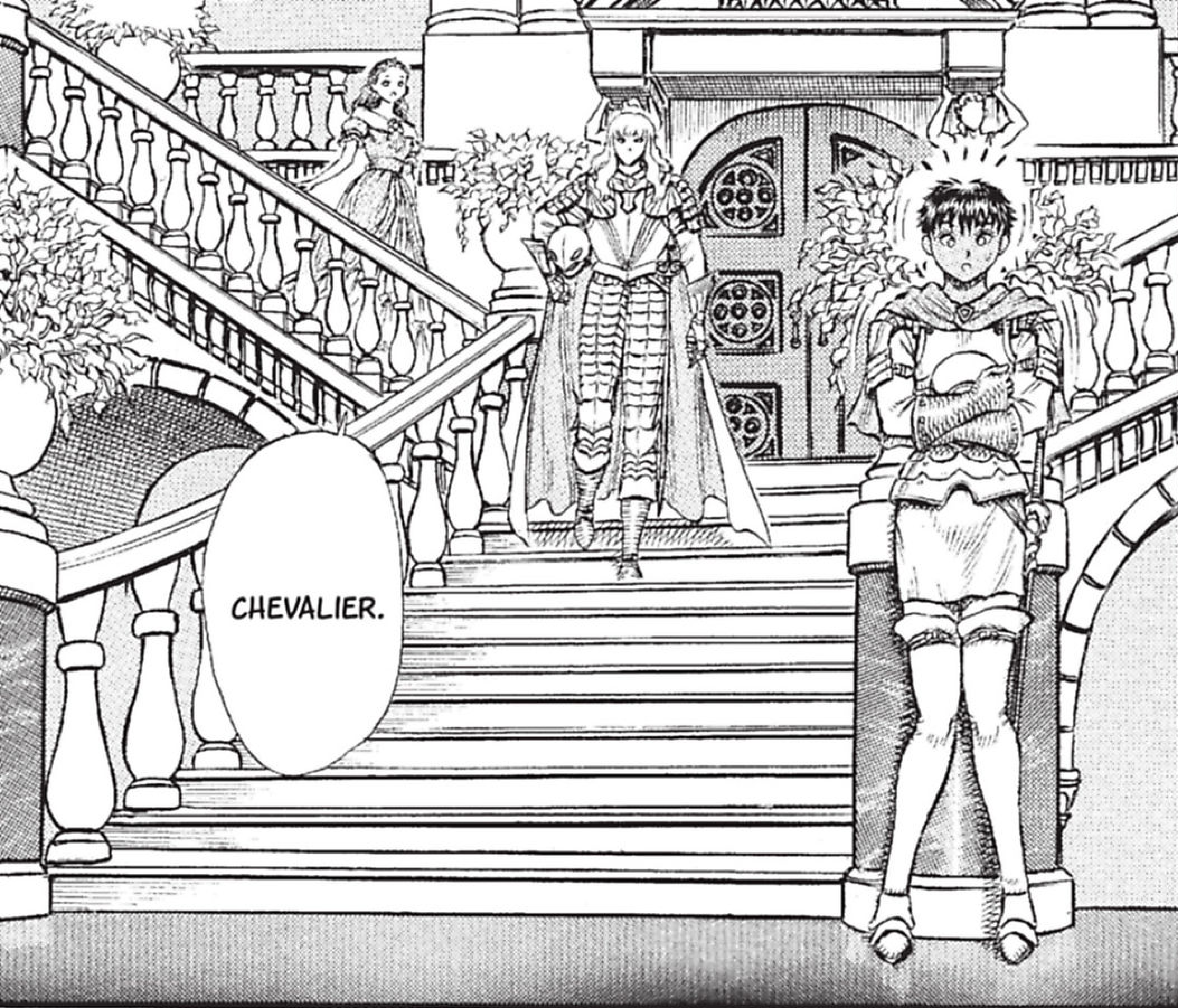

...


JE...
...JE N'AVAIS JAMAIS RESSENTI AUTANT DE PEUR À L'ÉVOCATION DES COMBATS QUE MAINTENANT.



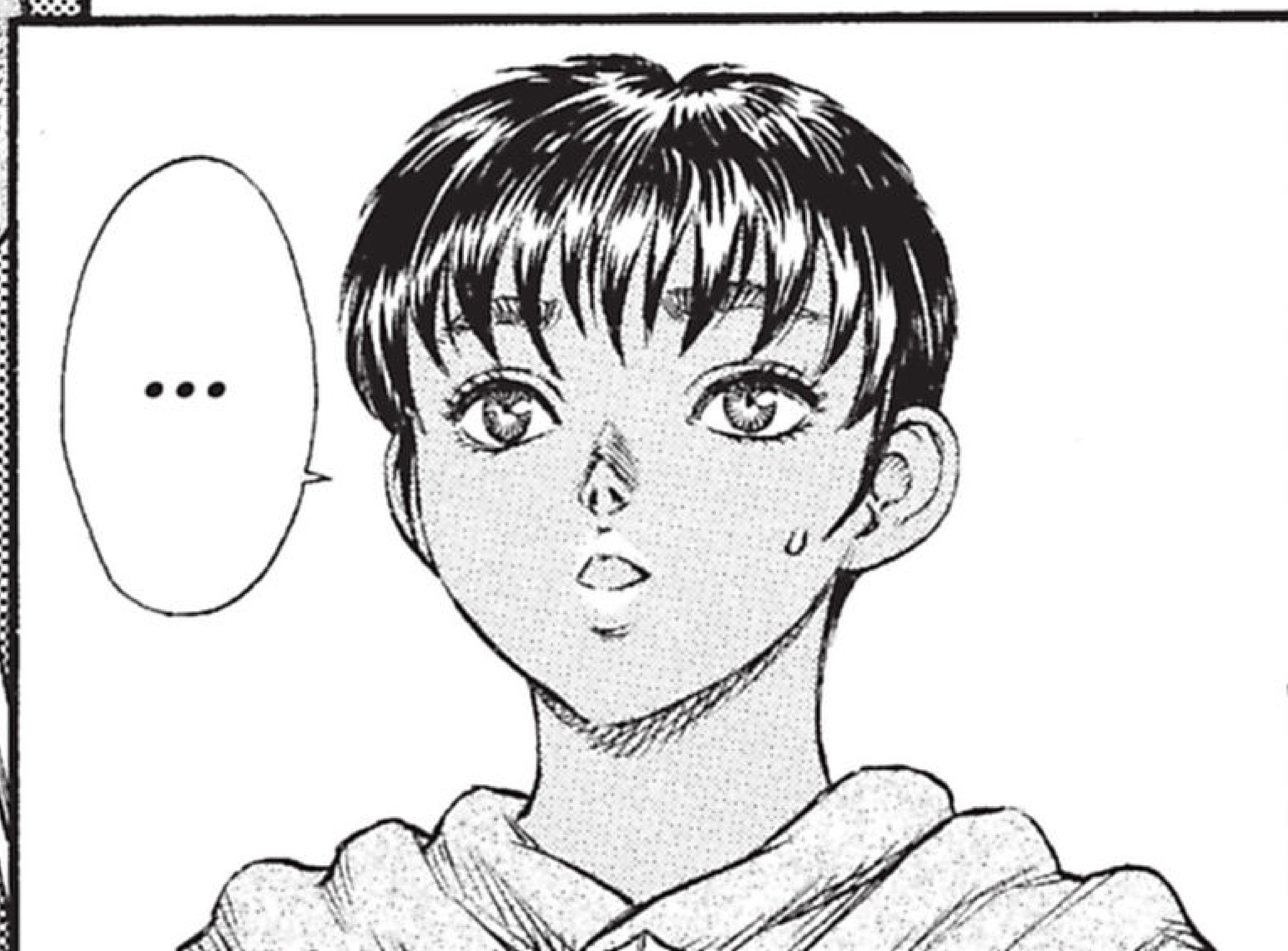

MESSIRE GRIFFITH.
JE VOUS EN PRIE.

JE VOUS EN PRIE.
REVENEZ-NOUS SAIN ET SAUF.

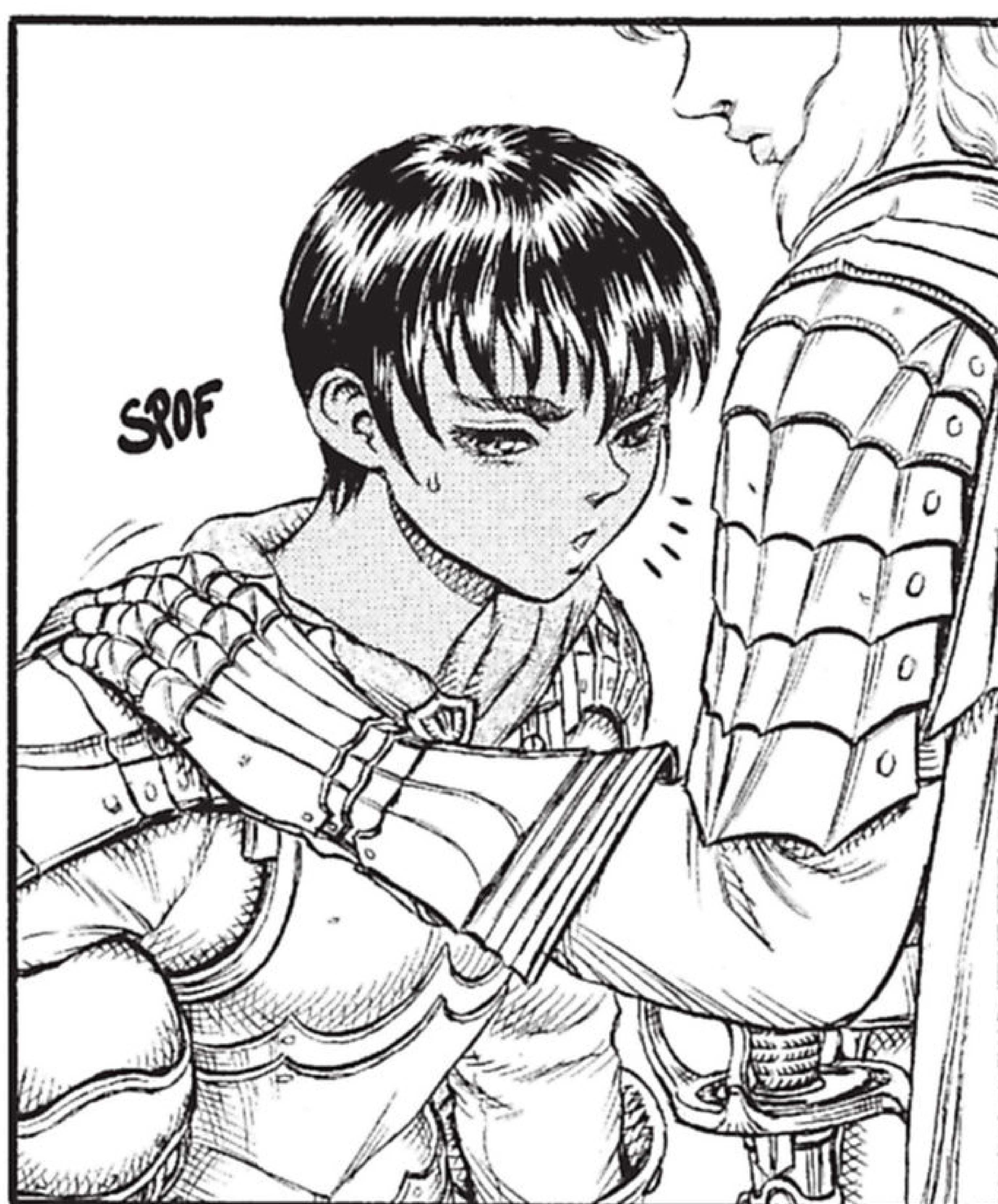

CHEVALIER.


AH...
À VOS ORDRES !
TAK

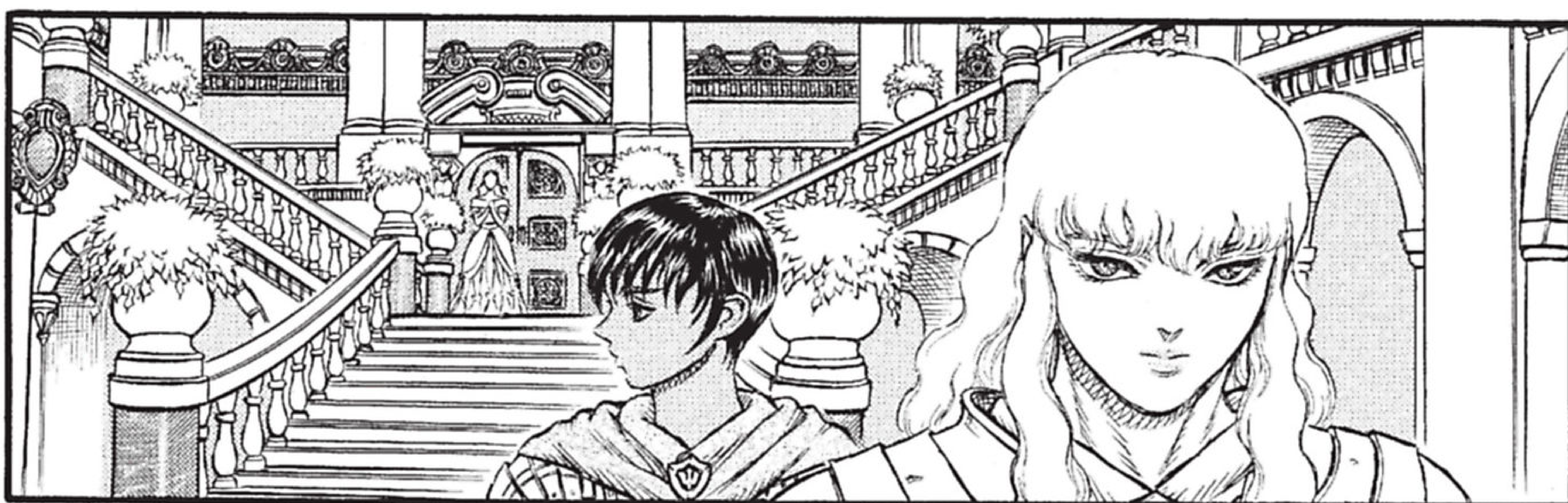
PROTÉGEZ MESSIRE GRIFFITH.
JE VOUS EN PRIE.

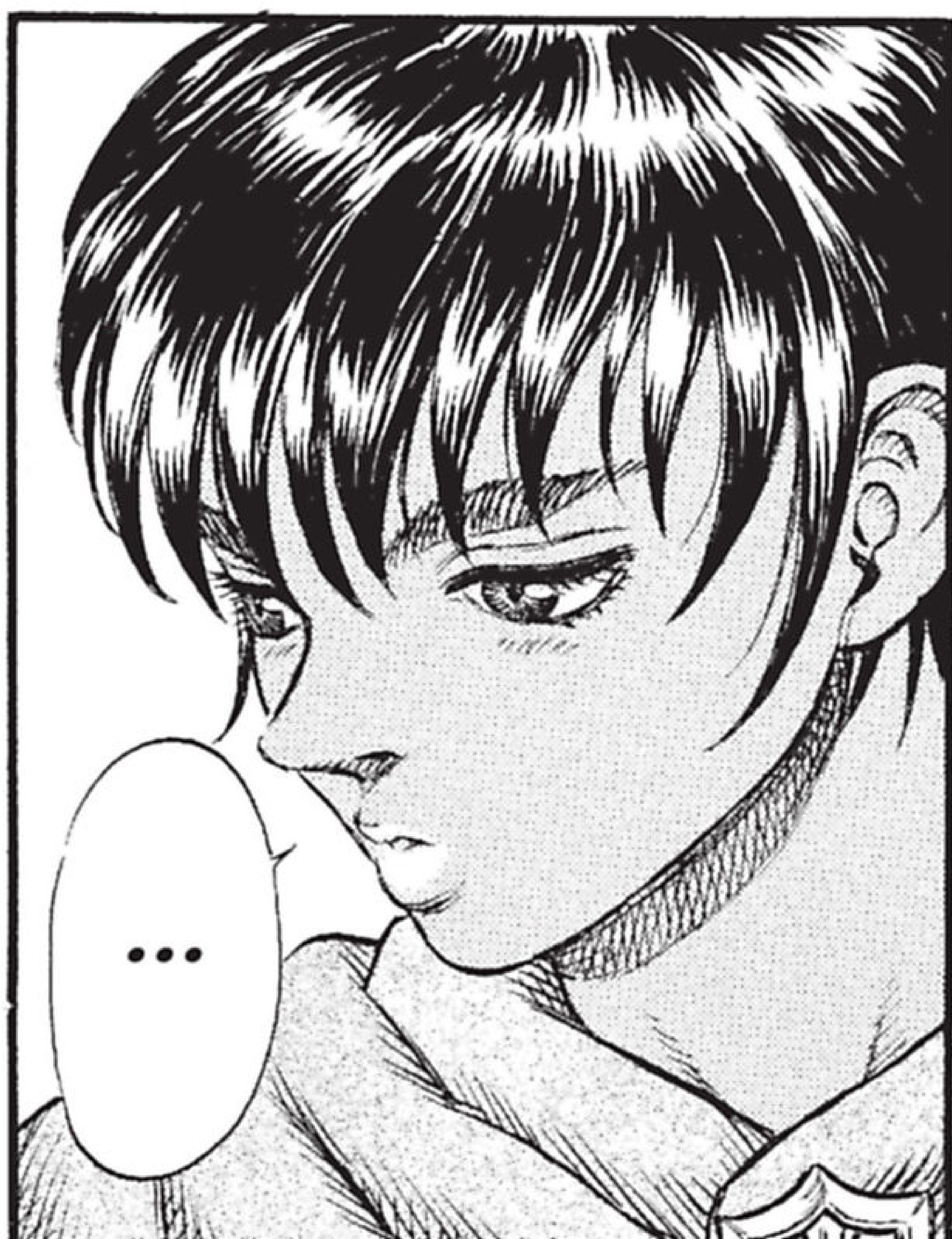
À VOS ORDRES.
JE LE PROTÉGERAI DE MA VIE.

...

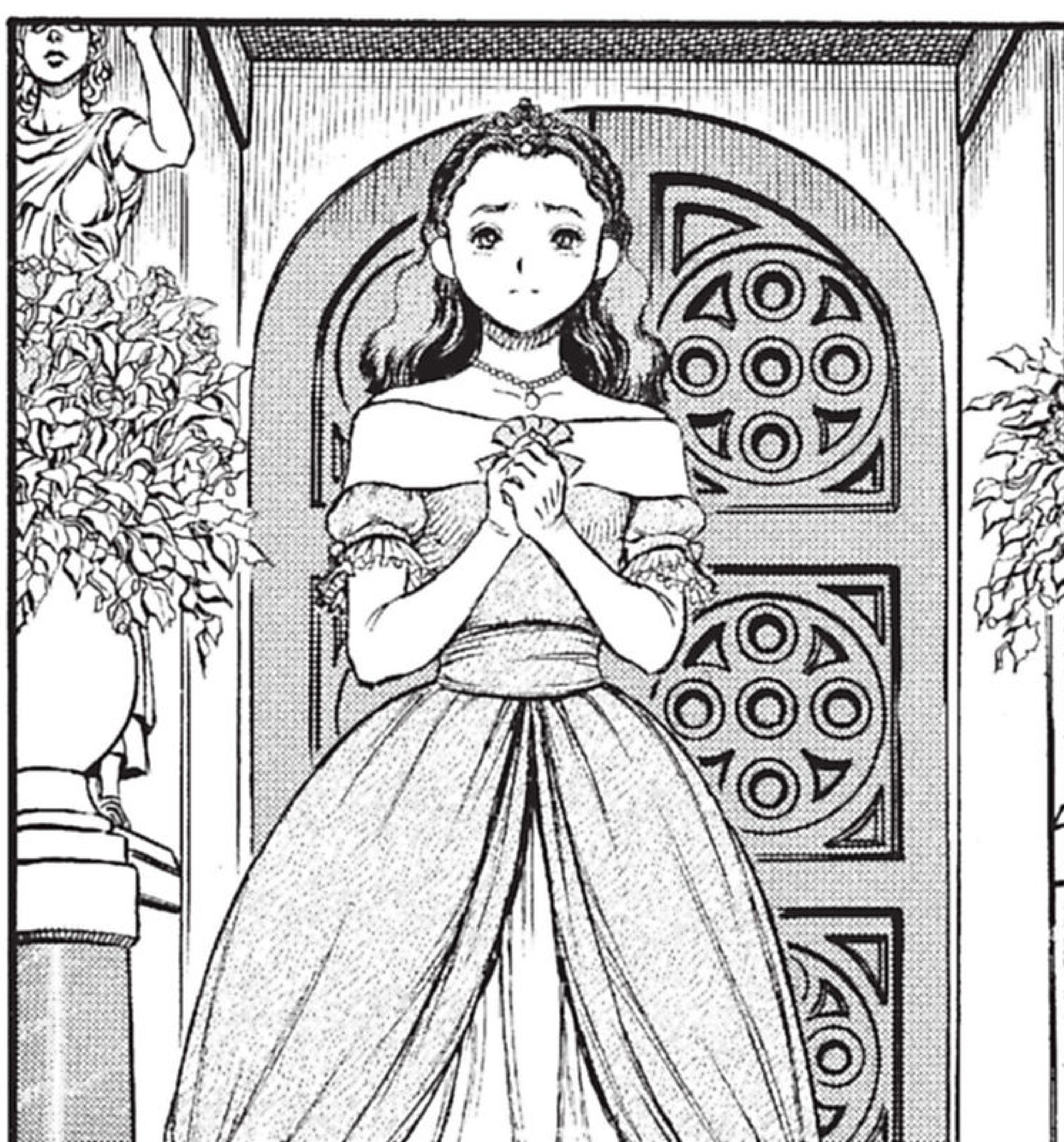

ALLONS-Y.


SROF

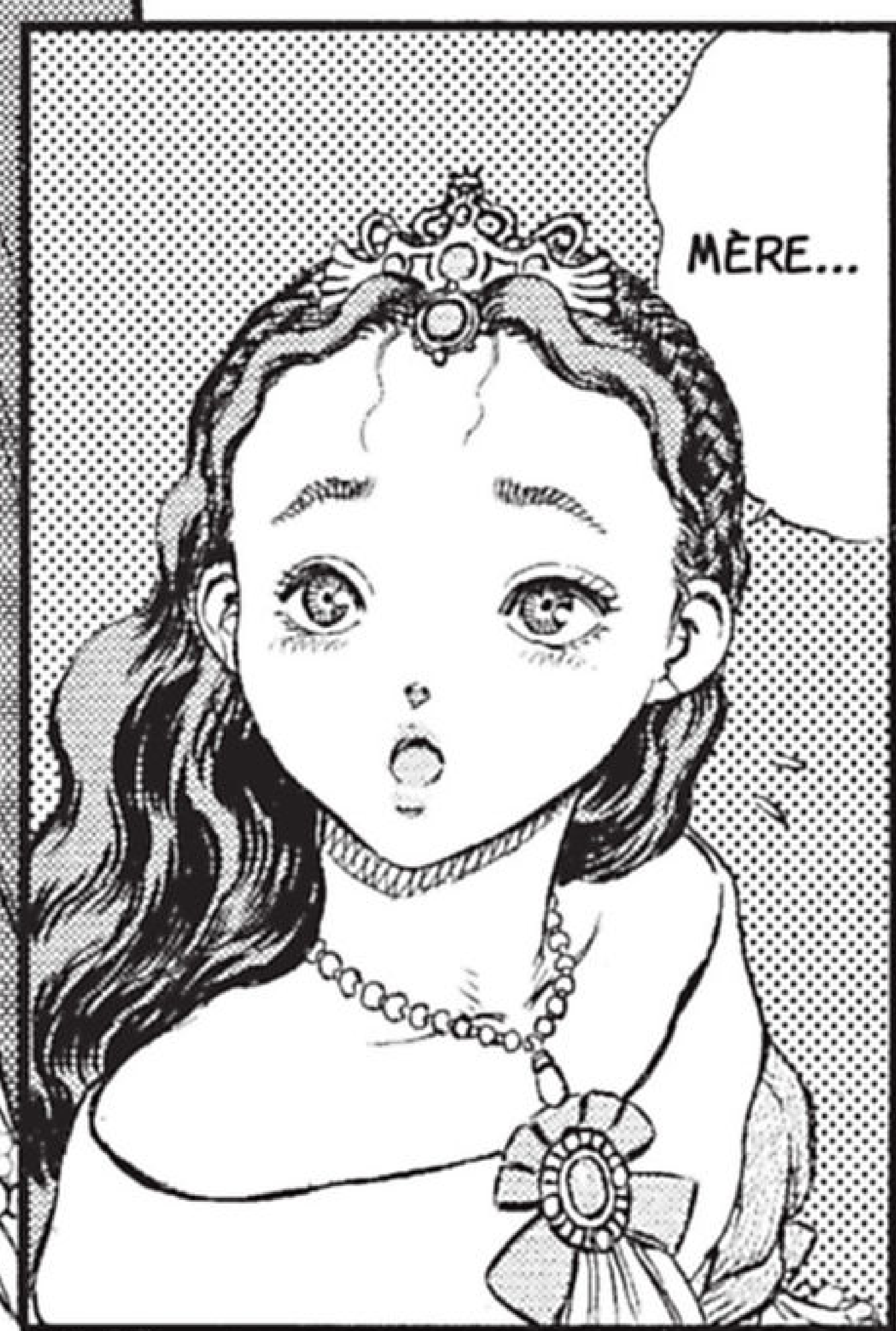

AH...
OUI...

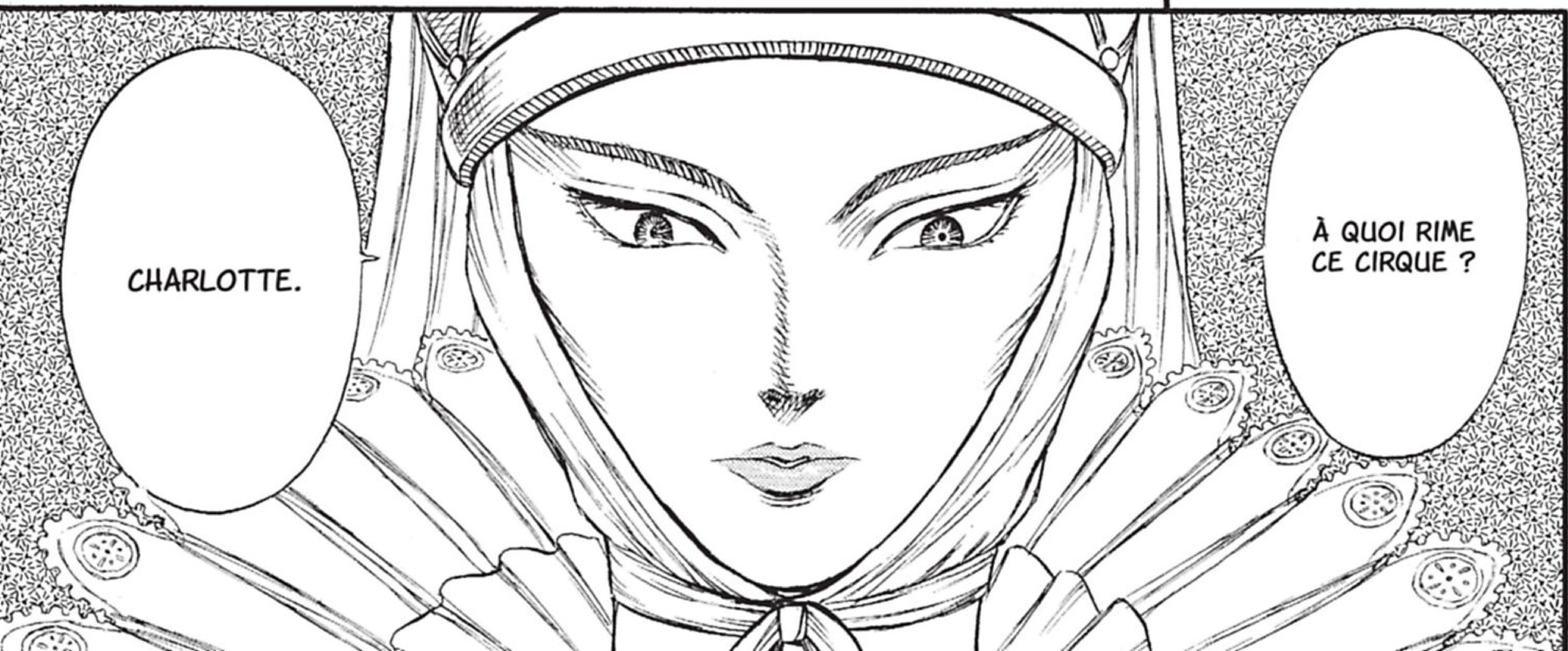



...

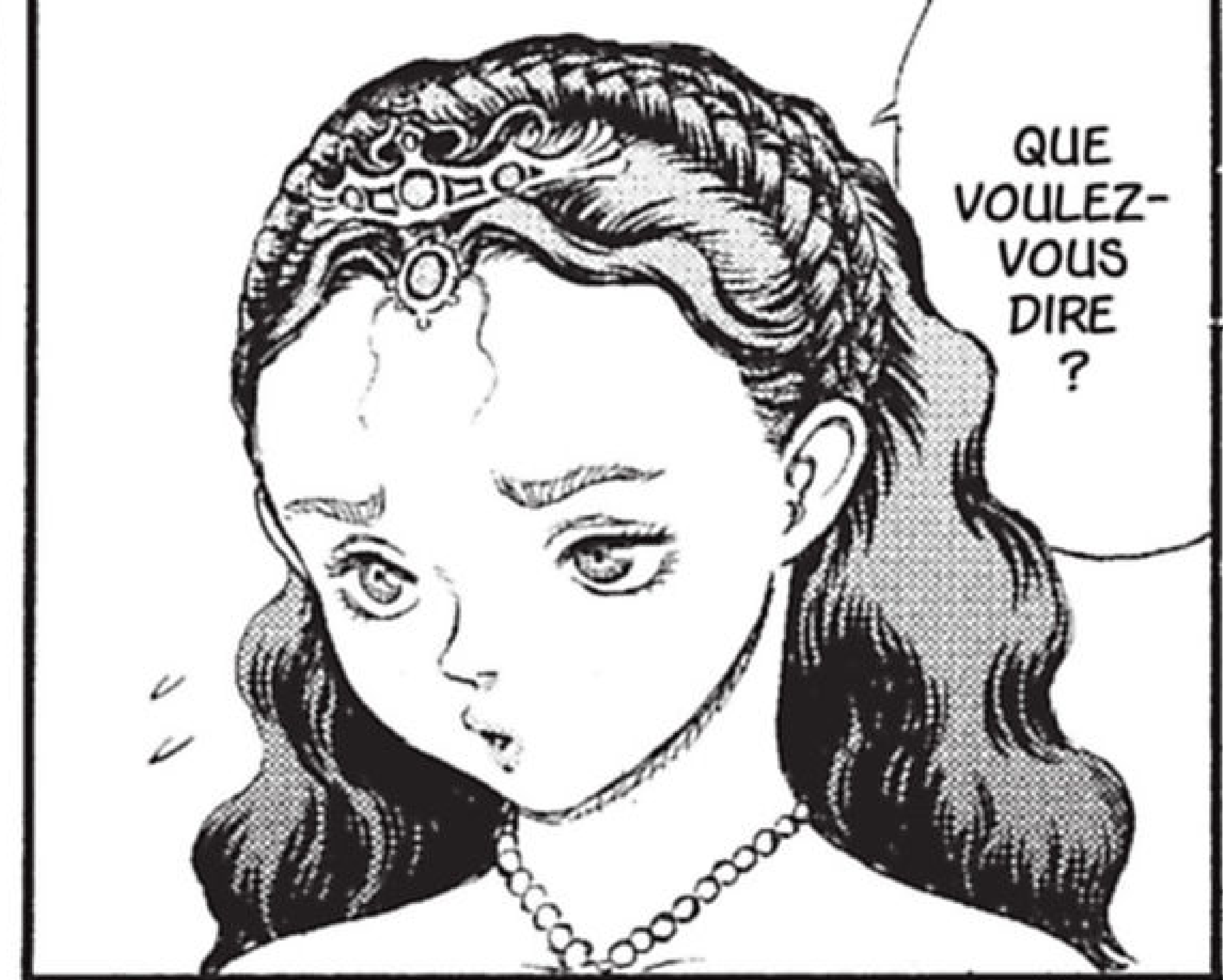



!
CHAR-LOTTE !

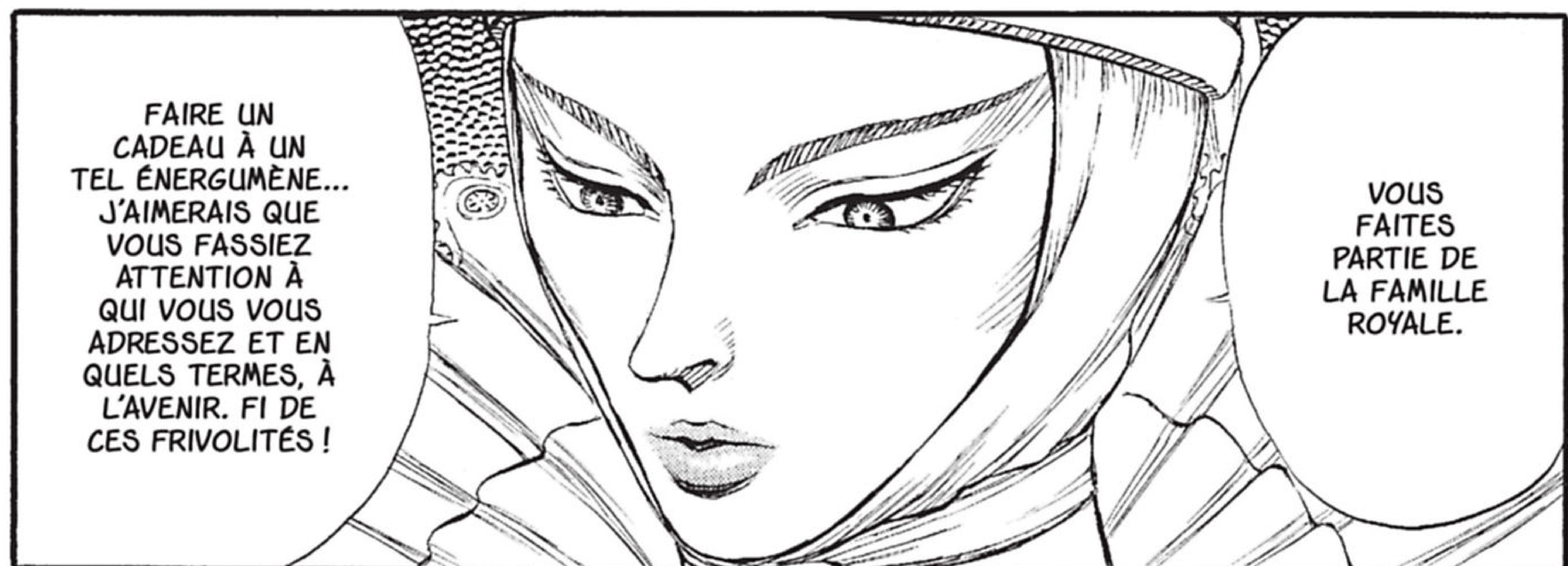

MÈRE...


CHARLOTTE.
À QUOI RIME CE CIRQUE ?


C'EST À MOI QUE REVIENT LA DÉCISION D'OFFRIR MES AFFAIRES À QUI ME PLAÎT, ME SEMBLE-T-IL !
CE N'EST POURTANT PAS LE CAS !

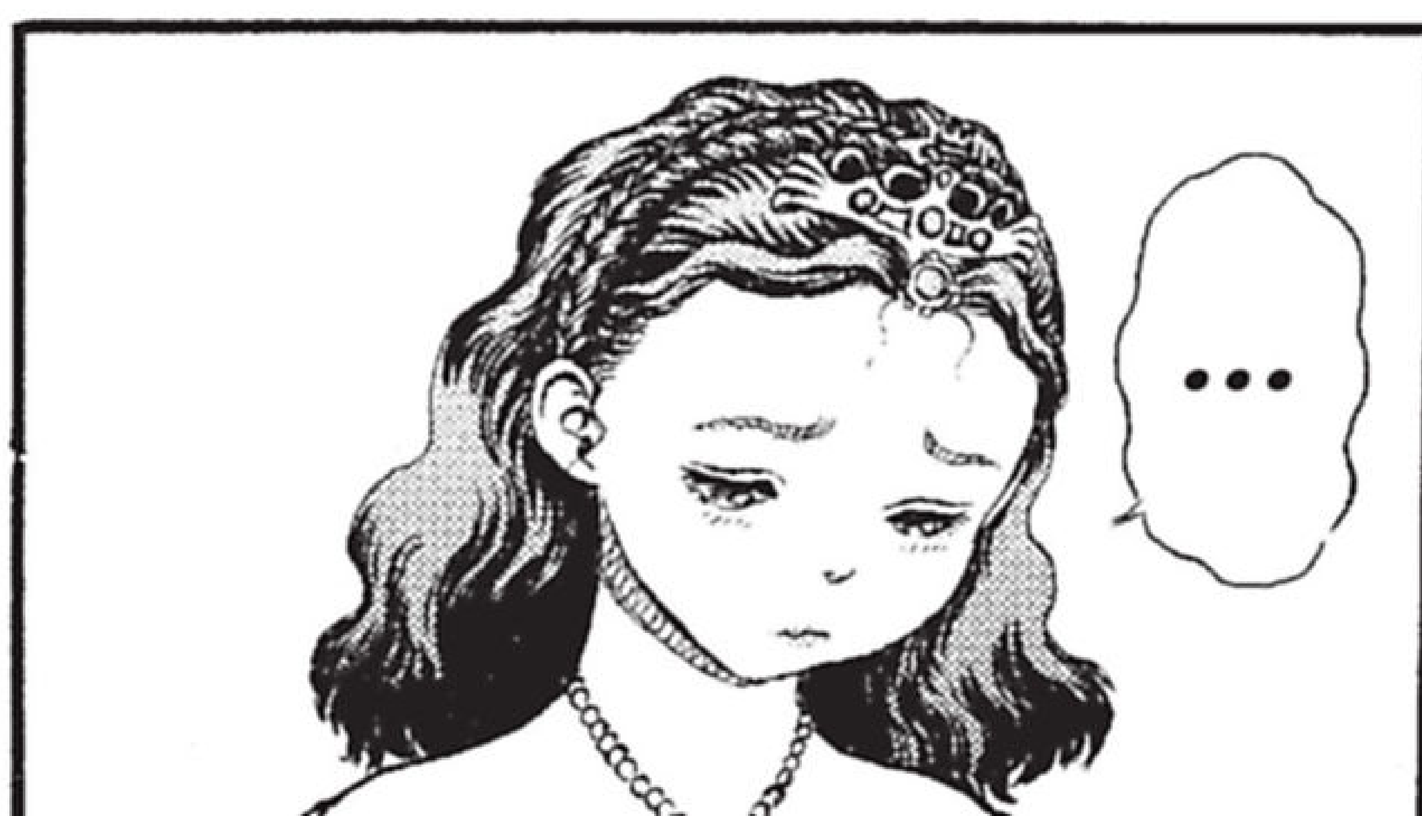

QUE VOULEZ-VOUS DIRE ?


NE VOUS MOQUEZ PAS DE MOI !
FAIRE UNE OFFRANDE À UN PAREIL INDIVIDU !

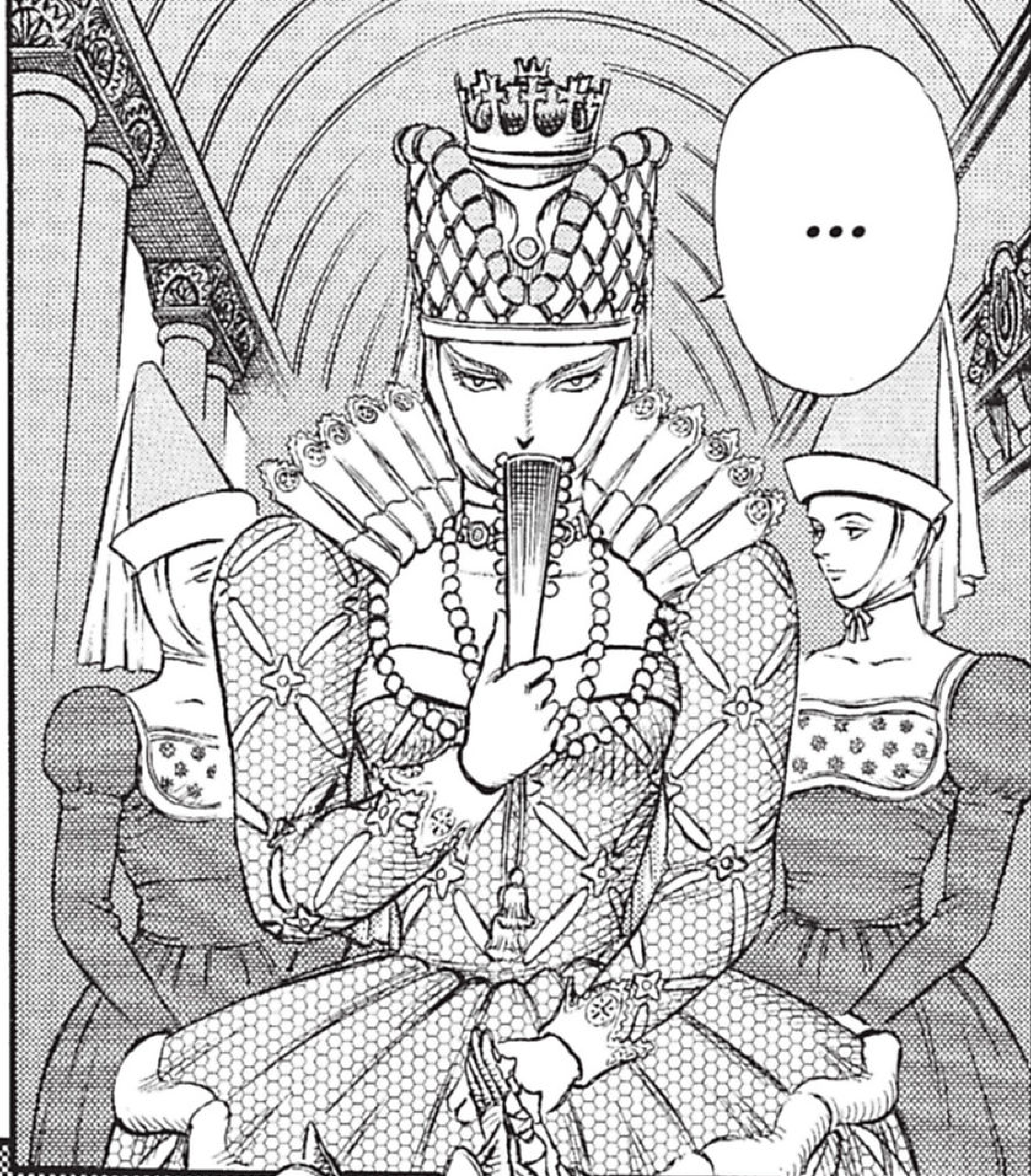

FAIRE UN CADEAU À UN TEL ÉNERGUMÈNE... J'AIMERAIS QUE VOUS FASSIEZ ATTENTION À QUI VOUS VOUS ADRESSEZ ET EN QUELS TERMES, À L'AVENIR. FI DE CES FRIVOLITÉS !
VOUS FAITES PARTIE DE LA FAMILLE ROYALE.


MAIS...
IL FAUDRAIT QUE VOUS COMMENCIEZ À PRENDRE CONSCIENCE DE VOTRE STATUT DE REINE DE MIDLAND !

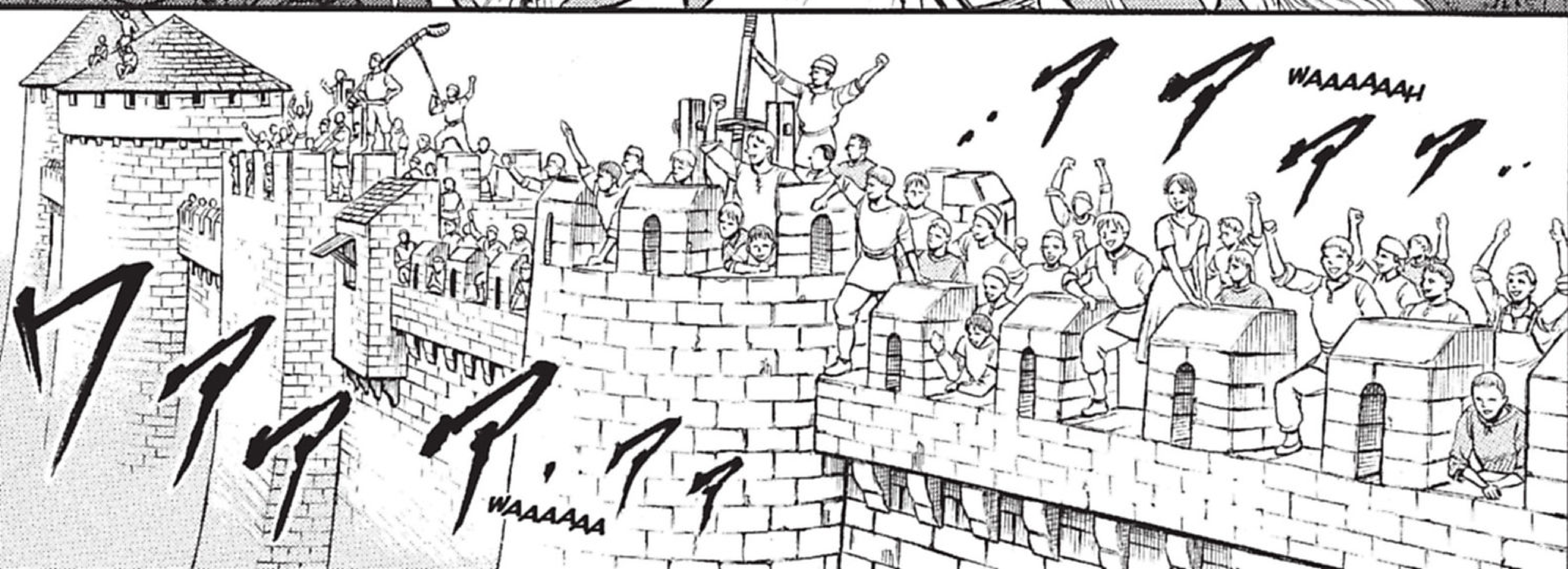

VOUS AVEZ SEIZE ANS, VOUS N'ÊTES PLUS UNE ENFANT.
MAIS, MÈRE !


...



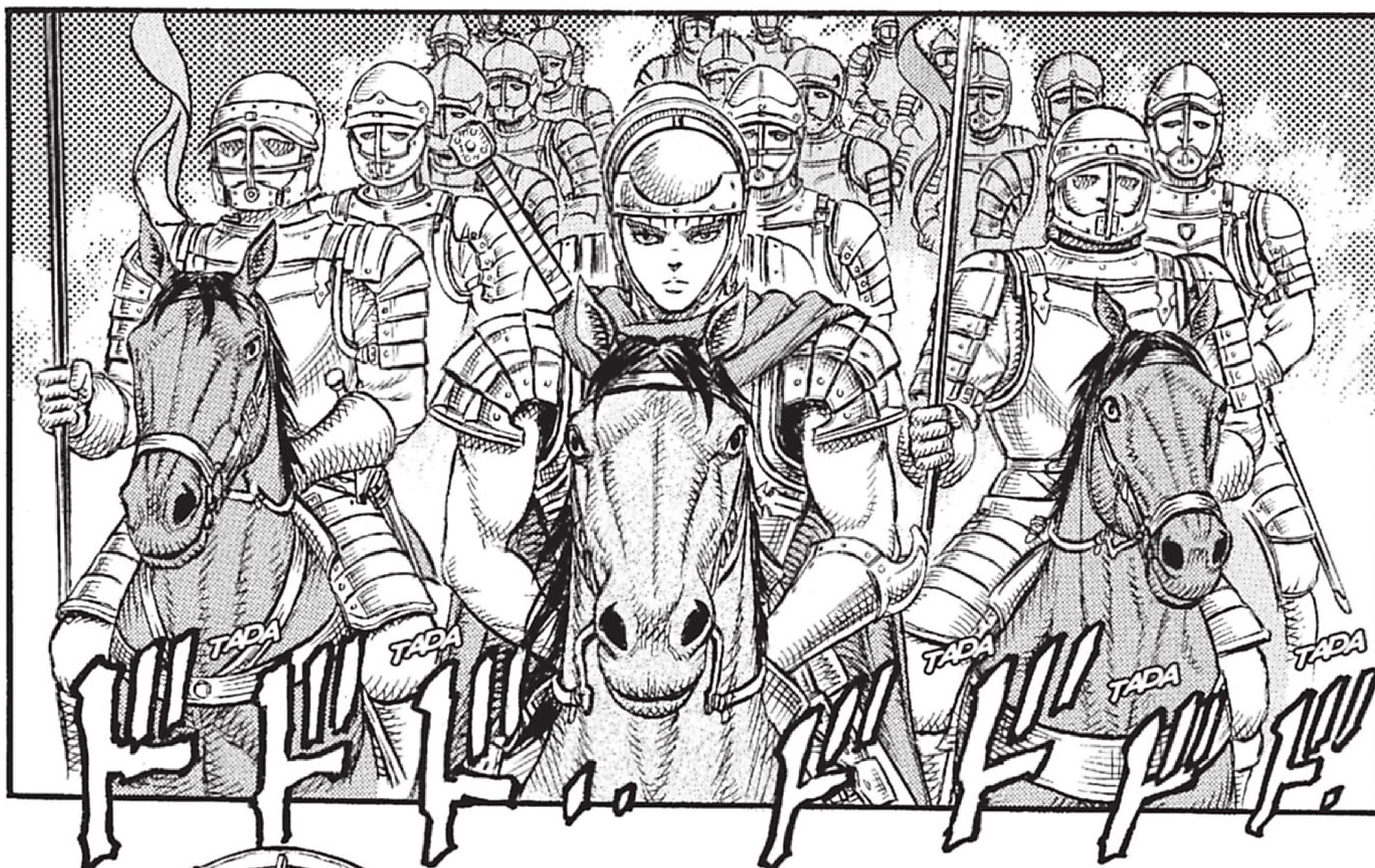


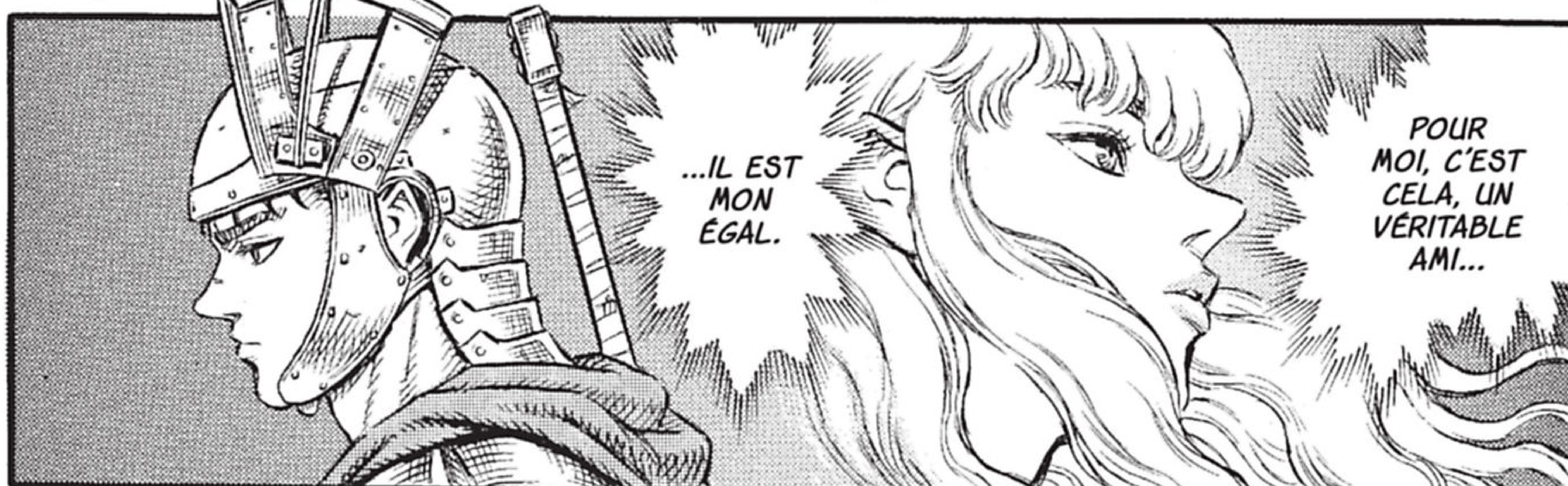
EN AVANT !

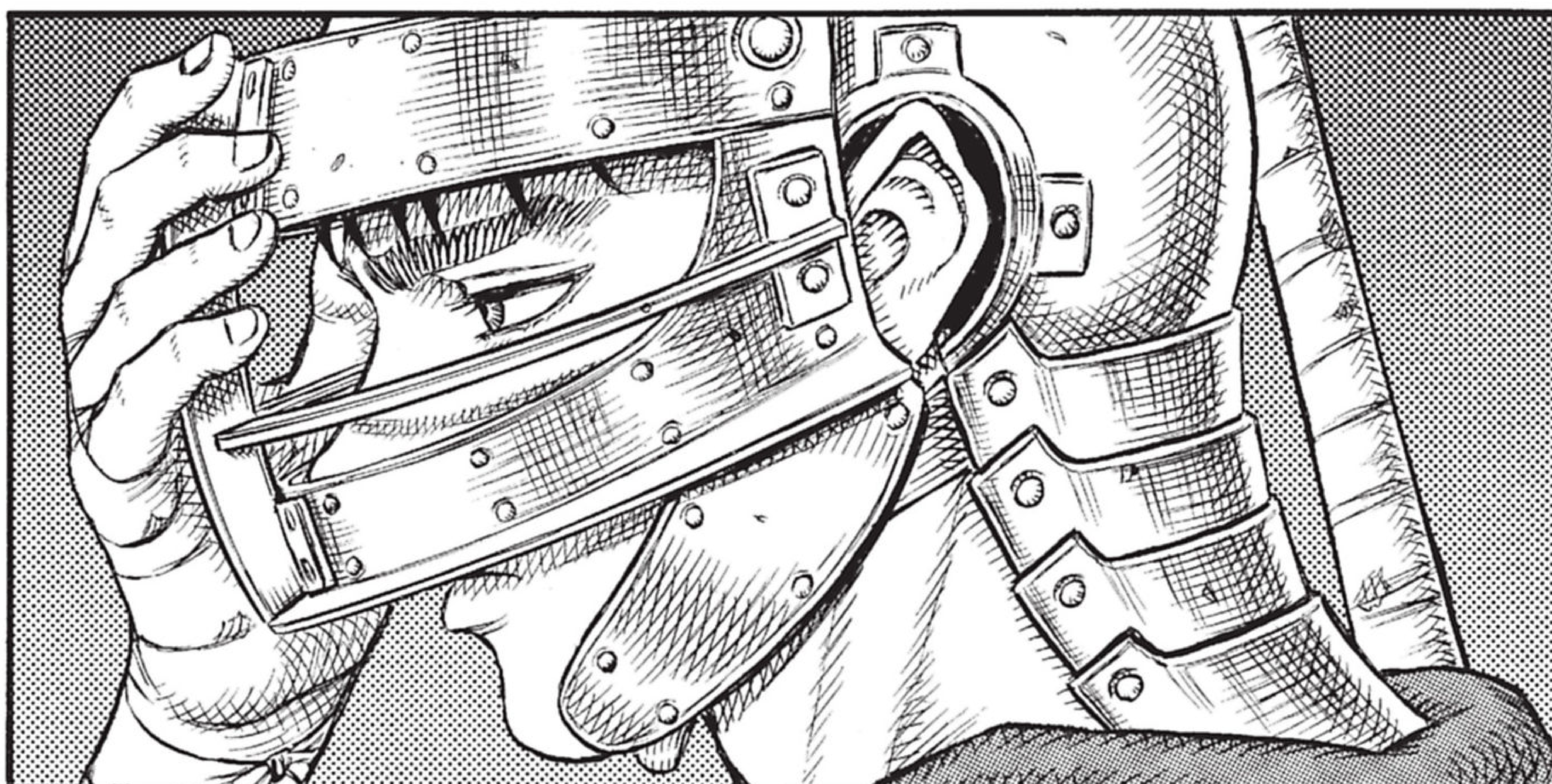


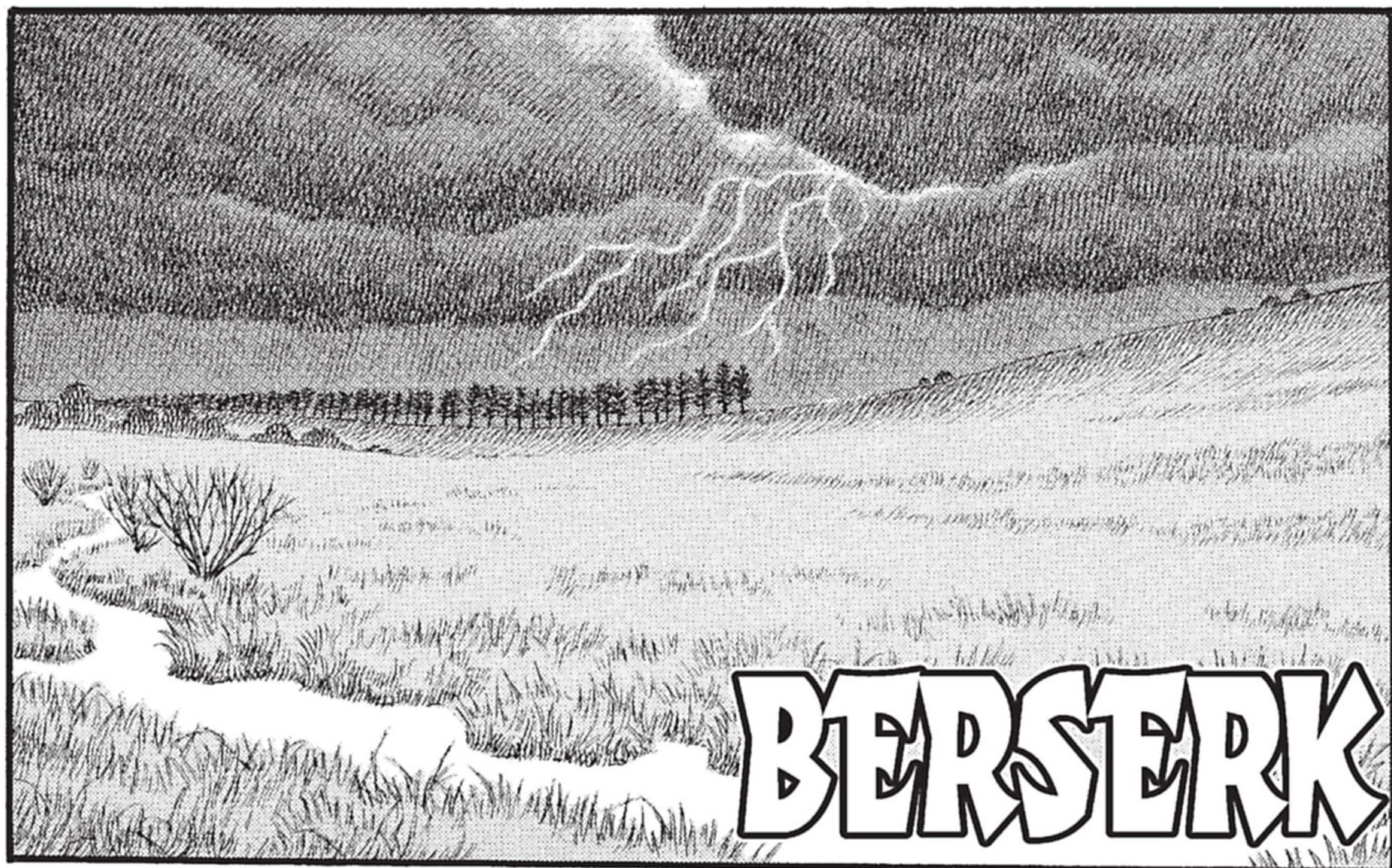





TADA
TADA
TADA
TADA
TADA
TADA

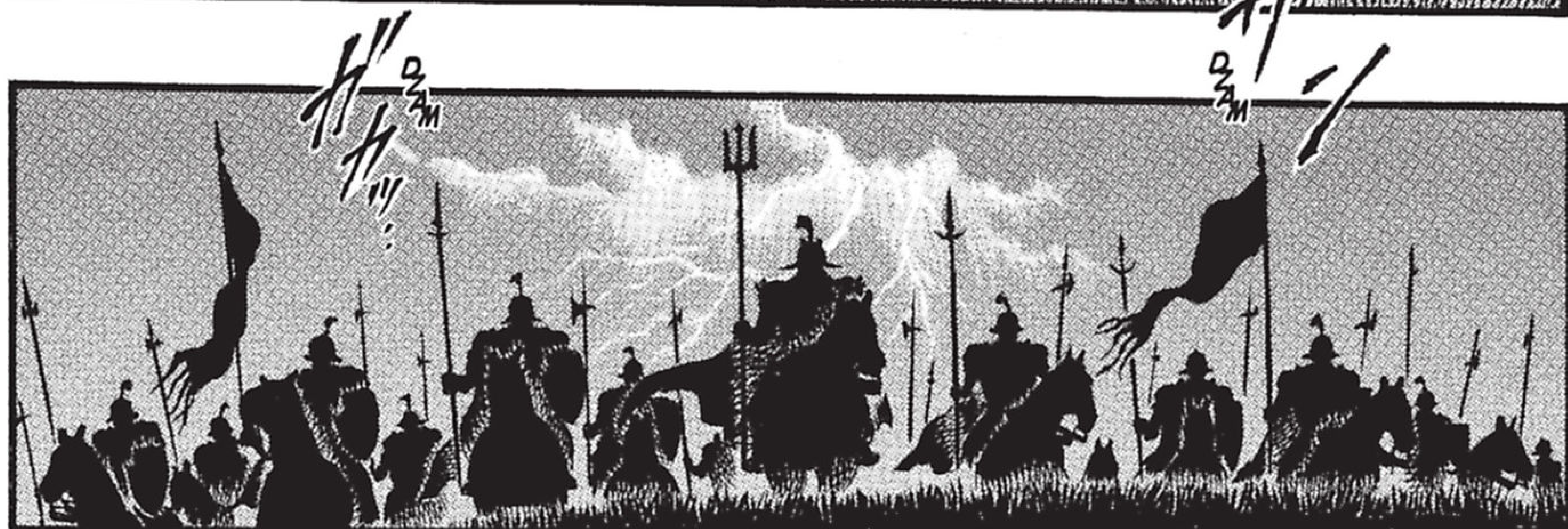

POUR MOI, C'EST CELA, UN VÉRITABLE AMI...
...IL EST MON ÉGAL.



BERSERK

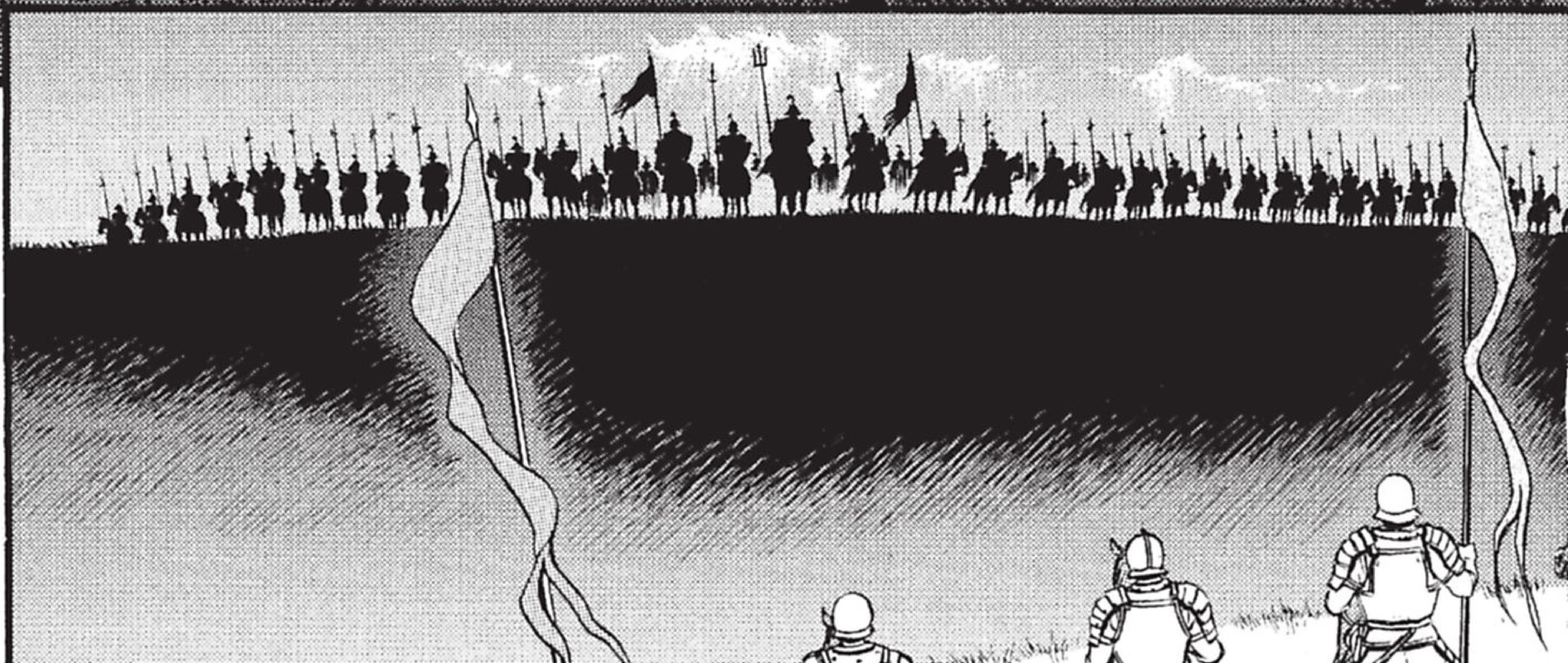

BROOM
DZAM

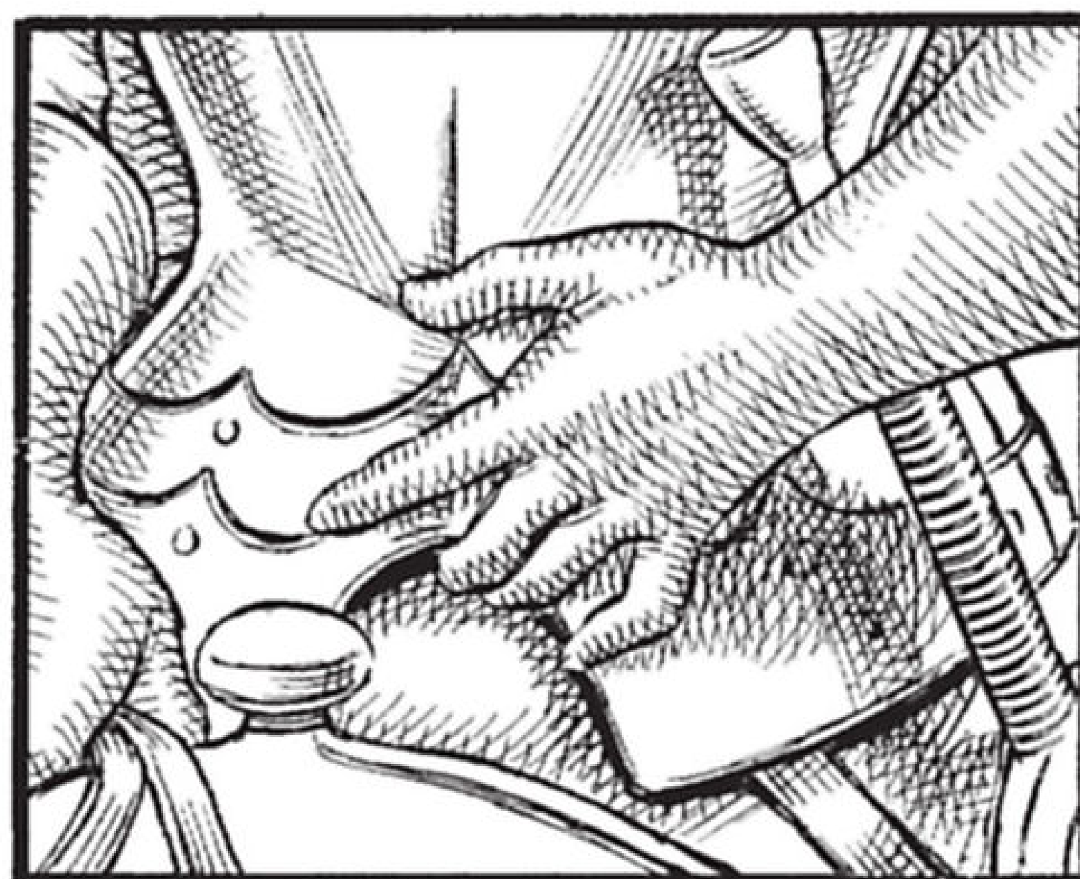
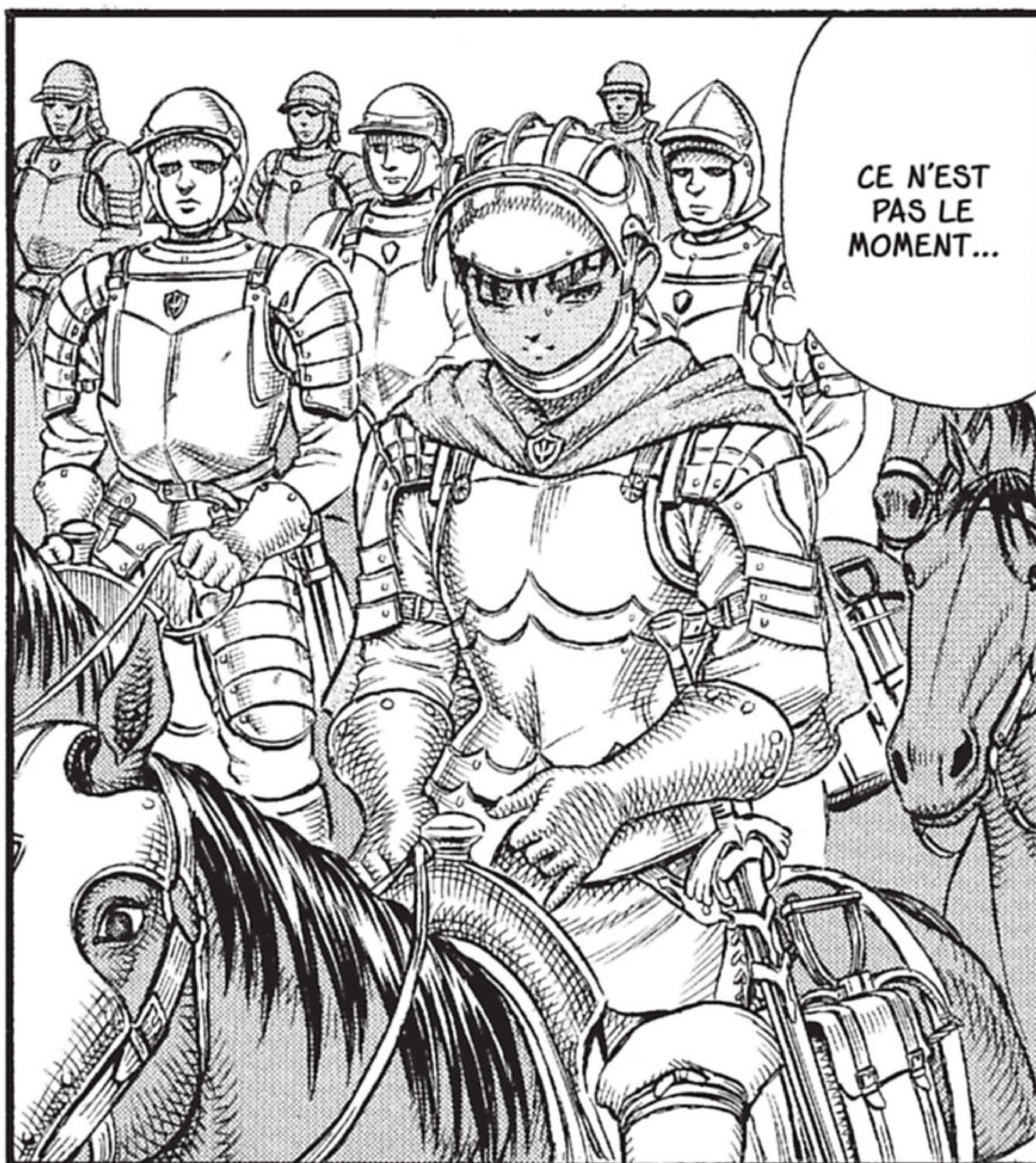

DZAM
DZAM

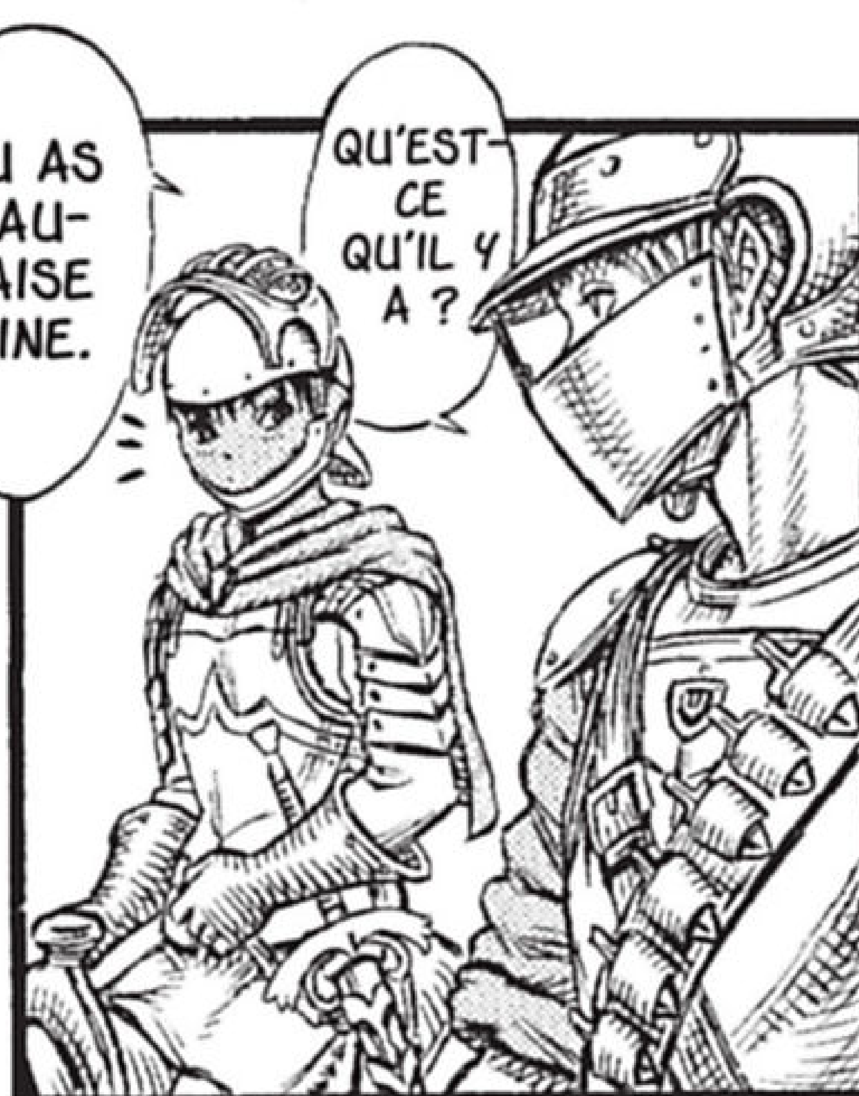

DZAM
DZAM



BERSERK
ベルセルク
CONFRONTATION





CE N'EST PAS LE MOMENT...

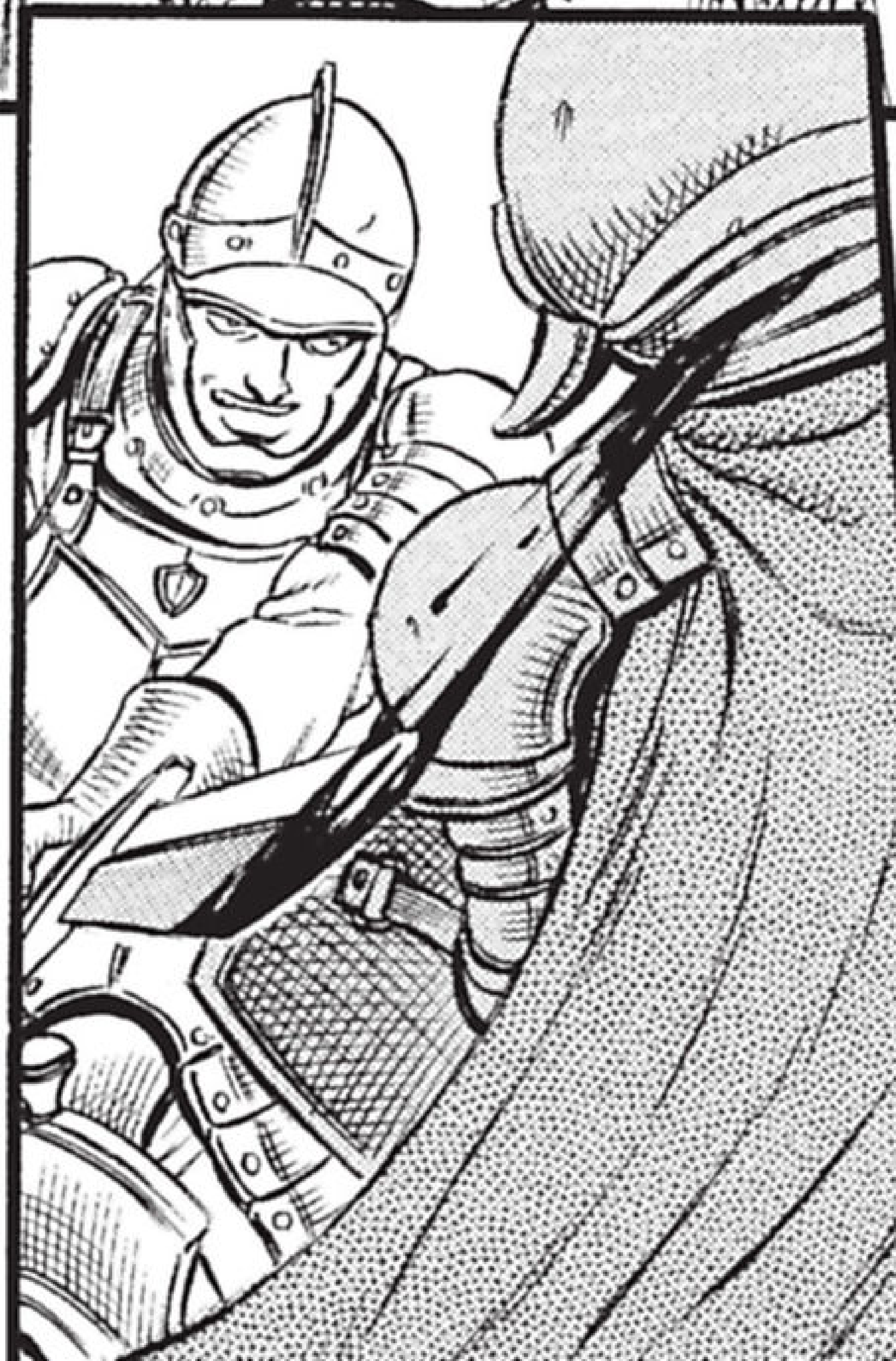

QU'EST-CE QU'IL Y A ?
TU AS MAUVAISE MINE.

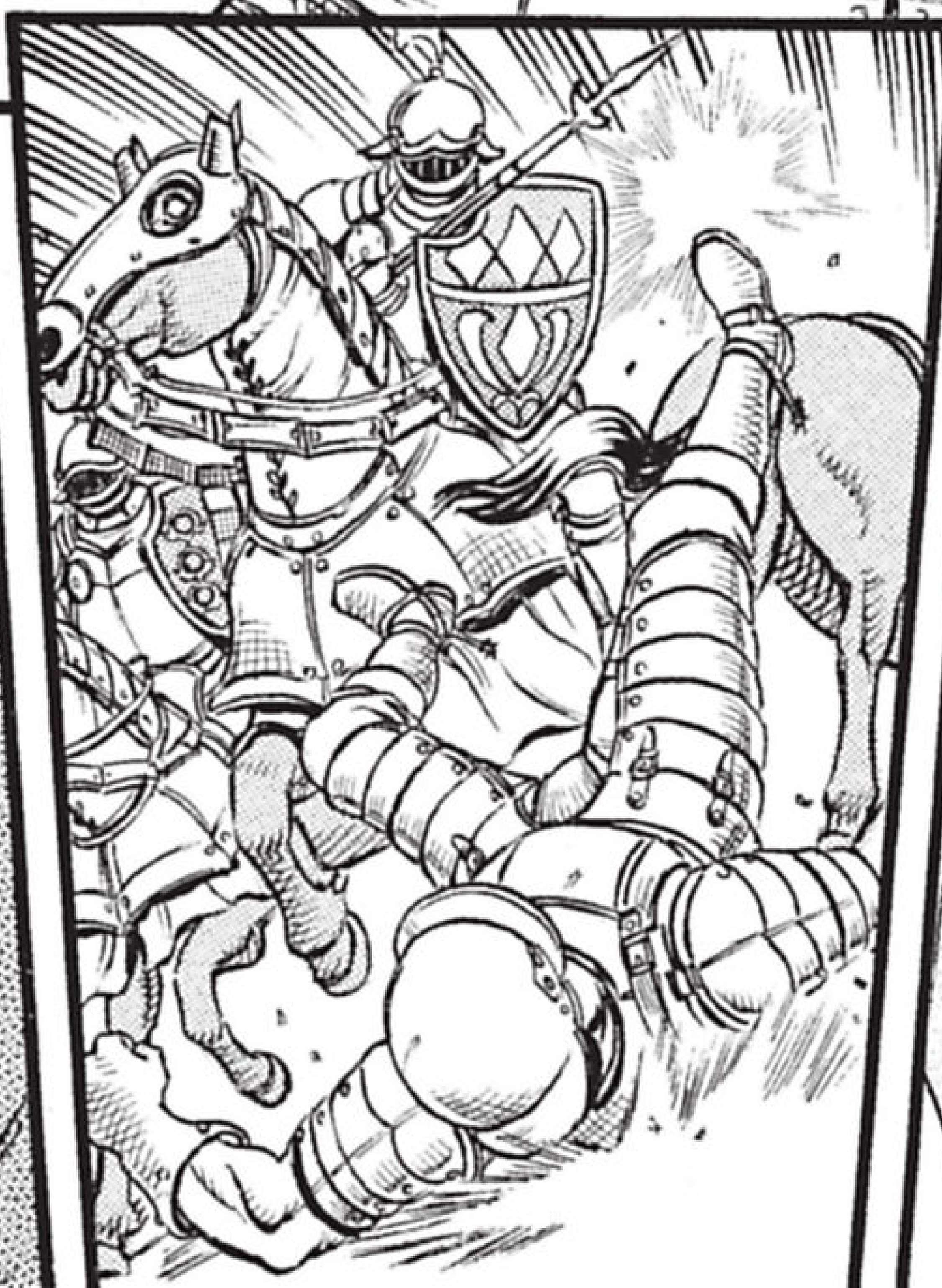
LAISSE ...
LAISSE TOMBER.
?

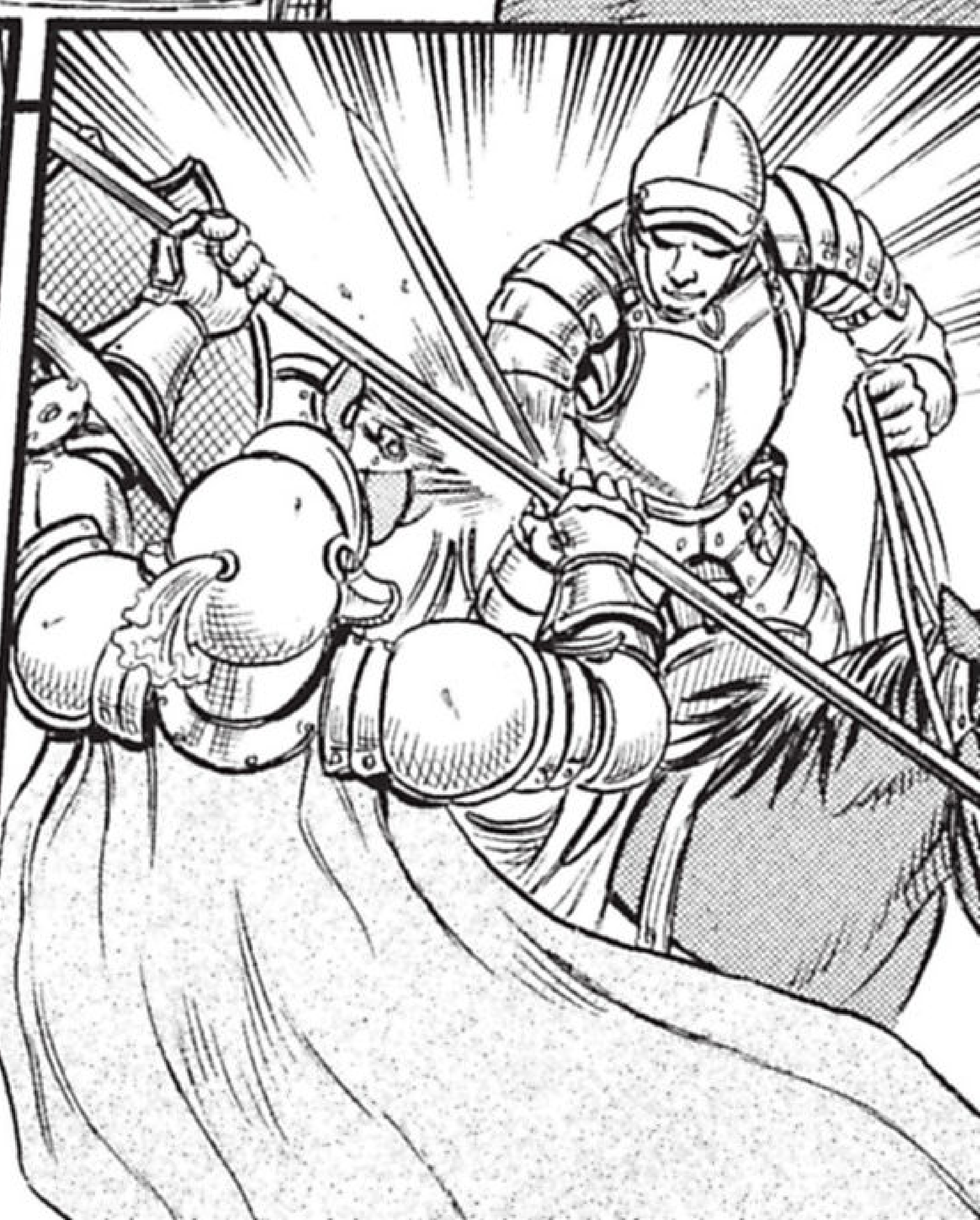
SPAAK
ALLEZ.
ÇA VA COMMENCER.


ZAAAA
TAÏAUT !
WOOOOO

KSHAM

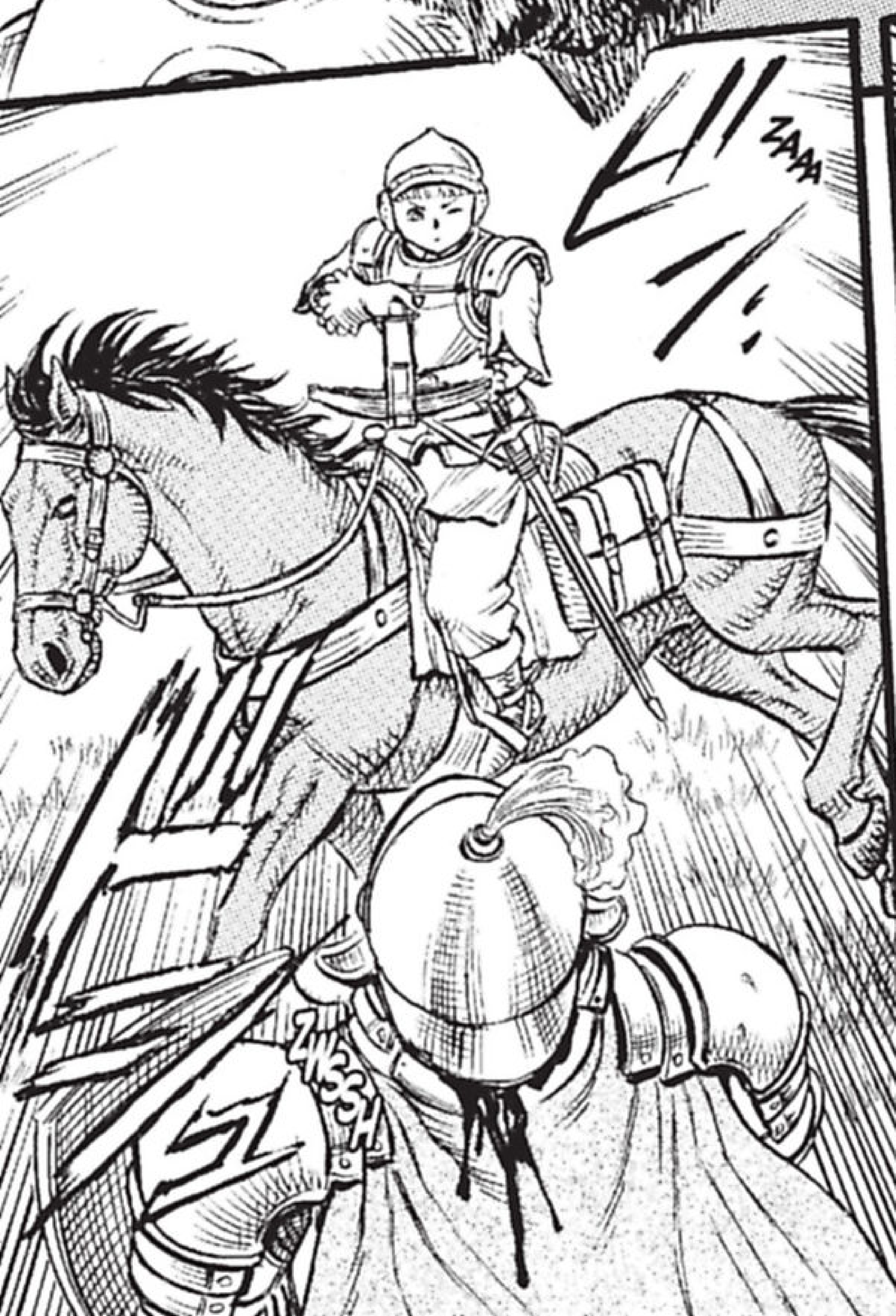


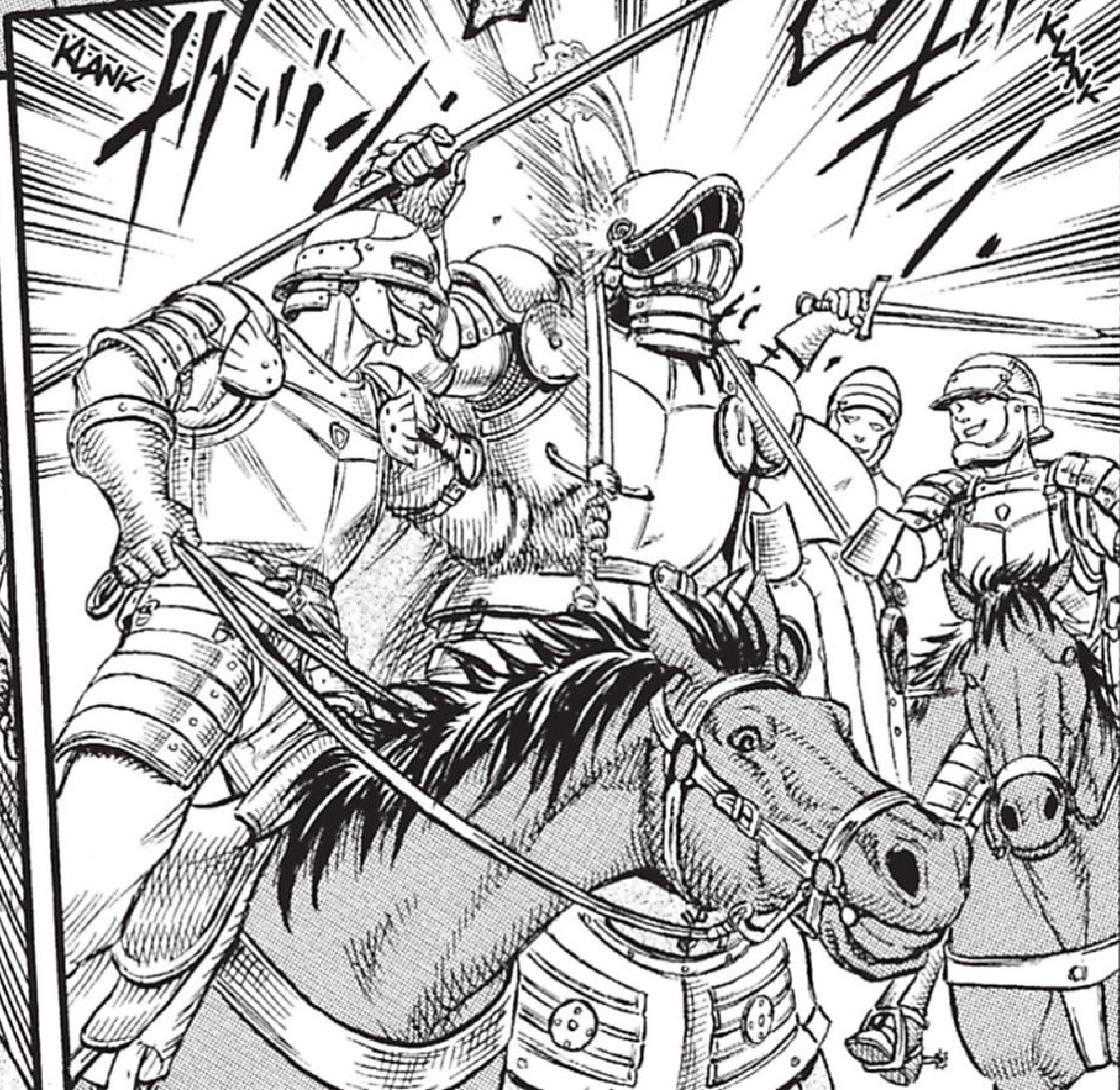


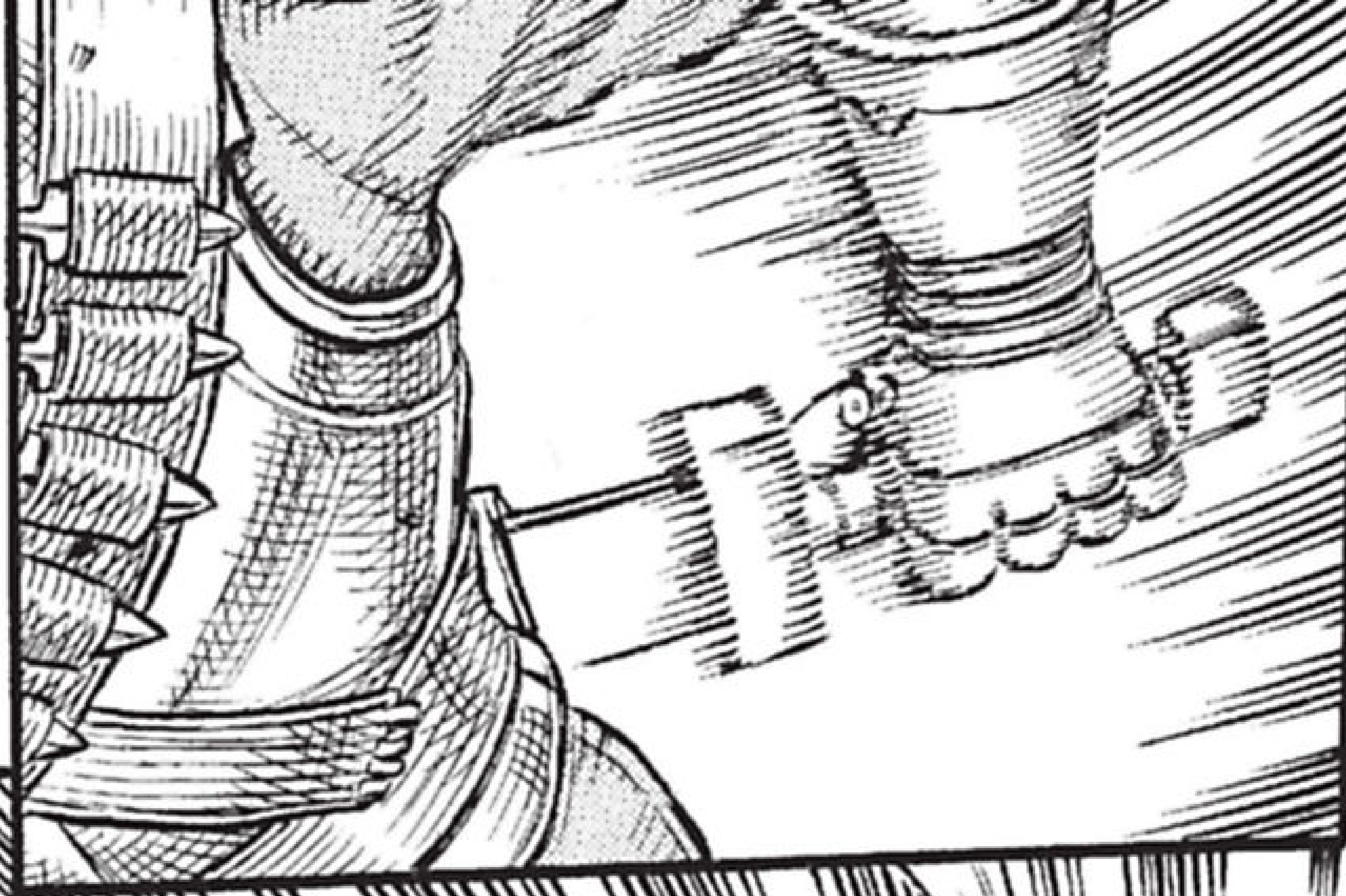


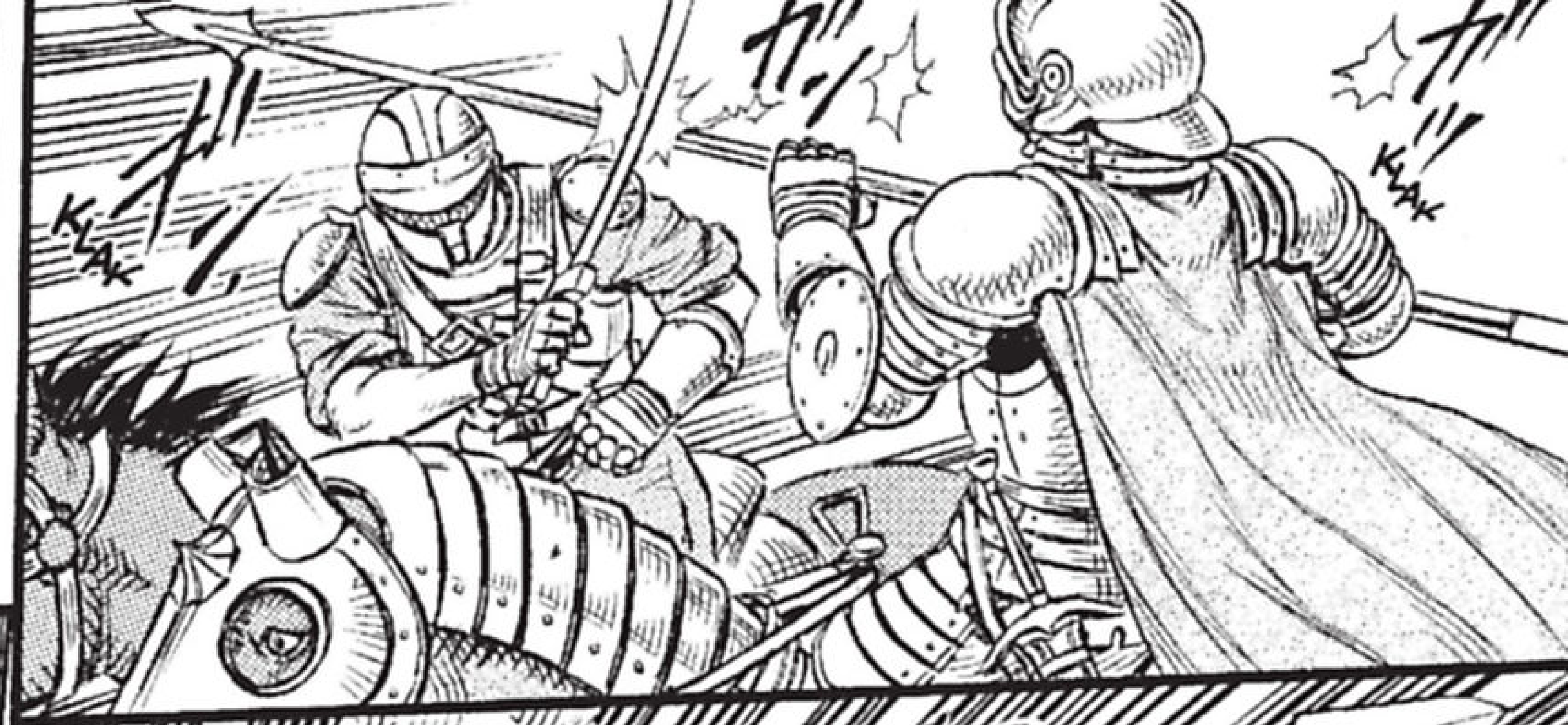
KRAASH

SHBAM





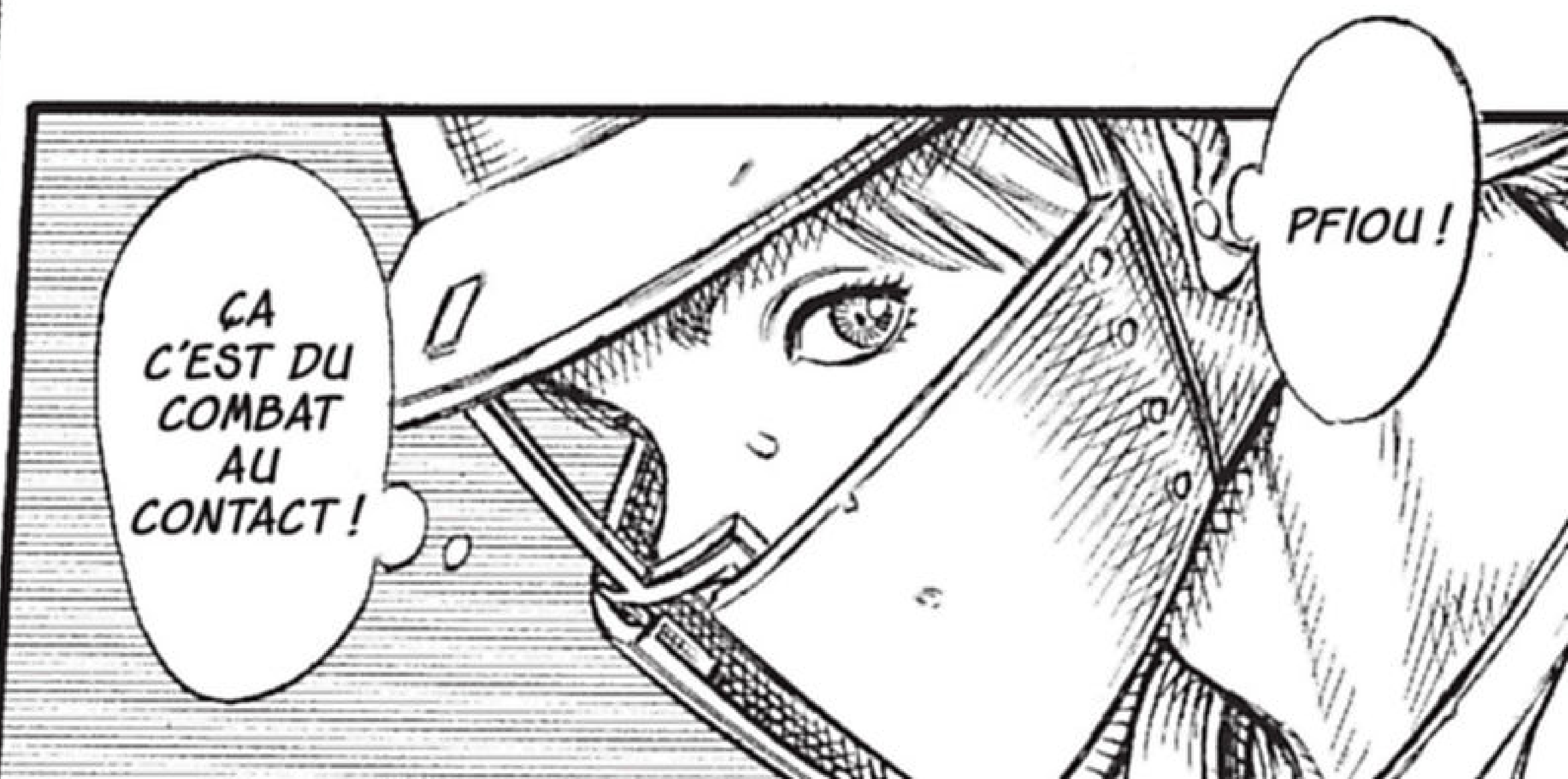


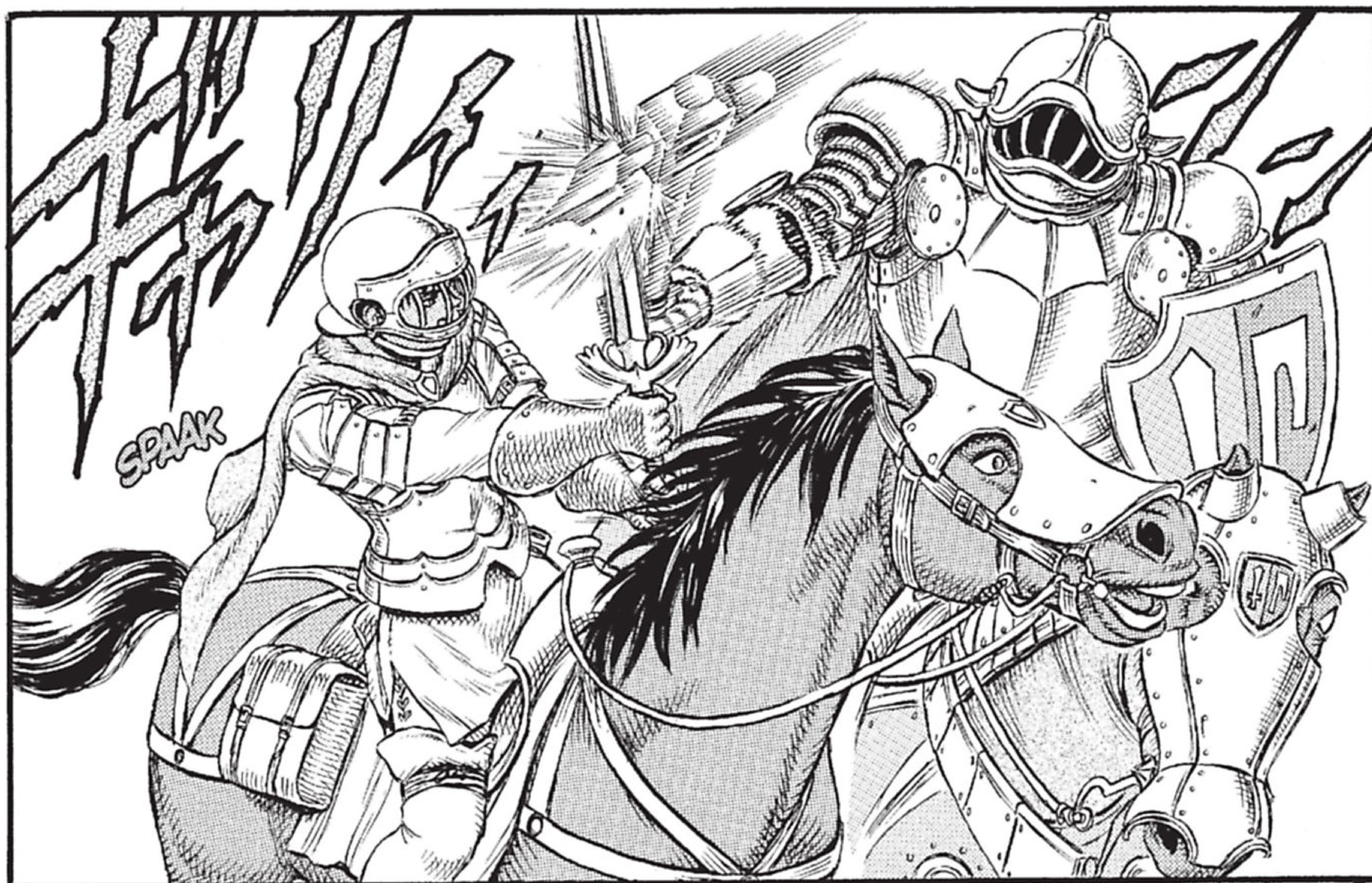


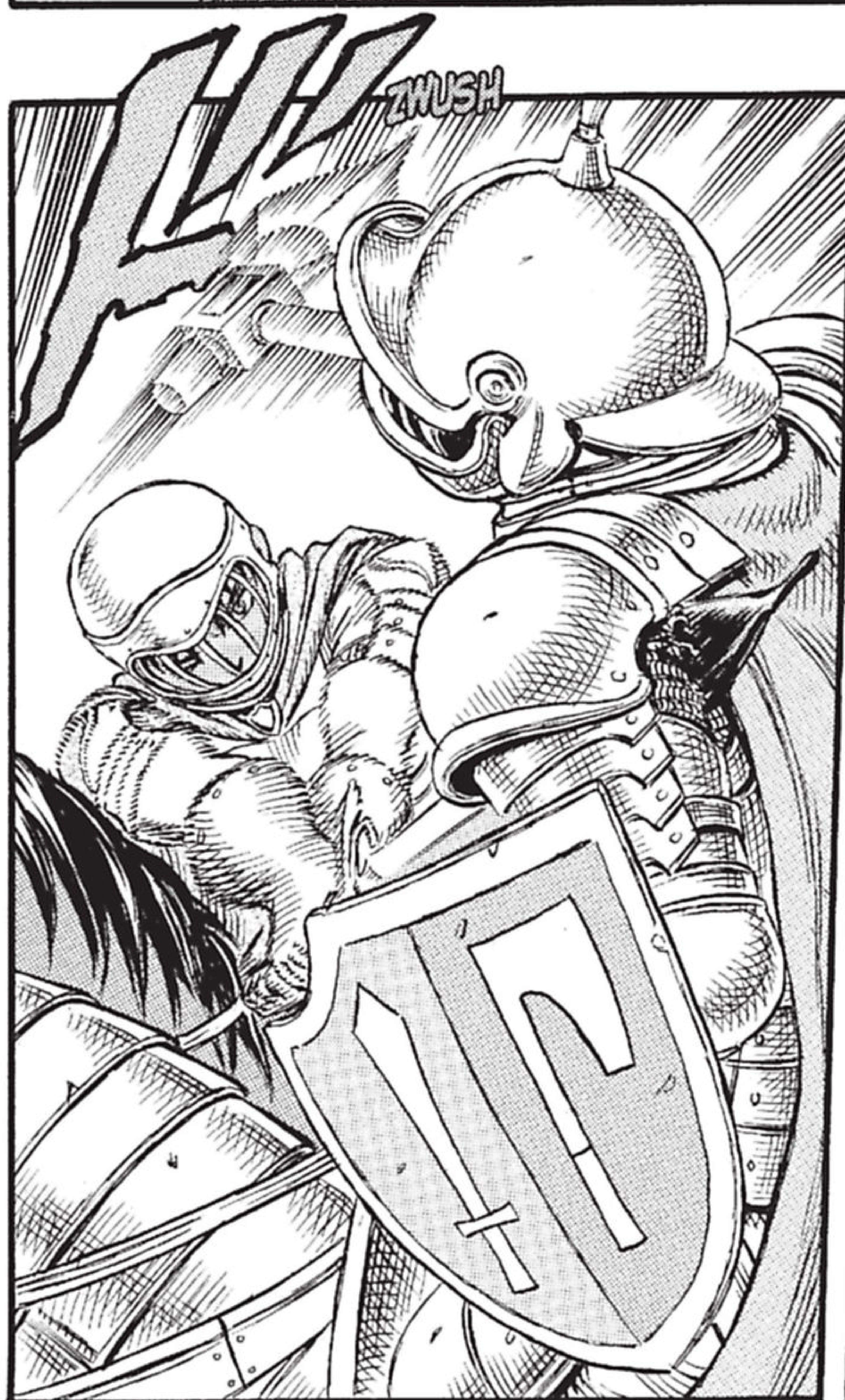
SWAP
SHAAF

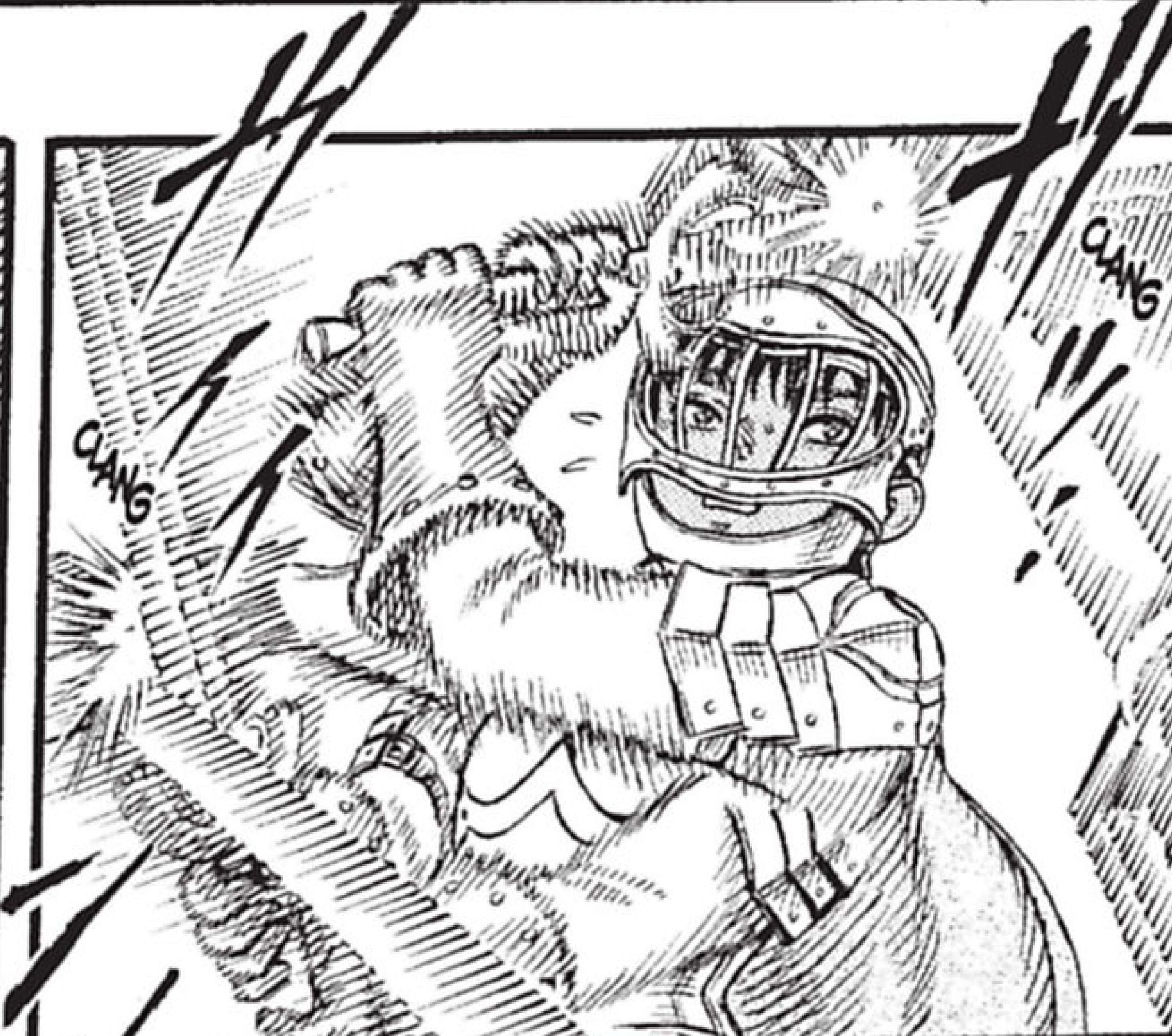







SPAAK

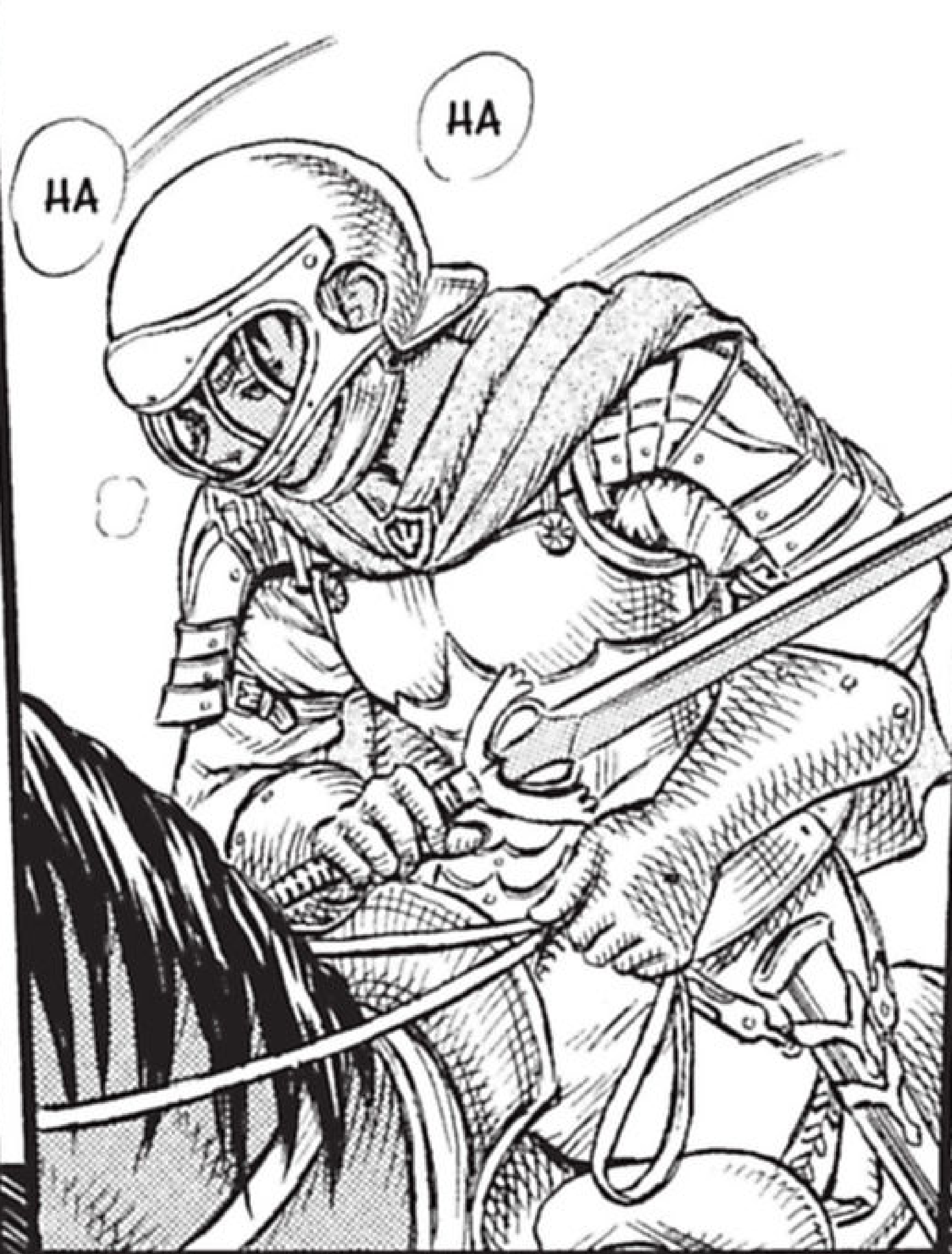

ZWUSH


CLANG
CLANG


SKRSSHH




TSHRAA
SKRAAM


HA
HA


TADA
!
TADA

TADA
TADA
TADA
TADA

C'EST DONC TOI...

...LA FAMEUSE COMMANDANTE DES FAUCONS !

...

HMPF...



EN FAIT...

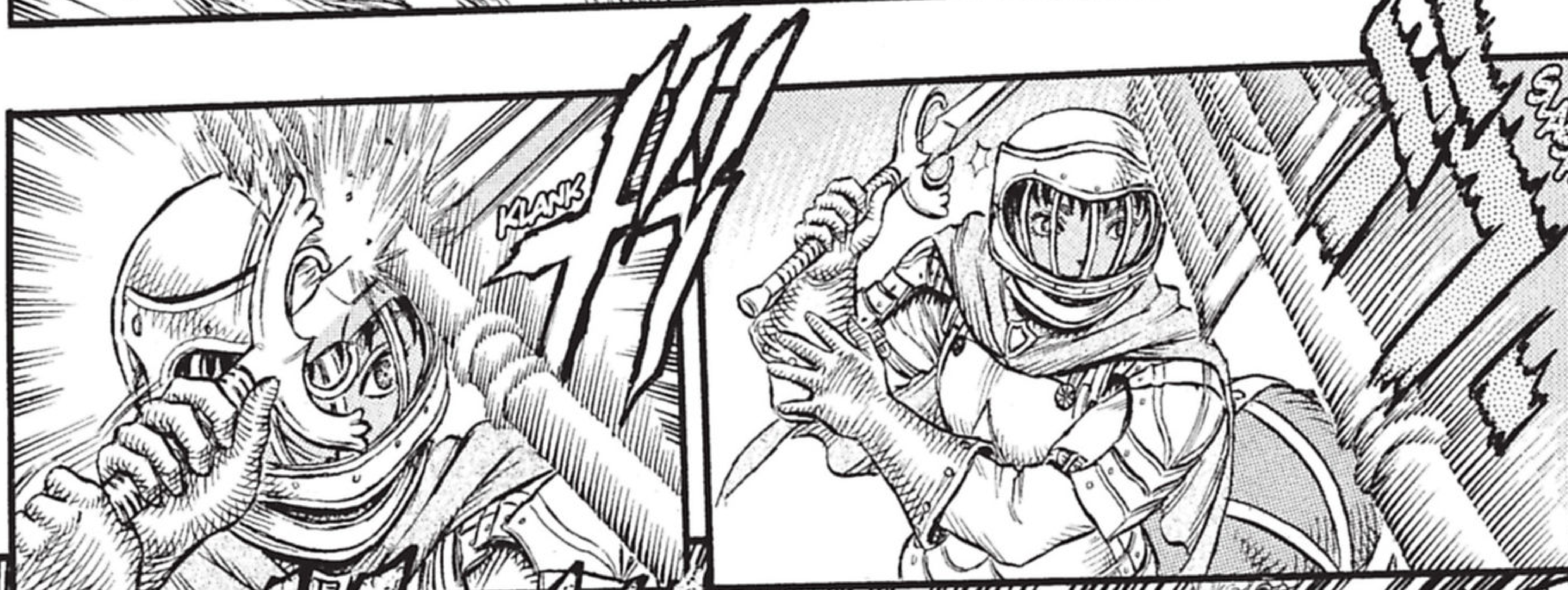
...ELLES SONT PARFAITES EN REPOS DU GUERRIER POUR LES ÉPAULES FATIGUÉES DES SOLDATS.

JE DOIS AVOIR MAL ENTEN-DU.

PROBA-BLEMENT QUE POUR OBTENIR TA POSITION...

...TU AS SU TE GLISSER DANS LE LIT DE CET HOMME NOMMÉ GRIFFITH, NON ?

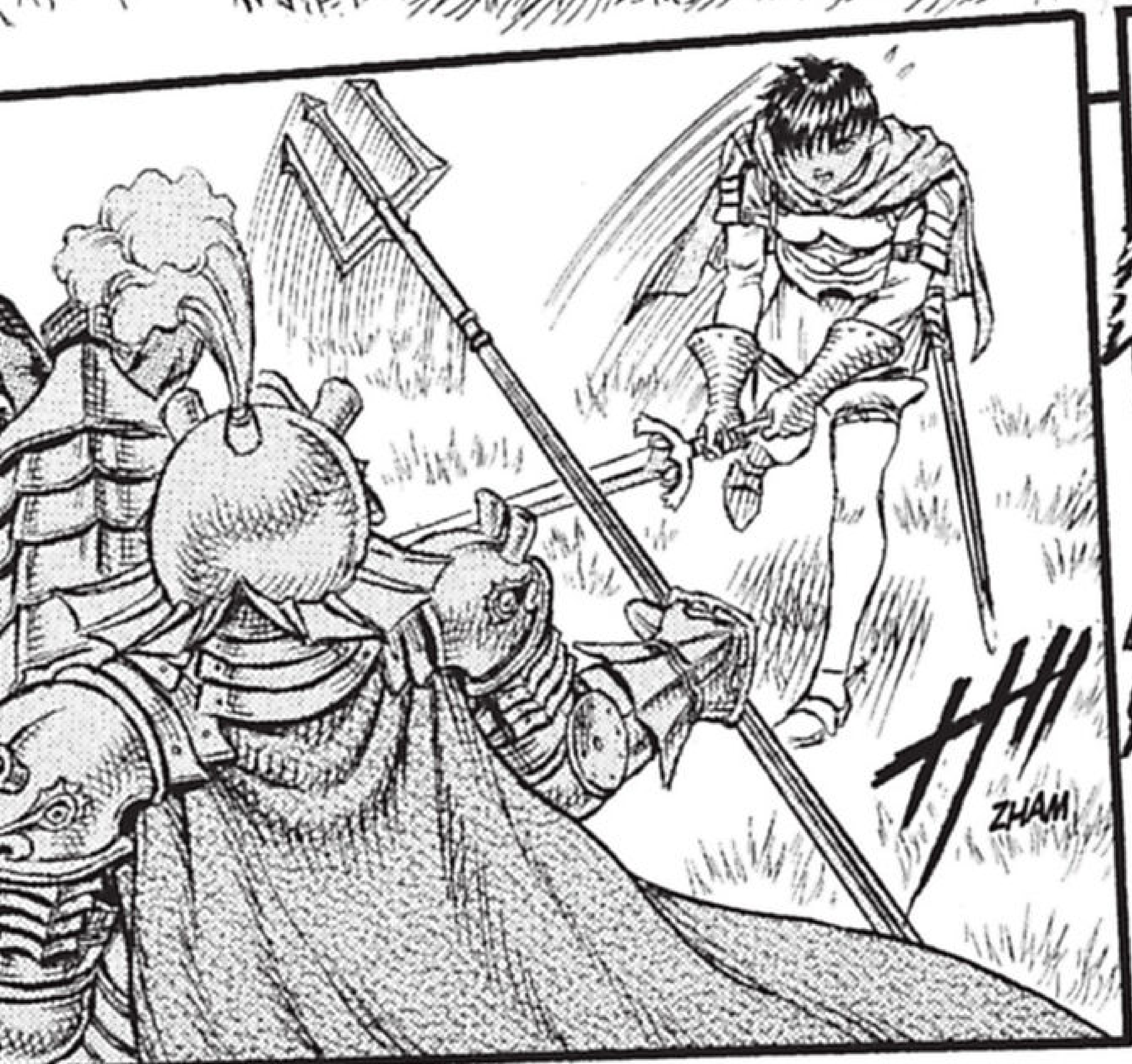




SHBAAM

WSSSHA
TÀP
TÀP
TÀP
!



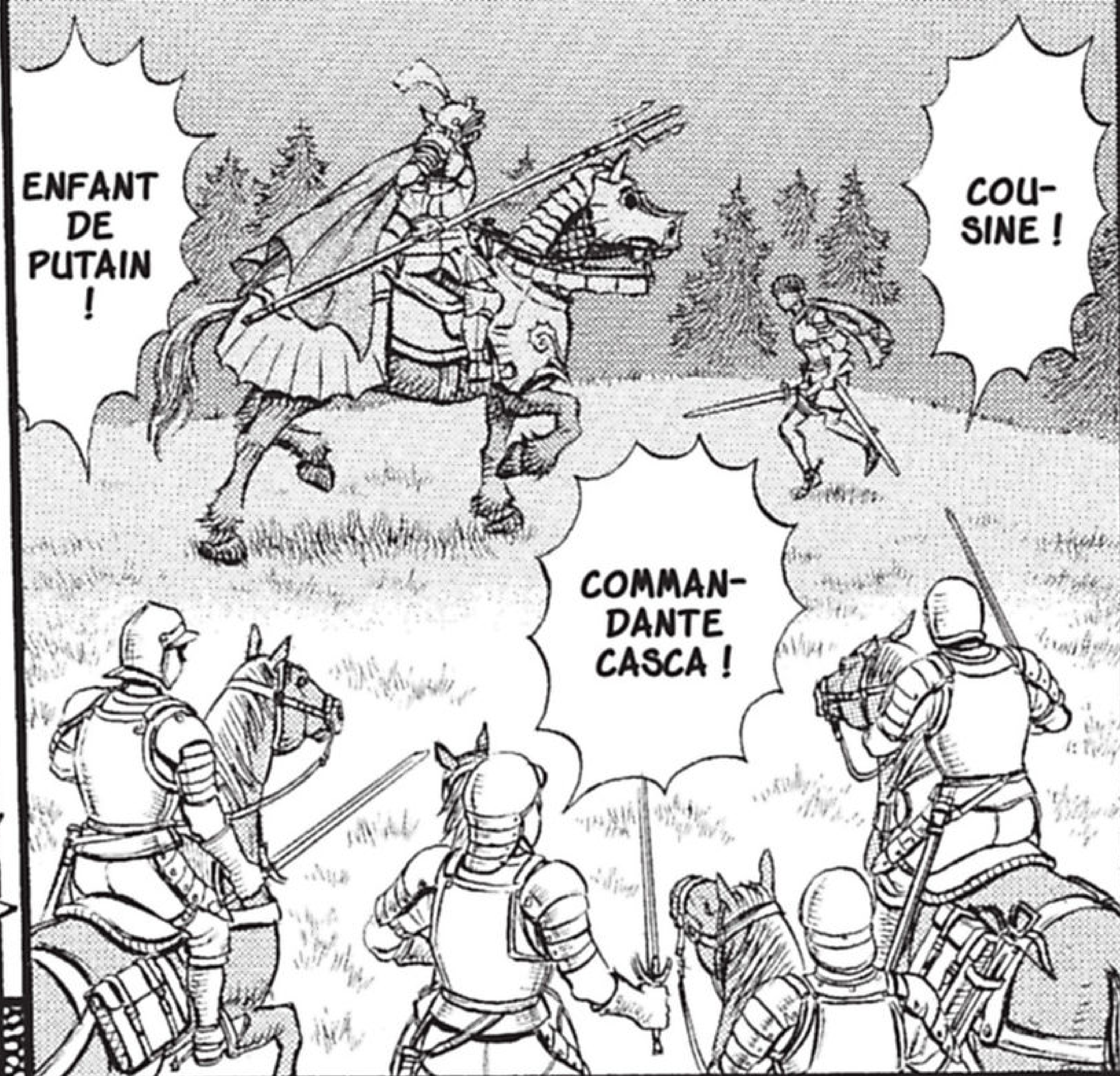




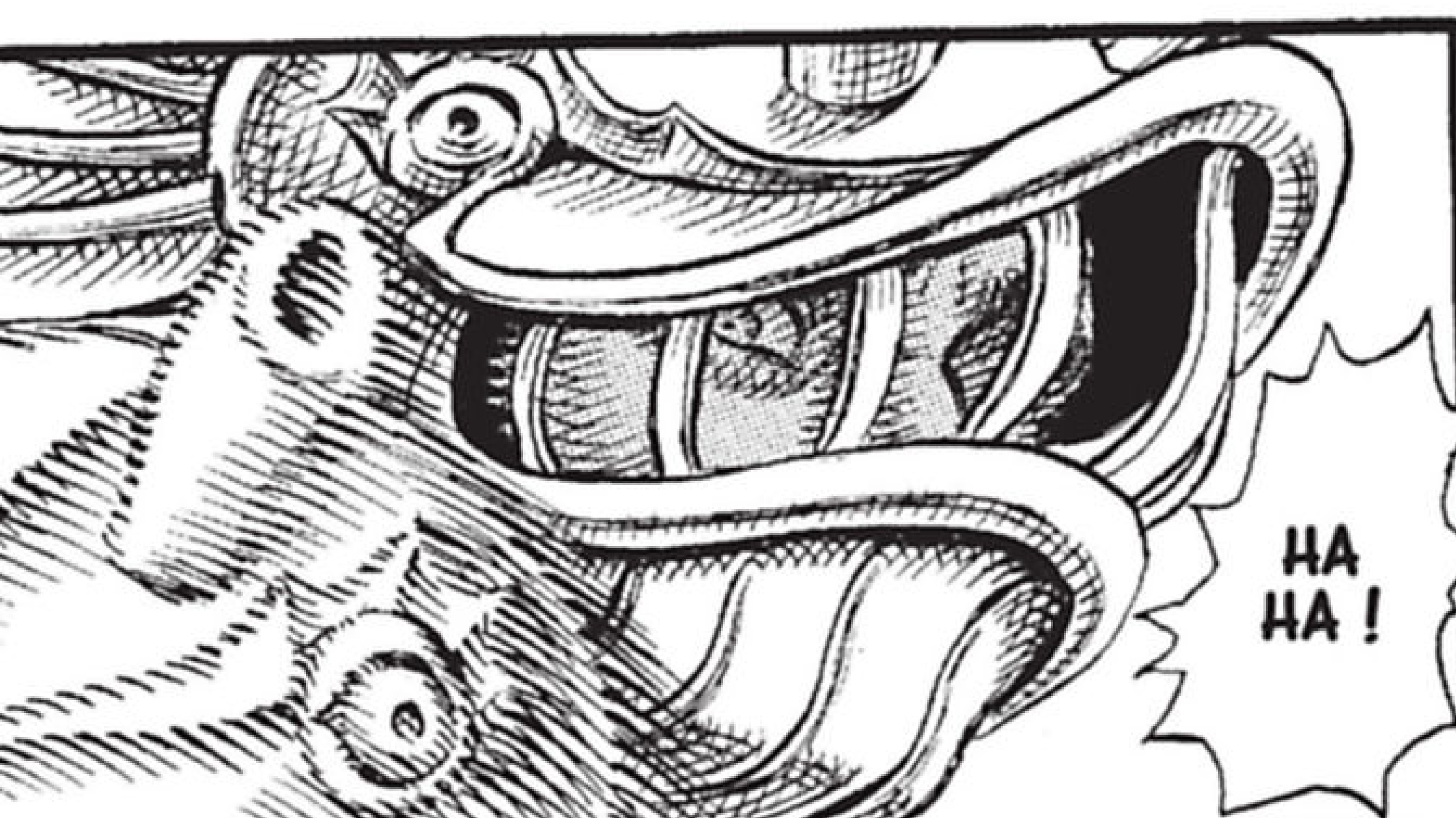
WSSH
WSSH
WSSH
LA GUERRE EST LE DOMAINE RÉSERVÉ DES HOMMES !
LES FEMMES QUI OSENT Y PÉNÉTRER N'Y APPORTENT QUE LEUR FRIVOLITÉ !
ET MOI, ADON, CHEF DES LANCIERS LOURDS DE LA BALEINE BLEUE, JE VAIS TE LE DÉMONTRER !

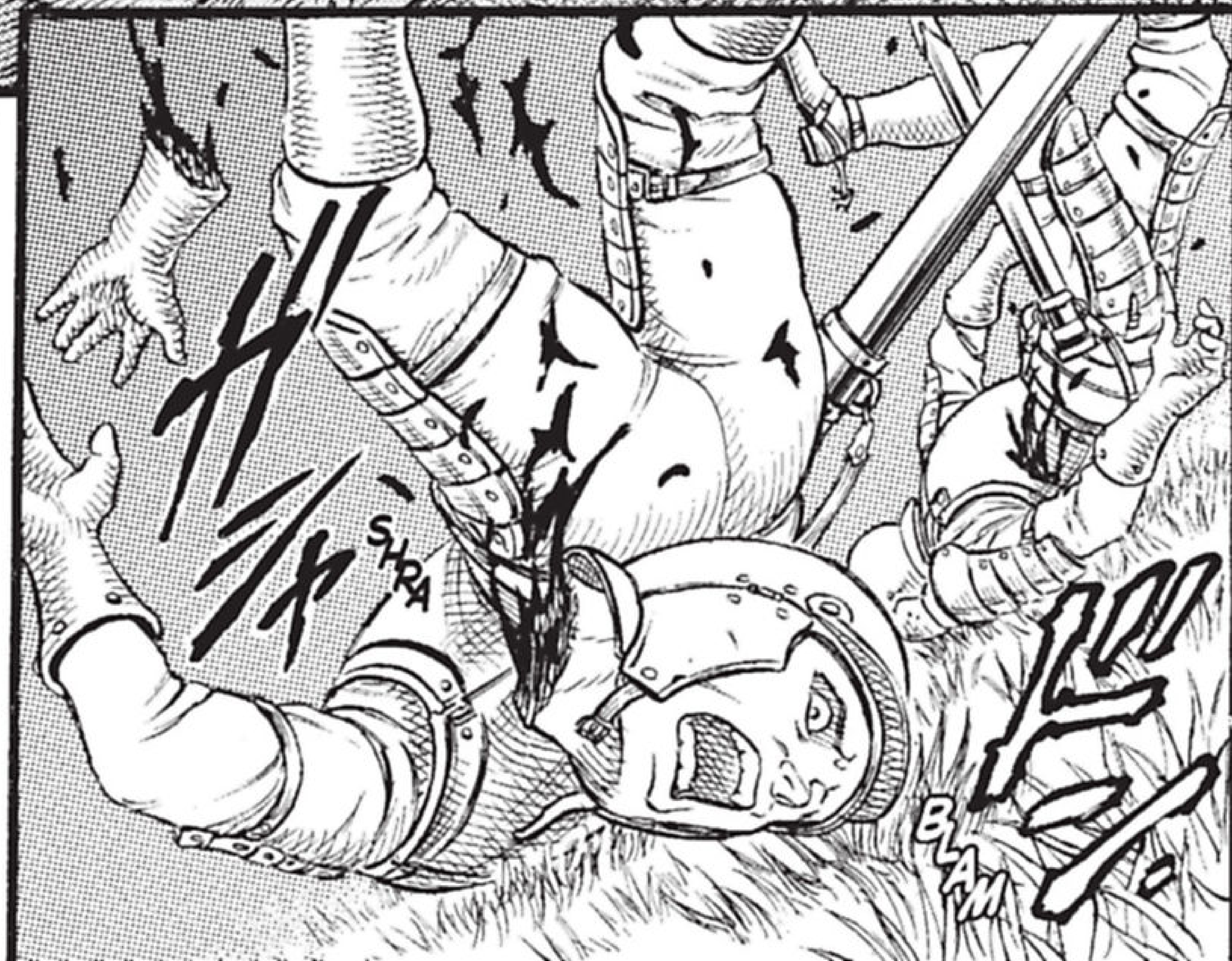
TCHAC
TCHAC
TCHAC
HA !
SHIIIF

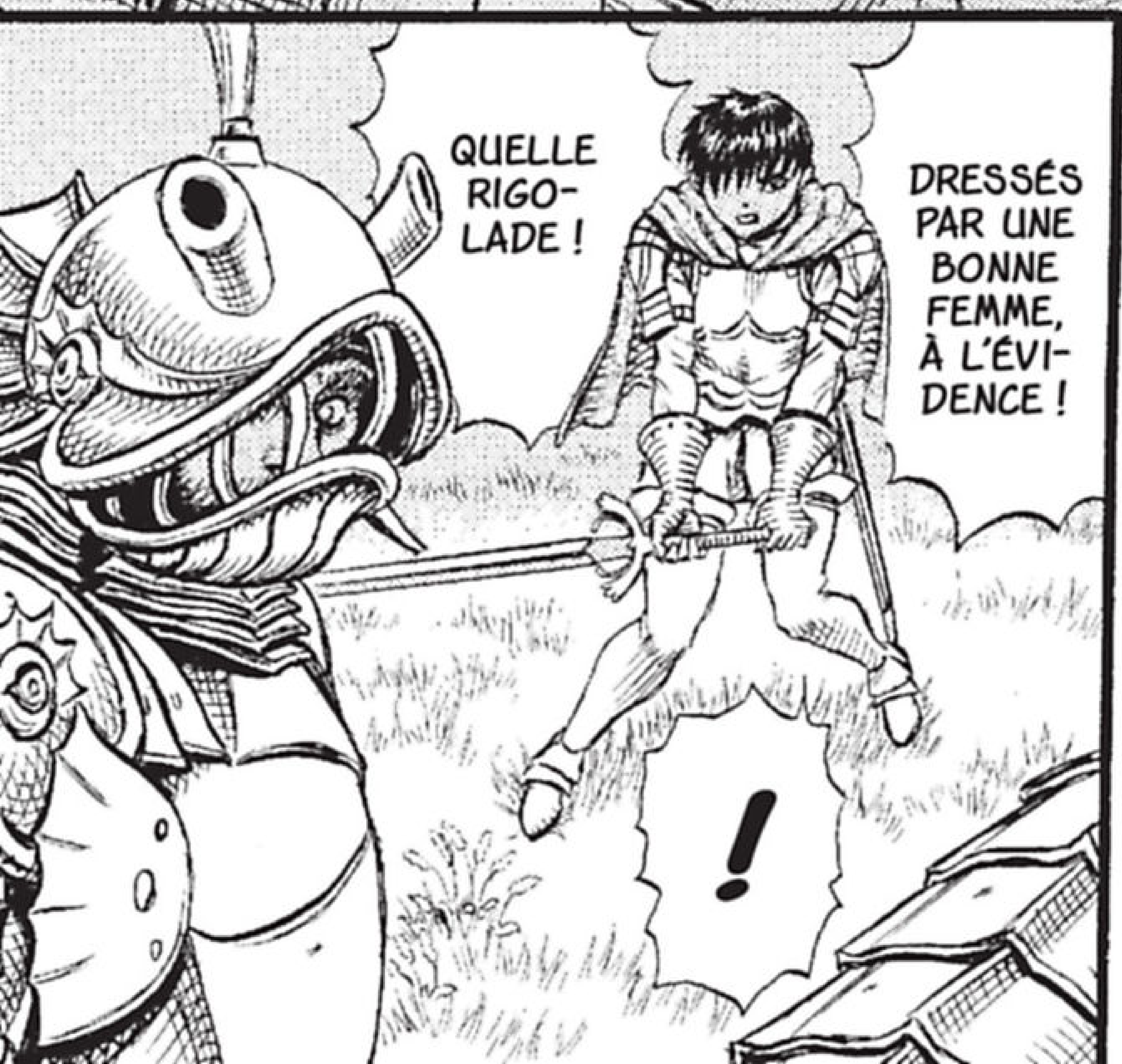
JE... JE NE PEUX RIEN FAIRE...
J'AI...
...J'AI LES JAMBES COUPÉES.

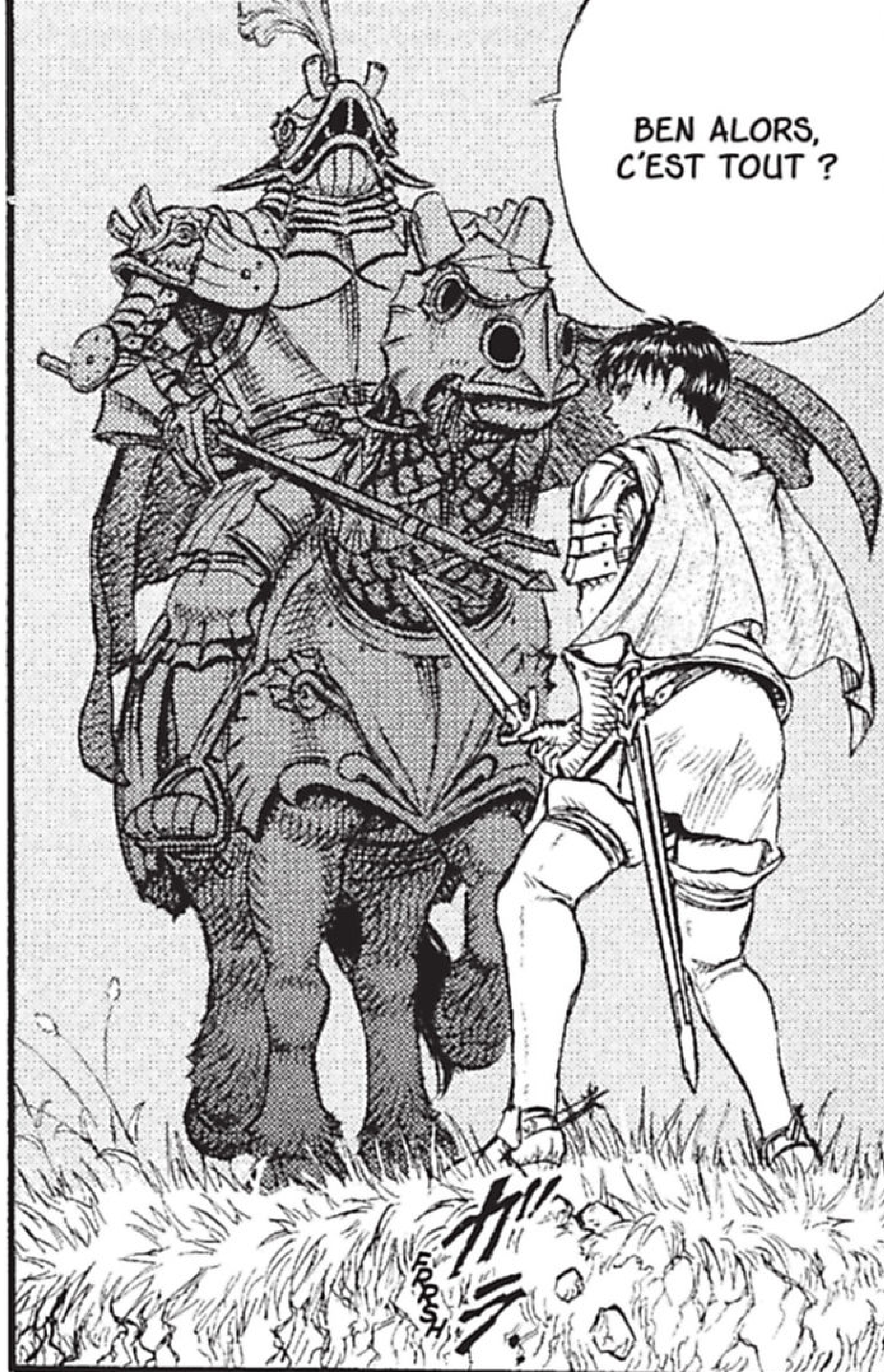

COU-
SINE !
COMMAN-
DANTE
CASCA !
ENFANT
DE
PUTAIN
!


CRÉ-
TINS...
NE VOUS
APPROCHEZ
PAS !

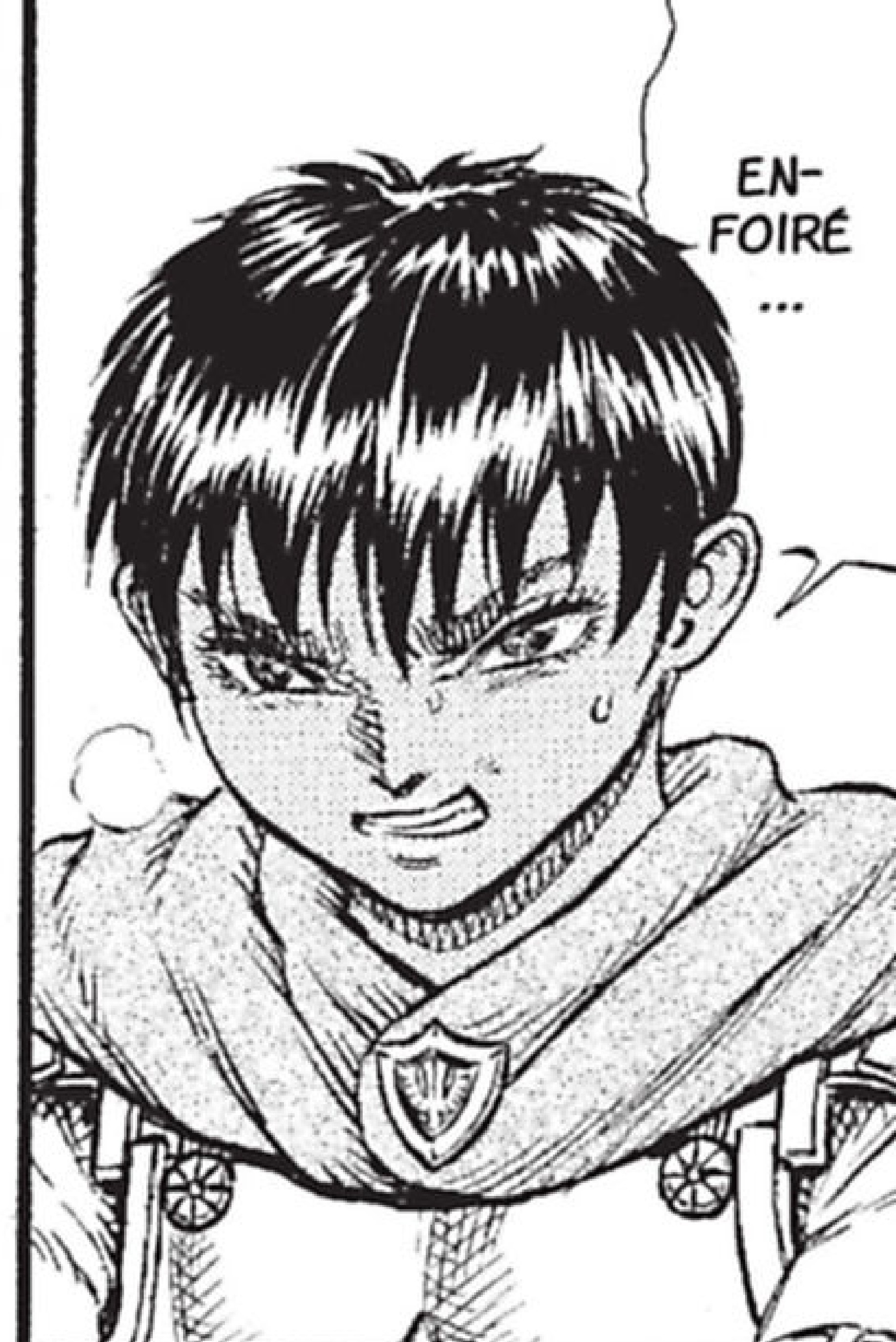

HA
HA !


KRAAASH
SHRA
BLAM

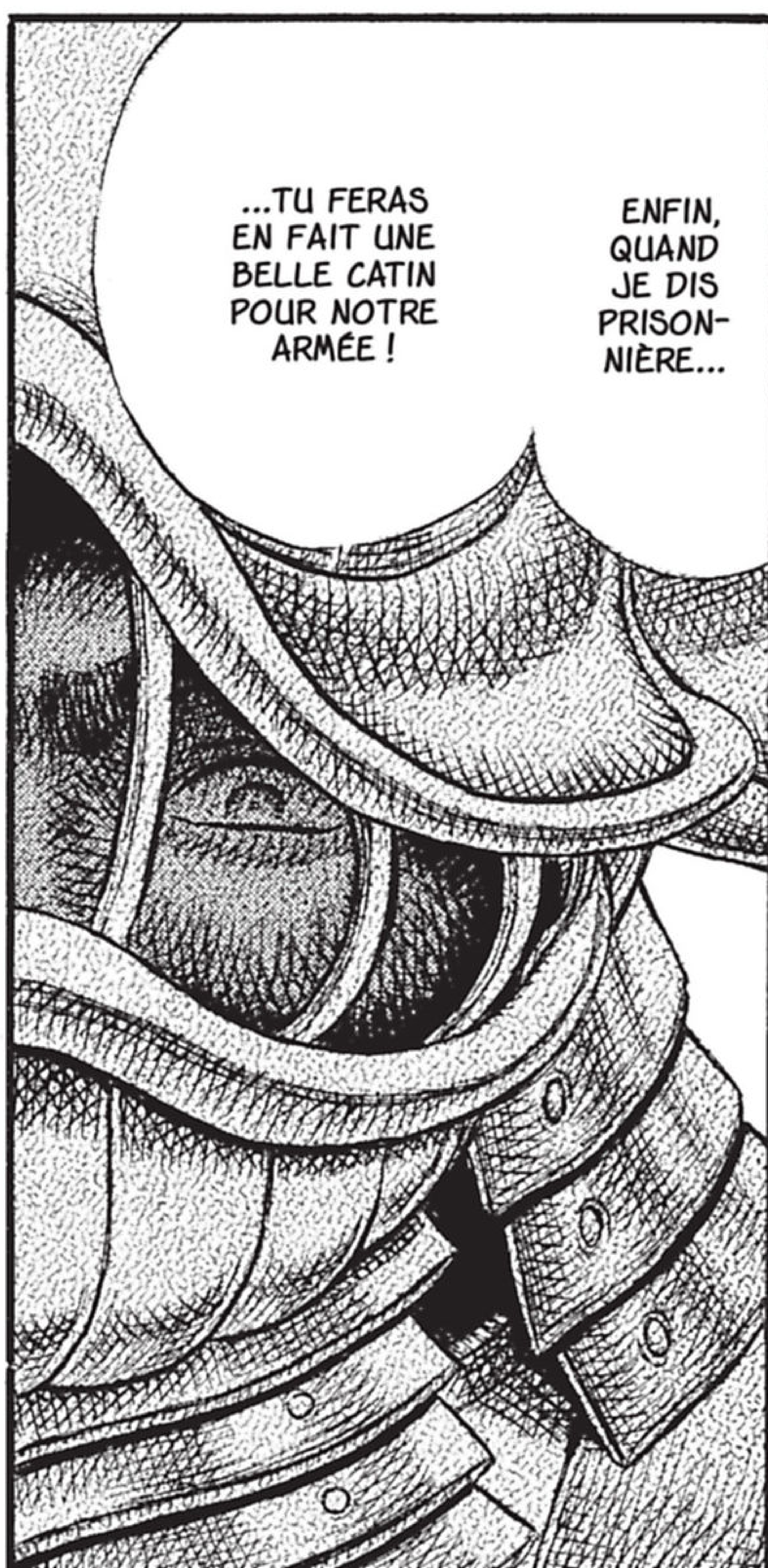

DRESSÉS
PAR UNE
BONNE
FEMME,
À L'ÉVI-
DENCE !
QUELLE
RIGO-
LADE !
!


BEN ALORS,
C'EST TOUT ?

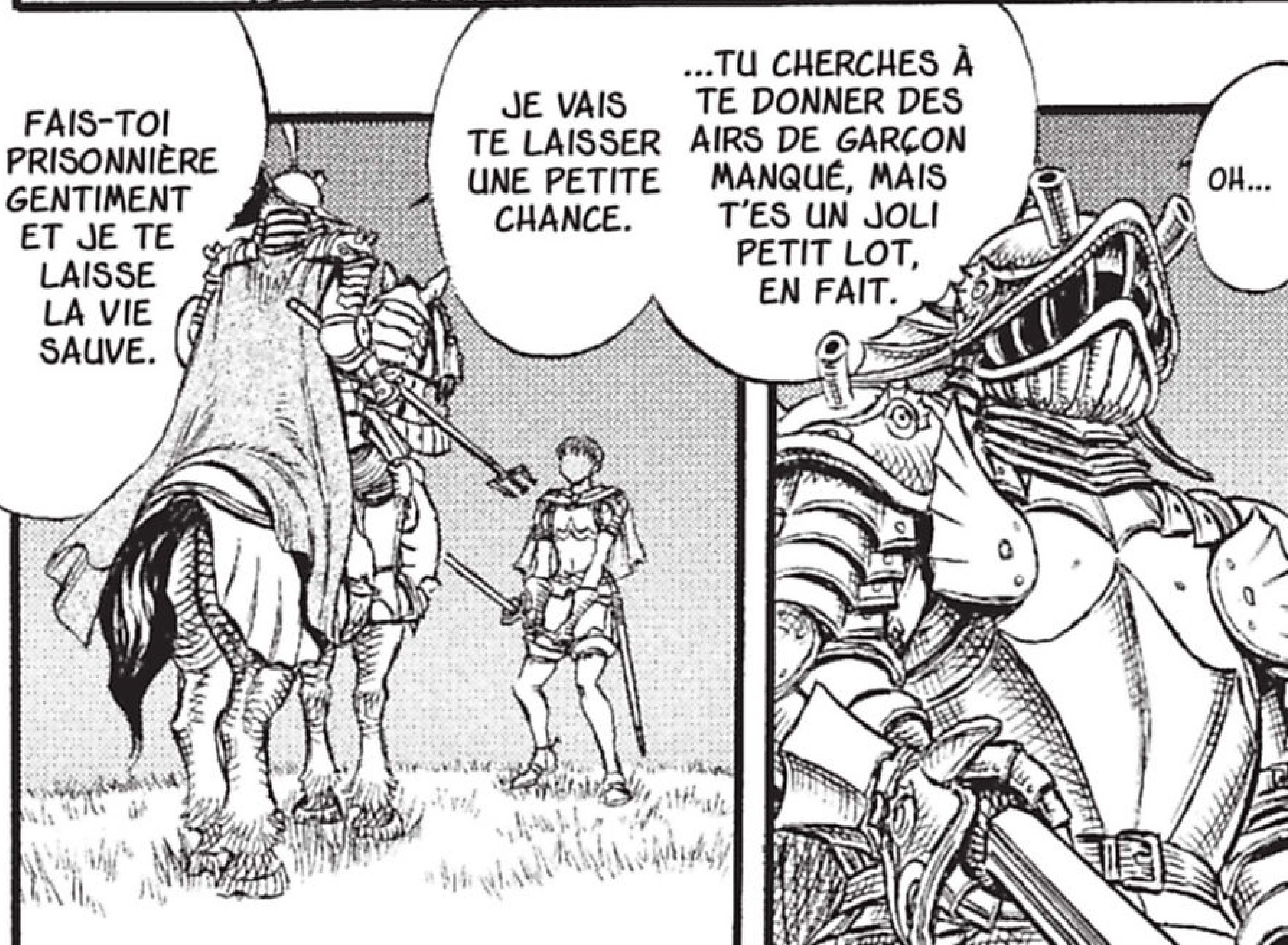

SPAK


EN-
FOIRÉ
...

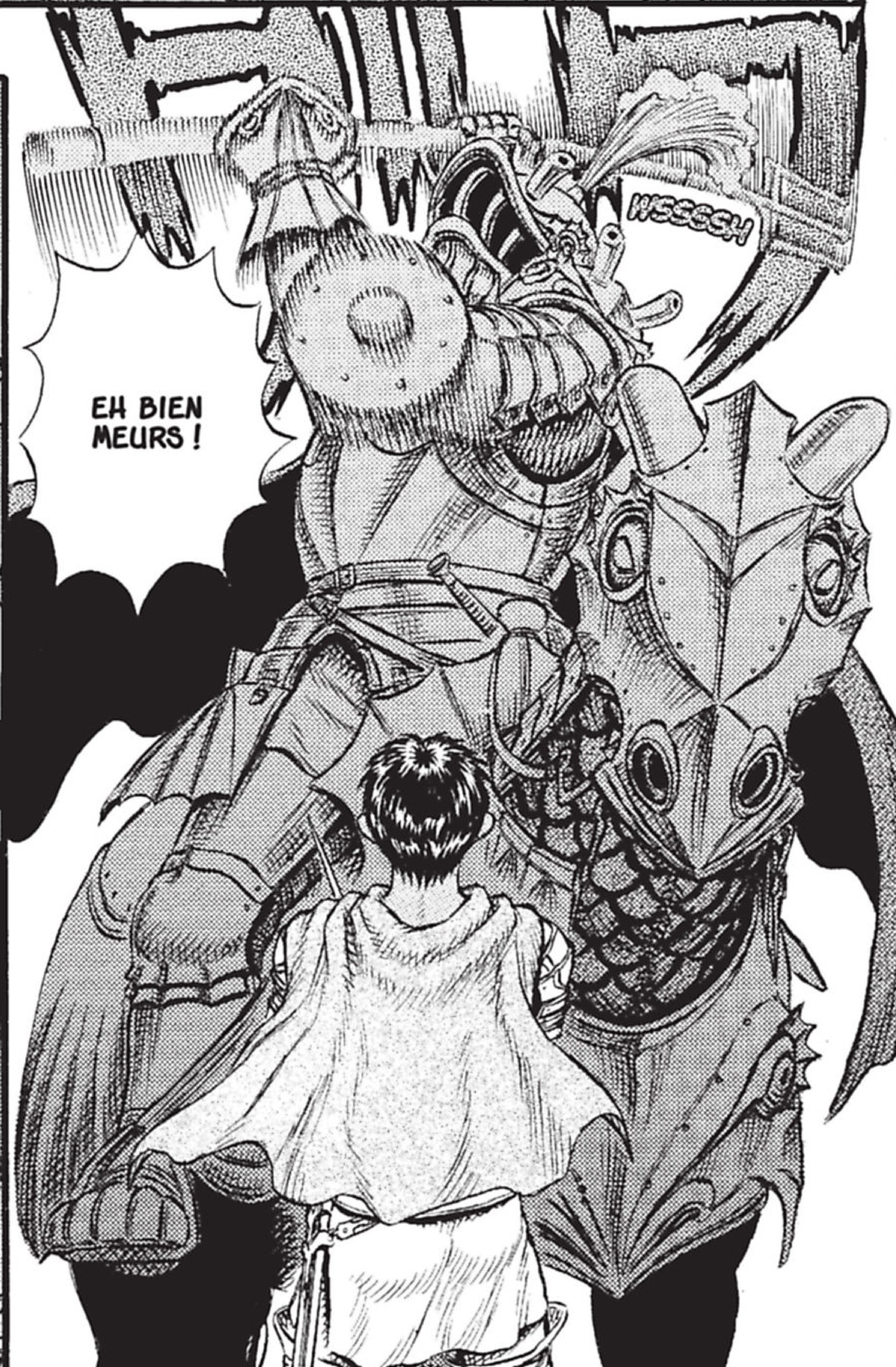

!

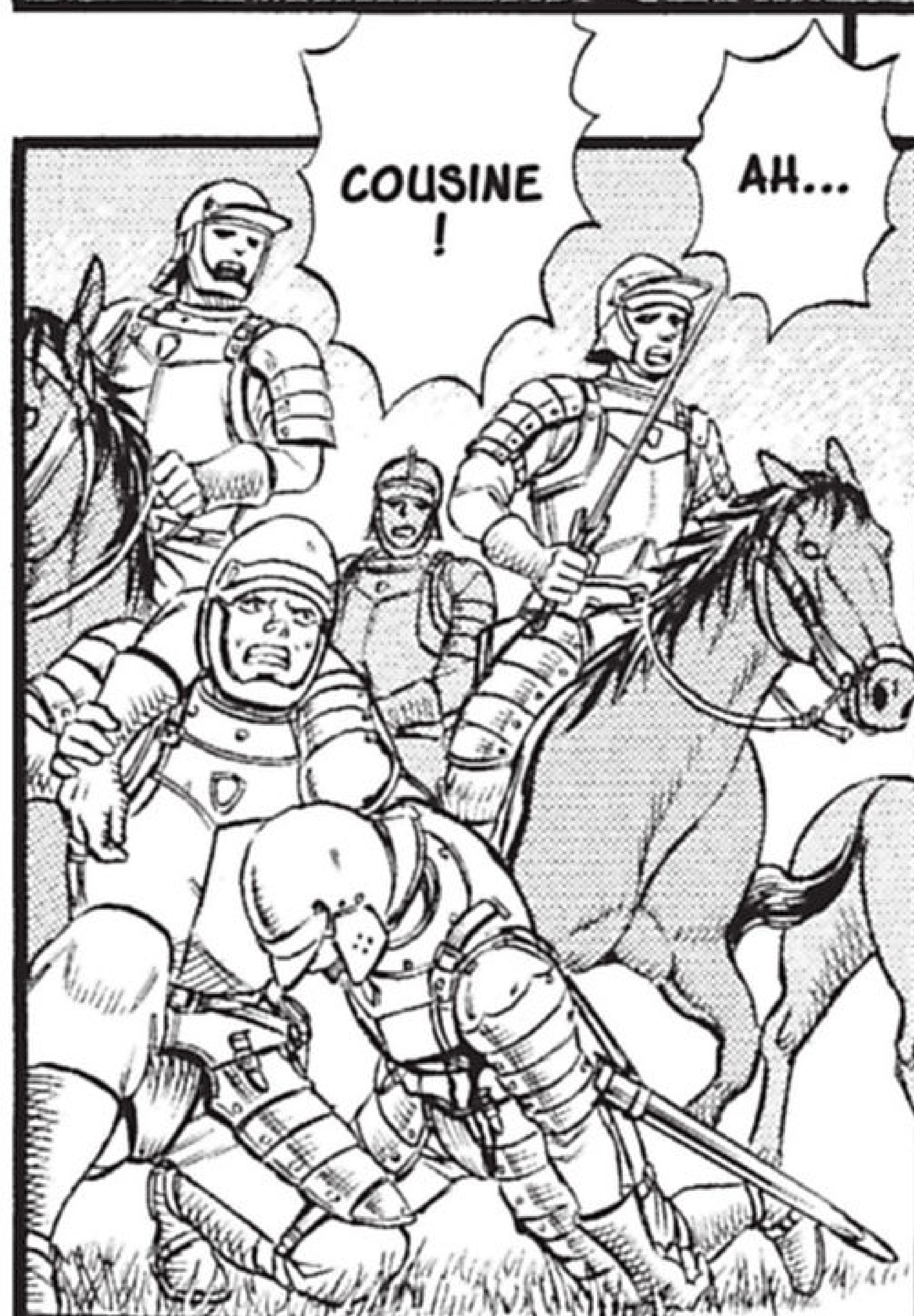

ENFIN,
QUAND
JE DIS
PRISON-
NIÈRE...
...TU FERAS
EN FAIT UNE
BELLE CATIN
POUR NOTRE
ARMÉE !


OLÉ !
OLÉ !
!...

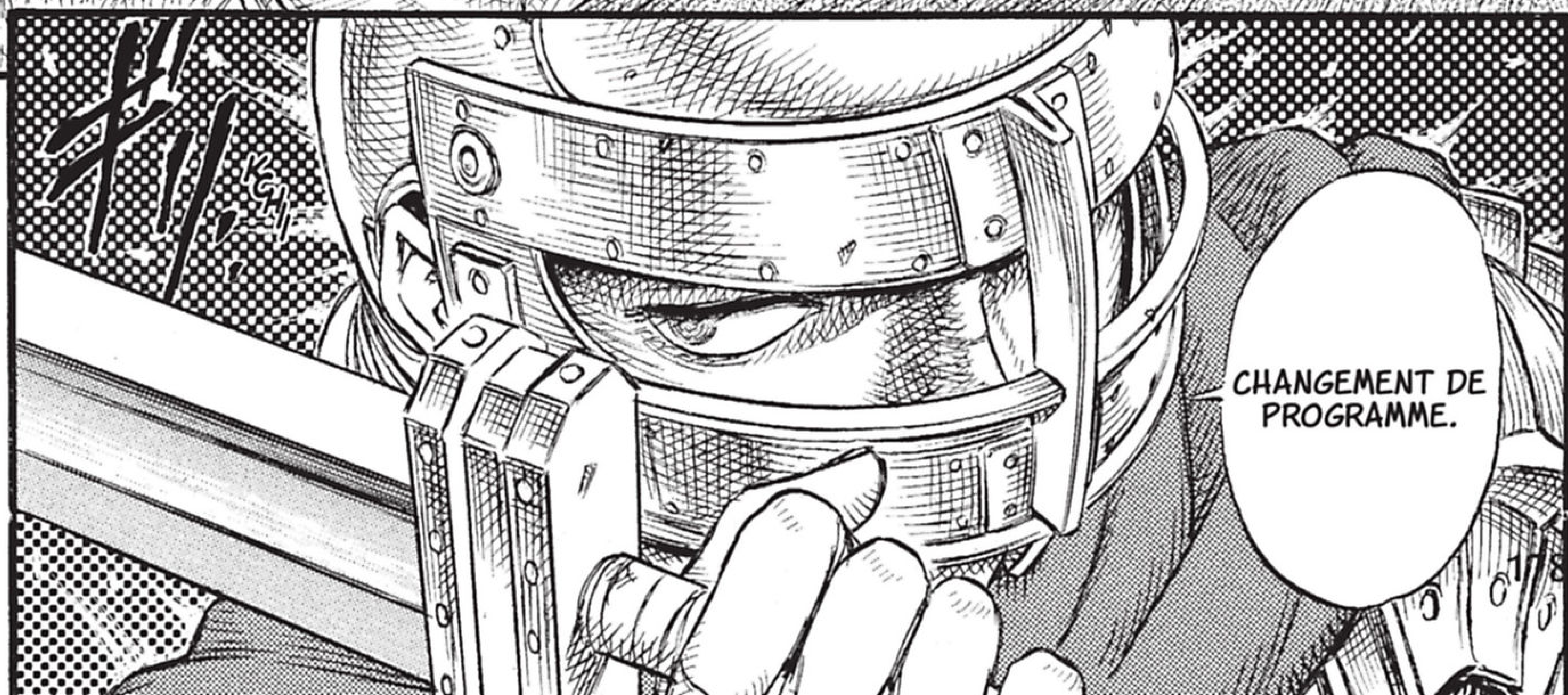

OH...
...TU CHERCHES À
TE DONNER DES
AIRS DE GARÇON
MANQUÉ, MAIS
T'ES UN JOLI
PETIT LOT,
EN FAIT.
JE VAIS
TE LAISSER
UNE PETITE
CHANCE.
FAIS-TOI
PRISONNIÈRE
GENTIMENT
ET JE TE
LAISSE
LA VIE
SAUVE.


PAUVRE MINABLE !


WSSSSH
EH BIEN MEURS !


AH...
COUSINE !


GLAAH

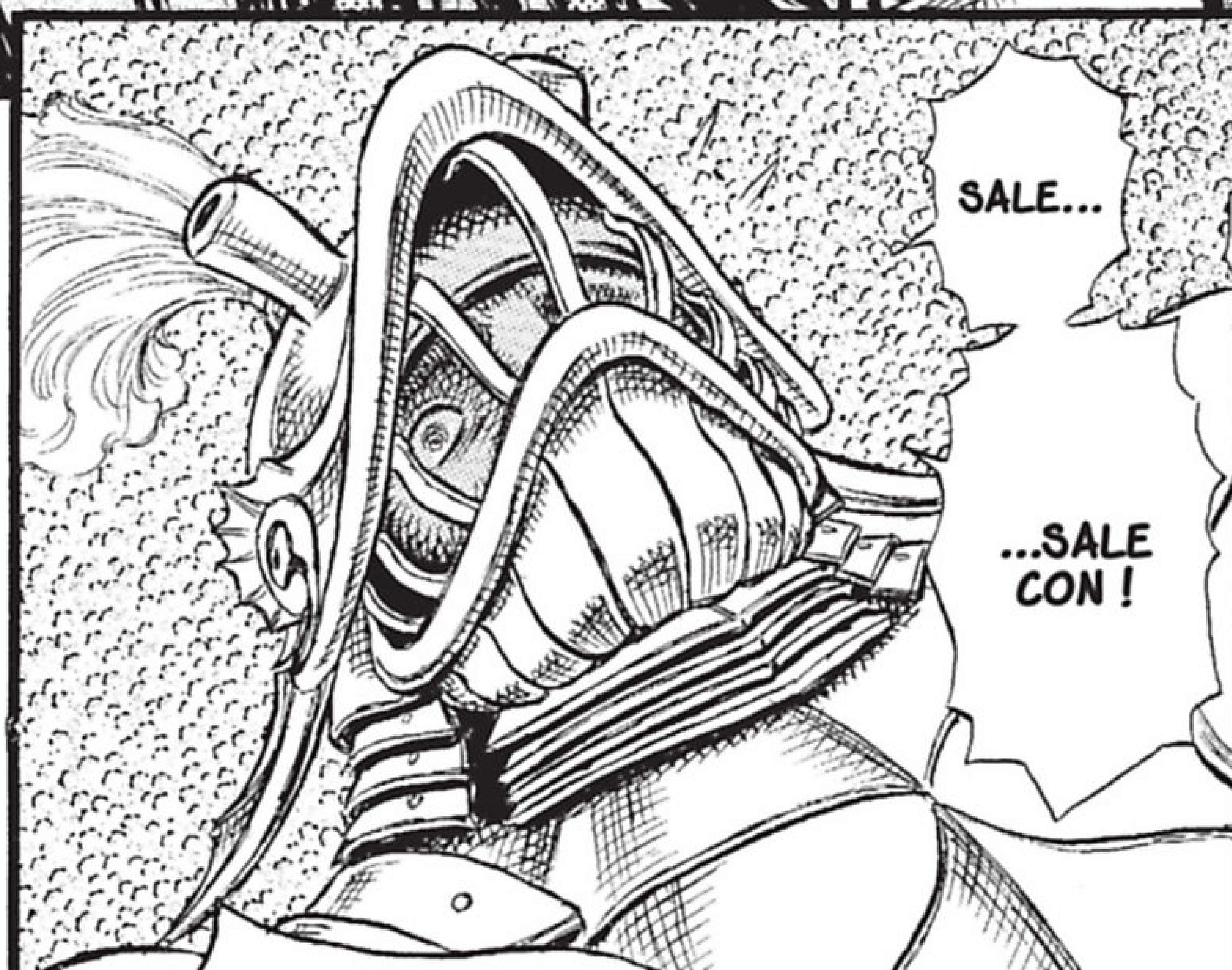

KCHI
CHANGEMENT DE PROGRAMME.





OHWO !

SBLATCH



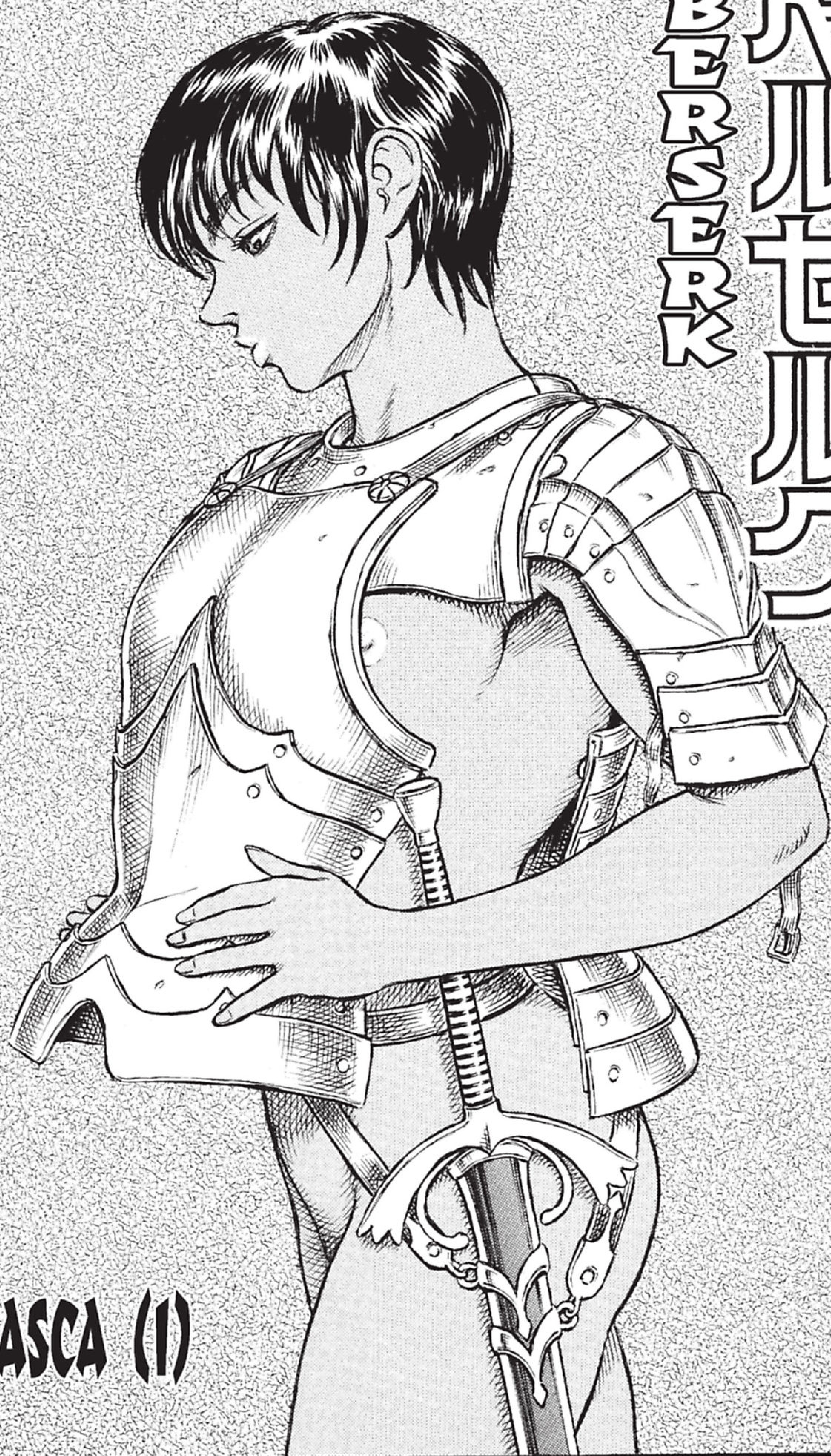


VIENS DONC.

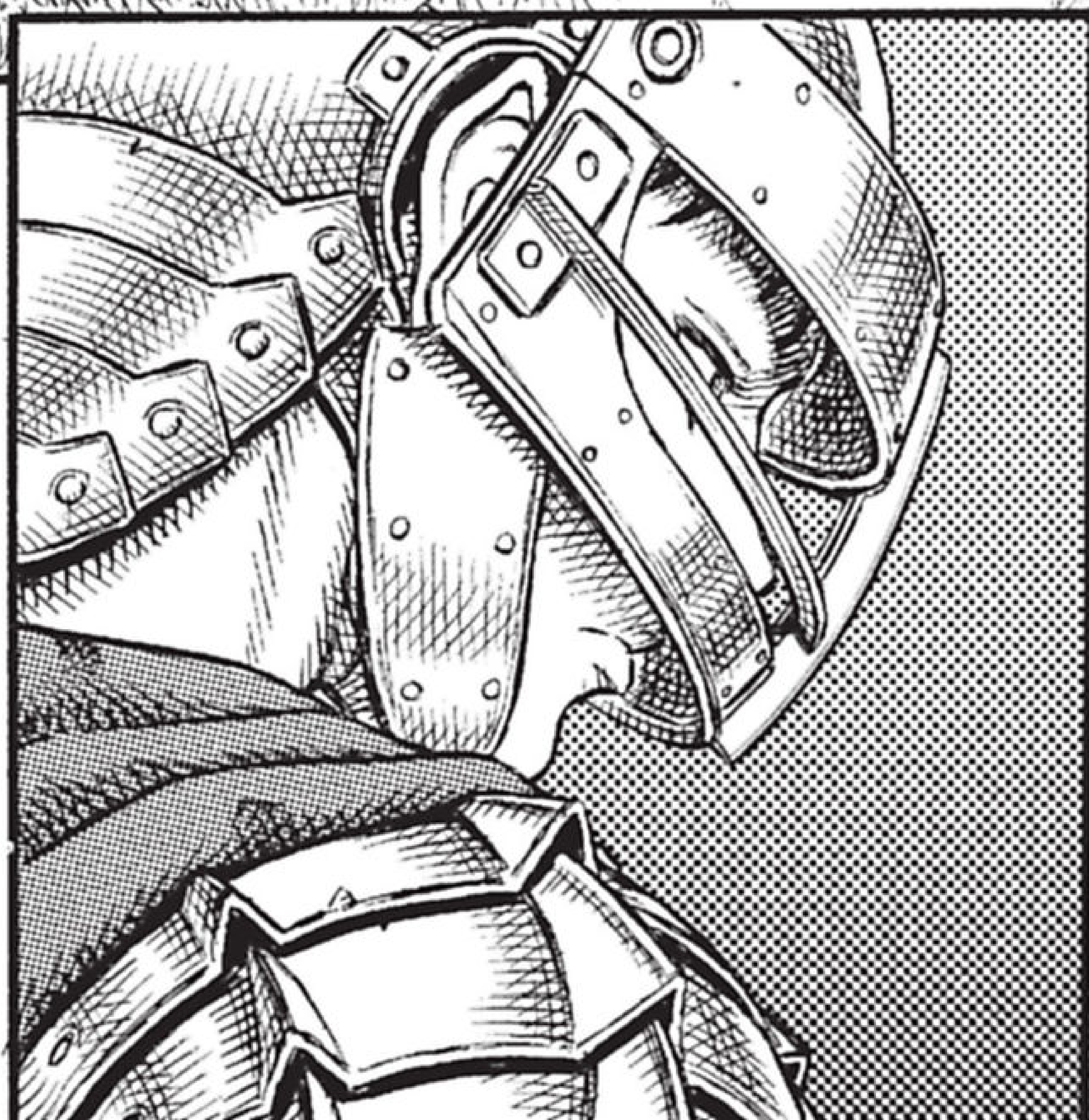
TU FERAS L'AFFAIRE.

J'AI BESOIN DE ME DÉGOURDIR L'ÉPÉE, POUR NE PLUS AVOIR À PENSER À RIEN D'AUTRE.

CONFRONTATION - FIN


ベルセルク
BERSERK
CASCA (1)

ガラ
ガラ





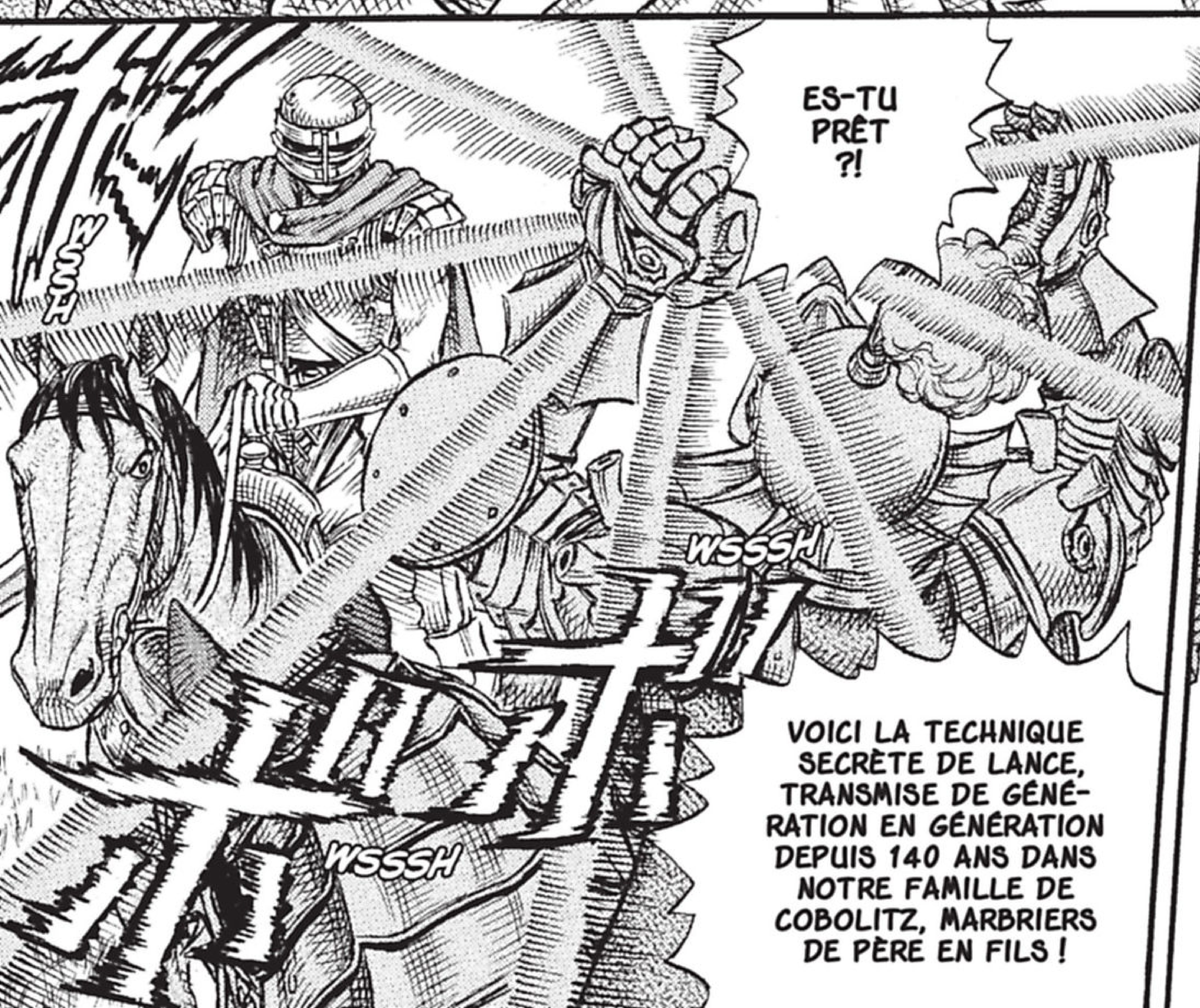
KCH

GRRR...

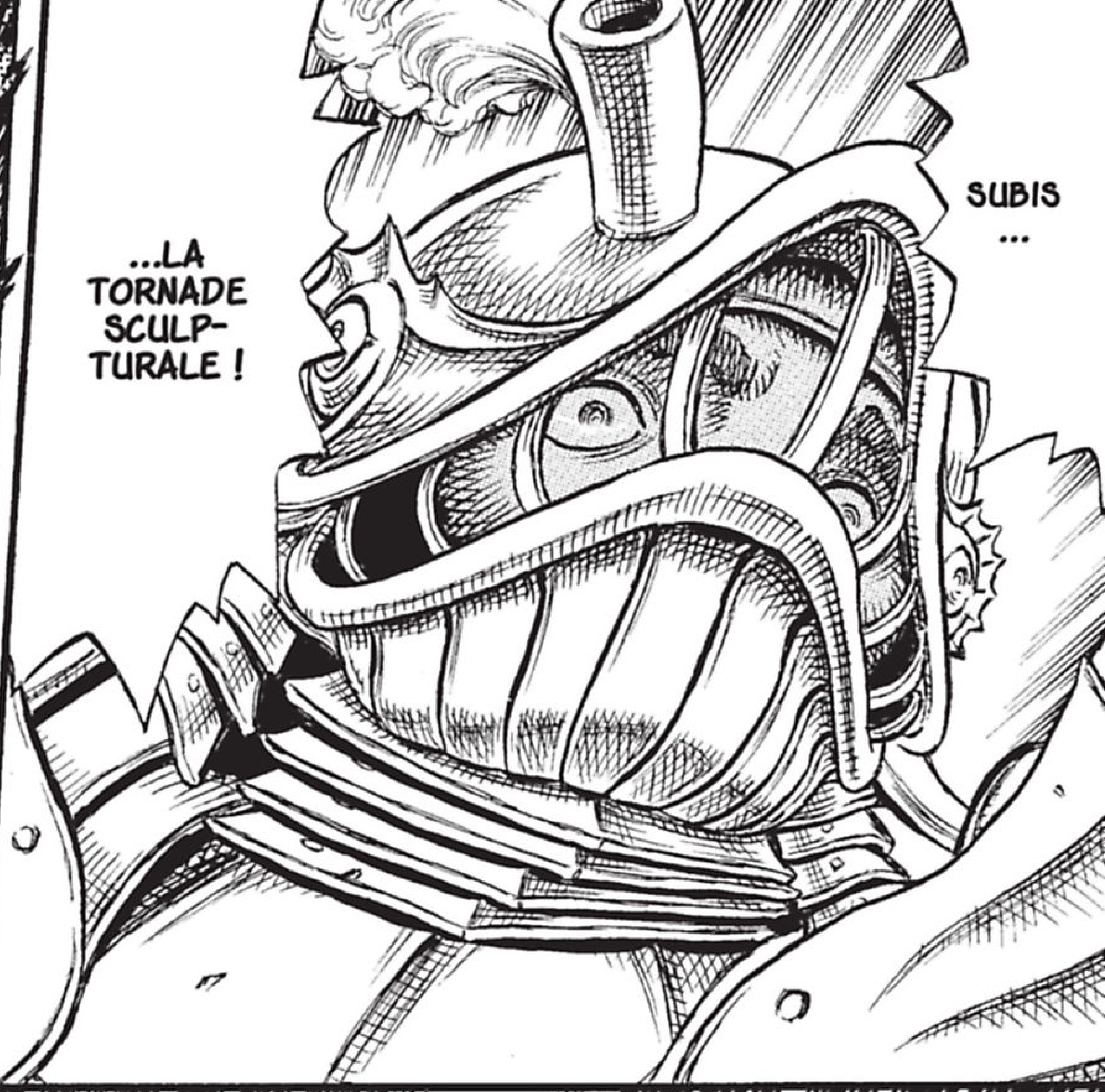
GWOOSH

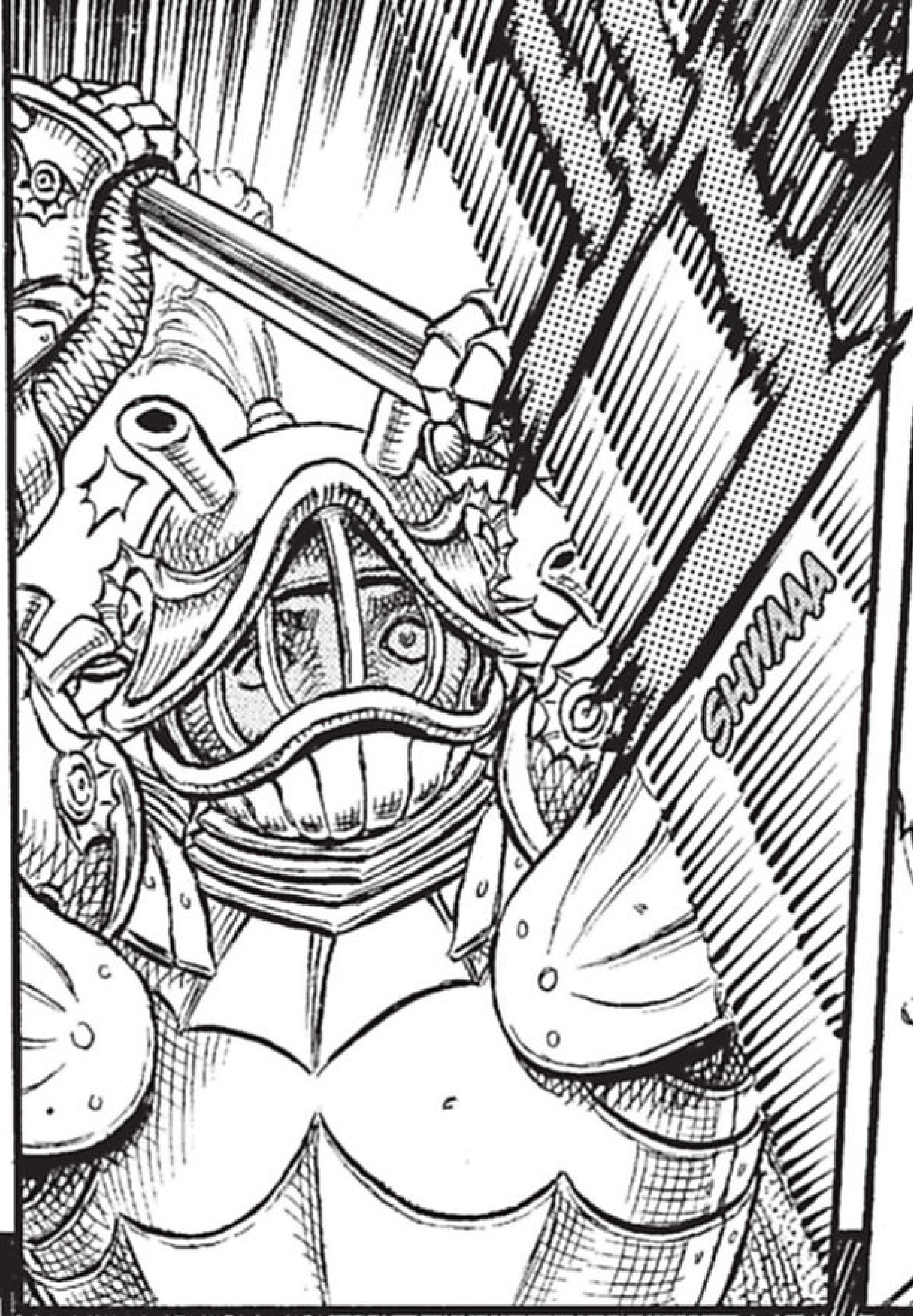
WOARGH !

C'ÉTAIT UNE JOLIE ENTRÉE EN MATIÈRE, MON GARÇON !



MAIS TA CHANCE S'ARRÊTE LÀ !


SUBIS ...
...LA TORNADE SCULPTURALE !

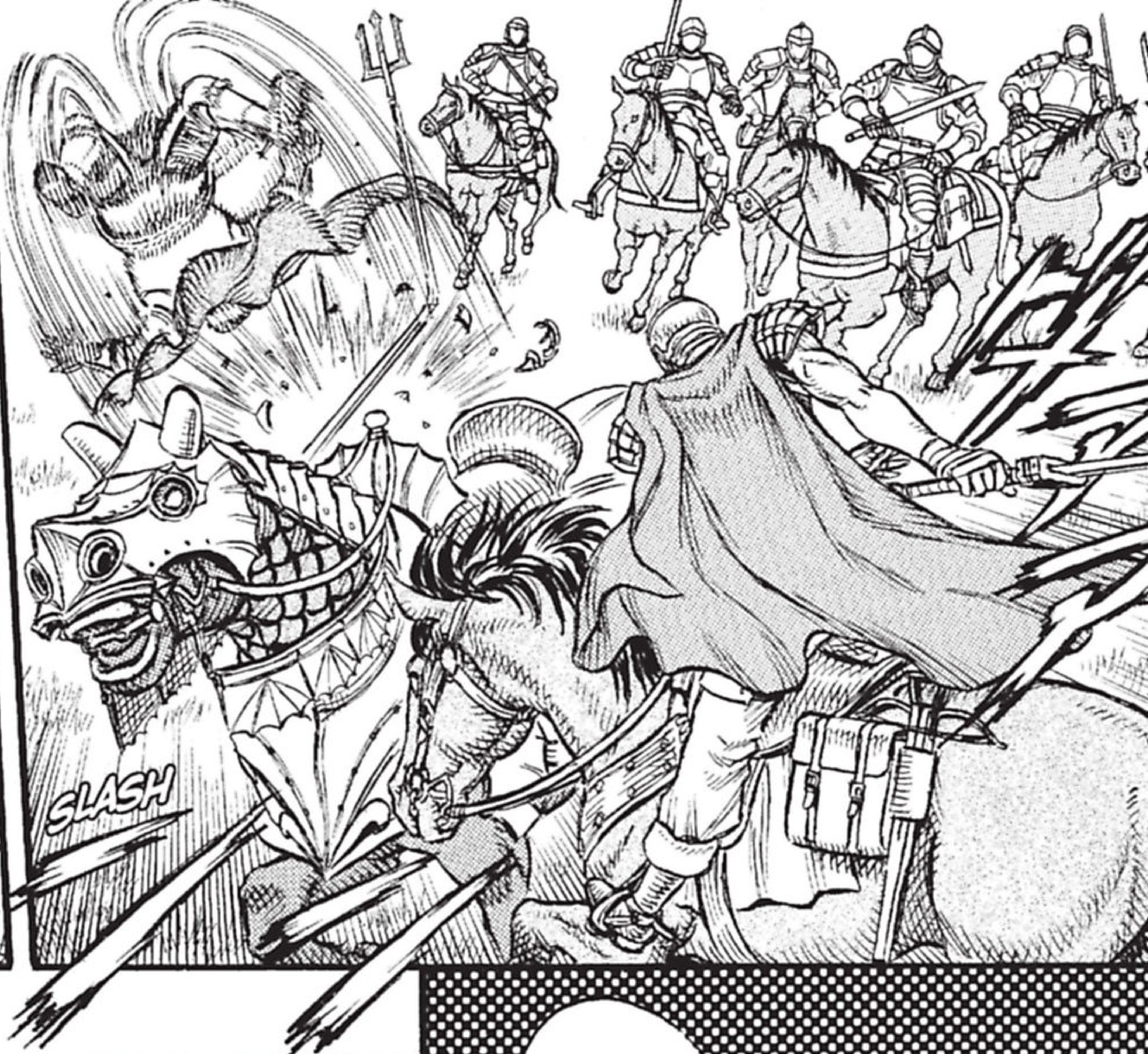

SHWAAA

BLAAAM

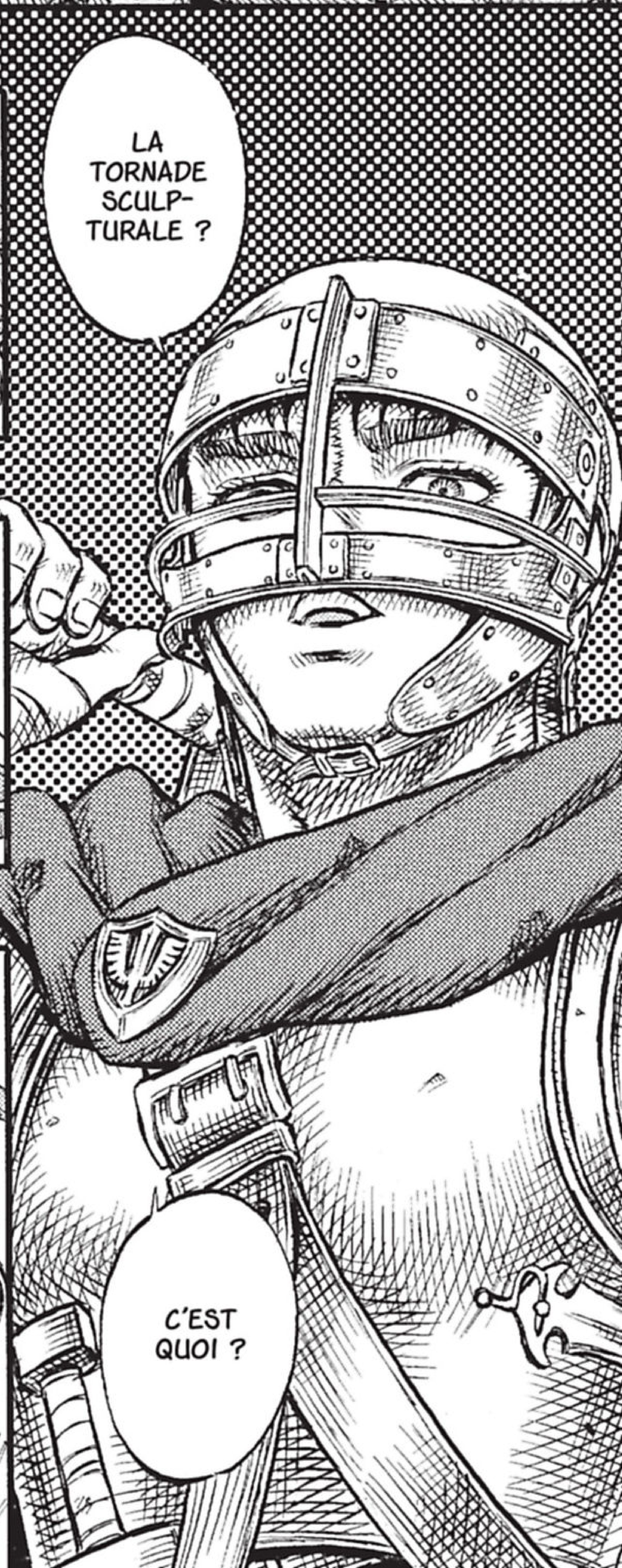

OH !
POUA !


BLAAM

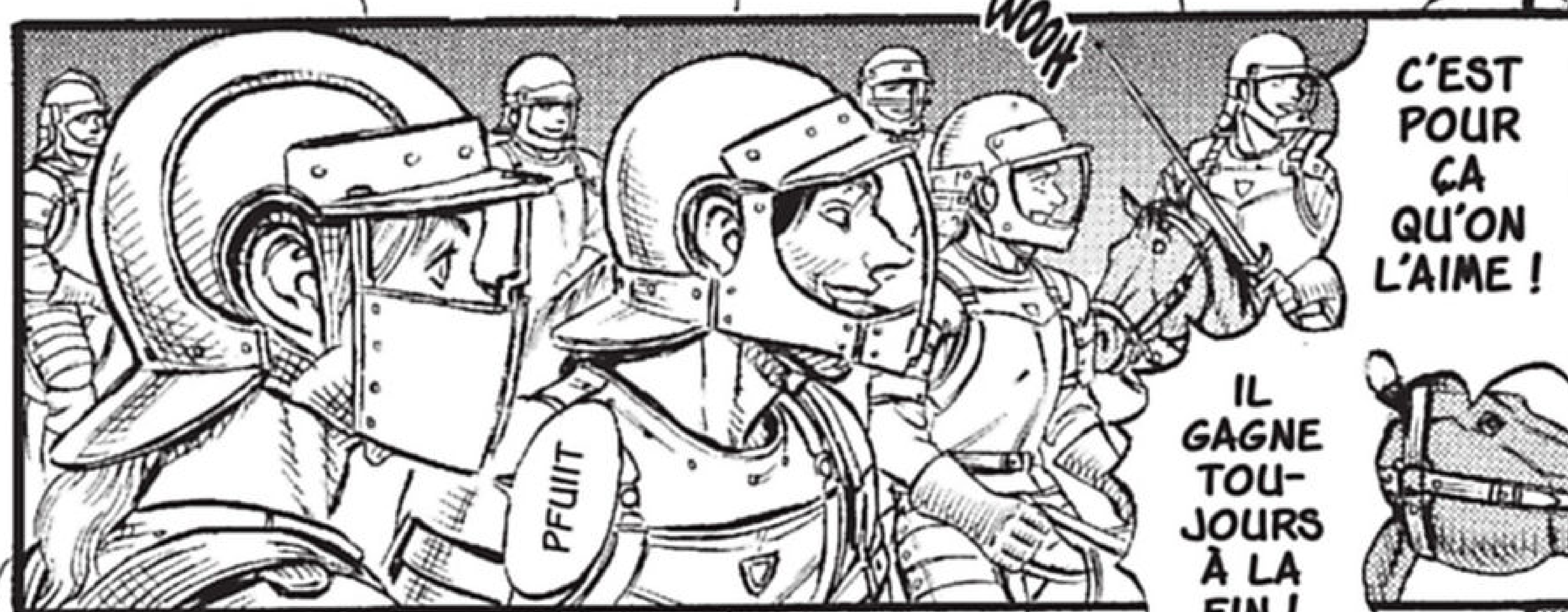
ZE...
ZE DOIS TE BÉLICIT...
OUARGLIA !


SLASH


AH, TIENS...
BERDE !


LA TORNADE SCULPTURALE ?
C'EST QUOI ?

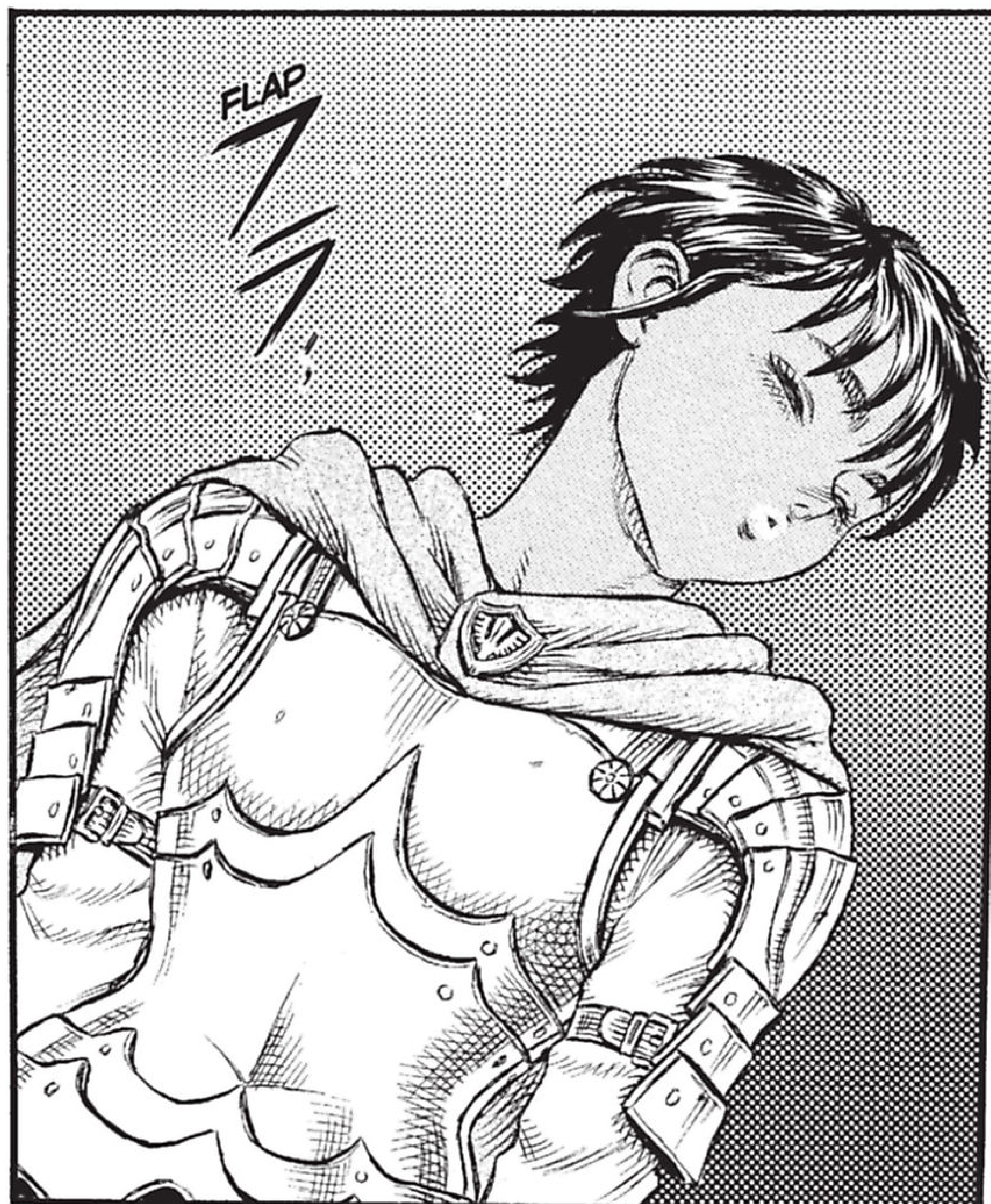
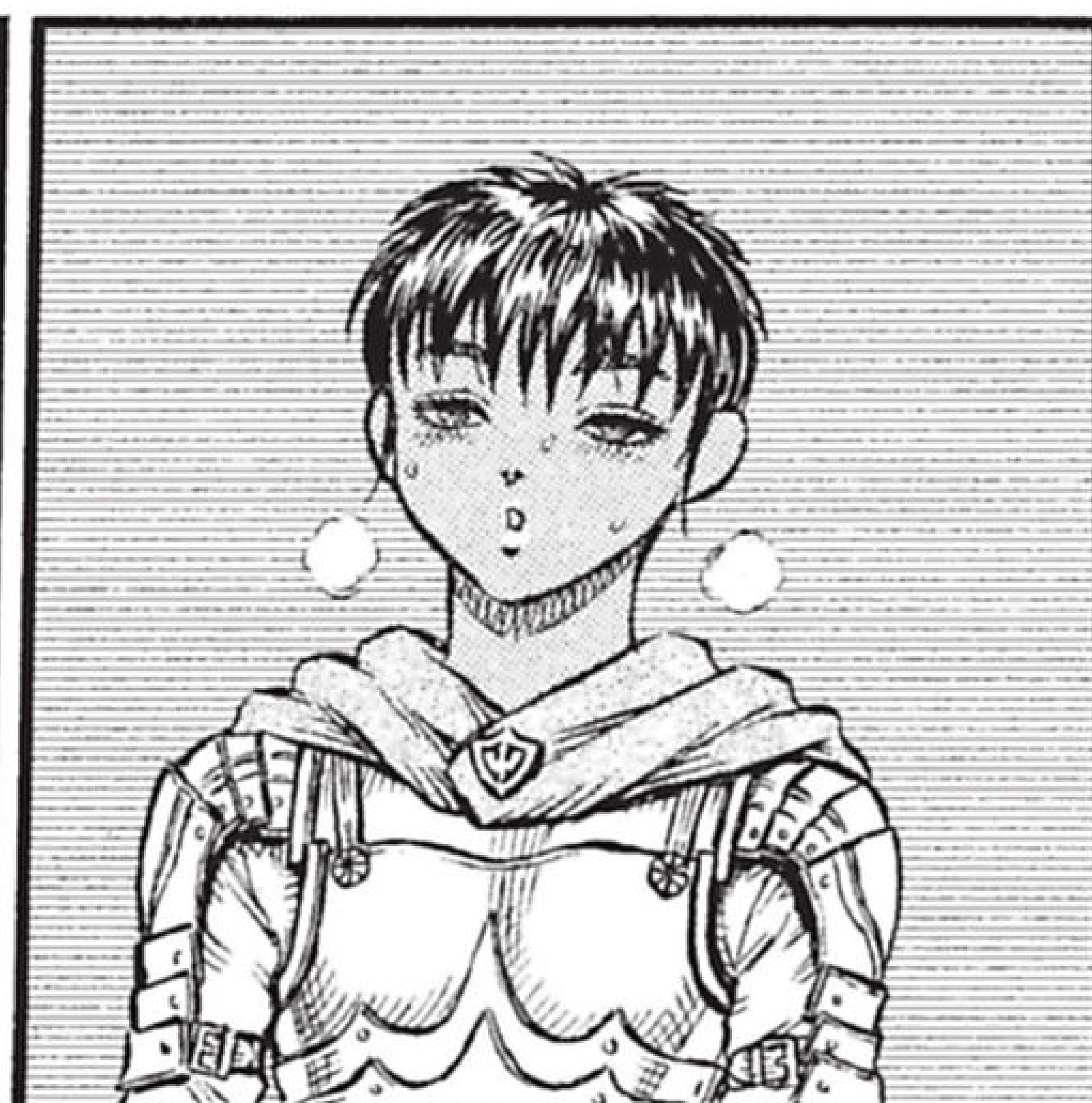
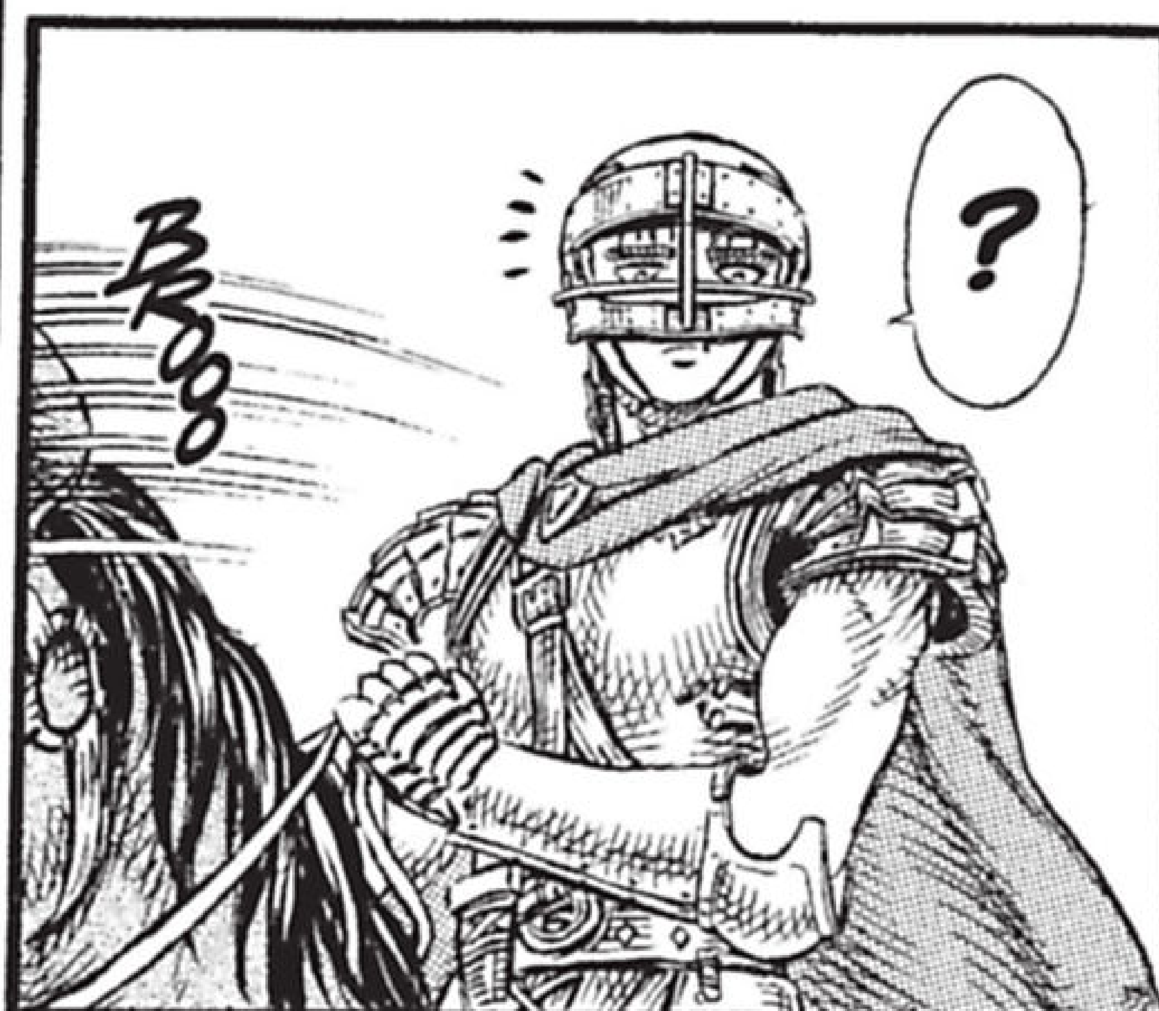
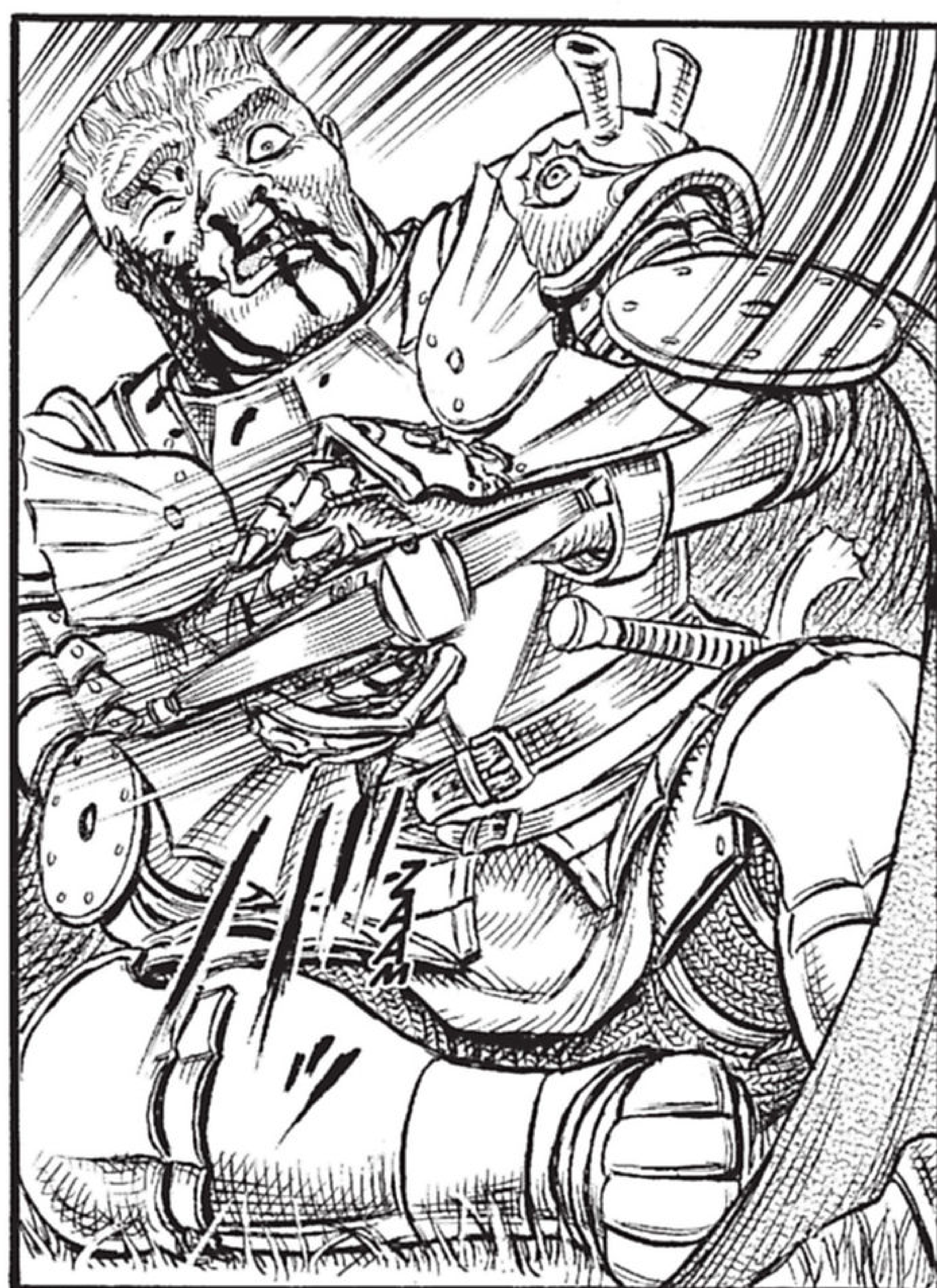

WOOH
FA... FABULEUX !
IL A RÉGLÉ SON COMPTE À CE MONSTRE EN DEUX COUPS !

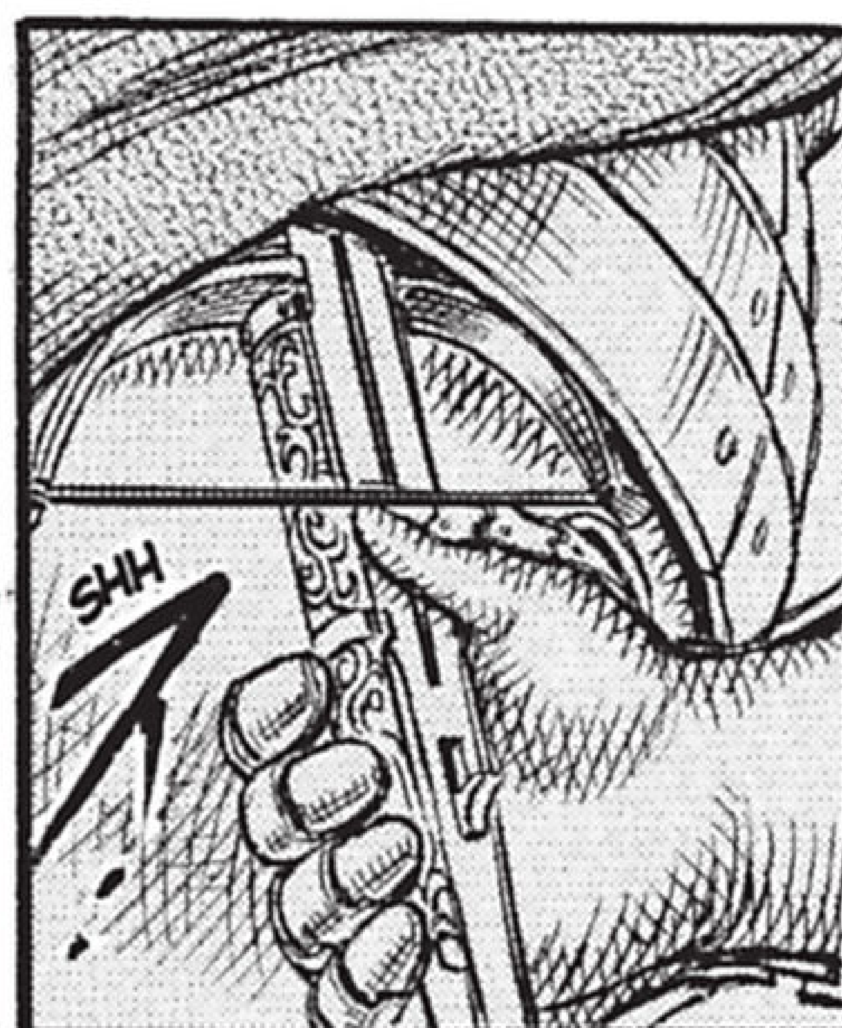

WOOH
C'EST POUR ÇA QU'ON L'AIME !
IL GAGNE TOUJOURS À LA FIN !
PFUIIT



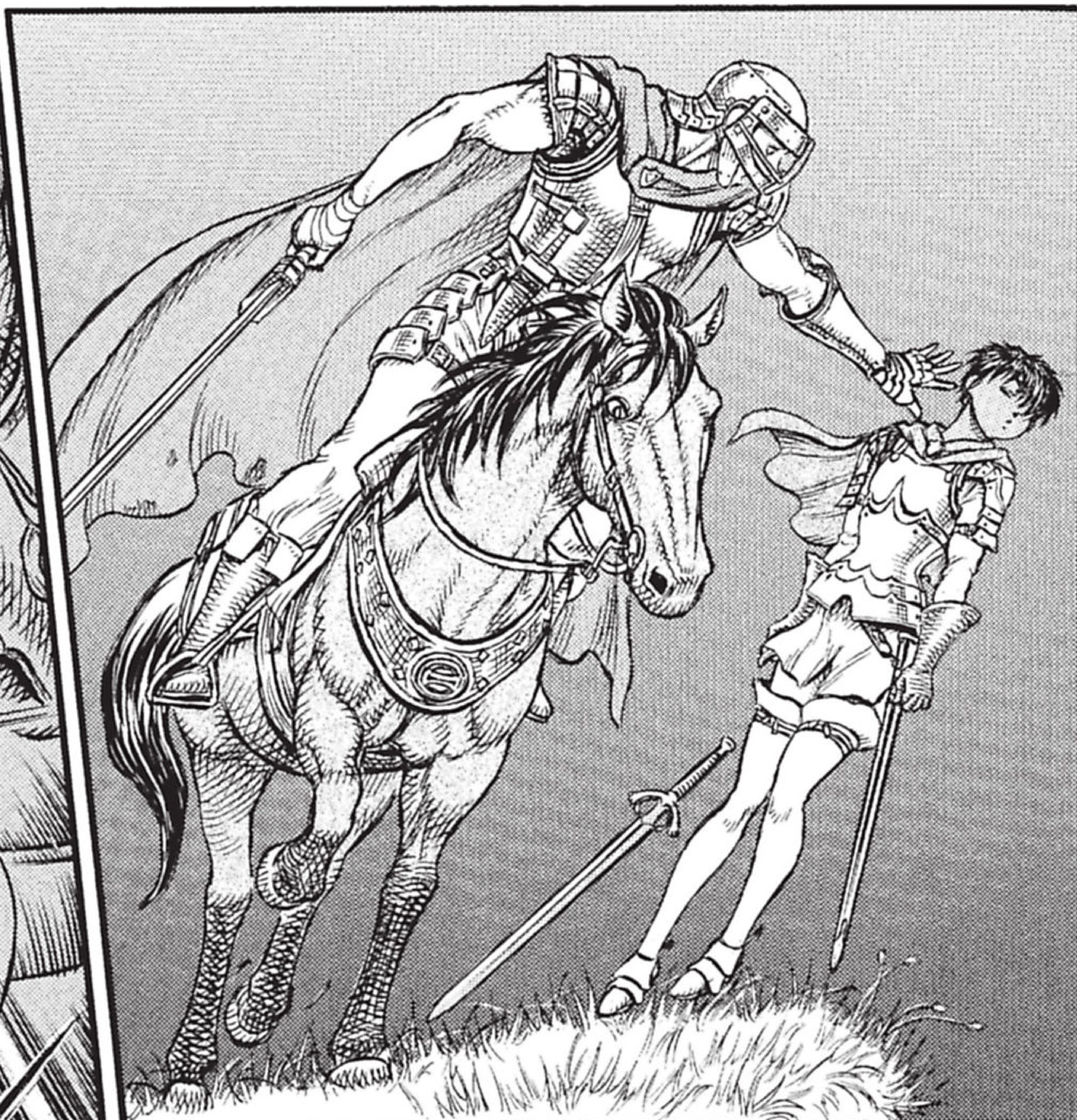
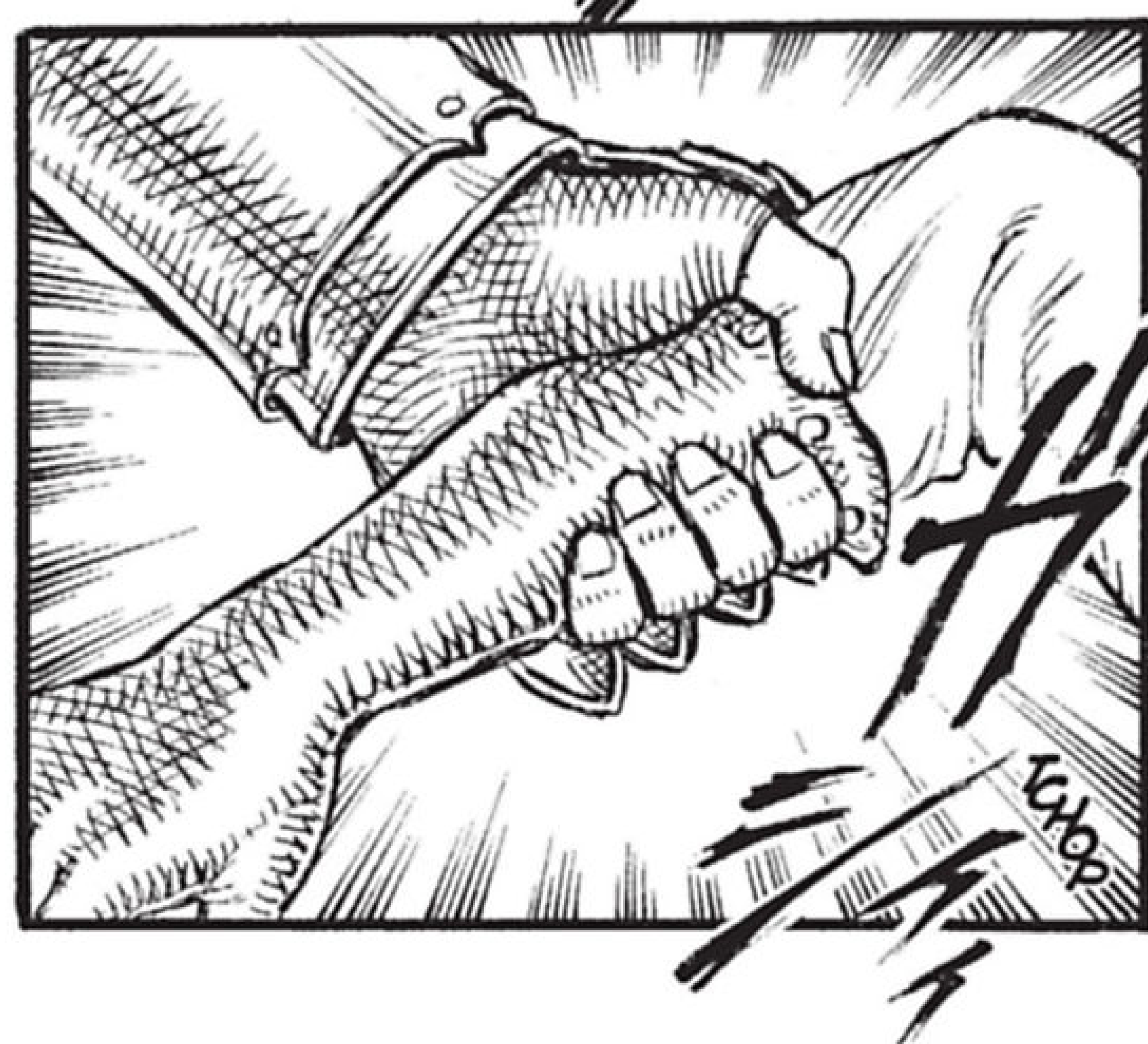
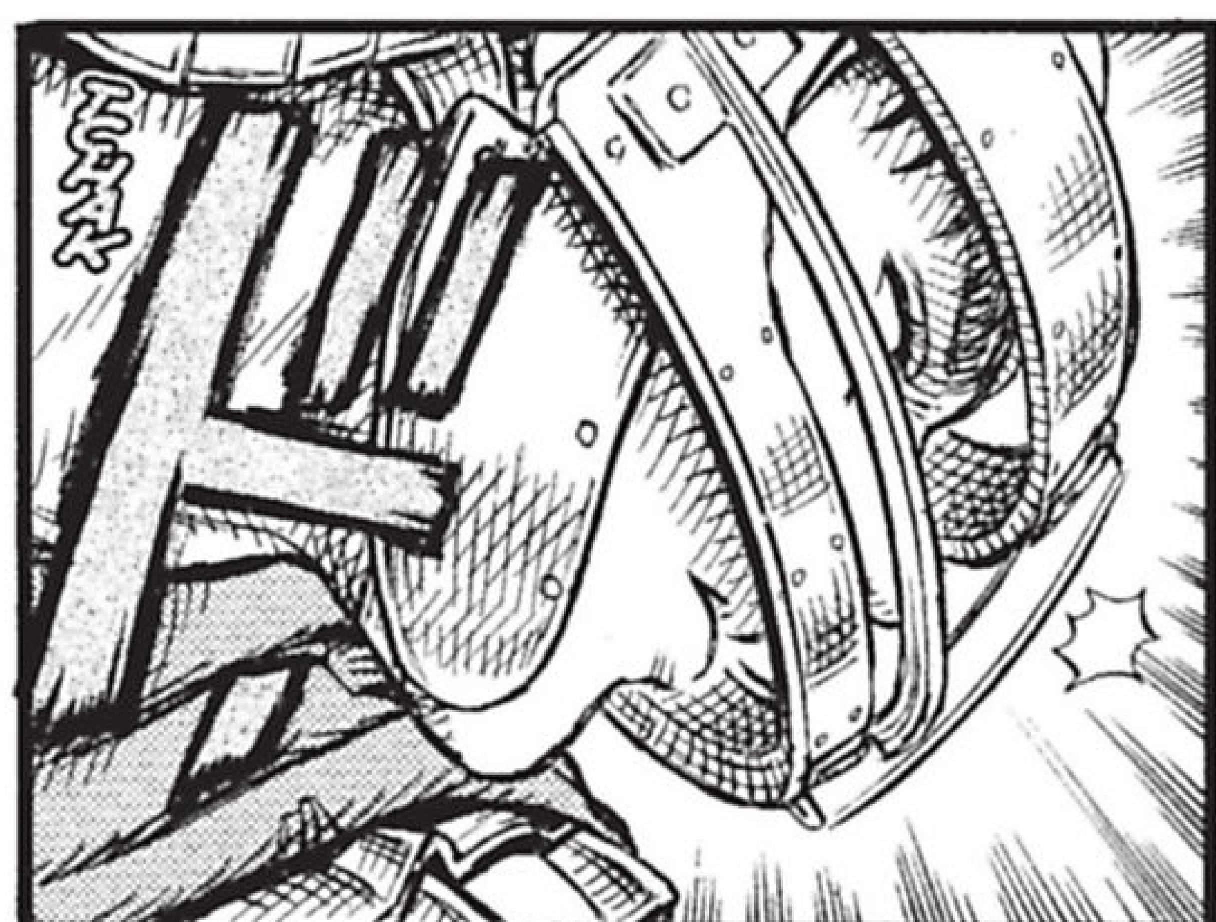
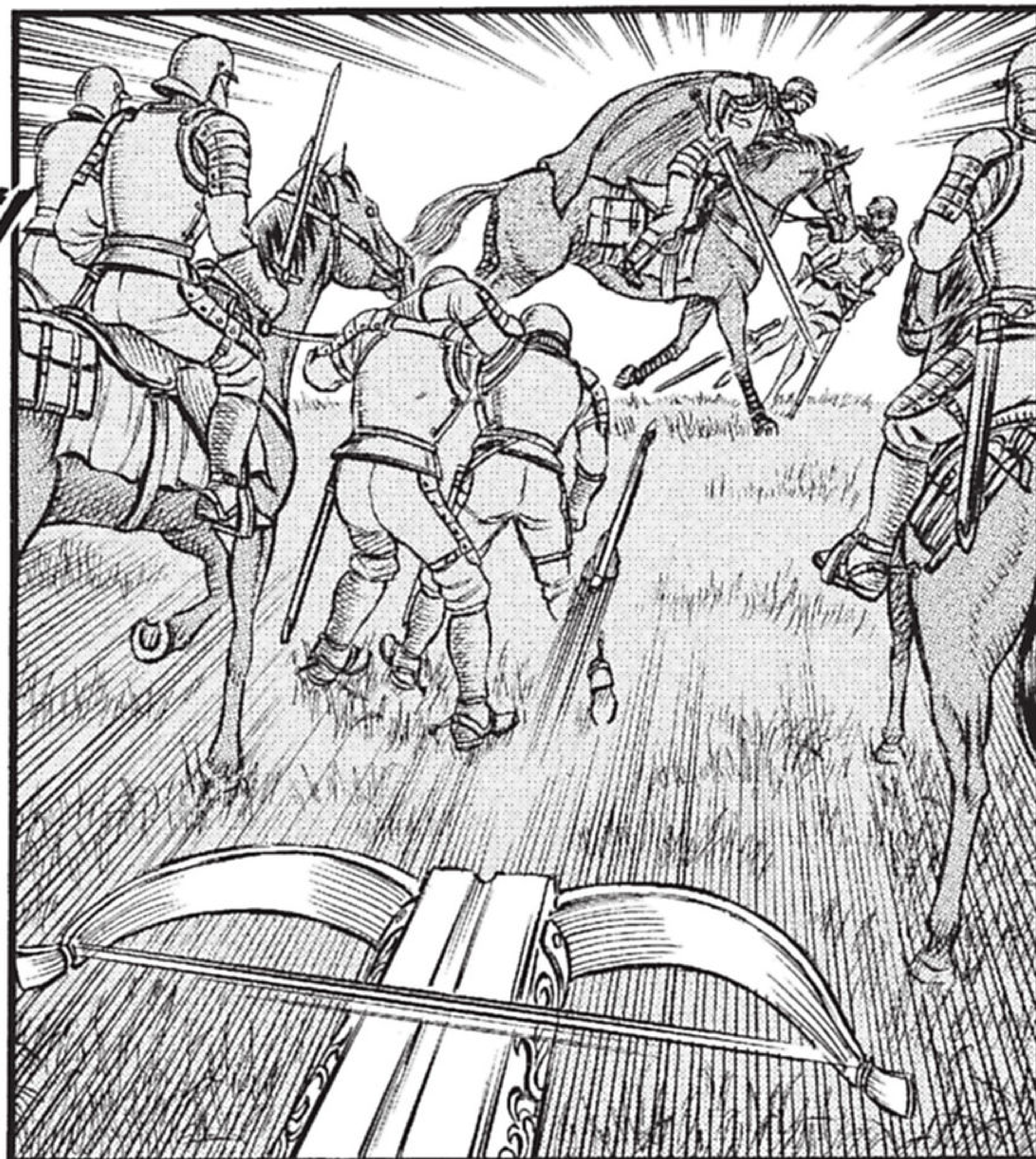

QU'EST-CE QUI S'EST PASSÉ ? JE TE RECONNAISSAIS PLUS...
TAC

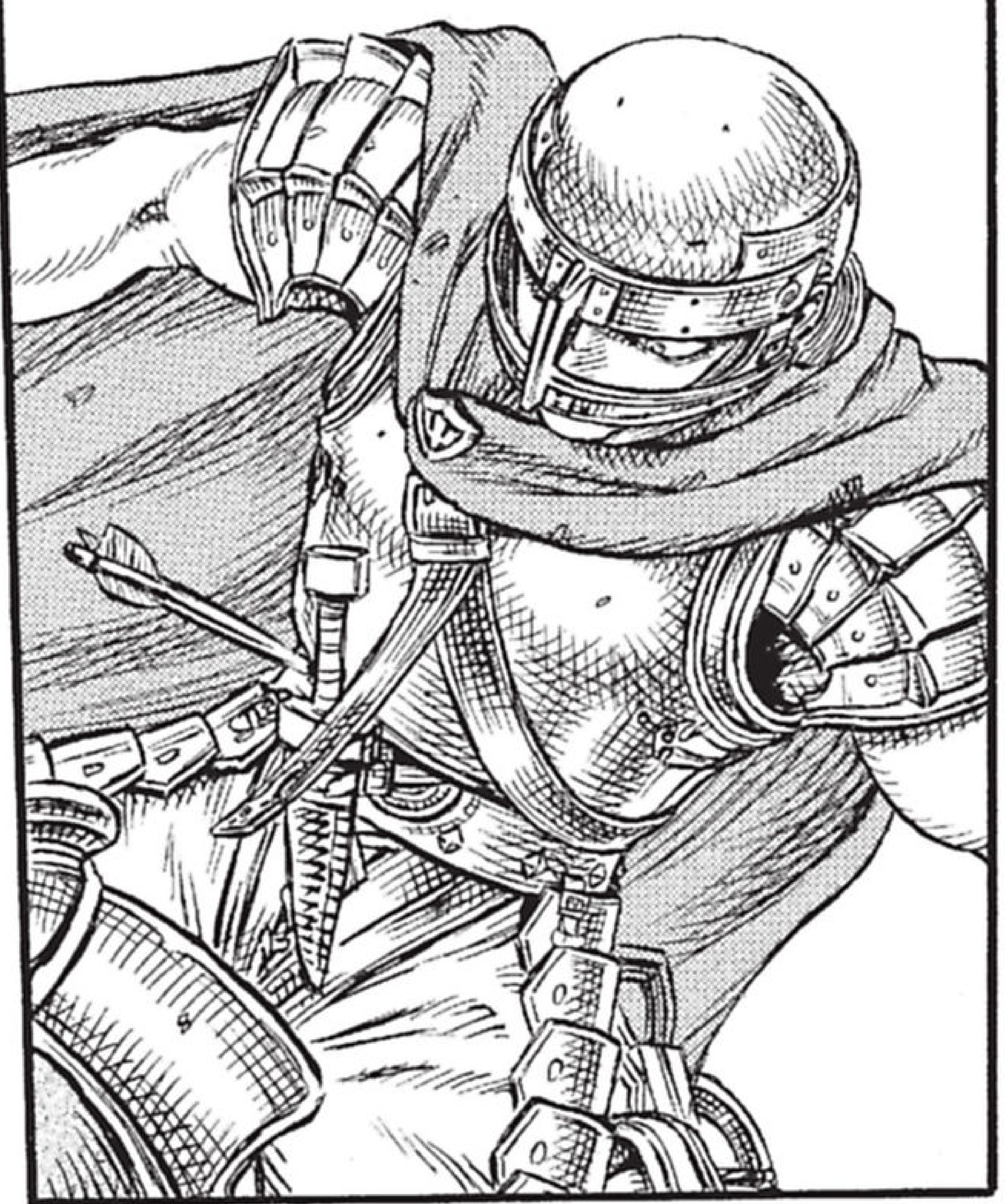

TES COUPS N'AVAIENT AUCUNE FORCE.
SI TU CHERCHES À MOURIR, CONTINUE COMME ÇA !
TAC TAC


FLAP


BROOO
?

ZZAM

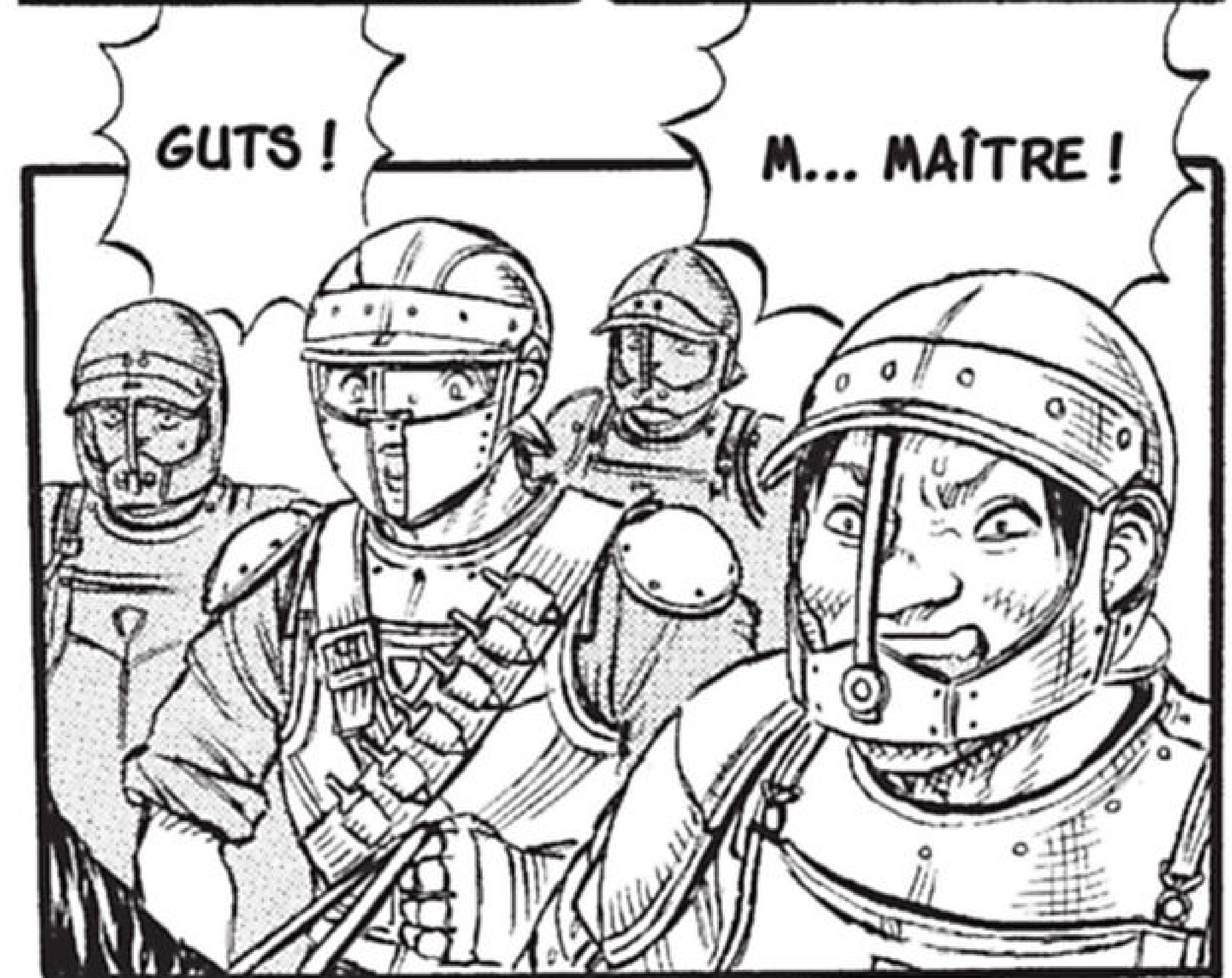
HÉ !
OH...

SHH



SHIIIF


TCHOP



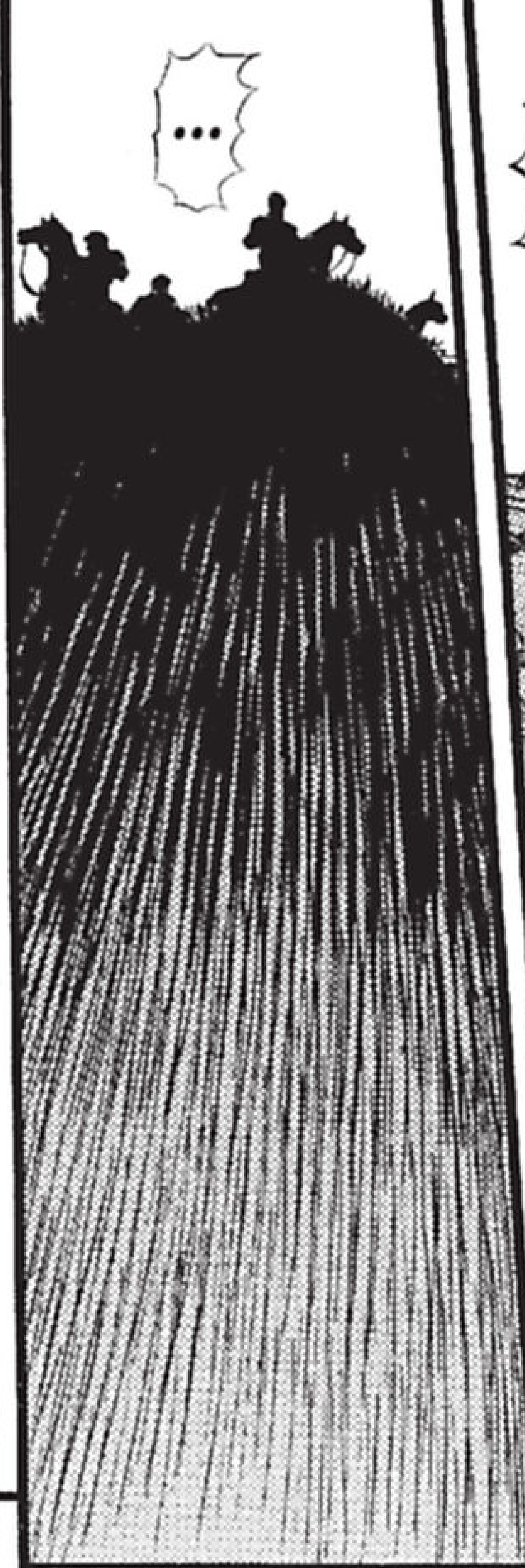


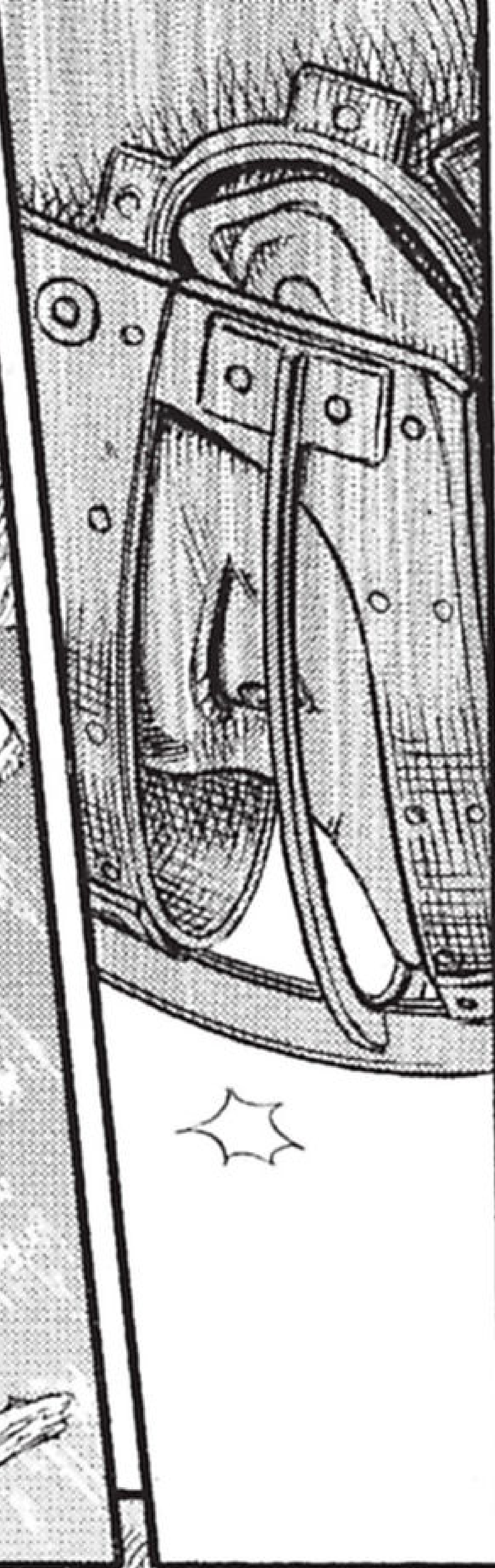
MERDE !

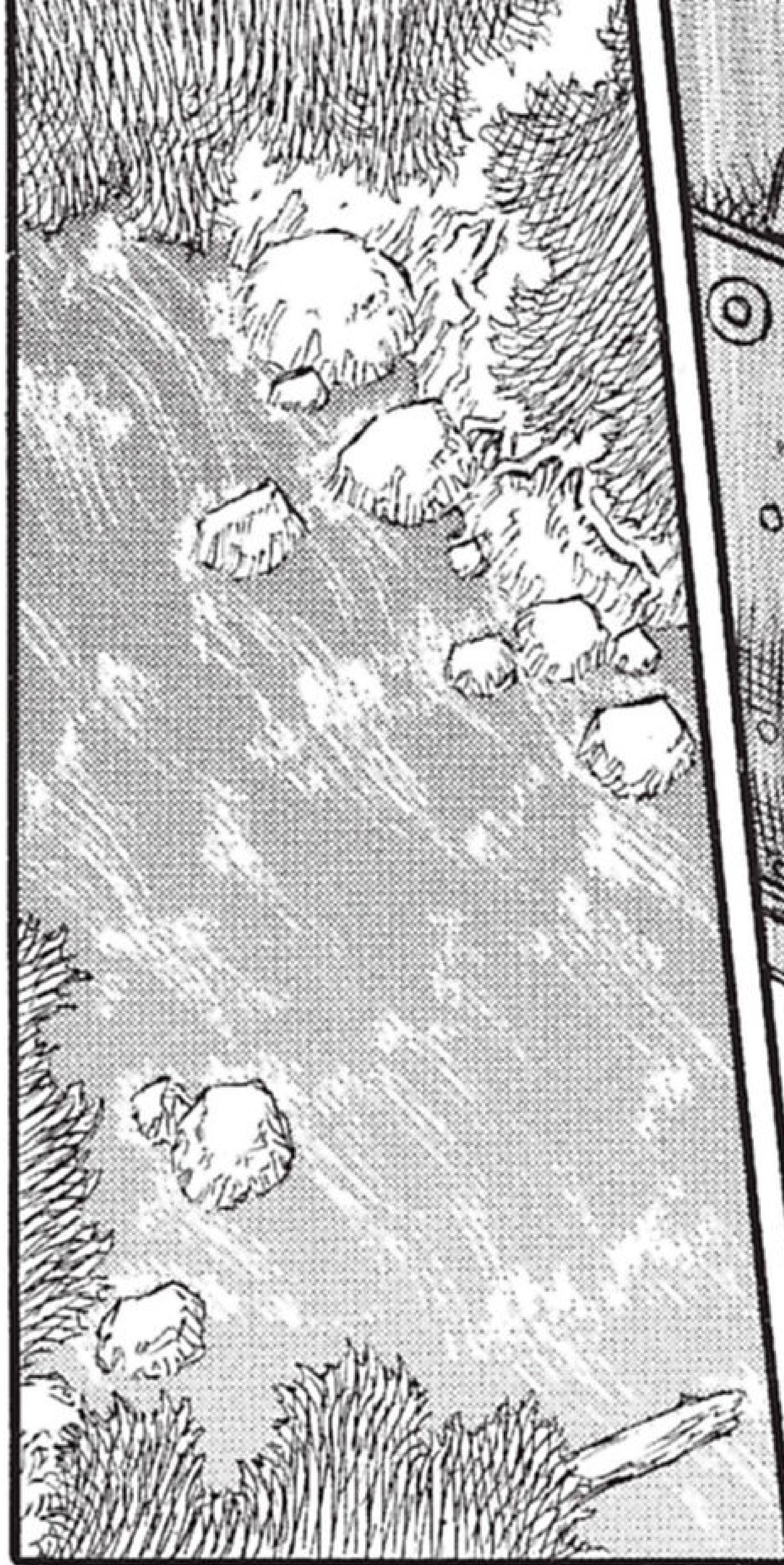
BRRL

GUTS !
M... MAÎTRE !

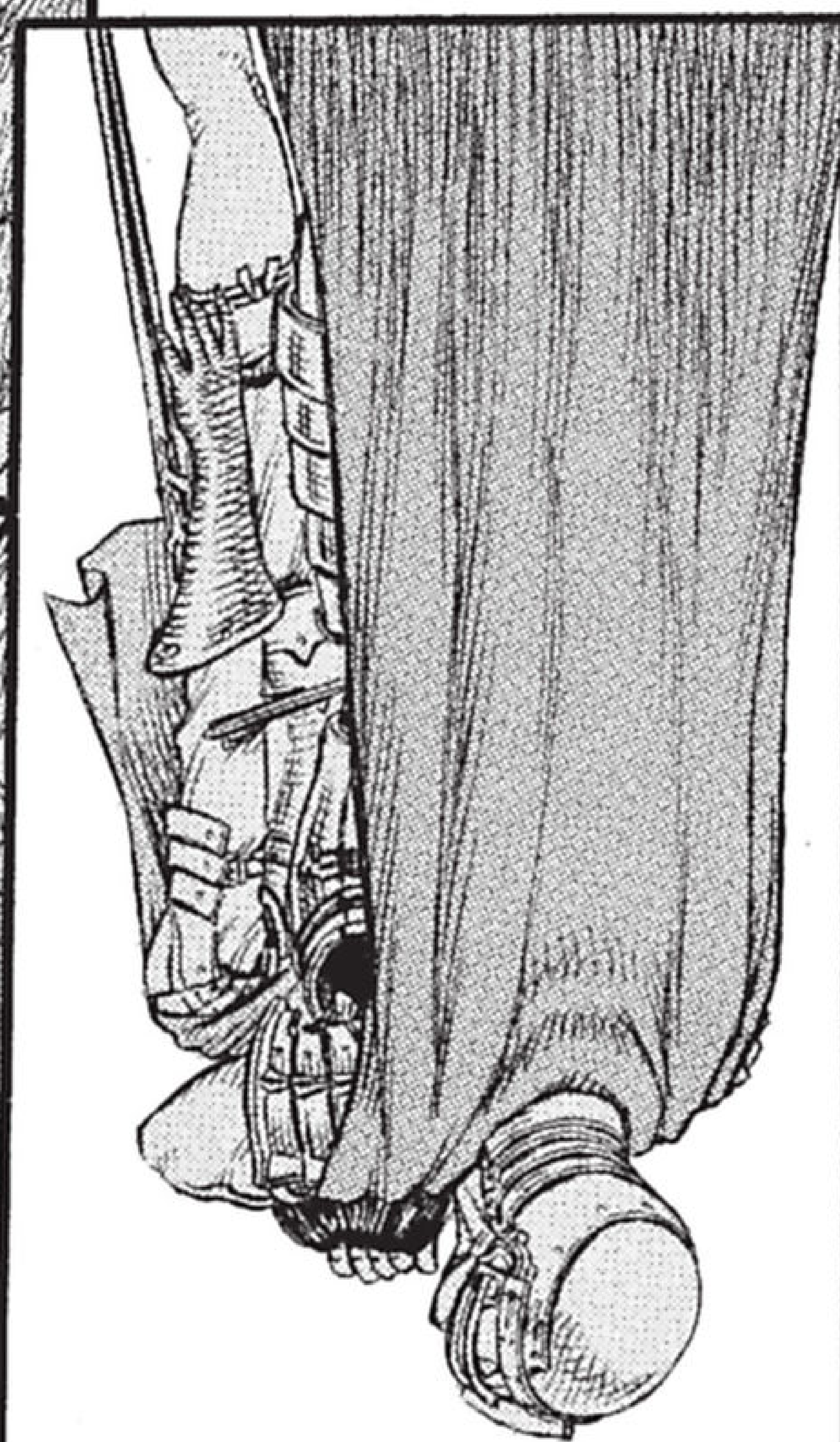
HÉ HÉ !


MAÎ-
TRE !
GUTS !
CASCA !


…





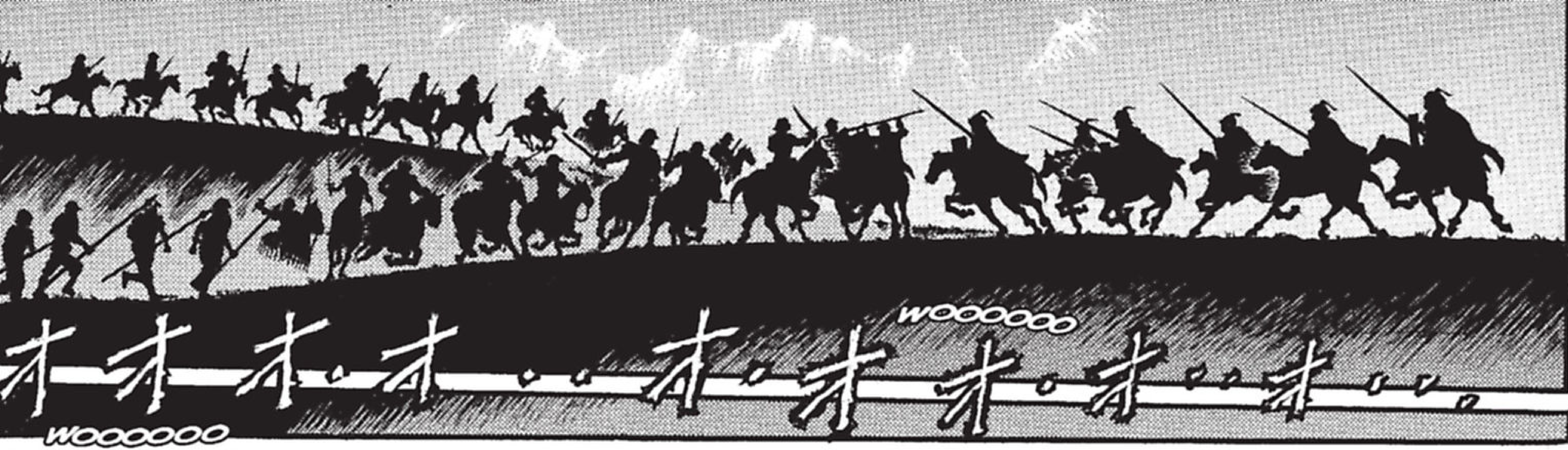


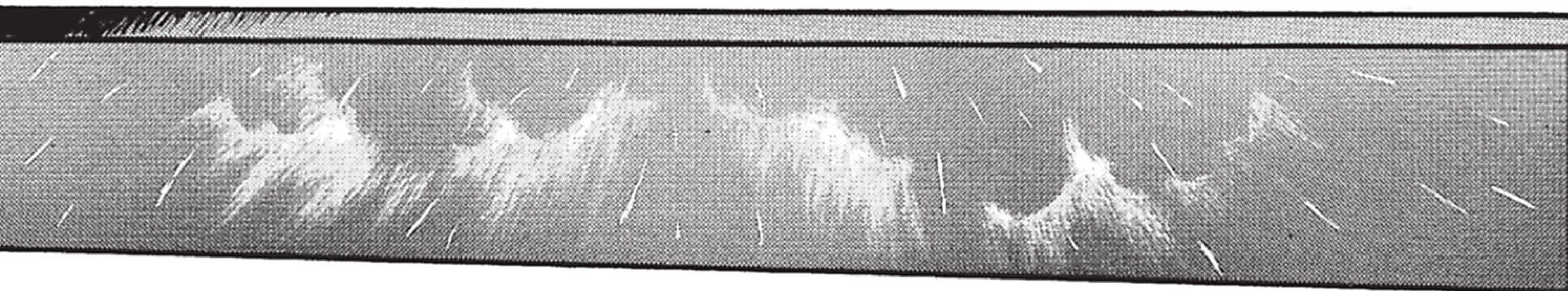

'CHIER !

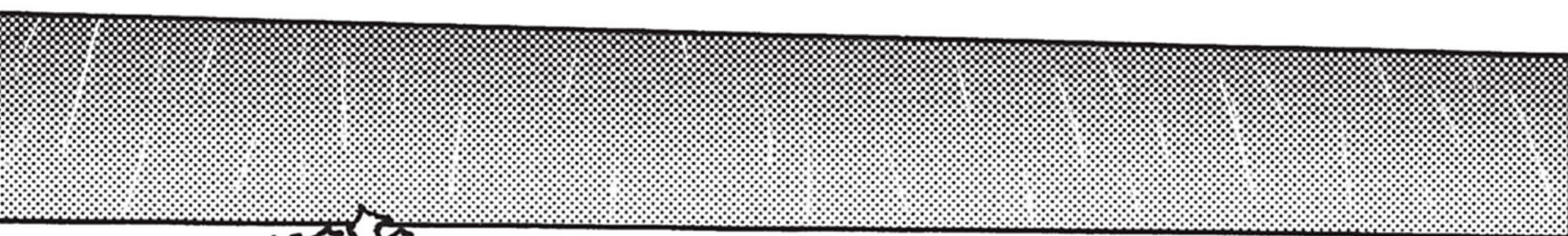

ドザーン
SPLOOSH


!
AH !


GUTS !
CASCA !


WOOOOOO
WOOOOOO



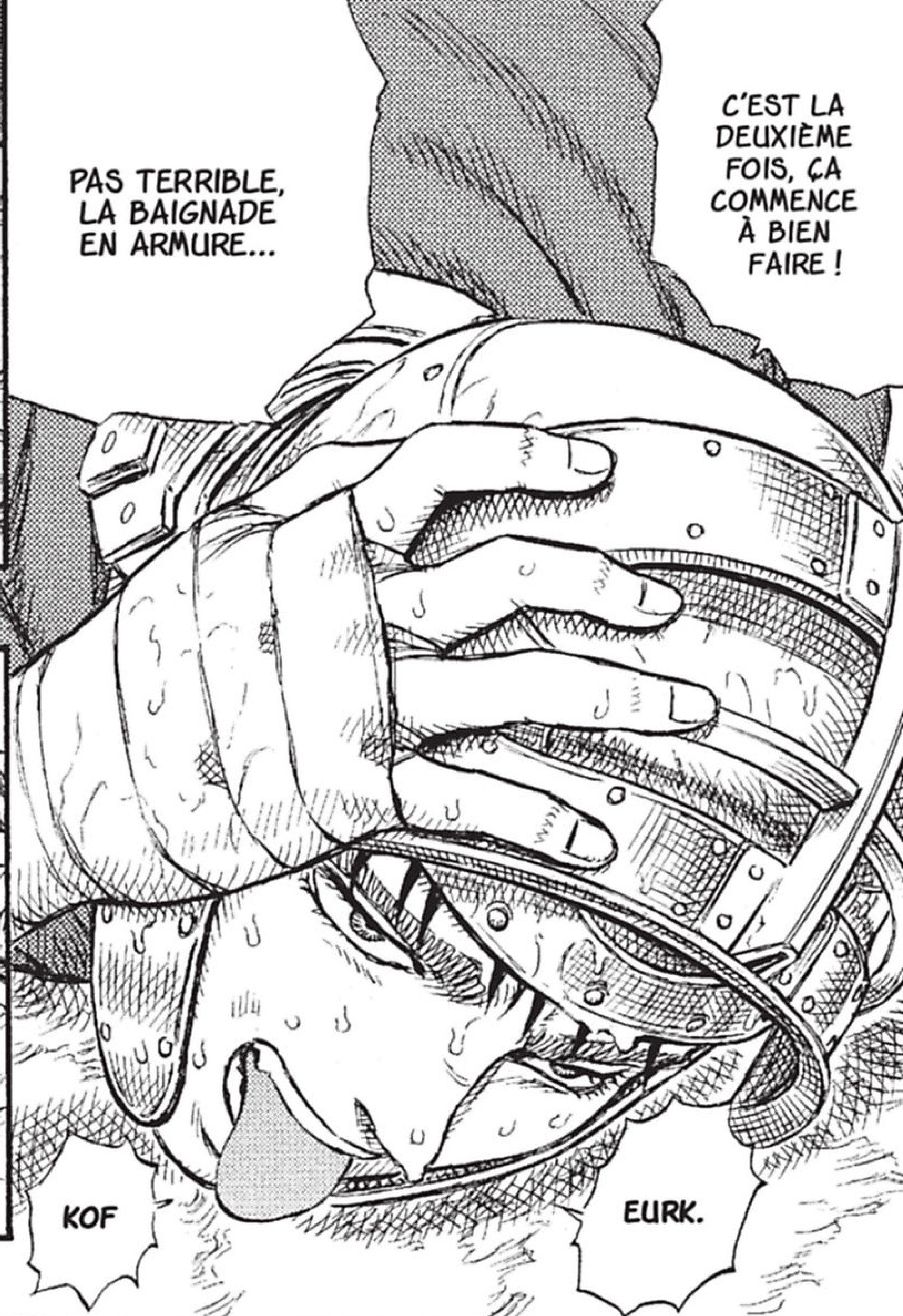



BOUARF !
SPLASH


PTOM


GWAHAHA


HA !
HA !
KOF
KOF


C'EST LA DEUXIÈME FOIS, ÇA COMMENCE À BIEN FAIRE !
PAS TERRIBLE, LA BAIGNADE EN ARMURE...
EURK.
KOF


!




PAS BON.


カチャ
CLAC
カチャ
CLAC

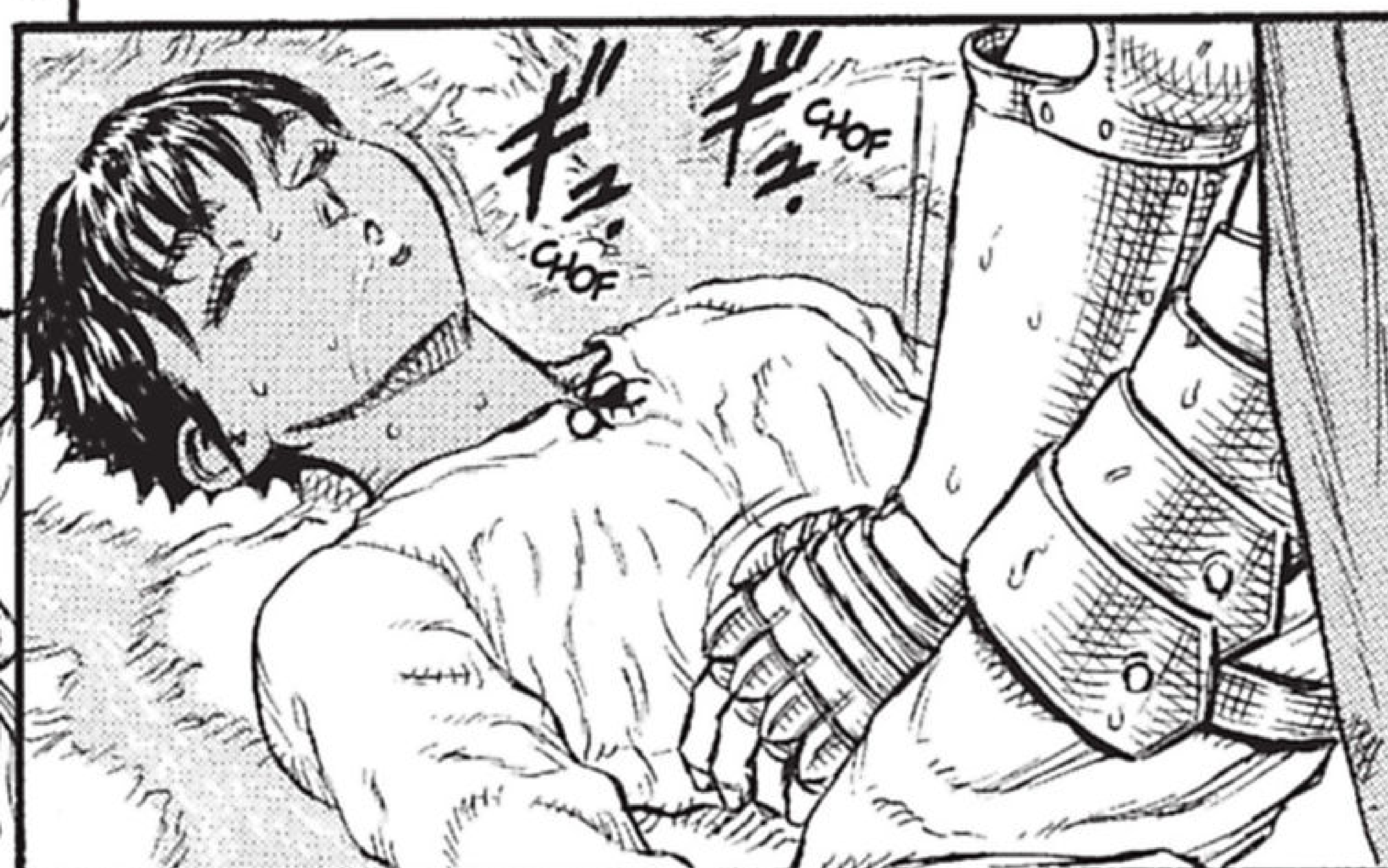
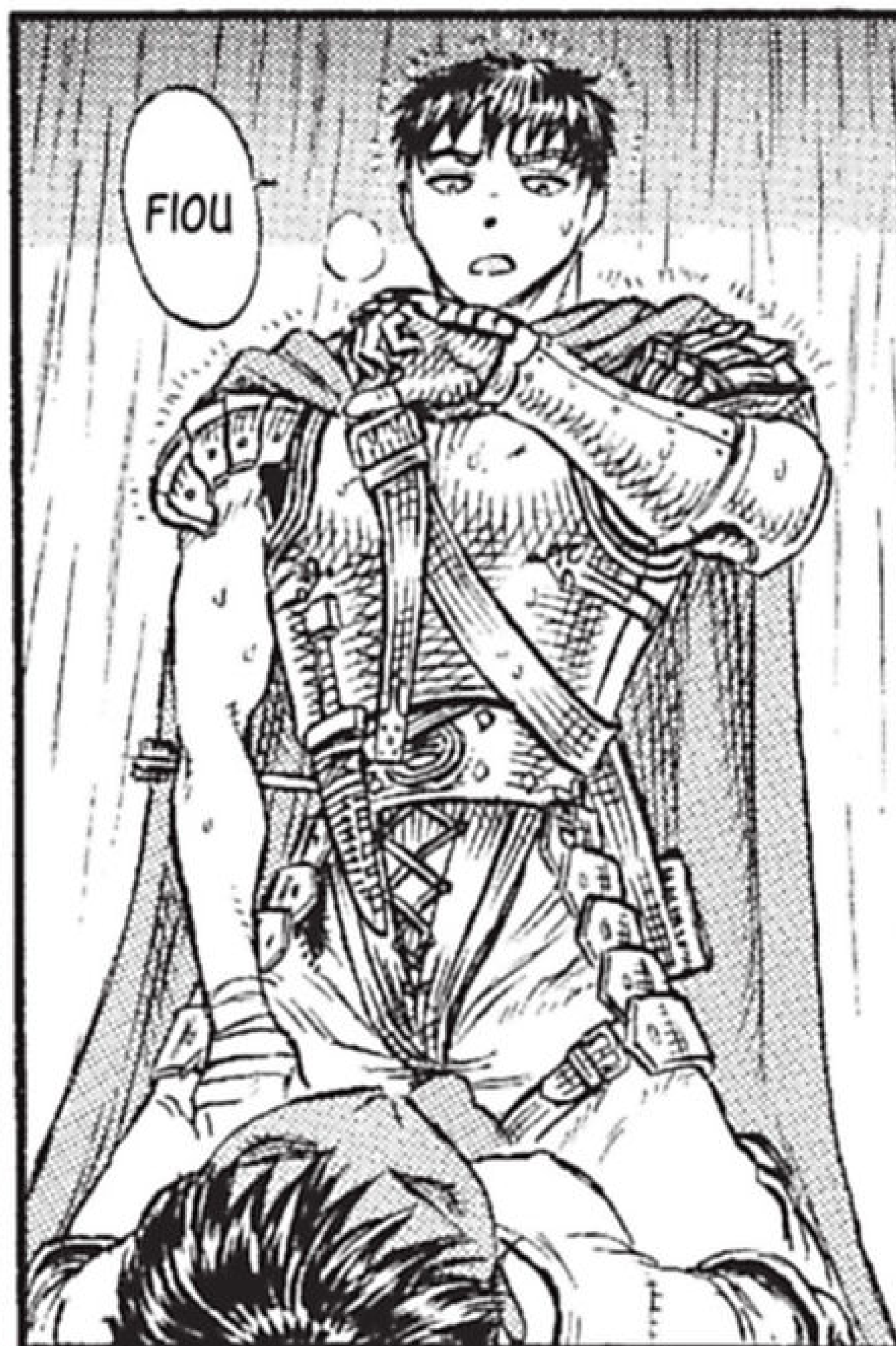

FSSHFWOO
FIOU

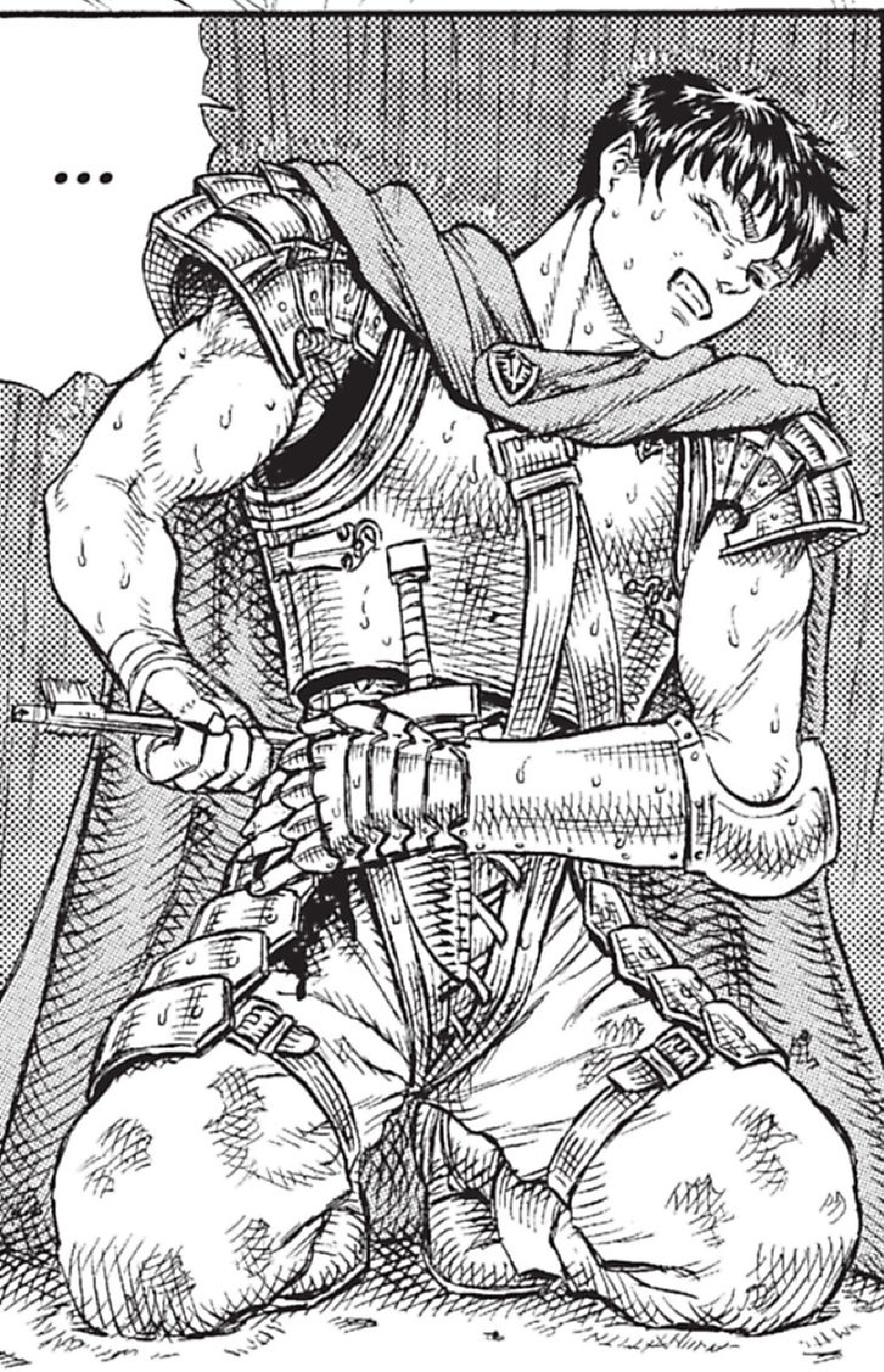
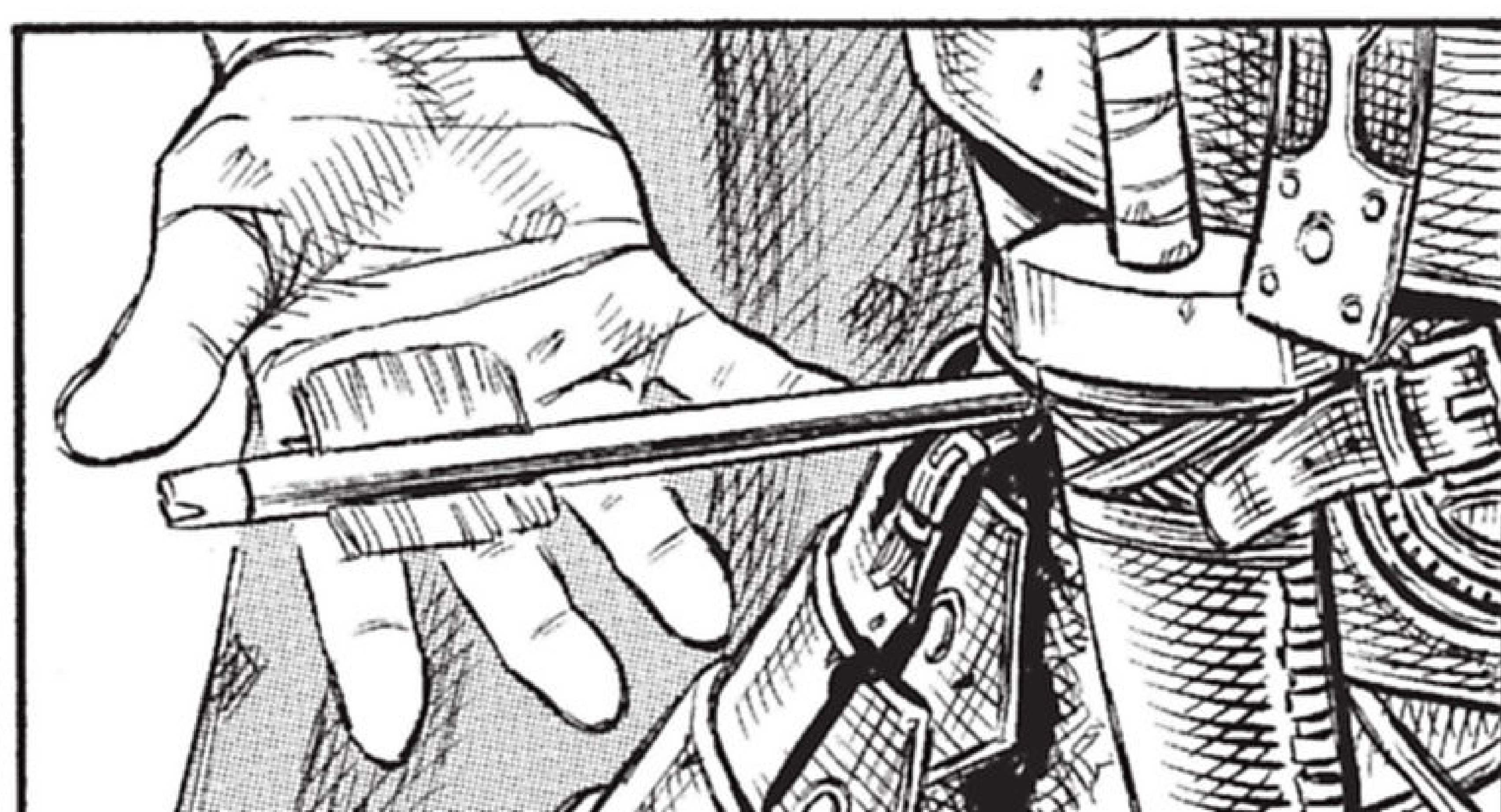

GOOH




FIOU

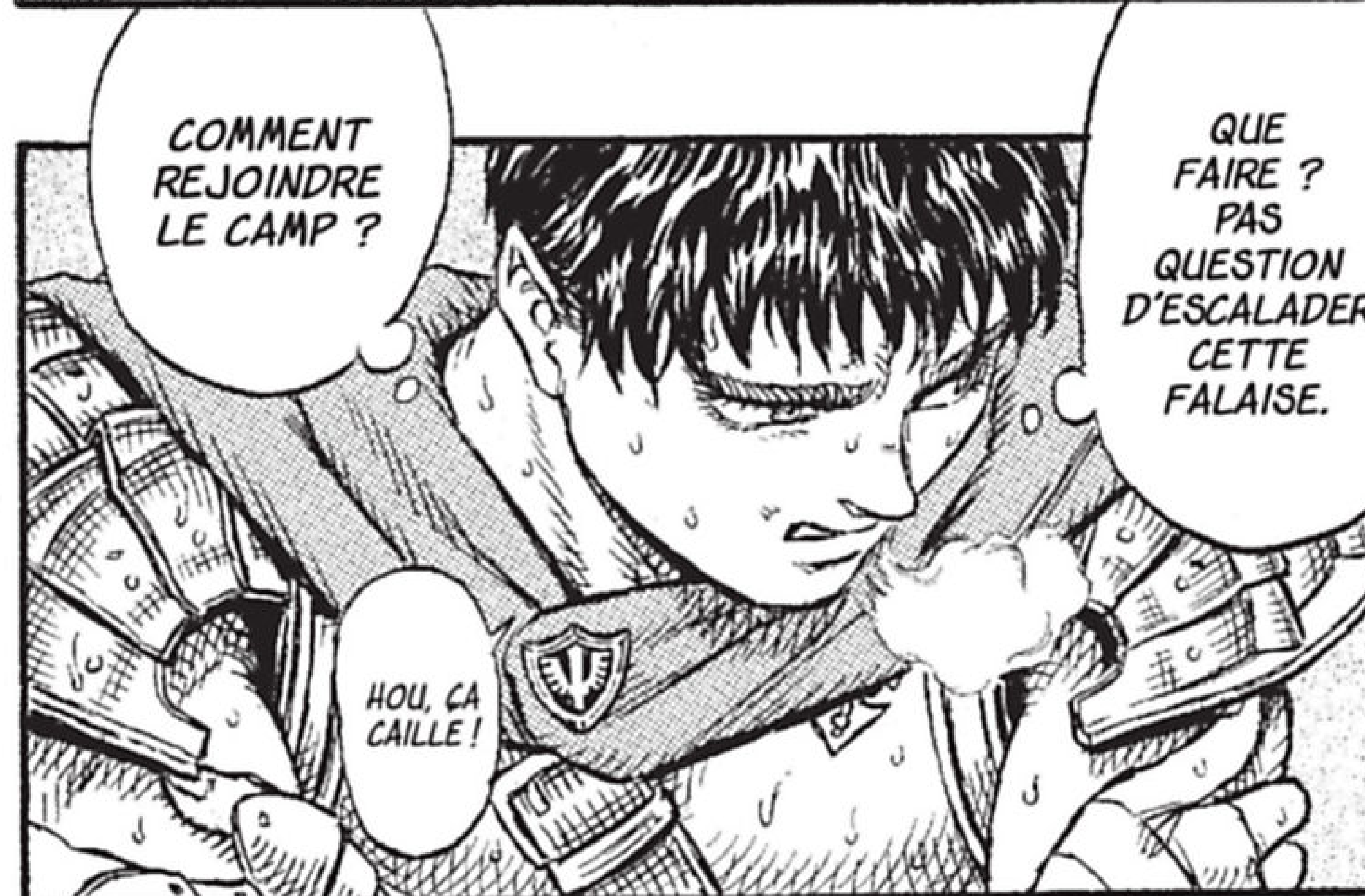
BLEUU

HUUUFF

CHOF
CHOF

FIOU

URGH !

...



IL ME LE PAIERA !
CETTE GROSSE BALEINE...
SLOP
LA PROCHAINE FOIS QUE JE LE CROISE, JE M'EN VAIS EN FAIRE DE LA BOUILLA-BAISSE, MOI.


WAAAAAA
QUELLE CHANCE D'ÊTRE ENCORE EN VIE APRÈS UNE TELLE CHUTE...
C'EST DU DÉLI-RE...


QUE FAIRE ? PAS QUESTION D'ESCALADER CETTE FALAISE.
COMMENT REJOINDRE LE CAMP ?
HOU, ÇA CAILLE !

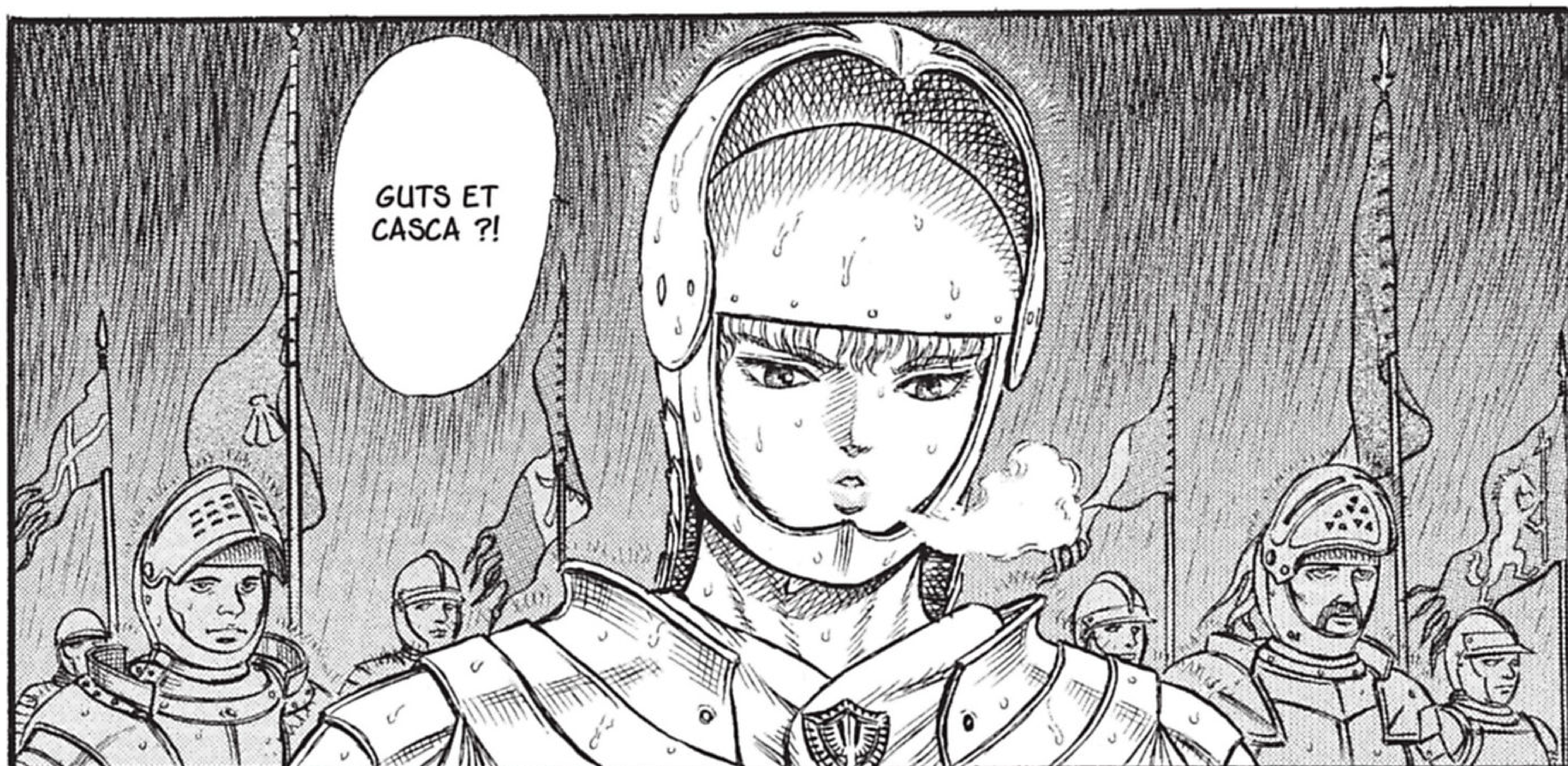

CLAC CLAC


CLAC CLAC


!
QU'EST-CE QU'ELLE A CHAUD !
C'EST POUR ÇA QU'ELLE S'EST ÉVANOUIE...


ET ON VA SE FAIRE SAUCER COMME PAS PERMIS...

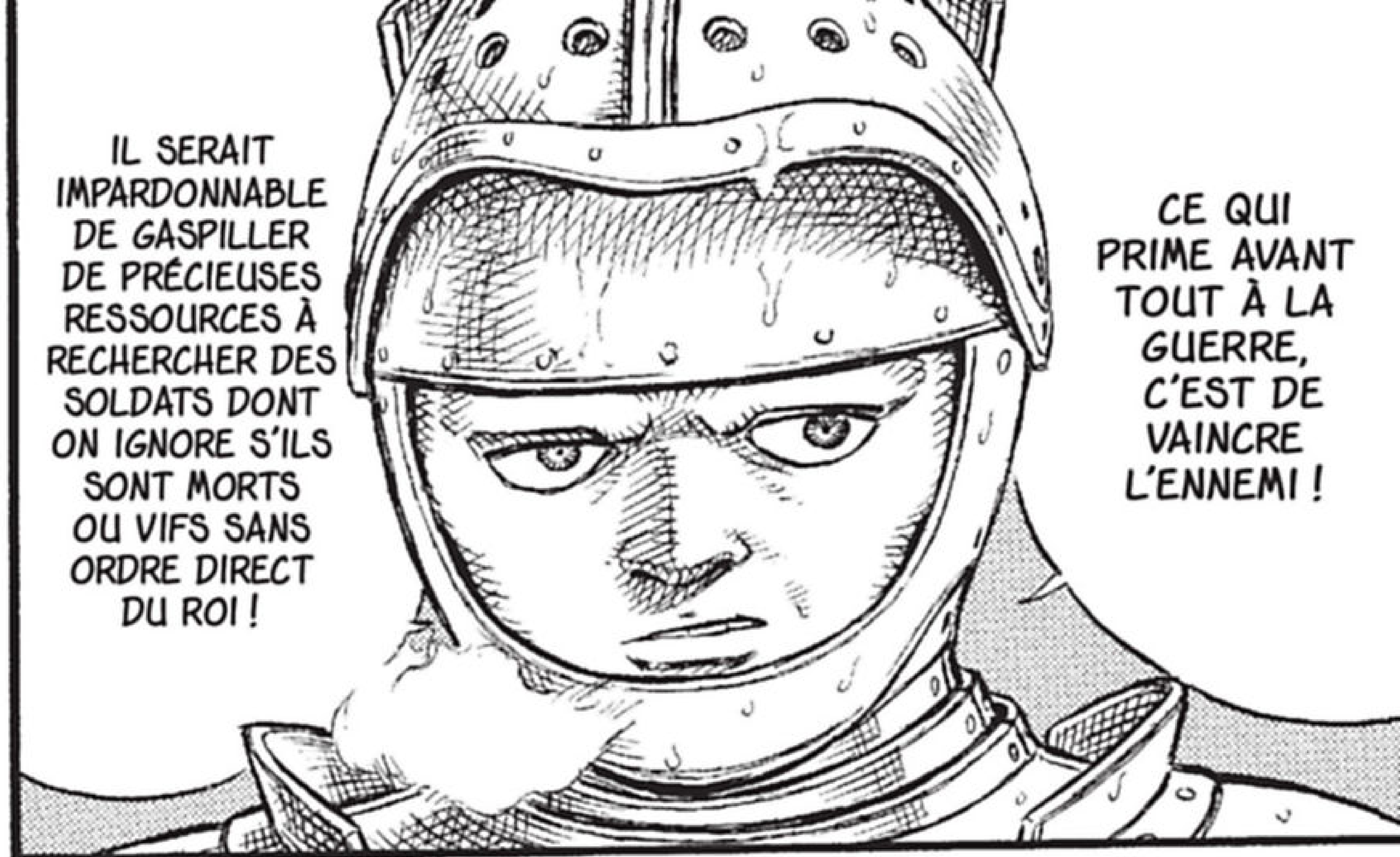

ZAAAAAM
!

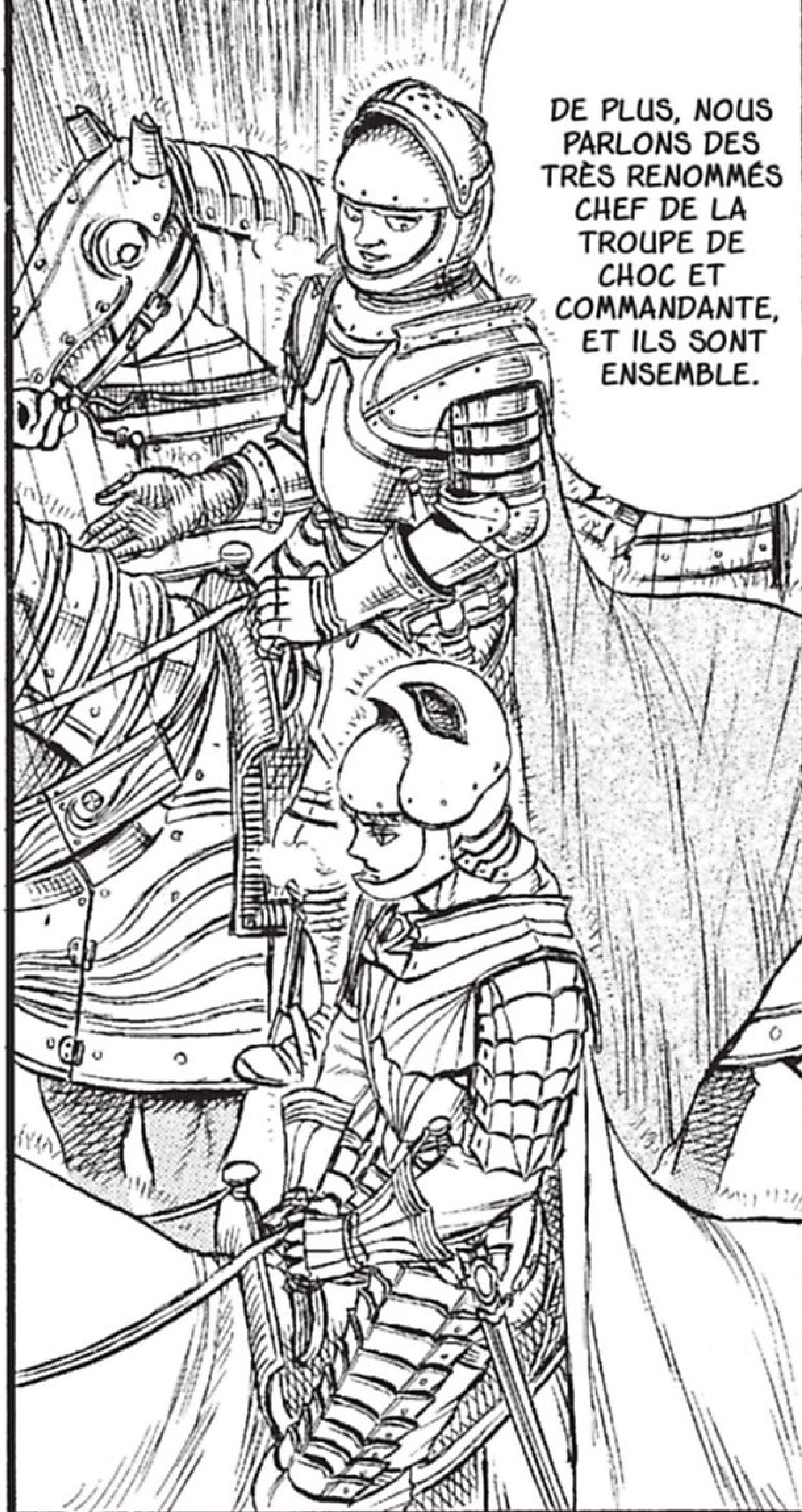

GUTS ET CASCA ?!


CE FUT UNE LONGUE CHUTE...
IL Y AVAIT UNE RIVIÈRE EN CONTREBAS, PEUT-ÊTRE QUE...


LA PRINCIPALE INCONNUE EST GUTS.
JE N'ARRIVE PAS À IMAGINER QU'IL PUISSE MOURIR AINSI, MAIS...
...TOMBER INDEMNE D'UNE TELLE HAUTEUR...
IL ÉTAIT BLESSÉ.
ET CASCA N'ÉTAIT PAS DANS SON ÉTAT NORMAL.
SI L'ON VEUT PROCÉDER À DES RECHERCHES, IL VAUDRAIT MIEUX SE DÉPÊCHER.


...
MESSIRE GRIFFITH, VOUS SAVEZ CE QU'IL EN EST.


CE QUI PRIME AVANT TOUT À LA GUERRE, C'EST DE VAINCRE L'ENNEMI !
IL SERAIT IMPARDONNABLE DE GASPILLER DE PRÉCIEUSES RESSOURCES À RECHERCHER DES SOLDATS DONT ON IGNORE S'ILS SONT MORTS OU VIFS SANS ORDRE DIRECT DU ROI !

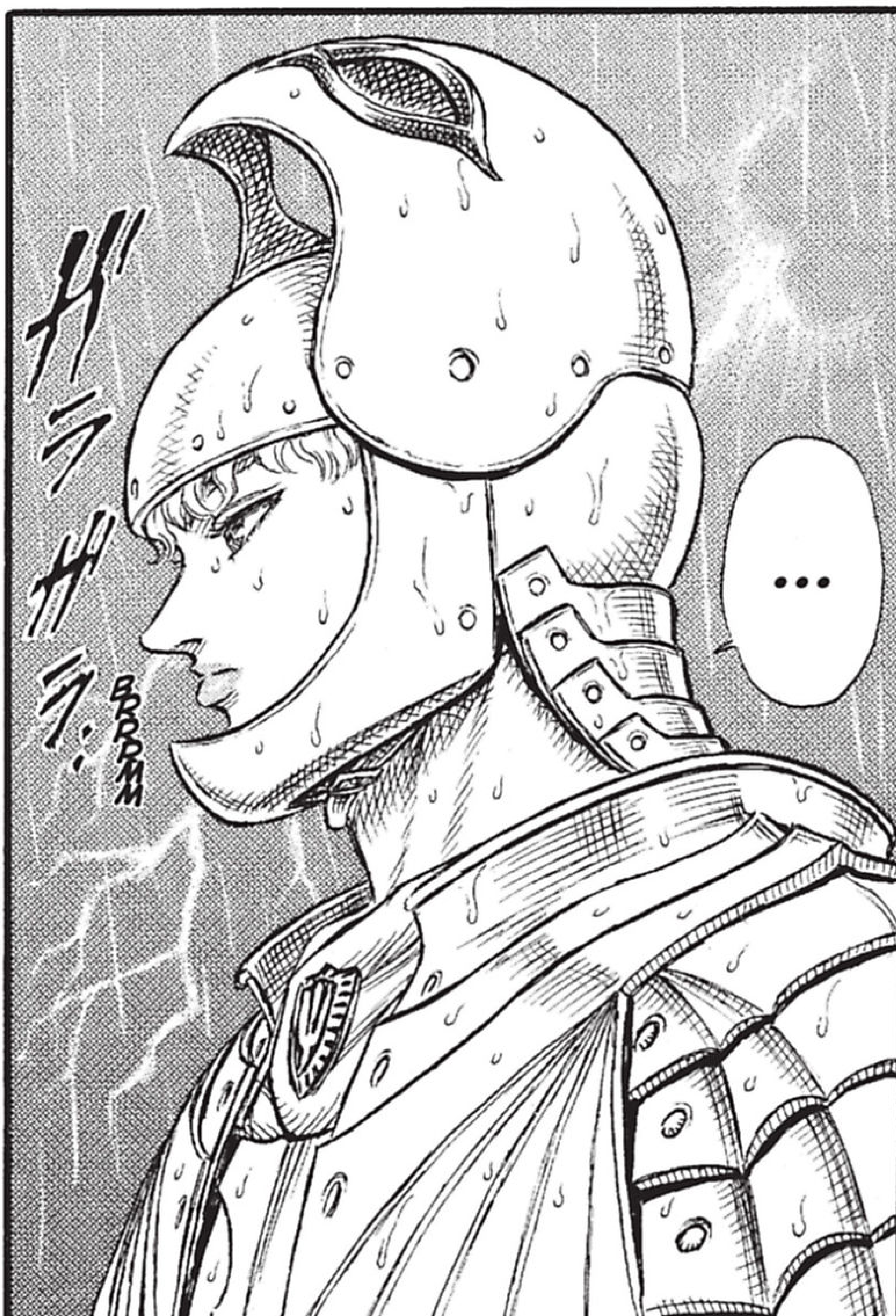

DE PLUS, NOUS PARLONS DES TRÈS RENOMMÉS CHEF DE LA TROUPE DE CHOC ET COMMANDANTE, ET ILS SONT ENSEMBLE.


QUI PLUS EST, LORSQUE CES SOLDATS ONT JUGÉ BON DE FAIRE D'UNE GUERRE UNE AFFAIRE PERSONNELLE...


...
VOUS DITES N'IMPORTE QUOI, ILS...!


ILS S'EN TIRERONT SANS PROBLÈME.
HA HA HA
EN EFFET !


S'ILS SONT EN VIE, ÉVIDEMMENT !
!

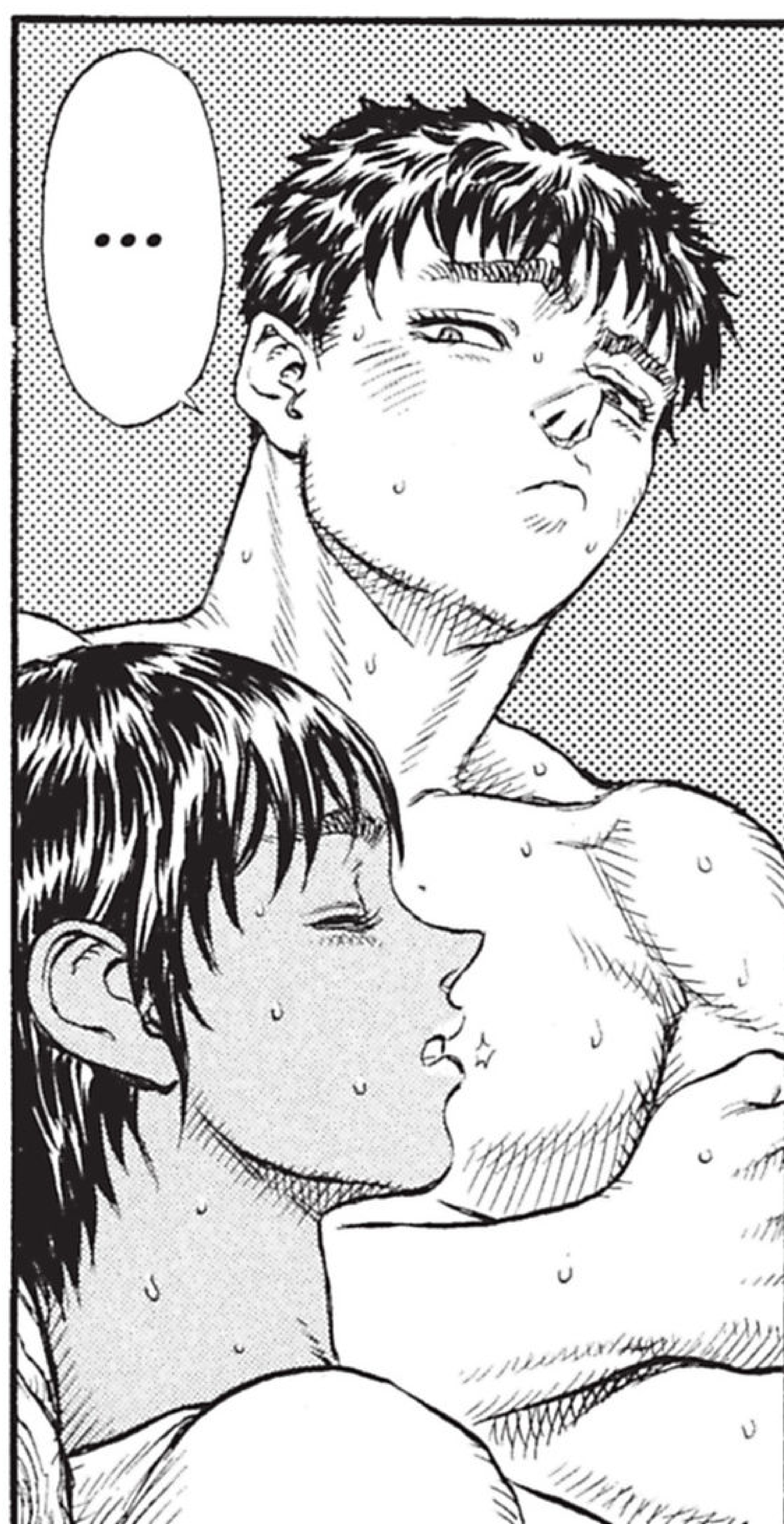

...
BRRRM



ガチ
CLAC
ガチ
CLAC



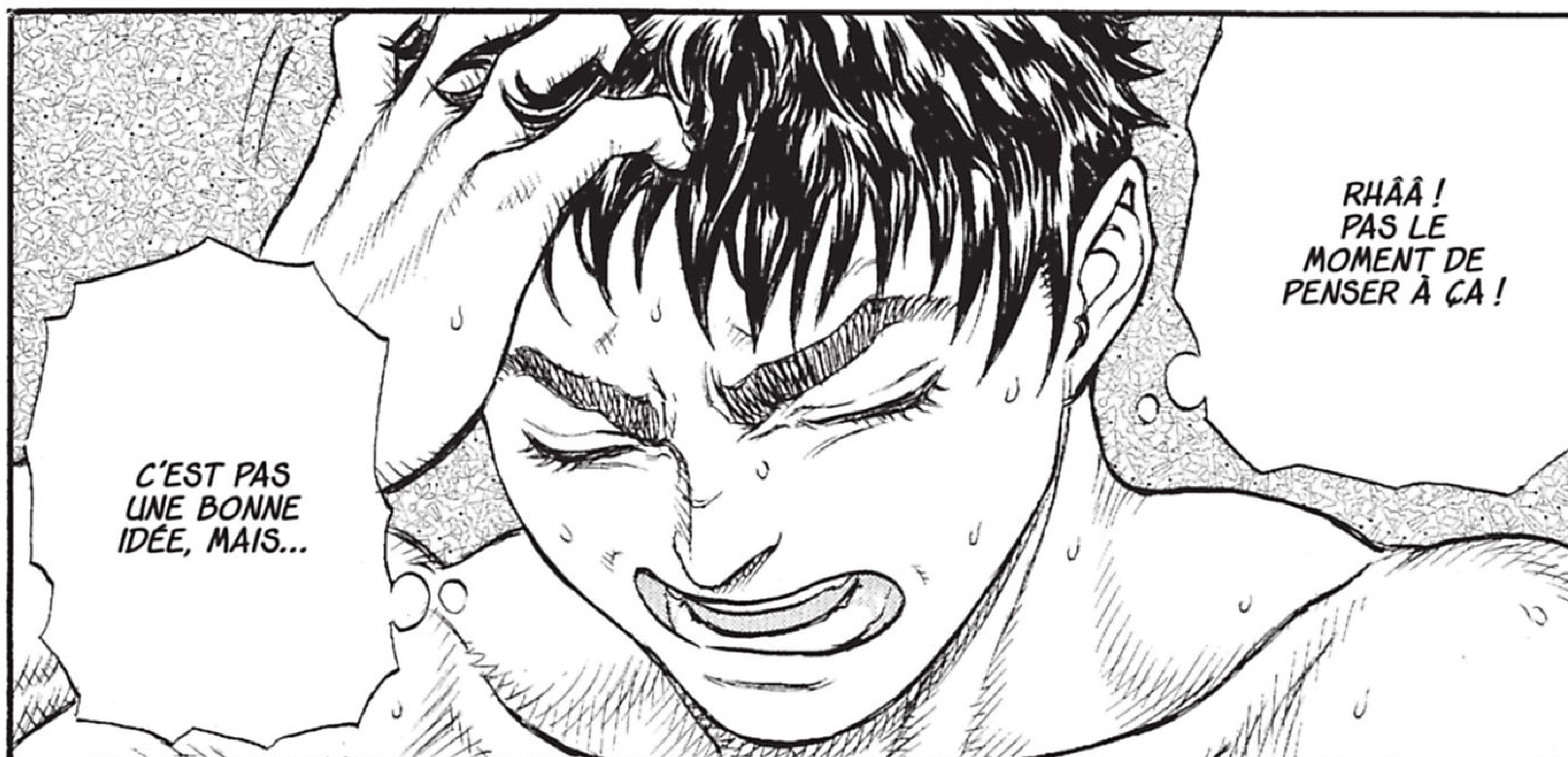
BON, QUE FAIRE ?...



...



SI L'ENNEMI PEUT NOUS VOIR, PAS QUESTION DE FAIRE UN FEU QUI LES RENSEIGNE-RAIT SUR NOTRE POSITION...
...ET CASCA NE PEUT PAS BOUGER DANS SON ÉTAT...


RHÂÂ ! PAS LE MOMENT DE PENSER À ÇA !
C'EST PAS UNE BONNE IDÉE, MAIS...

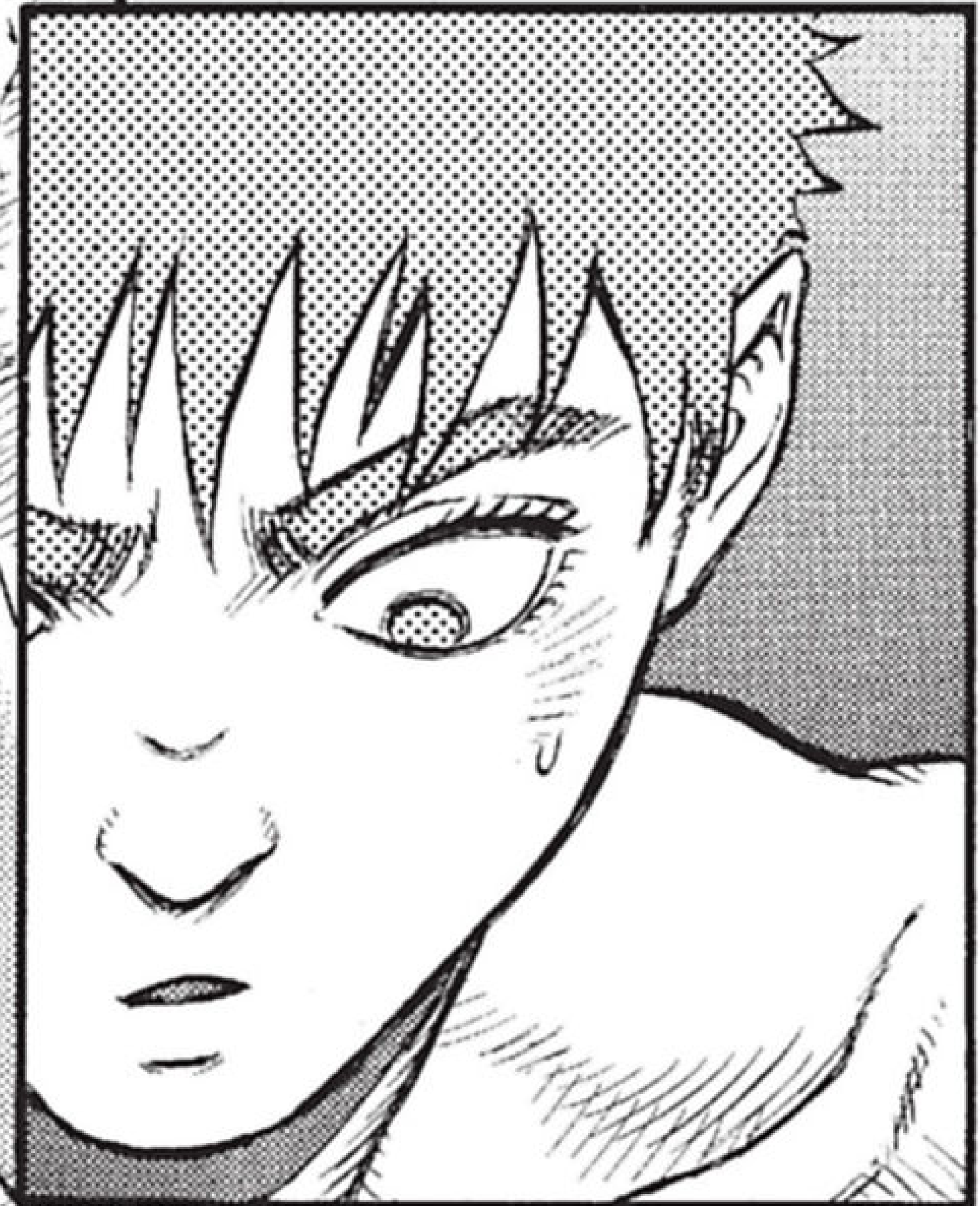

BON, TANT PIS ! ON VERRA APRÈS ! ET PUIS C'EST PAS COMME SI JE L'AVAIS JAMAIS VUE !
ALLONS-Y !
RIEN À FOUTRE !


QU'EST-CE QU'ELLE S'IMAGINAIT ?!
POURVU QU'ELLE NE SE RÉVEILLE PAS MAINTENANT.
PARTIR À LA GUERRE EN ÉTANT FIÉVREUSE ! TOUTES LES MÊMES, CES BONNES FEMMES !


FLITCH

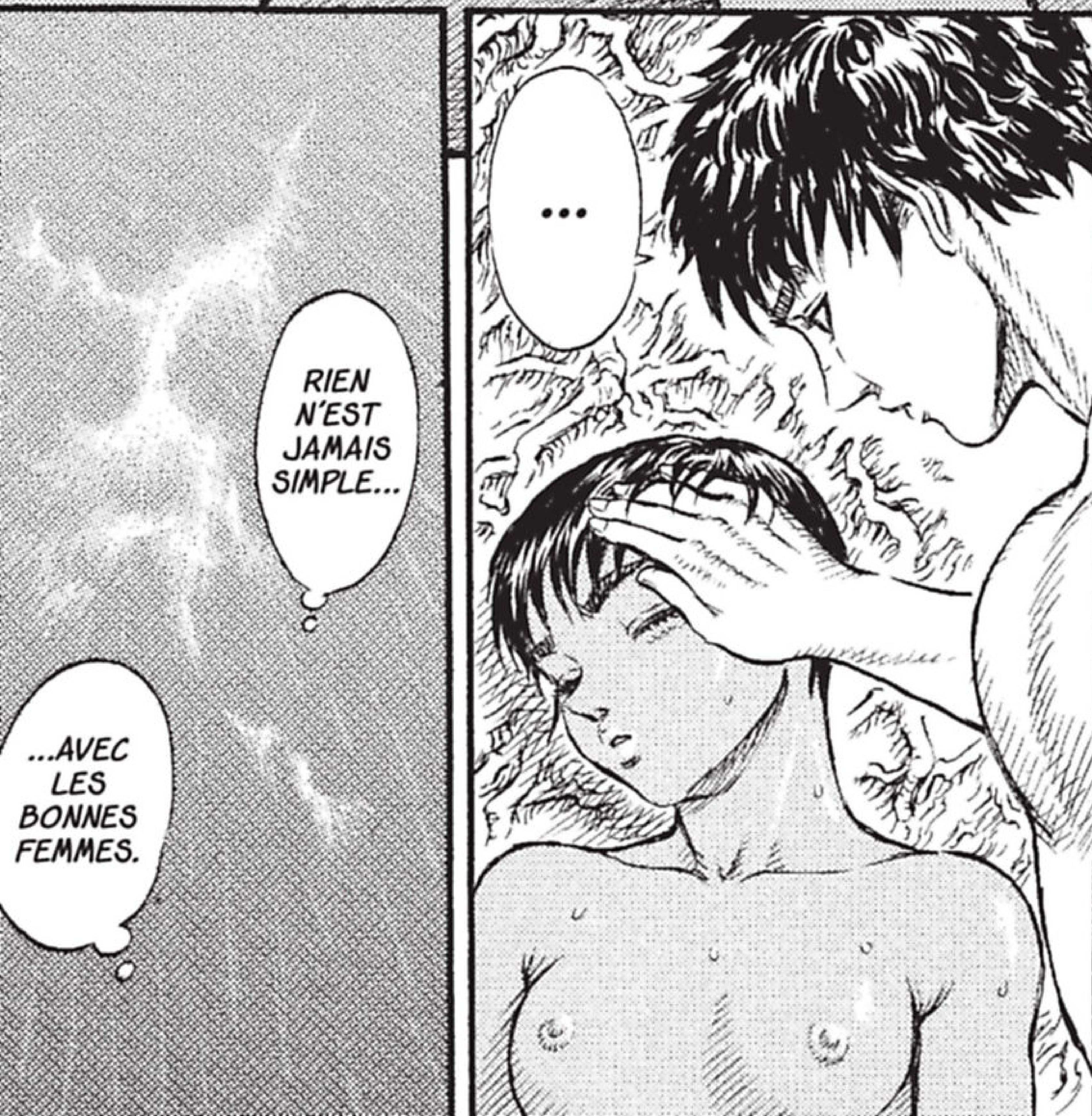

!


DU SANG ?!
OÙ EST-CE QU'ELLE S'EST ENCORE BLESSÉE, CETTE IDIOTE ?!




...


OH, C'ÉTAIT DONC ÇA.


...
RIEN N'EST JAMAIS SIMPLE...
...AVEC LES BONNES FEMMES.


CASCA (1) - FIN

ベルセルク
BERSERK

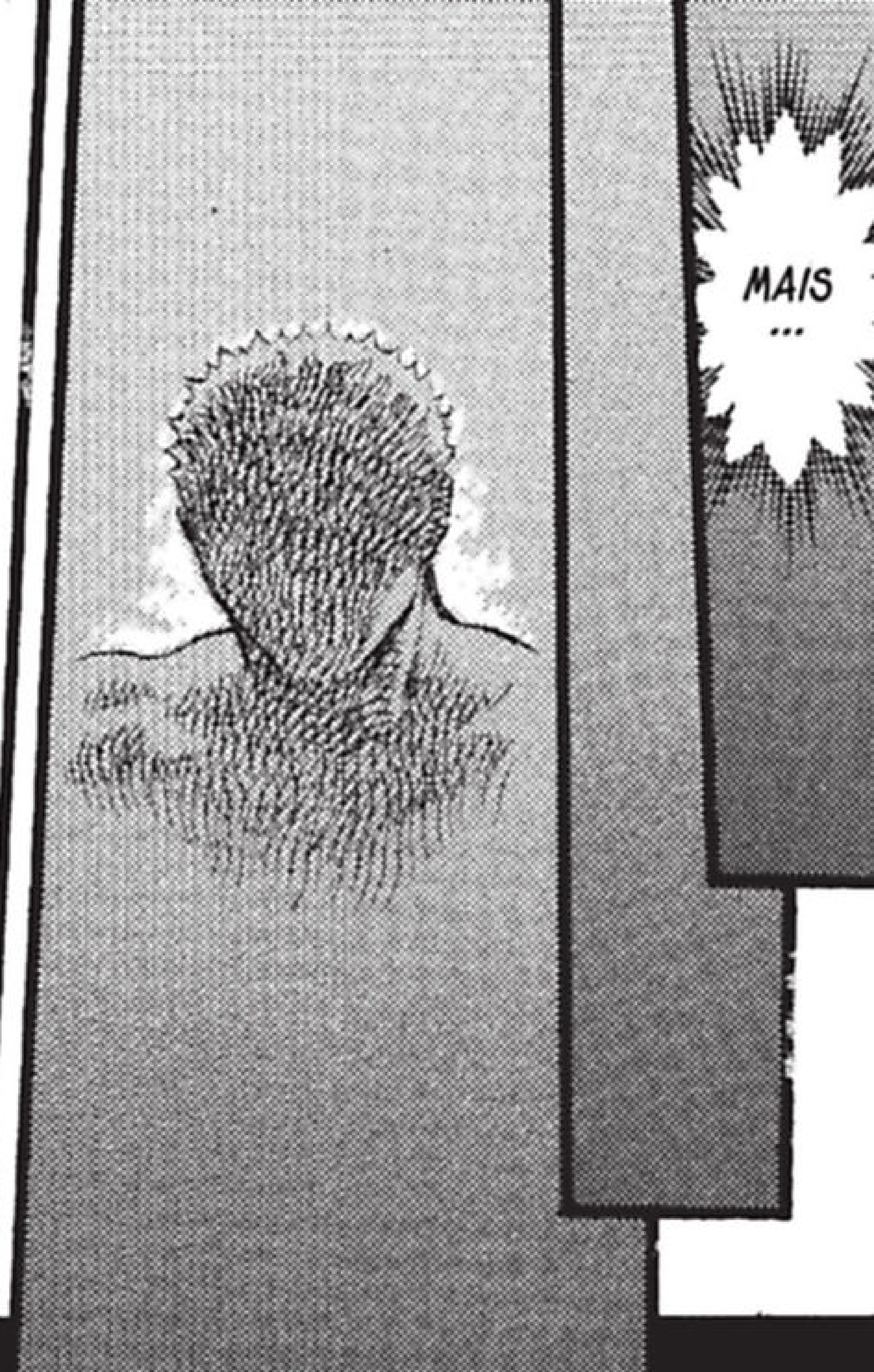
QUE TU ME SUIVES OU NON, C'EST TON CHOIX !

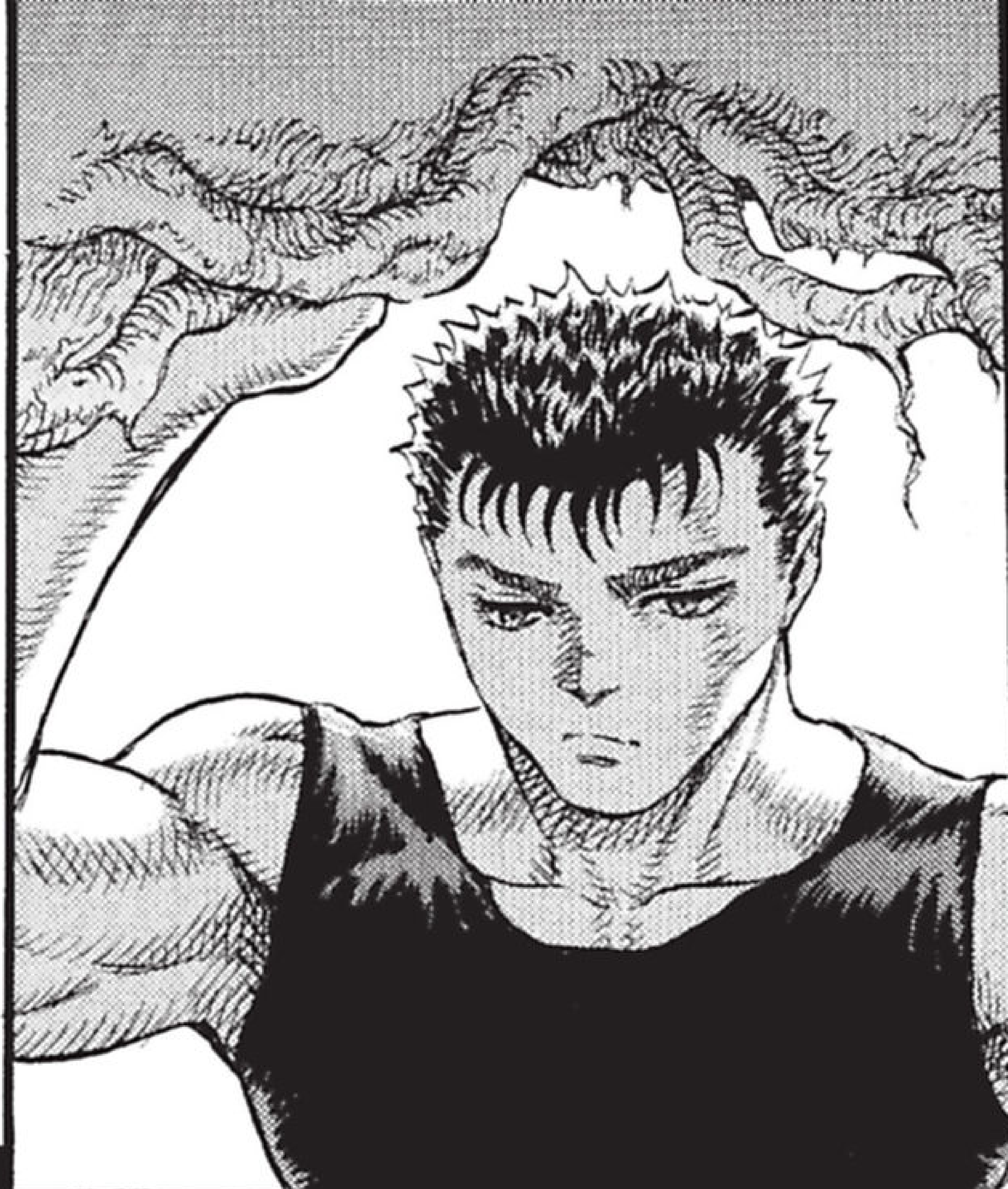
TU SAIS DÉJÀ TE BATTRE, NON ?

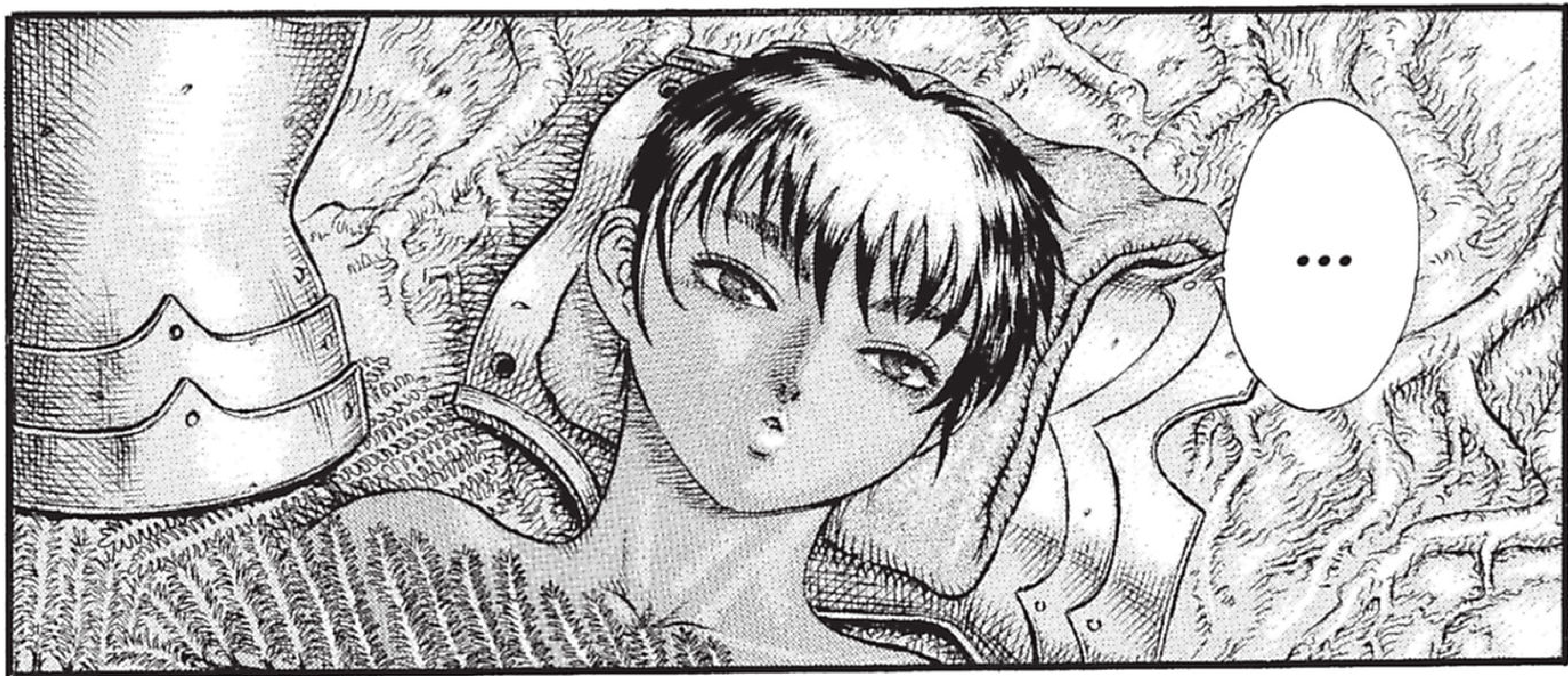
MAIS...

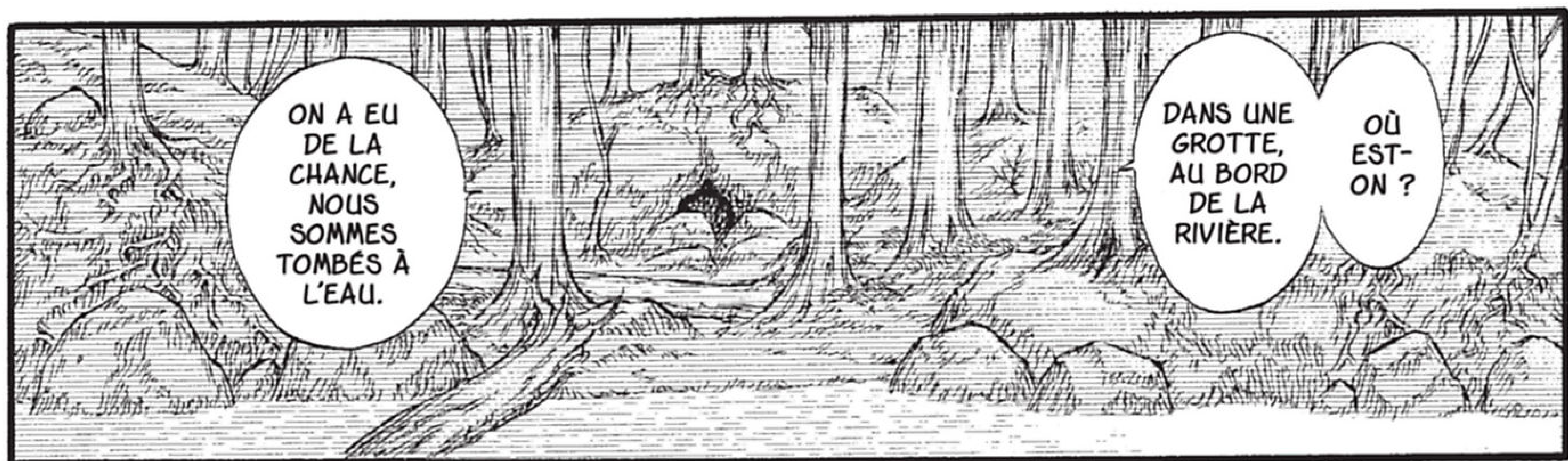
MAIS...

CASCA (2)


MAIS ...


SALUT.


...


OÙ EST-ON ?
DANS UNE GROTTE, AU BORD DE LA RIVIÈRE.
ON A EU DE LA CHANCE, NOUS SOMMES TOMBÉS À L'EAU.


DANS L'EAU ?
TU TE MOQUES DE MOI OU QUOI ?
TU NE TE SOUVIENS DE RIEN ?
IDIOTE !
RESTE ALLONGÉE, TU AS ENCORE DE LA FIÈVRE !
...
APRÈS T'ÊTRE ENGUEULÉE AVEC CETTE GROSSE BALEINE, TU AS GLISSÉ DE LA FALAISE.
TU SERAIS MORTE NOYÉE, TU DEVRAIS FAIRE UN PEU ATTENTION !

FLAP




J'AVAIS PAS LE CHOIX.
TU ÉTAIS TREMPÉE ET TU CREVAIS DE FROID.




...
C'EST QUOI CE REGARD ?
DIS DONC.


BAKAM


BONK
BLAAM


AH... AÏE !
ÇA VA PAS, NON ?! TU RISQUES DE ME FAIRE MAL !


!
ET DIRE QUE JE T'AI SAUVÉ LA VIE...


HÉ !
TU VAS M'ÉC...


STAK

HA

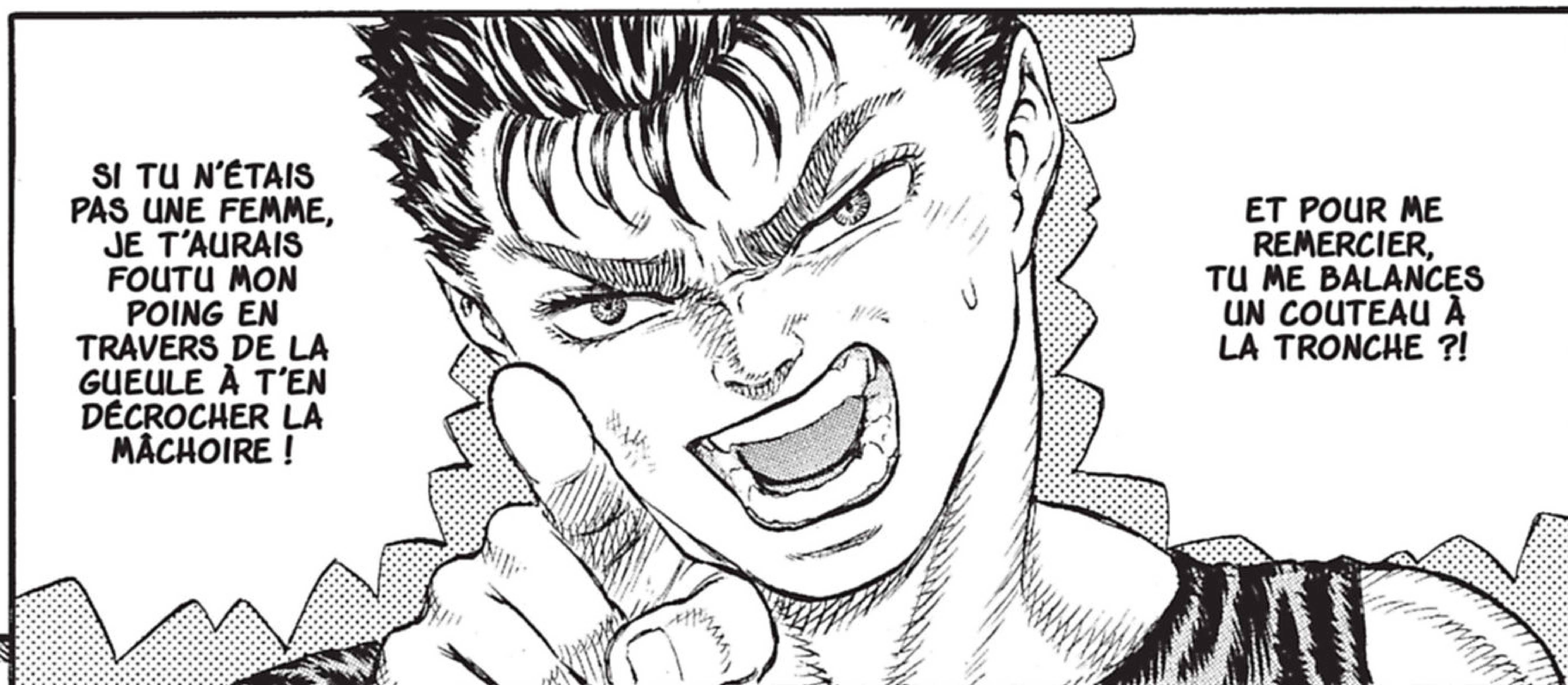
HA

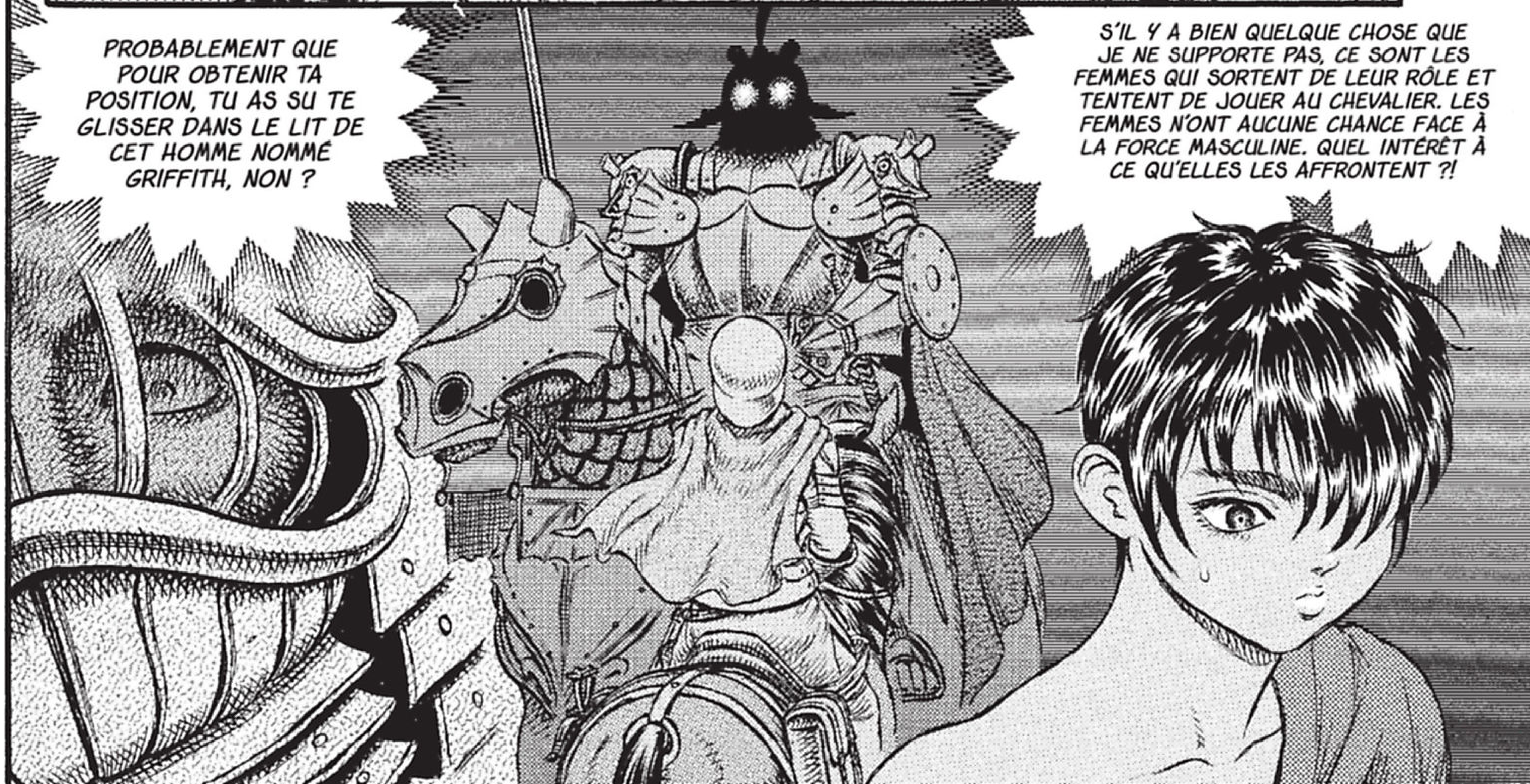

...


TIC


J'AIME PAS FAIRE CULPABILISER !
MAIS SACHE QUE J'AI FAILLI Y RESTER À ESSAYER DE TE SORTIR DE CETTE RIVIÈRE EN ARMURE !

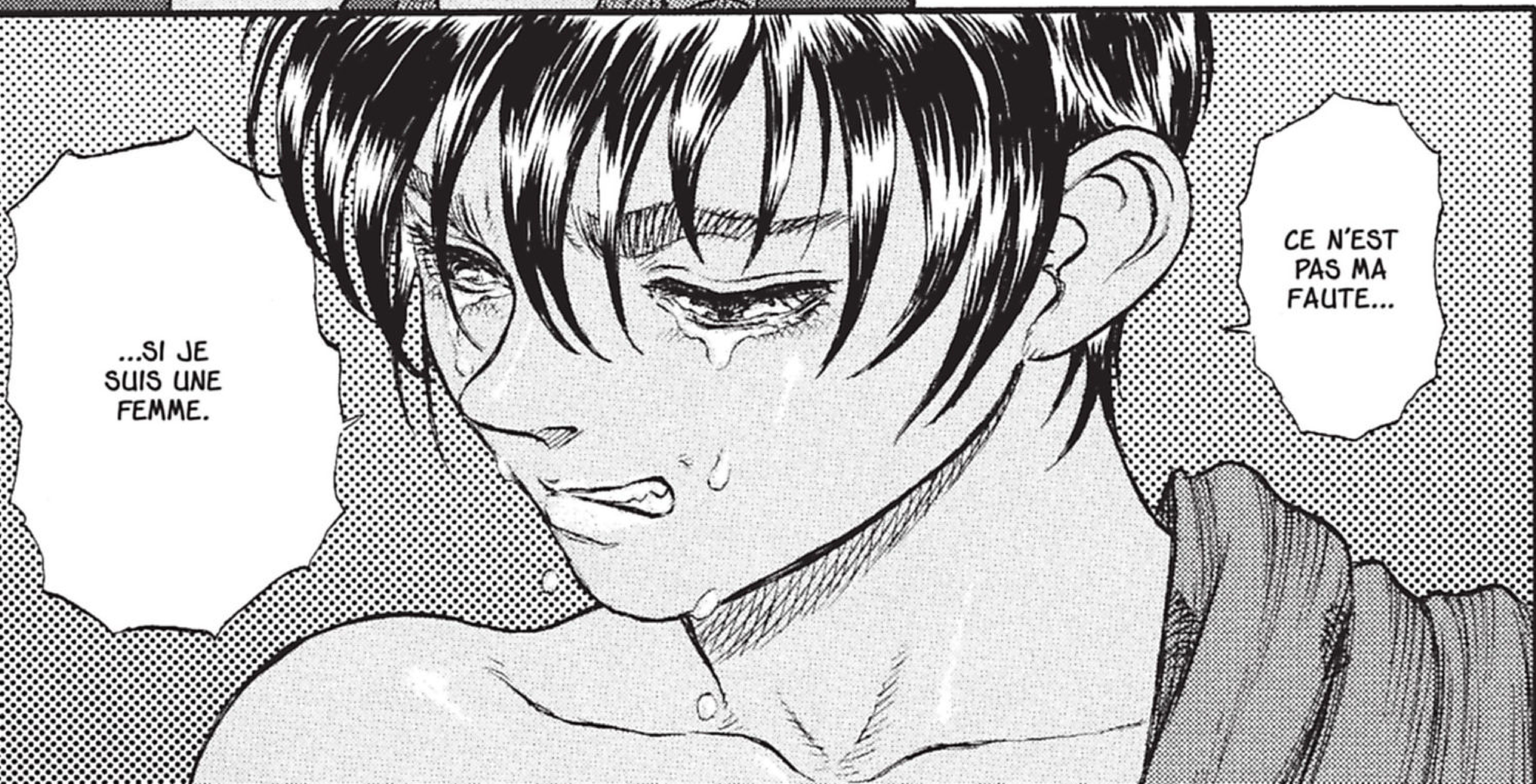

OK, JE LAISSE TOMBER !
ESPÈCE D'HYSTÉRIQUE !


ET POUR ME REMERCIER, TU ME BALANCES UN COUTEAU À LA TRONCHE ?!
SI TU N'ÉTAIS PAS UNE FEMME, JE T'AURAIS FOUTU MON POING EN TRAVERS DE LA GUEULE À T'EN DÉCROCHER LA MÂCHOIRE !

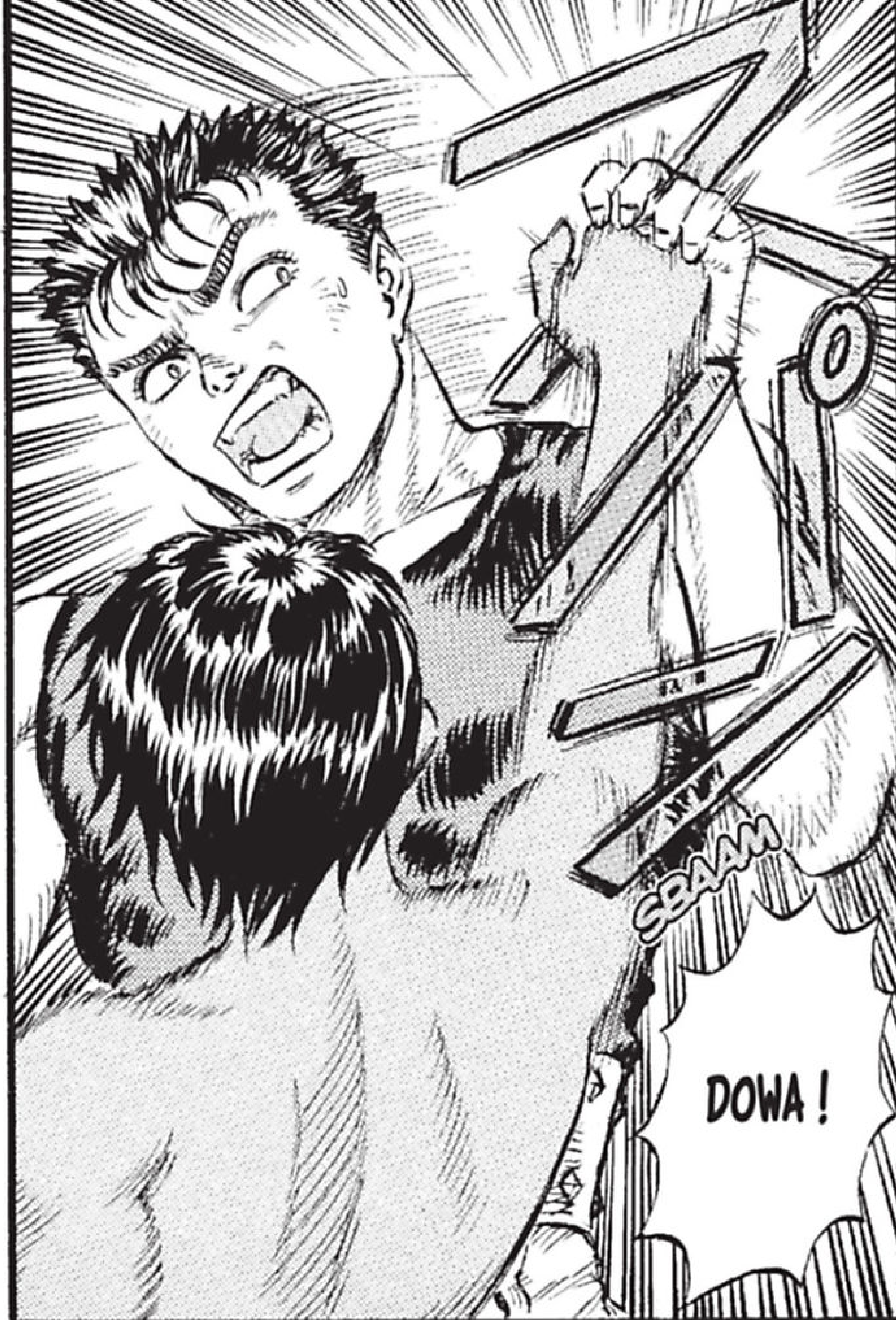

S'IL Y A BIEN QUELQUE CHOSE QUE JE NE SUPPORTE PAS, CE SONT LES FEMMES QUI SORTENT DE LEUR RÔLE ET TENTENT DE JOUER AU CHEVALIER. LES FEMMES N'ONT AUCUNE CHANCE FACE À LA FORCE MASCULINE. QUEL INTÉRÊT À CE QU'ELLES LES AFFRONTENT ?!
PROBABLEMENT QUE POUR OBTENIR TA POSITION, TU AS SU TE GLISSER DANS LE LIT DE CET HOMME NOMMÉ GRIFFITH, NON ?


CE N'EST PAS MA FAUTE...

TOUT DE SUITE À SE PRENDRE LA TÊTE POUR UN RIEN...
VOILÀ POURQUOI LES FEMMES DEVRAIENT PAS DEVENIR DES GUERRIÈRES !


QUOI ?

CE N'EST PAS MA FAUTE...
...SI JE SUIS UNE FEMME.


...
ET C'EST PARTI POUR LES GRANDES EAUX...

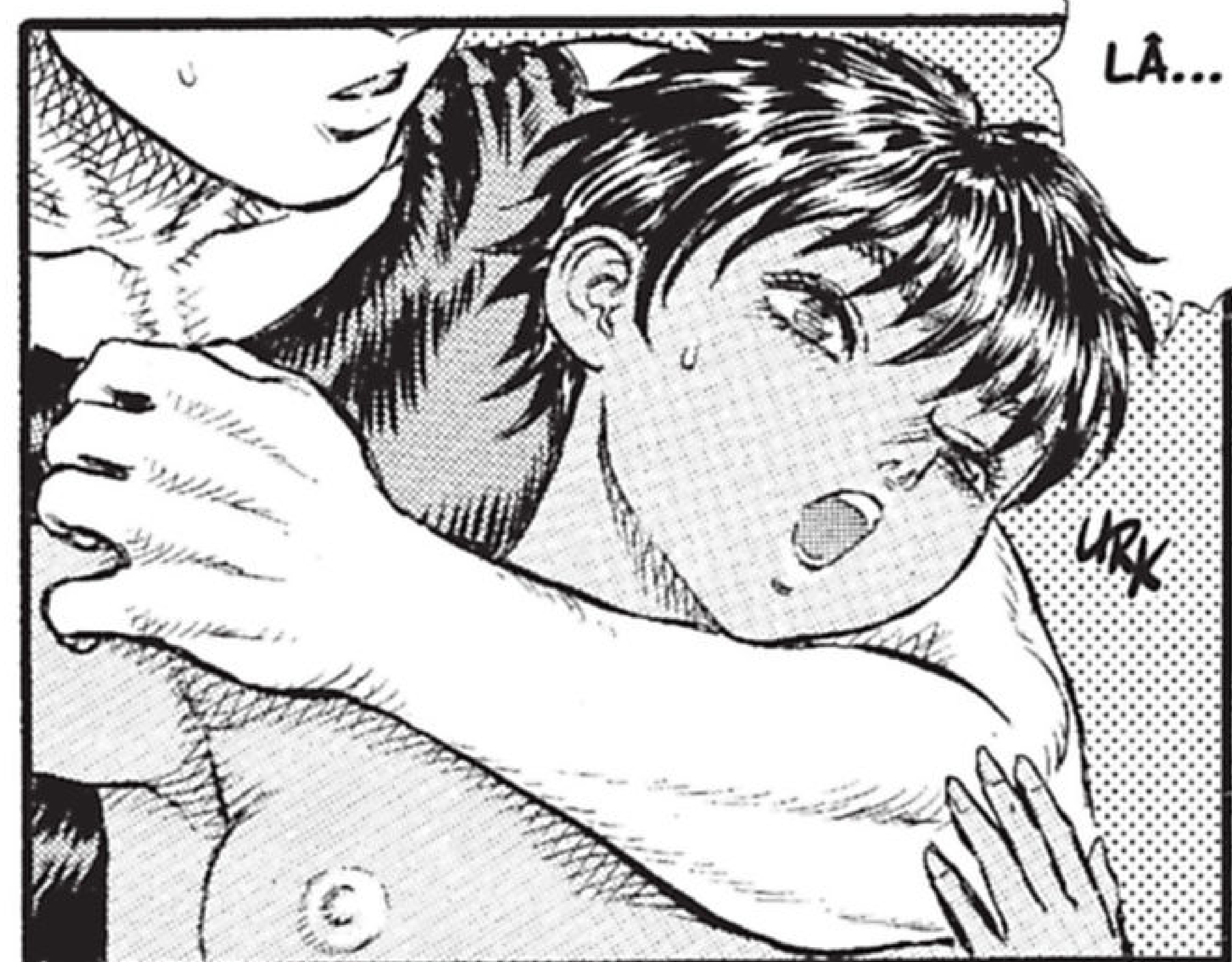

SBAAM
DOWA !


BON... JE M'EXCUSE...
JE SAIS PAS TROP DE QUOI, MAIS BON...




C'EST PAS VRAI ! MAIS T'ES UNE VRAIE FOLLE FURIEUSE, TOI, JE LE SAVAIS !


ALLEZ, ON SE CALME UN PEU ! 'VAIS TE VIOLER SI ÇA CONTINUE, MOI !
LÂCHE-MOI !


LÀ...
URK







TIENS, METS ÇA !

FWUP

バサッ

JE LE PORTAIS, IL A BIEN SÉCHÉ !


TA GUEULE ! ET TOURNE-TOI !


SNIF


QUOI ?
TU PLEURES ENCORE ?


ET BEH, ELLE ME PORTE PAS DANS SON CŒUR.
QUELLE RÉUSSITE !


C'EST DÉGUEULASSE...
S'IL Y AVAIT BIEN UNE PERSONNE ...
...PAR QUI JE SOUHAITAIS NE PAS ÊTRE SAUVÉE...
SNIF.


DIS...
...POURQUOI T'AS REJOINT LA TROUPE DU FAUCON ? LA VIE DE MERCENAIRE N'EST PAS SIMPLE, POUR UNE FEMME...


...


SI TU N'AS PAS ENVIE D'EN PARLER...
...LIBRE À TOI.


GRIF-FITH...

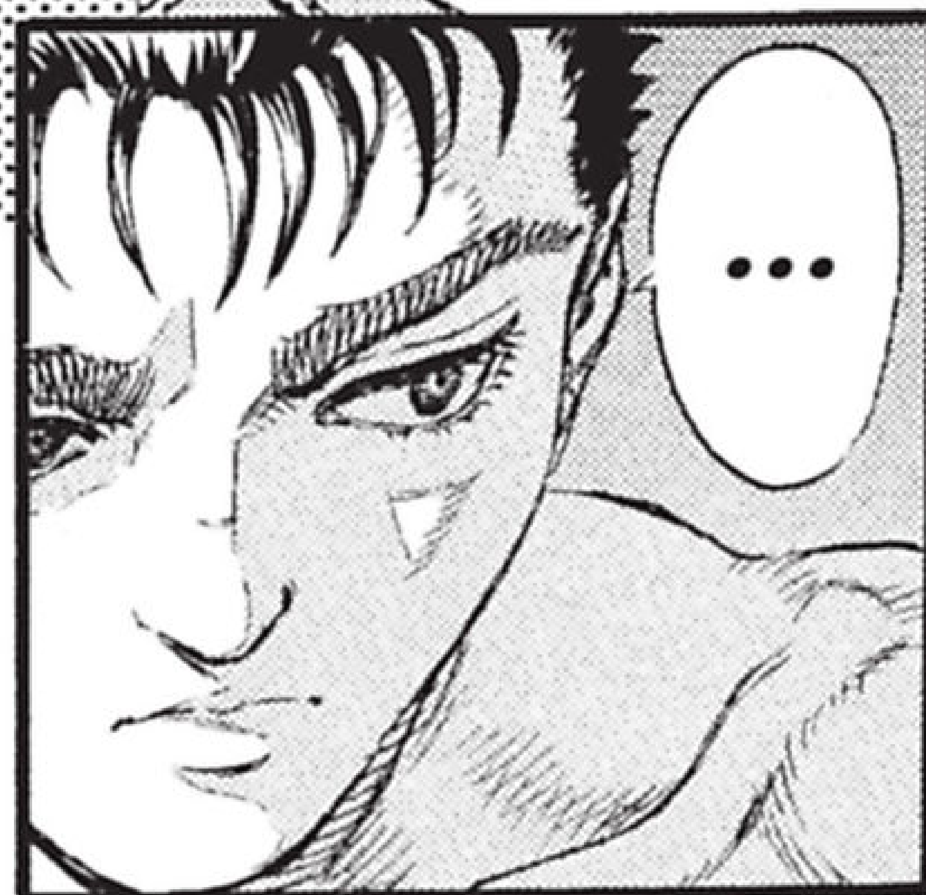

C'EST GRIF-FITH.

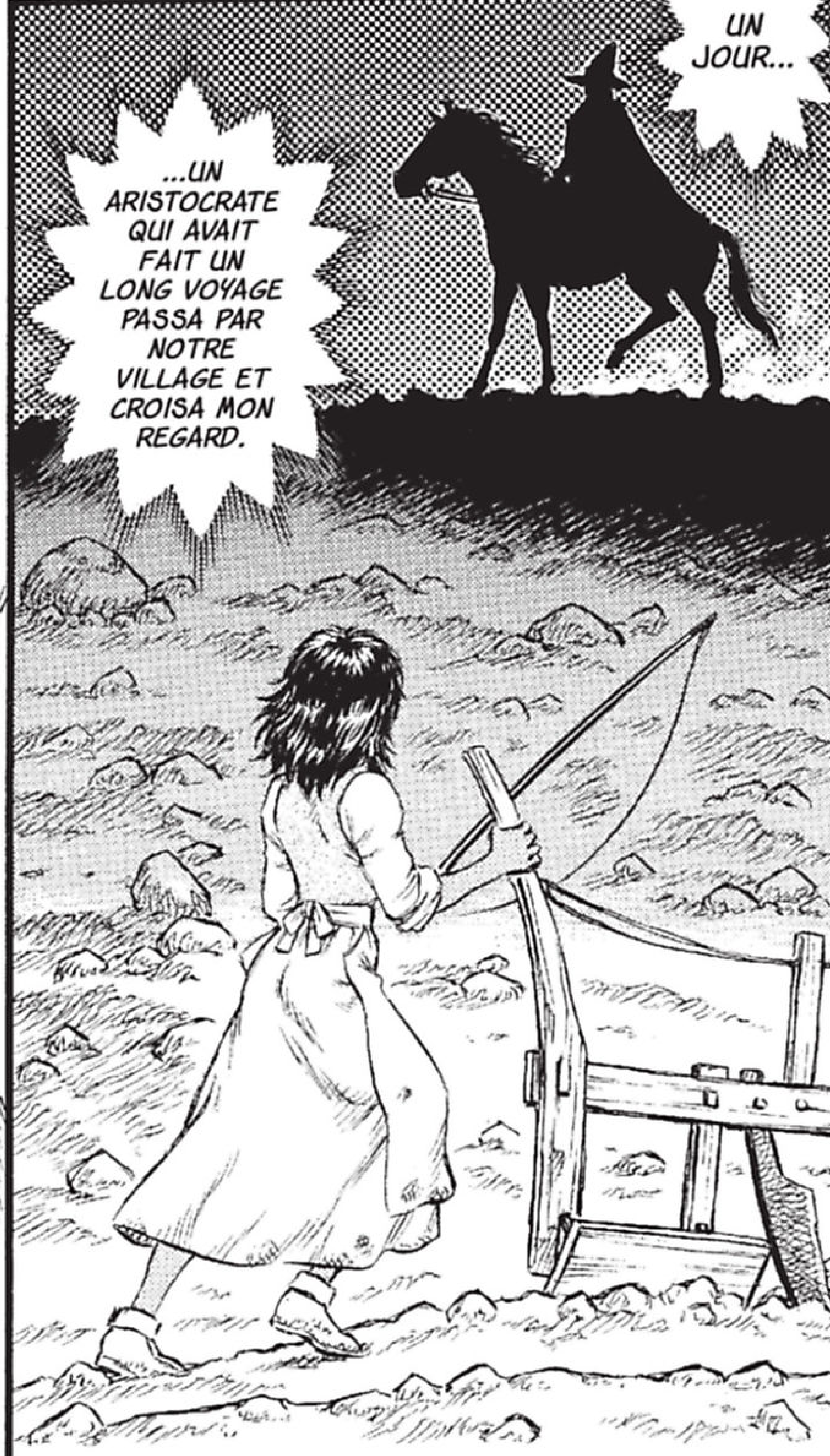

...

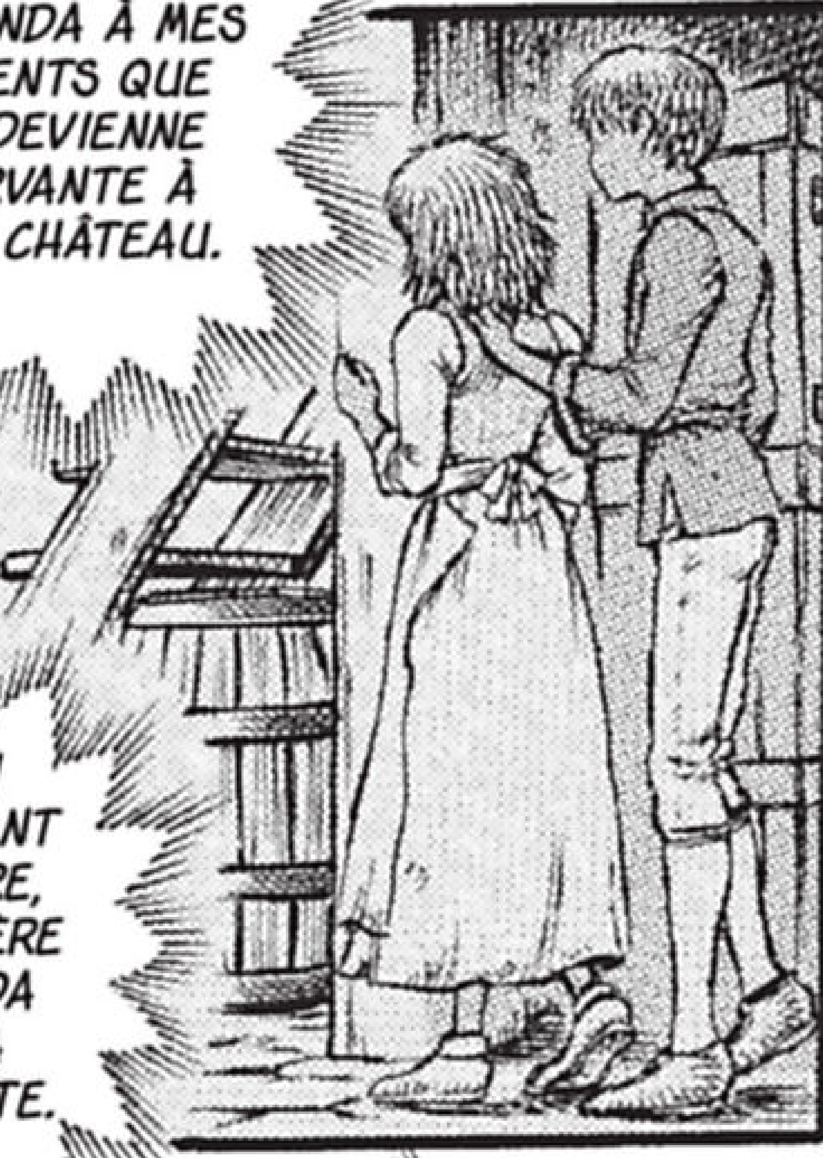

JE SUIS NÉE...
...DANS UNE COMMUNAUTÉ RURALE PAISIBLE.

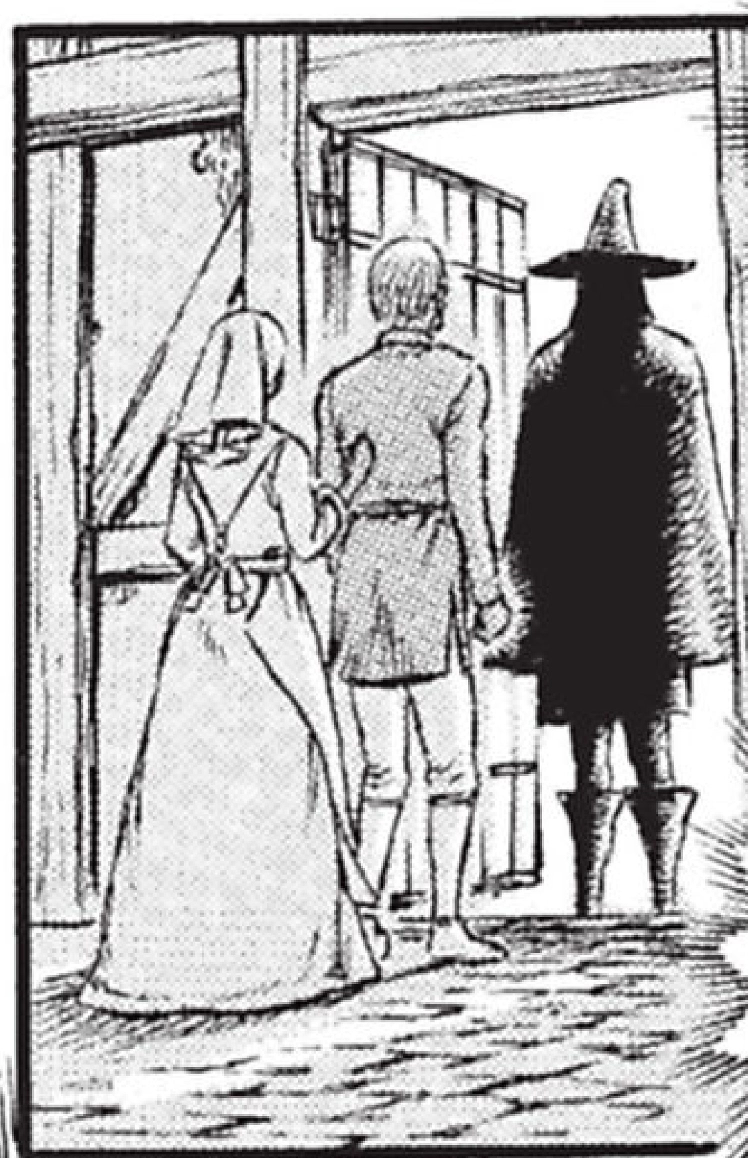

LE SOL ÉTAIT PAUVRE, ON NE POUVAIT RIEN ÉLEVER D'AUTRE QUE DES CORBEAUX.
MAIS À CAUSE DES GUERRES, LES TAXES ÉTAIENT PRÉLEVÉES COÛTE QUE COÛTE.
PARFOIS NOUS N'AVIONS PLUS RIEN À NOUS METTRE SOUS LA DENT PENDANT TROIS JOURS...
ET AVEC L'HIVER, LA FAMINE FIT SES PREMIÈRES VICTIMES.

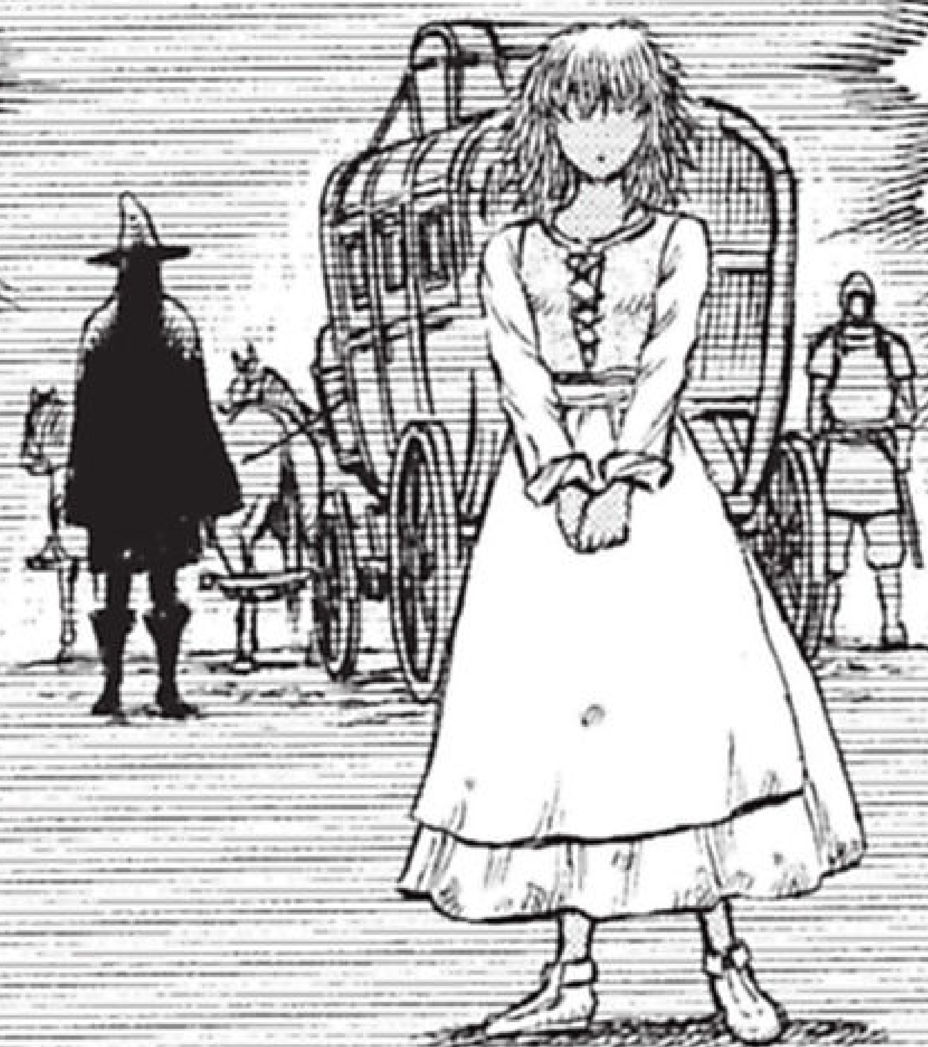

LE VILLAGE SE TROUVAIT À LA FRONTIÈRE, ET ÉTAIT FRÉQUEMMENT LA VICTIME DE RAIDS.
NOUS NOUS CACHIONS DANS LA MONTAGNE OÙ NOUS POUVIONS VOIR NOS MAISONS ET NOS CHAMPS RÉDUITS EN CENDRES.


UN VILLAGE COMME LES AUTRES...
...OÙ TOUT LE MONDE ÉTAIT HABITUÉ À SE FAIRE PILLER SANS RIEN DIRE.
MOI AUSSI, JE CONSIDÉRAIS CETTE EXISTENCE COMME NORMALE.
...


UN JOUR...
...UN ARISTOCRATE QUI AVAIT FAIT UN LONG VOYAGE PASSA PAR NOTRE VILLAGE ET CROISA MON REGARD.


LE NOBLE DEMANDA À MES PARENTS QUE JE DEVIENNE SERVANTE À SON CHÂTEAU.

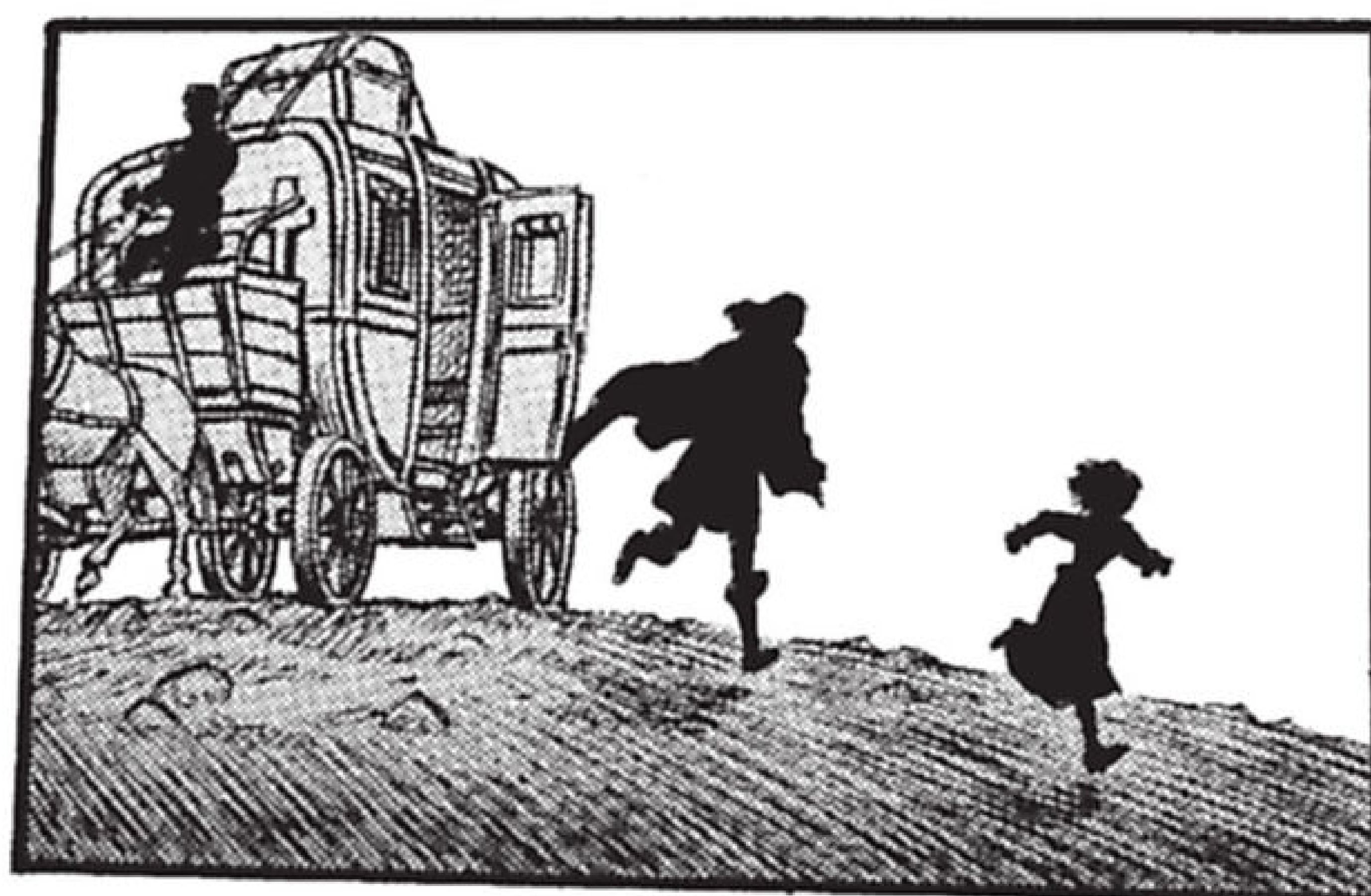

BIEN QU'ÉTANT CONTRE, MON PÈRE ACCÉDA À SA REQUÊTE.


EN FAIT, IL N'AVAIT GUÈRE LE CHOIX. NOUS ÉTIONS UNE FAMILLE DE SIX FRÈRES ET SŒURS, MIRACULEUSEMENT ÉPARGNÉE PAR LA FAMINE.
J'ÉTAIS UNE BOUCHE DE PLUS À NOURRIR, QUI NE FOURNISSAIT PAS BEAUCOUP DE TRAVAIL EN ÉCHANGE. JE COMPRENDS LA DÉCISION DE MON PÈRE.



...NOUS ÉTIONS EN CHEMIN POUR LE CHÂTEAU...
MAIS, ALORS QUE...



QUEL SEIGNEUR EXTRAVAGANT SAUVERAIT LA FILLE D'UN PAYSAN RUINÉ QU'IL NE CONNAÎT NI D'ÈVE NI D'ADAM UNIQUEMENT PAR CHARITÉ ?
IL SAVAIT CE QU'IL VOULAIT DÈS LE DÉBUT.



MAINTE-NANT, ÇA PARAÎT ÉVIDENT, JE SAIS...

"C'EST LA VIE"... "PAS LE CHOIX"...

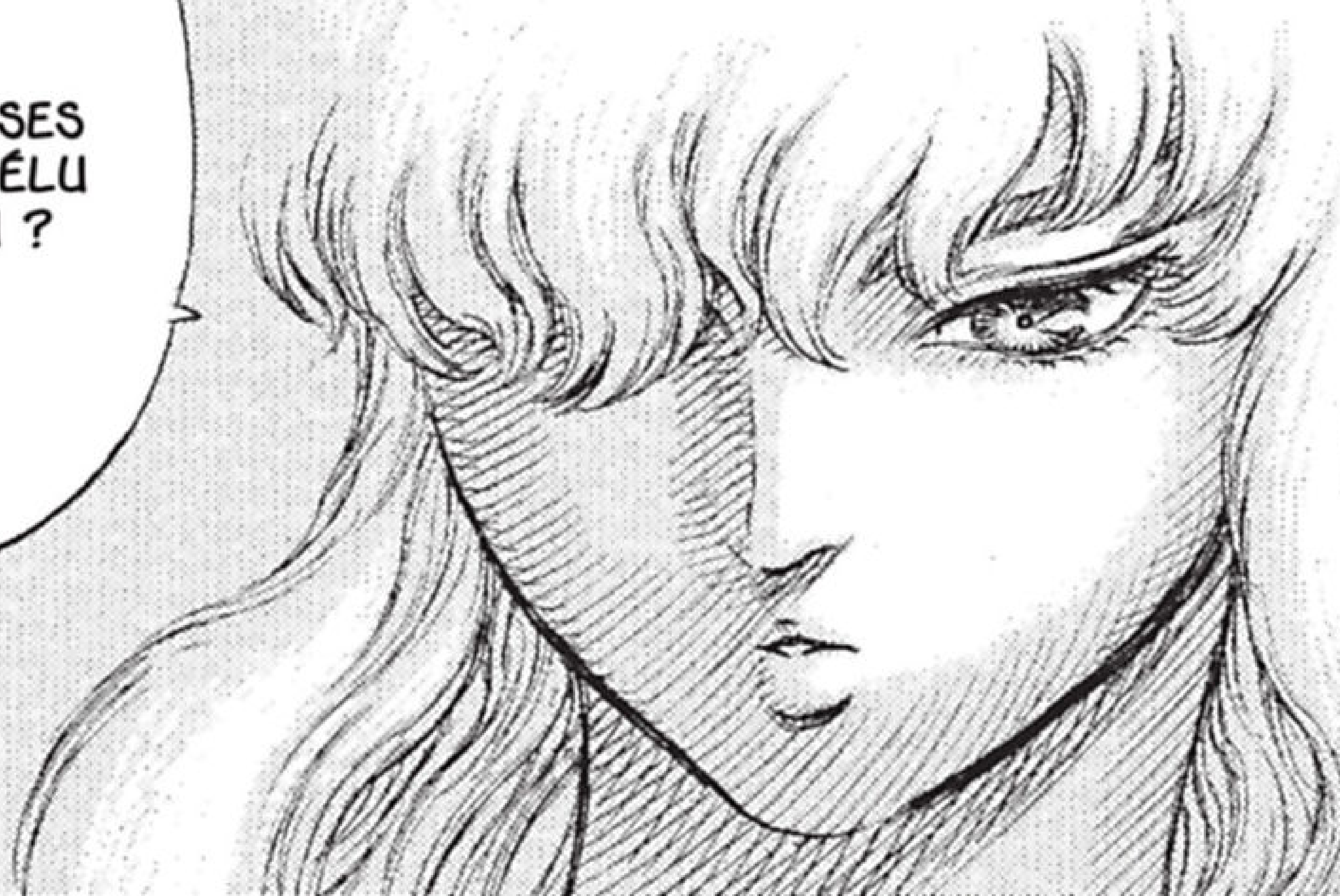
TELLES ÉTAIENT LES DEUX CHAÎNES QUI M'ACCROCHAIENT À LA RÉALITÉ.










PARCE QUE TU ES NÉ PRIVILÉGIÉ...
...TU PENSES ÊTRE UN ÉLU DE DIEU ?

C'ÉTAIT ÉTRANGE... J'AVAIS DEVANT MOI L'ICÔNE D'UN SAINT COMME ON EN VOYAIT À L'ÉGLISE DU VILLAGE, MAIS PRENANT VIE.

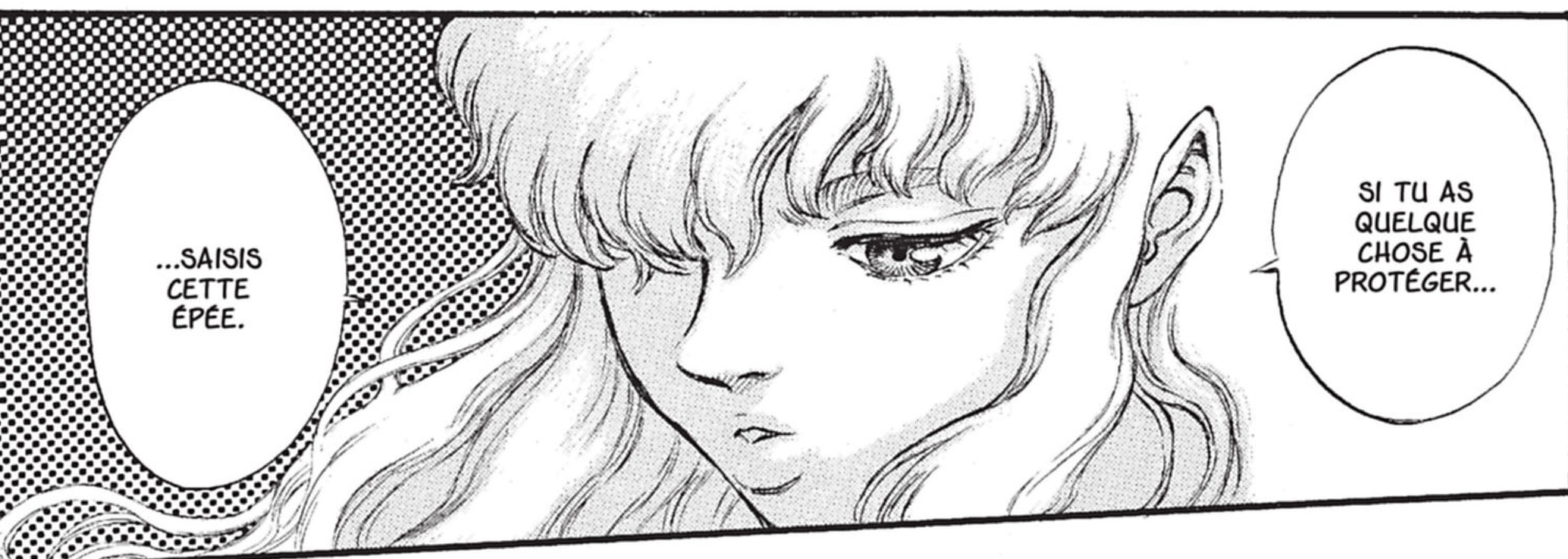
UNE REPRÉSENTATION SUBLIME, BAIGNÉE DE LUMIÈRE NATURELLE.

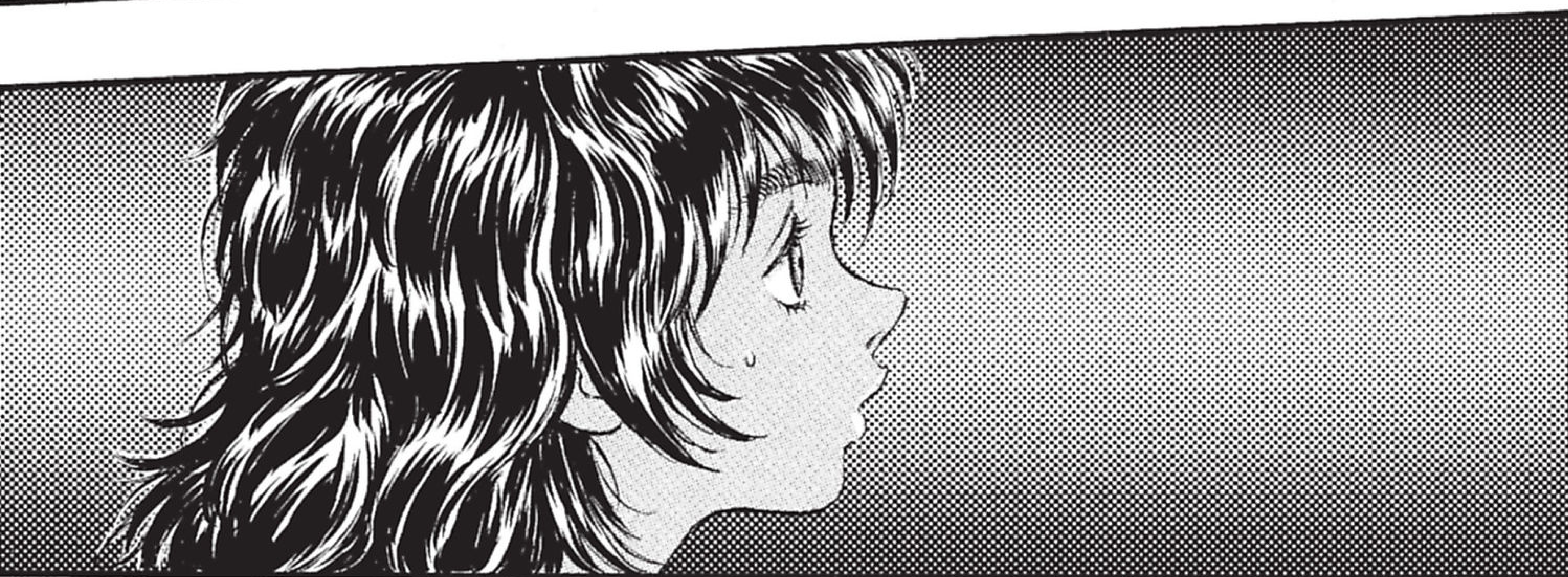
DANS SA MISÉRICORDE, DIEU AVAIT ENVOYÉ UN ANGE AU SECOURS D'UNE MISÉRABLE FILLE SANS DÉFENSE.

C'EST AINSI QUE DANS MON CŒUR DE GAMINE DE DOUZE ANS JE L'AI RESSENTI...






SI TU AS QUELQUE CHOSE À PROTÉGER...
...SAISIS CETTE ÉPÉE.







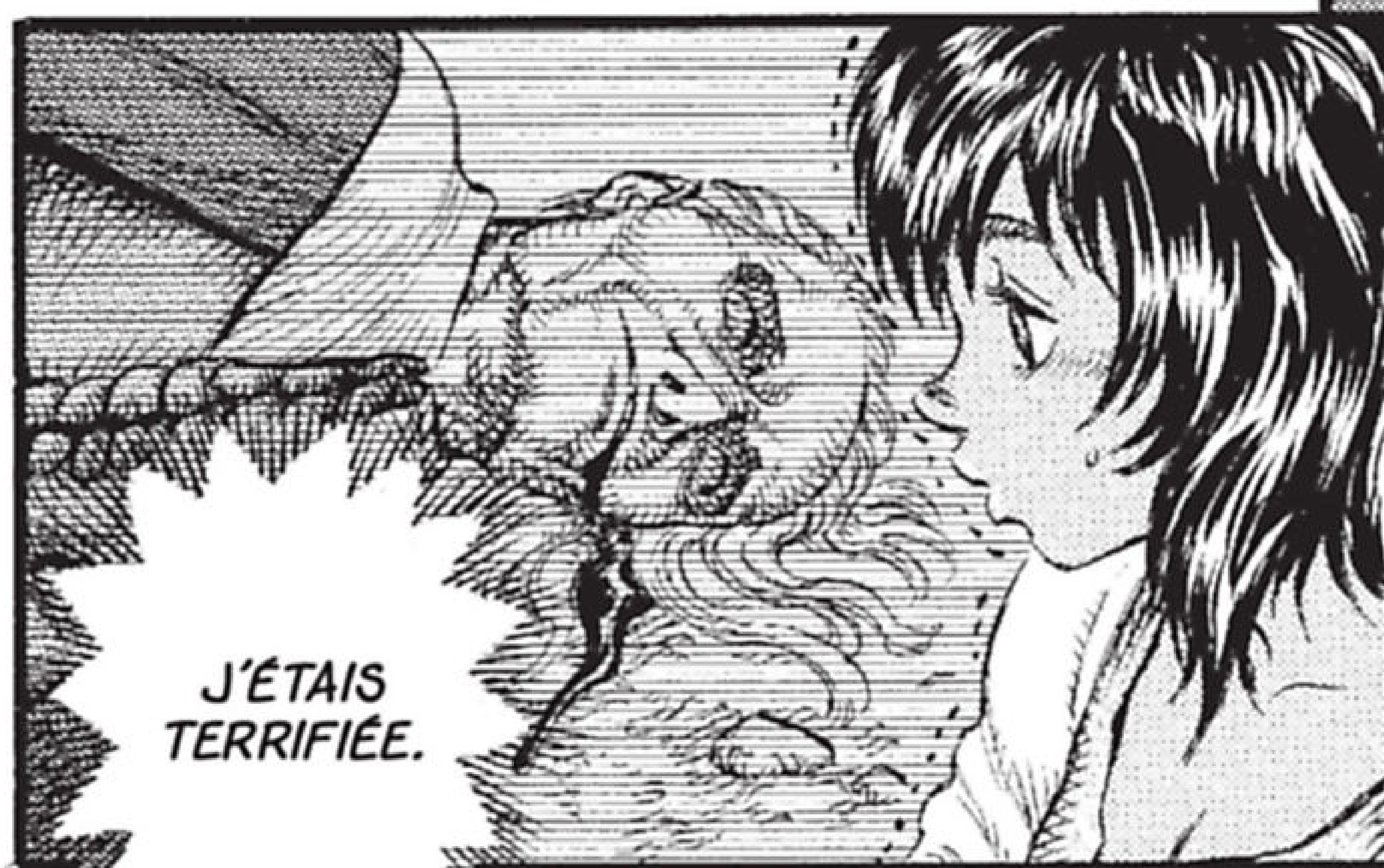


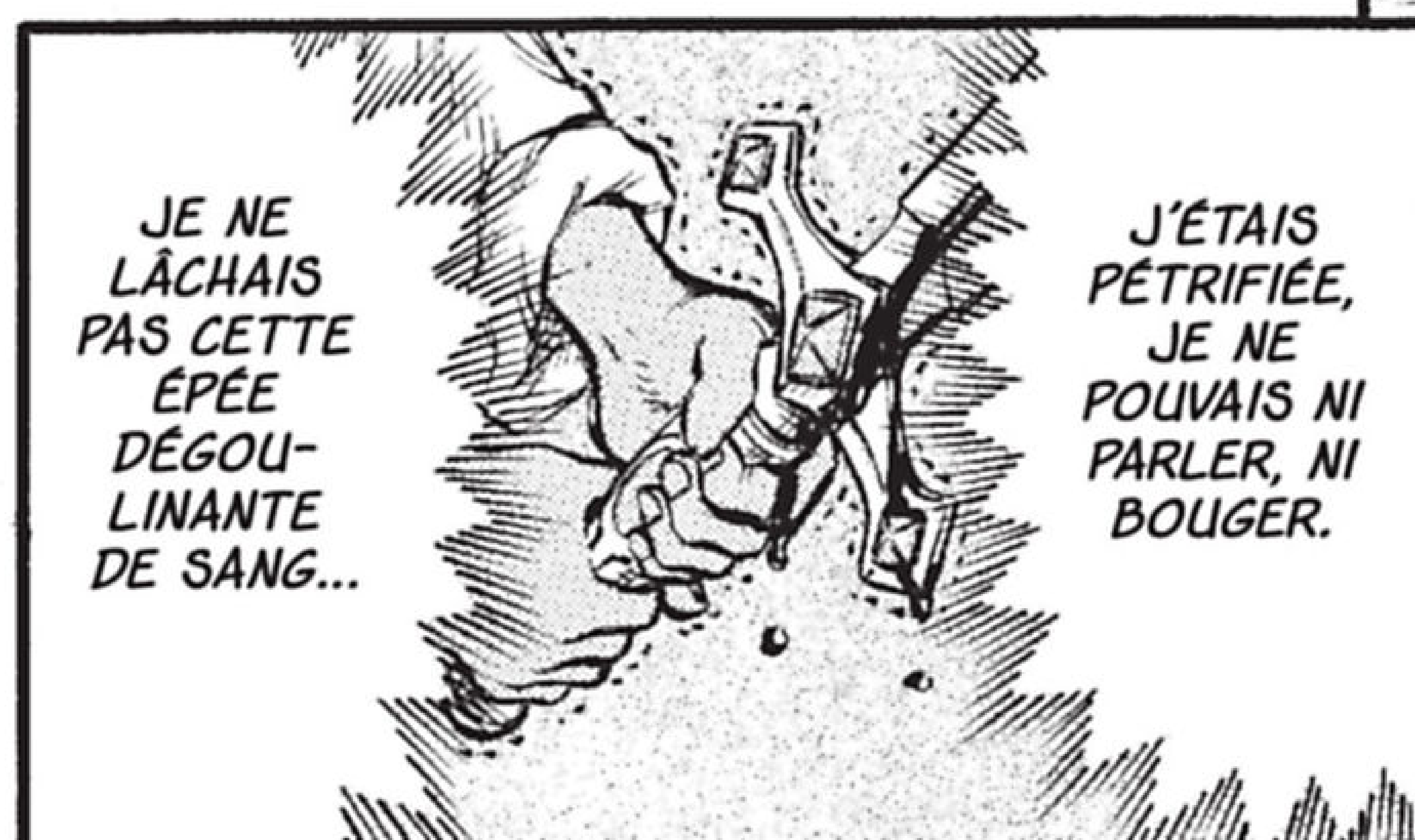


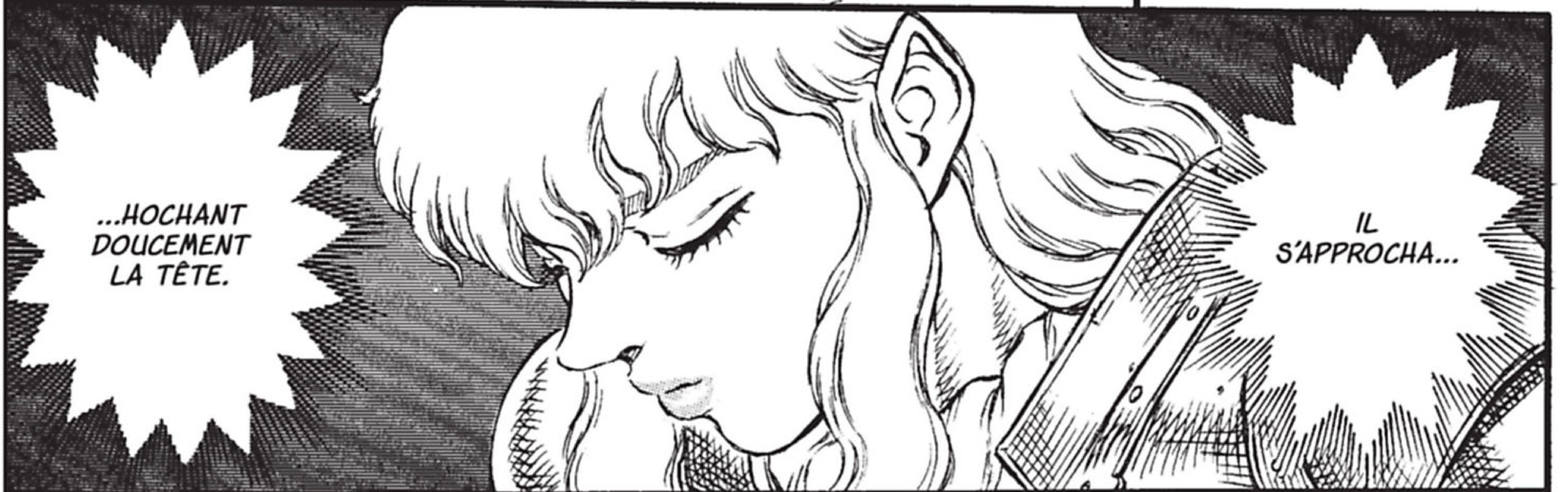


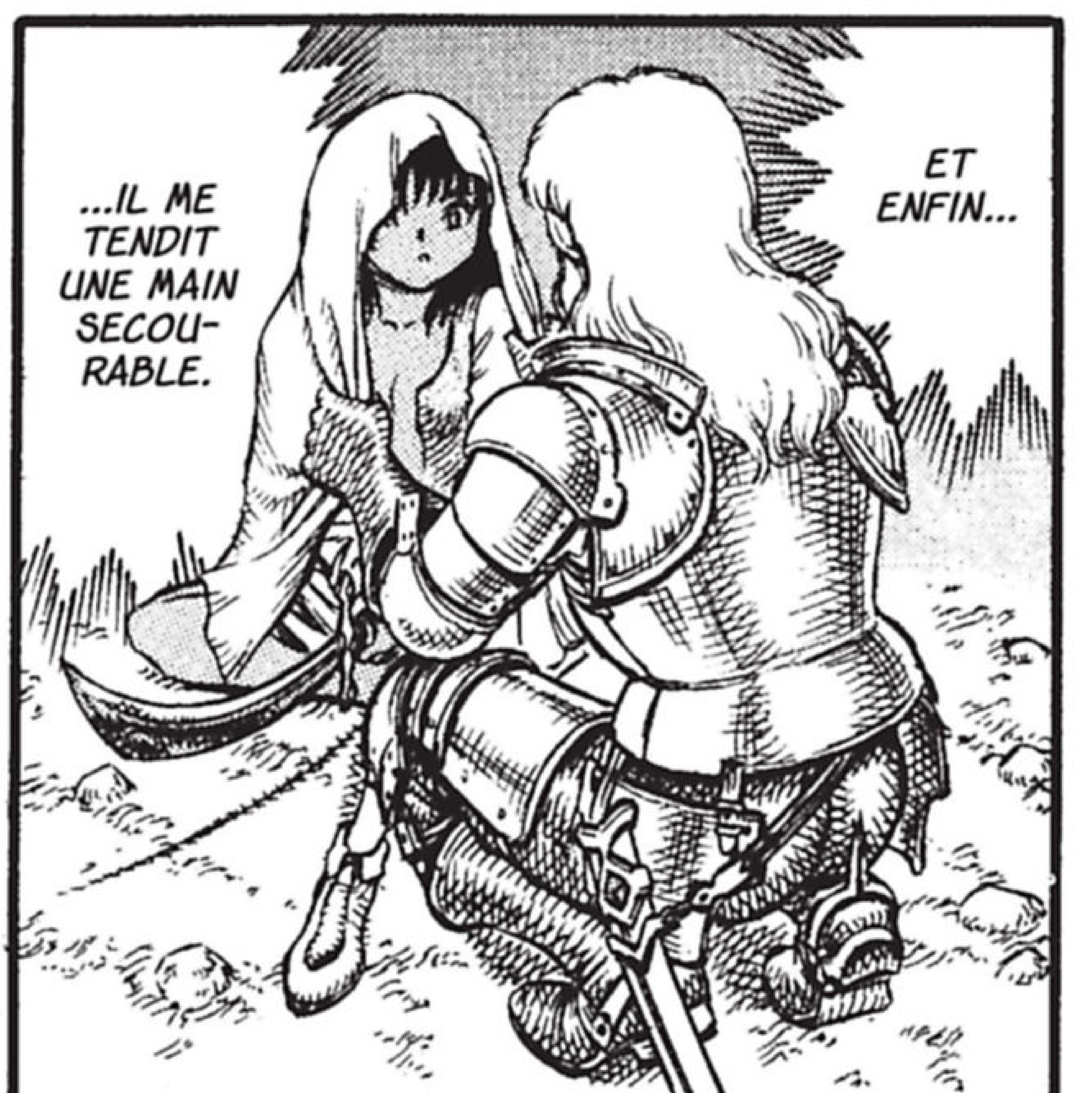


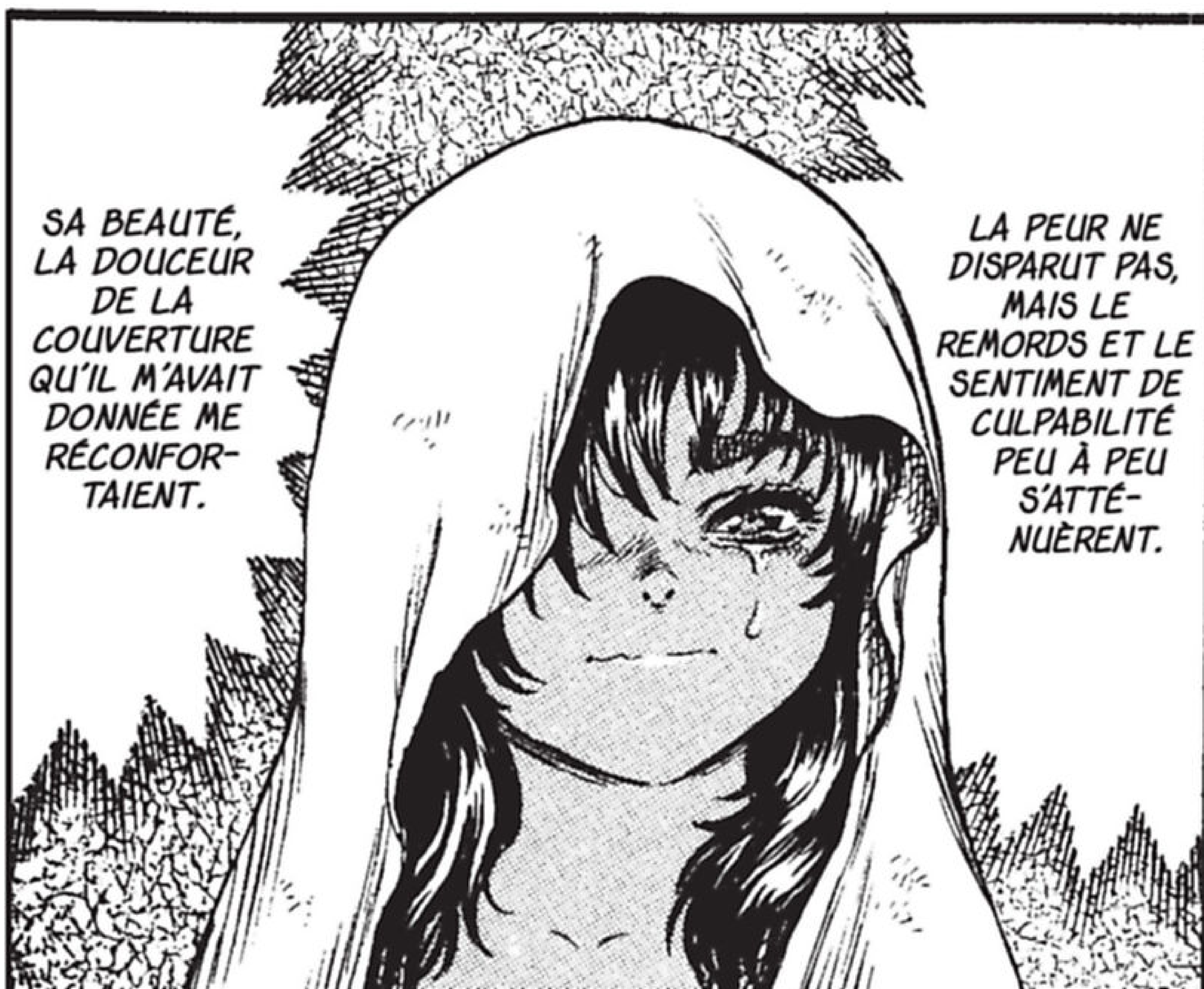


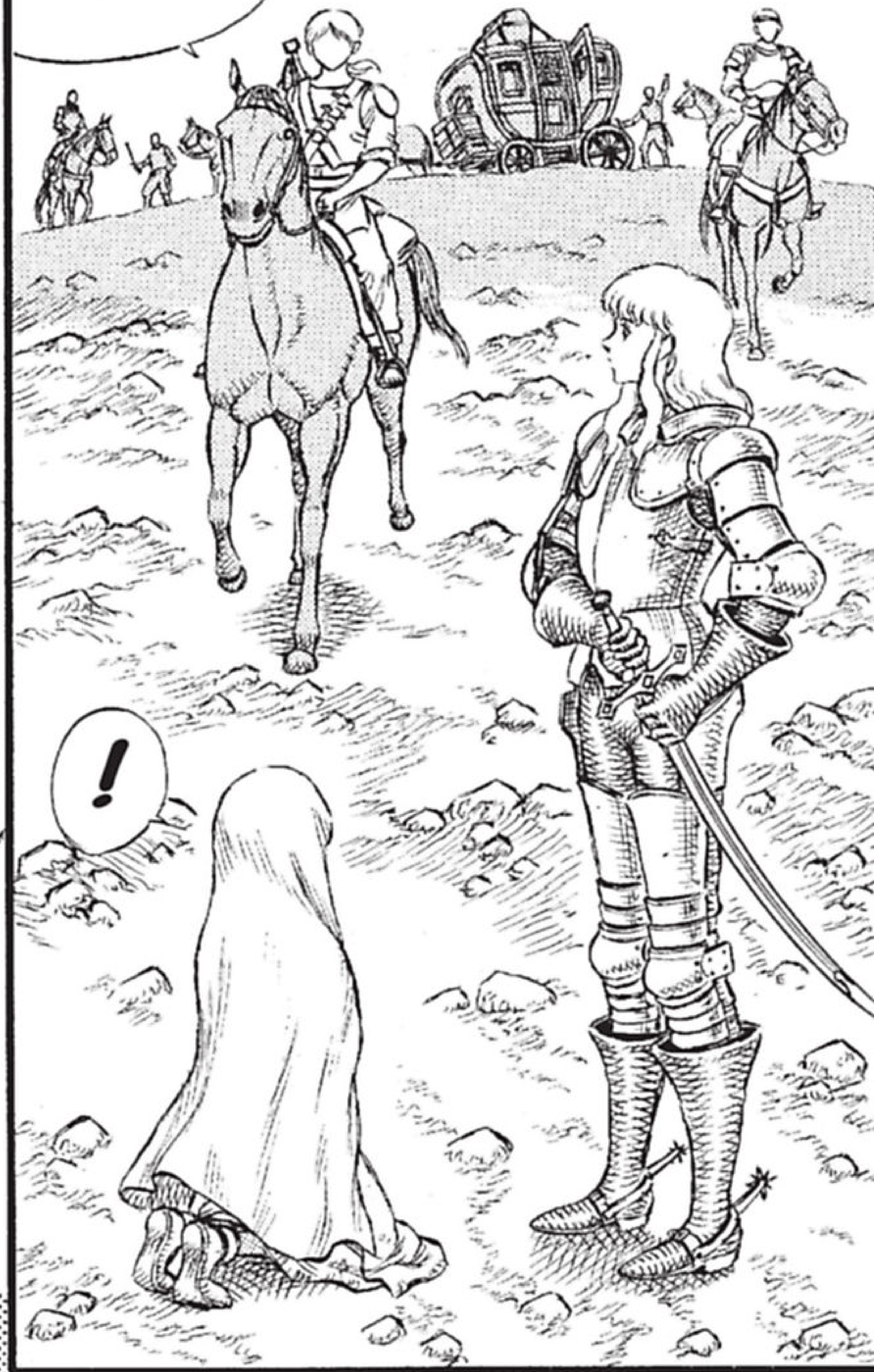

J'ÉTAIS TERRIFIÉE.

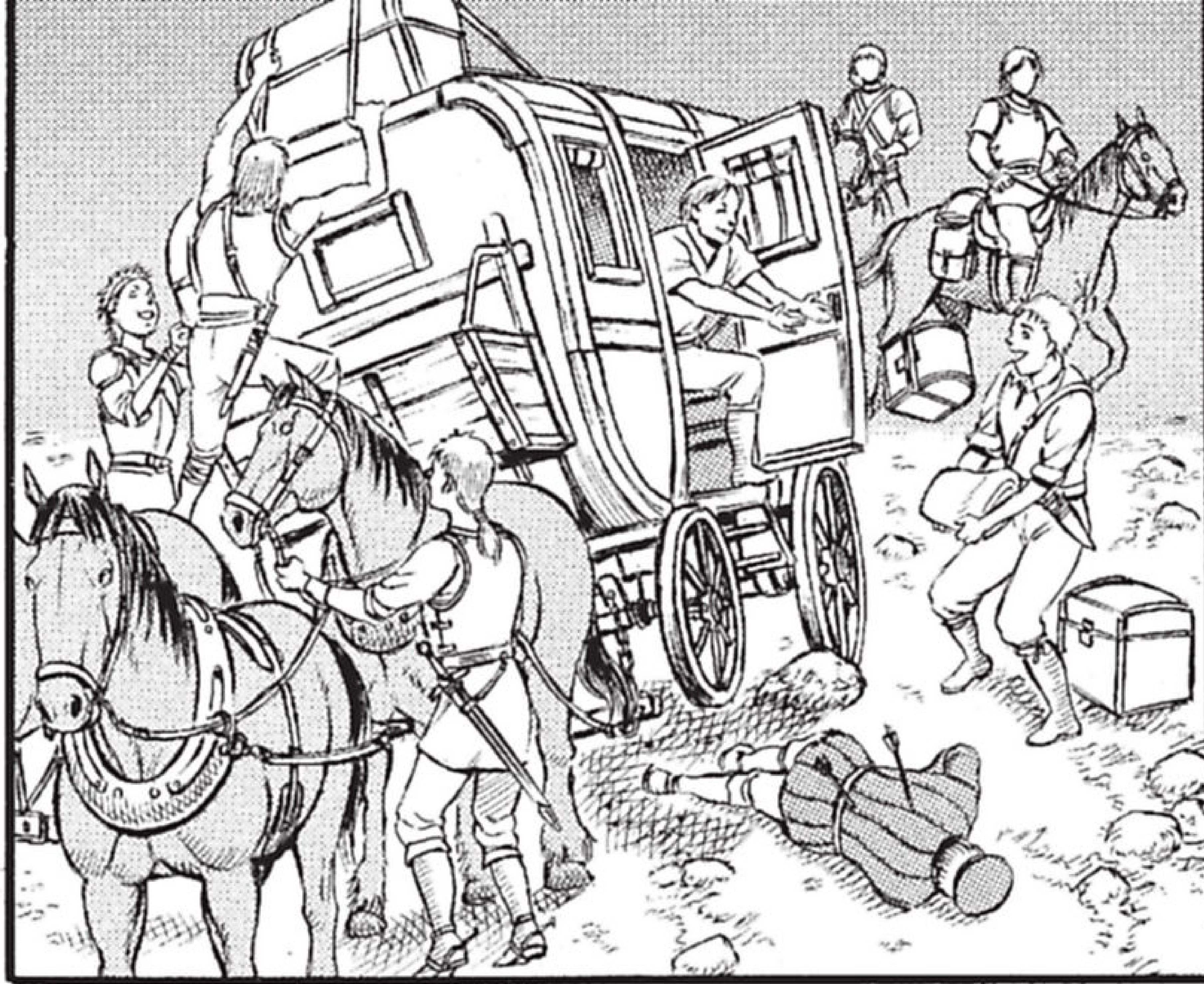
JE NE SAIS PAS SI JE L'AI TRANSPERCÉ OU S'IL S'EST SIMPLEMENT EMPALÉ SUR LA LAME.
EN TOUT CAS, J'AVAIS TUÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS.

J'ÉTAIS PÉTRIFIÉE, JE NE POUVAIS NI PARLER, NI BOUGER.
JE NE LÂCHAIS PAS CETTE ÉPÉE DÉGOU-LINANTE DE SANG...

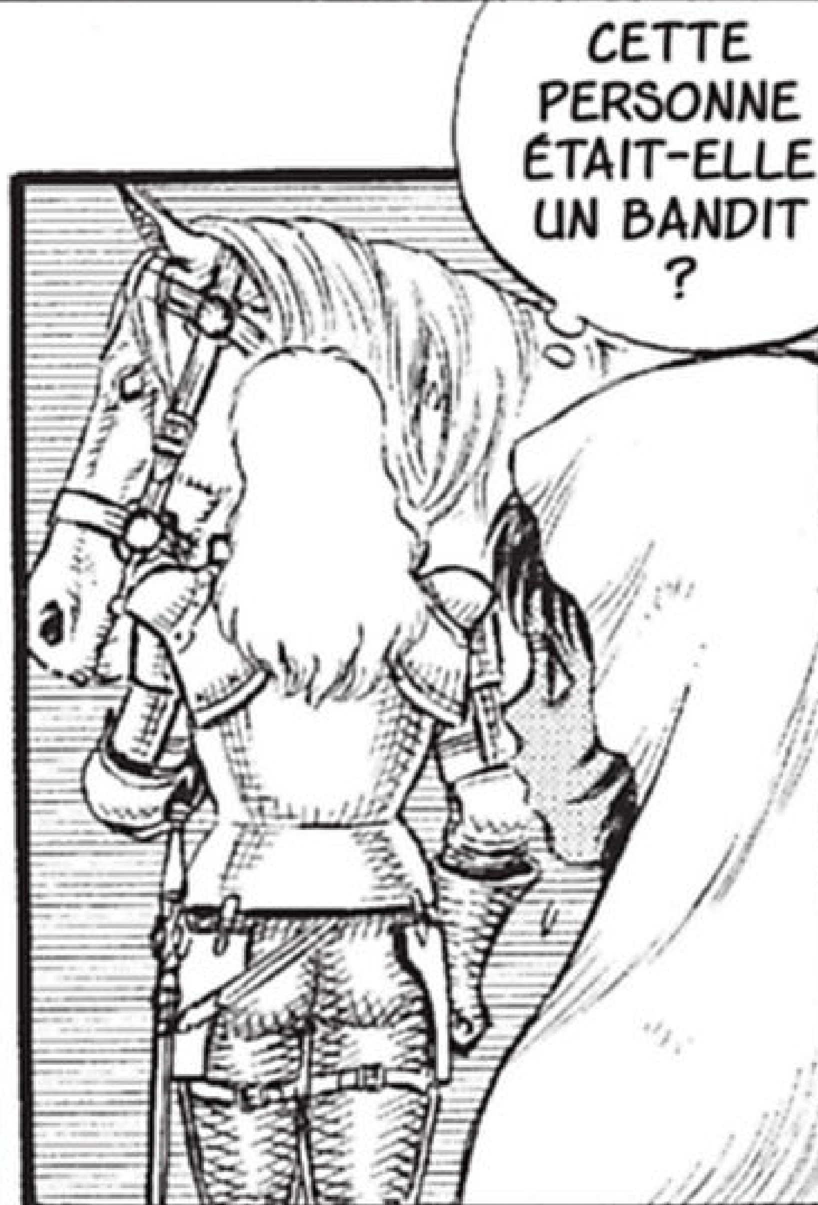


IL S'APPROCHA...
...HOCHANT DOUCEMENT LA TÊTE.


ET ENFIN...
...IL ME TENDIT UNE MAIN SECOURABLE.

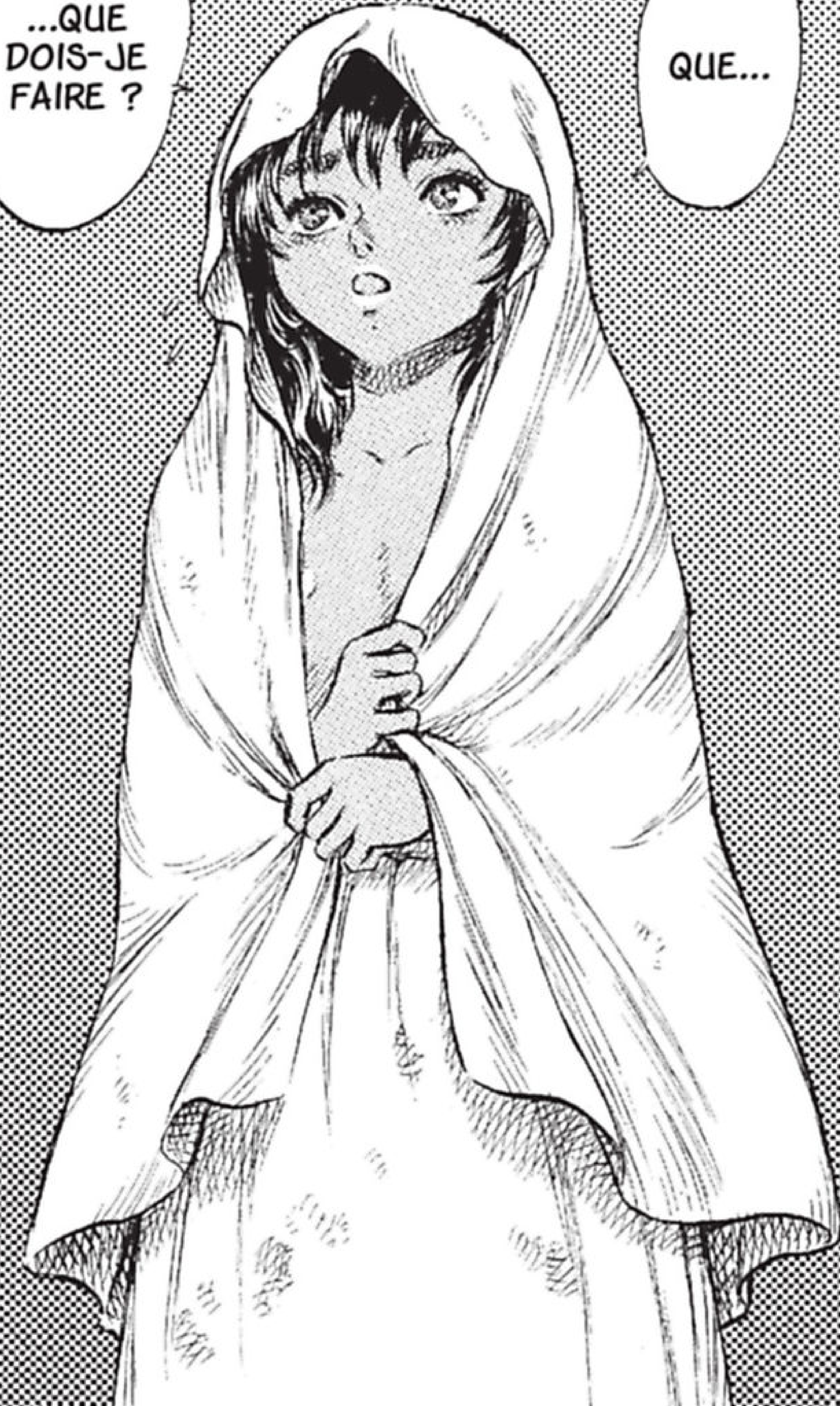

LA PEUR NE DISPARUT PAS, MAIS LE REMORDS ET LE SENTIMENT DE CULPABILITÉ PEU À PEU S'ATTÉNUÈRENT.
SA BEAUTÉ, LA DOUCEUR DE LA COUVERTURE QU'IL M'AVAIT DONNÉE ME RÉCONFORTAIENT.


GRIFFITH, NOUS NOUS SOMMES OCCUPÉS DU RESTE.
!




CETTE PERSONNE ÉTAIT-ELLE UN BANDIT ?


AH...
ATTENDEZ...


QUE...
...QUE DOIS-JE FAIRE ?


CE QU'IL TE PLAIRA.


...


LAISSEZ-MOI...

LAISSEZ-MOI VOUS ACCOMPAGNER !

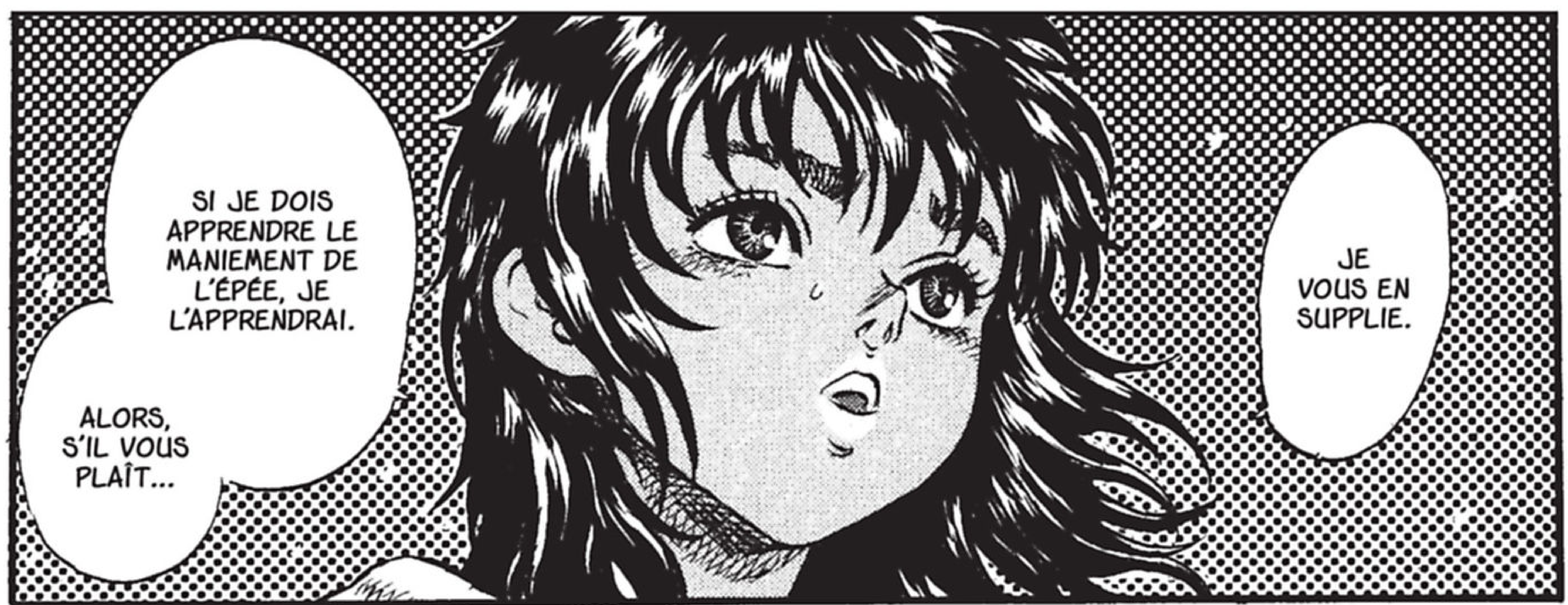
CES MOTS...

...CES MOTS SONT SORTIS IMPULSIVEMENT DE MA BOUCHE.











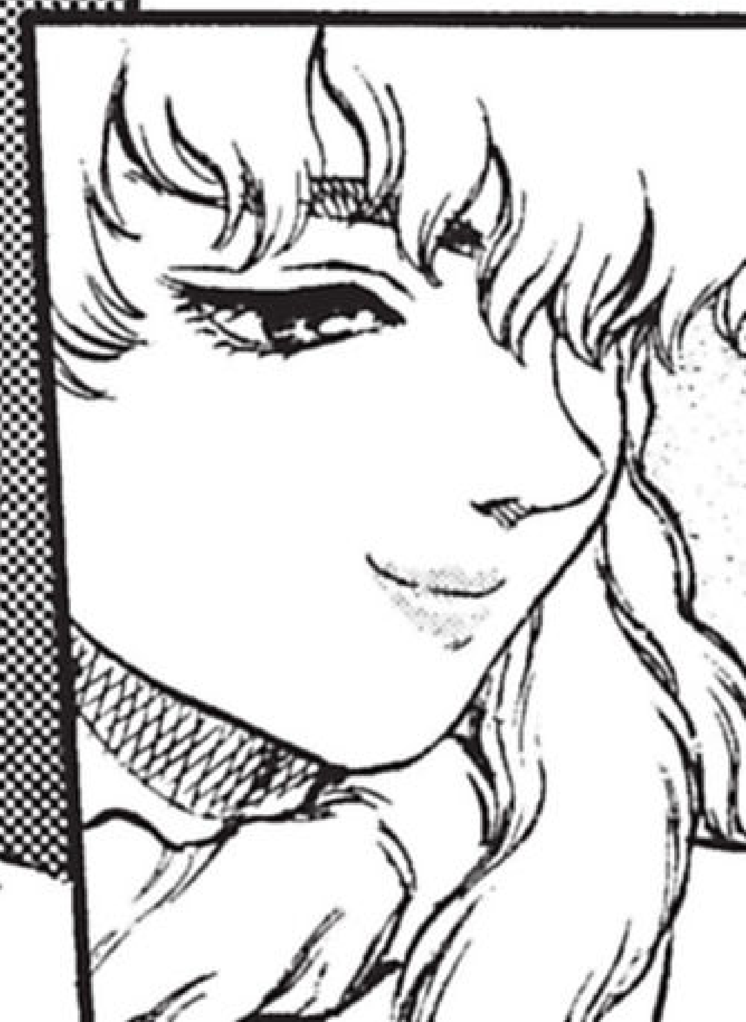


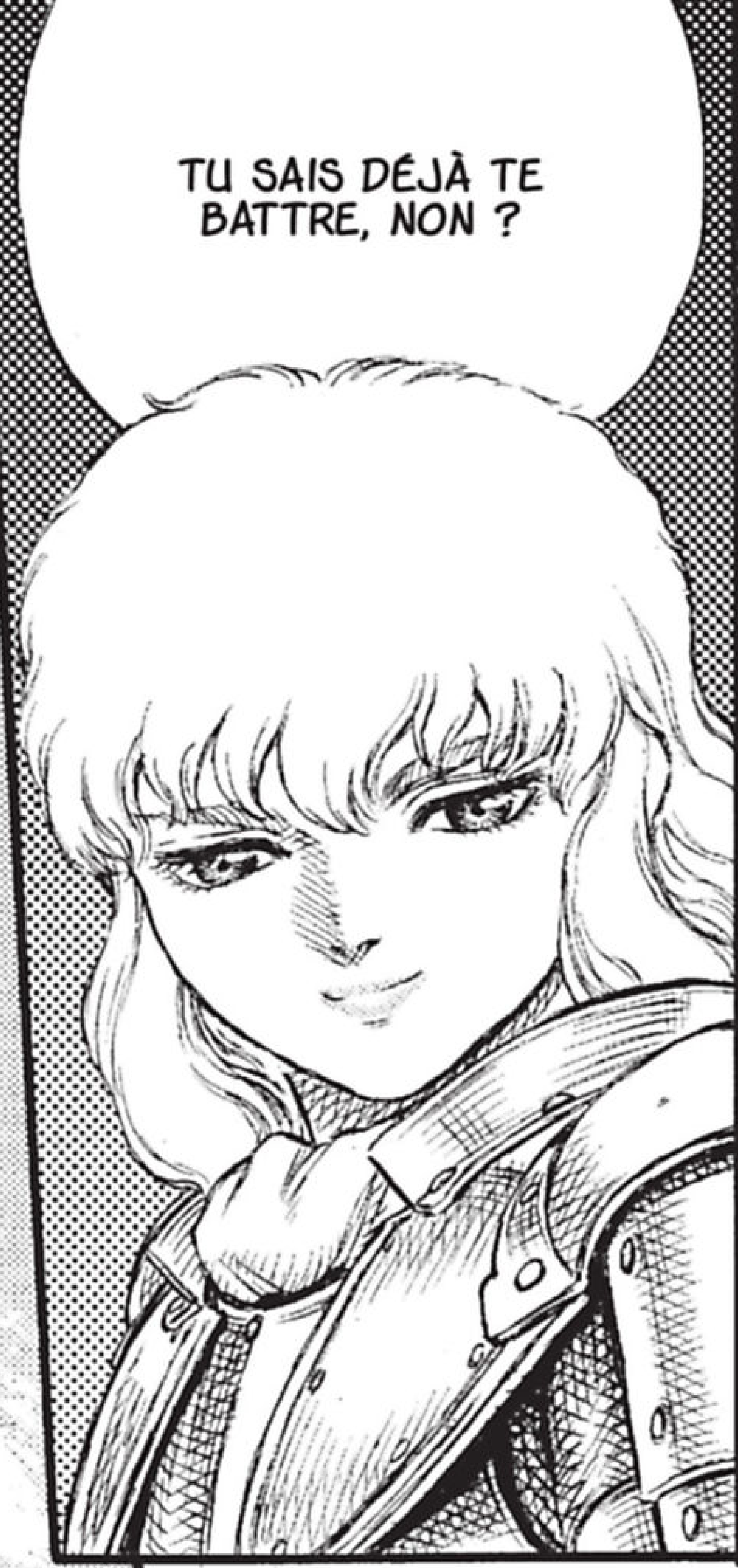
JE T'AI DIT, TU FAIS COMME IL TE PLAIRA.

QUE TU ME SUIVES OU NON, C'EST TON CHOIX !





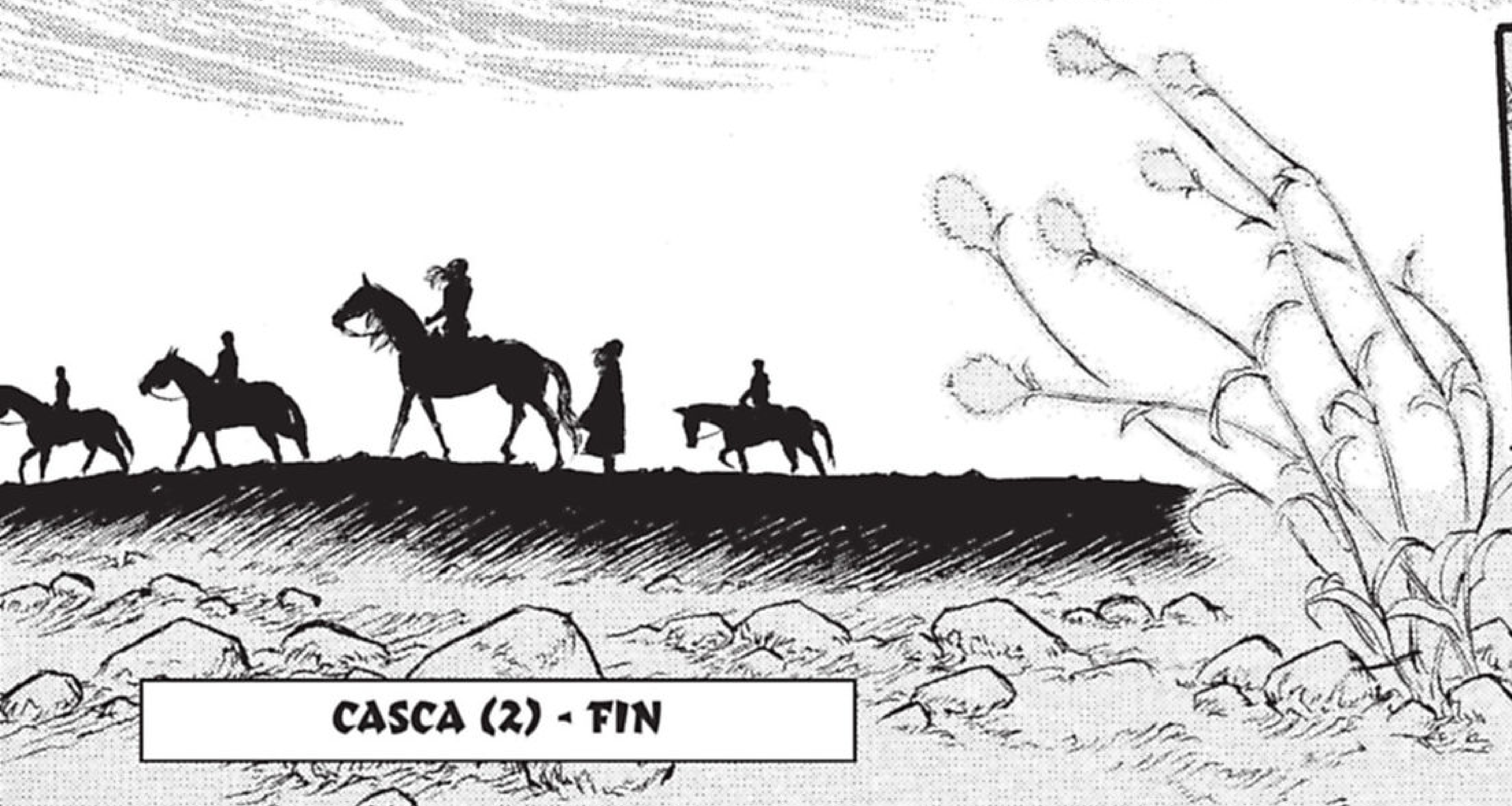



TU SAIS DÉJÀ TE BATTRE, NON ?


...
MAIS...


MAIS...
C'EST TOI...
...QUI M'A DONNÉ CETTE COUVERTURE ET CETTE ÉPÉE.





CASCA (2) - FIN



BERSERK by Kentaro Miura

First published in Japan in 1993 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo
French language translation rights in France arranged with HAKUSENSHA, INC. Tokyo
through Tuttle-Mori Agency Inc., Tokyo

Édition française
Traduction depuis le japonais : David Deleule
Correction : Thomas Lameth
Lettrage : Bakayaro

Couvent Sainte-Cécile — 37, rue Servan — 38000 Grenoble
ISBN : 978-2-3310-2624-9
Dépôt légal : février 2017

www.glenatmanga.com

Avec le soutien du



www.centrenationaldulivre.fr